Nr. 100 - 17.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

POLITIK

Reagan in Peking: Der amerikanische Präsident ruft die chinesische Führung auf, "dem Volk zu vertrauen", zur Demorkatie und zum kapitalistischen System umzukehren, um den Lebensstandard des 1,1 Milliarden-Volkes zu erhöhen. (S. 8)

Botschafteraustausch: Ägypten und die Sowjetunion haben wieder den Austausch von Botschaftern vereinbart. Israels Ministerpräsident spricht sich gleichzeitig für eine Verbesserung der Bezie bungen zu Kairo aus. (S. 5)

Craxi in die "DDR": Italiens Ministerpräsident hat, ohne Termin, eine Einladung von SED-Chef Honecker angenommen.

er in detect

We want

r Bluter

... NE 12

10 1

in the

4977

30.25

S. L. 🛫 .

1 - 272

111.258

14. 117

1 mpel

VI Chiesky

234

-

13.

1;15

. .

Annäherung: Verteidigungsminister Worner und sein französischer Kollege Hernu betonen bei einem Treffen im Elsaß die Annaherung zwischen Bonn und Paris in sicherheitspolitischen Fragen.

Flucht: Unverletzt ist ein 23jähriger Deutscher aus Thüringen am Freitag über den Todesstreifen an der "DDR"-Demarkationslinie in Nordhessen in die Freiheit geflüchtet.

Am Wechenende: Präsident Reagan setzt China-Besuch fort. - Au-Benminister Genscher empfängt den französischen Europaminister Roland Dumas. - Landesparteitag der FDP-Rheinland-Pfalz

An die Leser der WELT

Durch Arbeitsniederlegungen konnten in dieser Woche viele Zeitungen nicht oder nur mit Notausgaben erscheinen. Die WELT dagegen war an allen Tagen auf dem Markt. Gleichwohl haben nicht alle Leser unsere Zeitung täglich auf die gewohnte Weise erhalten. Der Grund: Dort, wo die WELT eine Vertriebsgemeinschaft mit Zeitungen unterhält, die bestreikt wurden, war die Zustellung nicht immer möglich. In solchen Fällen versucht der WELT-Vertrieb die Umstellung auf Belieferung durch die Post. Wir bitten aber um Verständnis, wenn es trotz aller Bemühungen zu Schwierigkeiten kommt. Verlag und Redaktion D1E WELT

WIRTSCHAFT

Ladenschluß: Die Chancen für eine Reform der Ladenschlußzeiten scheinen gering. Dies geht auch aus einem Briefwechsel zwischen dem Bundeswirtschaftsministerium, das eine größere Flexibilität will, und dem Bundesarbeitsministerium hervor, das die geltende Regelung für grundsätzlich bewährt hält. (S. 9)

Japan-Forschung: Die Bundesregierung werde voraussichtlich noch 1984 über die Gründung eines Instituts zur Erforschung des modernen Japans in Tokio oder Kyoto entscheiden, kündigt Staatssekretär Haunschild an.

Bau: Der Hauptverband der deutschen Bauindustrie meldet eine _außergewöhnliche Verminderung" der Auslandsaufträge: Der Auftragseingang lag 1983 nur noch bei 3,6 Milliarden DM gegenüber 8,3 Milliarden DM im Jahr zuvor. (S. 9)

Börse: Die Aktienmärkte ließen sich durch die anhaltende Streikgefahr nicht beindrucken und zeigten sich freundlich. Der Rentenmarkt war knapp behauptet. WELT-Aktienindex 151,2 (150,6). Dollarmittelkurs 2,6957 (2,6838) Mark. Goldpreis pro Feinunze 379,25 (379,90) Dollar.

ZITAT DES_TAGES



99 Der Kapitalismus ist das geringere Übel, das einzige System, das funktioniert

Der sozialistische spanische Ministerprä-sident Felipe Gonzalez gestern in Madrid vor rund 1000 Unternehmern seines Lan-des FOTO: LOTHAR KUCHARZ

KULTUR

Kulturoffensive: Als Parallelaktion zur Leistungsschau der Bundesrepublik Deutschland in Japan veranstaltet das Goethe-Institut Tokio ein kulturelles Festival von bislang nicht gekanntem Ausmaß. Das "Deutsche Festival Jepan '84" offeriert ein ganzes Jahr lang 75 kulturelle Großprojekte und tausend Einzelveranstaltungen. (S. I5)

Zentrum Gasteig: Das Rahmen-programm für Münchens neues Kulturzentrum löst eher Erstaunen denn Entzücken aus. Alternatives um jeden Preis scheint die Devise - bis zum Projekt "Weltenwende", das zum Ziel hat, "in einer medienübergreifenden Präsentation den Begriff der abendländischen Apokalyptik auszudeuten". (S. 15)

SPORT

Olympia: Griechenland will die seierliche Entzündung der olympischen Flamme am 3. Mai absagen – aus "organisatorischen Grunden". Wahrer Hintergrund: Protest gegen die "Vermarktung" des Staffellaufs in den USA. (S. 8)

Ringen: Bei den Europameisterschaften in Jönköping (Schweden) beschloß der Internationale Verband, das bisher unlimitierte Superschwergewicht ab 1. Januar 1985 auf 130 Kilogramm zu begrenzen.

AUS ALLER WELT

Kardiologen üben Kritik: Den Herzpatienten in Not werde nicht ausreichend geholfen. Eine gewisse Zahl von ihnen müßte nicht sterben, stünden genügend ausge-rüstete und ausgebildete Behandlungszentren zur Verfügung", sagte Professor Paul Lichtlen bei der Eröffnung des 50. Jahreskongresses der Herz- und Kreislaufforscher gestern in Mannheim. (S. 16)

Streik in Las Vegas: Wo jährlich 2,7 Milliarden Dollar verspielt werden, wird für eine Stundenlohnerhöhung von nur sieben Dollarcents für die 32 000 Kellner, Köche, Zimmermädchen und Bühnenarbeiter gestreikt. (S. 16)

Wetter: Meist sonnig, bis 18 Grad; langsam ansteigende Temperatu-

nes Fernseh-Team begleitet den

Auto-WRLT: Nissans neues

Konkurrenz machen

tische Jahrhundert

de Funkbrücke

Silvia-Coupé soll dem Porsche 924

Geistige WELT: Gespräch mit

Daniel Bell - Fuge für das asia-

Wissenschaft: Kunststerne am

Horizont als eine weitumspannen-

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Moskau-Kairo - An Vatikan-Missions-Videos: Eigeden Nil kehren die Sowjets auf S. 2 Papst auf jeder Reise Taubenfüßen zurück.

Umweitschutz: Noch immer sind alle Feinde des Waldes nicht iden-

OB-Wahl in Heidelberg: Hat ein Querdenker" Chancen gegen einhold Zundel?

orum: Personalien und Leserriefe an die Redaktion der ELT. Wort des Tages

numeister des Swing: Zum Tovon Count Basie - sparsam-

well des Buches von Okologie pis lemen ? – Über die Ökologie S. V WELT des Buches: Von den Ho-S. 15 und Indianertum · Pianist des Jazz

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte ou no

Rebmann: Verhalten des MAD im Fall Kießling alarmierend WELT-Interview / Der Generalbundesanwalt äußert sich auch zu V-Leuten

DW Bann Generalbundesanwalt Kurt Rebmann (59) hat in einem Interview der WELT dafür plädiert, die Spitze des Militärischen Abschirmdienstes (MAD) mit einem erfahrenen Juristen zu besetzen. Das Verhalten des Dienstes im Fall Kießling nannte er einen alarmierenden Vorgang, der aus meiner Sicht nicht zu entschuldigen ist". Außerdem äußerte sich Rebmann zum umstrittenen Thema des Schutzes von V-Leuten, das seit einer Entscheidung des Bundesgerichtshofs viel diskutiert wird. Der Generalbundesanwalt legt dar, wie er in dieser Frage künftig verfahren will. Das

Interview führte Werner Kahl. WRLT: Was denkt die Bundesanwaltschaft über die künftige Zusammenarbeit mit dem MAD, mit dem Ihre Behörde vor allem im Bereich des Landesverrats und der Spionage zu tun hat?

Rebmann: Man darf den MAD nicht in Bausch und Bogen verdammen. Sicherlich war das Verhalten im Fall des Generals Kießling ein alarmierender Vorgang, der aus meiner Sicht micht zu entschuldigen ist. Die Zusammenarbeit des MAD mit meiner Behörde war jedoch bisher immer gut und wirksam. Der MAD hat eine

ganze Reihe von Verrats- und Spionagefällen aufgedeckt. Hier hat der Dienst saubere Ermittlungsarbeit geleistet.

WELT: Sollte die Führung des Dienstes weiterhin ausschließlich Militärs vorbehalten bleiben?

Rebmann: Ich gehe davon aus, daß in den zu erwartenden Vorschlägen der Hocherl-Kommission auch zu dieser Frage Stellung genommen wird. Aus meiner Sicht wäre zu überlegen, die MAD-Spitze mit einem über die Aufgaben des Dienstes orientierten und in Ermittlungen erfahrenen Juristen zu besetzen. Ich könnte mir durchaus vorstellen, daß MAD-Chef auch ein Bundesanwalt sein könnte. An der Spitze sollte auf jeden Fall ein Mann stehen, der weiß, daß - wie im Fall General Kießlings - eine umfassende und objektive Sachverhaltsaufklärung geboten ist, und daß in einem Abschlußbericht der vorliegenden Art nicht nur belastende, sondern auch entlastende Umstände dazule-

WELT: Nach der Entscheidung des Bundesgerichtshofes zur Vernehmung von V-Leuten der Polizei, haben Sie die Chefs der Geheimdienste und des Bundeskriminalamtes zu Beginn dieses Jahres in Karlsruhe versammelt, um über die Folgen zu beraten. Warum so viel Aufregung?

Rebmann: Die Polizei und die Dienste haben Sorge, daß sich vor allem potentielle Aussteiger aus der Terror-Szene und Überläufer im Bereich des Landesverrats, sowie der Spionage, kunftig seltener den Behörden stellen könnten, vielleicht aus Sorge, daß sie nicht mehr geschützt werden können, und daß sie ihre Identität preisgeben müssen, Ich habe nach eingehender Analyse der Entscheidung klar gemacht, daß sich so Wesentliches eigentlich gar nicht geändert hat und daß kein Grund zur Resignation besteht.

WELT: Sie waren ein erklärter Gegner der Rechtsansicht, die sich jetzt durchgesetzt hat. Schwören Sie nun Ihrer bisherigen rechtlichen Position ab?

Rebmann: Keineswegs. Ich halte meine Rechtsauffassung nach wie vor für richtig und sehe mich darin durch kompetente Veröffentlichungen bestärkt. Andererseits liegt mir natürlich daran, daß die Entscheidung des Großen Strafsenats, die von einem starken rechtsstaatlichen Bewußtsein geprägt ist, in der täglichen Praxis

Neue Niederlage der Gewerkschaft bei Urabstimmungen. Streiks ausgeweitet

Druck-Arbeitgeber: IG Druck setzt sich über das Votum der Beschäftigten hinweg

GUNTHER BADING, Bonn Die Streiks in der Druckindustrie sind gestern - teilweise gegen ausdrückliches Votum der befragten Gewerkschaftsmitglieder in den Betrieben - ausgeweitet worden. Bei mehreren "Urabstimmungen" verfehlte die 1G Druck und Papier erneut die erforderliche Mehrheit von 75 Prozent für die Ausrufung eines Arbeitskampfes. Die Arbeitgeber warfen der Druckergewerkschaft vor, in anderen Unternehmen nur durch "Rechenkunststücke" zu der angeblichen Mehrheit von mehr als drei Vierteln für einen Streik um die 35-Stunden-Woche zu gelangen. Betroffen von den Arbeitsniederlegungen ist vorwiegend die Zeitschriftenberstellung. Trotz der Eskalation des Arbeitskampfes durch die Druckergewerkschaft hielten beide Tarifparteien ge-stern noch an dem für den 2. Mai angesetzten Spitzengespräch über die diesjährige Tarifrunde fest.

Zeitgleich mit den Meldungen über die Niederlagen der IG Druck bei den Urabstimmungen und die Zweifel an der Korrektheit der Abstimmungsergebnisse rief der IG Metall-Vorsitzende Hans Mayr gestern in einem bundesweit verteilten Aufruf an die Mitglieder seiner Gewerkschaft

"überzeugenden Beweis" für die Kampffähigkeit der IG Metall zu liefern. Die Urabstimmungen in diesem Bereich sollen am 3. und 4. Mai im Nordbaden/Nord-Tarifgebiet württemberg und am 8. und 9. Mai in Hessen gehalten werden. Auch der Deutsche Gewerkschaftsbund (DGB) begann gestern mit der Verteilung von zunächst acht Millionen Flug-

blättern, in dem alle Arbeitnehmer

zur Solidarität im Kampf um die Ar-

beitszeitverkürzung aufgerufen wer-Der Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger warf der 1G Druck und Papier gestern vor, ihre Arbeitskampfpolitik verliere "zunehmend auch bei den organisierten Mitgliedern an Glaubwürdigkeit und Unterstützung". Der Bundesverband Druck - Arbeitgeberverband der Druckindustrie - erklärte, die Streikleitung der Gewerkschaft "setzt sich über das Votum der Beschäftigten

hinweg, indem sie auch in Betrieben streiken läßt, in denen die Belegschaft den Streik abgelehnt hat." Als Beispiel wurde die Darmstädter Betriebsstätte des Axel Springer Verlags angeführt. Hier rief die IG Druck zum Streik auf, obwohl sich nur 49.65

dazu auf, hier tatsächlich einen Prozent der Arbeiter und 43,75 Prozent der Angestellten für einen Streik ausgesprochen hatten. Die Arbeitnehmer, die für den Arbeitskampf der IG Druck gestimmt batten, legten daraushin die Arbeit nieder; die Maschinen standen still.

Der Bundesverband Druck warf der Gewerkschaft auch vor, sie "manipuliere die Zahlen solange, bis sie ins Konzept passen".

Wie das wirkliche Stimmungsbild beispielsweise in einer der Herstellungsstätten der WELT aussieht, zeigen die detaillierten Ergebnisse der Urabstimmung* in der Betriebsstätte Kettwig des Axel Springer-Verlags:

• Beschäftigt sind dort 849 gewerbliche Arbeitnehmer und 192 Angestellte.

● Von den 849 Arbeitern sind 750 gewerkschaftlich organisiert und damit _stimmberechtigt";

 Nur 564 von ihnen gingen zur Urabstimmung: ●296 stimmten mit "ja" für Streik;

• 265 stimmten mit "nein"; drei Stimmen waren ungültig. Für die Angestellten ergab sich fol-

gendes Bild: • Von 192 sind 43 als Gewerk-■ Fortsetzung Seite 8

berrscht beträchtliche Unruhe und

Unzufriedenheit über den Ausgang

dieser Affare. Einige konservative

Unterhausabgeordnete nannten die

Tatsache, daß einem Mörder unter

dem Schutz der Wiener Konvention

freies Geleit gewährt wurde, "unbe-

greiflich" und "skandalös".

Seite 3: Immunität und Freibrief

Libyer verließen Londoner Botschaft

Britische Diplomaten aus Tripolis zurück / Unzufriedenheit mit Regierung Thatcher

Die Belagerung der libyschen Botschaft in London ist am Freitagmorgen nach elf Tagen beendet worden. Die 30 Insassen verließen in Gruppen von fünf Männern das Gebäude und wurden zu einer bereitstehenden libyschen Sondermaschine auf dem Londoner Flughafen gebracht.

Alle Insassen erhielten freies Geleit und wurden gemäß den Bestimmungen der Wiener Konvention nicht durchsucht. Die gesamte Räumungsaktion wurde von Diplomaten der Türkei, Syriens und Saudi-Arabiens überwacht

Demit endete eine Affare, die am Dienstag der letzten Woche begann, als ein Insasse der libyschen Botschaft aus dem Gebäude beraus in eine Schar von Anti-Khadhafi-Demonstranten hineinschoß und dabei eine britische Polizistin tötete und

Arbeitslosenzahl stark gesunken

Die Arbeitslosenzahl in der Bundesrepublik ist von 2393 000 Ende März im April kräftig zurückgegangen, Die Arbeitsverwaltung in Nürnberg vermutet, daß zum ersten Male seit Monaten der Vorjahresstand unterschritten werden wird und die Abnahme im April diesen Jahres die Zahlen der beiden vergangenen Jahre übertrifft und oberhalb von 150 000 hegen wird.

Im April 1983 hatte die Erwerbslosenzahl um 133 000 auf 2 253 000, im April 1982 um 101 000 auf 1 710 000 abgenommen. Der starke Rückgang im April wird in erster Linie auf saisonale Einflüsse des Frühjahrs zurückgeführt. Doch dürften auch konjunkturelle Indikatoren eine Rolle gespielt elf libysche Staatsangehörige verletzdas am Vortag unkontrolliert aus der Botschaft gebracht worden war. te. Die Botschaft war seither von britischer Polizei belagert worden. Die britischen Diplomaten in Tripolis wurden noch am späten Freitag-

Nachdem die Verhandlungen über einen freiwilligen Auszug der libyabend in London zurückerwartet. Ihschen Insassen aus dem Gebäude zure Angehörigen waren bereits 24 sammengebrochen waren, hatte die Stunden zuvor in der Heimat eingebritische Regierung am Ostersonntag troffen. Sie waren von den libyschen die diplomatischen Beziehungen zu Behörden solange festgehalten wor-Libyen abgebrochen und den Insasden, bis feststand, daß das Gepäck der libyschen Insassen in der Londosen der Botschaft eine Frist bis zum ner Botschaft unkontrolliert aus dem kommenden Sonntag gestellt, das Gebäude zu verlassen. Gebäude gebracht worden war. In der britischen Öffentlichkeit

Unter den Insassen, die am Freitagmorgen das Gebäude verließen, befand sich mit hoher Sicherheit auch der Mörder der 25jährigen Polizistin Yvonne Flatcher. Er erhielt fast zur gleichen Stunde freies Geleit, da in der Kathedrale von Salisbury die Trauerfeier für sein Opfer stattfand. Man nimmt an, daß seine Mordwaffe sich im Diplomatengepäck befand,

in einem Gespräch mit dem österrei-

chischen Bundeskanzler Fred Sino-

watz in Wien hervorgehoben. Er un-

terstrich das Interesse Ost-Berlins an

einer Fortsetzung des Dialogs mit

Bonn und wies dabei ausdrücklich

auf den vorgesehenen Besuch von

DDR"-Staats- und Parteichef Ho-

necker in der Bundesrepublik

Deutschland hin. In Zeiten der Span-

West-Beziehungen.

"DDR": Interesse Konzentration auf an Dialog mit Bonn Mikroelektronik

Die Bedeutung der deutschdeutschen Beziehungen hat "DDR". Außenminister Oskar Fischer gestern

Die 13 Großforschungseinrichtungen in der Bundesrepublik Deutschland sollen sich nach Vorstellung von Bundesforschungsminister Heinz Riesenhuber verstärkt auf zukunftsträchtige Bereiche konzentrieren. An erster Stelle nannte der Minister Mikroelektronik und Biotechnologie. Eine Verstärkung der Arbeiten hält er weiter in der Material- und Oberflächenforschung insbesondere zur Entwicklung neuer Werkstoffe, bei neuen Weltraumprojekten sowie in der Klima-, Umwelt- und Gesundheitsforschung für notwendig.

nung zwischen den Großmächten komme bilateralen Beziehungen klei-In einem Bericht an den Bundestag nerer Staaten aus Ost und West besagte Riesenhuber, die Forschungsarsondere Bedeutung zu, sagte Fischer. beiten dieser Zentren sollten künftig Er rechne in nächster Zeit nicht mit verstärkt auf Nützlichkeit ausgerichneuen Weichenstellungen in den Osttet werden.

DER KOMMENTAR

Unter Druck

ameramänner des Fern-Sebens haben in diesen Tagen große Mühe, die vervorrevolutionāre Kampfeswut der lohnabhängigen Massen einzufangen. Es gibt sie nicht. Alle Versuche, sie unter Zuhilfenahme windiger Wahlverfahren zu suggerieren, sind so durchsichtig für die Arbeitnehmer, wie sie für Gewerkschaftsfunktionäre peinlich sein müssen.

In einer Betriebsstätte dieses Verlagshauses stimmten von 1041 Mitarbeitern gerade 296 für den Streik. Das entspricht 29,3 Prozent. Selbst nach der spezialdemokratischen Mengenlehre der IG Druck wurden daraus nur 52,5 Prozent, also weit weniger als das erforderliche Quorum von 75 Prozent, das einen Streik legitimieren soll Vollends mit Füßen getreten werden die Arbeitnehmerinteressen jedoch, wenn in Betrieben, deren Belegschaften sich gegen Streik ausgesprochen ha-ben, die Maschinen gestoppt werden. Wenn der schwache Arm es will, stehen alle Räder still - so verringern Gewerkschaften zielstrebig ihre Glaubwürdigkeit.

Die bedeutende 1G Metall wird es mit gemischten Gefühlen sehen, wie ihre Drukkerkollegen das Wasser bergauf fließen lassen wollen. Beide stehen unter Druck, dem Druck der wirtschaftlichen Logik. ihrer klassenkämpferischen Visionen und der Gravitation einer völlig anderen öffentlichen Meinung. Es ist an der Zeit, zur Kenntnis zu nehmen, daß die Bürger einen Arbeitskampf zur Vermehrung der Arbeitslosigkeit ablehnen.

So wird also die Begeisterung für basisdemokratische Umgangsformen nur von ihrer Seltenheit übertroffen. In der gewerkschaftlichen Sackgasse herrscht derzeit schon drangvolle Enge, wobei nicht übersehen werden darf, daß einige Gewerkschaften den Irrweg klug vermieden haben. Aber in einem Tarifkampf ist es eigentlich nie zu spät, auf den bisher noch jedesmal probaten Lösungsweg zurückzufinden: den Kompro-

Es gibt ihn, nur ist er über-deckt von der Verbissenheit der Tarifkämpfer, verschüttet unter Worthülsen. Schon längst werden Modelle ourchgerechnet, deren Kostenwirkung weder die Arbeitsbesitzer noch die Arbeitslosen vergißt und zudem beide Seiten ihr Gesicht wahren läßt. Wenn die Gewerkschaften in den kommenden Gesprächsrunden ihre Niederlage wegsteckten und kompromißbereit verhandelten, würden sie an ilire großen Zeiten anknüpfen.

Amnestie für Gefangene in Polen gefordert

DW. Warschau

Die Freilassung aller politischen Häftlinge zum Nationalfeiertag am 22. Juli haben zwei Abgeordnete im polnischen Parlament gefordert. Gemeinsam mit einem Kollegen ersuchte der Abgeordnete Romuald Bukowski die Staatsorgane, "eine allgestie" für all jene Häftlinge zu erlassen, die sich keiner Straftat schuldig gemacht hätten. Zu dem Thema verlautete außerdem aus Kreisen der katholischen Kirche in Polen, daß Vertreter der Regierung und der Geistlichkeit pahezu völlige Einigung über eine Formel erreicht hätten, die die Freilassung der 409 politischen Häftlinge im Lande erlaubt. Unter ihnen befinden sich elf Funktionäre und Berater der verbotenen Gewerkschaft Soli-

Kritik an der Preispolitik der Regierung haben die neuen staatlich genehmigten polnischen Gewerkschaften geübt. Sie warfen ihr vor, die Gewerkschaften vor den Preiserböhungen nicht ausreichend befragt zu ha-ben. In einem Brief an den Regierungschef Jaruzelski heißt es, daß die Regierungspraxis die Autorität der Gewerkschaften untergrabe, die nur als Fassade für die Handlungen der Regierung" herhalten müßten.

Nach Informationen von westlicher Seite hat sich Polen außerdem mit westlichen Gläubigerbanken über die Umschuldung seiner Verbindlichkeiten bis 1994 geeinigt. Die Banken standen Warschau zu, in den nächsten vier Jahren zunächst die Zinsen zu zahlen, denen ab 1988 die Schuldentilgung folgen soll.

Export stützt Konjunktur kräftig ab

HANS-J. MAHNKE, Bonn "Der deutsche Export nimmt jetzt wieder seine gewohnt dynamische Rolle ein. Dabei stützt er wegen seines boben Anteils von einem Drittel am Sozialprodukt die Konjunktur kräftig ab." Dies erklärte jetzt der Präsident des Deutschen Industrieund Handelstages (DIHT), Otto Wolf? von Amerongen, gegenüber der WELT. Die neuerlichen Exporterfolge bestätigen seiner Meinung nach, daß unsere Wirtschaft durchaus in der Lage ist, auf den Märkten de: Welt mit einem qualitativ anspruchsvollen Güterangebot und en! sprechendeo Serviceleistungen prasent zu sein". Sicher gäbe es Produkte, bei denen die USA und Japan vorne lägen, "aber nicht uneinho!-

Diese Einschätzung wird auch von dem Präsidenten des Bundesverbandes des Deutschen Groß- und Außenhandels (BGA), Hans Hartwig, ausdrücklich geteilt. Er weist jedoch darauf hin, daß sich einige überseeische Länder wegen ihrer hoben Verschuldung nach wie vor mit Käufen zurückhalten. Dieses seien aber gerade Märkte, auf denen der Exporthandel im Gegensatz zur Industrie besonders stark vertreten ist.

Auch vom Bundeswirtschaftsministerium wird darauf hingewiesen, daß vor allem die Exporte kräftig angezogeo hätten, so daß sich der Überschuß in der Handelsbilanz deutlich ausweitete. Die in wichtigen Abnehmerländern allmählich in Gang kommende Investitionsbelebung schlage sich in den Auftragsbüchern nieder. Seite 3: Im Sog der US-Konjunktur

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN ALS

KAPITALANLAGE



 Topobjekte in besten Wohnlagen ● Vorwiegend aus der Zeit des Klassizismus oder der Jugendstilepoche ● Kein Bauherrenrisiko ● Erforderliches Eigenkapital jeweile nur 10% des Gesamtaufwandas • Finanzierung des Eigenkapitale bei entsprechender Progression ganz oder größtenteils aus Steuem

Garantierte Mieteinnahmen für 5 Jehre

BITTE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN ANFORDERN



Tel. 040/389 51 13

Grundstücksgesellschaft mbH. Palmaille 75, 2 HH 50

Eine Rede in Peking

Von Herbert Kremp

Das Ausmaß der Unterrichtung der Chinesen über den Staatsbesuch Präsident Reagans ist für das Land ungewöhnlich. Das ist um so erstaunlicher, als Reagan in seiner Rede in der Großen Halle des Volkes, dem Parlamentsbau in Peking mit seiner antiken Mustern nachgeahmten Säulenfront, die Gastgeber mahnte, zu Demokratie und Kapitalismus zurückzukehren, "um den Lebensstandard der 1,1 Milliarden Bewohner" zu heben. Bei solchen Worten bleiben die Mienen der Hierarchie steinern. Die Undurchdringlichkeit bedeutet jedoch nicht, daß der Sinn der Rede wirkungslos abprallt.

Über den Gehalt des Kommunismus in China wurde schon viel philosophiert. Unübersehbar ist die leninistische Struktur der Herrschaft, das Regime einer mächtigen, mit dem Gewaltmonopol ausgestatteten, nur sich selber kontrollierenden Oligarchie über die Mehrheit. Doch besitzt die starre, exklusive Herrschaftsform einen Inhalt, der infolge der Dynamik und spezifisch chinesischen Eigenart der Revolution ständig Wandlungen ausgesetzt ist. Der amerikanische Präsident wird schon bei den ersten Gesprächen mit den Würdenträgern festgestellt haben, daß in Peking die Politik den Sieg über die Ideologie davonzutragen vermag, sobald das Eigeninteresse der stets von der Not bedrohten Milliarde in den Vordergrund rückt.

Dabei hat es freilich mit Demokratie und Kapitalismus in China seine eigene Bewandnis. Das Land konnte in seiner langen Geschichte nie jenen bürgerlichen Liberalismus entwickeln, der unser Verständnis von Rechtsstaat und Minderheitenschutz bildete. Auch der Begriff der Menschenrechte blieb der Staatskultur fremd, weil nach ihrer geistigen Tradition "Menschheit" nicht existiert. Von den Haien von Shanghai abgesehen, gab es dort auch nie "Kapitalisten".

Schon die kaiserlichen Administrationen besaßen keinen Sinn für die Reinvestition von Gewinnen in die Betriebe. Der Gewinn wurde einfach weggesteuert und dem Kaiser zu Füßen gelegt. Solche Leichtfertigkeit stand hinter Beschlüssen wie dem der Kaiserin Ci Xi, die das Geld für die Flotte in den Pekinger Sommerpalast steckte. Deshalb wird es wohl sehr langsam aufwärts gehen mit dem großen Land.

Etwas sachunkundig

Von Rüdiger Moniac

Wenn ein Staatssekretär mit Erklärungen über Frauen in der Bundeswehr Schlagzeilen macht, während sein Minister Urlaub macht, und damit einen unnötigen Koalitionszwist auslöst, stellt das die Regierung in ein schiefes Licht. Zudem fragt es sich, ob Würzbach gut beraten war, unfertige Pläne an die Öffentlichkeit zu bringen. So kann der General a.D. Schmückle des Staatssekretärs Äußerungen mit dem Vorwurf verbinden, Wörner lasse es an Führungsqualitäten fehlen.

Soweit mag es hingehen, daß der frühere Stellvertreter des Obersten Alliierten Befehlshabers Europa heute aus seinem geruhsamen Leben als Pensionär mit öffentlichem Ansehen an der öffentlichen Debatte teilnimmt.

Peinlich aber wird es, wenn Schmückle seinen Unmut in dem Verdikt gipfeln läßt, diesem Minister fehle es an einem geschlossenen Konzept für die weitere Entwicklung der Streitkräfte unter schwieriger gewordenen politischen, finanziellen und personellen Bedingungen. Entlarvend ist dabei Schmückles eigener Satz: "Wir halten 500 000 Mann und haben eine nicht ganz moderne Bewaffnung, oder man hält 400 000 Mann und hat zugleich die modernste Bewaffnung.

Schmückle mißversteht die Probleme, mit denen sich Wörner und sein Planungsverantwortlicher, der Generalinspekteur, nun schon seit Monaten auseinandersetzen. Eine derma-Ben stark verringerte Bundeswehr verlöre an entscheidenden operativen Abschnitten der NATO-Vorneverteidigung das Minimum an präsenten Deckungskräften, so daß militärische Handstreich-Bewegungen aus dem Osten in dessen Risikokal-kül nicht mehr gänzlich abwegig erschienen. Die heute noch präsenten Deckungskräfte der NATO an der Ostgrenze zwin-gen den Warschauer Pakt, falls er angreifen will, zur vollen Vorbereitung. Sie bewirken, daß die damit ausgelöste Krise weltpolitische Dimensionen erreicht. Dieses Risiko will der Osten nach aller bisherigen Erfahrung vermeiden.

Im Rahmen solcher Überlegungen bewegen sich die Planungskonzepte von Wörner und Altenburg. Schmückle sollte, wenn er sich schon zur Kritik berufen fühlt, etwas besser fundierte Einlassungen anstreben.

Die Tagespolitiker Von Enno v. Loewenstern

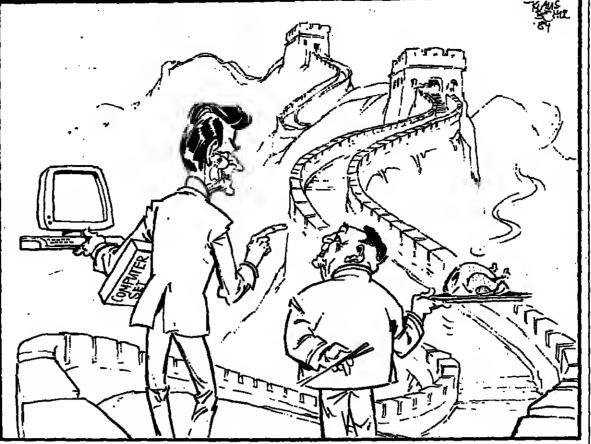
Die FDP hat eines jener Komiteeprodukte als "Deutschlandpapier" zuwege gebracht, die jedem etwas bringen, niemanden kränken und zugleich Abgrenzung von jeglicher Konkurrenz garantieren sollen. Zur Wiedervereinigung heißt es gleich anfangs forsch: "Die Frage territorialer Einheit stellt sich nur in geschichtlicher Dimension. Auch das Festhalten am Begriff einer Nation sollte nicht die Tagespolitik bestimmen.

Was soll das heißen - Verzicht, Abschieben in die "Geschichte" als Vergangenheit? Oder als Synonym für utopische, irreale Zukunft? Anscheinend doch nicht. Im nächsten Absatz nämlich heißt es schon: "Oberstes Ziel liberaler Deutschlandpolitik muß bleiben: Auf einen Zustand des Friedens in Europa hinzuwirken, in dem das deutsche Volk in freier Selbstbestimmung seine Einheit wiedererlangt."

Als Weg zur Verwirklichung des ausdrücklich so genannten Rechts auf Selbstbestimmung" wird unter anderem die Achtung der Menschenrechte in Europa postuliert. Was wird aus dem Kommunismus, was aus der Sowjetherrschaft, wenn die Menschenrechte in Europa durchgesetzt werden? Die ahnen es offenbar, denn im selben Papier wird angstvoll beteuert, daß "nicht Destabilisierung Ziel der Politik sein" könne.

Der Leser versteht schon, worauf das hinaus soll. Man will mit den Zonenmachthabern zu nützlichen Regelungen kommen und sie nicht dadurch verschrecken, daß man ihnen, die uns stets ungeniert den Untergang des Kapitalismus versprechen, den Untergang ihres Systems voraussagt. Wasch mir die Deutschlandpolitik, aber mach mich nicht naß.

Nun verlangt ja niemand bewußte Taktiosigkeiten, aber es müßte doch auch ohne bewußte Beslissenheiten gehen. Wiedervereinigung ist kein "geschichtliches" Abstraktum; sie kann sogar, betrachtet man den Verfall des Moskauer Regimes, schneller kommen, als manche Stabilisationsfaktoten ahnen. Sie sollten dann nicht mit Öl in der Stimme und ohne Öl in den Lampen dasitzen. Nationale Würde fällt manchen schwer. Gambetta hat einst seine Landsleute gemahnt, immer daran zu denken, auch wenn sie nicht davon reden. Wir sollten wenigstens imstande sein, sie nicht zu zerreden.



"Also gut – Sie nehmen meine Ente und ich Ihrel"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Wenn sie nicht wollen

Von Joachim Neander

Jorausgesehen haben es sehr wenige. Nun ist es eingetreten, schneller als geahnt: Bei der Dro-gen- und Suchtmittelbekämpfung in der Bundesrepublik gibt es nicht mehr, wie noch vor ein paar Jahren, zu wenig, sondern bereits zu viele Therapieplätze. Hinter den Kulissen hat der heimliche Kampf existenzgefährdeter Fachkliniken um die Patienten schon begonnen.

Eine solche Feststellung wird vielen wie offene Verhöhnung der vorhandenen Not vorkommen, Und natürlich liegt ihre Ursache beileibe nicht in einem Rückgang von Alkoholismus oder Drogenkonsum - obwohl man sich manchmal fragt, ob die litaneiartig wiederholte Hochrechnung vermuteter Dunkelziffern zu Horrorgröße den Betroffenen wirklich hilft,

So große Anerkennung staatliche und nichtstaatliche Stellen bei ihren teilweise bewundernswert raschen und unbürokratischen Hilfsanstrengungen in den letzten Jahren auch verdienen - auch sie sind nicht der Hauptgrund für diese überraschende Entwicklung. Entscheidend ist: Viel zu wenige unter den Suchtkranken sind zu einer Therapie bereit, und - eng damit zusammenhängend -: bis heute gibt es kein Patentrezept für eine solche Therapie.

Was sich hier vollzieht, ist eine Art Götterdämmerung. Wie schon auf den Feldern Bildung und soziale Gerechtigkeit wird nun auch bei der Sucht der Quantitäten-Wahn entlarvt, den die sozialliberale Reformara in die Köpfe vieler Menschen eingepflanzt hat. Ein Wahn, der in Sprüchen wie diesem offenkundig wird: "Eine Gesellschaft, die Milliarden für Alkohol- und Zigarettenwerbung ausgibt, muß auch die Mittel für die Beseitigung der Schäden aufbringen.

Das Schlüsselwort freilich hieß immer: "bereitstellen". Der Staat. die Gesellschaft müsse in einer gewaltigen Anstrengung die nötigen Mittel (Planstellen, Fachkräfte, Hilfe) bereitstellen. Aber so wenig die Allgemeinheit Bildung oder Gerechtigkeit einfach "bereitstellen" konnte (ist es ein Zufall, daß das Wort aus der Militärsprache stammt?), so wenig gelingt es ihr offenbar auch mit der Hilfe für die Suchtkranken. Ein Therapieplatz ist noch keine Therapie. Und guter Rat ist wohl doch sehr viel teurer als eine Beratungsstelle.

Was nun? Vor voreiligen Entschlüssen ist dringend zu warnen, zum Beispiel vor dem Vorschlag, nun könne man doch guten Gewissens rationalisieren und einsparen.

Zwar scheint der Wirrwarr auf manchen Gebieten übergroß. Der Vertreter einer bedeutenden Fachklinik klagte auf der 6. rheinlandpfälzischen Drogenkonferenz in Mainz neulich, er habe es im Bundesgebiet mit 108 verschiedenen Stellen und Instanzen zu tun. "Ein Verbundsystem gibt es nur in der Literatur", stellte der Vertreter der Deutschen Hauptstelle gegen die Suchtgefahren fest.

Daß in einer großen Fachklinik verschieden ausgebildete Fachkräfte mit unterschiedlichen Meinungen nebeneinander (und nicht immer miteinander) arbeiten, ist keine Ausnahme. Daß fachliche, aber auch ideologische Reibungen auftreten, wundert niemanden. Noch immer wissen wir zuwenig, wem wo, durch wen und wie am besten geholfen werden kann", heißt die häufigste Klage.

Es sind vielerlei informelle Beziehungen entstanden. Bestimmte Beratungsstellen arbeiten mit bestimmten Kliniken zusammen, weil die Leute einander vertrauen. Das fördert die Therapiebereitschaft und erleichtert den Therapeuten, aber nicht den zahlenden Trägern ihre Arbeit. Ahnliche Informationsnetze bestehen unter den Süchtigen. Man weiß Bescheid. Hier darf nicht einmal normal geraucht werden, dort gibt's



Ende eines tragischen Weges: Sterbende HeroinsUchtige FOTO: ELMES/DPA

vielleicht gar "Haschisch zum Nachtisch", wie in Mainz jemand bitter formulierte.

Nicht einmal die Statistik ist ollständig. 120 Kliniken für Alkoholkranke, 60 Drogen- und 40 Gemischtsucht-Kliniken sowie 60 Psychiatrische Landeskrankenhäuser mit Suchtabteilungen führen mehr als 50 000 längere oder kürzere Behandlungen pro Jahr durch. Von den 46 im Verband der Fachkrankenhäuser für Suchtkranke zusammengefaßten Kliniken gibt es für 1982 verläßliche Daten. Jeder fünfte (bei weiblichen Drogenabhängigen sogar mehr als sechzig Prozent) bricht die Therapie vorzeitig ab. Fast jeder vierte macht schon mindestens die zweite Therapie durch (also war alles vorherige vergeblich). Das Gros der Suchtkarrieren dauert schon zwischen fünf und zehn Jahren. Jeder funfte hat einen Selbstmordversuch hinter sich.

Da kann manchem schon der Gedanke kommen: Last sie doch, sie wollen's nicht anders. Aber dies wäre unmenschlich, genau so, wie es unmenschlich wäre, wegen der herrschenden Unsicherheit in der Krebsbehandlung die Kranken ihrem Schicksal zu überlassen und die Anstrengungen auf ein Mini-mum zu beschränken.

Wer die Vielfalt der Therapiebemühungen auf dem Gebiet der Suchtkrankenhilfe zu stark beschneidet, gefährdet die Motivation der Kranken und der Helfer noch mehr als bisher. Die Bedeutung der ehrenamtlichen Hilfe, vor allem der annähernd fünftausend Selbsthilfegruppen in der Nachbetreuung, ist unschätzbar, und wahrscheinlich wird sie weiter wachsen. Aber Selbsthilfe kann man weder planen, noch kann man sie einfach von Amts wegen an die Stelle fachlich qualifizierter Therapie setzen.

Bei den Suchtkranken gehört Mangel an Einsicht und Therapiebereitschaft stärker zum Krankheitsbild als bei anderen Kranken. Aber dies darf die Hilfe für sie nicht beeinträchtigen. Jahrelang hat man sie aus politischen Gründen auf ein falsches Podest gehoben – als Symbolopfer der Gesellschaft. Der fast zwangsläufig erfolgende Rückschlag darf nicht sie treffen.

IM GESPRÄCH Oliver Miles

Kühl an Khadhafis Hof

Von Fritz Wirth

Die Briten haben eine vorzügliche Art, mit Ereignissen wie der Schießerei aus einer Botschaft im Londoner Stadtzentrum oder mit so unberechenbaren und provokanten Männern wie Khadhafi fertig zu werden. Sie werden in solchen Situationen einfach sehr britisch: kühl, gelassen und extra trocken.

Niemand demonstrierte das in den letzten zwölf Tagen eindrucksvoller als Oliver Miles, Großbritanniens Botschafter am Hofe Khadhafis. Mit beharrlicher Korrektheit, sanftem Humor und puritanischem Professionalismus bewegte er sich durch den Irrgarten der libyschen Instanzen, den unberechenbaren Launen der libyschen Staatsmaschinerie ausgeliefert, niemals jedoch ihr bequemer

Diese Rube und Souveranität, mit der er in den letzten zwei Wochen die Krise in Tripolis meisterte, sind umso bemerkenswerter, als Miles ein Neuling im Amt ist. Tripolis war seine erste Station als Botschafter, Er war erst knapp vier Monate akkreditiert, als er bereits den Laufpaß erhielt. Es gibt nicht viele britische Botschafter, die jemals durch die Feuertsufe eines Abbruchs diplomatischer Beziehungen gehen müssen. Nach dem Kriege wurde er von den Briten erst dreimal durchexerziert, mit Albanien, Uganda und Argentinien.

Ein Neuling mag Miles in Tripolis gewesen sein, aber kein Anfänger. Zuvor hatte er im Foreign Office die Abteilung "Naher Osten und Nordafrika" geleitet. Die Briten haben es, seit Khadhafi die Macht übernahm, zum Prinzip gemacht, zu diesem schwierigsten Mann in Afrika ihre besten Diplomaten zu entsenden. Und das will etwas beißen, denn die britischen Arabien-Spezialisten gehören ohnehin zu den bestausgebildeten Diplomaten im Lande. Die meisten von ihnen sind Produkte des inzwischen aus Libanon nach England verlegten Zentrums für arabische Studien,



Sind

Auto

unst

Rauc.

h.r.af

Benz

arcide

Wort.

_nu.twi

werd a

Spatie:0

and At

March 18

Set 100

ste tiens den - di

dia tara Let

der Miss

sen Honer with

William In

hittige, at

Version

die

tremin w

go but :

sc in

المحال وياي

Nachard h

"Waterstein

scampalla.

metri 200.

Skeptionis

heh sems

Theory of

Beweise in ker ten g

Pathe teat.

Was du la

Theore

chen Pfl.,

hoher 🤝 🗀

die in ...

Felle :

macing in a

mpa auch in

Streit de

Bakterie

Fur come.

der Murana

hadose Paul

Seiner Mossie tenen adas s an schuld af

gehen im i leughet Elst

menhan mi

keneswes sichoaluge

Se tremander Nadelobardia

elektrone nani

ue datri – ili

Theorie wis of nen Kandling Nadeln wurd hehten outs

Name

Feet its

Krisen-Spezialist für Nahost: Bat. schafter Miles

das nicht nur exzellente Botschaft sondern auch nicht minder erzellen Spione wie beispielsweise Kim Phaby hervorgebracht hat.

Auf dieser Schule begann Oliver Miles im Jahre 1960 seine diplomatische Laufbahn. Er hatte zuvor arabische Sprachen auf dem "Merten Col.) sche Sprachen auf dem "Berum College" in Oxford studiert. Schon nac. "
drei Jahren im diplomatischen Dienst
war er da, wo es zu jener Zeit im
Nahen Osten politisch am heißesten
war, in Aden, und zwar kurz bevorde.
Briten diesen Stützpunkt räumen. Es folgten nicht minder "heiße" Berufungen nach Jordanien und Zy-pern. Im Foreign Office galt die Faustregel: Wo Oliver Miles auftaucht, gibt es eine Krise. Obwohler erst 48 ist, findet man im Foreign Office kaum einen Diplomaten mit robusterer Krisen-Hornhaut als ihn

"Er wächst mit seinen Aufgaben" sagte seine Frau Julia, als sie mit ihren vier Kindern vorab wieder in Eandon eintraf. Wenn das zutrifft, hat er nach seinem bisherigen Umgang mit ständig wachsenden Krisen und Auf. gaben alle Chancen, in . Her Majesty's Service noch ein großer Mann zu

DIE MEINUNG DER ANDEREN

WESTFALENPOST

Zum Bruckerstreik helßt es in dem Hage-

The Washington Post

Nicaragua viele gute Ratschläge vom Kongreß und besonders freigiebig von der Presse erhalten. Aber Nicaragua braucht ebenfalls einige gute Ratschläge...Die Sandinistas, die dabei sind, um internationale Unterstützung nachzusuchen, verbreiten jetzt Nachrichten über den beträchtlichen Schaden, den die "Contras" verursacht haben. Die Sandinistas zeigen selbstverständlich keine gleichartige Bestürzung über den wesentlich grö-Beren Schaden, den Guerrillas bei zivilen und wirtschaftlichen Einrichtungen anrichteten und deren Operationen sie in El Salvador ermutigen. Es besteht eine große Notwendigkeit für eine einzige Richtschnur bei der Beurteilung politischer Vorgänge in

Andrener Volkszeitum

Da werden die Streikposten aufgestellt, ehe die Urabstimmng gelaufen ist. Da werden aus dreißigminütigen Warnstreiks 48stündige Tag- und Nachtstreiks. Aus Schreckschüssen wird Dauermunition. Und aus lästigen, aber lösbaren Produktionsbehinderungen könnte die Gefährdung jener Druck-Medien werden, die bereits einen schweren Konkurrenzkampf mit anderen Medien zu bestehen haben. Dann könnte gewiß nicht den Druckhäusern geredet werden. Daß inzwischen die IG Druck in über 20 Betrieben die erforderliche Streikmehrheit verfehlte, zeigt den Zwiespalt darüber, ob gerade im jetzigen Wachstumsfrühling ein problemati-scher Kampf angeheizt werden muß.

Präsident Reagan hat zum Thema

Hier heißt es zum neuen Entwurf einer Sowietverfassuner Die Sowjetunion importiert Jazz

und Cola, sie betreibt Jogging und Aerobic, trägt Jeans und erträgt noch ein paar Erscheinungen der westlichen Zivilisation. Sie ist aber welt entfernt von jeder Liberalisierung und noch weiter weg von jeder Konvergenz oder Systemveränderung Sie ist allenfalls ein wenig naner der realistischen Einschätzung der eigenen Volkswirtschaft. Die Sowjetunion ist ein riesiges Agrarland; aber mehr von stabilen Arbeitsplätzen in sie kann ihre Bevölkerung nicht ernähren. Die Sowjetunion ist reich an Bodenschätzen, aber sie kann diest ohne westliche Technologie nicht et-schließen. Die Sowjetunion wollte einst den wahren Kommunismus entwickeln, aber sie hat ihn hemmungslos verraten. Sie wollte den Abban des Staatsüberbaus und die klassenlose Gesellschaft entwickeln. Aber der Staat ist nirgendwo so ausgeprägt wie in diesem totalen Überwachungs-

BADISCHE NEUESTE

Das Blatt mokiert sich über die "alternati-ven Professoren":

Wenn die deutsche Wirtschaft unter einem geschlossenen Sprung zur 35-Stunden-Woche keinen Schaden nähme, warum springen wir dann nicht gleich zur 30-Stunden-Woche? Mit Rationalisierung wäre da nichts anzufangen, die Arbeitslosen wären weg. Aber nur für ganz kurze Zeit, dan hätten wir die Dauer-Massen-Arbeitslosigkeit. Deutliche Parallelen auf Abtreibungsdiskussion tun sich da auf. Wer heute aus "sozialen" Gründen keimendes Leben vernichtet, der findet morgen vielleicht auch "soziale Gründe", "lebensunwertes" Leben

An den Nil kehren die Sowjets auf Taubenfüßen zurück

Man nimmt Rücksicht auf die radikalen Araberstaaten / Von Peter M. Ranke

An der deutschen Botschaft in Kairo gab es einmal einen Militärattaché, der die Fenster schloß und das Radio aufdrehte, wenn er mit einem Besucher sprach. Angeblich hatten sich Ostblock-Diplomaten in einem Haus gegenüber eingemietet. und die Deutschen fürchteten, abgehört zu werden. Auch die Ägypter hatten Sorgen wegen möglicher Lauschangriffe der Sowjets. Jahrelang kontrollierten sie mit Hilfe ausländischer Experten, ob die Villa von Präsident Sadat, die am Nil dicht neben der Sowjetbotschaft lag, Ziel elektronischer Ausspähung war.

Nun, in der Villa wohnt Sadats Nachfolger Hosni Mubarak nicht, und der Antennenwald auf dem Botschaftsdach der Sowjets blieb ungeschoren. Zwar amtiert dort seit September 1981 kein Botschafter mehr, aber seine Rückkehr ist für die _nachste Zeit" angekündigt. Viele ägyptische Militärs und Politiker sehen daher voraus, daß Kairo sich dann den bekannten Ärger über die orientali-

schen Winkelzüge der Sowjets bis hinein ins ägyptische Offizierskorps und die Parteien wieder auf den Hals

Aber Präsident Mubarak wünscht aus Rücksicht auf das arabische Lager zu dokumentieren, daß die ägyptische Politik keineswegs proamerikanisch ist und daß Ägypten ein neutrales Land zwischen den Blöcken bleibt. Dazu gehört eben, daß Moskau für den von Sadat hinauskomplimentierten Poljakow einen neuen Botschafter schickt. Doch die Sowjets lassen sich Zeit. Sie warten die Rückkehr Kairos in die Arabische Liga ab und wollen nicht vor den Syrem, Algeriern oder Saudis am Nil mit einem Botschafter präsent sein. Sie machen ihre politischen Hausaufgaben in Kai-

ro auch ohne Botschafter. Mubarak hat wie übrigens auch König Hussein in letzter Zeit eine Geste an Moskau adressiert: Die Sowjetunion müsse an einem umfassenden Friedensschluß in Nahost und bei der Regelung der Konflikte beteiligt werden. Das ist ein neuer Tiefschlag gegen die Friedensabmacbungen von Camp David mit Israel und den USA. denn sie kamen ja gerade ohne und gegen die Sowjets zustande. Trotz-dem verharrt Moskau noch in einer Beobachterrolle gegenüber Agypten. denn die sowjetisch-ägyptischen Beziehungen sind seit langem von Überraschungen und kräftigen Wellenbewegungen geprägt.

Nach den ersten Waffenlieferungen an Ägypten 1955 hatte die Sowjetunion im Lande des damaligen Präsident Abdel Nasser beherrschenden Einfluß gewonnen, zumal da sie Ägypten nach der Juni-Niederlage 1967 schnell und mit modernen Waffen wiederaufrüstete. Der Wechsel kam nach dem Amtsantritt Sadats 1970. Dieser ließ im Mai 1971 die sowjetfreundliche Führungsclique unter Vizepräsident Ali Sabri verhaften. Wenige Tage später schloß er einen fünfzehnjährigen Freundschaftspakt mit dem überraschend herbeigeeilten Sowjetpräsidenten

die modernsten Waffen erhalten, vor allem Boden- und Luftabwehrraketen. Auf zwei Reisen nach Moskau 1972 stellte er fest, daß die Sowjets seine liberalere Wirtschaftspolitik und die Öffnung nach Westen mißtrauisch verfolgten und ihre Magazine geschlossen hielten. Daraufhin wies Sadat im Juli 1972 die mehr als 15 000 sowjetischen Berater aus. Er sagte später, die Sowjets sollten keinen Anteil an einem ägyptischen Sieg im schon geplanten Suez-Krieg von 1973 haben.

In jenem Krieg im Oktober rettete Kissinger Sadat nach anfänglichen Erfolgen vor einer schweren Niederlage, indem er Waffenstillstand und Truppenentflechtungsverhandlungen durchsetzte. Moskau machte keine Anstalten mehr zu großzügigen Ersatzlieferungen für die verlorenen Waffen, und Sadat wandte sich Amerika zu. Als der neue Präsident Carter im Sommer 1977 mit Moskau eine

gemeinsame Nahosterklärung bastel-

Podgorny. Sadat hoffte, er werde nun te und auf eine neue Nahostkonternu mit den Sowjets zusteuerte, ernin Sadat die Flucht nach vorn und sign semen Besuch in Jerusalem an-

Sadat glaubte auf Grund senter Erfahrungen nicht, daß in Nahost? den mit den Sowiets geschäffen w den könne. Er handelte mit Begn und Carter Camp David aus und sielte sich politisch, militärisch und witschaftlich ganz an die Seite Amerikas, das großzügig den Finanzhahn all drehte.

Auch deswegen, nicht nur wegen des Friedens mit Israel, wurde Saist am 6. Oktober 1981 von mislimis Fanatikern ermordet. Seitden Nil eine Abkehr von seiner Politiengen Anlehnung an den Wester. der Normalisierung mit Israel finstellen. Die Kursänderung ist v Gange. Es ware seltsam, were Sowjets dabei nicht ihre stützung anböten. Denn sch als unter Sadat kann es ihnen in Karo nicht mehr ergehen - ob mit oder ohne Botschafter.

13

 $\cdots \otimes m_{\underline{n}_{X_{n}}}$

Y

72.88

72 656

· il on an an

of the street,

"-- Twb.

 $\sim d_{\rm d} \, g_{\rm b} \, \gamma$

out (this

Weter dr.

**** ±1

D. Bellett

liolesso

100

Noch sind nicht alle Feinde des Waldes überführt

Sind wirklich Industrie- und Autoabgase die Hauptfeinde unserer Wälder? Sind Rieseninvestitionen für Ranchgas-Entschwefelung oder die Umrüstung der Kraftfahrzeuge für bleifreies Benzin gerechtfertigt? Experten melden sich mit Zweifeln zu

Von DANKWART GURATZSCH

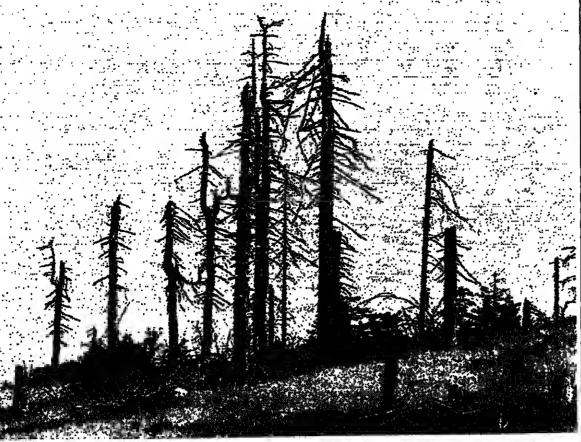
iner der großen Zweifler an der These der Luftverschmutzung ist der renommierte Münchner Botaniker Professor Otto Kandler. Seiner Meinung nach muß die Hauptursache für das Waldsterben bei "neuartigen hiologischen Erregern". also bei Bakterien und Viren gesucht werden. Sie lösten in den Wäldern Epidemien in der Art von Grippe-Wellen aus, und die Wälder seien diesem Angriff schutzloser als früher ausgeliefert, weil sie Jahre der Trokkenheit hinter sich hätten und weil sie heute weniger durchforstet würden - die Erreger könnten sich nahezu ungehemmt vermehren.

Bei der entscheidenden Frage muß der Münchner Forscher freilich passen: Einen bestimmten Erreger kann er nicht benennen, er verfügt nur über "Indizien". Dazu gehören die Waldschäden in sogenannten "Reinhuftgebieten", die Vernichtungs- und Vergilbungskrankheiten bei Fichten. die "Trauerkrankheit" der Lärchen (verursacht durch Rickettsien, winzige Fiebererreger), Beispiele aus tropischen Ländern (Palmensterben) und aus den USA (Ulmensterben) sowie Nachrichten üher periodisches "Waldsterben" in Deutschland aus Zeiten, in denen es "Umweltverschmutzung im heutigen Ausmaß

Kandlers Fachkollegen jedoch sind skeptisch. Der Münchner stehe ziemlich "einsam und isoliert" mit seiner Theorie da, könne keine konkreten Beweise liefern, sei zwar ein Botaniker von gutem Ruf, habe aber mit Pathologie und Forstbotanik "nie etwas zu tun gehabt". Gegen seine Theorie sprächen die offensichtlichen Pflanzenschäden in Zonen mit hoher Schwefeldioxid-Belastung und die Tatsache, daß jede "Grippe-Welle" ihren "Herd" habe - die großflächigen Waldschäden in Mitteleuropa aber nicht.

Streit der Gelehrten: Bakterien oder Pilze?

Für eine andere These macht sich der Münchner Botaniker und Mikrobiologe Professor Erich Elstner stark. Seiner Meinung nach sind nicht Bakterien oder Viren, sondern Pilze daran schuld, daß die Wälder zugrunde gehen. Im Unterschied zu Kandler leugnet Elstner freilich den Zusammenhang mit der Luftverschmutzung keineswegs, und er kann auch schon stichhaltige Untersuchungsergebnisse vorweisen: 215 Aufnahmen von Nadeloberflächen mit dem Rasterelektronenmikroskop. Das Besondere dabei – und das nähert Elstners Theorie wiederum den Spekulationen Kandlers an: Die untersuchten Nadeln wurden stark geschädigten Fichten aus Gebieten mit geringer



Viele Feinde sind der Bäsme Tod: Ein Drittel des Waldes in der Bundesrepublik ist krank

Schwefeldioxid-Belastung entnommen. Dabei zeigte sich bei zunehmender Vergilbung ein um so höherer Befall mit nadelpathogenen Pilzen. Das führte Elstners Forschungsgruppe zu der Annahme, daß erst der Pilz den Stoffwechsel der Nadel unwiederruflich zum Erliegen bringt.

Anders als Kollege Kandler nimmt Elstner freilich an, daß dem verheerenden Angriff der Pilze eine Schädigung der Nadeln durch Luftschadstoffe vorausgeht. In seinen Untersuchungsgebieten seien das Photooxidantien wie zum Beispiel das Ozon, die in sonnenreichen Sommern in hoher Konzentration gerade in sogenannten Reinhuftgebieten" festgestellt werden. Im Unterschied zu Schwefeldioxid, das für das großflächige Waldsterben in Rauchschadensgebieten verantwortlich gemacht wird (Erzgebirge, Harz, Ruhrgebiet), werden die Photooxidantien zum größten Teil nicht aus Autoabgasen gebildet.

Nach Elstner könnte der Angriff der Pilze so erklärt werden: Die Photooxidantien gehen Reaktionen mit bestimmten Harzsäuren in der Wachsschicht der Nadeloberflächen ein. Dadurch wird die Abwehrkraft der Nadeln herabgesetzt, die Pilze haben freie Bahn und können die Nadeln infizieren. Aber das ist erst eine Vermutung - Beweise konnten auch hier noch nicht erbracht werden.

Während sich Elstner der Wortchätzung und Förderung (54 000 Mark) seiner Forschungen durch das bayerische Umweltministerium erfreut hält das baden-württembergische Umweltministerium von den einsam aufgestellten Theorien eines dritten Forschers "so gut wie nichts". Es ist der Biologe Professor Günther Reichelt aus Donaueschingen, der auch schon die Franzosen gegen sich aufgebracht hat, weil er in Frankreich einen "höheren Grundschaden" in den Wäldern festgestellt haben will als in der Bundesrepublik. Damit spricht er ebenfalls der Schwefeldioxid-Hypothese hohn. Denn Frankreich ist ein Land, in dem knapp die Hälfte des Stroms nicht mehr aus schwefelhaltiger Kohle oder Öl, sondern aus Kernenergie gewonnen

Allein: Gerade hier setzt der Donaueschinger Biologe an. Auf Grund von Kartierungen der Waldschäden in Südwestdeutschland und Frankreich glaubt er "Schadensinseln" und "Schadensfahnen" im Umkreis von kerntechnischen Anlagen zu sehen. Dabei geht er wie Elstner von einer Kombinationswirkung aus: Radioaktive Emissionen könnten aber auch ihrerseits zur verstärkten Bildung von Ozon und Peroxiden beitragen. Schützenhilfe kommt vom Tübinger Pflanzenphysiologen Prof. Helmut Metzner, der in der wissenschaftlichen Literatur eine Reihe von Einzelhinweisen gefunden hat, daß auch schwach radioaktive Strahlung das Pflanzenwachstum hemmen und die Wirkung anderer Schadstoffe verstärken könne.

Schwefeldioxid gilt als schlimmster Schadstoff

Neben der großen Masse derjenigen unter den Waldforschern, die das Schwefeldioxid zum Hauptfeind der Wälder erklärt haben, nehmen sich die drei Spurensucher in den "Reinluftgebieten" wie Traumtänzer aus. Aber niemand denkt daran, ihre Forschungen für wertlos zu erklären, denn der wirkliche Todbringer der Wälder ist noch immer nicht gefunden. Um ihn zu identifizieren, sind Forschungen auf allen Ebenen nötig. Allein neun Forschergruppen sind an die Arbeit gegangen, die Seuchen-theorie des Professors Kandler zu überprüfen. Und auch Atomtheoretiker Reichelt hat inzwischen seinen württembergischen Umweltminister.

Eines freilich wird niemals bei den Forschungen herauskommen: eine Entlastung des Schwefeldioxids. Denn auch keiner der Außenseiter zweifelt mehr daran, daß dieses Umweltgift im Erzgebirge und anderen Rauchschadensgebieten das großflächige Waldsterben ausgelöst hat. Und immer neue Anklagen kommen hinzu: Schwefeldioxid gilt heute auch als Feind der Ackerboden. Vor wenigen Tagen erst rechnete der Vizepräsident des Hessischen Bauernverbandes, Hans Pape vor: Allein in Hessen müßten die Bauern inzwischen schon jährlich 18 bis 20 Millionen Mark aufwenden, um gegen die Versauerung der Ackerböden anzugehen. Jedes Jahr rieselten 240 bis 300 Kilogramm Sulfat auf die Äcker nieder. Der emeritierte Direktor des Max-Planck-Instituts für Landarbeit und Landtechnik, Gerhardt Preuschen, befürchtet bereits, daß dem Waldsterben "in zwei bis drei Jahren" ein "Gerstesterben" folgt.

Von unheimlichen Sekundärfolgen der Luftverschmutzung berichten vor allem Forscher aus England. Sie haben in Experimenten sowie in Großstädten und Industriezentren nachgewiesen, daß Pflanzenschädlinge (wie eine Langwanzenart und die Schwarze Bohnenlaus) von der Luftverschmutzung regelrecht profitieren. Auf Pflanzen, die von Schwefel- und Stickstoffdioxid belastet sind, wurde Wachstum und Vermehrung der Schädlinge derart angeregt, daß es nach Meinung der Wissenschaftler bei nachfolgenden Generationen zu "explosionsartiger kommen könnte.

Im Erzgebirge hat nach jüngsten Berichten von Studienreisenden wie Forstoberrat Klaus Thiele von der Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald in diesem Frühjahr eine Massenvermehrung des Borkenkäfers "in hisher nicht bekanntem Ausmaß" eingesetzt. Und auch im Schwarzwald spricht man von einer "besorgniserregenden Vermehrung" dieses Insekts, die auf die "ernste Entwicklung der Walderkrankung" und auf den trockenen Sommer 1983 zurückgeführt wird.

Aber Schwefeldioxid und andere Umweltgifte wirken nicht nur auf Vegetation und Schädlingsvermehrung. Erst kürzlich hat Bundesbauminister Oskar Schneider darauf hingewiesen, daß die sauren Emissionen Schäden arden Mark jährlich verursachten. Und immer mehr häufen sich die Anzeichen, daß die sogenannten Schadstoffmassenströme Schwefeldioxids in statistisch erfaßbarem Zusammenhang mit bestimmten menschlichen Krankheiten ste-

hen. Eine Anhörung des Bundestages Ende Februar ergab Hinweise auf Erkrankungen der Atemwege und Bronchien, auf den Krupp-Husten bei Kindern und selbst auf Lungenkrebshäufigkeit in manchen Regionen (so das Institut für Umwelthygiene in Düsseldorf). Die Natur läßt sich nicht vertrösten, sie "übt ein heimliches Gericht".

sagte vor 150 Jahren der Wiener Arzt und Schöngeist Ernst von Feuchtersleben, und fügte hinzu: "leise und langmütig, aber unentrinnbar". Zum Thema Waldsterben hat Dankwart Guratzsch soeben ein Buch vorgelegt mit dem Titel "Baumlos in die Zu-kunft?" (Kindler Verlag, München; 272 Seiten; 19,80 M).

Im Sog der US-Konjunktur blüht der Außenhandel

steht vor "fetten Monaten". Selbst sonst so nüchterne Bankiers geben sich jetzt recht blumig, wenn sie vom Export sprechen. "1984 – Jahr des Außenhandels", schreibt etwa die Commerzbank in einer Analyse.

Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

er Export boomt. Nachdem die Warenlieferungen ins Ausland bis zum Sommer vergangenen Jahres noch in ausgesprochen ruhigen Bahnen verlaufen waren und kaum etwas zur konjunkturellen Erholung in der Bundesrepublik beigetragen hatten, "sind sie seitdem - auf Jahresrate hochgerechnet - um nicht weniger als ein Viertel expandiert", heißt es im Bundeswirtschaftsministerium. Werden die jahreszeitlichen Schwankungen ausgeschaltet, dann lag die Ausfuhr in den ersten beiden Monaten dieses Jahres um sechs Prozent über dem Stand von Ende 1983; gegenüber der gleichen Zeit des Voriahres bedeutet dies sogar ein Plus von 18,5 Prozent.

Die Aufschwungkräfte in der Bundesrepublik haben sich verlagert: vom privaten Verbrauch und dem Wohnungsbau, die im vergangenen Jahr dominierten, hin zum Export und zu den Investitionen der Unternehmen. "Insgesamt dürfte die reale Warenausfuhr 1984 das Vorjahresniveau um nahezu 10 Prozent übertreffen", prognostizieren die fünf führenden wirtschaftswissenschaftlichen Forschungsinstitute in ihrem gemeinsamen Frühjahrsgutachten, nachdem sie für 1983 preisbereinigt sogar einen leichten Rückgang festgestellt haben.

Das Geschäft lief allerdings nicht mit allen Staaten gleich gut. Beson-ders kräftig konnte der Warenstrom

in die USA, nach Kanada und Großbritannien ausgeweitet werden, also in jene Länder, in denen der Konjunkturaufschwung bereits vorangekommen ist. So kletterten die Lieferungen, verglichen mit 1982, in die USA im vergangenen Jahr um 16,8 Prozent, nach Kanada um 25,7 und nach Großhritannien um 13,0 Prozent. Im Januar wurden gegenüber dem Vorjahr Zuwächse von 65,5, 82,3

und 13,8 Prozent registriert. In Schwung gekommen ist jetzt aber auch der Handel mit den anderen Staaten der Europäischen Gemeinschaft, in die immerhin fast die Hälfte der deutschen Lieferungen gehen. Obwohl die Exporte nach Frankreich, dem größten Abnehmer deutscher Produkte, im Januar weiter leicht um 0,4 Prozent gesunken ist, weil dort die Wirtschaft noch nicht in Trah gekommen ist und heimische Erzeugnisse bevorzugt werden, nahmen die deutschen Ausfuhren in den EG-Raum insgesamt im ersten Monat dieses Jahres um 10,8 Prozent zu.

Schleppend läuft demgegenüber der Osthandel. Die Lieferungen in die Opec-Staaten sinken weiter. Diese änder halten sich mit ihren Käufen im Ausland zurück, weil sie bereits im vergangenen Jahr mit ihren Au-Benhilanzen ins Defizit gerutscht sind. Dagegen hat der Handel mit den übrigen Entwicklungsländern in den letzten Monaten wieder zugenommen. Und das, ohwohl einige hochverschuldete Länder in Südamerika nach wie vor ihre Importe drosseln.

Alles in allem: Der Tendenzumschwung im Außenhandel ist unübersehbar. Zuletzt hatte sich 1976 der Export in ähnlicher Weise belebt. Der Hauptgrund: Im Sog der amerikanischen Entwicklung hat die Konjunktur in den meisten Industriestaaten wieder Tritt gefaßt.

Noch 1982 hatte die Rezession in den Industriestaaten und die Kaufzu-

dazu geführt, daß das Volumen des Welthandels um zwei Prozent schrumpfte. Im vergangenen Jahr wurde zwar schon wieder ein leichtes Plus von einem Prozent errechnet. für 1984 wird jetzt ein Wachstum von rund sechs Prozent erwartet.

Daran wird die deutsche Wirtschaft wieder überproportional teilhaben. Denn: Zunächst wurde die Weltkonjunktur vor allem vom privaten Verbrauch und von der Aufstockung der Lager getragen; dabei waren die ostasiatischen Schwellenländer und die Anhieter von Rohstoffen im Vorteil. Jetzt ziehen die Investitionen nach. Hier liegt die Stärke der deutschen Exportwirtschaft. Rund die Hälfte der Auslandslieferungen fällt in diesen Bereich, womit für die nächste Zeit ein weiteres Wachstum der Ausfuhren programmiert ist.

Dies signalisieren auch die Auftragseingänge bei der deutschen Industrie. Sie lagen in den ersten beiden Monaten um 17,5 Prozent höher als vor einem Jahr. Davon profitierten vor allem die Hersteller von Investitionsgütern. Aber auch die Produzenten von hochwertigen Verbrauchsgütern schnitten noch gut ah. Dagegen mußten die Firmen des Grundstoff- und Produktionsgüterbereichs Einbußen hinnehmen, weil die Lager nicht weiter aufgefüllt wer-

Die Entwicklung steht jedenfalls im Gegensatz zu den Unkenrufen, mit denen die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft in den vergangenen Monateo bedacht wurde. Wenn nicht etwas völlig Unvorhergesehenes passiert, wenn die Dämme gegen den Protektionismus halten, dann könnte die Handelshilanz mit einem Rekord schließen, Für 1984 wird jetzt ein Exportüberschuß von 55 Milliarden Mark prognostiziert, 13 Milliarden mehr als im vergangenen Jahr.

Wenn Immunität zum Freibrief wird

Die seit mehr als zwei Jahrzehnten gültige Wiener Konvention soll Diplomaten vor Übergriffen schützen, In London aber hat sie einen libyschen Todesschützen vor der Verhaftung bewahrt. Ist die Konvention reformbedürftig?

Von BERNT CONRAD

ls Experten aus West und Ost und aus der Dritten Welt am 18. April 1961 in Wien nach siebenjährigen Verhandlungen eine Konvention über diplomatische Beziehungen unterzeichneten, glauhten sie, allen Eventualitäten Rechnung getragen zu haben. Tatsächlich regelten die von ihnen ausgearbeiteten 53 Artikel und zwei erganzenden "Fakultativ-Protokolle" fast jedes Detail des diplomatischen Lebens, vom Agrément und der Klassifizierung der Botschaftsangehörigen über die Unverletzlichkeit von Personen und Räumlichkeiten bis hin zur Behandlung von privaten Hausangestellten.

Dabei lag das Schwergewicht auf der Wahrung "diplomatischer Vorrechte und Immunitäten". Um hier jede willkürliche Einschränkung auszuschalten, wurde der Schutz der Räumlichkeiten diplomatischer Missionen auch auf die Privatwohnungen der Missionsangehörigen ausgedehnt. Vertreter des Gastlandes, so heißt es in Artikel 22, dürfen derartige

Räumlichkeiten "nur mit Zustimmung des Missionschefs betreten".

Jedes Eindringen, jede Beschädigung und jede Störung der Missioo sind zu verhindern. Beschlagnahmungen, Durchsuchungen oder Pfändungen von Einrichtungen und Gegenständen diplomatischer Vertretungen sind ebenso untersagt wie die Öffnung und Zurückhaltung von Kuriergepäck oder die Kontrolle des persönlichen Gepäcks von Diplomaten. Die amtliche Korrespondenz von Botschaften ist unverletzlich. Artikel 29 und 31 garantieren den Schutz des Diplomaten vor Festnahme oder Haft, vor Straf- und Zivilgerichtsbarkeit, sowie vor "Angriffen auf seine Person, seine Freiheit oder seine Wür-

Doch offensichtlich hatten die Autoren der Konvention nicht an die Möglichkeit gedacht, daß iranische oder libysche "revolutionäre Volkskräfte" oder "Studenten" diplomatische Missionen übernehmen und damit den Immunitätsschutz auf den Kopf stellen könnten. So wußte die hritische Regierung zum Zeitpunkt der Zwischenfälle vor der libyschen Botschaft in London nicht, wer dort diplomatische oder quasi-diplomatische Funktionen ausühte. In Bonn hingegen hatte das Auswärtige Amt nach Umwandlung der lihyschen Botschaft in ein "Volksbüro" auf exakter Notifizierung der Missionsangehörigen gemäß Artikel 10 der Wiener Konvention bestanden.

Noch weiter außerhalb des Vorstel lungsvermögens der Wiener Unterhändler lag die Möglichkeit, daß aus einem Missionsgebäude, wie in London geschehen, tödliche Schüsse auf Polizisten abgefeuert werden könnten. Allenfalls wäre hier Artikel 41 heranzuziehen, der die Benutzung der Räumlichkeiten für Zwecke ausschließt, die als "unvereinbar mit den Aufgaben der Mission" im Sinne der Regeln des Völkerrechts anzusehen sind. Doch das ist sehr auslegungsfä-

Genau hier müßte die von der britischen Premierministerin Margaret Thatcher geforderte Konkretislerung und Ergänzung der Wiener Konvention einsetzen. Das gilt übrigens auch für ein Problem, das in London gar nicht zur Debatte stand, das aber den westlichen Botschaften in Osteuropa und vor allem der Ständigen Vertretung Bonns in Ost-Berlin großen Kummer bereitet: der freie Zugang zu diplomatischen oder ihnen gleichgestellten Vertretungen.

Zwar haben sich die Sowjets und ihre Verbündeten im Madrider KSZE-Dokument verpflichtet, diesen Zugang zu gewährleisten. Aber sie halten sich nicht daran, und weil die KSZE-Beschlüsse keine völkerrechtliche Verbindlichkeit besitzen, kann man sie auch nicht einklagen. Deshalh ist es wichtig, daß der freie Zugang ebenfalls in die Wiener Konvention aufgenommen wird.



Leute, die sich auskennen-

Flugdiensten ab Hamburg starten wir ab 1984 auch von Frankfurt im berühmten 747 Jumbo Jet direkt und nonstop in

Reisebüro oder direkt von Northwest Orient Airlines, Direktion Deutschland,

6000 Frankfurt/Main, Kaiserstr. 33, Tel. 0611/234344 u. 230831

oder 2000 Hamburg 36, Esplanade 41, Tel. 351541.

Merken Sie sich diese Termine: Von Frankfurt ab 29.4.84 nach: Boston

ab 7.6.84 nach: Boston

Von Hamburg ab 25.3.84 nach: New York ab 9.6.84 nach:

fliegen mit Northwest Orient Airlines. Zusätzlich zu unseren

(2 x wö.) Minneapolis/St. Paul (1 x wo.) (3 x wö.) Minneapolis/St. Paul (2 x wo.)*

Minneapolis/St. Paul (3 x wö.) New York (2 x wö.) Minneapolis/St. Paul (4 x wö.) Wo Komfort und Fakten stimmen, wird Northwest Orient ge-

nannt: Komfortabler 747 Jumbo Jet Service.
 ●Für Geschäftsreisende die Executive Class: z. B. echte Schlafsessel, Sitzplatzauswahl im voraus, separate Abfertigungsschalter. • Exquisiter Regal Imperial Service in der First- und Executive Class: z.B. neue Menü-Auswahl, erlesene Weine, interessante Cocktails. . Schnelle NWA-Anschlußflüge an das 55 Städte umfassende Northwest Orient Streckennetz innerhalb der USA und Kanadas.

Northwest Orient ist nicht nur eine der finanzkräftigsten Fluggesellschaften der USA, sondern mit einer Flotte von 117 hochmodernen Jets - die 72 Städte in 15 Ländern ansliegt - auch eine der erfolgreichsten Airlines der Welt Dieser Erfolg machte Northwest Orient zum "AMERICAN WINNER".



NORTHWEST ORIENT

. Anchora que e Atlanta e Brillioga e Bramarch e Bostao e Bozanno e Chucago e Cleveland e Dallan e Donvej Detrort · Edmanton · Fairhanks · Farge · Ft. Landerdala · Ft. Myars · Ft. Worth · Grand Farks · Grand Rapids Great Fath & Heinza & Hofyword & Hosolula & Kassas City & Las Vogez & Los Augeles & Madisen & Mismi Mitwacken & Miscospolis & Missock & New Orlesos & New York & Newerk & Consta & Orlando & Philadelphia Phonnix & Pirtsburgh & Portland & Rochester & St. Louis & St. Paul & St. Patenchurg & San Dingo & San Francisco San Jose & Sentile & Spakene & Tacome & Tampa & Tacson & Washington D. C. & West Pales Beach & Wichito

Bonn und Paris müssen die bestimmenden Faktoren werden" Chancen gegen Zundel? Hernu zur Sicherheitspolitik /Auch Wörner spricht von Schrittmacherrolle Gereizte Stimmang vor OB-Wahl in Heidelberg

Hernu zur Sicherheitspolitik /Auch Wörner spricht von Schrittmacherrolle

RÜDIGER MONIAC, Saint-Louis

Wenige Wochen vor der Ratssitzung der Westeuropäischen Union (WEU) und der ebenfalls in Paris stattfindenden weiteren Begegnung von Bundeskanzler Kohl mit dem französischen Staatspräsidenten Mitterrand haben sich der deutsche und der französische Verteidigungsminister im Elsaß getroffen. Wörner und Hernu nahmen in Saint-Louis an der 25-Jahr-Feier des Deutsch-Französischen Forschungsinstituts (ISL) teil, einer Eirichtung, in der aus-schließlich wehrtechnische Forschung für beide Länder betrieben

Beider Minister Auftritt und Reden waren kennzeichnend für die seit mehr als einem Jahr eingetretene Annäherung beider Regierungen vor allem auch bei sicherheitspolitischen Problemen. Wörner, der als erster in dem Festakt sprach, beschwor die Notwendigkeit, daß beide Staaten in Europa eine Schrittmacher-Rolle zu übernehmen hätten, damit sich der Einfluß unseres Kontinents auf die westliche Sicherheitspolitik vergrö-Bere und Europa innerhalb der Allianz ein größeres politisches Gleichgewicht zwischen den Partnern beiderseits des Atlantiks erhalte. Der Meinungsaustausch zwischen Bonn und Paris greife weit über die Rüstungskooperation hinaus und umfasse auch Fragen der Strategie und der militärpolitischen Zusammenarbeit.

Wörner würzte diese Äußerungen mit Hinweisen darüber, wie glücklich er sich als Deutscher schätze, daß die "Erbfeindschaft" zwischen Frankreich und Deutschland der Vergangenheit angehöre und beide Völker auf gutem Wege seien, aus guter Nachbarschaft auch Freundschaft zu

entwickeln. Verteidigungsminister Hernu reagierte darauf mit dem Satz: _Ihre Gefühle sind auch die unseren." Die Zuhörer registrierten, daß Hernu mehrmals seinen deutschen Amtskollegen "meinen Freund" nannte. Es schien, als könne das politische wie persönliche Einvernehmen zwischen dem schwäbischen CDU-Politiker, der einen Teil seiner Studienzeit in Paris verlebte, und dem Sozialisten aus der Bretagne nicht besser sein. Auf die Frage der WELT, was sich die französische Regierung von einer Aktivierung der WEU verspreche, antwortete Hernu, sie sei die geeignete Institution zur Erörterung aller Sicherheits- und Verteidigungsfragen. Bonn und Paris sollten die bestim-

menden Faktoren für die Sicherheit in Europa werden. Diese Entwicklung sehe er aber nicht im Gegensatz zur NATO, sondern als ihre vitale Ergänzung. Neue organisatorische Einrichtungen in der WEU betrachtet Hernu nicht als nötig. Allerdings sollten sich die Verteidigungsminister der fünf europäischen Mitgliedsländer häufiger zur Abstimmung ihrer Vorstellungen in der NATO treffen. Wörner ergänzte, damit sei kein antiamerikanischer Akzent verbunden. Er begrüße, daß die Amerikaner dieser sich anbahnenden engeren europäischen Kooperation bereits Beifall

Beim Gipfeitreffen von Kohl und Mitterrand Ende Mai in Paris erwar-

tet Wörner die Unterzeichnung einer Übereinkunft zwischen beiden Regierungen für Entwicklung und Bau eines Panzerabwehrhubschraubers mit der Fähigkeit zum Einsatz bei Nacht und schlechtem Wetter. Offensichtlich haben sich beide Regierungen gegenüber zu hohen Preisvorstellungen der Industrie inzwischen durchgesetzt, so daß dieses bilaterale Rüstungsprojekt über die entscheidende

POLITIK

Auf entsprechende Fragen verdeutlichte Hernu, daß die Zielplanung für die französischen Atomwaffen kein deutsches Gebiet betreffe. Dies gilt nach seinen Worten auch für die taktische Atomrakete "Pluto", die nur über eine Reichweite von 120 Kilometer verfügt. Hernu wies darauf hin, daß dieses Waffensystem beweglich sei und ebenfalls "nicht auf deutsches Gelände ausgerichtet" sei.

Das Institut, zu dessen 25jährigen Bestehen beide Minister gekommen waren, wird von Paris und Bonn zu gleichen Teilen finanziert. Im ISL arbeiten zur Zeit 448 Personen, von de nen 352 Franzosen und 96 Deutsche sind. Die 90 Planstellen für Wissenschaftler sowie die weiteren für Ingenieure. Techniker und höheres Verwaltungspersonal werden grundsätzlich paritätisch besetzt. Das Institut hat sich in der Erforschung ballistischer Vorgänge, bei den Vorarbeiten zur Entwickling flügelstabilisierter Wuchtmunition, bei der Erforschung der Wirkung von Laserstrahlen und in der Meßtechnik strömender Gase in der Fachwelt einen Namen ge-

Ist das Abendland der geistigen Herausforderung noch gewachsen?

Kongreß der Schleyer-Stiftung über die Zukunft des Christentums in Europa

GEORG BAUER, München Ist das europäische Christentum zum Untergang verurteilt? Kann Europa, seit Konstantin Heimstatt des Christentums und über Jahrhunderte Keimzelle des Fortschritts, noch die Rolle spielen, die es einst in der Welt innehatte? Oder hat sich der alte Kontinent aus dem Konzert der Mächte und Ideen verabschiedet, als er im Zuge der Säkularisation und Technologisierung seine geistigen Wurzeln, das griechisch-römische Erbe und die Lehre Christi, veröden ließ? Kurz-ist Europa dekadent?

Auf diese Fragen suchten Kirchenführer, Kirchenlehrer, Wirtschaftswissenschaftler und Unternehmer eine Antwort als sie in dieser Woche auf Einladung der Hanns Martin Schleyer-Stiftung auf einer internationalen Konferenz über "Das europäische Erbe und seine christliche Zukunft" diskutierten. Als Antwort auf die Fragen der Zukunft des Christentums beschworen die Redner die Vergangenheit. Der französische Erzbischof Paul Poupard, Vorsitzender des Exekutivrates im päpstlichen Rat für Kultur, faßte es so zusammen: "Am Ende des Kongresses sind wir davon überzeugt, daß wir alle Griechen und Römer sind."

Gegen den verhaltenen Pessimismus, der das Symposium spürbar überschattete, setzte er sein Bekenntschaftlichen Leben zu engagieren im den Menschen entweder als schlecht-Zeichen des Kreuzes.

Der französische Kirchenführer, der ebenso wie die anderen Redner eine geistige Krise in der Alten Welt ausmachte, forderte die Zuhörer dazu auf, dem Kontinent zu helfen, seine Seele wiederzufinden. In Erinnerung an ein Zitat des Papstes sagte der Erzbischof: "Europa braucht ein Ideal. Der Mensch ist hungrig nicht nur nach Brot, sondern auch nach Frei-Auch der Münchener Professor

Nikolaus Lobkowicz, der wissenschaftliche Leiter des Kongresses appellierte an die Christen. Deutlicher als bisher müßten sie wieder eine "Unterscheidung der Geister" üben, unter anderem auch deshalb, weil die vom Christentum geprägte Kultur in einer barbarischen Verfremdung zur Weltkultur zu werden beginne. Lobkowicz, der den Teilnehmern die Loslösung der christlichen Wurzeln seit den Anfängen der abendländischen Neuzeit ins Gedächtnis rief, mahnte: "Die entscheidende Voraussetzung einer Neudeutung aus christlicher Sicht ist freilich, daß sich die Christen ihres Glaubens nicht schämen, sondern in ihm den eigentlichen Sinn der abendländischen Geschichte erkennen."

Vor dem Verlust der eigenen Identität durch einen übertriebenen Hang

hin gutes, nur durch irgendwelche behebbaren Umstände beeinträchtigtes Wesen zu sehen oder ihn aber als aggressives Triebwesen zu erkennen, dessen Domestizierung nur möglich sei, wenn man sich des Gedankens der Menschenwürde entledigte. Als vorbildlich könne hingegen das Christentum verstanden werden, das beide Seiten des Menschen erfasse, der ein Ebenbild Gottes, aber auch ein bösartiges Raubtier sei.

Einige Unruhe, besonders unter den protestantischen Teilnehmern kam auf, als der Staatsrechtler Walter Leisner aus Erlangen das Wort ergriff. Leisner, der die Effizienz als Übel des Christentums ausmachte und erklärte, daß Effizienz letztlich Freiheit von Ideologie, ein Wirtschaften ohne bemmende Überzeugungen und eine Politik ohne Wertdiktat sei, erinnerte an die paramilitärische Organisa-tionskraft katholischer Orden. Sie hätten, ob Franziskaner oder Jesuiten, mit ihren Imperien des Geistes eine Einheit über der Vielfalt geschaffen. Ein protestantischer Zuhörer, der bei der Diskussion um Aristoteles, Plato und Augustinus den Reformator Martin Luther vermißte, kommentierte den Vortrag mit nur einem Wort: "Gespenstisch". Mehr oder we-niger laut fragten sich die Protestanten außerdem, wo auf der Konferenz eigentlich der ökumenische Ansatz bliebe.

überschattete, setzte er sein Bekenntnis: "Es wird auch morgen in Europa Christen geben." Sie seien aufgerufen, sich mit all ihrer Kraft im gesell Vertreter der Swapo als Berater Vertreter der Swapo als Berater für ein Schulbuch über Namibia

Bremer Pädagogen wollen "deutsche und namibische Geschichte miteinander verbinden"

W. WESSENDORF, Bremen

Im Bremer Überseemuseum, unweit des Reichskolonialdenkmals

"Elefant", tagten seit dem 24. April Vertreter der drei großen afrikanischen Befreiungsbewegungen Afri-can National Congress (ANC), Swapo und der Frente Polisario. Sie nehmen an einem internationalen Symposium mit dem Leitmotiv "Education for liberation" teil, das gestern zu Ende ging. Die Befreiungsbewegungen, die einen bewaffneten Kampf führen, tagen zum ersten Mal auf europäischem Boden, Auch der äthiopische Botschafter in Bonn, der Erziehungsminister der "Republik Sahara", Vertreter der Vereinten Nationen, des Europäischen Parlaments, der EG-Kommission und Repräsentanten der Befreiungsorganisation nehmen teil.

Im Mittelpunkt des viertägigen Kongresses standen ein Schulbuch für namibische Kinder und ein Lernbuch über Namibia für deutsche Schüler. Das Bremer Landesamt für Entwicklungszusammenarbeit (das einzige deutsche Landesamt dieser Art), die Universität Bremen, das Institut der Vereinten Nationen für Namibia in Lusaka/Sambia sind Partner dieses Projekts "zur Förderung des Bildungswesens in Namibia". Veranstalter des Symposiums nach Abschluß der ersten Phase des Projekts sind die Hilfsorganisation "Terre des Hommes", das Namibia-Projekt der Universität Bremen und das Informationszentrum für Menschenrechte sche Geschichte miteinander verbinund Entwicklung.

Just am 24. April jährte sich zum hundertstenmal der Tag, an dem Reichskanzler Bismarck das Gebiet des heutigen Namibia zur deutschen Kolonie erklärt hatte. Im Frühjahr 1884 wurden die Erwerbungen des Bremer Kaufmanns Adolf Lüderitz in Südwestafrika unter die "Schutzhertschaft" des Reiches gestellt. In einem Telegramm vom 24. April 1884 bestä-tigte Bismarck dem deutschen Konsul in Kapstadt, daß Lüderitz und seine Niederlassungen unter dem Schutz des Reiches stünden. Dieses Schreiben markiert den offiziellen Beginn deutscher Kolonialpolitik Das rohstoffreiche Namibia kämpft heute noch imer um seine Unabhängigkeit.

Aua Namibia* heißt das umstrittene Schulbuch, das von Bremer Pådagogen unter Leitung von Professor Manfred Hinz in enger Zusammenarbeit mit namibischen Bildungsfachleuten für die Klassen 7 bis 10 in namibischen Flüchtlingslagern und für den Schulunterricht der angrenzenden Staaten Angola und Sambia entwickelt wurde. "Dieses Schulbuch ist nicht nach Maßgabe der in Namibia genutzten Schulbücher geschrieben, die den Geist der Apartheid zum Inhait haben*, erklärte Hinz "Unser Schulbuch soll eine Alternative dazu bieten, die einem neuen unabhängigen Namibia gerecht wird." Außerdem solle es deutsche und namibi-

Soll "Aus Namibia" das Selbstbewußtsein in Namibia stärken und es zu eigener Identität führen, gilt für den deutschen Buchzwilling das Lernziel "koloniales Denken hierzulande abzubauen". Der Bremer Senator für Bildung, Horst-Werner Franke (SPD): "Eine gemeinsame Einschätzung und Aufarbeitung über die Kolonialgeschichte ist in der Bundesrepublik noch undenkbar. Das ist eine Ungeheuerlichkeit." Eine Vereinbarung der Kultusminister darüber gebe es nicht, da die Auffassungen über die koloniale Vergangenheit der Deutschen unter CDU- und SPD-regierten Bundesländern umstritten

Der Senator räumte die Parteilichkeit des namibischen Schulbuches ein. Dies könne einer weiten Verbreitung hinderlich sein. Gegner des Schulbuches kritisieren, daß es einseitig die Propaganda der ostblockabhängigen Untergrundorganisation Swapo übernommen habe und eine marxistische Revolution in Namibia befürworte. Der Senator: "Ich glaube, daß Parteinahme in Zusammenhang mit der Kolonialgeschichte legitim ist. Aber das Buch braucht Erganzungen. Wir werden die Lehrer in einem Begleitschreiben auf ergänzendes Material hinweisen. Icb fürchte aber, daß wir über Bremen hinaus in der Bundesrepublik auf wenig Resonanz damit stoßen werden."

Hat ein "Querdenker"

Nach dem unerwarteten Erfolg der SPD bei der OB-Wahl in München wird nicht nur in Heidelberg der Kampf um das dortige Rathaus mit Spannung verfolgt: Am 6. Mai sind 84 000 Wahlberechtigte aufgerufen, für die nächsten acht Jahre einen neuen Oberbürgermeister zu wählen. Wie in Bayern werden die Oberbürgermeister in Baden-Württemberg direkt gewählt.

Die Heidelberger OB-Wahl wird auch deshalb eine Art Testwahl



sein, weil die SPD bereits zuvor in einigen Großstädten des Südwestens gute Erfolge bei der (Rück-)-Eroberung der Großstädte erzielen konnte: so in Mannheim, Freiburg

Zum anderen entbehrt die Bürgerentscheidung vom 6. Mai nicht einer gewissen Pikanterie: Amtsinhaber Reinhold Zundel (partellos), seit 1966 erfolgreicher OB der Universitätsstadt, war von 1963 bis 1981 prominentes SPD-Mitglied. Sein jetziger Hauptgegner Albrecht Müller wiederum ist von der Bonner SPD zum Kampf gegen den Ex-Genossen ge-schickt worden. Und Müller ist nicht nur gebürtiger Heidelberger (Zundel ist 1930 in Brackenheim bei Heilbronn geboren), sondern war in Bonn Planungschef unter Bundeskanzler Helmut Schmidt. SPD-Parteichef Willy Brandt personlich stellte Müller in Heidelberg als "Querdenker" vor, der für Liberalität und Bürgernähe

Zundel, der 1976 mit einem Traumergebnis von fast 80 Prozent wieder in seinem Amt bestätigt worden war, erklärte in einem WELT-Gespräch die Nominierung Müllers sei eine Art "Retourkutsche" der Partei gegen ihn, den Abtrünnigen. 1981 war Zundel aus der SPD ausgetreten: Der fen brachte, war nach seinen Worten die Forderung seiner Genossen, einen Strafantrag gegen Hausbesetzer zu-

Allerdings war Zundel bereits seit Jahren mit der Politik der SPD auch und gerade als Regierungspartei unzufrieden: Die Wirtschafts-, Rechtsund Gesellschaftspolitik der Sozialdemokraten in Bonn behagte Zundel

Der Heidelberger Oberbürgermeister geht mit einer gehörigen Portion

XING-HU KUO, Heidelberg Optimismus und Zuversicht in den Wahlkampf Die Bürgeraktionen, die mich den parteilosen Kandidaten, unterstützen, verweisen auf die erbrachten Leistungen meiner Amts-

> Und diese sind in der Tat durchaus sehenswert: Im Bereich des Wohnungsbaus, der Wissenschaft und Forschung, des Technologietransfers kann sich Heidelberg international sehen lassen. Die Universität, die 1986 ihr 600jähriges Jubiläum feiert, gilt heute mehr denn je weltweit als einzigartige Forschungsstätte von höchster Qualität.

Die Kandidatur Zundels wird auch von der CDU (die bei der Landtagswahl am 25. März in der Stadt 43,2 Prozent erhielt) und den Freien Wäh lern unterstützt. Zur großen Verärgerung der SPD gibt es jedoch auch nicht wenige Genossen, die zu Zundel auch nach dessen Parteiaustritt stehen. Insofern hat es Müller aus Bonn recht schwer, gegen den über-aus populären Amtsinhaber zu kämp-

Dennoch ist Albrecht Müller nicht chancenlos: In Heidelberg gibt es bereits seit der APO-Zeit der 60er Jahre ein beachtliches linkes Wählerpotential. Da sind die 27 000 Studenten, von denen viele SPD und Grüne gewählt haben, die mit Sicherheit bei der OB-Wahl ihre Stimme dem ihrer Meinung nach "reaktionären" Zundel nicht geben werden. Auch bei alter-



nativen Kreisen und bei der "Friedensbewegung" kann sich Müller sicher sein. Stimmen zu bekommen. Immerhin ist die Friedensbewegung in Heidelberg, Sitz des US-Hauptquartiers für Deutschland, gerade in den vergangenen Monaten und Wochen sehr aktiv gewesen. Und natürlich bofft Müller auf den bundesweit zu beobachtenden Genossen Trend zugunsten der SPD, gerade in Großstädten.

Unter diesen Prämissen ist der Wahlkampf in Heidelberg deshalb von einer gewissen ideologischen Schärfe. Zundel beklagt, daß sein Kontrabent ein "Zerrbild" von Heidelberg vermittele, als ob die "unterdrückte Stadt" befreit werden müsse. Aber die Heidelberger, so Zundel, hätten "deutlich erkannt, daß die bisherige Politik eine gute Grundlage

Der Sohn von Heß: Es war kein Scheinangebot

Im Gelben Salon des Hotels Bayerischer Hof in München gab Wolf Rüdiger Heß unmittelbar nach der Rückkehr aus Berlin-Spandau vom 90. Geburtstag serines Vaters Rudolf Heß eine Pressekonferenz, die in er-ster Linie der Präsentation seines soeben bei Langen/Müller erschienenen Buches "Mein Vater Rudolf Heß/-England-Flug und Gefangenschaft" dienen sollte. Vor mehreren Fernsehkameras und einer interessierten Zuhörerschaft, in der das hohe Alter wie die Jugend seltsamerweise überproportional vertreten waren, berichtete er zunächst ausführlich von seinem Besuch im Kriegsverbrechergefängnis, dessen letzter und einziger Insasse, zur Zeit von amerikanischen Soldaten bewacht, sein Vater ist. Er hatte um Genehmigung gebeten, aus Anlaß des Geburtstages seine Kinder mitzubringen, die der seit 1941 inhaftierte Großvater noch nie gesehen hatte, und einige zusätzliche Wünsche ge-äußert. Sie seien von den vier alliierten Direktoren der Strafanstalt teilweise abgelehnt, teilweise überbe-sorgt abgewandelt worden, so daß er schließlich auf alles verzichtet hatte. Eine Unterredung der Familienangehörigen mit dem Jubilar ohne Aufsicht wurde nicht gestattet.

Für die Schilderung der grotesken Situation des einsamen alten Mannes, den der Sohn übrigens in gelassener, ja heiterer Stimmung angetroffen hat-te, fand er ein williges Ohr. Daß sich innerhalb und außerhalb Deutschlands immer wieder Stimmen hören lassen, die eine Beendigung der Haft fordern wurde auch von Wolf Rüdiger Heß gewilrdigt. Doch ist die Thematik seines Buches offensichtlich, daß mehr als die starrsinnige Haltung der Sowjets, die unbedingt die einzige (mit Ausnahme der Flugsicherung

HELLMUT JAESRICH, München über Berlin) noch vorhandene vierge-teilte Verantwortlichkeit des alten Kontrollrats erhalten wissen wollen. noch andere Gründe für die Fortdauer des Gefängnisaufenthaltes sprechen. Heß jr. verspricht sich von den in seinem Buch gemachten Enthül-lungen viel. Sein Angriff richtet sich tatsächlich gegen die Engländer, die sämtliche Akten über den Fall Heß, das heißt seinen Flug nach Schottland am 10. Mai 1941 und sein sensationelles Friedensangebot, nicht nur in den Londoner sondern auch in den Washingtoner Archiven versiegelt haben und nicht vor dem Jahr 2017 freigeben wollen.

Die These ist: Durch den Vorschlag

von Heß wäre der eigentliche, schwerwiegendere Teil des Zweiten Weltkrieges verhindert und damit das Leben von 50 Millionen Menschen gerettet worden. Es sei auch kein Scheinangebot gewesen, mit dem sich Nazi-Deutschland im Westen den Rücken freimachen wollte um möglicherweise gemeinsam mit dem We-sten über Rußland herzufallen. Ein Streitpunkt ist noch, ob Hitler von diesem Friedensfühler nicht nur gewußt, sondern ihn auch gewollt habe. Auf einer Unterredung unter vier Augen zwischen Hitler und Heß haben sie möglicherweise abgesprochen, daß im Falle eines Scheiterns der Initiative das Ganze als eine isolierte. nur von Heft zu verantwortende Wahnsinnstat angesehen werden würde, daher auch das unverbrüchliche Schweigen von Heß in der Folgezeit. Es gibt seltsamerweise kein Zeugnis darüber, außer der Außerung eines Leibwächters, der Fetzen eines lebhaften Streitgespräches mit angehört haben will und dazu die Au-Serung Hitlers beim Abschied: "Sie bleiben doch ein alter Dickkopf!"

Paßkontrollen vor Bonns Vertretung in Ost-Berlin

dpa, Bonn/Ost-Berlin

Tite

Sicherheitskräfte der "DDR" haben in jungster Zeit vor der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik in Ost-Berlin Paßkontrollen vorgenommen. Wie gestern in Bonn bekannt wurde, war unter den Kontrollierten auch ein Bürger der Bundesrepublik Daraushin hat der FDP. Vorsitzende und Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher die "DDR" ermahnt, den freien Zugung in die Ständige Vertretung aufrecht zuerhalten, da der ungehinderte Zugang zu den Missionen anderer Stanten internationales Recht sei.

In der Bundeshauptstadt sind in zwischen auch Hinweise bestätigt worden, daß sich erneut ein "DDR". Bewohner in der Ständigen Vertretung aufhält. Versuche, die Freilassung zu erreichen, haben bisher nicht zu einem Erfolg geführt. Bislang war nicht mit letzter Klarheit zu erfahren, ob es sich um einen Matrosen der DDR - Volksmarine handelt.

Der schleswig-holsteinische Ministerpräsident Uwe Barschel hat bei einem Gespräch mit dem SED-Politbüromitglied Günter Mittag den Eindruck gewonnen, daß es in absehbarer Zeit trotz einiger Fragezeichen nicht zu einer Verschlechterung im innerdeutschen Verhältnis kommen wird. Mittag habe zu verstehen gege-ben, daß die "DDR" an einer möglichst intensiven Zusammenarbeit interessiert sei, erklärte Barschel gestern in Ost-Berlin.

FDP-Spitze: Kritik nicht durchdacht

Der Obmann der bayerischen FDP-Bundestagsabgeordneten, Josef Grünbeck, ist von der Bonner Parteiführung wegen seiner jungsten Äußerungen zur Regierungskoalition kritisiert worden. Grünbeck hatte ein Ausscheiden aus dem Bündnis mit der CDU/CSU als .nicht mehr tragisch" bezeichnet, da die FDP von der Union an die Wand gedrückt werde. Außerdem könnten die Liberalen eine Erholung in der Opposition gut vertragen.

Das Bonner Thomas-Dehler-Haus reagierte "mit Verwunderung". Die FDP-Bundestagsfraktion, die sich am 3. Mai auf einer Klausursitzung auch mit der lautgewordenen Kritik an Parteichef Hans-Dietrich Genscher befaßt, wird voraussichtlich auch den Grünbeck-Vorstoß erörtern. In der RDP-Spitze hieß es, die Konsequenz aus dessen undurchdachter Kritik wäre eine Große Koalition. Diese würde aber nur den Grünen helfen.

Neuer Optimismus bei den Deutschen

Rei. Bonn Die Verbesserung der Wirtschaftslage ist der Grund für einen neuen Zukunftsoptimismus, hat das Sozialwissenschaftliche Forschungsinstitut der Konrad-Adenauer-Stiftung in einer Umfrage unter 3 000 Bundesbürgern festgestellt Damit sei eine Trendwende eingetreten, sagte Regierungssprecher Boenisch gestern in Bonn. Die optimistische Zukunftseinschätzung habe den höchsten Stand seit Mitte 1976 erreicht.

31 Prozent der Befragten erwarten, daß die Wirtschaftlage sich künftig noch verbessern werde; 48 Prozent glauben, sie werde gleich bleiben; 21 Prozent rechnen mit einer Verschlechterung. Die gegenwärtige La-ge wird von 21 Prozent – elf mehr als im Vorjahr - als "ausgesprochen gut" eingeschätzt. 25 Prozent beurteilen sie negativ, 50 Prozent sehen sowohl positive als auch negative Tendenzen. Aber 81 Prozent akzeptieren laut Boenisch, daß die Regierung zum Ankur-beln der Wirtschaft Zeit brauche.

Lebenszeichen von Rauschenbach?

Der ehemalige Oberstleutnant der "DDR"-Grenztruppen, Klaus-Dieter Rauschenbach, lebt offensichtlich doch noch und hat keinen Selbstmord begangen. Das verlautete ge-stern aus Bonner Regierungskreisen unter anderem aufgrund von Informationen aus Kirchenkreisen der DDR*. Weiter hieß es zu einer Meldung der Internationalen Geseilschaft für Menschenrechte (IGFM) in Frankfurt (WELT v. 26.4.), nach der > Rauschenbach "regelrecht zum Selbstmord getrieben" worden sein soll, es könne sich möglicherweise um eine Namensverwechselung han-deln. Die amtliche Ost Berliner Nachrichtenagentur adn, die am Vortag die IGFM-Angaben dementiert hatte, habe offensichtlich recht.

Rauschenbach war am 2. Juni 1981 in die Bundesrepublik geflohen Nachdem ihm von der _DDR* Straffreiheit zugesagt worden war, kehrie er freiwillig zurück.

DIE WELT (usps 605-570) is published dolly except sundays and halidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 565,02 per annum. Second class postage is puid at Englewood, N.J. 07631 and at additional soiling offices. Postmaster: Send address changes to German Language Publications, InC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citits N.J. 07632.

2012/01/07 7 Best or Strat

2000 3000 2000

Mosk

als In

Die mariti Austra

. . leight to N

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom

Der "DDR"-Botschafter in Rom.

Hans Voss, hat dem italienischen Mi-

nisterpräsidenten Bettino Craxi eine

persönliche Einladung des Staatsrats-

vorsitzenden und SED-Chefs Erich

Honecker zu einem Besuch in Ost-

Berlin überbracht. Craxi nahm die

Einladung an. Ein fester Termin wur-

de noch nicht vereinbart. In Regie-

rungskreisen rechnet man mit einem

Besuch im Juli oder September. Der

Besuch Craxis ware der erste, den ein

Regierungschef eines europäischen

NATO-Staates der "DDR" abstattet.

Im Februar hielt sich Kanadas Pre-

In politischen Kreisen Roms sieht

man die Einladung in Zusammen-

hang mit der kürzlichen Reise Craxis

nach Budapest und der Osterreise

Außenminister Andreottis nach Mos-

kau. Man wertet sie als ein Anzeichen

für das Interesse, mit dem im Osten

die diplomatischen Bemühungen Ita-

liens zur Wiederankurbehung des

Ost-West-Dialogs verfolgt werden. In-offizieller Vorläufer Craxis in Ost-

Berlin war Ende vergangenen Jahres

KPI-Sekretär Enrico Berlinguer ge-

mier Trudeau in Ost-Berlin auf.

eingeladen

Belgrader Journalist beschuldigt Premier Craxi in die "DDR" Tito, Stalinist gewesen zu sein

In Liquidierung nicht-linientreuer Kommunisten verwickelt? / Die Partei ist empört

Gegen den jugoslawischen Journalisten Rajko Djuric, Redaktionsmitglied der angesehenen Belgrader Zeitung "Politika", wird in diesen Tagen scharfes Geschütz aufgefahren. Die Chefredaktion der "Politika" erteilte ihm Hausverbot und suspendierte ihn von seinem Posten. Das Präsidium der serbischen KP befaßte sich mit seinem Fall und ordnete die Ein-

'Mitrolle

BAROLES CONTRACTOR OF THE STATE OF THE STATE

Spitze: Kn

durchdat

*

. . . . 3

leitung einer Untersuchung an. Grund für diese Aktionen: Djuric hatte unlängst in der Belgrader Literaturzeitschrift "Knjizevna Rec" einen kritischen Artikel über den verstorbenen Partei- und Staatschef Marschall Tito geschrieben. Der Aufsatz des Belgrader Journalisten über Tito sei "beispiellos" imn Blick auf alles, was bisher in Jugoslawien gedruckt worden sei, empörte sich die Zagreber kroatische Parteizeitung -Vienik" über ihren serbischen Kollegen. Djuric wurde hier in die Reihe jener Jugoslawen gestellt, die "unver-hlümt" eine "Ent-Titoisierung" an-

Der inkriminierte Aufsatz des Journalisten war unter der Überschrift Die Pflicht zur Wahrheit" erschienen und trug den Untertitel "Geschichte und Ethik". Djuric untersuchte hier unter Berufung auf historische Quellen die Rolle, die Jozip Broz Tito, damals Generalsekretär der illegalen KP Jugoslawien, bei der Liquidierung nicht-linientreuer Kommunisten durch Stalin und den so-

RÜDIGER MONIAC, Benn

Die sowjetische Entwicklungshilfe

für Länder der Dritten Welt ist im

wesentlichen durch zweierlei gekenn-

zeichnet: Nichtentwickelte und

nichtkommunistische Staaten sollen

auf diese Weise, wo möglich, unter-

wandert werden. Stetig und sehr kon-

zentriert geht sowietische Entwick-

lungshilfe lediglich an drei kommuni-

stische Länder. Das sind Kuba, die

Diese Erkenntnisse fußen auf einer

vom Wirtschaftsausschuß der NATO

gefertigten Studie, in der geeignete

Wirtschaftsdaten für das Jahr 1982

aufbereitet wurden, teilweise auch

durch vorsichtige Schätzungen. Ins-

gesamt wendete die Sowjetunion in

jenem Zeitraum 2,8 Milliarden Dollar

für Entwicklungshilfe auf, 86 Prozent

davon flossen an die bereits erwähn-

ten drei kommunistischen Staaten.

Den Rest wickelte Moskau mit Afgha-

An nichtkommunistische Staaten

wurden 1982 Waffen im Werte von 6

Milliarden Dollar aus dem Ostblock

geliefert, an kommunistische gingen

Waffen für 877 Millionen Dollar. Dar-

aus schließt die Studie, daß nicht-

kommunistische Länder von der So-

wietunion vornehmlich als Märkte

und gesellschaftliche Systeme be-

trachtet werden, die mit Hilfe von

Handel, hauptsächlich Waffenhandel,

durchdrungen werden können. Mos-

kau hoffe, daß der Verkauf von Waf-

nistan, Kambodscha und Laos ab.

Mongolei und Vietnam.

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien wjetischen Geheimdienst gespielt haben soll,

Wörtlich erklärte der Belgrader Journalist: "Jozip Brosz Tito, der von der Kontrollkommission der Kommunistischen Internationale (Komintern) wegen Trotzkismus beschuldigt worden war, schrieb in der (jugoslawischen Parteizeitung) "Der Proletarier" selber mehrere Artikel gegen den Trotzkismus." In einem Artikel aus dem Jahr 1937 habe Tito behauptet, daß sich der internationale Faschismus mit den Trotzkisten verbündet habe, um auf diese Weise den ersten proletarischen Staat (die Sowjetunion) zu vernichten. Dank der "Wachsamkeit der sowjetischen Organe" sei es aber gelungen, diese Absicht zu durchkreuzen - so zitiert Djuric den späteren legendären Partei-

chef. Die Zagreber Zeitung "Vjenik" zieht daraus den Schluß, der Belgrader Journalist habe Tito "als unverbesserlichen Stalinisten und Denun-

zianten darstellen wollen". Diuric berichtete ferner, daß Tito nach dem Zweiten Weltkrieg nicht nur verschiedene Personen aus der damaligen Führung der jugoslawischen KP ausgeschlossen, sondern daß er sie darüber hinaus an "Moskau ausgeliefert" habe, wo sie - im Zuge der großen stalinistischen Terrorund Säuberungswelle - "liquidiert und hingerichtet" worden seien.

Djuric hat also den späteren Anti-

als Instrument der Unterwanderung

Die nichtkommunistische Dritte Welt erhält vor allem Waffen / Eine NATO-Studie

fen diese Länder in eine langfristige

Abhängigkeit bringe, da sie auf Er-

satzteile und die Anschlußversor-

gung angewiesen seien. Darüber hin-

aus werden die Waffenlieferungen

auch durch Militärberater aus dem

Ostblock begleitet. Dies erlaube den

sowietischen Einfluß auf das "militä-

rische Establishment" der jeweiligen

nichtkommunistischen Länder zu in-

tensivieren, heißt es in der NATO-

Unterstrichen wird diese Aussage

auch durch folgende Zahlen: Seit

1973 haben die kommunistischen

Entwicklungsländer 17,8 Milliarden

Dollar Wirtschaftshilfe aus dem Ost-

block erbalten, der Betrag für Waffen-

lieferungen lag in diesem Zeitraum

von dreizehn Jahren für diese Länder

mit 4,95 Milliarden Dollar sehr viel

niedriger. Obwohl die NATO-Studie

auch den letzteren noch "lebenswich-

tig" nennt, stellt sie fest, im Vergleich

zur Wirtschaftshilfe sei er dennoch

zweitrangig. Gegenüber den nicht-kommunistischen Ländern der Drit-

ten Welt setzt der Ostblock hingegen

mehr auf den Handel (Waffen gegen

Güterlieferungen), weniger die Hilfe.

1982 beliefen sich die Exporte aus

dem Ostblock in diese Länder auf

rund 14 Milliarden Dollar, die Impor-

te umgekehrt auf 9,3 Milliarden Dol-

lar. Der Studie zufolge betrug die

Netto-Hilfe des Ostblocks an diese

Länder über die Jahre 1970 bis 1982

jährlich durchschnittlich nicht mehr

Studie.

Moskau nutzt Entwicklungshilfe

beschuldigt, früher selber ein Stalinist gewesen zu sein. Damit aber hat er das Bild ins Wanken gebracht, welches die jugoslawische Partei- und Staatsführung von sich selber zeichnet; nämlich daß die Partei unter Tito niemals etwas mit den Greueltaten Stalins und der sowjetischen Ge-

heimpolizei zu tun hatte.

Der Autor des Artikels in Knji zevna Rec", so heißt es in einer Erklärung des serbischen Parteipräsidiums, habe durch "böswillige Interpretationen" früherer Worte Titos nicht nur eine Verbindung zwischen der damaligen Parteiführung und der Vernichtung jugoslawischer Kommunisten durch Stalin gezogen, sondern auch die _moralische Integrität der Parteiffihrung und ihres Generalsekretärs (Tito) in Frage gestellt".

Der von der Partei attackierte Autor hatte nämlich gefordert, die damaligen "unschuldigen Opfer" zu reha-bilitieren. Wörtlich: "Das ist das einzige, was wir tun können – und das ist unsere Pflicht vor der Wahrheit und der Geschichte." Djuric fügte hinzu: "Wir sind die einzigen, die das voll-bringen und damit der Gerechtigkeit Irak versenkt im zum Durchbruch verhelfen können."

Besonders der letzte Satz hat die Partei-Ideologen in Zorn versetzt. Denn die jugoslawische KP, so behaupten sie, habe bereits ihre "Pflicht" gegenüber den Opfern Stalins voll erfüllt – und mehr zu verlangen sei daher nicht notwendig.

als 260 Millionen Dollar, Im Vergleich

zu den schon genannten 17,8 Milliar-

den an die kommunistischen Länder

Die NATO-Studie setzt auch die

Hilfe der Sowjetunion mit der der

Länder der OECD zueinander in Ver-

gleich. Die zwanzig Industrieländer

der OECD wendeten 1982 rund 0,4

Prozent ihres Bruttosozialprodukts

für Entwicklungshilfe auf, die So-

wjetunion hingegen 0,2 Prozent. Für

1982 schätzte der Wirtschaftsaus-

schuß der NATO das Bruttosozialpro-

dukt der Sowjetunion auf 1.149 Milli-

der Rubel-Schätzung von 709,7 Milli-

kraft von 1,62 Dollar zum Rubel um-

Diesen Vergleich verknüpft die

NATO mit der Feststellung, daß die

westliche Hilfe für Länder der Drit-

ten Welt in absoluten Zahlen fünfmal

größer als die sowjetische ist. Weiter

ist die sowjetische Hilfe an den Kauf

aus dem Ostblock gebunden, so daß die Empfängerländer trotz des im

Vergleich zum Westen niedrigeren Standards zum Erwerb sowjetischer

Güter gezwungen sind. Schließlich

wird sowjetische Hilfe fast aus-

schließlich im Gegengeschäft von

Güter gegen Güter abgewickelt.

Moskau konzentriert seine Hilfe sehr

stark auf kommunistische Länder,

während westliche Unterstützung an

mehr als hundert Länder geht.

ein kleiner Betrag.

gerechnet wurden.

Golf drei Schiffe

Iraks Marine hat nach eigenen Angaben am Freitag im Persischen Golf erneut drei Schiffe zerstört. Wie ein Militärsprecher mitteilte, wurden am Vormittag zwischen der iranischen Ölverladeinsel Kharq und der Hafenstadt Bandar Khomeini "drei feindliche Seeziele" außer Gefecht gesetzt. Der Golfkriegsgegner Iran nahm dazu wie üblich nicht Stellung.

Ein am Mittwoch auf dem saudiarabischen Tanker "Safina al-Arab" ausgebrochener Brand ist gestern wieder gelöscht worden, teilte die niederländische Rettungsmannschaft mit, Die Ursache der Explosion, die das vollbeladene Schiff in Brand gesetzt hatte, blieb zunächst weiter unbekannt. Nach Abschluß der Löscharbeiten laufe aus der "Safina al-

Arab" auch kein Öl mehr aus. Die iranische Nachrichtenagentur Irna berichtete am Freitag, der Geistliche und Parlamentsabgeordnete Hodschatoleslam Mahdi Schahabadi sei am Vortag bei einem Besuch der Südfront ums Leben gekommen.

arden Dollar. Das war das Ergebnis Hart besiegt arden, die im Verhältnis der Kauf- Mondale in Utah

AP, New York

Im Wettlauf um die Nominierung zum Präsidentschaftskandidaten der Demokratischen Partei der USA hat Senator Gary Hart im Bundesstaat Utah einen Sieg über seinen schärfsten Konkurrenten, den ehemaligen Vizepräsidenten Walter Mondale, errungen. Nach Auszählung von 75 Prozent der Stimmen bei den Vorwahlversammlungen erhielt Hart dort 50 Prozent und lag damit klar in Führung vor Mondale, der lediglich 20 Prozent der Stimmen auf sich vereinigen konnte. Auf den dritten Bewerber, den schwarzen Baptistennfarrer Jesse Jackson, entfielen drei Prozent. Weitere 27 Prozent legten sich auf keinen Bewerber fest.

Notwendig, doch nicht gefestigt: Israels Frieden mit Ägypten

Eindrücke einer Kairo-Reise fünf Jahre nach Unterzeichnung des Vertrages

Von GIDEON RAFAEL

Gerade jetzt zum Wechsel der Jah-reszeiten scheint es die Israelis besonders "hinunter nach Ägypten" zu ziehen - um es mit den Worten der Bibel zu sagen - hin in jenes Land, das unsere Vorfahren vor etwa dreieinhalbtausend Jahren verließen. Heute ist die Reise bequemer als damals. Der Zug durch die Wüste zieht sich nicht mehr über 40 Jahre hin; ein Flug dauert nur 60 Minuten.

Seit 1979 leben Israel und Ägypten in Frieden. Seitdem fiel nicht ein einziger Schuß. Wie also sehen diese Beziehungen fünf Jahre nach Unterzeichnung des Friedensvertrages aus? Der ägyptische Staatsminister Butros Ghali beschreibt sie als "kalten Frieden". Diese Worte drücken wohl eher die augenblickliche Unzufriedenheit aus, als daß sie eine grundsätzliche Beurteilung der Situa-

Vor kurzem reiste ich nach Kairo, ım eine Antwort auf die quälende Frage zu finden, ob der Friede nur vorübergehend oder etwas Dauerhaftes sei. Nach zahlreichen Gesprächen mit führenden Persönlichkeiten kehrte ich mit dem Eindruck zurück. daß der Friede zwar da ist, aber nicht so lebendig und allgegenwärtig, wie diejenigen, die ihn schufen, erwartet

Die israelische Flagge weht nicht nur über der Botschaft, an deren Spitze einer unserer besten Orientalisten steht, sondern auch über dem Pavillon auf der jährlich stattfindenden internationalen Handelsmesse in Kairo. Wohlwollende Besucher bringen den Ausstellungsstücken reges Interesse entgegen, bedenken sie mit positiven Kommentaren. Vor fast zwei Jahren hat das israelische Akademiker-Zentrum in Kairo seine Arbeit aufgenommen; es organisiert Zusammenkünfte von ägyptischen und israelischen Akademikern und Studenten: es leistet bei Forschungsarbeiten Hilfestellung mit Quellenmaterial und

Israelische Touristen freuen sich nicht nur an den wunderschönen Sebenswirdigkeiten, sondern auch über die herzliche Aufnahme bei den Ägyptern, Sie treffen sich zwanglos mit arabischen Besuchern aus Ländern, die Israel gegenüber feindlich gesinnt sind. Agyptische und israelische Luftfahrtgesellschaften und Busunternehmen sorgen für tägliche Flüge und Fahrten zwischen den beiden Ländern. Israelische Handelsund Marineschiffe passieren unge-stört den Suezkanal. Der nördliche Teil des Roten Meeres ist ein Meer ges rne ten erlaubt, Waren nach Irak über Akaba zu transportieren.

So weit, so gut. Aber wie sieht die Kehrseite der Medaille aus? Sie glänzt leider nicht so. Kairo schränkt den ägyptischen Tourismus und Handel mit Israel ein. Die kulturellen Beziehungen, die recht vielversprechend begannen, sind heute praktisch eingefroren. Der ägyptische Botschafter ist noch immer in Kairo. Er war vor 18 Monaten zurückgerufen worden, unmittelbar nach den furchtbaren Ausschreitungen libanesischer Phalangisten in den Lagern Sabra und Shatila. Arafat, Israels Erzfeind, ist in Ägypten willkommen. Kontakte auf höchster Ebene zwischen den bei-

mehr. Am schlimmsten ist, daß die ägyptische Presse Israel gelegentlich aufs heftigste attackiert und diese Angriffe mit antisemitischen Ausfällen verpindet

Dennoch läßt sich feststellen, daß der Friede in beiden Ländern Wurzeln geschlagen hat, auch wenn die Früchte nicht so üppig gedeihen wie beide Seiten dies erhofft hatten. Immerhin war die Saat in einem steinigen Boden gesät worden, und ein nicht immer mildes Klima ließ schnelles Wachstum nicht zu. Festzuhalten ist: daß

- der Friedensvertrag den massiven Angriffen arahischer Staaten widerstanden hat. Ägypten, Zielscheibe ihres Zorns und ihres Boykotts, findet allmählich wieder seine Rolle als Bindeglied und Stabilisator im turbulenten Nahen Osten.

Ägypten zum Vertrag stand, und zwar auch, nachdem die Sinai-Halbinsel geräumt worden war; viele Ismalie hatten dies hezweifelt.

der Friede weiter leht, obwohl sein Hauptinitiator, Präsident Sadat, ermordet worden ist, und die Mitbegründer dieses Friedens, Präsident Carter und Premierminister Begin, thre Amter nicht mehr innehaben; der Friede den Stillstand bei den Autonomieverhandlungen überdauert hat, ohne die Chance zu zerstören, sie zu gegebener Zeit und unter gegebenen Umständen fortzusetzen;

der Friede vor allem auch dem Sturm standgehalten hat, der durch Israels Krieg in Libanon heraufgezo-Die fünf Jahre haben gezeigt, daß

der Friede eine fundamentale Notwendigkeit für die beiden Länder ist und nicht nur eine vorübergehende Sache seiner Initiatoren, Zweifelsohne hraucht er noch mehr Suhstanz, mehr innere Festigung. Gerade weil er so etwas einzigartiges darstellt, bedarf er der besonderen Pflege, besonderer Anstrengung und viel Geduld, von der die Agypter viel, die Israelis wenig haben. Nun ist die Vergangenheit dieser beiden Länder, ist ihr Ausblick auf die Zukunft höchst verschieden: verschieden sind auch ihre nationalen Eigenschaften, Dies führt zu gelegentlichen atmosphärischen Störungen und unvermeidlichen Reibereien. Aber wenn Israel Agyptens zentrale Rolle in dessen traditioneller Umgebung akzeptiert, und Agypten Israels aufgrund einer noch immer feindlichen Umgebung berechtigten Sorgen Verständnis entgegenbringt, werden die Regierungen beider Länüberbrücken und Beziehungen zu entwickeln, die weder "kalt" noch "warm", sondern beständig und vertrauensvoll sind.

Um dieses Ziel zu erreichen, bedarf es einer vorbehaltlosen Bereitschaft zu einem ständigen Dialog; eines regen Kontakts zwischen den Bürgern beider Länder. Die gegenwärtige Situation läßt in dieser Hinsicht viel zu wünschen übrig. Wie sind die Aussichten auf eine Verbesserung? In den nächsten Monaten ist mit einer tiefgreifenden Veränderung nicht zu rechnen.

Denn Israel, Ägypten und der Friedenspartner USA bereiten sich auf Wahlen vor, und diese werden weit-

den Ländern giht es praktisch nicht reichende Auswirkungen auf die jeweilige Außen- und Innenpolitik haben. Die ägyptische Regierung scheint ganz besonders bestrebt zu sein, den Prozeß der Liberalisierung und Demokratisierung voranzutreiben, einen Prozeß, der aber von anhaltendem Frieden getragen werden

> Der Fortschritt bei diesem Friedensprozeß hängt nicht allein von Ägypten und Israel ab. Er wird mitbestimmt von einer Rückgewinnung des amerikanischen Einflusses, der in Libanon so schwere Einbußen erlitten hat. Er steht ferner in Zusammenhang mit einem Ende der israelischen Verwicklung in diesem leidgeprüften Land: mit der Zurückhaltung Syriens und der Sowjetunion, mit einer Ermutigung König Husseins, den



Sprung zu wagen, und mit der Bildung einer realistischen und verantwortungsvollen palästinensischen Führung. Wenn die Zeit für eine neue Initiative gekommen ist - hoffentlich sobald die letzte Wahlurne geleert ist - sollen die Betroffenen wieder zu Verhandlungen über die wichtigsten anstehenden Themen zusammenfinden. Basis dafür könnte eine korrekte Anwendung des Camp-David-Abkommens sein, eine präzise Interpretation der Resolution 242 und eine offene Haltung gegenüber dem Reagan-Plan.

In Kairo gewann ich den Eindruck. daß Ägypten diese Vorschläge akzeptieren würde, vorausgesetzt, sie enthalten jene verzierenden Formulierungen, die in die 1982 auf dem Gipfel in Fes verabschiedete Resolution eingeflossen waren. Es sollte für israelische und amerikanische Diplomaten nicht zu schwierig sein, unsere ägyptischen Freunde zu überzeugen, daß die Formel von Fes und der Reagan-Plan nicht doch vereinbar wären.

Bis zum Beginn substantieller Verhandlungen sollten Agypten und Israel den Weg mit kleinen Schritten bereiten - wie etwa die Rückkehr des gyptischen Botsch Posten. Diplomatische Beziehungen dienen nicht dazu, wie Churchill einmal sagte, um ein Kompliment zu machen, sondern um Erreichtes zu pflegen. Die Rückkehr des Botschafters würde die Abwicklung der laufenden Geschäfte ebenso wie die Vorbereitung neuer Gespräche erleich-

Was wir trotz allem nicht vergessen sollten: Durch diesen Frieden wurde eine kriegerische Zone in eine Zone des Friedens verwandelt, die vom Jordan bis zu den Quellen des Nils reicht; für den in sich zerrissenen Naben Osten könnten sich dadurch die Aussichten auf Befriedung und Stabi-

P2 84/28:

ist Schaltjahr-unser Jahr

denn für's Schalten sind wir zuständig. Seit 1899 ist unser Familienunternehmen dabei, wenn es um Einschalten, Umschalten, Abschalten, Steuern, Verteilen und Automatisieren geht. 1911 haben wir das 1. Klein-Ölschütz Europas konstruiert. Auch die ersten Isolierstoffverteiler der Welt stammen von uns, dem Spezialisten für Niederspannungstechnik.

Um die Zukunft zu bewältigen, investieren wir erhebliche Mittel in Forschung, Entwicklung und Fertigung. Längst haben wir bewährte Elektromechanik

mit zukunftsweisender Elektronik ergänzt. Wir bieten Ihnen ein komplettes Programm moderner Problemlösungen für Automatisierung und Rationalisierung. Dafür

sorgen Ingenieure und Techniker in über 300 Büros im In- und Ausland und 6000 Mitarbeiter in 22 Werken. Sprechen Sie mit uns, Ihren Partnern mit dem Know-How für Qualität.

Klöckner-Moeller, Postfach 1880, D-5300 Bonn 1, Tel. 0228/602-1.

Klöckner-Moeller

denn Spezialisten schalten schneller.



Elektrische und elektronische Anlagen, Systeme und Geräte für Automatisierung und Energieverteilung. Wir planen, bauen, montieren und nehmen in Betrieb.

Vertrauen Sie Ihrem 6-ten Sinn 🧢 😤 Internationale Couture Dieser völlig neue

Kleidertyp aus
reiner Baumwolle
besticht durch seine
revolutionären Details: Riesenbeuteltaschen, kontrastfarbene
Krawatte, Formgürtel und aufwendige Faltanverarbeitung.
Der Rock superweit in der
neuen Länge.
Größen 34-40. 160-...wo Mode so wenig kostet

Anche of F benear and for Wolfhard Here is an a Manifed Phili lunggiother on manifestatin 1 Karl Saffe, in Bunden artiste

VERAN Activity in the desirery in the desirery in the school of the school of

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bann 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Frauen und ihre Renten

Sehr geehrte Damen und Herren,

10

NIERE

L'Olesië

zu dem Bericht "Die Frauen fürchten neue Nachteile" scheint es mir erforderlich, darauf hinzuweisen, daß es den Frauen bei all' ihren berechtigten emanzipatorischen Bestrebungen schlecht ansteht, auf besondere Privilegien zu pochen, wenn es um Geld geht. Obgleich selbst Frau und als Berufstätige betroffen, bin ich für die absolute Gleichstellung von Frau und Mann vor dem Gesetz und damit auch bei der Altersversorgung.

Seit jeher und immer noch mußten mit Beamten verheiratete Beamtinnen viel gravierendere "Nachteile" als diejenigen, die jetzt für selbstversicherte weibliche Angestellte offenbar in Erwägung gezogen werden, in Kauf nehmen: Bei Bezug einer eigenen Pension kann die Witwe eines Beamten zwischen dem Bezug ihres eigenen Ruhegehaltes und der Witwenpension (= 60% der Pension ihres Mannes) wählen. Sie kann lediglich eine der beiden Versorgungsbezüge

Für viele Ehepaare war dies bislang ein Grund dafür, das Angestelltenverhältnis der Verbeamtung vorzuziehen, zumindest bei einem der Ehepartner. Dann nämlich behält die Ehefrau beim Tode ihres Mannes ihre eigene Pension/Rente und zusätzlich die Witwenrente/-pension ihres verstorbenen Ehemannes, Bei manchen Berufen ist allerdings ein "Umgehen" des Beamtenstatus gar nicht möglich.

Auf dem Hintergrund der Altersversorgung bei Angestellten/Angestellten- bzw. Angestellten/Beamten-Ehepaaren ist aber natürlich auch die Regelung ungerecht, daß zwar die Witwe nicht aber der Witwer nach dem Tode des Ehepartners eine zusätzliche (zweite) Altersversorgung erhält. Hier sind Mann und Frau vor Gesetz offensichtlich micht

Nach meinem Rechtsempfinden sollte die Gewährung von Hinterbliebenenbezugen bei Angestellten und Beamten auf alle Falle gleich gehandhabt werden: Sind beide berufstätig gewesen und damit eigenständig bezugsberechtigt, erhalten beide selbstverständlich zu Lebzeiten ihre je eigene Altersversorgung. Stirbt einer der

Ehepartner, sollte man die/den Hinterbliebene/n - wie seit eh und je bei Beamtenehepaaren auch - zwischen der eigenen und der Witwen- oder Witwerrente wählen lassen. Es ist nicht einsichtig, warum eine ehemals angestellte Witwe zu ihren eigenen Bezügen noch zusätzlich die Witwenrente/-pension ihres verstorbenen Ehemannes erhalten sollte; denn eine ledige ehemals Berufstätige muß ja auch mit _nur" der eigenen Altersversorgung auskommen. Warum soll eine Witwe besser gestellt sein als eine Ledige? Das Verheiratetsein kann doch wohl nicht ein solch besonderer Verdienst für das Gemeinwohl sein, daß daraus ein derartiges Privileg abzuleiten ist!

> Mit freundlichen Grüßen I. Lessenich Bonn-Röttgen

Warten auf Wende

Sehr geehrte Damen und Herren, in Ihrer Ausgabe vom 12. April erwähnen Sie unter der Überschrift Kohl wehrt sich gegen Unterneh-

mer-Kritik*, daß der Bundeskanzler

gemeint habe, mit der Wende hätten

sich allzu große Erwartungen ver Idealer Kandidat knüpft. Es brauche nun einfach etwas Zeit, um die vielfältigen Wünsche zu erfüllen. Mit dieser Argumentation macht der Bundeskanzler es sich zu rung. Gerade daran fehlt es aber.

Mit freundlichen Grüßen E. W. Lindow, Köln 41

Fehlbeurteilung

Wiederholt sich die Fehlbeurteihing der deutschen Bundesregierung von Grenada? Ruft unsere Regierung oun "Herein mit den russischen Waffen in die Häfen von Nicaragua? Weg mit den Minen! Wir wollen es den Sowjets bequem machen, Raketen und andere Waffen gegen unsere Schutzmacht USA aufzustellen!"

Sehr geehrter Herr Zehm in Ihrem Kommentar "Alt-

einfach. Die Wähler, die vor mehr als Heisenberg, du feiner" (WELT vom 4. einem Jahr der derzeitigen Regierung April) sind einige Aussagen nicht das Vertrauen ausgesprochen haben, richtig. Die DFG ist keinesfalls im verstehen unter einer Wende sicher- letzten Jahr auf Heisenberglich nicht das fertige Ergebnis der Stipendien "sitzengeblieben". Die begeänderten Politik. Unter einer Wen-reitgestellten Fördergelder sind ledigde verstebe ich konkrete Maßnahmen lich nicht sosort im ursprünglich vorund Beschlüsse der Bundesregie- gesehenen Fünf-Jahreszeitraum voo 1978 bis 1983 ausgegeben worden, So ist zu fragen, wieviel Zeit die sondern werden weiter gestreckt, bis Bundesregierung noch braucht, um sich Anfang der 90er Jahre die Steldiese Maßnahmen und Beschlüsse lensituation tatsächlich bessern wird. Damit wird man dem Ziel des Heisenberg-Programms, den hochqualifizierten Nachwuchs der Forschung zu erhalten, gerechter, als wenn die Qualitätshürde gesenkt worden wäre und die jetzt nachrükkenden hochqualifizierten Wissenschaftler leer ausgingen.

> Der "ideale Heisenberg-Kandidat" ist ein anderer als der, den Sie schildern. Er hat nämlich bereits habilitiert und soll sich nicht erst während des Stipendiums habilitieren. Er ist auch nach der statistischen Wahrscheinlichkeit nicht Naturwissenschaftler sondern eher Geisteswissenschaftler oder Biologe. Nur die theoretischen Physiker sind unter den Naturwissenschaftlern im Programm Dr. A. Kinder, Herne besonders stark vertreten. Das richtet

sich ganz nach der Stellensituation. Die Stipendiaten sind im übrigen meist schon Mitte 30, wenn sie in die Förderung aufgenommen werden; immerhin sind in der Vergangenheit dann doch 140 Stipendiaten berufen

Das Heisenberg-Programm greift bestimmt nicht ins Leere, sondern gibt den für die Forschung und Wissenschaft besonders Begabten die Chance, in der Forschung zu bleibeo und erhält der Wissenschaft den besooders produktiven Nachwuchs.

Mit freundlichen Grüßer. Hubert Schöne, Deutsche Forschungsgemeinschaft,

Dank für Konzept

Sehr geehrter Herr Dr. Kremp.

felsch ist die Behauptung Ihres Stuttgarter Korrespondenten, die Südwest-SPD hätte es nötig gehabt, "ein deutliches Signal in Richtung Bonner SPD-Baracke" zu senden, weil hir nach der baden-württembergischen Landtagswahl Kritik an Lang geübt worden sei.

Wir haben diese Ente schon mehrfach dementiert, tun dies aber gern noch einmal für's Klischee: Das SPD-Präsidium hat bereits unmittelbar nach der Landtagswahl Ulrich Lang "für seine inhaltlich konsequente und persönlich unbeirrte konzeptionelle Arbeit und für seine wahlkämpferische Leistung Dank und Anerkennung sowie die Erwartung ausgesprochen, daß die baden-württembergische SPD den unter Ulrich Langs Führung formulierten Kurs einer kompetenten linken Volkspartei mit aller Energie fortsetzen" werde.

> Wolfgang Clement, Sprecher des SPD-Vorstandes

Wort des Tages

99 Alle Geschehnisse tragen das Kleid ihrer Jahrhunderte, aber die den Geschehnissen antwortenden Empfindungen und Leidenschaften der Menschen bleiben sich gleich. Die Schicksale wechseln, aber die Aufgabe des seinem Schicksal gegenübergestellten Menschen wandelt sich nicht.

Werner Bergengruen, dt. Dichter (1892 – 1964)

Personalien

MILITÄR

Innerhalb des Revirements bei der Bundeswehr im zweiten Halbjahr bekommt die Abteilung Personal im Bundesverteidigungsministerium einen neuen Leiter. Als Nachfolger von Generalleutnant Hans Kubis, der in den Ruhestand tritt, kommt Generalmajor Manfred Fanslau, bisher Kommandeur der 2. Panzergrenadierdivision in Kassel, Sein Nachfolger in dieser Position wird Brigadegeneral Dipl.-Kfm. Carl-Hellmuth Lichel, bisher Stabsabteilungsleiter im Verteidigungsministerium. Dessen Nachfolger wird Brigadegeneral Karl Zimmer, bisher Kommandeur der Panzerbrigade 6 in Hofgeismar. Ihm folgt Oberst i. G. Dieter Brand, der zur Zeit in den Vereinigten Staaten einen Lehrgang absolviert.

Auch der Amtschef des Streitkräfteamtes, Brigadegeneral Walter Hebben, wird Ende September pensioniert. Sein Nachfolger wird Briga-degeneral Horst Lamberty, bisher stellvertretender Amtschef des Luftwaffenamtes in Köln-Porz. Für ihn kommt Brigadegeneral Günter Lutz, der zur Zeit stellvertretender Kommandeur der 3. Luftwaffendivision in Kalkar am Niederrhein ist. Auf Christmuth Eberlein, bisher Referatsleiter im Bundesverteidigungsministerium auf der Hardthöhe,

Auch der Befehlshaber im Wehrbereich III, Düsseldorf, Generalmajor Wolfhard Galinsky, tritt im Herbst in den Ruhestand. Sein Nachfolger wird Brigadegeneral Manfred Philipp, bisher Stabsabteilungsleiter im Bundesverteidigungs-ministerium. Ihm folgt Oberst i G. Karl Saße, bisher Referatsleiter im Bundesverteidigungsministerium.

VERANSTALTUNG

Auf der Viktorshöhe in Bad Godesberg hat der sowjetische Bot-schafter in der Bundesrepublik Deutschland Wladimir Semjonow am Freitag den Grundstein für den Neubau einer sowjetischen Botschaft gelegt. Über das 90-Millionen-Mark-Projekt waren vor zehn Jahren die ersten Vereinbarungen zwischen Bonn und Moskau unterzeichnet worden. Der erste Bauabschnitt, mit Wohnhäusern für die Diplomaten, Chibhaus, Schule, Kindergarten und Schwimmbad kostet rund 30 Millionen Mark. In 20 Monaten wollen die mit dem Bau beauftragten deutschen Unternehmer Hoch-Tief und Wayss-Freytag diesen ersten Abschnitt fertigstellen Im zweiten Bauabschnitt werden Kanz-lei und eine neue Botschafterresilei und eine neue Botschafterresider Umgestaltung der damaligen
denz erstellt. Seit den ersten Vereinberungen ist viel Wasser die
Landesheilanstalten in psychatrische Krankenhäuser. Im Februar Moskwa und den Rhein heruntergeflossen", so der Botschafter. Die Regierungen beider Staaten hatten am 12. Juli 1974 beschlossen, im Rahmen der Gegenseitigkeit Grund-stücke für einen Botschaftsneubau zur Verfügung zu stellen. Im Mai

Genscher, der auf Einladung seines sowjetischen Kollegen Andrej Gromyko zu Gesprächen nach Moskau fliegt, auf den Leninhügeln den deutschen Grundstein setzen. Unter den vielen Gästen, die gestern auf die Viktorshöhe kamen, war der Staatssekretär im Auswärtigen Amt Andreas Meyer-Landrut, der zuletzt deutscher Botschafter in Moskau war und dort für die deutsche Seite die Realisierung der Bauten voran-

GEBURTSTAG

Der erste Vorsitzende des Verbandes Deutscher Rundfunk- und Fernseh-Fachgroßhändler (VDRG), Rrich Ströhlein, feiert am 3. Mai seinem 70. Geburtstag. Ströhlein, der seit über zwei Jahrzehnten erster Vorsitzender des VDRG ist, hat selbst in Hagen in Westfalen eine Rundfunk- und Fernseh-Fachgroßhandlung, die er 1946 gegründet hat. Der gebürtige Schwabe - in Stuttgart geboren - und gelernter Kaufmann steht von Anfang an in der vordersten Reihe der berufsständischen Interessenvertretung des VDRG. Während des Krieges hat er als Offizier während des Rußlandfeldzuges 1941 im Raum Kiew schwerste Verwundungen erlitten. Seine großen Leidenschaften sind die klassische Musik und das Sammeh von Mineralien.

RUHESTAND

Am Montag geht der Hauptgeschäftsführer der Deutschen Krankenhausgesellschaft und Geschäftsführer der Krankenhausgesellschaft Nordrhein-Westfalen, Professor Dr. med. Hans-Werner Müller, in den Ruhestand. Der 1916 in Saarbrücken geborene Wissenschaftler studierte in Bonn, Jena, München und Berlin, wo er sein Staatsexamen ablegte und im Juli 1942 promovierte. Von 1945 bis 1947 arbeitete er als wissen schaftlicher Assistent an der damaligen Medizinischen Akademie Düs-seldorf, der heutigen Universität. Von 1947 bis 1953 war Professor Müller im nordrhein-westfälischen Sozialministerium tätig. Im Oktober 1953 wurde er im Landschaftsverband Rheinland als Landesobermedizinal direktor zum Leiter des Gesund-heitswesens berufen. Im Januar 1959 erfolgte seine Wahl zum Landesrat beim Landschaftsverband Rheinland für die Dauer von zwölf Jahren. Das Schwergewicht der Arbeit und das Verdienst von Professor Müller lag in der Entwicklung einer zeitge-mäßen Anstaltspsychatrie und in 1971 wurde der Mediziner einstimmig zum Hauptgeschäftsführer der Deutschen Krankenhausgesellschaft gewählt. Professor Müller war in all diesen Jahren ein Garant für die Interessenvertretung aller Krankenhäuser in der Bundesrepublik



La différence

Geprägt von der Asthetik des Besonderen, kreiert aus einem anderen Zeitgefühl heraus, gelang mit der Royal Oak ein Kunstwerk von unnachahmlichem Charakter. Ihr markantes Profil machte sie zum Initiator eines weltweit übernommenen Stils.

Die achteckige Lunette, einem Bullauge gleich hermetisch geschlossen, das Armband, das sich nahtlos an das Gehäuse anfügt, der seidig matte Schimmer des Metalls, das handgearbeitete automatische Werk mit Gold-Rotor - Vollendung bis ins winzigste Detail, ohne die wahre Meisterschaft undenkbar ist.

Die Royal Oak ist Ausdruck einer Philosophie, die die Sorgfalt traditioneller Handwerkskunst mit der Technologie der Gegenwart auf geniale Weise vereinigt. Eine Huldigung von Audemars Piguet an unser Jahrhundert.

Seit 1875 sind die kostbaren Creationen von Audemars Piguet etwas Einzigartiges und Persönliches. Geschaffen zur Beständigkeit, geschaffen für die,



la plus prestigieuse des signatures

Audemars Piguet, General-Vertretung Bundesrepublik Deutschland und West-Berlin 6232 Bad Soden (Ts) Königsteiner Straße 5a Telefon 0 61 96 / 20 40

"Verhalten des MAD im Fall Kießling alarmierend"

• Fortsetzung von Seite 1 befolgt wird, soweit dies rechtlich geboten ist.

WELT: Immerhin hatten Sie es als zulässig angesehen, den V-Mann optisch abzuschirmen oder zu maskieren. Dieses "Rebmannsche Gruselkabinett", wie es ein bekannter Strafverteidiger ironisch bezeichnet hat, ist nach der Entscheidung des Großen Straßenats jetzt wohl gestorben.

Rebmann: Nur zum Teil. Abgesehen davon, daß die Entscheidung insoweit gar nicht "hindend" ist, hin ich immer noch der Meinung, daß die Vernehmung eines Zeugen, der sich an einem dem Gericht unbekannten Ort befindet, mit Hilfe einer Fernsehkonferenzschaltung zulässig ist. Zulässig sind nach wie vor auch andere Schutzmaßnahmen, wie Ausschluß der Öffentlichkeit, Entfernung des Angeklagten während der Zeugenvernehmung, Geheimhaltung der Wohnanschrift des Zeugen, Verhandlung an einem besonders geschützten Ort oder auch Abschirmung des Zeugen vor den Zuhörern im Verhandlungssaal. Nach der BGH-Entscheidung ist ein Zeuge auch nicht gezwungen, eine neue Identität preiszu-

WELT: Gehen wir mal von typi schen Fallkonstellationen aus. Wie verläuft künftig der Einsatz des V-Mannes in der Rauschgiftszene?

Rebmannm: Wie hisher. Er wird in der Regel als Scheinkäufer auftreten, oder er muß sonst versuchen, in die Szene einzudringen, um Erkenntnisse zu gewinnen, die später zur Überführung des Täters ausreichen. Man sollte aber von vornherein die prozessuale Taktik so anlegen, daß der Staatsanwalt nicht unbedingt - jedenfalls nicht allein - auf den V-Mann als Beweismittel in der Hauptverhandlung angewiesen ist.

WELT: Ein anderer Fall: Ein Terrorist steigt aus und ist auch bereit, auszupacken. Er muß die Rache seiner ehemaligen Kampfgenossen fürchten. Welche Möglichkeit haben Sie, die Aussagen des Aussteigers in den Prozeß einzuführen, ohne ihn zu gefährden und ohne den BGH-Beschluß zu verletzen?

Rebmann: Der BGH hat anerkannt. daß die Sperrung eines Zeugen rechtlich zulässig ist, wenn er an Leib oder Leben gefährdet ist. Das ist ganz sicher der Fall bei einem Aussteiger aus der Szene, der zur Überführung von Mittätern beiträgt. Dann können die Aussagen einer Verhörsperson, also eines "Zeugen vom Horensagen". oder auch Protokolle über seine früheren Vernehmungen als Beweismittel in die Hauptverhandlung eingeführt werden. Auch die Verlesung schriftlicher Erklärungen – ge-gebenenfalls nach schriftlicher Befragung - kommt in Betracht.

WELT: Der Zeuge vom Hörensagen gibt vermutlich die Identität des V-Mannes nicht preis. Wenn der BGH den anonymen Zeugen verbietet, kann dann das anonyme Zeugnis zulässig sein?

Rebmann: Grundsätzlich ja. Allerdings muß dann der Richter an die Glaubwürdigkeit des Zeugen vom Hörensagen besondere Anforderungen stellen. Wenn der unmittelbare Zeuge anonym bleibt, wird man eine Verurteilung schwerlich allein auf die Aussagen des Zeugen vom Hörensagen stützen können.

WELT: Sie wollen gegebenenfalls Überläufer aus den Geheimdiensten der DDR und des Ostblocks, um deren Schutz sicherzustellen nicht als Zeugen, sondern als Beschuldigte vernehmen lassen. Ist das nicht eine glatte Umgehung der BGH-Entscheidung?

Rebmann: Dies ist in der Tat eine weitere Möglichkeit, das Wissen eines gefährdeten Zeugen aus diesem Bereich in die Hauptverhandlung einzuführen. Ich sehe keinen rechtlichen Gesichtspunkt, der ein solches Verfahren unzulässig machen könnte. Eine Umgehung der BGH-Entscheidung wäre dies nicht.

WELT: Für Sie hat die persönliche Sicherheit der Aussteiger- und Überläufer-Zeugen weiterhin Vorrang? Auch zu Lasten eines rechtsstaatlichen Verfahrens? Rebmann: Gefährdete Zeugen müs-

sen im Interesse einer wirksamen Bekämpfung von Terrorismus, Landesverrat, Spionage und von Rauschgift- und Bandenkriminalität geschützt werden. Dieser Schutz kann auch unter Beachtung der BGH-Entscheidung gewährleistet werden. Der Zeuge kann "gesperrt" und ihm damit der Auftritt in der Hauptverbandhung mit allen negativen Konsequenzen erspart werden. Das verstößt weder gegen rechtsstaatliche Prinzipien noch gegen das Gebot des fair

Reagan: Peking soll dem Volk vertrauen

Mit dem China-Besuch des amerikanischen Präsidenten triumphiert das nationale Interesse über die Ideologie

ANDREW GLASS, Peking Der Besuch von Präsident Reagan in China stellt einen Triumph des nationalen Interesses über die Ideologie dar. In den Jahren nach seiner schauspielerischen Karriere und vor seiner Bewerbung um die Präsidentschaft verdiente Reagan seinen Lebensunterhalt hauptsächlich als antikommunistischer Zeitungskolumnist und Bankettredner. In all diesen Jahren wich er kein einziges Mal von seiner Unterstützung der Sache Taiwans ab, während er die "gottlosen Usurpatoren" geißelte, die auf dem Festland die Macht ergriffen hatten. Aber die Zeiten sind inzwischen

pragmatischer geworden. Vom Hochsitz des Weißen Hauses streht Reagan danach, den chinesischen Markt auf Kosten Europas und Japans zu öffnen. Er geht davon aus, daß China bereits der drittgrößte Handelspartner Amerikas ist – vor der Bundesrepuhlik Deutschland - und er will

Das wurde am Freitag ganz deutlich, als einer von Reagans Gastgebern, Ministerpräsident Zhao Ziyang. noch vor der ersten der zwei formellen Unterredungen mit dem amerikanischen Präsidenten im weiteren Verlauf des Tages einer kleinen Gruppe von Journalisten einen Termin gewährte. Als einer von uns ihn fragte, wie ihm bei dem Besuch eines heftigen Antikommunisten, der China so oft scharf kritisiert habe, zumute sei, antwortete Zhao: "Ich glaube, jeder Politiker mit Weitblick weiß beute, daß es eine veraltete Vorstellung ist, die Ideologie zur Basis für freundschaftliche oder feindselige Beziehungen zwischen den Nationen machen zu wollen. Nach meiner Meinung ist Präsident Reagan sich des-

sen bewußt." Trotzdem hat Reagan mit dem Blick auf seinen konservativen Wahlkreis zu Hause seinen Pragmatismus insofern gezügelt, als er Chinas kommunistische Machthaber aufforderte, zur Demokratie und zum Kapitalismus umzukehren, um den Lebensstandard der 1,1 Milliarden Bewohner des Landes zu erhöhen.

In einer gewagten Abweichung von diplomatischer Vorsicht drängte Reagan am zweiten Tag seines sechstägigen Staatsbesuches seine chinesischen Gastgeber, "dem Volk zu vertrauen", und er fügte hinzu: "In diesen Worten liegt nicht nur das Herz und die Seele der amerikanischen Geschichte, sondern auch die stärkste



Kraft für den menschlichen Fortschritt in der heutigen Welt. Wer diese lebenswichtige Wahrheit ignoriert, verurteilt sein Land dazu, im weltweiten Wettbewerb um die ökonomische Führung in den 80er Jahren und danach immer weiter zurückzufallen."

Die chinesische Hierarchie hat versprochen, die vollständige Rede Reagans, die er am Nachmittag vor einem ausgewählten Auditorium in der Gro-Ben Halle des Volkes gehalten hatte, am Abend landesweit im Fernsehen zu bringen, wobei man mit bis zu 400 Millionen Zuschauern rechnet.

Gleichzeitig mit Reagans Ankunft veröffentlichte das Weiße Haus auch die Nachricht, daß ein nukleares bereinkommen mit den Chinesen getroffen worden sei, das es amerikanischen Firmen ermöglicht, sich um Aufträge in Höhe von fast zwölf Milliarden US-Dollar für ein Dutzend nuklearer Kraftwerke zu bewerben, die die Chinesen noch vor dem Jahr 2000 errichten wollen. Das Haupthindernis vor der Übereinkunft lag darin, daß die Vereinigten Staaten darauf beharrten, Kontrollen durch Inspektoren der Energiebehörde an den chinesischen Baustellen zu gewährleisten; auf diese Weise sollte sichergestellt werden, daß das gelieferte Material nirgendwo zu Plutonium für militärische Zwecke aufbereitet wird. Die Chinesen ließen sich schließlich zu den Inspektionen überreden, nachdem in der vergangenen Woche in intensiven Verhandlungen Formulierungen gefunden worden waren, die ihr Gesicht wahrten.

Nach der Ankunft Reagans in Peking nahmen der Präsident und sein chinesischer Amtskollege Li Xiannian auf der Ehrentribüne Halle des Volkes eine Parade ab. Gestern führte Reagan Gespräche mit Premier Zhao Ziyang und

Yaobang. FOTO: AP Reagan faßte seine Bemerkungen so zurückhaltend wie möglich ab, um jede potentielle Beleidigung seiner Gastgeber zu vermeiden. Er lobte sie für die Initiierung einer Politik, die Chinas Wirtschaft in der Dynamik der Wende" knistern lasse, und für die "Erweiterung individueller Anreize für die Bauern in Ihrem neuen System der Verantwortlichkeit*.

All das, schloß Reagan, "spiegelt Chinas neue Rolle in der internationalen ökonomischen Gemeinschaft und Ihre Entschlossenheit, Ihre Wirtschaft zu modernisieren und den Lebensstandard Ihres Volkes zu erhö-

Der Präsident kontrastierte außerdem die chinesische Politik mit derienigen der Sowjetunion, obwohl er die Sowjets nicht direkt erwähnte. "Anders als manche Regierungen, die den Wechsel fürchten und die die Zukkunft fürchten, beginnt China nach neuen Horizonten zu streben - und wir begrüßen Ihren Mut", sagte Rea-

Zum Verhältnis Chinas mit der Sowjetunion erklärte Ministerpräsident Zhao, Peking strebe eine Normalisierung der Beziehungen an, doch hätten die bisherigen vier Verhandlungsrunden noch keine wesentlichen Fortschritte gebracht. Im Anschluß an das Gespräch mit dem Ministerpräsidenten traf Reagan auch mit dem Chef der Kommunistischen Partel Chinas, Hu Yaobang, zu einem Meinungsaustausch zusammen. Am

Samstag trifft Reagan Pekings Spit zenfunktionär Deng Xiaoping.

Nichtsdestoweniger halten sich die Chinesen offensichtlich bedeckt. Obwohl die Begrüßungszeremonie für Reagan diplomatisch tadellos verlief, fehlte ihr jede warme menschliche Note, weil Zehntausende von Chinesen mehrere Stunden vor dem Ereignis vom normalerweise vor Menschen wimmelnden Tienanmen-Platz im Zentrum Pekings verbannt worden waren. Und am Tag vor der Ankunft Reagans gaben die Chinesen be-kannt, daß der China-Besuch einer hohen sowjetischen Delegation unmittelbar bevorstehe. Sie wird geleitet von Iwan Archipow, dem Ersten Stellvertretenden Vorsitzenden des sowjetischen Ministerrats.

Es bleibt abzuwarten, wie Reagans kühner Appell zur Wende bei den Kommunisten ankommt. Der Präsident führte zwei lange Unterhaltungen mit Ministerpräsident Zhao, der im Januar Washington besucht hatte Die erste Unterredung befaßte sich mit globalen Problemen, während man sich beim Nachmittagstreffen bilateralen Fragen wie der Ausweitung des Handels und dem tiesen Unbehagen der Chinesen über die fortdauernden US-Waffenlieferungen an Taiwan zuwandte.

Im Kernstück seiner Rede nahm Reagan kein Blatt vor den Mund: Schauen wir uns um", sagte er und fügte hinzu: "Die Gesellschaften, die in der kürzesten Zeit die spektakulärsten Fortschritte gemacht haben, sind nicht die am starrsten organisierten, nicht einmal die an Bodenschätzen

Nein - dort wo die Menschen schaffen, wetteifern und bauen dürfen, wo man ihnen erlaubt, für sich selbst zu denken, wirtschaftliche Entscheidungen zu treffen und aus ihren eigenen Risiken Nutzen zu ziehen, dort sind die Gesellschaften die wohlhabendsten, progressivsten, dynamischsten und freiesten geworden."

Andrew J. Glass, der vom Reagan-Besuch in China für die WELT berichtet. ist der Washingtoner Chefkorrespondent von "Cox Newspapers". Die Zeitungsgruppe bringt täglich 19 Tageszeitungen in sechs amerikanischen Bundesstaaten heraus. Andrew J. Glass schreibt im übrigen Wochenkolumnen für 75 Zeitungen in den Vereinigten Staaten und in onderen Ländern.

Neue Niederlage der IG Druck bei Urabstimmungen

m Fortsetzung von Seite 1

schaftsmitglieder stimmberechtigt 25 von ihnen gaben ihre Stimme ab; • mit "iz" stimmten neun mit nein" 16 der Angestellten.

Weit entfernt von den erforderlichen 75 Prozent für einen Streikaufruf ergibt sich eine knappe "Mehrheit" von 51,8 Prozent der abgegebe nen Stimmen für den Streiksufruf Das allerdings sind nur 29,1 Prozent der Gesamtbelegschaft dieser Be-In ähnlicher Weise werden nach

7. 1.

Dian

(ix

£ ...

refue and a

25.002

Programme .

(CO)

Season .

Black Very service

Machine In a con-

Edute e e e e

Medu-

司政治(1)

Maria A

re-

Concerns to the

Mari Well, mades Marinette and L

Bio.

a pen e erfete

Mich ...

2 Father of the

Ben fel mie

Real Control of the Party of th

Mederdan, orn 5e

September 18

Sie M. Charles and

Dar American, all Line more board

Stander ...

the tarrigon their

a Rain State of the Res

See that the see of the

Section and artists

the development

And the second s

parties of the second

AUGSENITAN

Japan s erhöht c

here are

Min ...

Angaben des Bundesverbandes Druck die Ergebnisse aus anderen Betrieben manipuliert. So meldete die IG Druck und Papier demnach aus einem Heidelberger Betrieb ein Ergebnis von 61,5 Prozent Zustimmung für den Streik. Von 262 Mitarbeitern waren allerdings nur 82 zur Urabstimmung aufgerufen. 54 von ihnen, also 65,9 Prozent der Aufgerufenen, stimmten für Streik – das sind 20,6 Prozent der Mitarbeiter. Das Traumergebnis" habe die IG Druck fabriziert, indem sie nur die 26 Ja-Stimmen der 32 gewerblichen Arbeitnehmer im Bereich Satz und Montage bewertet hatte, gerade zehn Prozent der Gesamtbelegschaft. In einem Stuttgarter und einem Fuldaer Betrieb fanden "Probe-Urabstim-mungen" statt. Sie brachten ein Ergebnis gegen den Streik. Die eigenfli-che "Urabstimmung" wurde darauf-

Die IG-Druck-und-Papier-Zentrale in Stuttgart beharrt währenddessen auf ihren Siegesmeldungen. Sie meldet hisher Urabstimmungen in 164 Betrieben. Dort seien 16 416 Abstimmungsberechtigte aufgerufen worden; 16 973 hätten an der Abstimmung teilgenommen; 14 037 hätten für Kampfmaßnahmen gestimmt. Dies seien 82,7 Prozent, Selbst die Gewerkschaft mußte allerdings zugeben, daß in 20 der 164 Betriebe die erforderlichen 75 Prozent Ja-Stimmen nicht erreicht worden sind.

Ohwohl die Gewerkschaft erklärt hatte, derzeit gehe es nur um kurzzeitige Arbeitsniederlegungen, die maxi-mal eine Schicht umfassen würden, wurden zum Beispiel in der Berliner Betriebsstätte des Axel Springer Verlags und in der Tiefdruckerei Ahrensburg sechs Schichten bestreikt. Die IG Druck und Papier gab gestern an, sie habe insgesamt über 13 000 Arbeitnehmer in 61 Betrieben zum Copyright DIEWELT | Streik aufgerufen.

FUSSBALL / Spitzenspiel in Köln – WELT-Interview mit Pierre Littbarski

STAND PUNKT / Rangeleien

Cup vom Deutschen Tennis-Bund (DTB) zurückhaltend betrachtet, jetzt hat der Verband die Wertigkeit des Turniers erkannt. Beste Voraussetzungen, um das deutsche Herren-Tennis vom 21. his 27. Mai im Düsseldorfer Rochus-Club neben McEnroe, Lendl und Wilander positiv zu präsentieren? Die Hoffnung trügt. Wieder einmal überwiegen die Unstimmigkeiten der deutschen Spieler Andreas Maurer und Rolf Geh-

Gehring wünschte sich als Coach und Trainer den ehemaligen Damen-Betreuer Klaus Hofsåß, Maurer will seinen Neusser Klub-Trainer Hansi Grimmelt haben. Den jedoch mochte Turnierdirektor Horst Klosterkämper mangels internationaler Reputation nicht akzeptieren. Also bot der DTB Nikki Pilic an, der ohnehin 15 Wochen im Jahr

Das Nationale Olympische Komi-

tee (NOK) Griechenlands hat be-

schlossen, sich nicht an der für den 3.

Mai im Heiligen Hain von Olympia

geplanten Entzündung des olympi-

schen Feuers zu beteiligen. Ein grie-

chisches NOK-Mitglied: Wenn Sa-

maranch das Feuer dennoch haben

will, muß er es schon selbst entzün-

Zuvor hatten schon mehrere grie-

chische Verbände den Boykott des

Fackellaufs angekundigt. Im Streit

mit dem Organisationskomitee von

Los Angeles um die Kommerzialisie-

rung der Stafette in den USA hat jetzt

das IOC die Verantwortung, nachdem

das griechische Sportministerium zu-

vor schon die Entscheidungsgewalt

Geplant war, die Flamme am 7. Mai

von Äthen aus per Laserstrahl nach

New York zu funken. Von dort aus

sollte sie die 22 500 Kilomter lange

Strecke durch 40 Bundesstaaten der

USA in 82 Tagen nach Los Angeles

zurücklegen. Gegen gutes Geld. Je-

der, der dem Organisationskomitee in

Los Angeles (LAOOC) 3000 Dollar be-

zahlte, soll das Feuer über einen Kilo-

meter tragen dürfen. Die Nachfrage

war groß. So sicherte sich der Präsi-

dent eines japanischen Immobi-

lien-Konzerns gleich 100 Streckenan-

teile zu 300 000 Dollar und wählte

dafür 50 junge Leute aus Japan und

an das NOK weitergegeben hatte.

den und nach Athen tragen."

OLYMPIA / Schwelender Streit ums Feuer

"Wenn Samaranch es haben

will, muß er es selbst tragen"

Tahrelang wurde der World-Team-Cup vom Deutschen Tennis-Bund beim Verband unter Vertrag steht. Da blockten dann beide Spieler ah. Maurer fühlte sich zuletzt von Pilic zu hart kritisiert, und Gehring hatte noch nie mit dem Jugoslawen zu tun. Übrig blieb, ungeschtet der Person, die schlechteste Lösung. Man einigte sich auf einen sogenannten "Playing captain". Dies wird Doppelspieler Wolfgang Popp oder ein noch zu benennender Spieler sein.

Das darf nicht das letzte Wort der Spieler für das wichtigste Tennis-Fest in diesem Jahr auf deutschem Boden sein. Mit einem "Aufruf zur Verschwörung" appellierte der Öffentlichkeits-Sprecher der deutschen Tennis-Herren in der "Tennis-Zeitung" an alle Aktiven, Zuschauer, Funktionäre, Sporsoren Trainer und Journalisten gemeinsam "jeder mit jedem" zusammen zuarbeiten. Ob der Aufruf hilft?

ren aus. In Japan meldeten sich allein

16 500 Kandidaten, zumal der Kon-

zern-Chef auch für die Flugreise, Un-

terkunft, Verpflegung und für die Ausrüstung aufkommen will.

sich auch George Christie, der Chef

der berühmt-berüchtigten "Hells An-

gels" in Kalifornien. Vor kurzem er-hielt er vom LAOOC die Bestätigung,

daß seine 3000-Dollar-Buchung ange-

nommen wurde.

Unter den Feuerträgern befindet

H. J. POHMANN

"Ich habe Fehler gemacht. Aber ietzt löst sich meine tiefe Verkrampfung"

1982 in Spanien gehörte er zu den wenigen deutschen Nationalspielern, die die Weltmeisterschaft ohne persönlichen Image-Verlust überstanden. Aber danach begann die lange Krise von Pierre Littbarski, dem 24jährigen Außenstürmer des 1. FC Köln. Bundestrainer Jupp Derwall verbannte ihn aus dem Nationalkader. Vor vier Wochen kam der absolute Tiefpunkt: Kölns Trainer Hannes Löhr holte Littbarski beim Spiel gegen den VfB Stuttgart unter dem Beifall der Zuschauer vorzeitig vom Platz Inzwischen aber fand wohl so etwas wie eine Trendwende statt. Es scheint, als habe der Dribbelkünstler früherer Tage seine Talfahrt gestoppt.

Das beutige Spiel gegen den Hamburger SV kann das beweisen. Nicht nur für den Titelverteidiger ist die Begegnung von großer Wichtigkeit. Der 1.FC Köln, der heute 50 000 Zuschauer erwartet, kämpft um die Berechtigung, in der nächsten Saison am UEFA-Pokal teilnehmen zu können. Ausgerechnet Nachbar Baver Leverkusen ist der einzige Konkurrent im Kampf um den sechsten Tabellenplatz. Außerdem bemühen sich die Kölner, ihre Mannschaft in der nächsten Saison attraktiver zu machen. Auf der Wunschliste des Vereins steht der Schotte Gordon Strachan vom FC Aberdeen ganz oben. Die WELT sprach mit Pierre Litt-

WELT: Einige Zeit schien es so, als mache Ihnen das Fußballspielen überhaupt keinen Spaß mehr... Littharski: Der Eindruck war nicht verkehrt. Ich hatte auf einmal, und das ging dann tatsächlich über Monate, Angst vor allem, was mit meinem Job zusammenhing im Spiel, ja

schließlich sogar im Training, hatte

ich Angst davor, angespielt zu wer-

den. Ich hatte Angst vor den Zu-

schauern, und ich hatte nach den

Spielen Angst davor, Zeitungen zu

WELT: Sind Sie bei der Suche

nach den Gründen für den eklatan-

ten Leistungseinbruch fündig ge-

Littbarski: Mit einer letztlich be-

friedigenden Erklärung kann ich

nicht dienen. Nur eins scheint mir

sicher, ich bin vor und bei der WM

einfach zu hochgejubelt worden. Ich

habe mir nāmlich einmal die Mühe

gemacht und mir die ganzen WM-

Spiele auf Video angeschaut. Dabei

habe ich festgestellt, daß ich auch

dort bei meinen Drihblings eine ganz

erhebliche Fehlerquote hatte. Das hat

aber offenbar niemand registriert, nur

Die Griechen ließen sich auch dadurch nicht besänftigen, daß das LAOOC die Einnahmen mildtätigen Zwecken wie der Unterstützung spastisch gelähmter Kinder zuführen will "Der Zweck heiligt nicht die Mittel", sagte das griechische IOC-Mitglied Nikolaos Nissiotis. Ein im März verabredeter Kompromiß, wo-nach das LAOOC seine Verkaufsaktion nur his zum 10. April und für maximal 12 000 Kilometer fortsetzen durfte, hatte keinen Bestand.

Der kommunistische Bürgermeister von Olympia, Spyros Fotinos. wurde zum Sprecher einer Kampagne gegen die "Vermarktung des olympischen Feuers" in den USA. Der griechische Leichtathletik-Verband untersagte seinen Mitglie-

dern den Transport der Flamme. Die Amerikaner werden sich wohl nun mit der Flamme von Sarajevo behelfen müssen.

später, dann wurde mir jeder Lapsus zur Verfügung gestellt, als einige Kol-geradezu kleinlich vorgehalten. zur Verfügung gestellt, als einige Kol-legen das Amt aus den verschieden-

WELT: Die Vorwürfe gingen bis tief ins Privatleben hinein. Zum Beispiel, daß Sie in ein größeres Haus eingezogen, auf ein großes Auto umgestiegen sind, hat viele Leute zu dem Schluß kommen lassen. Sie hätten den Boden unter den Füßen verloren. Littbarski: Die Heftigkeit, mit der

diese Dinge in der Öffentlichkeit ausgehreitet wurden, hat mich er-schreckt. Ich muß allerdings auch zugeben, daß ich Fehler gemacht habe. So war es bestimmt nicht gut, daß ich das große Auto gerade zu dem Zeitpunkt gekauft habe, als ich auf dem Spielfeld nur durch Mini-Leistungen aufgefallen bin. Ich habe das inzwischen korrigiert. Heute hin ich in Sachen PS wieder Normalverbraucher.

WELT: Haben Sie sich nicht auch durch Ihre Rolle in der Kölner Mannschaft selbst überfordert? Viele behaupten, es ware falsch gewesen, daß Sie sich zum Kapitän machen ließen.

Littharski: Das Argument halte ich für hlödsinnig. Ich habe mich damals

München: Pfaff wieder gesund

"Es ist gleichgültig, wie der Gegner heißt. Der Endspurt um die Meisterschaft ist eine reine Nervensache." So umschreibt Münchens Trainer Udo Lattek, was auf die vier Spitzenmannschaften der Fußball-Bundesliga in den vier letzten Spielen zukommt. Vor Münchens Spiel gegen Frankfurt appellierte Lattek an die Einstellung seiner Stars: Eine Konzentrationsschwäche kann uns aus dem Rennen werfen." Der FC Bayern kann wieder mit den hisher verletzten Jean Marie Pfaff und Klaus Augenthaler antreten. Mönchengladbachs Trainer Jupp Heynckes gibt sich derweil gelassen: "Meine Mannschaft wird mit aller Disziplin versuchen, die Chance beim Schopfe zu packen."

Heute spielen (15.30 Uhr) Köln – Hamburg <u> München</u> – Frankfurt (0:0)Braunschw. – Leverkusen (0:3) Mannheim - Uerdingen Bochum - Dortmund Gladbach - Klautern In Klammern die Ergebnisse der sten Gründen abgelehnt hatten. Ich habe inzwischen aber die Erfahrung gemacht, daß sich mein zeitlicher und nervlicher Aufwand in ziemlich engen Grenzen hielt. Das wird beim 1. FC Köln wohl jedem so gehen, der sich zum Mannschaftsführer wählen läßt. Man braucht hier keine allzu großen Lasten zu tragen, weil die hier - bei der Vielzahl gestandener Persönlichkeiten - immer auf mehrere Schultern verteilt werden.

WELT: Das kann man natürlich auch genau andersherum interpretieren, nämlich so: Sie haben Ihre Persönlichkeit nicht durchsetzen können, weil die Kollegen Sie nicht

Littharski: So habe ich es auch schon gelesen. Trotzdem kann ich mit aller Entschiedenheit sagen, daß es nicht

WELT: Es gibt leichte Ansätze dafür, daß Sie dabei sind, Ihre Krise in den Griff zu bekommen.

Littbarski: Ich will, ich muß mich ganz vorsichtig ausdrücken, um nicht wieder Porzellan zu zerschlagen. Aber ich glaube wirklich, daß ich das Gröbste hinter mir habe. Der ganz große Aufschwung ist zwar noch nicht da, aber ich spüre selbst, daß sich meine tiefe innere Verkrampfung so ganz allmählich löst.

WELT: Wenn dem tatsächlich so sein sollte, dann hat Ihr Trainer Hannes Löhr bestimmt am meisten

dazu beigetragen. Littbarski: Das kann ich ohne Einschränkung unterstreichen. Löhr hat Hunderte von Einzelgesprächen mit mir geführt. Er hat mir abgewöhnt, im Spiel mit aller Gewalt die schwersten Dinge zu tun. Ich versuche es inzwischen statt mit riskanten Dribblings mit einfachem Paßspiel. Ich durfte mich auch ein wenig ins Mittelfeld zurückfallen lassen. Ich bin dabei, meine alte Sicherheit zurückzu-

WELT: Dann kann man ja dayon ausgehen, daß Sie vor der heutigen Bewährungsprobe gegen den HSV keine Angst mehr haben.

Littbarski: Der Verein rechnet mit 50 000 Zuschauern. Es geht um verdammt viel heute, und ich freue mich auf das Spiel. Zum erstenmal nach langer Zeit freue ich mich sogar ganz riesig darauf.

Der Hamburger SV muß ohne Wolfram Wuttke antreten. Der Stürmer zog sich im Training eine starke Prellung des Wadenbeins zu.

Jockey Eccles gesperrt K.GÖNTZSCHE Köln Kölner Richters Heinz Faßbender

Bis zur Verhandlung durch den Ordnungsausschuß (voraussichtlich am 10. Mai) darf der in Bremen tätige englische Jockey Stephen Eccles (26) nicht mehr an Rennen teilnehmen. Ihm wurde durch den Vorsitzenden des Verbandsgerichts die Reitlizenz mit sofortiger Wirkung entzogen. Eccles ritt am 21. April in Dortmund den vierjährigen Hengst "Schopenhauer "auffällig passiv, er wurde nur Vierter. Der Rennfilm entlarvt das Verhalten von Eccles. Er hatte als Entschuldigung einen defekten Kehlriemen und den Hang des Pferdes zum seitlichen Wegbrechen angeführt. Eccles ist beim Bremer Spitzentrainer Adolf Wöhler (50) engagiert. Das Pferd wird von Uwe Stoltefuß (28) in Dortmund trainiert, Besitzer ist Horst Bleck aus Königs-

Das Renngericht unter Vorsitz des

beschäftigte sich auch mit der Berufung des ehemaligen Championjokkeys Manfred Hofer (29) wegen einer Bestrafung von 500 Mark wegen Behinderung nach einem Rennen am 14. April in Mülheun/Ruhr. Der Spruch der Rennleitung wurde be-

Sieben Jahre lang darf der Alarmanlagenbauer, Pferdewirt und Hobbytrainer Wilfried Krawczyk (35) aus Krefeld keine Rennbahnen betreten. Krawczyk war wegen einer von ihm eingestandenen, betrügerischer Pferdeverwechslung am 30. Oktober 1983 in Hannover von der Vorinstanz auf Lebenszeit von allen Bahnen verwiesen worden. Das Renngericht verkürzte die Strafe vor allem deshalb, weil Krawczyk erst 1981 seine Prüfung als Pferdewirt bestand und deshalb Konflikte mit ordentlichen Gerichten zu befürchten waren.

SPORT-NACHRICHTEN

Ringen nur bis 130 kg Jonköping (sid) - Der Internationa-

le Ringerverband hat auf einem Kongreß in Jonköping (Schweden) ein Gewichtslimit für Superschwergewichtler beschlossen. Ah 1. Januar 1985 dürfen keine Athleten über 130 kg Gewicht an internationalen Wettkämpfen teilnehmen.

Roberts im Auto

New York (sid) - Der dreimalige Motorrad-Weltmeister Kenny Ro-berts (USA) wird künftig Autorennen bestreiten. Am 20. Mai gibt er sein Debüt bei einem Lauf zur amerikanischen ISMA-Serie mit einem Formel-Atlantic-Rennwagen (ähnlich der europäischen Formel 3).

Budd lief Rekord

London (dp2) - In ihrem zweiten Rennen als britische Staatsbürgerin lief die 17 Jahre alte Zola Budd barfuß zum ersten Rekord ihres Heimat-landes. In 4:10,82 Minuten unterbot sie den britischen Junioren-Rekord über 1500 m um vier Sekunden. Zola Budd, in Südafrika geboren, ist seit dem 6. April in England eingebürgert.

Kühnhack! operiert

München (sid) - Erich Kühnhackl Kapitan der deutschen Eishockey-Nationalmannschaft, ist in München operiert worden. Kühnhackl hatte im letzten Finalspiel gegen den Kölner EC (0:5) einen Bruch des Schienbein-

AND THE STATE OF T

kopfes am rechten Knie erlitten.

30 Tage Fußball-WM

Mexico City (sid) – Die Fußball-Weltmeisterschaft 1986 in Mexiko wird 30 Tage lang dauern (31. Mai bis 29. Juni). Endgültig verabschiedet wurde gestern auch der neue Modus: 24 Teilnehmer werden in sechs Gruppen aufgegliedert, die Gruppensieger, die Zweiten und die vier besten Gruppendritten sind für das Achtelfinale qualifiziert. Danach wird im K.o. System weitergespielt.

ZAHLEN

FECHTEN

Europapoial der Degensehter in Heidenheim, Achtelfinale: Stockholm -Beidenheim 4:9, Budapest-Bukarest 6:9, Oalo - Lyon 9:6, Vercelli (Hallen) -Prag 9:6, Zoetermeer - London 3:9, Sion (Schweiz) - Breslau 0:9: Freilos Tauberbischofsheim, Moskau, - Vier-telfinale: Tauberbischofsheim - Hei-denheim 9:4. Bukarest - Oslo 8:3, Londenheim 9:4, Bukarest – Oslo 8:5, London – Vercelli 8:7, Breslau – Moskau 9:5.

WCT-Weitmeisterschaff: in Dallas, Vierteifinale: Connors - Mayntte (beide USA) 4:5, 7:5, 6:3, 6:3, Arias - Teltscher (beide USA) 6:4, 6:4, 7:5, Damen-Turnier in Orlando (Florido), Vierteifinale: Gadosek (USA) - Banks (Deutschland) 6:1, 8:2, Navratilova - Horvath (beide USA) 7:5, 6:2

GEWINNQUOTEN Mithwochslotto: Klasse 1: 18 907,00 Mark, 2: 15 349,80, 3: 968,30, 4: 36,50, 5: 4,20 (ohne Gewähr).

The Popular Committee of the Popular Committee of the Com Harting Office Comments Prof. 1911 Particular Sol ben day in the second of the second

Manager that the call and the c diame title trace and diginal transfer of the Marin granparini And the property for

April 1996 Williams and take the first training

to ballion of the state of the land of the state of the s St. Against the Mark ederlag

Oruck &

nmang cu saide i

REAL WAY WENT HE STANDED BY THE STANDARD STANDAR

· Arreits

145

1 1

A S. S. B.

2.54

11.5.15

6.00

. . .

4.02

1.0

 $B_{H^{(i)}(i)}$

Test bei Creusot

J. Sch. (Paris) - Creusot-Loire soll keine weitere Staatshilfe erhalten. Ohwohl dieser private Großkonzern die französische Schwermechanik immer noch weltweit ziert, hat die sozialistische Regierung den neuen Hilfsantrag der Verwaltung kategorisch zurückgewiesen. Daraufhin beantragte sie bei Gericht die provisorische Suspendierung ihrer finanziellen Ver-

Dieses Verfahren wählen normalerweise nur mittlere und kleine Unternehmen, um sich vorübergehend den Zugriffen der Gläubiger zu entziehen. Es verschafft den Unternehmen drei Monate Zeit bis zur Vorlage eines Sanierungsplans. Die Frist kann vom Gericht his auf drei Jahre verlängert werden.

Großunternehmen dagegen pfle-gen sich in Frankreich anderweitig mit der Regierung zu arrangieren. Vor allem um Massenentlassungen zu verhindern, werden dann meist die Verluste sozialisiert.

Auch bei der letzten Sanierungsaktion zugunsten von Creusot-Loire mußten die verstaatlichten Stahlkonzerne Usinor und Sacilor sowie die staatlichen Elektrizitätswerke und nicht zuletzt die Staatsbanken einspringen. Nunmehr aber sollen ausschließlich die privaten Aktionäre zur Kasse gebeten werden.

Das ist nach der gewaltigen sozia-

listischen Verstaatlichungsaktion an sich eine löbliche Position. Oh sie dem gewerkschaftlichen Druck gegen die notwendig werdenden Entlassungen standhält, bleibt allerdings erst noch abzuwarten.

Konsumverzicht

Hdt. - 1983 war für die deutschen Spirituosenhersteller ein durchaus hartes Jahr. Der Pro-Kopf-Verbrauch ging nochmals leicht auf 6,7 Liter zurück, dem niedrigsten Stand seit 1972. Überraschend ist in diesem Zusammenhang, daß die ausländischen Marken diese Talfahrt kaum mitmachten. Sie konnten zumeist ihr Umsatzvolumen halten und sind derzeit zu knapp einem Drittel am Spiri-tuosenangebot im bundesdeutschen Lebensmitteleinzelhandel beteiligt. Nicht einmal die letzten Steuererhöhungen, die den deutschen Produkten so schwer zu schaffen machen, können der ausländischen Konkurrenz Abhruch tun. Die Gesamtentwicklung in diesem Marktsegment zeigt jedoch auch deutlich, wie wenig sich Bonner Vorstellungen verwirklichen lassen, durch Drehen an der Verbrauchssteuerschraube zur Sanierung des Haushaltes beingtragen. In der Spirituosenbranche hofft man daher, daß daraus Lehren gezogen werden. Bei einer erneuten Steueranhehung wären nämlich zuerst die deutschen, zumeist mittelständischen Anbieter die Leidtragenden.

LADENSCHLUSSGESETZ / Änderung gilt in Bonn als wenig wahrscheinlich

Bundeswirtschaftsministerium hält flexiblere Regelung für sinnvoll HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn fest." Nach deren Ar

Die Chancen für eine durchgreifende Reform der Ladenschlußzeiten werden in Bonn als gering veranschlagt. Dies geht auch aus einem Briefwechsel zwischen dem Bundeswirtschaftsministerium, das sich für eine größere Flexibilität einsetzt, und dem Bundesarbeitsministerium hervor, das federführend ist und die geltende Regelung für grundsätzlich bewährt hält. In die Ablehnungsfront hat sich gestern das Handwerk

Der Staatssekretär im Bundeswirtschaftsministerium, Otto Schlecht, hat in dieser Woche in seinem Schreiben an den Parlamentarischen Staatssekretär im Arbeitsministerium, Stefan Höpfinger, seine erheblichen Zweifel" angemeldet, oh die Argumente zugunsten der jetzigen Regelung noch ausreichendes Gewicht haben". Schon Ende März hatte Schlecht an das Arbeitsministerium sppelliert, im Hinblick auf die wirtschaftspolitische Grundlinie der neuen Bundesregierung einen ernsthaften Versuch zu unternehmen, aus dem hisherigen Rahmen herauszukommen.

Schon damals wies er darauf hin, daß eine Liberalisierung des Ladenschlußgesetzes zu mehr Flexihilität für die Verbraucher, für die Beschäftigten des Einzelhandels und für die Emzelhändler selbst führe: "Neue Chancen ergeben sich aber auch für mehr Wettbewerb und Strukturwandel sowie für zusätzliche (Teilzeit)-Arbeitsplätze besonders für Frauen." Der Einzelhandel werde zu einer anderen Arbeitsorganisation gezwungen sein, wenn hier die neuen Techniken - zum Beispiel die jederzeitige

Bestellung über Bildschirmtext - eingeführt werden. Dies werde den Strukturwandel im Einzelhandel beschleunigen. "Eine Liberalisierung der gesetzlichen Öffnungszeiten könnte vielen Einzelhändlern die notwendige Anpassung erleichtern. Dabei wäre niemand gezwungen, so Schlecht, den größeren zeitlichen Rahmen voll auszuschöp fen, denn "öffnen können heißt kei nesfalls öffnen müssen*. Die Erfahrungen in anderen Ländern wie Schweden, Frankreich, Belgien und sprochen hat. der Schweiz hätten zudem gezeigt, daß liberalisierte Öffnungszeiten keineswegs zu einer Verschlechterung der Arbeitsbedingungen im Einzel

Aufträge aus dem Ausland

sind stark zurückgegangen

handel führen müßten. Der Parlamentarische Staatssekretär im Arbeitsministerium. Stefan Höpfinger, konterte mit dem Hinweis, das geltende Ladenschlußgesetz stelle einen Kompromiß zwischen den unterschiedlichen Interessen des Einzelhandels, der dort beschäftigten Arbeitnehmer und der Verbraucher dar. "Insbesondere die Gewerkschaften und die Hauptgemeinschaft des Deutschen Einzelhandels halten an diesem Kompromiß

Die Zeit der großen Bauvorhaben

in den Opec-Staaten geht zu Ende.

Der Hauptverband der deutschen

Bauindustrie konstatiert eine "außer-

gewöhnliche Verminderung" der

Aufträge aus dem Ausland. So habe

der Auftragseingang 1963 nur noch bei 3,6 Mrd. DM gelegen, heißt es in einer Mitteilung, gegenüber 8,3 Mrd. DM im Jahr zuvor. Die Experten im

Verband schreiben dies der wirt-

schaftlichen Entwicklung in den

Opec-Ländern zu, "deren Finanzie-

rungsspielräume mittlerweile sehr

Der Anteil der Opec-Staaten am ge-

samten Auftragsvolumen des deut-

schen Auslandsbaus, der 1981 noch

bei 90 Prozent lag, habe inzwischen

auf 67 Prozent abgenommen, heißt es

weiter. Nigeria, Irak und Libyen seien

als Auftraggeber fast võllig ausgefal-

geworden sind".

BAUINDUSTRIE

fest." Nach deren Ansicht würden andere Ladenöffnungszeiten die Nachfrage nicht erhöhen.

Überdies werde die Tendenz zur Rationalisierung verstärkt. Es sei zwar möglich, daß es mehr Teilzeitarbeitsplätze gäbe, dafür würden aber Vollzeitarbeitsplätze zerstört. Möglich wäre aber auch eine schlechtere Versorgung in ländlichen Gebieten und in Einzugsbereichen der Großstädte. Nach Ansicht Höpfingers soll-te der Kompromiß beim Ladenschluß "nicht gegen den erklärten Willen der bauptsächlich von diesem Kompromiß Betroffenen verändert werden" Zudem erinnert Höpfinger daran, daß Bundeskanzler Helmut Kohl 1980 in einem Schreiben als Fraktionsvorsitzender der CDU/CSU an die Gewerkschaften sich für die Beibehaltung des geitenden Kompromisses ausge-

Dagegen verweist Otto Schlecht in seinem Brief aus dieser Woche darauf, daß der Kanzler Mitte April das Ladenschlußgesetz als nicht der Weisheit letzter Schluß" bezeichnet hatte. Auch Familienminister Heiner Geißler habe sich jetzt für eine flexiblere Regelung eingesetzt. "Im ührigen ist es nicht ungewöhnlich, daß der Abbau staatlicher Reglementierungen in Wirtschaft und Gesellschaft, dem die Bundesregierung zur Forderung von Wachstum und Beschäftigung hohe Priorität beimißt. bei einem Teil der Betroffenen auf Widerstand stößt", meint Schlecht.

hg, Bonn len, klagen die Bau-Funktionäre,

werb statt".

, und um das verringerte Auftragsvo-

lumen findet ein erbitterter Wettbe-

Insgesamt fiel der Auftragseingang

aus den Opec-Staaten im vergan-

genen Jahr von 5,9 auf 2,4 Mrd. DM

zurück. Lediglich Saudi-Arabien ha-

be noch eine bedeutende Rolle bei

der Vergabe von Bauaufträgen an

deutsche Unternehmen gespielt. Je-

doch sei auch hier eine Tendenz zu

Zwar habe die deutsche Bauindu-

Lateinamerika, Afrika und Südost-

asien auszuweichen, aber einzelne

Erfolge können nicht darüber hin-

den Verlust der Aufträge aus den

Opec-Ländern nicht gefunden wer-

kleineren Aufträgen festzustellen.

BÖRSENWOCHE

Trotz Streikgefahr höhere Kurse, aber differenziert

CLAUS DERTINGER, Frankfurt

Das Aktiengeschäft ist äußerst dünn. Die Umsätze in der Nachosterwoche waren die bisher niedrigsten in diesem Jahr. Das hängt sicherlich damit zusammen, daß viele Kunden Kurzurlauh machen. Vor allem aber lähmt die Streikgefahr deutlich spürbar die Unternehmungslust der Börsianer. Berücksichtigt man außerdem das wenig freundliche monetare Umfeld, das von aus den USA kommenden Zinsängsten und dem deswegen, vor allem aber auch wegen drohender Streiks,gestiegenen Dollarkurs ge-prägt wird, dann zeigt die deutsche Aktienbörse eine bemerkenswerte Stabilität. Der Aktienindex der WELT erhöhte sich sogar um ein Prozent auf 151,2 Punkte, worin sich vor allem Kurssteigerungen der Großchemiewerte, aber auch von hlue chips und Branchenführern wie Daimler, Siemens und Mannesmann widerspiegeln.

Die Börse differenziert dieser Tage suffällig zwischen den Aktien von Unternehmen aus Branchen, die von Streiks betroffen werden könnten, und solchen, die ihre Tarifahschlüsse bereits unter Dach und Fach haben oder wo keine Streiks zu befürchten sind. Damit ist der Aufschwung der Großchemieaktien unter Führung der um fast vier Prozent gestiegenen BASF zu erklären. Die Ferbenwerte werden zur Zeit von verschiedenen Seiten als kaufenswerte Favoriten herausgestellt, und zwar unter Hinweis auf die sehr gute Ertragsentwicklung und die relativ niedrigen Kurs/Gewinn-Verhältnissee. Kurse von 200 Mark werden als erreichbar und nicht übertrieben angesehen.

Nach Beobachtungen an der Börse sollen diese drei Titel einen Teil ihrer Kursgewinne Käufen der Deutschen Bank zu verdanken haben, die sich bemühe, ein allgemein gutes Klima zum Bezug ihrer jungen Aktien zu schaffen, der bisher recht gut gelaufen ist. Die Deutsche Bank-Aktie hat übrigens die Hälfte des Bezugsrechtsabschlags von zehn Mark bereits auf-Gesprächsthema Nummer eins ist

immer noch die Porsche-Aktie. Inzwischen läßt sich übersehen, daß die Minizuteilungen noch geringer sein werden als befürchtet. Die Bayerische Vereinsbank wird, wie zu hören ist, jedem Zeichner nur drei bis fünf Aktien zuteilen, und die Deutsche Bank wird die Papiere unter den Zeichnern verlosen. Der zeitweilig auf 1180 im Handel "per Erscheinen gestiegene Kurs der zu 780 Mark emittierten Aktien lag gestern bei 1030 Mark.

Mit großer Spannung warten die Börsianer jetzt darauf, wie es an der Tariffront weitergeht. Da die Ängstlichen sich weitgehend glattgestellt haben, erwartet man auch bei Streiks keinengroßen Abgabedruck. Bleiben 1G Metall-Streiks aus, rechnet man zumindest für einige Tage mit festen

Druck von allen Seiten Von HARALD POSNY

E ine in Wellen immer wiederkeh-rende Situation: In wirtschaftlichen Flautezeiten kommt auch für die deutschen Hersteller von Bekleidung und Schuhen eine Phase relativer Geschäftserholung. Dies freilich nicht vom Inland her, denn in Flautezeiten hält sich auch der deutsche Konsument mit Bekleidungskäufen verstärkt zurück, sondern weil der Export stärker wächst und der Import zumindest nicht mehr so stark zunimmt. Gerade die Niedriglohnländer üben dann "weise Zurückhaltung". Sie wollen den deutschen Markt bewußt nicht überstrapazieren, weil sie - was hisher zwar nie geschehen ist - Restriktionen befürchten.

Kaum zieht dann die deutsche Konjunktur an, regen sich die fernöstlichen, südamerikanischen und osteuropäischen Anbieter, die Importe schwemmen dann meist zu noch höheren Mengen auf als zavor. Nur selten haben Bekleidungs- und Schuhindustrie einen anhaltend hohen Dollarkurs und hohe Preissteigerungsschübe in anderen Ländern Europas als "Bundesgenossen" gegen die Importflut. Wie gut auch der Export sein mag, die Importe schlucken stets einen erheblichen Teil des Verhrauchszuwachses im Inland.

Freier Welthandel hin, Welttextil-Abkommen ber: Die Schuh- und Kleidermacher der Nation liegen in einem permanenten Clinch an drei Fronten. Einmal wächst - wenn auch in Wellenbewegungen - der Importanteil an der Inlandsversorgung langsam aber stetig: Bei Schuhen liegt er wertmäßig bei 45 Prozent, bei Herrenbekleidung um 50 Prozent, bei Damenoberbekleidung um 40 Prozent und bei Maschenware inzwischen bei 63 Prozent

Dazu kommt, daß sich in den Kreis der "traditionell" starken Importiander des Fernen Ostens neue hinzugesellen. Und die können das auf dem attraktiven deutschen Markt gegen den etablierten Wettwerb nur über den Preis. Längst hat man sich in Bonn wohl schon daran gewöhnt, daß unter früheren Regierungen diese Industriezweige zu einem Schatten ehemaliger Bedeutung herabgesunken sind. Die DOB-Industrie geriet 1983 mit 98 000 Beschäftigten erstmals unter die 100 000, die Herrenbekleidungs-Industrie zählt gerade noch 40 000,

AUSSENHANDEL

die Schuhindustrie 47 000 Beschäftigte. Und wenn - wie im Maschensektor die Volksrepublik China und die Türkei - Bonner "gesamtpolitische Aspekte" und die Notwendig-keit eines künftigen EG-Partners, seine verfahrene Währungs- und Wirtschaftssituation mit pingpraktiken in Ordnung zu bringen, Vorrang vor der Sicherung von Arbeitsplätzen haben, wird der Bogen überspannt.

Zum Possenstück gerät die Bonner Textilpolitik vollends beim Thema Uniformproduktion im Ausland, Da wurden 1983 für 367 Millionen Mark Bekleidungsaufträge vergeben, von denen Direkt- oder Unter-Aufträge für 82 Millionen DM ins Ausland, 46 Millionen DM allein in Ostblockstaaten, gingen. Hosen für den Kampfan-Bundeswehr werden, im Aus land konfektioniert, von dort deutlich billiger angeboten.

Gewerkschaft Die Gewerkschaft Textil/Bekleidung hat errechnet daß diese Ersparnis bei einer Millionen Feldhosen rund sieben Millionen Mark ausmacht, hält jedoch dagegen, daß diese "Ersparnis" 500 inländische Arbeitsplätze und Aufwendungen für die arbeitslos Gewordenen von über 14 Millionen Mark kostet.

Zur eigenen Unvernunft und dem anhaltenden Importdruck kommen zwei Entwicklungen erschwerend hinzu. Einmal die Tatsache, daß viele Schwellenländer künftig stärker als bisher als Anbieter höherwertiger Fertigprodukte, z.B. von Schuhen, nicht nur in den Wettbewerb eingreifen werden, sondern dadurch auch als wichtige Lieferanten von Häuten und Fellen ausfallen. Das wird bei uns die Preise für Leder in die Höhe treiben. Auf der anderen Seite wachsen die Bestrebungen, in wichtigen Exportländern des Westens, Handelsschranken zum Schutz der eigenen Industrie zu errichten. Damit würden nicht nur die deutschen Exporteure behindert, sondern auch die Importe von Staaten, die auf dem US-Markt keine Chancen mehr sehen, vom liberalen deutschen Markt geradezu magisch angezogen. Es ist hohe Zeit, EG-Strategien zu entwickeln, die solchen Marktverzerrungen entgegenwirken, nicht um einen Handelskrieg vom Zaun zu brechen, sondern um verbliebene leistungsfähige Branchen zu bewahren.

AUF EIN WORT



Mobilisierung der Ausbildungsreserven nicht mit der Ankündigung von Förderprogrammen stören, die die Betriebe zur Zurückhaltung ihrer Ausbildungsbereitschaft veranlassen könnten. Alle Hilfsprogramme des Bundes. der Länder und alle Einzelmaßnahmen der Kommunen soliten auf diejenigen Jugendli- . chen abgestellt werden, die im Herbst keinen Ausbildungsplatz gefunden haben.

Joachim Kreplin, Hauptgeschäftsfüh-rer der Industrie- und Handelskam-mer zu Düsseldorf. FOTO: DIEWELT

Kernenergie-Anteil lag bei acht Prozent

dpa/VWD. Wien Der Anteil der Kernenergie an der weltweiten Elektrizitäts-Erzeugung betrug 1983 acht Prozent Nach Angben der Internationalen Atomenergie-Organisation (IAEO) seien die Kernkraftwerke aber "normalerweise im Grundlastbereich dauernd eingesetzt", ihr Anteil habe deshalh weltweit rund zwölf Prozent betragen. Ende 1983 waren laut IAEO insgesamt 317 Kernkraftwerke in 25 Ländern in Betrieb. Davon wurden 23 neu an das Stromnetz angeschlossen. Die Gesamt-Kapazität der 317 Kernkraftwerks-Einheiten belaufe sich zur Zeit auf 191 Gigawatt (GW).

Grüner ist nachdrücklich für eine Privatisierung GISELA REINERS, Bonn bedeute, daß die Vermessungslei-Staatssekretär Martin Grüner

(FDP) vom Wirtschaftsministerium ist der Ansicht, daß eine Verlagerung öffentlicher Dienstleistungen auf Private auch dann angestrebt werden sollte, wenn nur eine geringe Kosteneinsparung oder Kostenneutralität erreicht werden kann. Auf dem Landesverbandstag Niedersachsen-Bremen des Bundes der Selbständigen (BDS) meinte Grüner, daß es zuvor eines ehrlichen betriebswirtschaftlichen Kostenvergleichs bedürfe, das hei-Be auch die anteiligen Aufwendungen des Staates für die Vorhaltung von Personal- und Sachmitteln müsse berücksichtigt werden.

Das Bundeswirtschaftsministerium trete, so Grüner, dafür ein, z.B. freiberufliche Vermessungsleistungen umsatzsteuerlich mit denen der Katasterämter gleichzustellen. Das stungen der Behörden untereinander so besteuert werden müßten wie die eines privaten Ingenieurs. - Die Liste denkbarer Privatisierungen sei lang: sie reiche von der Medizintechnik, der technischen Sicherheit, der Arbeitssicherheit über wirtschaftliche Nebenbetriebe der Gehietskörperschaften wie Wäschereien, Kantinen, Druckereien und öffentlich betriebene Schwimmbäder und Sportplätze bis zum Vermessungswesen.

ständige in Frage.

ÖFFENTLICHE DIENSTLEISTUNGEN

Geprüft werden sollte nach An-

sicht Grüners auch, oh nicht im Zuge der Entbürokratisierung auch im Bauwesen Tätigkeiten auf Private verlagert werden könnten. Dafür komme die Bauplanung, die Ausarbeitung von Bauleitplänen und der Ersatz von Gutachterausschüssen durch öffentlich bestellte Sachver-

WIRTSCHAFTS JOURNAL

EG-Energieverbrauch 1983 zurückgegangen

Brüssel (dpa/VWD) - In den zehn Ländern der Europäischen Gemeinschaft (EG) wurde 1983 insgesamt 0,8 Prozent weniger Energie verbraucht als 1982, obwohl gleichzeitig das Bruttoinlandsprodukt der EG um 0,8 Prozent und die Industrieproduktion um 0,6 Prozent stiegen. Der Energieverbrauch ist damit seit 1980 stetig zurückgegangen: in den Vorjahren allerdings um 4,2, um 3,6 Prozent, berichtet das Statistische Amt der EG. Insgesamt verringerte sich der Energieverbrauch in der EG von 883,5 Mill. Tonnen Rohöläquiyalent 1982 auf 876,3 Mill. Tonnen 1983.

Umschuldung für Polen

Warschau (rtr) - Vertreter von mehr als 500 westlichen Banken haben in zweitägigen Verhandlungen in Warschau nach Angaben eines ihrer wegtäuschen, daß ein Ausgleich für Sprecher zugestimmt, die von diesem Jahr an bis Ende 1987 fälligen mittelfristigen 1,9 Mrd. Dollar für polnische Handelskredite umzuschulden. Brian Gremmond von der britischen Barclays Bank teilte mit, die Vereinbarung werde im Juli unterzeichnet. Polens Auslandsschulden belaufen sich auf mindestens 28 Mrd. Dollar.

340-Millionen-Kredit

Washington (AP) - Der Internationale Währungsfonds hat Peru einen Kredit von 340 Mill. Dollar zur Verfügung gestellt, der vollständig aus IWF-Mitteln aufgebracht wird. Peru steht beim IWF bereits mit 667 Mill. Dollar in der Kreide und weist eine Gesamtauslandsverschuldung von 12.5 Mrd. Dollar auf.

Neuzulassungen gesunken Flensburg (dpa/VWD) - Während die vier führenden Pkw-Produzenten auf dem deutschen Markt im März 1984 verglichen mit dem Vorjahres-

monat bei den Neuzulassungen Verluste hinnehmen mußten, schnitt der französische Hersteller Peugeot besonders gut ah. Wie aus der Monatsstatistik des Kraftfahrt-Bundesamtes (KBA), Flenshurg, hervorgeht, verkaufte Peugeot mit 6065 fast doppelt so viele Wagen wie im Mārz 1983. Japanische Hersteller setzten im vorigen Monat 7,1 Prozent weniger ab.

Preisstopp aufgehoben

Belgrad (dpa/VWD) - Die jugoslawische Regierung hat die Aufhebung des seit September letzten Jahres bestebenden Preisstopps mit Wirkung vom 3. Mai beschlossen. Danach werden sich die Preise für den größten Teil aller Waren und Dienstleistungen den. Ein kleiner Teil von Rohstoffen und Dienstleistungen unterliegt wegen der Wichtigkeit für die gesamte Wirtschaft auch weiter der Aufsicht der Behörden.

Beihilfe auch für Krupp

Bonn (AP) - Nach der Maxhütte hat auch die Krupp Stahl AG die Bescheinigung der Bundesregierung für die Inanspruchnahme der Stahlinvestitionszulage von 20 Prozent erhalten. Wie das Wirtschaftsministerium mitteilte, kann die erste Rate der Strukturverbesserungshilfen ausgezahlt werden, nachdem das Anpassungskonzept geprüft ist und die EG-Kommission die Gewährung von Beihilfen genehmigt hat.

Wochenausweis

	23.4.	15.4.	23.3.
Netto-Währungs-			
reserve (Mrd.DM)	75,6	73,4	73,5
Kredite an Banken	68,8	70,7	74,9
Wertpapiere	6,9	7,0	7,4
Bargeldumlauf !	03,21	03,2	0,001
Einl. v. Banken	40.4	45.5	38,2
Einlagen v. öffentl.			
Haushalten	to,t	4.6	13,t

COGNAC / Weltweiter Konsum der Edelspirituose nur noch geringfügig gestiegen

Japan senkt die Zölle und erhöht einige Einfuhrquoten AP. Tokio Jahr, die für Industriegüter um zwei

Die japanische Regierung hat gestern ein neues Paket von Maßnahmen zur Öffnung des einheimischen Marktes für Einführen bekanntgegeben, darunter Zollsenkungen und erhöhte Quoten für Agrarprodukte. Ministerpräsident Yasuhiro Nakasone forderte die Handelspartner Japans auf, die Initiative "gebührend zu würdigen" und ihrerseits den Protektionismus abzubauen.

Die Zollsenkungen, die zum 1. April 1985 wirksam werden sollen, erstrecken sich auf 67 Artikel einschließlich alkoholischer Getränke und Papiererzeugnisse. Darüber hinaus sollen die Zölle auf rund 1200 Artikel vor dem in der sogenannten Tokiorunde vereinbarten Termin verringert werden. Die Zollsenkungen für Agrarerzeugnisse werden um ein Jahre vorgezogen.

Die Einfuhrquoten für hochwertiges Rindfleisch und Orangen werden entsprechend einer bereits zu Anfang dieses Monats mit den Vereinigten Staaten getroffenen Vereinbarung erhöht. Die Einfuhrbeschränkungen für verarbeitetes Schweinefleisch, Fruchtkonzentrat und Tomatenmark werden aufgehoben, die Einfuhrkontingente für Erdnüsse und verschiedene Bohnenarten erhöht.

Die Einfuhr ausländischer Fernmeldesatelliten - sowohl im privaten als auch im öffentlichen Sektor - wird gestattet, sofern dadurch die heimische Satellitenentwicklung nicht beeinträchtigt werde. Die Maßnahmen schließen eine Bereinigung der Normenprüfverfahren für ausländische Importeure und des Urheberschutzes für Computer-Software ein.

Licht und Schatten an den Märkten JAN BRECH, Hamburg

Die guten Meldungen für die französischen Cognac-Brenner und das Bureau National Interprofessionell du Cognac (BNIC), Paris, kommen für 1983 aus ungewohnten Ecken. Einmal ist im afrikanischen Zaire der Absatz um 552,5 Prozent auf 91 500 Flaschen und der Umsatz um 774 Prozent auf 4,8 Mill. Franc explodiert. Zum anderen ist erstmals Albanien als Importeur der französischen Edel-

iahr waren es stolze 24 Flaschen. Ansonsten sind die Ergebnisse des Cognac Jahres 1983 durchwachsen. Nach Angaben der BNIC-Direktors Gerard Sturm ist der weltweite Verbrauch von Cognac lediglich um 3,4 Prozent auf 124,2 Mill. Flaschen gewachsen. Davon gingen rund 111 Mill. Flaschen in den Export: das entspricht einem Plus von 6.1 Prozent. Infolge von 4,5 Prozent Preiserhöhungen und der Absatzverlagerung

spirituose aufgetaucht. Im Berichts-

zu höherwertigen Produkten besonders in Fernost stieg der Exportumsatz überproportional um 16,9 Prozent auf 4,5 Mrd. Franc.

Sorgen macht den Brennern vor allem der französische Markt, der nach beträchtlichen Verbrauchssteuer-Erhöhungen und einer zusätzlichen Luxus-Steuer um 15 Prozent auf 124 Mill. Flaschen geschrumpft ist Dem französischen Markt, so Sturm, widme das BNIC zur Zeit die größte Aufmerksamkeit. Die stattlichen Werbeaktionen der Hersteller sollen 1984 durch allgemeine Werbekampagnen und PR-Aktionen flankiert werden.

Keine allzu große Freude haben die Brenner ferner mit dem Konsum in Deutschland, nach den USA und Großbritannien der drittwichtigste Exportmarkt. Zum dritten Mal in Foige ist der Absatz 1983 um 6,9 Prozent auf 9,6 Mill. Flaschen zurückgegangen, während der Umsatz noch um

4.9 Prozent auf 319 Mill. Franc stieg. Mit wiederauflebender Konjunktur würden die Deutschen sicher ihre Liebe zum Cognac wiederentdecken, hofft Sturm. Die Entwicklung in den ersten Monaten dieses Jahres stimme zuversichtlich. So sei der Absatz im Januar und Februar um 26 Prozent

Mit allergrößtem Mißmut beobachten die Franzosen schließlich die Entwicklung auf den zentral- und südamerikanischen Märkten. Hier sind durch rigorose Importrestriktionen von heute auf morgen ganze Märkte ausgefallen.

Wo Schatten ist, gibt es aber auch Licht. Die USA nahmen 1983 mit 25,8 Mill. Flaschen 3.9 Prozent mehr ab, die Engländer mit 15.8 Mill. Flaschen gar 6,7 Prozent. Von Jahr zu Jahr größere Reserven stöbern die Brenner in Fernost auf. In den asiatischen Raum stiegen die Exporte 1983 insgesamt um 17,3 Prozent.



NEELMEYER

Entwicklung erneut erfreulich

W. WESSENDORF, Bremen "In unserem Hause konnten wir an die erfreuliche Entwicklung des Jubiläumsjahres 1982 anknüpfen", erklärte der Vorstand der Bankhaus Neelmeyer AG, Bremen, zum Geschäftsjahr 1983. Auch die ersten Monate dieses Jahres seien so verlaufen, daß "zufriedenstellenden Ergebnis" gerechnet wird.

Die Bilanzsumme ist 1983 um 1,8 Prozent auf 948,4 Mill. DM gestiegen. Dagegen ermäßigte sich das Geschäftsvolumen durch den Rückgang von Verbindlichkeiten aus Bürgschaften um 22 Mill. DM (2,1 Prozent). knapp drei Prozent. Das Schwergewicht im Auslandsgeschäft lag nach wie vor bei der Abwicklung von Importen. Im Wertpapierbereich wurden Festverzinsliche abgebaut, der Bestand an sonstigen Wertpapieren indes kräftig aufgestockt. Diese Marschroute soll beibehalten werden.

Der Zinsüberschuß ist mit 0,7 Prozent im Vergleich zum Vorjahr leicht gestiegen. Die Zinsmarge ging allerdings nach 2,78 Prozent in 1982 auf 2,71 Prozent im Berichtsjahr zurück. Der Gewinn vor Steuern und Ausschüttung liegt mit 0,63 Mill. DM knapp zehn Prozent höher als im Vorjahr, 0,5 Mill. DM wurden den offenen Rücklagen zugeführt, so daß sich ein Bilanzgewinn von 2,16 Mill. DM ergibt. Er soll zur Zahlung einer Dividende von 12 (Vorjahr: 10 plus 2 Jubiläumsbonus) Prozent auf das Grund-kapital von 18 Mill DM verwendet

KONKURSE

Konkurs eröffnet; Bieiefeld; Kirchhoff & Co., Inh. Friedrich-Wilhelm Kirchhoff; Duishurg: H. Heinsch GmbH, Oberhausen; Karo-Wa-renhandelsges, mbH, Mülheim a. d. Ruhr; Hagen: Proll & Lohmann; Karlsruhe: Stephanus-Buchhandlung Hen-ze & Baumann GmbH; Köln: Liesei Tambach; Lüdenscheid: Gebr. Rath Gastronomie Einrichtungs- u. Handels GmbH; München: Nachl d. Heribert Gerhard Schroll, Wartenberg; Traum-stein: Manfred Plautz, Bayerisch Gmain.

Anschlußkonkurs eröffnet: Düsseldorf: Rohde & Dörrenberg KG; Ulm (Donau): Lieselotte Holzwarth, Blau-

Vergieich beantragt: Bielefeld: Wil-fried Kampeter; Gelnhausen: Christl-an Peter Möbel-Einkaufs-Zentrum OHG.

WESTDEUTSCHE LANDESBANK / Neuer Aktienführer - Warnung vor "hausgemachten" Schwierigkeiten

Mit deutlichen Gewinnsteigerungen gerechnet

Die Gewinne der großen börsennotierten deutschen Aktiengesellschaften werden auch 1984 überwiegend und zum Teil recht deutlich steigen. Zu diesem Ergebnis kommen die Analysten der Westdeutschen Landesbank in ihrem neuen "Aktienführer". Positive fundamentale Meldun-1984 bei der AG wieder mit einem gen seien jedoch von der Zinsentwicklung und den Kapitalmarktperspektiven in den USA überlagert worden. Daneben gebe es aber auch "hausgemachte" Schwierigkeiten, die jenseits der Grenzen vielleicht noch aufmerksamer registriert wurden als hierzulande, wie zum Beispiel die Tarifauseinandersetzungen um Auch das Kreditvolumen sank um die 35-Stunden-Woche. Die längerfristige Sicht rechtfertige es aber, an schwächeren Tagen selektive Zukäufe an deutschen Aktien vorzuneh-

> Eine deutliche Gewinnsteigerung werden nach der WestLB 1984 die deutschen Automobilunternehmen vorweisen können. So werde VW nach dem Verlust 1983 in 1984 voraussichtlich ein Nettoergebnis von 15 DM erzielen und die Dividendenzah-

> > JAN BRECH, Hamburg

Die Norddeutsche Affinerie AG.

Hamburg, an deren Kapital mit je-

weils mehr als einer Schachtel die

Degussa und die Metallgesellschaft

beteiligt sind, hat für das Berichtsjahr

wieder 11 Prozent Dividende gezahlt.

Bei einem um 23 Prozent auf 2,6 Mrd.

DM gestiegenen Umsatz ist der Jah-

resüberschuß mit unverändert 13,6

Mill. DM auf diesen Satz zugeschnit-

ten. Wie im Vorjahr werden außer-

dem 2 Mill. DM den Rücklagen zuge-

führt. Zur Ertragsentwicklung wer-

den in dem auf Mindestaussagen be-

schränkten Geschäftsbericht keine

näheren Angaben gemacht. Der we-

sentlich höhere EEV-Steueraufwand

läßt allerdings auf eine Verbesserung

Die Umsatzausweitung, so beißtes,

sei sowohl mengen- als auch preisbe-

dingt. Als unbefriedigend wird die

Auslastung der Kapazitäten für Kup-

ferformate und für Metallpulver be-

zeichnet. Auch sei die Nachfrage

nach einigen Chemikalien schwach

der Erträge schließen.

NORDDEUTSCHE AFFINERIE / Umsatz nahm zu

Altmetallgeschäft verbessert

können. BMW werde das Ergebnis je Aktie auf 39 (32) DM steigern, die Dividende jedoch mit 10 DM unverändert lassen. Auch bei Daimler wird trotz einer erwarteten Erhöbung des Ergebnisses je Aktie auf 70 (62.50) DM eine unveränderte Dividende von 10,50 DM angenommen. Die großen deutschen Aktienge-

sellschaften der Chemie werden nach der Schätzung dieser Analysten eine deutliche Gewinnsteigerung in 1984 erzielen können. Bei BASF wird mit einem Ergebnis je Aktie von 20 (15,50) DM und mit einer Dividendenerhöhung auf 8 (7) DM gerechnet, bei Bayer mit einem Ergebnis je Aktie von 22 (18) DM und mit einer Dividendenerböbung von 8 (7) DM und bei Hoechst mit einem Anstieg des Gewinns je Aktie auf 25 (19,50) DM und mit der gleichen Dividendenerböbung 8 (7) DM. Bei Degussa geht die WestLB von einem Anstieg des Ergebnisses je Aktie für 1984 (30. 9.) auf 32 (26) DM auf, bei einer unveränderten Dividende von 9 DM.

Auch Siemens wird nach dieser Analyse trotz einer erwarteten Erhö-

gegen der Altmetallmarkt, so daß die

Beschäftigung der Verarbeitungska-

pazitäten und auch die Produktion

der Kupferelektrolyse deutlich stieg.

Die höheren Verarbeitungsentgelte

im Altmetallgeschäft hätten insge-

samt das im Hamburger Betrieb er-

wirtschaftete Ergebnis verbessert.

Beim Umsatz von Pflanzenschutz

und Schädlingsbekämpfungsmitteln

ist nach Angaben der Kupferhütte

der Einbruch des vergangenen Jahres

überwunden worden. Die Steigerung

des Ertrags sei allerdings hinter der

Die ersten Monate dieses Jahres

hätten keine Veränderung der wirt-

schaftlichen Situation gebracht, beißt

es. Es bleibe abzuwarten, ob die Kon-

junkturbelebung auch die von der Af-

finerie belieferten Märkte erfasse und

sich auf die Metallpreise auswirken

werde. In Deutschland ist der Kupfer-

verbrauch im Jahr 1983 um 1,2 Pro-

zent gestiegen, während die Produk-

tion um gut 6 Prozent zunahm und

damit wieder das Niveau von etwa

des Umsatzes zurückgeblieben.

hung des Ergebnisses je Aktie für 1984 (30. 9.) auf 49 (44,50) DM die Dividende bei 8 DM belassen. Bei AEG lautet die Ergebnisschätzung - nach den Verlusten der Vorjahre - für 1984 "Null". Bei GHH schätzen diese Düsseldorfer Aktienexperten für 1984 (30, 6.) einen Gewinn je Aktie von 4 DM nach einem Vorjahresverlust und mit einer Dividende von 3 (5) DM. M.A.N. wird nach dieser Analyse in der Verlustzone und ohne Dividende bleiben. KHD wird nach diesen Schätzungen 1984 den Gewinn je Aktie auf 19 (16) DM steigern, die Dividende jedoch bei 7,50 DM belassen.

Bei RWE geht man von einem unveränderten Gewinn je Aktie von 19,50 DM und von einer unveränderten Dividende von 8 DM aus. Veba wird nach dieser Analyse für 1984 bei einem Gewinn je Aktie von 18 (13.50) DM die Dividende auf 8 (7,50) DM erhöhen können. Hoesch wird eine Steigerung des Gewinns je Aktie auf 7 (4) DM zugetraut, aber keine Aufnahme einer Dividendenzahlung. Kloeckner-Werke bleibt nach dieser Analyse in der Verlustzone und entsprechend ohne Dividende, Thyssen rechnung abschließen und weiter ohne Dividende bleiben.

Positiv ist nach Einschätzung der WestLB auch die Gewinnentwicklung der großen Warenhäuser: Horten kann 1984 den Gewinn je Aktie auf 7 (6) DM und die Dividende auf 5 (4,50) DM steigern, Karstadt den Gewinn je Aktie auf 13 (11) DM, die Dividende jedoch bei 6 DM lassen. Auch bei Kaufhof wird für 1984 mit einer unveränderten Dividende von ? DM bei einem Gewinn je Aktie von 16 (14,50) DM gerechnet.

Deutliche Gewinnsteigerungen erwartet die WestLB auch für börsennotierte Unternehmen der eigenen Branche. Bei der Deutschen Bank wird eine Steigerung des Gewinns je Aktie in 1984 auf 51 (49) DM für möglich gehalten, die für 1983 auf 12 (11) DM erhöhte Dividende wird jedoch unverändert angesetzt. Der Dresdner Bank wird bei einem Ergebnis je Aktie von 23,50 (22) DM eine weitere Dividendenerhöhung auf 7(6) DM unterstellt, ebenso der Commerzbank bei einem Gewinn je Aktie von 22 (20) DM auf 7 (8) DM für 1984.

HOOGOVENS / Stahl-Umstrukturierung trägt Früchte

Wieder schwarze Zahlen

BODO RADKE, Amsterdam Nach mehreren verlustreichen Jahren rechnet der niederländische Stahlkonzern Hoogovens für 1984 wieder mit einem Gewinn, wie Konzerochef Hooglandt bei der Vorlage des Geschäftsberichtes für 1983 mitteilte. Nach seiner Meinung beginnt der von der Brüsseler EG-Kommission eingeleitete Umstrukturierungsprozeß der europäischen Stahlindustrie Früchte zu tragen, wenngleich es noch manche bedenklichen Entwicklungen gebe.

Scharf kritisierte Hooglandt die Ankündigung von Frankreichs Staatspräsident François Mitterrand, daß für die französische Stahlindustrie auch nach 1986 noch nationale Subventionen bereitgestellt würden. Das verstoße gegen EG-Absprachen. Man müsse endlich zu einer "normalen Situation" zurückkehren.

Im vergangenen Jahr konnte Hoogovens den Geschäftsverlust, der 1981 noch 394 Mill. hfl (345 Mill. DM) und 1982 noch 106 Mill, hfl betragen hatte, auf 38 Mill hfl abbauen. Der Umsatz stieg von 5,943 auf 6,048 Mrd. hfl. Im ersten Quartal dieses Jahres wurden "einige Dutzend Millionen

Gulden" Gewinn vor Steuern erzielt. Der in Ijmuiden an der Nordseeküste tätige Konzern produzierte 1983 insgesamt 4.28 Mill. Tonnen Rohstahl. Für dieses Jahr rechnet die Hoogovens-Direktion mit einem Ergebnis, das über 5 Mill. Tonnen liegt. Die Zahl der Mitarbeiter betrug am letzten Jahreswechsel 28 537 Personen, was einer Verminderung von etwa tausend Arbeitsplätzen gegenüber 1983 gleichkommt.

Durch die Ausgabe neuer Aktien und den vorläufigen Verzicht der niederländischen Regierung auf die Rückzahlung eines Staatskredits von 570 Mill. hfl hat Hoogovens seine finanzielle Position erheblich verbessern können. An der Börse sei das Interesse für die neuen Aktien des Konzerns unerwartet stark gewesen. Darin spiegele sich zweifellos das wachsende Vertrauen in eine Überwindung der europäischen Stahlkrise

Geestemünder Bank zahlt Dividende

Nach drei dividendenlosen Jahren kündigt die Geesternünder Bank AG, Bremerhaven, ihren Aktionaren für 1983 eine Ausschüttung von sechs Prozent auf das Grundkapital von 14 Mill. DM an. Der Aufsichtsrat der Bank verweist in diesem Zusammenhang auf das gute Betriebsergebnis, das im Geschäftsjahr 1983 überwiegend für die Risikovorsorge verwendet worden sei. Zufrieden ist man auch über das bisherige Ergebnis im laufenden Jahr.

Der Hauptversammlung am 13. Juni wird ferner eine Kapitalerhöhung um 1,4 Mill. auf 15,4 Mill. DM vorgeschlagen. Für je zehn alte Aktien im Nennwert von je 50 DM wird den Aktionären eine neue Aktie zum Preis von 75 DM angeboten. Die neuen Aktien sind ab L Oktober dividendenberechtigt

Außerdem will die Bank ein genehmigtes Kapital in Höhe von zwei Mill. DM schaffen. Der Vorstand soll dabei ermächtigt werden, mit Zustimmung des Aufsichtsrats das Grundkapital um den genannten Betrag durch einmalige oder mehrmalige Ausgabe von Inhaberaktien gegen Bareinlagen zu HANNOVERSCHE PAPIERFABRIKEN

Konsolidierung jetzt beendet •

Die Hannoversche Papierfabriken Alfeld-Gronau AG, Alfeld, zahlt für 1983 aus dem Bilanzeewinn von 3.4 (1982: 0,055) Mill DM nach drei ausschüttungslosen Jahren eine Dividende von 4 (1979: 3) DM ie 50-DM-Aktie. Damit ging nach Angaben des Vorstandsvorsitzen Willy Eyberg mit Ablauf des Jahres 1983 die Phase der Konsolidierung zu Ende. Eyberg geht davon aus, daß das Unternehmen auch künftig in der Lage sein wird, eine Dividende auszuschütten. Über die Höhe dieser Dividendenzahlungen mochte Eyberg aber keine Aussage machen. Der Vorstand erwägt den Angaben zufolge, noch m diesem Jahr die bisher im geregelten Freiverkehr gehandelten Aktien in den amtlichen Börsenverkehr einzuführen. Ein genauer Zeitpunkt stehe aber noch nicht fest.

Am Grundkapital von 40 Mill. DM, das in absehbarer Zeit nicht erhöht werden soll, sind mehrheitlich die schwedische Gesellschaft Norrlands Skogsägares Cellulosa AB, Kramfors, und die Commerzbank AG mit über 25 Prozent beteiligt. Diesen Aktionä-

KLAUS WÄGE, Hannover ren habe der Vorstand vorgeschlagen daß es wünschenswert sei, wenn rund 50 Prozent der Aktien breit gestreut würden. Eine Antwort dieser Aktio. näre stehe aber noch aus, betonte Ev. berg. 1983 erzeugte das Unternehmen 183 000 Tonnen Papier nach 177 000 Tonnen in 1982 und knapp 70 000 Tonnen Zellstoff. Der Umsatz erhöhte sich in der AG auf 346 (1982: 341) Mill DM. Daß trotz einer Mengensteigerung von knapp 4 Prozent der Umsatz nur geringfügig wuchs, lag laut Eyberg an sinkenden Papierpreisen Anfang 1983. Im Konzern erhöhte sich 1983 der Umsatz auf 426 (414) Mill DM

> Im ersten Quartal 1984 erzielte die AG eine Mengensteigerung von 7,4 Prozent. Insgesamt verfüge die Gruppe derzeit über einen guten Auftragsbestand. Die Beschäftigtenzahl in der Gruppe lag Ende 1983 mit 1471 auf Vorjahresniveau. Bis Ende nächsten Jahres werde die Papierproduktioo um rund 35 000 Jahrestonnen ausgeweitet. Mit Beginn dieses Jahres wur. de für einen Zeitraum von drei Jahren ein Investitionsprogramm von 65 Mill DM in Angriff genommen.

MARCARD & CO / Überregionale Kunden gewonnen

Expansion in neue Bereiche JAN BRECH, Hamburg nellen Kundschaft nun vorwiegend

Das Hamburger Bankhaus Marcard & Co. ist im ersten vollen Geschäftsjahr mit der neuen Mehrheitsgesellschafterin Banque Indosuez, Paris, kräftig gewachsen. Indosuez ist an dem um 31,4 auf 50,35 Mill. DM erhöhten Eigenkapital inzwischen zu 94 Prozent beteiligt. Den Rest halten die persönlich haftenden Gesellschafter Dieter Witt, Sprecher der Geschäftsführung, Walter Krusemark und Enno Edzard von Marcard. Der Seniorpartner des Hauses Enno von Marcard ist zum 1. März als persönlich haftender Gesellschafter unter Umwandlung seiner Einlage in eine Kommanditeinlage ausgeschie-

Das Wachstum der Bank, das sich in einer Ausweitung der Bilanzsumme um 17,5 Prozent auf 554 Mill. DM und des Geschäftsvolumens um 48.3 Prozent auf 806 Mill. DM niederschlägt, wurde in erster Linie vom Kreditgeschäft getragen. Man habe, so betont Witt, in enger Zusammenarbeit mit der Indosuez zu der traditio-

exportorientierte überregionale Kunden hinzugewonnen. Dabei sei Marcard das sehr enge Filialnetz der Indosuez-Gruppe besonders im Nahen, Mittleren und Fernen Osten zugute gekommen. Zur Refinanzierung des steigenden Kreditvolumens håtten wesentlich böhere Kundeneinlagen und Mittel aus der Eigenkapitalerhöhung zur Verfügung gestanden. Zum Ergebnis erklärt Witt, daß der June - Ola

adephastrate a

a Milglio de r

·11.0

11.00%

.....

....

. . . .

1 de

A7514

1000

11.72

11 ly 3

.

49.44 $\cdot \cdot \cdot (y \cdot x)$

in in the s

out to

· Sec

11.129

- 4

1

36.3

i ogge

15<u>46</u>

. .

All the Challet

* College

-13.59 11mg 48 then D

. .

Zinsüberschuß um 15,7 Prozent gestiegen sei und den im Zuge der Expansion erheblich gestiegenen Verwaltungsaufwand nach wie vor dekke. Die Zinsmarge wird mit unverändert 2,19 Prozent angegeben. Im Dienstleistungsgeschäft stieg der Überschuß um 57 Prozent und trägt 42 Prozent zum Gesamtergebnis bei. Die Verbesserung des Betriebsergebnisses um 15 Prozent bezeichnet Witt als zufriedenstellend. Durch den Verzicht des Großgesellschafters auf eine Ausschüttung habe man stille Reserven bilden und eine verstärkte Risikovorsorge betreiben können.

STEAG / Entschwefelung von Kohlekraftwerken

Schnelle Umrüstung geplant

RWE und VEW wird die Steag AG, Essen, in den von ihr betriebenen Gemeinschaftskraftwerken die Rauchgasentschwefelung rascher verwirklichen, als dies vom Gesetzgeber in der Großfeuerungsanlagen-Verordnung festgelegt worden ist. Für die Umrüstung der Steag-Kraftwerke werden in den nächsten fünf Jahren 700 Mill. DM investiert. Je nach Auslastung der Kraftwerke wird sich die Stromerzeugung um 1,5 bis 2,5 Pfennig je Kilowattstunde verteuern.

Die installierte Leistung der von der Steag betriebenen Kraftwerke beträgt zur Zeit fast 4500 Megawatt (MW). Zur Reduzierung der Schwefeldioxid-Emissionen dieser Kraftwerke ist folgendes Programm vorgesehen: Bei den Kraftwerken Voerde und Bergkamen mit zusammen 2166 MW werden die bereits vorhandenen Rauchgasentschwefelungsanlagen erweitert.

 Die Kraftwerke Lünen, Herne und das Kraftwerk West in Voerde werden mit hochwirksamen Rauchgasentschwefelungsanlagen ausgerü-

HANS BAUMANN, Rssen Alle Zechenkraftwerke, bei denen In Abstimmung mit ihren Partnern sich der nachträgliche Einbau von Entschwefelungsanlagen nicht durchführen läßt, werden im Laufe der nächsten Jahre stillgelegt. Betroffen davon sind die Kraftwerke Niederberg in Neukirchen-Vluyn (voraussichtlich 1985), Ewald Fortsetzung (1985), Ewald 1/2/7 in Herten (Mitte 1986), Radbod in Hamm (1988), Fürst Leopold in Hervest-Dorsten (1988). Haniel in Bottrop (1988) und das Heizkraftwerk Consol in Gelsenkirchen (1989). Durch diese Maßnahmen wird der Gehalt an Schwefeldioxid im Rauchgas um mehr als 85 Prozent gesenkt.

> Darüber hinaus wird die Steag im Kraftwerk Walsum voraussichtlich 1988 eine Teilstillegung von 241 MW vornehmen und durch ein modernes Heizkraftwerk von 410 MW Leistung ersetzen. Mit dem Bau wird im Frühjahr 1985 begonnen. Das Kraftwerk soll die VEW und die Ruhrkohle AG mit Strom, die Fernwärme Niederrhein GmbH und die Zeche Walsum der Ruhrkohle mit Dampf versorgen. Am Standort Herne soil das bestehende Kraftwerk um einen Block mit 785 MW Leistung erweitert werden.

NESTLE / Neuerwerbungen für 2,4 Milliarden Mark – Bilanz strotzt vor Gesundheit

Noch kein Ende des Expansionsdrangs thers Coffee Inc., drittgrößter ameri-

Nestlé, das größte Schweizer Unternehmen und einer der führenden Nahrungsmittelkonzerne der Welt, tritt in eine neue Phase. Nach dreijähriger Konsolidierung werden 1984 insgesamt 2,4 Mrd. DM für den Erwerb neuer Firmen aufgewendet.

Verwaltungsratsdelegierter Helmut Maucher bezeichnete den vorgesehenen Kauf der Cooper Vision Inc... Palo Alto, als "wichtige strategische Entscheidung", die den exorbitanten Kaufpreis von 1,3 Mrd. DM recbtfertige. Das kalifornische Unternehmen stellt modernste Kontaktlinsen her, Instrumente für die Augenchirurgie sowie Augenheilmittel und erzielte 1983 bei einem Umsatz von 200 Mill. US-Dollar einen Reingewinn von 20 Mill. Dollar. Die Produkte sind komplementär zu Nestlés eigener Pharmagruppe Alcon, die Mittel zur Behandlung von Augenkrankheiten her-stellt und 1983 rund 300 Mill Dollar umsetzte. Mit Cooper und Alcoo will Nestlé seine Marktposition in der Augenheilkunde weltweit festigen und zudem eine wichtige Position im Kontaktlinsengeschäft erwerben. Nestlé hat sich in den letzten Mona-

ten auch andere "Fische geangelt", die insgesamt rund 966 Mill. DM kosten. Gemeint sind u.a. Hills Bro-

kanischer Produzent und Verteiler von geröstetem Kaffee (Umsatz 347 Mill Dollar), Goodmost Foods Ltd., kanadische Kaffeerösterei (Umsatz 65 Mill. kan. Dollar), die in der Augenmedizin tätige französische PSO-Gruppe (Umsatz 200 Mill. Francs), der US-Süßwarenhersteller Ward Johnson (Umsatz 60 Mill. Dollar) sowie die US-Kosmetikfirma Warner Cosmetics, die jetzt mit der amerikanischen Konzerngesellschaft von L'Oreal, Cosmair, fusioniert. Beim US-Geschäft der Cosmair, woran Nestlé bisber mit 49 Prozent beteiligt war, hålt es seit dem Erwerb von Warner Cosmetics eine Mehrheit von 62 Prozent. Zudem ist Nestle am äußerst erfolgreichen französischen Kosmetikkonzern L'Oreal über die Holding Gesparal SA mit einem Viertel beteiligt. Der Ausblick auf die L'Oreal-Pharmatochter Synthelabo als zu-Verbindung Alcon/Cooper Vision ergäbe ein kom-

biniertes Pharmageschäft von stattlichen 2,4 Mrd. DM. Auch die deutsche Auer-Gruppe wurde von Nestlé im letzten Herbst für schätzungsweise 54 Mill. DM akquiriert (Umsatz 130 Mill.

Wie finanziert Nestlé den "Einkaufskorb" von rund 2,4 Mrd, DM? Trotz der Bruttoliquidität des Konzerns von 6,3 Mrd. DM wird der bevorstehenden Generalversammlung eine dreistufige Kapitalerhöhung vor geschlagen. Diese "Dreistufenrakete" sieht vor, in einem ersten Schritt das Aktienkapital zu erhöhen, was etwa 363 Mill. DM einbringt. In einem zweiten Schritt wird das Kapital um weitere 36 Mill. auf 400 Mill. DM angeboben (nur Namenaktien), Drittens soll ein Vorratsbeschluß gefaßt werden zur späteren Ausgabe von Partizipationsscheinen bis zu 10 Prozent des Aktienkapitals. Damit will Nestle zukünftig rasch zugreifen können. wenn eine bedeutende Übernahme aktuell wird.

Trotzdem: Die vorgelegte Nestle-Bilanz strotzt vor Gesundheit. Die Egenkapitalquote ist auf 54,3 Prozei gestiegen. Außerlich erkennbare Merkmale dieser Qualitätssteigening sind ein um 18 Prozent erhöhter Betriebsgewinn, ein 15 Prozent höher Reingewinn von 1,524 Mill DM und eine neuerdings aufgebesserte Divis dende. Dieser Leistungsausweis et nes Multis mit 140 000 Mitarbeiten und 282 Fabriken wird begieftet von einem positiven Ausblick: Im erstell Quartal 1984 sind die Umsätze konzernweit um 9 Prozent gestiegen.



- C. Us

all the rest

1200

The state of the s

100

6<u>9</u>

. . .

1 10 M

品品 被囊

A 1976

10 M

1.00

.

A 10 (1)

200

100

....

.

8,750

39.45

drang

lata baya.

Unternehmer brauchen mehr Freiheit

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Der Gouverneur der Bank von Frankreich, Renaud de la Génière, begrüßt in seinem an Präsident Mitterand gerichteten Begleitschreiben zum Jahresbericht der Notenbank die Austerity-Politik der Regierung. Jedoch hält er in der Staatsverwaltung mehr Strenge und für die Unternehmen mehr wirtschaftliche Freiheit für notwendig. Der den direkten Weisungen des Finanzministeriums unterliegende Notenbankgouverneur nutzt einmal im Jahr die Gelegenheit zu offener Kritik

Beanstandet wird diesmal vor allem, daß das Defizit des französischen Staatshaushalts im vergangenen Jahr erheblich höher als geplant ausgefallen war. Nach eigenen Angaben der Regierung erreicht es 3.3 statt drei Prozent des Bruttosozialprodukts. Dabei sei es durch verschiedene Manipulationen künstlich reduziert worden, behauptete der frühere Premierminister Raymond Barre.

Der Forderung de la Génières, den übermäßigen Anteil der Staats- und Sozialausgaben am Sozialprodukt von 49 Prozent (gegenüber 37 Prozent vor zehn Jahren) zu senken, hat Präsi-

Die Bundesregierung wird voraus-

sichtlich noch in diesem Jahr über

die Gründung eines Instituts zur Er-

forschung des modernen Japans in

Tokio oder in der westjapanischen

Universitätsstadt Kyoto entscheiden.

Staatssekretär Hans-Hilger Haun-

schild vom Bundesforschungsmini-

sterium kündigte während der Deut-

schen Leistungsschau in der japani-

schen Hauptstadt an, daß dar. Institut

vor allem geistes- und sozialwissen-

schaftlich ausgerichtet sein werde. Es

sollte Wissenschaftlern aus der Bun-

desrepublik aber auch die Möglich-

keit geben, sich intensiv mit techno-

logischen Entwicklungen in Japan zu

Nach seinen Vorstellungen soll die

Einrichtung privatrechtlich organi-

siert, aber überwiegend mit staatli-

chen Mitteln finanziert werden. Wäh-

rend rund 500 japanische Wisssen-schaftler alljährlich im Rahmen von

Austauschprogrammen in der Bun-

desrepbulik arbeiten, sind umgekehrt nur etwa 50 deutsche Wissenschaftler

Gewerkschaft wirbt

Eine der größten britischen Ge-

werkschaften startet eine Kampagne,

um ihre Mitgliederzahl deutlich zu

erhöhen. Vor allem Mitarbeitern aus-

ländischer Firmen, die sich in Groß-

britannien mit den Produktions-

schwerpunkten Elektronik, Compu-

ter und Mikrochips niedergelassen

haben, bietet sie die Mitgliedschaft

an, und im Gegenzug gibt sie den

Unternehmern die Garantie, daß es in

diesen Betrieben von Gewerkschafts-

seite zu keinen Arbeitskampfmaß-

nahmen kommen wird. Die Industrie-

gewerkschaft Elektro, Elektronik,

Fernmeldewesen und Klempnerei

(EETPU) glaubt, so Mitglieder in den

Zukunfts- und Wachstumsindustrien

gewinnen zu können. Unternehmen

dieser Bereiche - überwiegend ame-

rikanischen oder japanischen Ur-

sprungs - haben bislang eine Ge-

werkschaftszugehörigkeit ihrer Be-

Kernstück dieses Modells ist ein

Tarifvertrag, der für beide Seiten bin-

dend ist. Anders als im britischen Ge-

werkschaftssystem sonst üblich, hat

sich der Schlichter für oder gegen die

Forderungen des Arbeitgebers oder

der Gewerkschaft zu entscheiden -

ein "Pfusch" irgendwo in der Mitte ist

legschaft abgelehnt.

ausgeschlossen.

pro Jahr in Japan tätig.

um Mitglieder

beschäftigen.

dpa, Tokio

Forschungsinstitut

in Japan geplant

dent Mitterrand allerdings schon vor einigen Monaten nachzukommen versprochen. Diese Belastung will er in noch nicht definierter Weise 1985 um einen Punkt senken. Mit Nachdruck weist der Notenbankgouverneur darauf hin, daß die hohe Steuer- und Soziallast die internationale Wettbewerbsfähigkeit der französischen Wirtschaft sehwächt.

Obwohl das Handelsbilanzdefizit in den letzten Monaten wieder gestiegen ist, hält de la Génière die Wiederherstellung des Leistungsbilanzgleichgewichts "gegenwärtig" nicht für gefährdet. Das Inflationsgefälle zu den wichtigsten Handelspartnern habe seit der letzten Franc-Abwertung (Mārz 1983) um etwa zwei Punkte vermindert werden können - mit Ausnahme allerdings gegenüber der Bundesrepublik, wo die Preise weiterhin dreimal weniger stark steigen als in Frankreich.

Beunruhigt ist der Notenbankgouverneur auch über die hobe Auslandsverschuldung des Staates, die weiter zunimmt und über die übermäßige Verschuldung der Unternehmen. Dies liege nicht zuletzt an der künstlichen Kreditverbilligung,

vestitionen gefordert und so die Wachstumsaussichten beeinträchtigt würden. Die Hälfte aller ausstehenden Kredite genießen nach den Feststellungen der Notenbank in Frankreich staatliche Zinssubventionen.

Ohne direkt auf das wettbewerbsverfälschende System der quantitativen Kreditrestriktionen einzugeben spricht sich de la Génière für mehr Konkurrenz und weniger Staatsdirigismus aus. Wirtschaftsliberalismus sei wirksamer als behördliche Reglementierungen, Kontrollen und Staatshilfen. Um die Investitionstätigkeit anzukurbeln, müßten die Unternehmen in der Lage sein, mehr Gewinne zu erwirtschaften.

Nach der soeben veröffentlichten globalen Jahresprognose des Nationalinstituts für Statistik (Insee) werden die französischen Investitionen 1984 insgesamt um real zwei Prozent steigen, die der Industrie um elf Prozent, womit aber frühere Erwartungen etwas zurückgeschraubt wurden. Das Insee unterstellt eine Inflationsrate von 6,5 Prozent. Im ersten Quartal 1984 betrug die Teuerung zwei

ITALIEN / Hotelkonzern eröffnet erste Schönheitsfarm

Auslandsengagement steigt

GÜNTHER DEPAS, Mailand Die großen italienischen Hotelketten expandieren gegenwärtig vor al-lem im Ausland, wobei Leasing und Franchising bei der Investition im Vordergrund stehen. Italiens größter Hotelkonzern, Ciga Hotels in Vene-dig, betreibt seit Dezember vorigen Jahres in Miami mit den US-Partnern Equitable Life und Continental zusammen das erste Franchising-Hotel. Andere in Westeuropa, zunächst vor allem in Spanien, werden folgen. Um neue Kundschaft für die Luxusherbergen des Konzerns in Italien zu gewinnen, verwandelt Ciga Hotels das Grandhotel des Iles Borromées in Stresa am Lago Maggiore außerdem in die erste italienische Gesundheits-

und Schönheitsfarm. Der Branchenzweite, Jolly Hotels in Valdagno, will Neuzugänge vor allem im Leasing-Verfahren finanzieren. Erstes Hotel dieser Serie ist das Lotti in Paris, andere in London und New York stehen auf der Warteliste.

Ciga Hotels hat im Jahre 1983 mit einem um 39 Prozent auf 155,3 Milliarden Lire gestiegenen Umsatz einen Reingewinn von 5,3 Milliarden Lire erzielt, gegenüber einem Reingewinn von nur 167 Millionen Lire im Jahr vorher. Daraus schüttet die Gesellschaft, deren Mehrheit sich bei dem Finanzier Orazio Bagnasco befindet, eine unveränderte Dividende von 100 Lire aus. Die Zahl der Übernachtungen stieg um 8,9 Prozent auf beinahe 1 Million, wodurch der Ausnutzungsgrad der Bettenkapazität gegenüber dem Vorjahr von 54,4 auf 59,4 Prozent weiter verbessert werden kannte.

Jolly Hotels, dessen Mehrheit in den Händen des Textilkonzerns Marzotto liegt, erhöhte im vergangenen Jahr seinen Konzernumsatz um 14,1 Prozent auf 103,1 Milliarden Lire und den Reingewinn von 5,9 auf 6,2 Milliarden Lire. Daraus zahlt die Gesellschaft aus steuerlichen Gründen eine von 190 auf 120 Lire verminderte Dividende. Die Bettenbelegung sank bei Jolly Hotels von 64,9 Buf 62,9 Prozent infolge der um 2,7 Prozent verringerten Zahl der Übernachtungen.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Beiersdorf erhöht

Hamburg (JB.) - Die Beiersdorf AG, Hamburg, schlägt der HV am 26. Juni eine Dividende von 8,50 DM je 50-DM-Aktie vor. Im Vorjahr sind 8 DM auf das Grundkapital von rund 164 Mill. DM gezahlt worden. Zur Entwicklung in den ersten Monaten dieses Jahres heißt es, daß der Weltumsatz um 14 Prozent gestiegen ist. Das Plus im Inland betrug 11,9 Prozent, im Ausland 16,3 Prozent.

Zweistellige Zuwächse

Salach (dpa/VWD) - Die zu den größten deutschen Maschengarnherstellern zählende Schachenmayr, Mann + Cie GmbH, Salach, steuert für 1984 einen Gesamtumsatz von deutlich über 170 Mill DM an. Nach Angaben von Geschäftsführer Clemens Knappe rechnet das Unternehmen wieder mit einer zweistelligen Zuwachsrate. Der bei 20 Prozent liegende Exportanteil soll auf 30 Prozent gesteigert und die Investitionen 1984 / 85 nochmals verstärkt werden. Schachenmayr beschäftigt in der Produktion über 1000 Mitarbeiter.

Gewinn über Erwartungen Paris (VWD) - Mit einem Anstieg des konsolidierten Reingewinns um fünf Prozent auf 3,723 Mrd. Franc übertraf die Elf Aquitzine-Gruppe deutlich die noch im Januar für 1983 getroffenen Schätzungen. Im Abschluß enthalten ist ein Verlust der Chemie-Sporte in Höhe von 1,3 Mrd. Franc, Resultierend aus der Übernahme zweier angeschlagener Chemieunternehmen sowie der Chemie-Sparte der Pechiney-Gruppe.

Messe für Berufskleidung

Köin (dpa/VWD) - Eine neue Fachmesse _jobtex - Internationale Fachausstellung für Berufsbekleidung, Uniformen, Trachten' soll vom kommenden April an alle zwei Jahre in Köln stattfinden.

Ruhrkohle investiert

Essen (VWD) Die Ruhrkohle AG (RAG) will 1984 428 Mill DM für den Bergbaubereich und die Kokereiwirtschaft investieren. Wegen der Anpassung bei den Produktionskapazitäten seien die Investitionen 1984 aber niedriger als in den Vorjahren, teilte die RAG mit. Für Schachtanlagen und ihre angegliederten Betriebe sind 208 Mill. DM im Investitionsplan vorgesehen. 113 Mill. DM stehen für den Aufschluß neuer Lagerstätten zur Verfügung und die Summe von 49 Mill DM soll für Teufen und Tieferteufen von Schächten aufgewendet werden, heißt es weiter.

SCHWEDEN / Handelsbilanz fast ausgeglichen - Konjunktur spürbar verbessert

Abbau des Budgetdefizits in Sicht

R. GATERMANN, Stockholm Die bürgerlichen Oppositionsparteien im schwedischen Reichstag (Parlament) hatten es in der kurzfristig angesetzten wirtschaftspolitischen Debatte mit ihrer Kritik an der Wirtschafts- und Finanzpolitik der sozialdemokratischen Regierung nicht leicht. Schweden strebt derzeit einem Konjunkturgipfel zu, der fast zu einer ausgeglichenen Außenwirtschaftsbilanz führt und mit dazu beiträgt, daß das staatliche Budgetdefizit kräftiger abgebaut werden kann als zu Beginn des Jahres erwartet worden war. Hält dieser Trend bis mindestens Anfang 1985 an, bekommen die Sozialdemokraten eine gute Ausgangsbasis für die Parlamentswahlen im Herbst desselben Jahres. Die größte Gefahr droht der Regierung von der Inflationsseite. Kann die Teuerungsrate nicht erheblich gedrückt werden, verfehlt sie ihr haushaltspolitisches Ziel.

Nach den neuen Berechnungen wird das laufende Budgetjahr (30. Juni) mit einem Ausgabenüberhang von umgerechnet rund 23,3 Milliarden DM schließen, für 1984/85 sind 20,2 Milliarden prognostiziert. Dies sind zirka 26 bzw. 22 Prozent der Gesamtausgaben oder 11,5 bzw. 10 Prozent des Bruttosozialprodukts. Die Verbesserung beruht hauptsächlich auf höheren Steuereinnahmen, verursacht durch eine günstigere Ertragslage und angehobene Steuersätze. 1984/85 werden für arbeitsmarktpolitische Maßnahmen zusätzliche 780 Millionen DM bereitgestellt, darunter die Vorziehung öffentlicher Bauvorhaben sowie eine verstärkte Ausbildung im EDV-Bereich. Neue famihenpolitische Maßnahmen werden rund eine Milliarde DM kosten. Unter anderem soll das Kindergeld angehoben werden, für das erste Kind um 450 DM auf 1450 DM jahrlich.

Die wirtschaftliche Lage Schwedens hat sich in den vergangenen Monaten erheblich verbessert. Nach einem Bruttosozialproduktzuwachs in 1983 von 2,3 Prozent rechnet Finanzminister Kjell Olof Feldt für dieses Jahr mit 2,8 Prozent. Ein wichtiger Indikator sind die erstmals seit acht Jahren wieder zunehmenden Industrieinvestitionen. Der Minister erwartet 15 Prozent, während der Industrieverband sogar 20 Prozent in Aussicht stellt. Die gesamten Investitionen nehmen demnach um 3,5 Prozent

jahr. Nach den Berechnungen der Regierung wird der Exportüberschuß von gut drei auf fünf Milliarden DM wachsen, wobei für Industrieerzeugnisse ein Ausführplus von 10,5 Prozent zu Buche steht. Auf Grund des teueren Kapitaldienstes für die Auslandschulden wird allerdings auch 1984 die Leistungsbilanz wieder mit einem Fehlbetrag abschließen. Allerdings werden es nur noch etwas mehr als 300 Millionen DM sein nach 2,5 Milliarden DM in 1983.

Neben der Arbeitsplatzbeschaffung - Feldt rechnet mit einer Verminderung der Arbeitslosenquote von 3,5 auf 3,1 Prozent – genießt die Inflationsbekämpfung höchste Priorität. Die Tarifabkommen für 1984 und teilweise die Kompensationsbindungen für 1985 haben die Pläne der Regierung ins Wanken gebracht Statt die Teuerungsrate Ende des Jahres auf vier Prozent drücken zu konnen, werden es nun fünf Prozent sein, was einer Steigerung des Verbraucherpreisindexes um etwa sieben Prozent gleichkommt, nach 8,9 Prozent im vergangenen Jahr.

Neues aus der Industrie

Produkte + Dienstleistungen von der Hannover-Messe, Teil 2 Informationen: Margret Scheibel - Kettwig (0 20 54) 101-580



Zündgenerator

Leuchtstofflompen mit 26 mm Durch messer sind Inzwischen nahezu Standard jeder modernen Beleuchtungson-lage. Schwierigkeiten gab es allerdings bisher hinsichtlich der Helfigkeitssteuerung. Diese gehören nun der Vergüngenheit en, denn die ausgereifte Technik des neuen Zündgenerators von Busch-Joeger-Elektro kam auch mit der sich durchsetzenden Vollelektronik Schritt halten.

Der Zündgenerstor ist in der Loge, in Der Zündgenenstor ist in der Loge, in Verbindung mit konventionellen Heitig-keitsteuer-Komponenten wie Leucht-stofflampendimmer, Grundlast, Vor-schahgeröt und Heitzuchstormater zu kooperleren. Auf Zündgitter bzw.-strei-fen der "ongesprachenen" Lampenty-pen kann verzichtet werden.

Busch-Junger Bektre GmbH Postforth 1286 5890 Ultimucheld-Freisenher Tal 0 25 51 / 55 25 66



Hagen BFS Wassemackfüllsystem jetzt für alle Batte-

rientypen in der Vergangenheit gab es vor allen bei älteren Batteriemodellen Problema bei diteren Batterlemodellen Probleme bei der Wassemachfülkung. Ein Anschluß war nur über Adapter möglich. Diese Schwierigkeit ist mit den BFS-Stapten geläst. Das BFS-System ist für olle Nachfüllisysteme und jeden Batterietyp geeignet. Hagen BFS gewährleistei durch die konsequente Versorgung eine lange Lebensdauer und eine maximale Ausschäpfung der gespelchetten Erserale.

HAGEN Batterie AG 国 milstr. 27/28, 4778 Soest Tel: 0 29 21 / 70 35 90



rotring euroCAD ratio

siert den Formenbau Das seit einem halben Jahr unter 200 000 Das seit einem halben Jahr unter 200 000 Mork Anschaffungskonten liegende, erfolgreiche Tumkey-CAD-System rotring euroCAD läßt sich nunmehr auch zur rationellen und schneilen Konstruktion im Formen- und Werkzeugbau einsetzen. In Zusammenarbeit mit der Firme Hasendever & Co. in Lüdenscheid, einem der bedeutendsten Hersteller von Normellen wurfen die metige euroCAD-Normalien, wurde die rotting euroCAD-Software um die umfangreiche HASCO-CAD-Normaliendatei erweitert. Es gibt wenige Anwendungen, die sich in so hervarragender Weise mit CAD rationa-Rsieren kassen, wie spezielt der Werk-zeug-, Formen- und Vorrichtungsbau der metall- und kunststoffverarbeitenden industrie. Von der Kooperation pro-fitieren die vielen mittelständisch struk-turierten Unternehmen des Bundesge-bietes, die in diesem Anwendungsbereich tätig sind. rotting euroCAD



von Hewlett-Packard Hewlett-Packard stellt jetzt in Palo Alto, Kolifornien, einen neuen Thermo-Timtenstruhldrucker, den "ThinkJet", vor. Der Drucker wird au. DM 1780,- Inkl. MwSt. kosten und ab September 1984 in Deutschland verfügbar sein.

Der neue Drucker mit 150 Zeichen pro Selvende ist und anderstelle eine Deutschland verfügbar sein.

Der neue Drucker mit 150 Zeichen pro-sekunde ist voll grofikfählg, arbeitet mit weniger als 50 dba praktisch geräu-schlos und ist nur 2500 Gromm schwer. Der Thinklet von Hewlett-Packard ist damit das ideale Ausgabegerät für die portablen Computer, die Tischcomputer und den neuen Personal-Computer HD 150 von Haudett Beckmet. 150 von Hewiett-Pockard.

Hewlett Pockard GmbH Berner Str. 117



Für alle, die wichtige Telefongesprä-che, z.B. Aufträge, Termine, Mitteilun-gen, auf Knopfdruck aufzeichnen wol-len, bieter sich der TELEBOY 1000 an. Er ist gleichzeitig Lautverstärker und Teiefonregister. En deutsches Qualitätsgerät, das FTZ-postzugelossen ist. Einfüh tungspreis jetzt 248,- DM.

the Service: SCHULTE-BLEKTRONIK OHG Abe. W 4. 5787 Olaberg 5



NORSK DATA präsentiert seinen leistungsstärksten Computer

chem Durchsatz orbeiten. chem Durchsatz orbeiten.

Der Datendurchsatz beträgt 3,4 Millionen Makro-Instruktionen pra Sekunde.

Damit hat sich die Rechengeschwindigkeit gegenüber der ND-560/CXA verdoppelz. Das auf der SYSTEMS ausgestellte System besitzt einen 8-MB-Hauptspelcher, der mit den neuen 256-Mbit Sunsenblat ist. Dabei

den Supermini-Sektor, best



Der denkende Kopierer U-BIX 250 A

U-BIX International macht Schluß mit zeitraubenden Bedienungs-Handgrif-fen am Kopierer. Der neue U-BIX 250 A fen am Kopierer. Der neue U-BIX 250 A trifft seine Entscheidungen seibst. Die Löungen des neuen Kampakt-Kopierers; Vorlagen von 8 5 bis A 5 werden von einem Stopel outamatisch eingezogen, das entsprechende Papierformot wird volkautomatisch gewählt und die aptimale Belichtung seibstständig eingestellt. Der dealtende Kapierer spart so dem Unternehnen Zeit mit Geld. Die Ausstattung: automatischer Varlagen. Die Ausstattung: automatischer Varla-genwechsel, 10fach Sorter, Papierlift genwechsel, 1 jirach sorier, papienm und 2 Poplerkassetten für Insgesamt 1000 Blatt. Eine vielseltige Einsatzmög-lichkeit gewährleistet, daß der U-BIX 250 A eine optimale Anpassung der Be-triebsobiltute, wie Menge, Art und For-mat der Kopien, bletet. Das Gerät ver-fügt über einen Kontroll-Monitor für die ontliche Anvalue des Kurlenstette sooptische Anzelge des Kaplerstatus so-wie über ein Selbstdiagnose-System. Dieser entscheidungsfreudige Kopierer sorgt dafür, daß er durch sein großes Leistungsspektrum und seine proxisgang sicherer und schneller und somit wirtschaftlicher macht.

U-REX International GmbH 2000 Hamburg 76, Hamburger Str. 11 Tol. 8 49 / 2 29 34 - 8

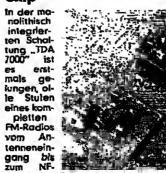


Neves Strombezugs-

Optimierungs-System Wenn elektrischer Strom zum Leistungstorif bezogen wird, muß neben dem Arbeitspreis auch ein Leistungspreis für die gefohrene Leistungsspitze bezahlt werden. Und das ist teuer. Das neue Bezugsoptimierungssystem, Typ RBO 400 van BBC mit eingebautem Mikroprozessor, errechnet fortlaufend die Momentanleistung. Dabei ermittelt es also pesitive und segative Korzetturiei. eine positive und negative Korrekturiei-stung und schahet über sechs Refaisausgaben wahlfrei programmierte Zu-und Abschokleisrungen. Das System er-laubt es, Verbroucher zum spätestmög-fichen Zeitpunkt abzuschalten und sie andererzeits frühestmöglich wieder einzuschalten. RBO 400 emöglicht eine einzuschaften, kgb 400 einlogischt eine optimatie Ausnutzung des als Leistungs-mittelwert über die Meßperiode einge-stellnen Bezugs-Maximums, ahne daß dieses Maximum überschnitten wird.

BEC AG, Postfacts 551

Demnächst auch für Stereo FM-Empfang mit einem Chip



Ausgang auf einem einzigen Kristall von ca. 4,5 mm² zusammenzülossen. In der Schaltung sind tolgende Stuten integriert: HF-Eingangsstufe, Mischstule, Oszillator, ZF-Verstärker und Begrenzer, FM-Demadukator und Muting-Schaltung. Zur Außenbescholtung werden lediglich etwa 1 Dtz. Kondensotaren und der Oszillotarkreis benötigt. Man kessatt else sitt war. 2 Abgleichptakten für den FM-Einpfäsiger aus. Der TDA 7000 benötigt bei einer Versatigungsspannung von 2,7–18 Volt einen Speisestrom von 8 mA und verarbeitet Eingangsfrequenzen bis 118 MHz. Eine ca. 4.5 mm¹ zusammenzulassen, in der gangsfrequenzen bis 110 MHz. Eine Emplängerstufe mit dem TDA 7000 hat eine Empfindlichkeit von 1,5 V (Muting aus) und liefert 75 mV NF-Ausgangs-spannung bei 10 kHz NF-Bandbreite.

OVIAV eate der Philips GmbH



moderne

Gerätetechnologie

im Vergleich zu konventionellen Batte-rien zeichnen sich LSC-Lithlumzellen von HOPPECKE durch eine hervorragende Energiedichte und außergewähnliche Belastbarkeit mit hahen Strömen aus.

Hierous falgt eine vorteilhafte Reduzie-rung der Zellenzahl und der elektri-schen Kontaktstellen. Die Spannungs-verluste sind minimal outgrund der ge-

ringeren Anzahl von Übergangswider ständen.

ständen.
Uthium Sealed Cellpower-Barterlen
werden in den zwei Systemkonzeptionen Uthium-Mangandioxid und LithiumThionylchlorid angebaten. Baugräßen
des Systems M (Li/Mnū): Mono, Baby
und Mignon mit Kapazitäten von 1 Ah
bis 13 Ah. Das System T (Li/SOCl.) bletet
außer diesen Baugrößen noch 3 Flachzellentypen. Kapazitäten des T-Systems: 1 Ah bis 18 Ah.

stems: 1 Ab bis 18 Ab. LSC-Lithiumzellen sind hermetisch ver-

schlossen und durch eine entsprechen-de Isolierung der Poldurchführung ob-salut dicht und auslaufsicher. Eine kor-

verlassigen Einsatz in der Meß- und Regeltechnik und in problematischen

rosionsfeste Ausführung erla

foch 11 40, 5790 Brillon

Grenzbereichen.

Das neueste leistungstähligste System von NORSK DATA, die ND-570/CXA ist mit einem stark erweiterten Betehlsvorrat und einem 32-kB-Cache-Spelcher sgestottet. 126 Terminals können an geschlossen werden und mit erhebli-

Kbit-Superchips ausgerüstet ist. Dabei wird eine Packungsdichte von 156 IC's pro Spelchermodul erreicht. Das neue System ist für den om schnelisten woch senden Bereich im Minicomputer-Markt,

ND Dietz Gashil, Solinger Str. 9 4330 Mölheim a. d. Rutir



/M/A/I forciert Aktivitäten durch konsequente

Software-Kompatibilität Zukünftig bietet /M/A/I den Softwarepartnern verschiedene Kooperations-mäglichkeiten. Das Konzept basiert auf drei Kampanenten: Softwareanbieter (Monagement Assistenz Partner) sollen von Vertnebsaufgoben durch die Ver-gabe von Unterlizenzen entlastet werden. Die Vergabe von Unterfizenzrech-ten an Software soll Betreuungskapazitaten ausbauen und den flächendek kenden Aufbau van Niederlassungen ermöglichen. Die neu eingerichtete Software-Borse sall den Markt transparent machen und mit der Institution des "Prüfslegels" Qualitätsmoßstäbe setzen. Sie soll gleichzeitig den Software-onbletem zu Kooperotionen und Unter-lizenznehmern verheifen. Mit diesem Konzept will /M/A/I nicht nur neue Vertriebswege eröffnen, sondern var allem den Anwender direkt var Ort über qua-lifizierte Partner unterstützen.

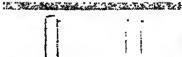
M. A. L. Deutschland GmbH Hatustr. 31–35, 4000 Frankfort/Maie 71 THE SECRETARISM SHOWS

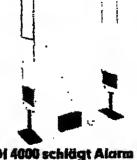


Hohe Batteriekapazität bringt hohe Transportleistung bei Gabelstaplem

Die neuen weiterantwickelten Gabelstapler mit hoher Transportleistung führen zwangsläufig zu höheren Batterlebelastungen. Sie brauchen daher Antriebsbatterien mit hoher Speicherfähigkeit. VARTA hat das Programm der Antriebsbatterien darauf ausgerichtei und bietet für die Lösung dieser Aufgeben Z Baureihen: die VARTA perfect und die VARTA standard. In jeder Baureihe ben z baureinen: die VAKTA perrect und die VARTA standard. In jeder Baureihe steht jeder Zellentyp auch mit höherer Energiedichte und gleichen Abmessungen zur Verlügung. VARTA-Antriebsbatten gibt es mit Kapazitäten von 110–1400 Ah, VARTA-Antriebsbatterien bien wit diesem heriten Kapazitätensels. ten mit diesem breiten Kapazitätsspek-trum für jeden Stapler eine passende jeistungsfähige und wirtschaftliche An-triebsbattene. Auf dem Wege zu noch größerer Wartungsfreundlichkeit erhiel-ten die Antriebsbattenen VARTA per fert zunätzlich zu den bekranten Vartelfect zusätzlich zu den bekannten Vortelien der verschweißten Zellengefäße und der elektrolytdichten Poldurchführung vollisolierte VARTA-Verbinder in lösbarer Technik.

Varia Batterie AG Am Leineufer 51 5000 Hammover 21





LADI 4000 schlägt Alarm

LADI 4000 ist ein neues Ladendiebstohl-Alarmsystem von Wörl-Alarm. Es be-sieht aus 2 schmaien Antennen-Rahmen, die unauffällig an jede Umgebung angepast werden können. Diese Rah-men, in einem Abstand bis zu 2 Metern voneinandet aufgestellt, enthalten be-reits die gesamte Sende- und Emp-fangselektronik. Als Alarmauslöser dienen Etiketten in 8 verschiedenen Varianten. Das Zubehör ist reichhaltig: Magnetlöser für Hart-Etiketten, Hand-De-tektor zur Aufspürung versteckter Eti-ketten, Packtisch-Kontrolle und Video-Texter Das Alarmsystem LADI 4000 eignet sich hervarragend zur Sicherung van Textil-, Pelz-, Lederwaren-Geschäften, aber auch in Rundfunk-, Fernsehund Phono-Geschäften. Seibst in der Dotensicherung ist LADI 4000 einzuset-

Wörl-Alarm Gabil



Vollelektronik bietet

neven Telefonkomfort Vieles läßt sich bereits im Vorzim vieles igst sich bereits im vorzimmer von der Sekretänn erledigen: Gesprä-che entgegennehmen, Termino verein-baren, Abmachungen treffen und die vom Chef gewünschten Telefanverbin-dungen herstellen. Diese tögliche vertravensvalle Zusammenarbeit zwischen dem Chef und seiner Sekretorin ist mit einer modernen Varzimmeronlage wie der "conchet E tV" von DeTeWe noch

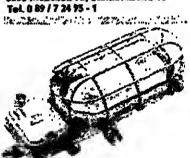
besser zu "managen". Die vollelektronische, mikroprozessorgesteuerte Varzimmeranlage "conchel E IV" ist ganz auf die Bedurfnisse mo-derner Kommunikotlan in Chefbürgs zu-geschnitten. Die Vorzimmeranlage geschnitten. Die Vorzimmerdnings conchet E IV" besteht aus einem Sekre-tärinnenapparat und einem Chetoppo-rot. Beide Geräte haben das gleiche übersichtliche Bedlenungsfeld, mit dem man von Antong on schnell vertrout ist.

DeToWe AG, Pressectiving 1900 Borlin 36, Tel. 0 30 / 41 84 45 02



Compur-Anrufbeantworter 305 nach Maß und Wunsch Das Madell 305 – Benjamin der neuen Campur-Familie – gibt dem Anrufet auch dann eine Auskuntt, wenn das Telefon nicht besetzt ist. Das Gerät kann durch zwei uhrzeitgesteuerte und zusätzlich eine zeitunabhängige Ansa-ge sehr viel treffender und vielseitiger ge sent viet trettender und verschiger eingesetzt werden als es bisher mög-lich war. Der Anrufer erhölt nun jeder-zeit eine oktuelle Auskunft, Außerdem: am Arbeitsplatz und im Sekretariat bieten alle Comput Geröte der neuen Ge-neration die zusatzische Diktier- und Wiedergabestation. Campur-Anrufbe-antworter sind für jeden und jedes Te-lefon geeignet. Das Geröt ist kompoki und mühelos zu handhaben. Selbstverund muneios zu nananaben, seibstver-ständlich entspricht auch die neue Ge-neration von Compur den Bestimmun-gen der Deutschen Bundespost, FTZ-Prüfnummer und hohet Qualitätsstan-dard sind das Morkenzelchen von Campur. Und was die Geröte so sympa-thisch macht; die wirklich nützliche Part-

nerschaft nach Wunsch und Maß. Compur-Electronic GmbH 8000 München 70. Steinerstroße 15



FRIWO-Notleuchte mit energiesparender PL-Lampenbestückung

und Einzelbatterie Diese Notleuchte wird bevorzugt in Industrieanlagen verwendet. Ein Gußge-häuse und ein Schutzkorb sorgen für erhöhte Betriebssicherheit der staubdichten und strahlwossergeschützten Leuchte. Sie ist für eine Notlichtdauer van 1 h ausgelegt. Der Lichtstromfoktor im Notlichtbetneb beträgt 1,0; die Netzstromaufnahme für Douerlicht liegt bei nur 190 mA. Als Ersatzstromauelle dient eine 4zeilige, wiederaulladbare und gastlichte NiCd-Battenie: Kapazität 4 Ah. Der Wechselrichter ist leerlaufsi-cher und kurzschlußlest. Ein Tiefentladeschutz verhinden die völlige Entladung. Die Leuchte ist für einen Temperaturbereich von –28 °C bis +35 °C ausgelegt. Gesamtlertigungsprogramm: Ex-Hand-scheinwerter, Kopf. Gruben- und Son-derleuchten, (Ex.) u. (Sch.-)Betriebsmittel und Ausrüstungen für Moschinen und Fahrzeuge, Beleuchtungs-, Über-wachungs- und Stromversorgungssy-steme, Notstramversorgungssysteme mit Einzel-, Gruppen- und Zentralbatterien, stationare NiCd-Batterien

Friemann & Wolf Gentill 4100 Duisburg 1 Tel. 02 65 / 30 02 - 0



Gerotta zur Energieökonomie: ELFATHERM E2ZP, E2KP, **E2ZMP von AEG**

Die witterungsobhöngige Heizungsre-gelung ELFATHERM EZZP für Wandauf-bau, Schaltleld- u. Kesseleinbau hat fol-genden Bausotz: Regelung für Brenner, Kessel gleitend und bedorfsabhöngige Umwälzpumpenschaltung, mit Schaltuhr und Außenfühler. Synchranschaltuht, Tagesprogramm, Quarzschaltuhr, Tagesprogramm und 72 h Gangreserve sowie Quarzschaftuhr Wochenpro-gramm und 72 ir Gangreserve, Der Bau-satz EZZKP hat eine Regelung für 2stufige Brenner oder zweiparallele Heizkes-sel gleitend (Koskdade), der Bausatz E2MP besitzt eine Regelung für Mischer und Stellmotor, sonst sind die beiden letztgenannten Bausätze identisch mit dem ELFATHERM EZZP.

AEG-7elefunken Serienprodukte Fachbereich Zähler und Elfa

Bundaraniciju

Α.

DAR

miner in Charage



X Schach dem Konkurs X Praxia-Reports: We andere Unternelwiner artoig-resch Scheck/Wechsel-Proteste vermelden © Geld durch Umschuldung bekommen © Kredite-behalten und noch austiocken © Zwangsvei-streckung und -versteigerung abwehren © dem Konikuns entgehen © Firms verlausten und schul-denfrei sind © Liste der Spezia-Reports artor-dem! INSERTA-VERLAG, Postf. 1731, 49 Herford

Strandkörbe DM 906.30 ab Fabrik. Flensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Telefon 04 61 / 2 48 67



Büttenpost-Briefpapier "Champion + Pferdekopf 100 Blatt A 4 + 100 Couverte Lang-Dix in eleganter Kassette kpl. nur DM 40,-Scheck/Briefl oder NN + DM 4.mit Rückgaberecht direkt von ACOM-Papiertechnik

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weltneuheit! Gratis probieren' POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. -,50.

Maßhemden exclusiv preiswert

Kurt Müller KG, Wäschefabrik Posti. 3270, 8670 Hot. Tel. (0 92 81) 59 76

vernigment in maria commenteric Li-ste gratis: Versandbuchtandlung DUTSCHKE, Brüningheide 97/W,

🖪 Arbenner Schinken dennen sorgsam, biolog. z. Reife gebrach Bwichl ca. 3,5 - 4,5 kg p. Stk. Beslellen Sk m Einführungs-Preis von DM 29,80 pro ke zuzüglich Versand- u. NN-Spesen. Belg. Spezialitäten Versand ner Str. 68 · 5 Köln 1 Tel (0221) 511530

> Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etiketten, Postkarten, Stempel n.v.m. sagent. preise. Reiche. Schrift- u-Papierwahl sagent, preiser, Reictè. Schrift-u/Papierusi RUBRER - Postf. 1358 - 5190 Statiery I Tel. (92492) 29715, Tag and Macht O

MARKENBESTECKE

ru 199, 10. 0775 - Südstrafia 27 - 8-4230 Mülkeim (Anh Raintea (22 08) 2 58 18

Maßkonfektion Ganz & Motz - Sternatr, 16 4150 Krefeld 1, Tel. 0 21 81 / 2 49 88 schon ab DM 95, bitta Koliekti

Erfolgreiche Roulettefreunde

profitieren durch die Kennink der le-gendären 4-Zahlen-Strategie des Mil-lionen-Gewinners van den Brink Gra-tisinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E. 2000 Pinneberg. Wessersport-Armbenduby (Dumenmodell kieln oder Herresmodell groß), schwarzes. PUC-Gebinse mit Band, wasserdicht 3 stm., Schweizer Quarawerk mit Zeigern, Kalender, Unsersägigs. Nigelmainmerersand mit Ellegs-berecht Dit 64. Unweissbrützeles A. Witte-moor, PF 2846, 7836 Pforzheim

vermooste STEINE? estrel vernichtet Orünbelag, Moose helosan Mauern, Platten, Steinen usw ntrat for ca. 100 m² Flache

Der ideenmarkt! wist Marktbücken auf: Neuhelten, Er-indungen und neue Ideen, Gratispro-pekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706, sarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen.

* Grabstein * Sauber ligt mühelos Grünbelag, Moose. http://www.soray.Fl. 13.50 + Porto

NEU! Die schwarze Trickkiste!! Alles über: Grain-Kredit, Portospar-tips, Pali ans Costa Rica, 69% billiger: Pilegen, Zigaretten billiger, Schweizer: AG, haftungalose GubH usw. 996 wt. Tips. Kostenl, Info. WAS I aufordern int: Santyfellusekannung Gupik. Best. ch 10 10 55, 4450 Geb

ENDLICH die richtigen Socken! mauswahl (184 Uni-Möglich)

Freiprospekt anfordern bei: Freignospekt anlardern bei: WEISSBACH mbHL5800 Hap Postfact: 74 43 22 Telex 08 23 58 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uz

Das Hemd

Danach haben Sie gesucht -Bielefelder Farbrikat pliegeksato kragen ummer lattentre. 1 Jahr Garactie — Paßkorm 7 Lant Garatte - Pandom we nach Maß 13 Krapen-wetten versch Armellangen Gesch unvertredt information anionten/ Wisi-TeXTIL, Abb. WS, Postbach 170050. 5300 Bonn 1, Teleton 02 28 /61 20 37

Geld verdienen mit einem Versandgeschäft Wir zeigen wie ! Gratisinfo. TV 58 anfordern Verlag P. Kirchmeier-Ringstr. 3-7504 Weingerten

Aus Bayern GESCHENK-IDEEN komm. jolle GESCHENK-IDEEN Ferborospekt, anfordern bei RB-nke, Postf. 1143, 8202 Bed Albling

Erzeugerabfüllung Probierpaket CHABLIS 81er Chablis A.C.

81er Chablis Grand Crú A.C.

je 3 Ft. 0,75 1 = 6 Ft. DM 65,frei Haus - Rückgaberecht - Postkarte genügt Keine Nachnahme - Kein Vertreterbesuch Friedrich Kroté – seit 1851 Europäische Weine direkt vom Erzeuger Am Wöllershof · PF 1160 · 5400 Keblenz © 0261/32356

Thüringer Wurstspezialitäten von Rexrodt herzhaft gewürzt nach alten Familienrezepten. Fordern Sie unse

Fleischerei Rexrodt, 7412 Eningen, früher Saaifeki Werden Sie Ihr eigener Chef

mis einem eigenen, fukrzitven Kleinunternehmen. Wie Fausende vor Anen. 2 Beispiele bringt neuarhge Wittschaltszeitschrift, Mit allen Zahlen, Falden, Adressen und fesjoerligs, Kostenisse Broschüre "15 hedie Tyos, nebendenwicht mehr Geloz zu oszehen "anferden Tyos, Die Geschaltsidee, Th. -Heuss-Str. 4/WE417, 5300 Bonn 2

Ab 1901 405,- Jazong in Skanisktion is Sportswear Stoffmuster usw. gratisi Paul Schulz N., Zwerweiberweg 4A 5100 Auchen, Tel. 0241/81824

Reine Seiden, hochwertige Stoffe Excinsive und individuelle Mode für die Dame. Alle Größen, auch nach Maß mit Paßformgarantie. Stoffe auch als Meterware. (Beispiel: Ein Kostüm in indisch. Wildseide DM 558,-) (m/DM 61,60/120 cm.)

Bitte anfordern: arbitatalog 1984 kostenlos. Stoffm ster-Kollektion gegen Freirlickgab Gildemeister - Modelle - Stoffe Gildemeister - Modelle - Stoffe Postfach 70 69 68, 2320 Bremen 7 Teleson 64 33 / 66 16 42

Prospekt an oder bestellen Sie unser Probepaket zu DM 23.- Inhalt 1,4 kg, mit Cervelatwurst, Thür. Rotwurst, Thür. Leberwurst, feine und grobe Thür. Knackwurst.

Geld verdienen mit dem Mikrocomputer

Handgestrickte Modepullis, Bitte Gri-Be u. Preisvorstellung angeben, da Ris-sleticke. Potos anfordern. H. Elchhall Brühler Str. 211, 5630 Solingen

WELTPREMIERE CENTRAL Determents; bedient JEDEN (I). Content CENTRAL-Publ., Dep. deutsch, 42 Ner

Broad St., London EC2 Als die Hemden

arkamen, weren wir so begestert das wir gleich nachbestelt haben?
Das hören wir oft.
Feine Oberhemden in
3 Ärmerfäsigen. Vorhweit und talliert bis Größe 45.
weiß-helblau-beige, DM 3875.
Ab 2 Hemden frei Haus!
Forstern Sie Graße-Prospekt 6 von Pazel Saarmawn, SellitenssbickenStraße 27 - 4800 Biseleidd oder entach 12 (0521) 714 67 annien
Volles Rückgeberscht?

٠,٠

10.00

Costa 1

200

. . .

D. .

24.7

ن که

40.00

⊸iui :

0.5

3.5

400

 $p_{i,j}^{A,\alpha} = \rho_{i,j,\alpha}$

3.000

1.4

....

12.74

11.1 Tee

14.7

1.28

0.1.191 Starting . There

Control (SA)

ي <u>ا</u>

Bergen in in Berge.

Tall the state of the

Description of the

Ger James Car

Marin Salah

Der grice har ch

A day of the state of the state

Bank South

de de la constante de la const

1 Care

A State of the State of

Paul Prog

or in

e and ex

1. P A Starte maring

the cont 18 1... da **u**

A Hardy

S. Arriga

water.

· (2.

W salte

: <u>}t=78</u>;

finder ()

eie II. Popusi **is**

distribution of the second o West

A Story

dime...

 $<\!D_{\rm B}/_{\rm mag}$

1 .

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs.



Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH Fliedersteig 11-13, Postfach 12 04 04, 8501 Nurnberg-Rückersdorf Tel. 09 11:5 70 97 - 5 70 24, Telex 6 22 441

ENGLISCH IN ENGLAND

entes 100-Zimmer-Hotel ans Meer (London 100 km) und ungere ebenso che Sprachschule sind im selben Gebäude, vom British Council ener-kennt und selt 1957 etabliert. schl. Unterricht, alle Mahtzeiten und Unterkunft in unserem Hotel oder in

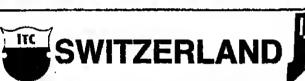
ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramsgate-on-Sea, Kent, England, Tel. 843 - 59 12 12, Tx. 9 8 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR

SONDERWENHNACHTS UND -USI III Sprachreisen 1984

• Intensiv- und Feriensprachkurse ● für Schüler und Erwachsene ● in 11 Ländem

Tur Schuler und Erwachsene ◆ In 11 Landem • Termine von Januar bis Dezember ◆ ab 1 Woche Kataloge und Beratung kostenios EUROPÄISCHER Nockarstraße 121/A3 Tel. (0711)
284038 Spezial-Service: Vermittlung von Privatschulen und Internaten.



INTERNATIONAL TEEN CAMP INTERNATIONAL JUNIOR CAMP CHAILLY/LAUSANNE, Genfer See GSTAAD, Berner Alpen Jugendi. 13-19, Juli/August

Jugendi. 6-14, Juli/August

Private Camps für höchste Ansprüche, alle Sportarten, Franz.- und Engl.-Kurse, Bergwanderungen, Exkursionen, Sommer-Ski-Kurs in Zermatt. Auskünfte und Referenzen durch: ITC, Postfach 122, CH-1012 Lausanne, Tel. 00 41 56 / 22 67 78, Telex: Igor 4 53 182 ch

Sämtliche INTERNATE der BR Dtschl. u. der Schweiz m.datelikurtenAngubengeg. Schutzgebührv. DM40,—von; PROINTERNATE, V., Postf. Ø 15.45, 2184.0.

SPRACHINSTITUT DIAVOX - LAUSANNE Av. Beaulieu 19, Postfach 138 - 1000 Lausanne 9

Telefon (0041 21) 37 68 15 (Schweiz) ntensivkurse von 4 bis 11 Wochen. Kleine Gruppen. Für

Erwachsene ab 16 Jahre. Externat. Vermittlung der modernen Umgangssprache. Vorbereitung auf öffentli-che Diplome. Privatkurse auf Anfrage. FRANZOSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH

ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und kosteniose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor effectionst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA

CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicaire-Savoyard, Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65 D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Tel. 0 70 44 / 4 10 97



Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm. Anglo-Continental

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA/England Tel. 0044202/29 21 28 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet Seefeldstrasse 17/44 CH-8008 Zürich

Tel. 00411/47 79 11

Anglo (ontinental

つに

Sommer-Ferienkurse

ENGLISCH - FRANZÖSISCH - DEUTSCH Spanisch · Bahenisch · Maihemarik · Privat-Unterricht

alle Sportarten

insbesondere Tennis - Wasserski - Surfen - Reiren

Auskunfre. O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen

Tel. 004171-27 77 77

Rosenberg



Ganztagsschule zweizleige Restichtels (KI, 5-10) blees ees. Lernfelte.

Ihr Ziel: Studienabschluß Der berufsbegleitende Weg über nichtakademisches Wirtschafts-diplom zum High-School-Ab-

schluß mit anschl. Studium. Außerd. Promotionsmöglichkeit. Nicht konfessionsgebunden. Auskünfte gegen Freiumschlag. (DIN A 5/ DM 1,30 Porto)

A. Rom.-Kath. Hochschulamt - Außenstelle - Postf. 10 04 30 5620 Velbert 1 Tel.: 0 20 51 / 6 99 66

Jugeodliche zw. 13 u. 18 J. **Entdecken Sie das** Ausland

bei netten amerikanischen, engli-schen u. französischen Gastfami-- 4 Wochen in USA, DM 2300 - mit Flug, Unterkunft, voller Verpfle-gung, Betreuung 3 Wochen in England, DM 1400,~ 3 bis 4 Wo. in Frankreich, DM 800,~ (Unser Pauschalpreis schließt alles ein)

mit NACEL, Raiserstr. 18 6520 Worms 24, Tel. 9 62 41 / 5 62 12







für Schüler und Erwachsene Die Sprachreise mit der Note gut Wie und wo man die Qualitäts-Sprachreise bucht,



Leibnizstraße 3 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 53 80 48



CAD-Lehrgänge im Seeber-Technikum

und Flugzeugbau haben sich seit Jahren an Bildschirm und Digitalisiertablett gewöhnt. In immer stärkerem Maße werden von Mitarbeitern im Entwicklungs- und Konstruktionsbereich - auch in der Maschinenbau- und Architek-turbranche – Kenntnisse in CAD (Computer Aided Design) erwar-

Neben der Aus- und Weiterbildung zum Technischen Zeichner und Konstrukteur veranstaltet das Seeber Technikum, eine private Fachschule in Remseck-Aldingen bei Stuttgart, 4wöchige Vollzeitlehrgänge zum Thema CAD erunterstütztes Entwickeln und Konstruieren im Maschinen-

Die Konstruktion im Automobil- bau (mechanische Konstruktion) und in der Fachrichtung Architektur (Hochbau).

Die praktischen Übungen werden durch Gruppenarbeiten und Vorträge ergänzt. Nach erfolgreichem Abschluß erhalten die Teilnehmer eine Urkunde sowie die von ihnen erstellten Arbeitsproben. Zur Einführung in CAD finden zu-dem immer wieder eintägige Kurzlehrgänge statt.

Informationen über die CAD-Lehrgänge und das übrige Aus-Lehrgange und das und Weiterbildungsprogramm Technischer Zeichnerl Konstruk-teur erhalten Sie vom Seeber Technikum, 7148 Remseck 2 (Aldingen bei Stuttgart), Neckarka-nalstr. 104, Tel. 0 71 46 / 30 35



Blick in das modern eingerichtete Seeber Technikum CAD-Labor euro\

Englisch in der Sonne Malta

Schüler, Erwachsene, Familien. Sprachteurs u./o. Termis, Surten, Tauchen, Reiten, Familienunfer-kunft, Hotel o. Ferlemechnung, Günstige Pauschalpreise während en Jahres. Katalog durch Eurovac Neckarstr. 226 Stuttgart

Auskünfte 28 20 53 **SCHULSORGEN?**

Es ist sinnlos, nur elne Klasse zu wie-dertsolen, wenn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Lel-stungsgruppen alte Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man verbessent die Leistungen und verliert – bei zeitiger Wechsel – kein Jahri

 n. 2-7 Schüler/innen pro Klassel
 Aufn. v. Mehrfachrepetenten
 Realschulebschluß o. Abitur Abivorbereitung (BW u. Hessen)
 Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4
 B301 Banunental/Heidelberg

25 Jahre Sprachreisen ier i6 Sprachen - 12 Lande nine von Jan-bis Dez.. Woche 15-50 Kursstunder

Spaniech in Spanier lerne Perfekt, rasch, milheles

Eurolingua Eurologua, Prata de Malé é Aurostraniguaine, Taleina 201 32 07 Eu tenden ac Herra Rossera, Apostalung 14

Staati, anerkannte

med.-kayfm. Assistentin durch einjähr, Berufskolleg, Be-ginn Oktober, Beihilfen oder kaufm.-prakt. Arzthelferin: statt 2jähr. Lehre ½jähr. Ausbildung. Beginn Oktober und April, Arz-tekammerprüfung olme zusätzli-ches Praktikum. Bitte kostenlo-sen Farbprospekt – uf – anfordern:

Lehrinstitut Dr. med. Buchholz, Starkenstr. 36, Postfach 1250, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 36 06

Sprachen richtig erleben *intensivsprachachulungen *Ferien-kurse ab 2 Wo. * Einzelintensivturse in allen LAL-Kurszentren nach dem Baukastensystem ab 1 Woche Kurs-dauer, Langzeitsprachachulungen mit International anerkannten Ab-schlußprüfungen.

DN 1060.z. B. 4 Wo. Floresz
4 brieg. G. Baharsbee, LAL-wars. • Extras
z. B. 2 We. Einzellistensiv Robby DM 2914.—
Lutenting, VP. 6 V/lag. Bransives + Extras

nices Programme and Beratung. LAL-Kurszentren: Torbey, Ramegate, London, Cannes, Florenz, Malaga, Malta. sprachreisen

Schwanthaterstraße 40 - 2000 München 2 Teleton 989/535636/46 - Tolex 5213488



Fremdsprachen-Korrespondent/in Planen Sie Ihre berufliche

Sie sich für eine Ausbildung zum Framdsprachen-Korresp ent. 2 Sprachen : z.B. Englisc ranzösisch oder Spanisch. ages- oder Abendkurse - ein bis zwei Jahre, inlingua Diplom BAFÖG. Eine von über 60 deutschen

lingua Sprachschulen ist auch litte, fordern Sie ausführliches Abteilung W4 Westenheilweg 66-68 4600 Dortmund 1

Spitalerstraße 1 · 2000 Hamburg 1 Kaiserstraße 37 · 6000 Frankfurt 1

ELISABETHEN HAUS

einjähriger Grundlehrgeng als INTERNATS-AUSBILDUNG

FACHRICHTUNG HAUSWIRTSCHAFT

Wog zur weiterführenden Ausbildum Ausbädung als

Hauswirtschaftsleiterin Industrieberaterin Gewerbelehrerin

Anrechnung auf hausw. Lehrzeit und Vorpraktikum. Realschulabschluß gleichwertiger Bildungsweg. Keine Aufnahmeprüfung.

Aufbaukurse: Maschineschreiben,Stenografie Wahlfacher: Künstlerische Grundlehre Kosmetik, Buchhaltung. modernes Internat mit Hallenschwimmhari

mesterbeginn: 26. 8. 1984 Detail-Info und Anmeldung: Mathilde-Zimmer-Stiftung e.V. Bayensche Str. 31b 1000 Berlin 15 0 30/8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen - BAföG und hauseigene Stipendien möglich

Private Schulen KRUGER staatlich anerkannt mit INTERNAT für Jungen und Mädchen Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschutreife), Grund-, Haupt und Realschule: Besuch der örtlichen Schulen

Oberschaubare Klessen: Unterricht im Klessenverband; kein Unterrichtsausfalt; alle Prüfungen und Nachprüfungen im Hause durch eigene Lehrkräfte, intensive Gruppenarbeit; Legasthebietheranie durch Diplompsychologen; indindusfit Betreung: Bezudschitigung der Hausaufgaben durch den Lehner; vielestiges Freizeitangebot. Sporthalle, Reten, Termis u.a., moderne Bauten in retzvoller Landschaft. Bitte fordern Sie unseren Prospekt an.

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

(© ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS?
(© hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
(© bletet linen ein unübertroffenes Preizeitprogramm?
(© und kostet nur DM 270,- wächentlich einschließich Unte Unterbringung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Houptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrit-tene. Verlangen Sie noch heute eine kosteniose Broschüre (in Deutsch): 46-42 Spoucer Square, Ramsgate-on-Sec, Kent, England Yel, Derchwahi 08 44 / 2 45 / 52 68 35

Schulen Dr. W. Blindow 🧼 Stadthagen 🖘 0 57 21 / 30 61

Forthistung in 2 Jahren für Facharbeiter, Kaufleute, Köche, Keilner, Höteffachleute R Technikerschule*): Staatt, gepr. Techniker — Meschinent./Elektrot./Baut, Fachachule Betriebswirtschaft): Staatt, gepr. Betriebswirt — Schulgeldfrei, Höteffachschule: Staatt, gepr. Betriebswirt — Hötef- u. Gastgewerbe 2 zusatzkurse: Touristik, EDV, Werbung, Sprachen, Fach(hochischulreite, Ausbildung (6 Monate od. 1 Jahr), Auhahme mit allgemeinbild, Schulabschluß Hötefberudzischschule: Grundeusbildung im Hötef- u. Gastgewerbe Alteripflegeschule (in Vort.): Staatt, gepr. Altenpfleger(in)
Beilinflen: Arb.amt/Bafog/BW/LVA/BFA = Wohnheimt = Sekretariat: Huttenstr 15

Sie lernen leicht, gut und schnell mit den außergewöhnlichen bitzsuperlearning Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow, Damit lernen Sie leicht, gut und sehnell. Französisch - Spanisch - Italienisch

Verlag für moderne Lernmethoden -



Der gefragte Beruf zukuntts Pharm.techs. Assistent/in, rechte Hand d.Apothekers Beginn: April + Okt. - Mensa - Wohnheim - Beihilfer Staatl. anerk. Phormazieschule Dr. K. Biladow 3062 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57:22) 40 91

Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Ertah-rung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Abburvorbereitung, Cambridger Certificate, Anfänger und Fort-geschrittene, Wirtschaftsführungskräfte. Janet Muth-Dunford, Am Mühlenberg 38, 4800 Bleiefeld 1, # 05 21 / 10 12 53

Sommer-Ferienkurse

Kontrew

Juni, Juli, August Französisch

 Englisch Privatunterricht

Alle Sportarten insbesondere: Tennis - Wasserski - Surfen - Reiten Monte Rosa Internat seit 1874

57, avenue de Chillon, CH-1820 Montreux Tel. 004121/63 53 41

Chefredakteure: Wilfried Hertz-Ei de, Dr. Herbert Kromp

Stelly. Chefrodakteure: Peter Gillies, Bruno Waltert, Dr. Gönter Zehm Hamburg-Ausgabe: Diethart Goes Chefs vom Dienst, Klaus Jürgen Fritzsche, Friede. W. Haering, Heinz Kluge-Lübbe, Jens-Martin Luddelse (WELT-Report), Bonn; Hoest Hillesbeim, Hamburg

Bonn; Horst Hillesbeim, Hamburg
Verantwortlich für Seitin I. politische Nachrachten Gernen Factus, Deutschland: Norbert Koch, Rüdiger v. Weikowsky (stellv.);
Internationale Politik: Rainred Keniber;
Ausland: Jürgen Liphuski, Maria Weidenhiller (stellv.); Seine 2: Burkhard Müller, Dr. Manfred Raweld (stellv.); Meinungen: Enno von Loewensten (verantw.), Horst Stein;
Bundeswehr: Rüdiger Monine; Bundeswrichte/Europa: Ulrich Läller; Osteuropa: Dr. Carl Gestaf Ströhne; Zolfgeschniet: Wälter Görlitz; Wirtschaft: Gerd Brüggermann, Dr. Leo Fischer (stellv.); Industriepolitik: Ham Benmanne; Geld und Kredit: Chass Dertinger; Feuilleton: Dr. Feter Dittimar, Reinhard Beuth (stellv.); Industriepolitik: Ham Benmanne; Geld und Kredit: Chass Dertinger; Feuilleton: Dr. Feter Dittimar, Reinhard Beuth (stellv.); Gerstip Went/Will.T das Buches: Alfred Starkmann, Peter Böbble (stellv.); Fernsehen: Dr. Belgitt: Heifer: Wissenschaft und Technik: Dr. Dieter Thierbach; Sport: Frank (berdonu; Am aller Weit: Ulrich Bieger, Knut Tester (stellv.); Beise-WELT und Auto-WELT. Heinz Hortmann. Bleiger, Knut Tester (stellv.); Reise-WELT und Auto-WELT. Heinz Hortmann.

WELT and Auto-WELT: Heinz Horrmann, Birgit Cremera-Schiemann (stelle), für Rei-se-WELTT; WELT-Report: Heimz-Rudolf Schelka (stelle), Auslandsbellagen; Huma-Herbert, Holkamer; Leserbriefe: Henk Ob-nessegg; Dolumsetztion; Beinhard Berger; Graffic Berner Schmidt Weitere leitende Redniteure: Peter Jentsch, Werner Kuhl, Walter H. Rueb, Lo-thar Schmidt-Mühlisch Fotoredaktion: Settina Rathje; Schinfredaktion: Armin Reck Bouser Korrespondenten-Redaktion: Man-fred Schell (Leiter), Heinz Beck (nielly.), Conther Bading, Stefan G. Haydeck, Evi Keil, Hans-Jürgen Mahnke, Dr. Eberhard bitschke, Peter Philipps, Gisela Reiners UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Deutschlaad-Korrespondenten Hans-Rüdiger Karuiz, Klaus Geitel, Peter Weertg, Dusseklorf. Dr. Wiln Herlyn, Josehlm Gehlhoff, Harald Pomy: Frank-furt. Dr. Dankwart Guratzech tenglich Korrespondent für Städlichsut/Architektur), Karrespondent für Städtebau/Architektor), inge Adham, Joachim Weber, Hamburg-Berbert Schätte, Jan Brech, Kilre Warnek-ke MA; Hannover/Kief: Christoph Graf Schwerin von Schwaselfeld Folklic, Han-nover: Dominik Schmidt (Wirtschaft); Min-chen: Peter Schmidt, Dankward Seitz; Stuttgart: Xing-Hu Kun, Werner Neitzel

Anslandsbüros, Brüssel: Wilhelm Hadler; London: Fritz Wirth. Wilhelm Furier; Mos-kau; Friedrich H. Neumann; Parix August Graf Engeneck, Josethm Schamhul; Rom: Friedrich Meichmer; Stockholm: Reiser Catterman; Washington: Thomas L. Klejin-ger, Horst-Alexander Siebert

Anshands-Korrespondenton WELT/SAD:
Athon: E. A. Antonarus; Belvut: Peter M.
Ranke; Beguti: Prof. Dr. Günter Friedlinder: Eriksei: Cay Graf v. Brochdorff. Ahleizeldt, Bodo Radke; Jermalem: Epimalem tosa, Christian Ferber, London: Helpart Voss, Christian Ferber, Chus Geissmar, Slegirled Halm, Peter Michaisti. Josehim Zwiftirsch: Los Angeler: Kurl-Heinz Knouwick; Medrick: Rolf Görer; Melland: Dr. Guntler Depaa, Dr. Moolka von Zitzewisia-Lonnon; Mexico City: Warner Thomas; New York: Altred von Krussnutiern, Gitta Banar, Ernst. Haubrock: Hams-Jürgen Sück: Wolfgang Wil; Parts; Hairu Weissenberger, Constance Knister, Josephim Leibel; Tokno: Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karminj; Wanhingbox Dietrech Schuiz; Zurich: Pierre Rothschild.

Zentrakredaktion: 5308 Bonn 2, God Aller 99, Tel. (02 28) 36 41, Telex 8 86 714

1000 Berlin 51, Kochstruße 50, Redektion Tel. (0 30) 2 59 (0, Telex 184 61). Assetgent Tel. (0 30) 25 91 25 21/32, Telex 1 84 511 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straffe I, Tel. (9 49) 34 71, Telex Redaktion and Ver-brieb 2 170 916, Anaxigen: Tel. (9 49) 3 47 43 80, Telex 2 17 091 777

4300 Exsen 18, Im Teelbruch 100, Tei. (0 20 54) 10 11. Amelgen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Telex 8 570 164 Fernkopierer (0 20 54) 0 27 28 und 2 27 28

3060 Hamnever I, Longe Leube 2, Tel. (05 11) 1 78 | I. Telex 3 22 919 Anzeiger: Tel. (05 11) 5 49 09 08 Telex 82 30 108

4000 Düsseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel. (02 11) 37 30 43/44, Anzeigen: Tel. (02 11) 37 50 21, Telox 8 587 730 5000 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel. (66 II) 71 72 II, Telex 4 I2 449 Anzeigen: Tel. (66 II) 77 96 I1-13 Telex 4 ISS 525

Manutabenstment bei Zustellung durch die Post oder durch Träger DM 25,00 einschließlich? % Mehrwertstener. Auslandsabonnement DM 35,- einschließlich Porto. Der Preis des Laftpostabonnements wird unf Anfrage mitgeteil, Die Abonnementsgabühren sind im voraus zahlbar

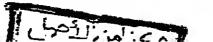
gegen den Verlag Abennemi kingen bionen nur zum Monat sprochen warden und müssen des bufenden Monats im Verla verlagen. Gilbige Anneigempreinliste für die Deutsch-iandausgabe: Nr. 52, und Kombinstionsmarif DIE WELLT / WELT am SONNTAG Nr. 12 und Ergämangsibalt is güstig ab 1. l. 1994, für die Hamburg-Ausgabe: Nr. 48.

Amiliches Publikationsorgan der Berliner Börse, der Bremer Wertpapierbörse, der Rheinisch-Westfällschan Börse zu Däusel-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Hansosatischen Wertpapierbörse, Hamburg, der Niedenslichsischen Börse zu Hannover, der Bayerischen Börse, München, und der Bayerischen Börse, München, und der Bayerischen Börse, Würtpapierbör-se zu Stutinert.

Die WELT erscheim mindestem vitamal führlich mit der Verlagsbeilage WELT-REPORT.

Nachrichtentechnik Reisbord Prochek Herstellung: Werner Koziak Amelien: Dietrich Windberg Vertrich: Gerd Dieter Lettich

8000 Minchen 40, Schellingstraße 38–43, Tel. (0 89) 2 32 12 01, Tele x 5 23 613 Anneigen: Tel. (0 89) 0 50 60 38 / 38 Tele x 2 28 836 Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler Druck in 4300 Essen 18, Im Teesbruch 100; 2000 Remburg 26, Kniser-Kilbelm-Str. 6.



Im Westen was Neues

rx - Tagebücher Erich Maria Remarques aus den Jahren 1918. 1935-54 und 1964-65 sind von seiner Witwe, der ehemaligen Filmschauspielerin Paulette Goddard, der New York University geschenkt worden. Schon vorher hatte sie der Universität die Manuskripte der letzten Romane Remarques sowie dessen Privatbibliothek übergeben, die sich zusammen mit den Tagebüchern in einem eigenen Raum im zweiten Stock der Universitätsbibliothek am Washington Square befinden und Forschern zur Einsicht

zur Verfügung stehen. Remarque, der Deutschland schon vor 1933 verlassen hatte, kam 1939 aus der Schweiz nach Amerika und lebte vor allem in Hollywood und New York, wo praktisch alle seine amerikanischen Romane und Filmdrehbücher entstanden. In den Tagebüchern jener Jahre gibt es zahlreiche Kintragungen, die sich in den Romanen wiederfinden, vor allem Schilderungen von Menschen,

die er unter fiktiven Namen in seinen Romanen auftreten ließ.

Die meisten in Amerika geschriebenen Romane Remarques, von denen keiner den Erfolg von "Im Westen nichts Neues" aus dem Jahre 1929 erreichen konnte, beschäftigen sich mit dem Schicksal der Emigration, und in seinem postum erschienenen, in Locarno geschriebenen Roman "Schatten im Paradies" ist Amerika auch Schauplatz der Handlung.

In einer Besprechung von "Schatten im Paradies" schrieb damals Remarques Freund Robert Neumann: "Warum die Fixierung eines spektakulären Nicht-Emigranten auf das Thema Emigration? Tiefstapelei? Ein unterschwelliges Schuldgefühl: Du schwammst in Millionen, während es jenen anderen dreckig ging? Es muß für ihn eine Art Vergangenheitsbewältigung gewesen sein. Emotionelle Hintergründe also." Nun wissen wir es besser: Remarque bildete nur wirklichkeitsgetreu ab, was oder wer ihm begegnete. Die Emigration blieb sein Thema, weil auch die Menschen seiner nächsten Umgebung nicht davon loskamen

Kultur bei der Deutschen Leistungsschau in Japan

Gesten der Huldigung

A ls Parallelaktion Musilscher Prä-gung veranstaltet das Goethe-Institut Tokio anläßlich der Leistungsschau der Bundesrepublik Deutschland in Japan ein kulturelles Festival von bislang nicht gekanntem Ausmaß. Ein ganzes Jahr lang steht Japan unter deutschem Kulturbeschuß. Das "Deutsche Festival Japan '84" offeriert dem Gastland 75 kulturelie Großprojekte und tausend Einzelveranstaltungen. Vielleicht sind nach seinem Abschluß die Japaner tatsächlich die besseren Deutschen.

ARPESSEE.

en denn kappen. Se skop

(1.775<u>0</u>

HUISE

Drei Jahre lang hat das Tokioter Goethe-Institut sein bislang ehrgeizigstes Projekt vorbereitet. Der finanzielle Einsatz beträgt 30 Millionen Mark und liegt damit deutlich höber als der für die Olympischen Spiele in Los Angeles. Freilich ist das Goethe-Institut an dieser Riesensumme nur mit einem Splitterbetrag engagiert. Für die repräsentativsten Veranstaltungen konnten japanische Träger gewonnen werden, andere hat das Institut wohl schlicht um schlicht ganz einfach seinem Festival eingemeindet, und man fragt sich insgeheim ein bißchen belustigt, ob denn auch wirklich alle erlauchten Gäste bei ihren Auftritten wissen, in welchen übergreifenden Rahmen man sie einge-

Anlaß für das kulturelle Monsterrogramm sah das Tokioter Institut in der Feier seines 25jährigen Bestehens. Gleichzeitig aber sollte das Festival auch eine Antwort auf die Präsentationen der Japan Foundation sein, die im Vorjahr in Düsseldorf Furore gemacht hatten. Freilich, an Umfang und Anspruch seiner Aktivitäten übertrumpft das deutsche Japan-Festival das japanische in Deutschland bei weitem. Es kleckert seinen Beitrag nicht hin. Es klotzt: doch auf die intelligenteste und überlegteste Weise.

Lange Zeit hatte es in Japan keine bedeutende deutsche Kunstausstellung mehr gegeben. Jetzt werden gleich zwölf gezeigt. Das Germanische Nationalmuseum Nürnberg stellt die Exponate zu "Deutsche Kunst und Kultur zwischen Mittelalter und Neuzeit". Die Sammlung Buchheim lehrt deutschen Expressionismus. Das Goethe-Museum Düsseldorf führt Goethes Zeichnungen, Aquarelle und Radierungen vor. Die Sammlung Prof. Winzingers (Regensburg) stellt in 118 Blättern "Graphik

der Dürerzeit" aus. Max Ernst ist eine Sonderausstellung gewidmet, ebenso der zeitgenössischen deutschen Plastik, dem Architekten Max Taut wie den "Neuen Wilden". Joseph Beuys wird zur Eröffnung einer Ausstellung seiner Werke im Seibu Museum erstmals in Japan erwartet, und man erhofft sich von ihm natürlich die spektakulärsten Aktionen. Nicht weniger attraktiv gibt sich das Festival "75 Jahre deutscher Film", das rund 160 Filme zyklisch ordnet. Größere Retrospektiven gelten dabei dem Werk von Kluge, Schlöndorff, Herzog, Fassbinder und Wim Wenders.

Die Aufbereitung und Erschlie-Bung des umfangreichen Materials ist vorbildlich. Alle Filme wurden japanisch untertitelt, Raritäten mühsam herbeigeschafft und von ihnen teilweise neue Kopien gezogen. Glänzend gestaltete Handzettel weisen in Auflagen zwischen 150 000 und 250 000 auf die einzelnen Veranstaltungen hin. Die Ausstellungskataloge, jeder ein Sammlerstück, sind eine

einzige Augenweide. Karajans Konzerte mit dem Berliner Philharmonischen Orchester im Oktober bilden den glänzenden Abschluß des Festivals. Die Hamburgische Staatsoper mit 15 Aufführungen von "Lohengrin", "Frau ohne Schatten" und "Zauberflöte" folgt der Tournee des Stuttgarter Balletts, die bis nach Taiwan ausgreift. Mit dem Düsseldorfer Schauspielhaus und seineu Aufführungen von Lessings "Nathan der Weise" und Kafkas "Verwandlung" wird sich erstmals ein deutsches Stadttheater mit seinem geschlossenen Ensemble in Japan präsentieren. Das Bremer Tanztheater Reinhild Hoffmanns schert sogar mit seinem Gastspiel ins Allerheiligste, ins Nationaltheater Tokios, ein.

Am nachwirkendsten freilich dürfte sich die im Vorjahr schon begonnene Bach-Akademie unter Leitung von Helmuth Rilling erweisen, die auch im Folgejahr 1985 noch fortgeführt wird. 500 japanische Kursusteilnehmer werden in ihr an das gewaltige Werk Bachs und seine Aufführungsprobleme herangeführt, um sie am Ende in repräsentativen Konzerten

Besonders stolz ist man im Goethe Institut freilich auch auf die Austausch-Konzerte zwischen Tokio und München, die ZDF wie NHK, die Japan Broadcasting Corporation, übertragen. Nicht umsonst ist Wolfgang Sawallisch, Münchens Staats-opernintendant, nebenbei Chefdirigent des NHK-Sinfonie-Orchesters in Tokio. Anne-Sophie Mutter, Lucia Popp und Hermann Prey wirken in dem Festkonzert mit, das am 29. April, dem Geburtstag des japanischen Kaisers, ausgestrahlt wird. Gerade solche diskreten Gesten der Höflichkeit und der Huldigung sind nach wie vor in Japan von höchster Bedeu-KLAUS GEITEL

Der griechische Dichter Jannis Ritsos wird 75

In der Sonne Homers

M an nennt ihn den "Pablo Neruda des Peloponnes" – ebensogut hatte man Neruda den Jannis Ritsos Lateinamerikas nennen können. Der Vergleich ist aber ungemein treffend, haben Neruda und Ritsos, der griechische Lyriker, der am 1. Mai 75 Jahre alt wird, doch wirklich viel gemeinsam. Da ist die gleiche geistige Herkunft aus der Bilderwelt des französischen Surrealismus, der gleiche hohe, fast epische Verston, schließlich das gleiche leidenschaftliche politische Engagement, das die Verse sowohl von Neruda wie von Ritsos oft, vielleicht allzuoft, ins Waffenverzeichnis der sozialistischen, später kommunistischen Propaganda brach-

Für heutige Freunde der Lyrik mag der Zugang zum Werk des Jannis Ritsos nicht immer leicht sein. Allzusehr haben sich die sozialen Utopien und die Regimes des "real existierenden Sozialismus" inzwischen blamiert, als daß man sie als Topoi lyrischer Begeisterung noch goutieren könnte. Die Schwarz-Weiß-Welten, die in Ritsos' Gedichten beschworen werden - hier die menschenverachtenden Obristenjuntas und der hinter ihnen stehende

"Kapitalismus", da die lichten Höhen des Sozialismus -, sie überzeuger nicht mehr, und die ihnen gewidmete Rhetorik und Metaphorik wirkt leicht hohl, ia, bombastisch. Man muß Ritsos heute gleichsam "mit Zeithintergrund" lesen, um ihn verstehen zu können. Dann freilich enthüllt sich ein ganz außerordentliches Talent. ein Meister der Beschwörung durch Sprache, wie es ihn in einem Jahrbundert und in einem Kulturkreis wohl nur einmal geben kann.

Dabei ist Ritsos nicht weniger von der Sonne Homers geprägt als sein Landsmann Odysseas Elytis, der 1978 für sein lyrisches Werk den Nobelpreis erhielt. Seine Gedichte wurzeln fest in der heimstlichen Landschaft. Dinge und Menschen stehen klar und konturenstark im gleißenden Licht eines südlichen Tags, und überall spielt das Meer herein, das große Gleichnis der Beständigkeit, in dem sich das karge Land mit seinen wei-Ben Häusern und seinen schwarz gewandeten Frauen spiegelt. Dieses Licht und dieses Meer - sie sind es. die dem Werk von Ritsos Dauer ver-leihen werden. Mit der Chuz-pe eines Jungunternehmers verwan-

Was Münchens Kulturzentrum am Gasteig plant

Mehr alternativ als philharmonisch

zentrum, hat der Einzug begonnen. In em paar Wochen wird die Stadtbibliothek als erstes der dort künftig ansässigen Institute ihre Pforten öffnen. Gleich anschließend beginnt die Volkshochschule mit ihrem Einzug, desgleichen das Richard-Strauss-Konservatorium. Sie werden ihre Herbstsemester in den neuen Räumen starten. Dann stehen auch die ersten drei Veranstaltungssäle des Hauses zur Verfügung: die Experi-mentierbühne "Black Box", ein kleiner Konzertsaal mit 200 Plätzen und ein Vortragssaal mit 150 Sitzen. Allmählich wird man sehen, was dort ausgebrütet wurde: ein Kuckuck oder ein Paradiesvogel.

Die Konturen des Gasteig, architektonisch längst gezogen, zeichnen sich inzwischen auch inhaltlich ab. Die Gasteig-Betriebsgesellschaft hat ihr erstes Rahmenprogramm für die nächsten Jahre vorgelegt. Aber was dem künstlerischen Leiter, Jochen Zoerner-Erb, vorschwebt, liest man eher mit Erstaunen als mit Entzikken.

Zoerner-Erb: "Ein wesentliches Moment innerhalb der Programm-Arbeit wird es sein, die Verbindung zur europäischen Kulturszene herzustellen... Natürlich wird das Theater, die Musik, der Film des jeweiligen europäischen Kulturaums den Schwerpunkt bilden. Aber auch die Möglichkeit, Handwerkern bei der Arbeit, die durch nationale Eigenart geprägt ist, zuzuschauen oder die Küche der Region kennenzulernen, wird das Angebot an kultureller Vielfalt ergänzen...Der Plan besteht, 1986 Katalonien vorzustellen, Zweites Thema wird die DDR sein - für viele Bundesrepublikaner immer noch ein weißer Fleck auf der Kultur-Land-Da kann man nur hoffen, daß jenes

Volk der "Bundesrepublikaner" zahlreich genug ist, einen großen Topf sächsischer Erbsensuppe zu verspeisen. Und was die nationale Eigenart des Handwerks betrifft, so wird man vielleicht jenen Bundesrepublikanem ein paar Möbelselbstbausätze aus Skandinavien vorlegen, die in "DDR"-Gefängnissen so handlich vorgefertigt werden. Das könnte dann allerdings auch zum Projekt "Weltenwende" gehören, dessen Ziel es ist, "in einer medienübergreifenden Präsentation den Begriff der abendländischen Apokalyptik auszudeuten". Das freilich wird man Beuys und Mario Merz überlassen. Wo man auch blättert in dieser Pro-

grammschrift, man findet nichts als alternative Anmache-Projekte. Theater: "Es ist daran gedacht. Workshops einzurichten, in denen das Publikum sich theoretisch und praktisch mit den Arbeitsweisen der gastierenden Gruppen auseinandersetzen kann. Try out Sprechtheater will jungen Dramatikern Starthilfe durch szenische Lesungen noch nicht aufgeführter Stücke geben und dem Publikum die Chance einfäumen, sich mit neuen Strömungen innerhalb der deutschen Dramatik auseinanderzusetzen."

Tanz: "Die Reihe Tanz Tendenzen wird die innovativen Arbeiten in- und

Die Möbelwagen rollen. Am Ga-steig, Münchens neuem Kultur-len." Bei der Musik sprechen die Tri len." Bei der Musik sprechen die Titel der Themenkreise schon für sich: "Brücken zur Musik", "Musik Epochen", "Music in Progress", "Opern am Klavier", "Try out Musiktheater", "Musik Profile", "Jazz in Szene". Auch hier wird also vor allem innovativ auseinandergesetzt".

Nun sollte man nicht voreilig die Hände über dem Kopf zusammenschlagen. Ab Herbst 1985 stehen am Gasteig auch der große Konzertsaal mit seinen 2400 Plätzen und der Carl-Orff-Saal mit seinen 700 Plätzen zur Verfügung, und dann werden die Münchner Philharmoniker, die beiden Orchester des Bayerischen Rundfunks sowie die beiden privaten Kon-zertagenturen der Stadt hier auch präsentieren, was man traditionell unter kulturellen Veranstaltungen versteht. Das städtische Münchner Kulturreferat freilich, neben der Gasteig-Betriebsgesellschaft zweite große Veranstalter, hat sich ahnliche Werkelprogramme ausgedacht wie die Gasteig-Leute, nur eben alles mit lokalem Bezug.

Wie immer man es dreht und wendet was einmal Münchens großes Musikzentrum werden sollte, die Philharmonie von Deutschlands musikalischer Hauptstadt, das verkommt nun schon im Planungsstadium zu einem modischen Kommunikationszentrum voll alternativer Kultur. Schon ist zu erfahren, daß die privaten Konzertveranstalter, wenn es irgend geht, im Herkulessaal der Residenz bleiben wollen.

Die Umgebung schafft sich offenbar ihr Haus. Der Gasteig steht rechts der Isar im Stadtteil Haidhausen, einem ziemlich unattraktiven Viertel, dem auch die laufenden Stadtsanierungsmaßnahmen wenig aufhelfen können. Hier rächt sich nun doch. daß man diesen Konzertsaal nicht eingebettet hat in Münchens feine Kulturecke rund um den Max-Joseph-Platz,

Ob es andererseits den Kreativund Performance-Künstlern, den Freien und Unangepaßten, guttun wird, künftig in dem klotzigen Kulturzentrum konzentriert zu werden. ist auch sehr die Frage. Wenn diese ganze Szene irgendwo in Deutschland einen eigenen Charme batte, dann war es ja in München, wo sie sich in Kneipen und Kellern und Kleintheatern eingenistet hatte und wirklich einen Hauch von Bohème ausstrabite, selbst in Schwabing. Institutionalisiert in einem "Kulturzentrum", wird der blühende Dilettantismus dieser Szene dahinwelken.

Das erstaunlichste Novum der Münchner Pläne ist, daß die Betriebsgesellschaft ohne einen Pfennig Subvention auszukommen hat. Aber auch die arme Kultur kostet. Man kalkuliert mit den Überschüssen, die aus der Vermietung des großen Saals resultieren sollen. Geschäftsführer Heintz: "Ich will an den hohen Eintrittspreisen partizipieren." Im Klartext heißt das: Bei den großen Konzerten werden Saalmieten berechnet. die etwas übriglassen für das eigene Alternativorogramm. In München übt man die Umverteilung der Subventionen auf dem kalten Weg. REINHARD BEUTH

Paul Brickmans Filmkomödie "Lockere Geschäfte"

Freie Bahn für Teenies

Die letzten eindringlichen Ermah-nungen der Eltern hört Joel sich gehorsam an. Dann läßt er das Haus bis in die Grundfesten von seiner Lieblingsmusik beben, mixt Whisky-Cola in ungesundem Verhältnis und zersäbelt sein gefrorenes TV-Dinner. Sturmfreie Upper-class-Villa für drei oder vier Tage. Davon haben auch ein paar Klassenkameraden gehört. Der erste nutzt die leeren Zimmmer für sein ausgreifendes Liebesleben. Der zweite bestellt dem unerfahrenen Joel gleich ein Callgirl ins Haus.

Die nächtliche Initiation wird teuer. Joel kann nicht zahlen. Er muß vorsorglich angelegte Wertpapiere einlösen. Als er mit dem Ertrag nach Hause kommt, ist das Callgirl verschwunden und das von Mama wie ein Augapfel gehütete gläserne Ei von der Konsole ebenfalls. Nun braucht Joel seine Freunde und Papas Porsche. Sie finden Callgirl Lana, leider aber nicht das gläserne Ei

Als Joel am nächsten Tag aus der High School kommt - er besucht die Abschlußklasse -, beehrt ihn Lana mit ihrer besten Freundin. Die beiden wollen da ein Geschäft in großem Stil aufziehen, mit Beteiligung für Joei, versteht sich. Der muß nun mal ein ernstes Wort mit Lana reden. Das geschieht am nächtlich romantischen See-Ufer, naturlich am Abhang so daß der geparkte Porsche ins Rollen kommt. Joel stemmt sich dagegen, fleht, kampft - und am Ende einer kurzen Bohlen-Pier kommt das teure Stück zum Stehen. Joel dankt Gott. Dann bricht die Pier zusammen. Nun muß zur Deckung der Bergungs- und einiger Folgekosten schleunigst Lanas geschäftlicher Vorschlag in die

A CONTROL OF THE PROPERTY OF T

delt Joel das elterliche Haus für eine Nacht in ein swingendes Bordell. Die Kasse stimmt. Nur der Mann vom Auswahlkomitee in Princeton, der Joel zum Interview bitten will, kommt etwas ungelegen.

Eine flott inszenierte Komödie aus dem Milieu mäßig ehrgeiziger, angepaßter und unpolitischer Pennäler der achtziger Jahre. Mit pointensicherer Kameraführung, Sinn für parodistische Großaufnahmen, stilistisch angemessener Musik (Tangerine Dream) und ausgeklügeltem Timing hat Paul Brickman das inszeniert. Paraderolle für den bei uns wenig profilierten Teenie-Star Tom Cruise: Vorzugsweise schüchtern und linkisch rennt er dem Lauf der Ereignisse hinterher, bis er mit schuldbewußter Miene schießlich die Aufnahme in Princeton zum Lohn für unternehmerische Eigenleistung empfängt.

DIETMAR BITTRICH



Tom Cruise und Rebecca de Mornay in Brickmans film FOTO: DEWALT



Der spansanste Planist der Jazzgeschichte: William "Count" Basie

Baumeister des Swing: Zum Tode von Count Basie

Piano, Pausen, Pointen

Er spiekte Klavier, als ob er für Jeden Ton einen Dollar bezahlen müßte: Mit äußerster Sparsamkeit, ja Kargheit entwickelte er seine Melodien (manche sprachen von der "übertriebenen Bescheidenheit" seines Stils). Jede melodische Bewegung war wohlüberlegt, und stets wartete er enervierend lange, um seine musikalische Idee im nächsten Takt fortzusetzen, und zwar haarscharf neben dem "beat". Sein ökonomisches Spiel, seine hingetupften Gedanken führten den Zuhörer bis an die Grenzen der musikalischen Abstraktion: Pointillismus am Piano. Der Diskant war sein eigentliches Arbeitsfeld. Hier ließ er, nicht ohne Witz und Ironie, die Finger umherspringen, als wollte er mit aller Macht beweisen, daß diese Musik die einfachste und coolste Sache der Weit sei.

Eine Spannung vermochte er damit zu erzeugen, wie es so keiner vor ihm und niemand nach ihm konnte. Während beispielsweise die brillante Technik eines Art Tatum, die oft genug glitzernder Selbstzweck wurde, den Zuhörer schon mal ermüden ließ (man wußte schließlich, daß er's konnte), war die Spezialität des William Basie die Pause: spannungsgeladene Ausiassungen, die das Publikum bei der Stange hielten. Als sparsamster Pianist ist er in die Jazzgeschichte eingegangen und von seinen Bewunderern in den Adelsstand erhoben worden: neben dem "King" (Oliver) und "Duke" (Ellington) wurde er zum "Count" Basie. Jetzt ist er im Alter von 79 Jahren in Hollywood (Florida) gestorben.

Seine Bigbands zeichneten sich durch äußerst präzisen Swing aus, wodurch er es später auch noch zum König bringen sollte, nämlich zum "Jump King of Swing" ("Jump" ist Swing mit einer noch intensiveren rhythmischen Spannung). Hochkarätige Leute konnte er für seine Formationen auswählen, genannt seien nur Lester Young und Buddy Tate; er hat mit Mildred Bailey und Ella Fitzgerald gearbeitet, und er ist mit Sammy Davies jr. und Frank Sinatra ins Plattenstudio gegangen. Später hat er sich auch noch an den Kammerjazz berangewagt, an die Combo. Eine Aufnahme mit Ray Brown und Louis Bellson ließ den Kritiker freilich resümieren: "Der Count ist nun mal ein Bigband-Pianist".

Gelernt hat der am 21. August 1904 in Red Bank, New York, geborene sein Handwerk bei dem legendären Fats Waller, und wie jeder Pianist, der in den zwanziger Jahren etwas werden wollte im Jazz, begann er zeitgemaß mit Ragtime und Boogie-Woogie. Sein erstes Geld verdiente er als Barpianist und Klavierspieler im Shummfilmkino. 1926 ging er nach Kansas City, schloß sich den "Blue Devils" des Bassisten Walter Page an, ging später in die Band von Bennie Moten, der die "Blue Devils" libernahm. Nach Motens Tod wurde Basie 1935 sein Nachfolger, der der Band sein eigenes Idiom aufprägte: Er entwickelte den Kansas-City-Stil, der stark von den Traditionen des Blues und Ragtime geprägt ist. Nachdem er sich, ausgezeichne

mit diversen Preisen, einen Platz in der vordersten Reihe der Jazzpianisten der Neuen Welt erspielt hatte. machte er sich auf, die alte zu erobern: 1954 unternahm er seine erste Europa-Tournee, der weitere folgten. Eines seiner letzten Konzerte gab er 1980 gemeinsam mit Ella Fitzgerald. Da mußte er, am Stock geheod, zum Klavier geführt werden. Doch seinen Fingern hatten die 76 Jahre nichts anhaben können.

Seinen Fans, und nicht nur diesen. wird der "Count" in Erinnerung bleiben als "Baumeister des Swing", ohne den die Welt der Töne ärmer wäre. RAINER NOLDEN

Streit um ostdeutsche Kulturarbeit des Bundes

Gegen die Heimatstuben

Der Deutsche Museumsbund -ihm sind die 400 größten Museen der Bundesrepublik angeschlossen verfolgt mit einem lachenden und einem weinenden Auge, wie entschlos-sen Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann die 1982 von allen Parteien des Bundestages akzeptierte "Grundkonzeptioo zur Weiterführung der ostdeutschen Kulturarbeit" in die Tat umsetzt. 1983 stellte er dafür 436 Millionen Mark zur Verfügung, in diesem Jahr werden es sogar 6.2 Millionen sein.

Der Vorsitzende des Museumsbundes, Christoph Rüger, findet es "großartig", daß die Bundesregierung eingesehen hat, wie drangend es ist, das ostdeutsche Erbe zu bewahren und lebendig zu halten. Nur befürchtet er. daß die gute Absicht verpuffen könnte, wenn nach dem "Gießkannenprinzip" vorgegangen werde. Gegenüber der WELT konkretisierte er seine Bedenken: "Ich halte nichts davon. wenn man, was beabsichtigt ist, in verschiedenen Bundesländern aus landsmannschaftlichen Heimatstuben sogenannte ostdeutsche Landesmuseen macht. Das werden Institute, die auf Dauer nicht leben und nicht sterben können." Der Museumsbund plädiere deshalb für ein ostdeutsches Zentralmuseum, in dem alle ostdeutschen Länder und Regionen versammelt sind. Nur ein solches Verbundinstitut, an dem alle Bundesländer partizipieren sollen, böte die Gewähr für eine professionelle Beschäftigung mit ostdeutscher Kulturgeschichte. Landeskunde, Geologie, Volkskunde, Archäologie und Sprachforschung. Bundesinnenministerium

Das weist diese Bedenken des Museumsbundes zurück. Ministerialdirektor Sieghardt von Köckritz: "Davon abgesehen, daß ein solches Zentralbei den Verantwortlichen stieße, könnte ein solches Verbundinstitut den spezifischen Kulturen kaum Rechnung tragen. Es entstünde ein

gigantischer Brei."

Von Köckritz griff auch den Begriff Heimatstuben auf: "Gerade weil diese oft dilettantisch geführten Heimatstuben keineo Eindruck von der gewaltigen kulturellen Leistung der Deutschen im Osten geben, fördern wir diese Landesmuseen." Ein Anfang wurde im vergangenen Jahr gemacht mit dem Oberschlesischen Landesmuseum in Hösel bei Düsseldorf; im Bau befindet sich das Ostpreußische Landesmuseum in Lüneburg, das 1985 eingeweiht werden soll. In der Planung sind ein Schlesisches Landesmuseum (wahrscheinlich in Hildesheim), ein Pommersches Landesmuseum in Travemunde (Baubeginn im Sommer dieses Jahres) und ein Landesmuseum der Siebenbürger Sachsen in Gundelsheim bei Heilbronn Köckritz kündigte eine weitere Anhebung der Mittel für die ostdeutsche Kulturarbeit durch die Bundesregierung an und verwies in diesem Zusammenhang auf die von allen Parteien gebilligte "Grundsatzkonzeption".

Der Bonner Museumsdirektor Christoph Rüger, gebürtiger Ostpreu-Be, kann deren Zielsetzung "nur voll und ganz unterschreiben". Er bezweifelt jedoch, daß mit diesen Landesmuseen langfristig gesehen "Staat zu machen ist". Deshalb halte der Deutsche Museumsbund "diese Angelegenheit einer erneuten Überlegung bedürftig". Beispielhaft nannte Rüger die Ostdeutsche Galerie in Regensburg, eine zentrale Sammelstelle für ostdeutsche Kunst.

NORBERT KOCH

JOURNAL

Tagung der deutschen Altphilologen

DW. Frankfurt Mehr als dreihundert Teilnehmer aus allen Bundesländern sind derzeit zur Tagung des Deutschen Altphilologenverbandes in Frankfurt zusammengekommen. Diese Tagung befaßt sich philologisch mit dem antiken und neuzeitlichen Epigramm, der antiken Naturwissenschaft und dem Zeitalter der "römischen Revolution*, didaktisch mit der Rolle der alten Sprachen innerhalb des Fächerkanons, besonders im Verhältnis zu den modernen Schulsprachen, sowie mit dem Lateinunterricht in Gesamtschulen.

Achternbusch-Film in Zürich beschlagnahmt

AP, Zürich Herbert Achternbuschs Film "Das Gespenst", der bereits in der Bundesrepublik heftige Kontroversen ausgelöst hatte, ist jetzt in Zūrich beschlagnahmt worden. Nach Angaben der Stadtpolizei Zürich wurde bereits vor der Aufführung eine Anzeige erstattet. Nach Ansicht des Anzeigenden und der Polizei verletzt der Film nach Artikel 261 des Strafgesetzbuches religiöse

Istvan Szabo als Opernregisseur

dpa, Wien Der ungarische Filmregisseur Istvan Szabo will sich als Opernregisseur versuchen. Nachdem sein "Mephisto" den Oscar errungen hat und "Oberst Redl" abgedreht ist, wird er im Juni in Paris Richard Wagners "Tannhäuser" – mit Christoph von Dohnanyi als Dirigent - inszenieren, Im Juni 1985 soll in der Wiener Kammeroper "Die Hochzeit des Figaro" von Wolfgang Amadeus Mozart in seiner Inszenierung Premiere haben.

Duisburger Akzente: Fragen an die Zukunft

Bth. Duisburg Am 2. Mai beginnt zum achten Mai das Duisburger Kulturfestival "Akzente", das bis zum 24. Mai läuft. Thema: "1984 - 1st die Zukunft noch zu retten?". Die sich als "politisch engagiert" verstehende Veranstaltungsreihe beginnt mit einem Schweigemarsch plus Gedenk-veranstaltung des DGB und schließt u. a. eine Sonderveranstaltung der "Aktion für mehr Demokratie" zum Thema "Verteidigt die Kultur - Gegen Zensur - Für Meinungsfreiheit" ein. Die Auswahl der Theatergastspiele und Laiendarbietungen ist nach entsprechenden Muster gestrickt

Alexej Nikitin tot

Der 46jährige russische Arbeiter und Bürgerrechtler Alexej Nikitin ist, wie erst jetzt bekannt wurde, vor kurzem in der psychiatrischen Klinik Nr. 2 in Donezk gestorben. Nikitin, der wegen seiner Teilnahme an der oppositionellen Gewerkschaftsgruppe "smot" im Dezember 1980 verhaftet worden war, hatte sich im Juli letzten Jahres in der Gefängnispsychiatrie von Alma-Ata einer Krebsoperation unterzogen. Nikitin hat aus politischen Gründen insgesamt zehn Jahre in psychiatrischen Kliniken verbracht.

AUSSTELLUNGS-**KALENDER**

Berlin: Degas - Pastelle, Ölskizzen, Zeichnungen – Nationalgalerie (bis 20. März) Bochum: Jan Koblasa – Agonic – Mu-seum Bochum (5. Mai bis 1. Juli)

Bonn: Bernard Schultze – Papier-Arbeiten 1946-1983 – Rheinisches Landesmuseum (bis 20. Mai) Brancusi als Fotograf – Rheinischer Landesmuseum (17. Mai bis 7. Juni) Braunschweig: Bon à tirer – Stadti-sches Museum (bis 17. Juni) Gerhard Hoehme – Kunstverein (4 Mai bis 17. Juni)

Düsseldorf: Milan Kunc – Neue Iko-nen – Kunsthalle (bis 27. Mai) Hamburg: 1984 im toten winkel Kunstverein (bis 3. Juni) Hannover: Nackt in der Kunst des 20. Jahrbunderts – Kunstmuseum (6 Mai bis I. Juli) Osiris-Kreuz-Halbmond, 5000 Jahre

Kunst in Ägypten – Kestner-Museum (10. Mai bis 5. August) Karlsruhe: Spitzweg-Schwind-Schleich – Gemälde und Zeichnungen – Städtische Galerie im Prinz Max-Palais (bis 24. Juni) Kassel: Zukunftsräume – Bildwelteo und Weltbilder der Science Fiction –

Orangerie (bis 17. Juni) Köln: Max Beckmann – Josef-Haubrich-Kunsthalle (bis 24. Juni) Krefeld: Norbert Prangeoberg – Mu-seum Haus Lange (6. Mai bis 24. Juni) München: Kelten und Illyrer in Jugo-slawien – Prähistorische Staats-sammlung (bis 17. Juni) Nürnberg: Franz Roth - Collagen Kunsthalle (bls 27. Mai)

Niederlandische Meisterzeichnun gen des 17.–19. Jahrhundert aus der Sammlung Hans van Leeuwen – Stadtgeschichtliche Museen (bis 27.

Regensburg: Status '84 - Ostdeut-sche Galerie (bis 3. Juni) Off Shore – Malerei aus England 1984 – Stadtische Galerie (bis 27. Mai) Recklinghausen: Wer hat dich, du schöner Wald ... – Meisterwerke aus zwei Jahrhunderten – Städlische Kunsthalle (4. Mai bis 24. Juni) Tübingen: Bernard Leger – Gou-achen, Aquarelle, Zeichnungen 1910–1955 – Kunsthalle (bis 3. Juni)

Kardiologen fürchten um die Qualität

JOCHEN AUMILLER, Mannheim

"Den Herzpatienten in Not wird in der Bundesrepublik nicht ausreichend geholfen. Eine gewisse Zahl von ihnen milßte nicht sterben, stünden genügend ausgerüstete und ausgebildete Behandlungszentren zur Verfügung." Mit dieser Alarmmeldung forderte Professor Paul Lichtlen zur Eröffnung des 50. Jahreskongresses der Herz- und Kreislaufforscher gestern in Mannheim Politiker, Gesundheitsbehörden und Forschungsförderungsinstitutionen auf, der Versorgung der Herzkranken grö-Bere Aufmerksamkeit und vor allem wirksamere Hilfe zukommen zu las-

Entscheidende Frage

Den Anschluß an die Weltspitze hat, so Lichtlen, die Kardiologie sowohl in der Forschung als auch in der klinischen Praxis in einigen wenigen Bereichen gefunden. Unmißver-ständlich wies er jedoch auf das Qualitätsgefälle hin: Während die kardiologischen Kliniken erster Ordnung zumeist hervorragend arbeiten, sind kleine Kliniken oft nicht adäquat ausgerüstet. Die Verlegung der Herz-kranken in größere Kliniken komme oft zu spät – für den Patienten manchmal eine lebensentscheidende Frage.

Massive Kritik übte Lichtlen an der Forschungsförderung wie auch am Aushildungsniveau der Medizinstudenten. Diese beiden Bereiche bestimmen über die Qualität der Medizin von morgen. Nach Lichtlen sind wir auf dem besten Wege, international gesehen wieder ins Hintertreffen zu geraien. Die deutsche Forschungsgemeinschaft lasse sich ein bis zwei Jahre Zeit, bis über einen Forschungsantrag entschieden sei. Das entmutige den wissenschaftlichen Nachwuchs, nicht zuletzt auch, weil er sich internationaler Konkurrenz stellen und befürchten müsse, von den finanzstärkeren Forschergruppen etwa in den USA überholt und abgehängt zu werden.

Als drastisches Beispiel zitierte Lichtlen die Entdeckung der Calcium-Antagonisten, einer Präparategruppe, die vor allem in der Behandlung der koronaren Herzkrankheiten hreiten Einsatz gefunden hat. Der Freiburger Physiologe Professor A. Fleckenstein hat um die Mitte der sechziger Jahre die Wirkungsmechanismen dieser Substanzgruppe in groben Umrissen aufgeklärt. Inzwischen kommen die meisten Arbeiten über Calcium-Antagonisten aus den USA. Lichtlen: "Die europäischen Initiatoren dieses Fortschritts sind in Gefahr, vergessen zu werden." Professor Fleckenstein erhielt aus der Hand Lichtlens in Anerkennung seiner Pionierleistung den Paul- ten mit verursacht haben, die nach Morawitz-Preis verliehen.

Vorrang für Akutmedizin

Die kardiologische Forschung Deutschlands leide stark unter dem Mangel an Personalstellen, Hochkarätige Wissenschaft könne beute nicht mehr neben der Klinikroutine her gemacht werden, wie es noch vielfach der Fall ist. Lichtlen wunderte sich, daß die Deutsche Forschungsgemeinschaft zwar Stipendien für Auslandsaufenthalte vergebe, nicht aber Stipendien für Forschung im eigenen Land.

Sind unsere Zentren soviel minderwertiger?" Für eine Verbesserung der medizinischen Versorgung sei au-Berdem eine Umverteilung der Mittel erforderlich. Die Akutmedizin müsse Vorrang haben, sie könne für die Kranken noch am meisten erreichen. Als skandalös empfindet Lichtlen die Aushildungssituation. Es würden unverantwortlich viele Ärzte von zu wenig akademischen Lehrern ausgebildet. Die Konsequenz: Die Qualität lasse nach. Nur eine drastische Senkung der Medizinstudenten-Zahlen sei in der Lage, eine ausreichende Qualität der künftigen Medizin zu ga-

Die Stadt der Spieler lärmt und leuchtet auch bei Streik

K.-H. KUKOWSKI, Las Vegas Im Jahre 1983 ließen 12,3 Millionen Besucher 8,5 Milliarden Dollar in Las Vegas, davon 2,7 Milliarden an den Spieltischen und in den Automaten. Aber 17 000 Arbeitnehmer des Spielerparadieses stehen seit 26 Tagen im harten Arbeitskampf um eine Stundenlohnerhöhung, bei der die Differenz zwischen Forderung und Angebot nur noch sieben Cents beträgt. Ihr Streik ist ein Glückspiel, bei dem sie bisher die Verlierer sind. Denn in den 29 bestreikten Hotels und Kasi-

der Betrieb fast unbehindert weiter. Die Streikposten vor diesen Hotels verwehren niemandem mehr den Zutritt, nachdem rund 400 von ihnen verhaftet und einige von der Polizei niedergeknüppelt wurden, für die Urlaubssperre und Schichtverlängerung auf 12 Stunden angeordnet wurden. Die Schreckschüsse - darunter eine Explosion im Swimming-Pool des MGM Grand Hotels, in dem es beim Brand vor vier Jahren 85 Tote. diesmal aber nicht einmal einen Verletzten gab – haben aufgehört.

nos geht mit Hilfe von Streikbrechern

Hat man die Streikenden mit ihren Plakattafeln passiert, dann bietet sich in den Bahnhofshallen-großen Foyers das gleiche Bild mit dem gleichen Lärm wie in den 23 Hotel-Kasinos. die bereits neue Tarifverträge abgeschlossen haben und deshalb nicht bestreikt werden. Hunderte von _einarmigen Banditen" rappeln, klappern und klingeln beim Schlucken und Ausspucken der Münzen um die Wet-

Auch beim Roulette, bei den Würfel- und Kartenspielen und beim Bingo, das hier "Keeno" heißt, geht es zu wie eh und je, denn Croupiers und Kartenmischer gehören nach Las Vegas-Tradition keiner Gewerkschaft an. Gestreikt wird nur von gut der Hälfte der 32 000 Kellner und Serviererinnen, Köche und Küchenhilfen, Zimmermädchen, Bühnenarbeiter und Musiker der glanzvollen Shows.

Die Oben-Ohne-Girls der ausfallenden Bühnen-Shows servieren jetzt in Miniröcken, aber "oben mit" Getränke. Essen gibt es zur Zeit nur vom Selbstbedienungs-Büffet, das aber keineswegs nur ein kaltes ist, denn viele Streikende auch in den Küchen konnten durch neue, nicht organisierte Arbeitnehmer ersetzt werden. Allein die beiden Hiltons, von denen das eine mit 3174 Zimmern das größte Hotel der Welt ist, fanden rund 1000 neue Arbeitskräfte. Am ärgsten ist es noch mit dem Komfort auf den Zimmern: Dort wird nichts serviert, und die weiterhin täglich frische Bettwäsche - denn in den Wäschereien wird nicht gestreikt - muß sich der Gast selbst aufziehen.

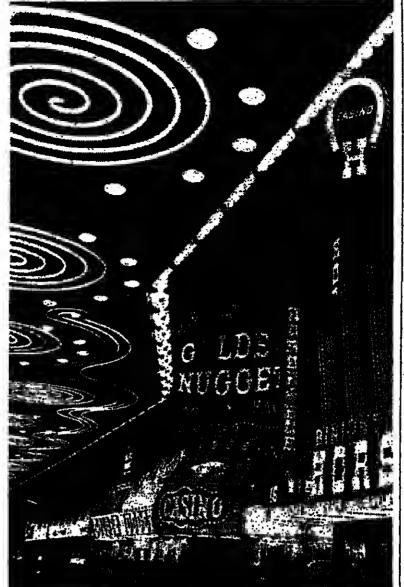
Aus dem letzten Streik vor acht Jahren, der nur 16 Tage dauerte und 131 Millionen Dollar Einnahmeverlust brachte, haben die Hoteleigner gelernt. Diesmal wird der Einnahmeausfall nur auf täglich drei Millionen Dollar geschätzt. An den Wochenenden sind die Zimmer auch während des Streiks zu 95 Prozent belegt, der Gästeschwund in der übrigen Zeit beträgt angeblich nur zehn bis 20 Pro-

Preissenkungen und verstärkter Werbung. Das teure Caesar's Palace etwa senkte den Übernachtungspreis von 95 auf 35 Dollar.

Obwohl Las Vegas drauf und dran ist, als US-Hauptstadt des Glücks-spiels von Atlantic City an der Ostküste überholt zu werden, sind die Einnahmen 1983 weiter gewachsen aber nur noch um 11,1 Prozent, den geringsten Zuwachsbetrag seit Entstehen des berühmten, heute drei Meilen langen "Strip".

Die Streikenden der niedrigsten Einkommensgruppen aber liegen mit weniger als 300 Dollar Wochenlohn nahe dem Existenzminimum. Auf der entgegengesetzten Seite der Lohnverdienen manche Musiker 1000 Dollar und mehr pro Woche und streiken dennoch. Die Gewerkschaften fordern auf die nächsten vier Jahre verteilt 1,94 Dollar pro Stunde mehr, der Hotelverband bietet 1.37 Dollar für fünf Jahre, will dafür die Nebenleistungen kürzen und die bisherige Mindestbeschäftigung von 40 Stunden pro Woche nicht mehr garantieren. Zwischen beiden Positionen haben sich die dem Verband nicht angehörenden und nicht bestreikten Botels in der Mitte geeinigt.

Eine Einigung auch mit den Hilton-Hotels schien schon seit Tagen so gut wie sicher, doch stimmte der Verband ihr nicht zu. Wenn ein Mitglied einen eigenen Tarifvertrag abschließt, kann das 750 000 Dollar Konventionalstrafe kosten. (SAD)



Auch wenn Keliner und Musiker streiken – die Show geht weiter

Der Prozeß um eine Tragödie in zwei Teilen

Arzt vor Gericht: Erst Mord dann Kunstfehler

Die interessanteste Erscheinung unter den drei Arzten, die in Koblenz wegen fahrlässiger Tötung in zwei Fällen vor dem Landgericht stehen, ist zweifellos der ehemalige Chefarzt der chirurgischen Abteilung des hlesigen Evangelischen Krankenhauses, Friedhelm Zaborsky. Wegen Mordes an seiner Ehefrau, die sich scheiden lassen wollte, wurde er im vergangenen Jahr zu 13 Jahren Haft verurteilt. Aber nicht deswegen steht der 49jährige, der die Besucher immer noch in hellen Scharen anzieht, diesmal vor Gericht. Es geht um den Vorwurf, ob er und seine beiden Kollegen fahrlässig den Tod von zwei Patien-Gallenoperationen im Januar 1982 verstarben.

Dabei stellte sich nun vor Gericht neraus, daß die Verhältnisse in der Abteilung Zaborskys ungeachtet des hervorragenden Rufes, den das Krankenhaus genießt ("Wird es schwierig, geh' ins Evangelische Stift"), chaotisch gewesen sind. Als absurd, unverantwortlich und unfaßbar" bezeichnete sie der Stuttgarter Sachverständige Professor Günther Kieninger. Die "katastrophale Personaliage", so Wolfgang Maser, einer der Angeklagten, wurde offenbar dank der Arbeitswut der Arzte kompensiert. Aber das ging auch nur eine Weile. Zaborsky beispielsweise arbeitete 16 Stunden am Tag, und das siebenmal die Woche. Aber auch er konnte nicht alles selber machen. Die beiden Gallenoperationen mit tödlichem Ausgang vom 6. und 20. Januar überließ er, da ein Oberarzt fehlte. dem 58 Jahre alten Assistenzarzt, den nicht eben eine glanzvolle Karriere auszeichnete.

Nicht nur wegen seiner fehlenden Facharztoualifikation hätte Maser nicht operieren dürfen, meint nun die Anklage, sondern auch weil Maser obendrein noch halbblind ist. Sein rechtes Auge soll gerade zehn Pro-

KNUTTESKE, Koblenz zent Sehkraft aufweisen. Als Maser dann während einer Operation infolge eines "plötzlichen Bluthochdrukkes" auch noch die Sehkraft auf dem gesunden Auge verläßt, ruht die gesamte Verantwortung unvorhergesehen auf dem unerfahrenen 34jährigen 2. Assistenzarzt K.H. Gerling, der dann prompt statt des Gallenganges ein Blutgefäß aufgeschnitten haben

In dem anderen Fall soll der Kunstfehler" Maser selbst unterlaufen sein. In beiden Fällen unternimmt Zaborsky noch eine Notoperation - doch zu spät.

Beide Ärzte verbindet offenbar eine jahrelange problemlose Zusammenarbeit. Mehr noch: Der ältere Kollege sah in dem Vorgesetzten immer einen Chirurgen, wie er gerne selber einer gewesen wäre. Im Gerichtssaal rückt Zaborsky indes vorsichtig von seinem Untergebenen ab. Während Masers Anwalt die zeitweilige Blindheit seines Mandanten als einen "Totstell-Reflex" aus permanenter Überforderung heraus darstellt, die Ursachen also im psychosomatischen Bereich ansiedelt und damit die Schuld zu reduzieren versucht, greift Zaborsky an.

Der Mann, der zum Mörder an seiner Frau wurde, ist im Gerichtssaal der Chefarzt geblieben. Im Verhör blüht er auf. Den typischen Ablauf eines OP-Tages beschreibt er im Prä-sens. "Ich als Chef habe...", ist eine häufige Redewendung. Nur einmal fügt er hinzu: "(hatte), muß ich wohl sagen. Ich als Chef hatte ... "

Das andere Bild, das eines Cholerikers (oder nur eines Mannes, der mit den Nerven am Ende ist?), kommt blitzschnell. Eine Frage des Sachverständigen mißdeutet er als Angriff auf seine ärztliche Kompetenz. Da läuft er rot an, braust auf, spricht von "Tiefschlägen". Dieser Mann verkraftet nichts mehr. Nur seine ärztliche Ehre ist ihm unantastbar.

Formfehler?

Die Rechtsanwälte von John de Lerean haben die Einstellung des Prozesses wegen Drogenschmuggels gefordert, der vor einer Woche in Los Angeles gegen den bekannten amerikanischen Automobilmanager begann. Sie machten geltend, der Kronzeuge der Anklage, ein FBI-Beamter, habe eingestanden, daß er seine Originalaufzeichnungen zu dem Fall teils vernichtet habe.

Lanze für Katzen

Die französische Filmschauspielerin Brigitte Bardot hat vehement gegen die Vergiftung von streunenden Katzen in ihrer Heimatstadt Saint Tropez an der Cote d'Azur protestiert. In einem offenen Brief forderte _BB" eine Katzenschutzzone, nachdem ei-



nige Tiere im Zentrum der Stadt mit Strychnin vergiftet worden waren. "Katzen sind weniger platzraubend weniger dreckig und auch weniger vulgår als manche Touristen", heißt es in dem Schreiben.

Panda-Scheck

Die amerikanische Präsidentengattin Nancy Reagan hat dem chinesischen Naturschutzverband einen Scheck in Höhe von 13 000 Dollar zur Rettung der wenigen, in China noch frei lebenden Panda-Bären überreicht. Außerdem wurden dem Verband zwei amerikanische Jeeps ge-schenkt. Die gestiftete Summe ist der erste Beitrag amerikanischer Kinder, die seit Ende letzten Jahres Geld zur Rettung der Pandas sammeln.

ding, die erste spektakuläre Maß-

nahme der sozialistischen Regierung,

hat sich nicht bezahlt gemacht. Sie

kostete den Staat mehr Geld, als der

LEUTE HEUTE Vatikan-Videos für die Mission in aller Welt

Eigenes TV-Team begleitet den Papst auf jeder Reise

KLAUS RÜHLE, Rom

Zum großen Reisestab des Papstes auf seiner bevorstehenden Reise nach den Salomon-Inseln, Neuguinea, Korea und Thailand gehört auch ein kleines hauseigenes Fernsehteam, das für das vatikanische Fernsehzentrum die vier Etappen des Besuchs aufzeichnet und damit das historische Archiv von Videocassetten im Vatikan bereichert. Dieses Archiv ist nicht nur eine wertvolle Dokumentationsquelle für den internen Gebrauch der römischen Kurie, sondern soll vor allem der Evangelisation in aller Welt dienen. Ein weitverzweigtes Verteilernetz sorgt für die Verbreitung der Videocassetten in aller Herren Länder.

Zu den besten Abnehmern gehören die Bundesrepublik Deutschland und die Vereinigten Staaten von Amerika. Aber auch in Länder wie Indien und Syrien gelangen die vatikanischen Videocassetten über Pfarrämter und Gemeinden an eine Vielzahl von katholischen Gläubigen.

Vier Mann leisten **Pionierarbeit**

Das Fernsehzentrum in der Vatikanstadt wird von einem dynamischen jungen Sekretär namens Fiorenzo Tagliabue geleitet und besteht vorerst nur aus einem Staff von insgesamt vier Mann. Die vier leisten Pionierarbeit. Sie verfügen über sehr beschränkte finanzielle Mittel und müssen sich Arbeitsgeräte und Arbeitskräfte oft außerhalb der vatikanischen Mauern beschaffen.

Ihre Haupttätigkeit besteht in der Herstellung von Videocassetten von allen privaten und kollektiven Empfängen des Papstes. Die Abnahme ist gesichert. Keine Pilgergruppe will auf die Videoaufzeichnung als Souvenir verzichten. Damit scheint die

Selbstfinanzierung des Fernsehzentrums bereits gesichert zu sein.

Darüber hinaus werden neuerdings auch Serials über die seelsorgerische Tätigkeit Wojtylas produziert. Hierfür sucht man die Zusammenarbeit mit Fernsehanstalten der verschiedenen Länder. Bereits hergestellt wurden TV-Serien über den Besuch in Lourdes (bisher in acht Länder einschließlich der Bundesrepublik Deutschland verkauft) und über das Thema Johannes Paul II. und die Kinder ("10 000mal Vater").

Auf dem Programm steht ein Bestseller

Der Katalog enthält ferner einer Serie, betitelt "Der Rosenkranz", in dessen Mittelpunkt der lateinisch betende Papst steht. Als nächstes steht die Herstellung einer Videocassette auf dem Programm, die das Attentat auf Johannes Paul II. und die Begegnung Wojtylas mit dem Attentäter Ali Agca zum Gegenstand hat. Die Serie trägt den charakteristischen Titel "Die Vergebung" – und hat fast alles von einem Stoff, aus dem auch Video-Bestseller sind

Wenn sich die Tätigkeit des vatikanischen Fernsehzentrums bisher auf die Produktion von Streifen zur Weitergabe im Sinne einer Mission im Dienste der Evangelisation beschränkt, so besteht doch kein Zweifel darüber, daß es sich um den ersten Schritt auf dem Wege zur Einrichtung eigener Fernsehsendungen handelt. Akut und interessant wird diese Frage für den Vatikan freilich erst, wenn der technische Fortschritt die Voraussetzungen dafür geschaffen hat, daß die vatikanischen Fernsehsendungen von morgen nicht nur in Italien, sondern in aller Welt empfangen

In der Dritten Welt wächst die Krebsgefahr

Nach einer von der Weltgesund heitsorganisation (WHO) in Genf veröffentlichten Studie entwickelt sich der Krebs auch in den Ländern der Dritten Welt zu einer großen Bedro-hung: Nach der Untersuchung gibt es zur Zeit in den Entwicklungsländern mehr neue Krebserkrankungen als in den Industriestaaten. Die Zahl der iährlichen Krebsfälle wurde in dem Bericht auf weltweit 5,9 Millionen geschätzt. Davon entfallen auf die Indu-striestaaten 2,9 Millionen und auf die Entwicklungsländer drei Millionen. Die Zahl der Krebstoten weltweit wird auf jährlich 4,3 Millionen geschätzt. Weiter bieß es. Krebs sei ben-te in der Dritten Welt zu einer der häufigsten Todesursache geworden.

Als die am häufigsten auftretenden Krebsarten nennt die Studie Magen-krebs mit 690 000 neuen Fällen pro Jahr, Lungenkrebs mit 590 000 und Brustkrebs mit 540 000 neuen Fällen jährlich. Die WHO führt die wachsende Verbreitung von Krebskrankheiten unter anderem auf die zunehmende Umweltverschmutzung zurück.

e supplied to

12 M

F

z cu il

27, 37

icata

TELL 1

American in the second

lancia.

krizou:

≨815 i

Dinnerson sw

Then the 12 1.121

Et ale i barren ber

Sales and the sales are

en Court

Military, was a

Time de la companya d

AND APPLICATION OF THE

betreegter 7.25

Rie Butter unb r. d.

English Co. A. . . .

S Verdage bereit

Entendere de Austra I

AUTOF

WINER PRINT

ANKAUF

Coming Suchi Ma

de hous Royce

M 061 03 3 73 2

Suche detaile at

Tel 9 to 1 to 1

Gesucht

C F Mirbaci

Car and Take

Ankauf

A Day of A

Spiral Host Will

Detror Str. B Detro Hoterna d. 22 di : 95 de 11. Tr. 5 370 di

- SEL _ Helon o 11 20 : M

it io it is in

6/500 St v.

feigi din hi nin

at the second

224

Gift im Keller

AP. Berlin Rund 40 Kilogramm des tödlichen Giftes Natriumcyanid sind in einem leerstehenden Haus im Berliner Bezirk Kreuzberg entdeckt worden. Das Gift war leicht zugänglich, in einem Faß im Keller des Gebäudes, das früher von einem galvanischen Betrieh genutzt worden war.

Weiblicher Christus

dpa, New York Rine Bronzefigur, die den gekreuzigten Christus als Frau zeigt, erregt in New York Anstoß. Die 1,20 Meter große und mehr als 100 Kilogramm schwere Figur, ein Werk von Edwina Sandys, einer Enkelin Winston Churchills, wird zur Zeit hinter dem Hauptaltar der St. Johannes-Kathedrale der Episkopalkirche in New York ausgestellt.

Bewährung

dpa, Duisburg Der ehemalige Spezialagent und Hauptkommisar des Bundeskriminalamtes (BKA), Hans-Georg Haupt (53), ist vom Duisburger Landgericht zu acht Monaten Freiheitsstrafe auf Bewährung verurteilt worden. Der suspendierte Kommissar, der sich mit ausdrücklicher Billigung seiner. Behörde jahrelang im Kriminellen-Milieu "vedingt" hatte, wurde der Untreue, des Betruges und der Strafvereitelung für schuldig befunden.

Kokain gefunden

AFP, Palm Beach Bei der Obduktion des 28jährigen David Kennedy fanden die Arzie Spuren von Kokain und schmerzstillenden Medikamenten. 1,3 Gramm reines Kokain wurden außerdem in seinem Hotelzimmer in Palm Beach sichergestellt. Ob Kennedy durch Rauschgift starb, steht allerdings noch nicht fest.

Briefmarken-Ausstellung dpa, **Madrid**

Die diesjährige Welt-Briefmarken-Ausstellung" ist gestern in Madrid eröffnet worden. Prunkstücke der Schau sind Kollektionen der britischen Königin Elizabeth, des Fürsten Rainier von Monaco und des 1967 verstorbenen amerikanischen Kardinals Francis J. Spellman. Insgesamt werden 870 Sammlungen in 5000 Vitrinen

Tod auf Testflug

AFP, Las Vegas Der amerikanische Luftwaffengeneral Robert M. Bond ist bei einem Testflug mit einer Maschine, deren technische Daten geheimgehalten werden, m der Wüste von Nevada ums Leben gekommen. Nach inoffziellen Informationen testete er die neuentwickelten Flugzeuge, die angeblich nicht durch. Radarsysteme zu orten sind.

Banden-Jubiläum

SAD. Paris Die berüchtigte Pariser "Hammerbande", die seit etwa einem Jahr mehr als ein Dutzend Bankfilialen überfallen und deren Schließflicher mit riesigen Vorschlaghämmern aufgebrochen hat (die WELT berichtete), konnte in der Nacht zum Freitag ein "Jubilāum" feiern: Das 3000, Schließfach wurde geleert. Die Pariser Polizei hat bisher von der generalströs-mäßig organisierten Bende keine Spur.

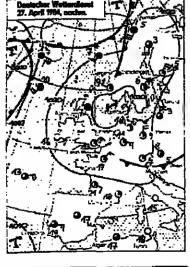


ZU GUTER LETZT

Kine Zeitlang muß die Saut unsichtber sein, sonst kommen die klei-nen Vogel und picken sie weg. Ministerpräsident Johannes Hau nach seinen Gesprächen mit führenden japanischen Managern über Direktinvestitionen an Rhein und Ruhr.

WETTER: Sonnig, aber kühl

Wetterlage: An der Ostflanke des wetterbestimmenden Nordsechochs gelangt weiter sehr trockene, fur die Jahreszeit allerdings zu kühle Fest-



Sappres 🖦 12 berten: West State 5 ISC - @ bertecks stat et Nebel • Spraintyer • Regel ★ Schneckal ▼ Schae Gebere Perger (Schwer W Nesel and Frasignerie Notice T-Telephotophete Laborating Symptom which i<u>gram</u> aas hartson aas kaleet assactifikses Labor Law plants Lifetunes (1000mb-750mm)

Vorhersage für Samstag Bundesgebiet und Berlin: tagsüber verbreitet sonnig und trocken. Im östli-chen Bayern und in Berlin einzelne Wolkenfelder, Nachmittags an der Ost-see und im Mittelgebirgsraum um 12 Grad, sonst 14 bis 18 Grad. Am Oberrhein stellenweise bis 20 Grad. Nachts um den Gefrierpunkt, verbreitet Bo-denfrost. Schwacher, tagsüber mäßiger Wind aus Nordost bis Ost.

Weitere Aussichten:
Fortdauer des freundlichen Hoch-

Bod	enfrostgefahr.	ıe
en at	n Freitag, 13 Uhr:	
9°	Kairo	X
10°	Kopenh.	10
7°		19
11°	London	13 17 20
9°	Madrid	17
100	Mailand	
10°	Mallorca	
7°	Moskau	Ľ
9°	Nizza	1
17°	Oslo	13
120	Paris	1
16"		- 6
14°	Rom	1
12°	Stockholm	
7°	Tel Aviv	2
2°	Tunis	18
5°	Wien	
140	Zürich	L
-	am Sountaer 5	. .5
Parie.		
	10° 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10°	10° Kopenh. 7° Las Palmas 11° London 9° Madrid 10° Mailand 10° Mallorea 7° Moskau 9° Nizza 17° Oslo 12° Paris 16° Prag 14° Rom 12° Stockholm 7° Tel Aviv 2° Tunis 5° Wien 14° Zürich

Fortuauci	. uca	The state of the s			
druckwetters. Nur zögernd wärmer.					
nachts noch Bodentrostgerant.					
Temperaturen am Freitag, 13 Uhr:					
Berlin	90	Kairo	3 5		
Bonn	10°	Kopenh.	10°		
Dresden	9° 10° 7°	Las Palmas	19°		
Essen	11°	London	13°		
Frankfurt	9°	Madrid	17°		
Hamburg	10°	Mailand	20°		
List/Sylt	10°	Mallorca	1 9°		
München	10°	Moskau	12"		
Stuttgart	9°	Nizza	17°		
Algler	17°	Oslo	īì°		
Amsierdam	120	Paris	17°		
Athen	16.	Prag	50		
Barcelona	14°	Rom	15°		
Brüssel	12*	Stockholm	6°		
Budapest	7° 2° 5°	Tel Aviv	24°		
Bukarest	20	Tunis	18°		
Helsinki	5°	Wien	5°		
Istanbul	140	Zürich	13°		
		am Sountag:	5.58		
*Sonnenaufgang am Sountag: 5.58 Uhr, Untergang: 20.42 Uhr, Mondauf-					
conce 6.46 I	the I	Interdend: 1648 I	Thr		
gang: 5.46 Uhr. Untergang: 16.48 Uhr. Sonnenaufgang am Montag: 5.56 Uhr.					
Unterrgang: 20.43 Uhr, Mondaufgang:					
6.06 Uhr. Untergang: 20.00 Uhr.					
in MESZ, zentraler Ort Kessel					
ar brest,	خاطلتها				

In letzter Sekunde schnappte die Frankfurter Falle zu ROLF GÖRTZ, Madrid kaum noch liquiden Rumasa-Hol-

"José Maria Ruiz-Mateos, his vor einem Jahr Spaniens größter Konzernherr, verbrachte seine erste Nacht im Frankfurter Gefängnis." Verhalten-erregt verlas der Sprecher von Radio Nacional die minutenlange Top-Meldung der Frühnschrichten. Hier wurde er verhaftet und hier wurde er ins Gefängnis gefahren", berichtete der Bonner Korrespondent des spanischen Fernsehens nach Hause.

In allen Medien kommentieren Politiker, Anwälte, Richter und der Generalstaatsanwalt die erwartete Auslieferung des 53jährigen Wirtschaftsmagnaten, der gefaßt wurde, kurz bevor er sich nach Jamaika oder Kanada absetzen konnte.

Damit aber niemand auf schlimme Gedanken kommt und den Triumph der Madrider Jäger, die ihre Falle in der allerletzten Stunde auf dem Frankfurter Flughafen aufstellten, falsch auslegt, erklärte Ministerpräsident Felipe Gonzalez vor tausend Madrider Unternehmern lapidar: "Der Kapitalismus ist das geringere Übel – das einzige System, das funktioniert."

Die Verstaatlichung der gewiß

bevorstehende Schrumpfungsprozeß

der Holding gekostet hätte.

Unter den Wirtschaftsmagnaten Spaniens wirkte J.M. Ruiz-Mateos immer schon exotisch auf seine Landsleute. Als er 50 000 Arbeitskräfte beschäftigte, kündigte er 1981 an: "Ich werde es bald auf 100 000 brin-

rung um das eigene Image noch ringen mußte.

Sein Elternhaus stand in dem damals noch kleinen andalusischen Fischerstädtchen Rota Hinter diesen Fenstern legte der junge José-Maria in endlosen Monopoly-Spielen Eltern, Geschwistern und Nachbarn herein. Genau so wie hier im Spiel. erwarb er später Stück für Stück seines Imperiums mit dem Würfel der Konjunktur. Wabe für Wabe fügte sich so zur mächtigen Rumasa-Holding unter dem Symbol der fleißigen Biene: Weinvertriebsgesellschaften, die erste Bank, Reedereien, Ketten von SB-Läden, Hotels und Kaufhäuser, Investment-Firmen, Bauunternehmen, Handelshäuser - was auch immer zu haben war.

"Wie ich höre, geht es Ihnen nicht sehr gut", rief er ohne große Umstände Unternehmer, Kaufhausbesitzer und Hoteliers an. "Tut mir leid - aber warum verkaufen Sie nicht einfach?" Das alles in einem smart-kameradschaftlichen Ton der bald zum Du überging.

J.M. Ruiz-Mateos ist aber kein

gen." Welch stolzes Wort in einem Dallas-Typ, Er kaufte keine Yachten Lande, dessen junge politische Fühoder Schlösser. Der dreizehnfache

Weil Ruiz-Mateos die 18 Banken

Familienvater gab das meiste seines verdienten Geldes dem katholischen Laieninstitut Opus Dei. Und wehe, wenn einer seiner Direktoren was mit seiner Sekretärin hatte.

seiner Holding immer wieder der Kontrolle durch die Bank von Spanien entzog und auf keine Warnung reagierte, schlugen Finanzminister Boyer und der Andalusier und Vizepräsident Alfonso Guerra zu: Mit dem schärfsten Schwert - der Enteignung "Andere Maßnahmen hätten auch genügt", sagte selbst Mateos' Intimfeind, der Bankenpräsident Termes. Nur sehr knapp gab das Verfas-

sungsgericht der Regierung recht Fünf Richter entschieden sich für die Legalität des Enteignungsdekrets. fünf Richter befanden es für illegal Die Stimme des Vorsitzenden unter den ersteren wog doppelt: Legal

Wenn Ruiz-Mateos jetzt an Spanien ausgeliefert werden sollte, muß er sich wegen "monetärer Delikte" und wegen Majestätsbeleidigung vor zwei Gerichten verantworten.

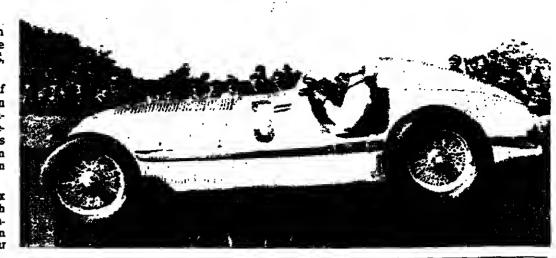


Premiere mit Stern

Zwei Premieren an einem Ort: Auf der neueröffneten Nürburgring-Nordschleise präsentiert Daimler Benz die temperamentvollste Variante der Baureihe 190, den 190 E,

Daß dabei der Siegerwagen des allerersten Rennens auf dem weltberühmten und lange Zeit so faszinierenden alten Ring von 1927 (Foto rechts) diesem sportlichen Neuanfang ebenfalls Referenz erweist, ist kein Wunder angesichts der ebenso langen wie engen Verbundenheit des Mercedes-Sterns mit der Nürburg. In drei Jahrzehnten garantierten diese beiden Markenzeichen erfolgreichen Motorsport

Am 12. Mai wird nun der neue moderne Grand-Prix Kurs in der Eifel mit einer Großveranstaltung feierlich eröffnet. Während dieses Programms werden die Champions von einst auf 20 der nagelneuen 190-Sportversionen über 20 Runden um den Sieg kämpfen.



erkaufsrekord mit Gebrauchtwagen

In den sommerlichen Temperaturen der letzten Apriltage ging nicht nur den Kleingärtnern das Herz auf Bei den Gebrauchtwagenhändlern von Flensburg bis Oberstdorf blühte das beste Geschäft seit Jahren. Nie zuvor - so stellt die DEKRA fest - gab es so geringe Lagerbestände wie in diesen Tagen.

1.12674 2021

1. 1. 1. total

... bride;

See And

" IT BUILDING

once.

1.3

1 200

::. Juk

· * -- - > *

111 111 72 土

_---

The NEW

34

40000

1. 1. 1.

1.00

,∙ 'tuck

. ...

2.

_ : :

1

p 11 5122

<u>اڻي - .</u>

. . . .

210

4

10.75

 $_{i,j_{i}},\mathbf{br}$

150

(4) B.C

, weather

Christes.

4 1

Im Gegensatz zum Neuwagenhandel, der nach vielversprechenden Verkaufszahlen im Januar und Februar im März eine Eintrübung am Autohimmel beklagte, bleibt für den Kfz-Markt der "Zweiten Hand" das Verkaufs-Hoch stabil.

In früheren Jahren war die Situation so: Gebrauchte in der Preisklasse zwischen 5000 und 8000 Mark ließen sich stets gut absetzen, Exoten und Raritäten wie Coupés, Cabriolets und Geländewagen führten ein Mauerblümchendasein.

"In diesem Frühjahr aber", resümiert Helmut Becker, Geschäftsführer des bekanntesten deutschen Autohauses Auto-Becker in Düsseldorf, "wurden selbst Steher zu Renner. Die auf den Markt drängenden jungen Leute suchten einerseits die preiswerten Einsteigemodelle bis 4000 Mark, andererseits aber auch alle nur verfügbaren Cabriolets. In der Nobelklasse haben wir so viele Jaguar-Modelle wie nie verkauft. Exklusivität und Komfort sind gefragt. Wir suchen schon geradezu nach ausgefallenen Autos, weil der Markt wie leergefegt ist."

Ähnliche Beobachtungen machten

HEINZ HORRMANN Bonn ler. Rückläufig ist nur die Nachfrage nach gebrauchten Dieselfahrzeugen. Ein Trend, der bereits im Vorjahr zu sehen war und der sich jetzt verstärkt fortsetzt. Die immer geringeren Preisvorteile im Verbrauch werden von den Verkaufsargumenten "Fahrfreude und Spaß mit Gas" noch weiter abgedrängt.

Die Rangfolge der bestverkauften Autos sieht wie schon im letzten Jahr die kompakten, gut motorisierten Kleinen wie Golf, Kadett und Fiesta vorne. In der Spitzengruppe rollen ebenfalls die neueren Mercedes und BMW, gefolgt von Porsche und Cabriolets aller Marken. Dahinter kommt erst die gehobene Mittelklasse. Spürbar größer wurde die Nachfrage nach japanischen Modellen.

Obwohl sich das Vertrauen der Kunden in die Angebote der Gebrauchtwagenhändler weiter gefestigt hat, ist es immer noch so, daß die Hälfte der gebrauchten Fahrzeuge von Privat an Privat abgegeben wird. 40 Prozent der Käufe werden von Autohäusern abgewickelt, die neben dem Neuwagenverkauf, Werkstatt mit Ersatzteillager zusätzlich den Second-Hand-Autohandel pflegen. Der Rest läuft über Händler, die sich ausschließlich mit Gebrauchten be-

Die Preisentwicklung zeigt sich stabil. Durchschnittliche Wertverluste von weniger als einem Prozent pro Monat registriert der Schwacke-Marktbericht Lediglich Auslaufmodelle wie die Mercedes-Baureihe 123

geben im Preisgefüge etwas mehr

Erheblich verbessert hat sich die allgemeine Qualität der verkauften Gebrauchtwagen. Nachdem viele Käufer Sachverständige zur Wertermittlung einsetzen, und Händler von sich aus Garantie auf etliche angebotene Fahrzeuge geben, gibt es deut-lich weniger Streitfälle. Darüber hinaus hat der Zentralverband des Kraftfahrzeuggewerbes und der ADAC vor einiger Zeit einen Mustervertrag für den Gebrauchtwagenverkauf entworfen, der dem Käufer mehr Sicherheit bietet. Danach erstellt der Händler einen Zustandsbericht über das verkaufte Auto. So werden beispielsweise Bremsen, die elektrische Anlage, Motor, Getriebe sowie Roststellen am Rahmen begutachtet und bewertet. Sind die Angaben nicht zutreffend, hat der Käufer drei Monate lang Anspruch auf kostenlose Reparatur. Wer sich bestimmte Eigenschaften extra schriftlich fixieren läßt, kann den Preis auch später noch mindern und vom Vertrag zurücktreten, falls die aufgeführten Punkte nicht richtig sind. Diese Ausprüche verjähren erst nach sechs Monaten. Trotz der anerkannt ehrlichen Bemühungen sollten Käufer nie auf eine eingehende Prüfung der Autos verzichten und einige wichtige Hinweise beachten:

- Untersuchen Sie das Auto auf Rostspuren, die zumindest von außen sichtbar sind. Testen Sie, ob die Stoßdämpfer defekt oder die Radlager

ausgeschlagen sind. - Nehmen Sie eine technische Prüfung gewissenhaft und ohne Zeitdruck vor. Ziehen Sie bei hoher Kaufsumme einen Kfz-Sachverständigen (von der DAT oder der DE-KRA) hinzu

4 Verzichten Sie niemals auf eine Probefahrt. - Lassen Sie sich den Kraftfahr-

zeug-Brief zeigen. Da steht drin, wie viele Vorbesitzer das Auto hatte und wie lange es zwischendurch außer Betrieb war.

 Lassen Sie sich vom Verkäufer nicht unter Druck setzen. Sie haben in der Regel mehr Zeit als er.

- Weisen Sie den Verkäufer getrost auf die negativen Eigenschaften des Autos hin; fragen Sie so viel wie nö-

Gehen Sie nicht sofort auf den Preis ein, den der Händler oder der Privatmann Ihnen nennt. Meistens sind die Autos ein paar bundert Mark höher ausgezeichnet als sie letztlich bringen sollen.

Der wohl exklusivste "Gebrauchtwagenhandel" findet übermorgen (30. April) bei Christie's im Royal Lancaster Hotel in London statt. Hier werden 32 Fahrzeuge aus der Zeit zwischen 1900 und 1975 versteigert, Jüngstes Objekt ist ein Alfa Romeo Spider aus dem Jahre 1975. Er soll 11 000 bis 15 000 Mark bringen. Mit einem Schätzpreis von 22 000 bis 30 000 Mark doppelt so teuer ist eine weitgehend komplette Ersatzteilausrüstung für einen der legendären Alfa Romeo 1750 Gran Sport aus der Vorkriegszeit. Im wesentlichen fehlen lediglich ein Rad sowle Kompressor und Vergaser des Boliden von einst.

Nissans neues Silvia-Coupé soll dem Porsche 924 Konkurrenz machen

Geschwindigkeiten sportlich zu be-

WOLFGANG RAUSCH, Neuss Nicht nur das Herz engagierter Autofahrer schlägt bei dem neuen Silvia-Coupé von Nissan höher - auch dessen eigenes "Herz", der Motor pumpt außerordentlich kräftig. Der Zweiliter-Vierzylinder hat zwei obenliegende Nockenwellen, vier Ventile pro Zylinder und eine Leistung von 145 PS!

Verpackt ist diese anspruchsvolle Technik in einem hübschen 2+2-Sitzer mit Heckklappe, keilförmiger Karosserie und vollständiger Ausstattung. Als Konkurrenten nimmt man bei Nissan den Porsche 924, das Audi Coupé und eventuell den VW Scirocco ins Visier. Diesen Konkurrenten hat der Silvia (Nissan legt Wert dar-auf, daß "Silvia" männlich ist) einige handfeste Vorzüge voraus: die böch-ste Leistung und den sportlichsten Motor, gegenüber Audi und VW eine deutlich höhere Spitze (205 km/h), mehr Platz als der Porsche, einen guten cw-Wert (0,33) und eine bessere Ausstattung. Dennoch kostet der Silvia mit 27 000 DM so viel wie ein ähnlich ausgerüsteter Scirocco und ist damit 2500 DM billiger als der Audi bzw. 7500 DM billiger als der Porsche.

Auch wenn der Markt für solche Autos nicht sehr groß sein mag, erscheinen die Erwartungen von Nissan, in diesem Jahr noch 2500 Einheiten des Silvia verkaufen zu können, realistisch.

Bei den ersten Testfahrten herrschte dichter Nebel, so daß es keine Mög-

wegen. Bei niedrigen Drehzahlen wirkt er zunächst etwas träge, um dann ab etwa 4500/min. stürmisches Temperament zu entwickeln und kräftige Ventilgeräusche bören zu lassen. Das maximale Drehmoment erreicht er erst bei 5000/min., die Höchstleistung bei 6400/min. Inwieweit sich die zur flotten Fortbewegung erforderlichen hohen Drehzahlen auf den Verbrauch auswirken,

Sportlich und übersichtlich präsextiert sich das Armaturenbrett

bleibt abzuwarten, zumal der Hecktriebler auch wesentlich schwerer (1225 kg) ist als seine Konkurrenten.

Obwohl der Bluebird starke formale Anklänge an seinen Vorgänger zeigt, ist es ein völlig neues Auto. Am wichtigsten ist die Umstellung auf Frontantrieb, aber auch die beiden Zweiliter-Vierzylinder (Benzin 105 PS, Diesel 58 PS) sind neu.

Wie bisher gibt es eine Stufenheck-Limousine und einen Kombi ("Traveller"). Ausstattungs-Varianten

gibt es nicht - der Bluebird hat ohnehin alles, was man sich in dieser Klasse wünschen kann. Durch die Umstellung auf Frontantrieb ist der Innenraum bei ähnlichen Abmessungen wie beim Vorgänger-Modell deutlich gewachsen. Er entspricht populären Modellen wie dem Ascona, dem Passat, dem Audi 80 oder dem Sierra in seinem Raumangebot. Bei einem neuen Auto hätte man vielleicht einen besseren cw-Wert als 0,39 erwarten dürfen - der Sierra ist bei gleicher Leistung von 105 PS mit 185 km/h um volle zehn km/h schneller. Auch das Gewicht liegt recht deutlich über jenem der Konkurrenz. Das trägt sicher dazu bei, daß der Dieselmotor wohl leise und vibrationsfrei läuft, aber träger wirkt als ein nominell schwächerer Audi 80 oder Passat

Der Traveller ist eigentlich kein echter Kombi, denn es kann lediglich die (geteilte) Rücksitzlehne umgelegt, nicht aber die komplette Rücksitzbank vorgeklappt und zu einer durchgehenden Ladefläche verwandelt werden. Solche Nachteile können aber angesichts des Preises locker verschmerzt werden. Der Bluebird kostet als Limousine 17 200 DM; der Dieselmotor kostet 1500 DM, der Traveller 900 DM Aufpreis. Damit ist der Bluebird zwischen 2700 DM und 5400 DM billiger als deutsche Mitbewerber mit vergleichbarer Ausstattung! Abzuwarten bleiben allerdings die Fertigungsqualität und der Wiederverkaufswert.

Lancias Motor-Aufladungen für jeden Zweck PETER HANNEMANN, Nürnberg Luft dem Triebwerk mehr Sauerstoff raum des Motors pumpt. Während ein spürbares Leistungsplus erhalten

Aufladungssysteme für Motoren gibt es im Prinzip seit es Automobile gibt. Zunächst den stets nach Leistung ringenden Lkw's vorbehalten, fanden sie vor knapp einem Jahrzehnt auch Einzug bei den Personenkraftwagen, wo sie den aus ökonomischen Gründen nicht mehr an Größe und Hubraum wachsenden Triebwerken dennoch ein Plus an Motorleistung sicherstellten.

Bevorzugtes Aufladungssystem war der Turbolader, der sich den Abgasstrom des Motors zwecks Antrieb eines Verdichterrades zu eigen macht, indem er durch komprimierte zuführt und damit die Leistungsfähigkeit erhöht. Ein Aufladungsprinzip, das inzwischen fast jeder Automobilhersteller anwendet und besonders den von Haus aus trägen Dieselmotoren auf die Sprünge hilft.

Die italienische Traditionsmarke Lancia indessen kann als derzeit einzige Automobilmarke der Welt neben dem Turbolader dem Kunden in seinen Modellen ein alternatives Aufladungsprinzip anbieten. Es handelt sich hierbei um einen mechanisch getriebenen, volumetrischen Kompressor, der über ein Ladegebläse ebenfalls verdichtete Luft in den Brennder Turbolader, bedingt durch den Abgasstrom, erst mit einiger Verzögerung seine Arbeit aufnimmt, kommt der über Zahnriemen angetriebene Kompressor weit eher zur Sache. Genau gesagt: ab Leerlaufdrehzahl.

In der Praxis bedeutet dies, daß die Lancia-Modelle H. P. Executive VX, Coupe VX und Trevi VX bereits bei niedrigsten Drehzahlen mit einem hoben Drehmoment (206 Nm bei 3000 U/min) aufwarten.

Hingegen der im Delta HF installierte Turbomotor eher für eine leistungsorientierte Gesellschaft gedacht ist, die bei höberen Drehzahlen

und sich weniger an Fahrweise erfreuen.

So operiert der Turbomotor aufgrund seiner Hochleistungscharakteristik und seines hohen Leistungspotentials auf der Rundstrecke, indes der Volumex genannte Kompressor-Antrieb wegen seiner ungewöhnlichen Durchzugskraft bei niedrigen Drehzahlen für winkelige Rallye-Pisten geradezu prädestiniert ist.

Für den Lancia-Kunden bedeutet dies: Leistungshungrige werden zum Delta HF Turbo greifen, komfort-und verbrauchsbewußte Autofahrer tendieren eher zu den VX-Modellen.



Das dreitlirige Sportcoupé fälit durch eine pigenwillige Karosserieform aut. Der 2-Liter-Motor mit Vierventil-Technik leistet 145 PS und beschieunigt den Nissan auf 205 km/h Im Preie (27 000 Mark) liegt der Silvia deutlich unter der deutschen Konkurrenz. FOTOS: DIE WELT

AUTOFRUHLING 1984 azar, 10/82, 18 590 km arrari 400 A, 4/79, 77 380 km **JAGUAR** PANTHER Bitter the 911 SC 11/82, 18 120 km Mercedes - Porsche - BMW 100 Mercedes alle Modelle gebrauch 1 neuw 200 0 500 SEL sol heterbar Großauswani 20 Peruche AUTO BECKER

Barzahler sucht Mercedes, Porsche, Rolls-Boyce, Ferrari Tel. 0 61 03 / 8 73 25 gew.

Suche driver Sportwagen 200/300/500 S der Kanfverträge. Tel. 0 56 51 / 61 45

Gasucht derc.-Cabrio od. Coupé, Liebt erfabrzeuge, Jaguar, Porsc Ferrari. C. F. Mirbach Tel. 9 44 / 45 87 89, Tr. 2 165 154 min

Ankauf 190 E, 200 D-280 E, 200 T-280 TE-280 SI-500, SLC, 280 SE-560 SEL, SEC, neu und ge-braucht, gegen bar dringend

AUTO RUSCHMANN KG Kirchheilener Str. 246-259 D-4250 Bottrop Tel, 9 20 41 / 38 44-8 u. 0 60 61, Tx. 8 579 410 wiba

DB - SEC - SEL - SL - SE Telefon 0 71 30 / 60 63

Dringend gesucht bis zu Die 12 000,-289/380/500 SL v. 500 SEL zowie gebraucht ab 1980. Eur-Car Texas Belgium Office Tel. 99-32-56-29 18 55

Tir. 8 8 234

280 SL-500 SL sowie **500 SEL m. Leder** + -Ausstattung, neu, neuwertig+Verträge, bei kurzfristiger Lieferung bis zu **7000,- Did** Aufpreis+jedergebrauchte Mercedes SE/L+SL Tel.: 0 23 04 /4 48 31 Telex: 8 2 27 605 Wir kaufen jeden neue oder neuwertigen Mer-cedes oder Porsche ge-500 SL u. SEL Sofortabwicklung

280-380 SL-SE ab Bj. 821. Export. Rute Inc. str. (06 11) 23 23 51. Tax. 4 11 Mercedes Wir suchen Lieferanten f. größ re Stückzahlen

_Frankfurt

Suche 500 SL, SEL, SEC, SLC

Tel. 06 41/6 18 74, Tx 4 82 975

neu u gebraucht

Suche

Barzahler sucht dringend DB 500 SEL/SEC/SL Lieferung bis Ende 1985 werden durch Bankgarantie abgesichert! Mercedes, Porsche, **BMW** und Ferrari Zuschriften unter C 6216 an Tel. 9 89 / 76 54 57, Fa. Hanich WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Bis 8000,- DM Aufpreis

Wir suchar für 200 SL-500 SEL, 500 SEC ne DB 280-500 SL, 500 SEL + Verträge Gebraucht: 280 SL, 280 SLC, bi 500 SEC, Neuwagen 450 SEL, 500 SEC und Porsche oder Verträge Tel. 9 42 93 / 7 79, 94 21 / 59 39 55, 95 31 / 8 15 84 Absolut seričse und diskrete Abwicklung, sofortige Barzahlung, Höchstpreise Malozer Latylett, 357 Hennige 8000 Frankfurt 1 Tel. 0611/7360068 Tx. 4170216 haf d **Automobile**

Clossic Cors gesticist es 100 SI., 220 SI., 250 SI 250 SI, 206 suar: Typ E II. XE, Cabrin + Coupt rache: 256 Cabrio, sowie alle Perruri, La brochini Massarti, Rolle-Royce, Al Cobra W. W. Anto Exchash Tel 964 45 / 32 55

gen bar.

N. P. Antomobile Avus Styling GmbH 5496 Winningen

5496 Winningen Tel. 9 26 06 / 14 32

Reimier-Reuz-Neuwag Ankant Kiel (04 31) 6 50 03

Ankauf ANKGUT

190 E, 200 D - 200 E, 200 T - 200 TE

- 200 SL - 500 SLC, 200 SE - 500

SEL, SEC, neu und gebraucht, segen bar dringend gesneht.

ANTO BUSCHMANN KO

Kinchindlener Str. 246-259

D-4250 Bottrop

Tel. 0 20 41 / 92 44 - 0 u. 9 40 61

Tx. 8 579 410 wiby DB-An- und -Verkauf 500 SL, SEL, SEC, neu und Kaufverträge, sowie 450 SL bis 5,0 SLC Pa. M. Schifer, Bad Krewman Tel. 96 71 / 9 19 49, Tr. 42 789

More, Koutvertrag sucht, sofort oder später Tel. 0 22 33 / 6 62 22

Merc., Persche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. Tel. 0 40 / 8 05 08 58, Tr. 2 174 954

Schweizer kauft gebrauchte vor I. 10. 82 rugelassene 230 E bis 500 SEC, Kombi 230 TE bis 280 TE, BMW 635, 728, 745, alle Alpi-na, Andi 200 Turbo Ant. use Quattro, Fiat Ritmo Abart, Re-nault 5 Turbo breit, Porsche alle Typen und evtl. andere Marken. Seriöse Barabwickhung. Direktwahl CH 00 41 / 71 63 62 13

im Auto 90 41 / 70 / 74 77 95 Schmid Automob. CH-8592 Uttwil/Schweiz Sofort Bargeld für Gebrauchtwa-gen a. Fabrik, Typen u. Klassen. Wir garant, schnelle Abwicklung.

Tel. 0 46 / 21 40 06, Tr. 2 11 981

Styling Garage suchi tringend 500 SEL SEC. SL Längere Standzeit wegen To-tahunbaus garantiert. Keine Haltefristprobleme. Styling Garage Tel. 0 40 / 8 20 00 51

Suche für den Export DB der 500 Tel. 00 41/91/68 85 21 Telex 79 973 Schweiz

Suche 280-500 SL, SLC, 380-500 SE, SEL, SEC gebr. od. neu geg. Barzahlung. Tel. 66 41 / 6 18 74 Handler Tx.: 4 82 975

Merc., Persche ab 78 Neuwagen u. Verträge REIMEX GmbH om a.d. Ruhr Genlingstrafie 100 Tel (0208) 434089, TX 856554

Suche DB SEL - SEC - SL Tel. 0 74 72 / 2 17 46

500 SEL/SEC + SL Tel. 02 01 / 71 13 46, PS 8 571 220

Unfailwagen; Defektwages alle Typen, für Europa-Export Mercedes-Gebraschwages kauft zu Hilchstpreisen aufort. Barzahlung mit Abholung Tel. 42 Zi. 73 T 15 12 abends 62 Zi. / 48 15 53

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL ab Bi. 76 sowie Neuwa und Verträge.

Autobaus Fabry Tel. 02 08/5 75 57, FS 8 56 386 **Gesucht: Mercedes**

ab 79-84. F. 0 40 / 24 44 01-82 od. 58 75 95 AR+DRIVE

Wir suchen einen neuen vollausgestatteten 500 SEL/SEC

Modell 1984 haide 59-63 · D-2000 Hamburg Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 CD ******* ★ Bieten Ihnen guten Preis für *
★ Neu- und Gebrauchtwagen: ★

MB 500 SEC/SEL/SE/SLC 380 SEC/SEL/SE 280 SE, 450 SLC/5 I BMW 635 CSIA, 635 CSIA 3231A Tel. 9 49 / 23 19 14 oder 15 Telex 2 165 221 Telefax 2 33 526

Wir kanfen Merc. + Porsche gebraucht u. Verträge, riöse Barzahlung.

Wir suchen ständig DB 190 E 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sovie Verträge. Telefon 0 40 / 5 27 30 43-45 Telex 2 164 071

Fa. Wanner, T. 0 70 31 / 22 77 05

Wir sachen BB 289 S, 289 SE, 289 SEL, 288 SL, 389 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Neu- und Gebrauchtfahrzeu-ge sowie Verträge gegen Bar-Autohaus Pralie, Tel. 0 47 47

747 + 16 30, Tx. 2 38 583

500 SEL od. SEC silber, schwarzes Leder, a. E. tras, sucht priv. Tel 0 23 74 / 7 16 48

5000.- DM ezable ich für einen 500 SI Neuwagen o. Vertrag zur Lie

ferung 1984 Tel 9 83 21 / 34 40

ern, Autom, A. Oberwallner Gmb 500 SEL, 500 SL, 500 SEC + Porsche ab Bj. 83 Tel. 9 89 / 59 II 13, Tix. 5 215 832 Minches, Amalianstr. 38

Wir kaufen Mercedes neu, gebraucht + Verträge Tel. 0 89 / 50 90 57 oder 9 81 42 / 5 17 41 Tix. 5 214 329 abdo d

Suche 500 SEC, 500 SEL, 500 SL mit Leder. Tel. 0 77 71 / 70 84, Tx. 7 93 253

Versteigerung von ausgesonderten landeseigenen Kraftfahrzeugen

10 Ford (Escort, Granada) 1 Glinw 329 2 Porsche 924 1 Mazis 626

3 Font Traesi 4 BRM Kräder (R 27, 45, 60, 75, 80) 2 Zuedenn Modeleten

A BOOK BOOK

Selbstimport

Info DM 10.-

Innova, 51 AC, St. Gangolfsberg 22, Telefon 9 24 68 / 27 97

BMW 635 CSi

EZ 10/80, silberblaumet., SSI u.v.a., 64 000 km, nur DM 31 950,-

Autohans Sild GmbH, Bochum

T. 0 23 61 / 7 95 94, Telex 8 29 957

728 i

Ia gepfil Firmenwagen, Zul. 12, 80, 99 500 km, arktisblau-metallic

12 gepti. Firmenwagen, Zul. 12/ 80, 99 500 km, arktisblau-metallic, LM-Felgen, Stereo-Badio, ab-nehmbare Anh.-Kupphing, SSD, I Satz M+S-Reifen auf Felgen,

Str. 163, 435 Recklin

EG bis zu DM 5000,- Ersparni

2 Mercedes Beaz Llow (L 207, L 503)

1 Pourpoot 584 tweck, den 2. Mai 1984, 9.50 Uhr, gegen sofortige Bezahlung in bar unter lage der Personalausweises auf dem Gelände des Fahrdienstes der Landes-Vorlage des Personalausweises auf dem regierung. Fürberstraße 136, Düs

Für den Finanzministe Landes Nordrhein-Was

500 SEL, 500 SEC, 500 SL regen Aufpreis ab DM 5000,- per sofort geszeht. Tel. 05 61 / 31 46 12, Tx. 99 775

> Suche Mercedes O S, SEL u. 500 SEL, neu od Lief.-Verträge Tel 00 41 / 41 / 95 33 93 Tx. 866 111, Schweiz

AFA ROMEO

31 700,-, inkl. MwSt., Eintausch Tel. 02 28 / 46 25 14 od. 63 30 47

Alfa Rouses 2006 Cabris silber, neu. DM 28 500.- inkl. Autohans B 54
Tel. 9 25 91 /72 92 od. 02 51

Quattro Coupé

alle Extr., Leder + Klima Tel. 07 21 / 47 29 54 **Audi 80 GTE** 5/83, weiß, 4tür., 9000 km, 18 000,

Tel. Wob 0 53 61 / 3 19 96

getöntes Glas, Preis 17 000,-Tel. Wochenende 9 95 71 / 35 54 werkings 0 95 61 / 12 31-33 BMW 728 i 6/81, grünemt., 80 000 km, Extr., 22 900,– inkl. MwSt. Firma Wals

T. 0 71 27 / 72 32 od. 33

BMW 635 CSI EZ 83, 25 000 km, rotmet, el SD, Color grün, R/C, Recerositze, Top-zustand, DM 48 900,- inkl. MwSt. Tel 07 31 / 3 00 06, gewerbl

BMW

323 i Neuwogen chwarz, Led. schwarz, alle Ex-tras, DM 43 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 80 51 /0 14 29 od. 37 45

Settene Gelegenhett **BMW M 535** i

Bj. Ende 81, div. Extr., 54 000 km. VB DM 31 800,-. Tel. 8 41 54 / 7 94 37

BMW Limousine äußerst gepfi. Geschäftswager unfallfrei, Typ 736, EZ 4/79, an thrazitmet., Lederp., Nebel-scheinw., verstärkte Batterie Leuchtweitenregulierung, Rad. Cass., el. Versenkantenne, el SD, el ZV, Klimaanl, Alufelg, Lederlenkrad, Lesel., ABS, VB 15 500,-. Anfr. Tel. 0 24 64 / 65 65

635 CSi

ncu, graphit, Led. schw. Klima, SSD, TRX, Tempomat. Sports SD, TRX. Tempomat, Sperre, LP 80 140,-. jetzl 73 000,- inkl. NP-Automobile

Gebrauchte

Hier ein Teil

Arnsberg

Merc. 280 SE

BMW 735 i

5760 Arnsberg Tel. 0 29 31 / 40 11

Merc. 500 SE

Merc. 190 E

Porsche 924

BMW 728 i

BMW 524 TD

Coprice Classic

silbermel.. Klimaautom

Fensterb., DM 15 500,- im Auf-

EZ 6/81, anthrazitme1., Velours, SD, Fensterh., Aulom., Ahrf., ABS, div. Extr., DM 42 500,- im

Autom., Radio-Cass., met., LM-

Feig., Fensterb. el., SD. Klima, DM 22 500,- inkl. MwSt.

Auto Roevel KG

Aschaffenburg

EZ 1/80, silbermet, Vel. blau. ABS, Klimaanl, el FH 4facb, LM-Räder, Radio-Cass., u. v. a. 85 000 km, DM 49 800,— inkl

EZ 9/83, orientrot, Stoff creme, Servol., SD, ZV, ABS, Color, 13 000 km, DM 29 980,- inkl.

EZ 9/81, silbermel., Sonnen-

dach, Radio, el Fensterh., Le-der, u. a., 69 000 km, DM 21 980,-

EZ 6/80, silbermet., SD eL, Fen-

km, DM 22 980,- im Auftrag

Daihatsv Wildcat

Kunzmann

Vertreter der Dulmier-Benz AG Auhofstraße 29

TeL 0 60 21 / 40 42 37

Matra Murena

Merc. 230 G

Albert Mürdter GmbH

Vertreter der Dalmier-Benz AG Am Ohlhorstberge 5

Daimler-Benz AG

ZV. Color. Radio-Cass usw im

Autohans Hirsch GmbH

Lindenhorster Str. 39-41

Vertr. d.

Daimler-Bettz AG
Lindenborster Str

Niederl. Darmstadt Rheinstr. 100 6100 Darmstadt

Tel 0 51 41 / 8 10 11

Darmstadt

Jaguar XJ-12 5,3

Tel.: 0 61 51 / 39 52 46

Dortmund

Merc. 230 CE

34 500.-.

BMW 323 i

4600 Dortmund

TeL: 92 31 / 81 86 01

Celle

3180 Celle

inki, MwSt.

Vertreter der Daimier-Benz AG Ruhrstr. 70-72

Chevrolet

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

ausführung, günstig sofort liefer-

Tel. 06 11 / 47 46 09 - Händler

Ferrari 512 BBi vom Ferrari-Händler, corsarol, Voll-Leder schwarz, Festpreis

DM 175 000,-. R. Th. Wichelhaus Osdorfer Weg 106, 2000 Hamburg 52, Tel. 0 40 / 83 10 22

Ferrari 400 l Autom., 15 Mon. alt, met., Led. blau. 1. Hd., DM 89 000.-. Antohans Weens Tel. 6 22 71 / 6 24 22, Tx. 8 33 692

Ferrari 308 GTS EZ 4/83, 20 000 km, silber, schwarz, Klima, Spoiler, 92 000,- inkl. MwSL Ohlsen + Lück, Friedensst 8900 Heidelberg, Tel. 9 62 21 4 69 44

Ferrari 308 GTB! 8/82, rol. Led. schw., Klima, TRX Spoiler, RC, 59 900,- inkl., Inz Avus-Styling GmbH Tel. 0 26 06 / 14 32

Mondial 8 Bj. 7/81, 24 000 km, maron, Led. beige, 1. Hd. Tel 67 51 / 4 40 18

Ferrari Mondiol 8-4 V rigiometallic, Leder beige (3218), lektrisches Schiebedach. noch

nicht zugelassen, DM 102 000,-.. Zender, Tel. 62 61 / 2 30 20 Ferrari

Ferrari-Vertragshandel, Verkan und Service. Zender GmbH Florinstr./Industrieseblet 5403 Mülheim-Karlich Telefon 02 81 / 2 30 20

> Ferrari Telefon 92 61 / 2 39 28

Range-Royer-Heirwages günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 /6 95 44

Chevr. Blazer Chev

Dienstwagen (Allrad), EZ 9/76, 14fach bereift Klima, Rammschutz u.v.a., erst 34 000 km, Getriebe fabrikneu, Bulck Skylark nur DM 16 700.-

Autobaus Süd GmbH, Bochumer Str. 103, 435 Recklinghausen-Süd T.: 8 23 61/70 04, Telex 8 29 957 **300 GD**

40 000 km, kurz offen, 7/81, belde Dächer, fast alle Extras, Best-zust., 37 000,- + MwSt. (unverb. Preisempf, 64 600,--). Tel. 6 70 46 / 71 72 od. 69 54

> **Escort Cabrio** sofort lieferbar NP-Automobile Avus-Styling GmbH Tel. 0 26 06 / 14 32

Camaro braun, Garagenwagen, abnehmb. Sonnendach, ca. 80 000 km, weg. Todesfall zu verk., 14 000.–DMVB.

Tel. 02 14 / 5 56 44

Merc. 280 CE

BMW 528 !

BMW 323 I

EZ 1/81, silberdistelmet., div. Zubehör, DM 31 900,- inkl.

EZ 12/78, blaumet., DM 7900,-

EZ 1/81, grünmet., div. Zube-bör, DM 17 600,- inkl. MwSt.

EZ 10/83, 16 000 km, dunkel-blaumet., SD el., Recaro, ABS,

Color, MK-Fahrwerk, Breitr. u. v. Extr., DM 59 800,-inkl. MwSt.

Daimier-Benz AG
Niederl. Mannheim
Gettlieb-Daimier-Sit. 11
6899 Mannheim 1

14 000 km, EZ 4/83, grünmet.

Leder creme, Airbag, ABS, Fondsi, Klima, Ahtf., el. Fen-sterh., Sitzhz., DM 77 500,- inkl. MwSt.

Autohaus
T. H. Graupner GmbH
DH-Vertragswerkstatt
Tel. 6 60 61 / 6 61

Monchengladbach

EZ 8/81, astralsilber, 68 000 km, Veloursp., SD, Autom., Airbag, ZV, ABS, Becker-Mex., Klima, Aluf., DM 43 320,—inkl. MwSt.

Daimler-Benx AG
Niederlassung
Mönchengladbach
Krefelder Str. 189

Plettenberg

Center Auto Linnepe KG Teindeln 20

5970 Plettenberg Tel. 0 23 92 / 15 69

Ratingen

Merc. 230 GE

SAHM

4036 Ratingen Tel. 9 21 92 / 4 18 01

BMW 635 CSI

Saab Turbo

2379 Rendsburg Tel. 6 43 31 / 49 21

Merc. 500 SE

Reutlingen

Vertreter der Daimier-Benz AG Boschstr. 5-7

Rendsburg

EZ 80, Lederp., schwarze Lack., s. gul. Zust., DM 28 000,- im Auftrag

EZ 83, 28 000 km, 1a Zust., div. Extr., DM 28 500,- im Auftrag

Ing. Karl Ahrendt KG Vertreter der Daimler-Beuz AG Lundener Str. 4-6

EZ 3/61, 56 500 km, anthrazit-

met., Velour anthrazit, 1. Hd., ABS, Klimaautom., Tempomat, Radio-Cass.-Becker-Mex., aut.

Ant., Fahrersi, orthopäd., Fen-

sterh el. 4fach, wd. Glas, 8'-Felg., tlefer gelegt, Front-/ Hecksp., Heckschürze, Seiten-bereiter, Bereite, 100%, Lhi 62 900,- inkl. MwSt.

Daimier-Benz AG NL GWC, Daimierstr. 7417 Reutlingen/ Pfullingen

Pfullingen
Tel. • 71 21 / 76 22 47/6

EZ 11/81, braunmet., 49 500 km, Velours, el Fensterh 4fach,

Radio-Cass., ABS, el. Außensp., Sitzhz., 2. Hd., DM 48 950,- inkl

(Geländewagen)

asalasilbermet., Dienstfahrz.,
Juli 83, 18 000 km, Sportfelg.,
Breitr., Kotflügelverbr., gebob.
Ausstg., Vollst., div. a. Extr., NP
01 500,-, jetzt DM 49 800,- inkl.
MwSt

Linnersann Vertr. d. Daimler-Benz AG Waldstr. 63

4450 Lingen Tel.: 65 91 / 60 88 / 86

Mannheim

BMW 635 CSi

Tel: 06 21 / 45 31

Merc. 380 SL

Merc. 280 SE

Tel. 0 21 61 / 69 61

Merc. 380 SE

Michelstadt

Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferba Tel 0 21 01 / 6 95 44

Buick Regal

L-406 111 78 10 - 2 30 72 3

280 GE

Bi. 81, viele Extras, DM 27 800, inkl., mit B2-Telefon, DM 35 000,

Tel.: 0 30 / 7 74 54 93

Jaguar E V 12 Cabrio Led. schwarz, 1. Hd., 60 000

AUTO 0-5501 (0-501) 2015 0-5501 (0-501) 2015 Jaguer - Neufahrzeuge XM.2 = XM.3 HE Sov. ma Voctort. sof. od. turzintit preleg. Belorb. Turing - Vered. - Meleteroet. - Lansing

> Modelle 84 - Auswahl sofort lieferbar Verkauf - Service Norbert Kuntz

Range-Rover Rover vdP

RZ 2/82, 28 455 km, TÜV-frei Jahre, mit SD u. Ahr-Fel, 22 400, DM Endpreis. Autokus Hubert Ademau Tulpenweg 8, 5189 Eschweiler Tel. 9 24 93 / 41 62

Meilen, scheckheftgepfl, neuw. Charakter, TÜV 86, DM 57 000,-Autoboutique Essen, Tel. 62 61 /

GUAR

Jaguar-Direkthändler Kieler Chaussee 17 2303 Gettorf Tet. 0 43 45 50 55

neu, 2tůr., 42 000,- DM Endpreis

21 500,- im Auftrag

Dr. Gustav Wesema
Vertreter der
Daimler-Bens AG
In der Grashake 23

EZ 7/82, 27 700 km, silberdistel-metallic, Radio, Antenne au-tom, Schiebedach, ABS, Spie-

gel rechts, Anhängerkupplung, wärmed. Glas, Hecklautspre-

cher, Sitzheizung links u. rechts. DM 64 500,- inkl. MwSt.

Tel. 0 23 36 / 1 20 40/47

Uelzen

DB 500 SE

DB 500 SE

........... 4 x Ropfist, Col., 2v, ww., 2sampin, Aharm, ST.-C., Arml, 2 x el. Six-verst, 2 Spieg, AMG Front-, Seiten-u. Heckspollet, 225/50 VR 16 Prant auf Rialfielgen etc., 78 606 km, scheckh gepti, neuw. 2ust, heart NP DM 105 000.-, L DM 51 500.- v. Priv. Exidesive Raritäten RR Comiche Coupé

neu, grünmet., das letzte Rolls-Royce-Coupé m. Bestă- tigung von Rolls-Royce, DM 220 000,-Excalibut Serie III 3000 km, neuw., 90 000,-.

Morc.-Benz-Auswahl

Luxusyacht, 13 m Hightspeed-Cruiser
fabrikneu, 900 PS, TurboDiesel, 90 km schnell, m. allen
Extras, LP ab Werft 750 000,—
VK 470 000,—

Majazer Landstr, 272 6000 Frankfurt

Fa. HoSa, T. 05 71 /2 10 31 - 66 51 **500 SEL**

Bj. 10/82, lapisblaumet., dunkelb Vel.-Ausst., optim. kompl. Ausrü-stung, ca. 75 000 km, NP 92 000,-inkl. MwSt., VP 59 000,- + MwSt. Tel. Sa. + So. 0 54 91 / 25 11, werkt. 05 41 / 12 40 01

Autom_Schalt_am Lager, 81-8 Automarkt Pützehen Tel. 02 28 / 48 07 77

namp., Led. schwarz, (Mess vorführwg), großer Zenderan-bau, Vollausstg., 1. Hd., 4000 km , Vollausstg., L. Hd., 4000 km, DM 134 800,- inkl. MwSt.

Antoboutique Essen, Tel. 62 41 74 20 22 500 SEL

10/82, silberdistel, Kompletts DM 67 000, inki, MwSt 500 SE

280 CE Bj. 10/79, 87 000 km, div. Extr., VB DM 22 000,-Telefon 95 51 / 7 60 25

Merc. 350 SLC Autom. Bi. 3/79, 87 000 km, 1, Hd., sche heftgepfi, anthrazit-met, LM-Räder, SSD + CR zum DAT-Schätzpreis + MwSt. Raf 62 51 / 79 66 60

geben. Telefon 8 65 62 / 50 95

09 31 / 40 97 08

280 SE W 126 11/83, 5000 km, metallic, Extras 7000, DM unter unverbindlicher Preisempfehlung DB. Tel. 9 56 51 / 6 95 12 oder 7 94 30

500 SEL Bj. 81, 85 000 km, dunkelblau, grau Velours, ABS, Klima, Hy-drofederung, Airbag u. andere Extras, DM 62 000,-. Tel. 0 21 61 / 20 07 80

Tel. 0 21 94 / 5 38 16, abends **388 SEC**

10/82, 18 000 km, alle Extras, : Ber Klima, 73 000,- DM. Tel. 0 30 / 8 82 35 47

dki-blau, Led., Exportor, DM 93 000,-**500 SEL**

champagn., Leder portpr. DM 93 000,-500 SEL o km, lapis, Vel., Zenderu bau, Exportpr. DM 94 000,-280 SEL Vel., Exportpr., DM

67 GOO.-Firms MM T. 02 51/31 15 05, Tx. 5 212 958

Mercedes S-Klasse 230 S, 280 SE, 380 SE, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 280 SL, 500 SL, 500 SL W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 200 D, 240 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 260 TE - W 201: 190, 190 E + 190 D Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierung. Autohaus-Sid GmbH, Bochumer Str. 162, 4350 Recklingh:

Süd, Tel. 0 23 61/70 04, Telex 3 23 357 Fanning Besidning von 11.14 Ubr (keine Beratung, kein Verkuuf)

USA-Autoexport

Durch den Export ihree Pkw in die USA können Sie enorme Gewinne erzieten. Vibleten einen US-Full-Service: Untrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmungen der USA und die Staates Kelifornien. Staates Kelifornien. Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zottformelitäten, Bondgestellung.

M + P Automobile GmbH Mercedos + Porsche Exklusiv Hornstraße 22-25 D · 4390 Gladbeck

Mercedes - Porsche Exklusiv 1524 Wilshire Blvd. Los Angeles CA 90 493 Tel. 2 13 | 3 93 + 97 02

Jaguar 4,2 Serie III

Duisbura

Merc. 230 TE

Merc. 230 GE

Merc. 380 SE

EZ 6/80, 82 000 km, silberblau-met., Velour blau, Klimaautom., Radio-Stereo-Cass., Fensterb. el. 4-f., wd. Glas, Scheinw.-Waschanl, LM-Felg., ZV, DM 43 500.- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG

Niederl. Duisburg Wintgenstr, 95a 4160 Duisburg

4100 Dulsburg Tel.: 02 03 / 39 84 33 - 34

Düsseldorf

MwSt.

Mercedes-Benz.

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Merc. 280 SLC EZ 8/78, 118 000 km, LM-Felg., Radio-Anlage, Hecklautspr., SD, ZV, Color, DM 32 900,- im Auftrag ohne MwSt.

Niederl. Heidelberg Hebelstr. 22 6900 Heidelberg Tel.: 0 62 21 / 50 00

Geländewagen, EZ 12/82, 10 000 km, tannengrün, Radio-Stereo-Cass., Diff.-Sperren VA+HA, Hydrol., wd. Glas, heizb. Hecksch./Waschanlage, Nebelscheinw., Nebelschlußl., AHK, Abschleppkpl. vorn. Längssitzback. Merc. 280 CE km, DM 49 000,- inkl. MwSt. Merc. 300 D bank, gebob. Innenausstg., Drehzahlm., DM 44 900,- inkl.

EZ 4/83, liasgrau, el, SD, ZV, el Außensp., Radio-Becker-Elec. Grand-Prix, Hecklautspr., aut. Ant., Color, 5gang, nur 4600 km, DM 36 000.- inkl. MwSt. Merc. 300 TD Turbo EZ 8/83, silberblaumet., get. Sitzbank, Radio-Blaup.-Cass., Color, ZV, Heckscheibenspoiler,

Antohaus Assenheimer KG Verireter der Daimler-Benz AG Stuttgarter Str. 2

EZ 2/82, 47 000 km, silbergrün-Merc. 280 SLC met., Velour dunkelgrün, Kompl.-Ausstg., DM 66 500,ďunkelgrůn, inkl MwSt. Merc. 230 GE dio, i. Hd., DM 39850,- inkl. MwSt. EZ 8/82, 31 000 km, Hydrol, Ra-

Daimier-Benz AG Nicderl. Düsseldorf Münsterstr, 64 4000 Düsseldorf Tel: 02 11 / 4 40 13 75-3 76

Frankfurt

Merc. 500 SE EZ 62, 44 300 km, blau, Stoff grau, wd. Glas, Radio, ABS, Kli-ma, DM 58 000.—inkl. MwSt. Merc. 500 SE

sterh. 4fach. Radio-Cass.-Voll-stereo. Fronl- u. Hecksp., Au-lom., ZV. LM. Gasaniage, 62 500 EZ 83, 2800 km, silberdistelmet, Stoff moos, LM-Felg., Klima, ABS, Fensterh, el., SD, Sitzhz, vorn, wd. Glas, Radio-Cass., Autolel-vorbereilung, el. Silz-verst. vorn, Scheinw.-Wasch-anl, DM 79 500,- inkl. MwSl. EZ 1/84, grünmel., Color, ZV, Radio-Cass., Außenspleg. re., u. a., 2700 km. DM 32 500,- inkl.

Autodicast Hermani
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Karl-vou-Drais-Str. 7-9
6000 Frankfurt/Main
Tel.: 06 11 / 54 30 15 EZ 8/80, braun, Anhangevort., Radio-Cass., 70 000 km, DM 11 900,- inkl. MwSi.

Grafing b. München

Merc. 300 GD 22 i 115 PS, 26 000 km, EZ 9/81, rot, 5gang, el FH, DM 13 000,-im Kundenauftrag ohne MwSt. EZ 1/83, 2400 km, Sperren VA + HA, etc., DM 46 600,- inkl. MwSl. Merc. 230 E

m. Hardlop, EZ 60, grün, 40 000 km, versch. Extr., DM 21 500,-EZ 8/82, Autom., Klima, elc., DM 25 600,- inkl. MwSt. tm Kundenauftrag ohne MwSt. Merc. 280 E EZ 12/80, SD, wd. Glas, ZV, met., DM 23 900,- inkl, MwSt. **Golf Diesel** EZ 5/82, SD, Radio-Cass., 88 000 km, DM 9900,- inkl. MwSt.

Golf Diesel EZ 3/82, 46 000 km, Radio, DM 11 400,- inkl. Mwst. Auto Lentuer KG EZ 6/80. dunkelbraun, Leder beige, 79 500 km, DM 26 220,-

Vertreter der Dalmier-Benz AG Grafing: 0 80 92 / 40 01 Wasserburg: 0 80 71 / 80 01 n. Geschäftsschi. 0 80 71 / 48 71

Hamburg

2× 450 SLC 5.0 1× 500 SEC 8× 500 SE/SEL EZ 8/82, 49 000 km, slibermel, Autom., SSD, ABS, LM-Feig., 12× 380 SL/280 SL 4× 380 SE/SEL Auftrag ohne MwSt. DM 17× 190/190 E

30× 200/230 E 20x T-Modelle EZ 2/82, 15 000 km, grünmet., Autom., Servol., LM-Räder, Radio, Color, im Auftrag ohne MwSr. DM 21 500.-. insgesamt ständig ca. 160 gebrauchte DB-Pkw.

Gebrüder Behrmann Vertragswerkstatt der Daimier-Benz AG Segeberger Chanssee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Heidelbera

EZ 6/79, 85 000 km, rot, Leder cognak, Autom., Klima, Radio, Servol., ZV, AT-Mot., DM 18 900,- inkl. MwSt. Daimler-Beuz AG EZ 8/82, 26 000 km, weiß, Velour schwarz, Autom., SD, ZV, ge-teilte Sitzbank, Doppelrollo, Kopfst. im Fond, AHK, el Fensterh. 2-fach, Arml. vorn, DM 31 900,- inkl. MwSt.

Heilbronn

EZ 6/83, eibengrün, Autom., ABS, eL Außensp., el SD, Radio-Blaup.-Bamberg-Cass., Heck-lautspr., Color, i. Hd., nur 12 000

ei, Außensp. re., aut. Ant., Dop-peirollo, nur 13 000 km, 42 000,-inkl. MwSt.

Korbach

Tel. 0 71 31 / 8 60 56

Merc. 500 SE EZ 4/81, TÜV 4/85, 22 900 km, met., Veloursp., Radio, et. SD. Getriebeautom., ZV, Spiegel re., Arml. vorn, wd. Glas, LM-Felg., Feuerlöscher, Vorder-sitzbzg., Diebstahlwarnani., 4x MAS-Reifer mit Felgen. DM

M+S-Reifen mit Felgen, DM 41 500,- im Auftrag. Autohaus Brandt
Vertr. d.
Daimler-Benz AG
Tel.: 0 56 31 / 20 64

Köln

Merc. 600 Pullman 6türig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Recbtslenker, DM 270 000,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederlassung Köin Verkaufshaus Porz Frankfurter Straße 770 Tel. 8 22 03 / 3 99 14 - 16

Krefeld **Opel Monta GTi** EZ 6/77, 77 000 km, weiß, DM 5850,- im Auftrag. Volvo 244 DL

EZ 4/78, 167 000 km, weiß, DM 4150,- im Auftrag. Merc. 230 GE Gelandew., EZ 4/83, 15 000 km, Vollausstg., DM 45 600,- inkl. MwSt.

Dalmler-Benz AG NL Gebrauchtwagen-Center Krefeld Dießemer Bruch Tel. 9 21 51 / 54 00 61

Lahr

EZ 76, 118 000 km, Mot. 9000 km, im Austrag DM 4600,-Merc. 190

EZ 11/83, 7700 km, SD, Autom, Servol., ZV, wd. Glas, Ant., DM 28 500,-Merc. 300 D EZ 11/83, 5700 km, SD, ZV, Radio Bremen, LM-Rāder, DM

31 900.-Cadillac Eldorado

Blarritz Coupé EZ 8/79, 40 000 km, DM 29 000,-Hartmann KG Vertr. der Daimler-Benz AG Gottlieb-Daimler-Str. 6

Leverkusen

7639 Lahr/Schwarzwald Tel. 0 78 21 / 4 39 81

Merc. 350 SL EZ 5/80, 52 000 km, 1. Hd., scheckhefigepil., silberblau-met. Led. blau. wd. Glas, ZV, WiWa, LM-Råder, Rad-Cass., Agentur DM 48 900,—

Niederlassung Nicoerasen Leveriusen Overfeldweg 61-71 5090 Leverkusen Tel 02 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

Remscheid Lingen Merc. 280 SEL Merc. 230 GE EZ 3/82, dunkelblau, Leder, div. Aussig., DM 48 500,- inkl. MwSt.

Stationsw., Radst. 2400 mm, EZ 1/84, Geschäftsw. mit voller Garantie, Diff.-Sp., VA+HA, Breitr. auf Alu, Recarosi u. v. a. Extr., DM 54 200,- inkl. MwSt. BMW 323 !

EZ 3/81, 1. Hd., 30 000 km, SD, Radio, wd. Glas, silbergraumet., DM 10 900,- im Auftrag ohne Herbert Kölker

Kraftfahrzeuge Vertr. d. Daimler-Benz AG Überfelder Str. 23-25 5630 Remscheid Tel.: 0 21 91 / 3 45 05 Saarbrücken

Merc. 230 E EZ 1/84, 6500 km, SD, wd., ZV, 5-Gang, DM 33 200,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 7/80, LM-Felg., met., Radio, DM 29 900,- im Austrag Merc. 280 SE EZ 11/78, Autom., SD, Verkour, ZV, Telefonanlage, DM 22 800,-inkl. MwSt.

Merc. 280 E EZ. 11/79, wd., Glas, Autom., ATS-Felg., DM 17 950,- inkl. MwSt. Jaguar XJ 6 EZ 7/77, Klima, Radio-Cass., DM 9 200,- im Auftrag **BMW 2002 Touring**

EZ 10/71, 115 000 km, Radio, AHK, DM 5 700,- tokt. MwSt. BMW 728 i EZ 11/81, wd. Glas, ZV, Radio, SD, DM 25 500, - inkl. MwSt. Reisemobile

GMC Chevy Caravan EZ 8/79 Autom., Klima, hydraul. Hubdach, Doppelbett, Küche, DM 16 500,- inkl. MwSt. **Westfalla Marco Polo** auf DB 210 Fahrgestell, DM 44 500,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG NL Untertürkheimer Str./ Industriegelände Süd 6600 Saarbrücken Tel.: 06 01 / 50 71 Schwelm

Merc. 380 SE EZ 10/82, 47 000 km, el. SSD, ABS, Klima, LM-Felg., Radio-Cass. u. s., DM 55 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 CE

Geschäftstz., EZ 9/83, 3800 km, el. SD, Autom., LM-Felg, Ra-dio-Cass. u. a., DM 44 000,- inkl. RMW 528 I

Dez. 61, 57 000 km, ABS, ZV, LM u. a., DM 24 950,- inkl. MwSt. VW Golf Gl. Cabrio EZ Sept. 83, 16 000 km, wd., LM, 6gang, Radio-Cass. u. a., DM

Heilbronn

Pritsche mit Kran, Langeisenransporter, EZ 77 Merc. 1419 Merc. 1617

rasche, Heckkran, EZ 79

Allradkipper, Kran, EZ 78 Antohaus R. Weilback DB-Vertragspartner Wimpfener Str. 122 7100 Heilbronn Tel. 2 71 31 / 2 9 13 TeL: 071 31 / 2 12 11

Sattelzgm., EZ 77, Sattelkpi., Hydraulikanlage Daimler-Benz AG NL Untertürkheimer Str., Industriegelände Stid 6600 Saarbrücken Tel.: 06 81 /50 71

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

EZ 9/82, 50 280 km, silberblaumet., Schiebedach, Kopfstützen hinten, Antiblockiersystem, Niveauregulierung, Spiegel re., Antenne autom., Songel re., Antenne autom., Songel re., Antenne autom., Songel re., Antenne autom. nenblenden, Anhängerkuppl., Fensterheber 2fach, wd. Glas,

Ausstiegsleuchten, Vordersitz elektr. verstellb. li., Hecklautsprecher, Stereo, Dachantenne, DM 56 500,- inkl MwSt, DB 380 SE EZ 8/83, 9000 km, champagner-met., Antiblockiersystem, Spie-gel rechts, Radio-Cassette, Antenne autom., Sonnenblenden. Klimaanlage, Fensterheber 4fach, wd. Glas, Scheinwerfer-

wischeranlage, Ausstiegsleuch-ten, Leichtmetallräder, Leseleuchte I. F., Kopfstützen I. F., Vordersitz elektr. verstellb, li., DM 71 100,- inkl. MwSt. **DB 280 \$EL** EZ 6/81, silberblaumetallic, 71 900 km, Getriebe automa-

tisch, Klimatisierungsautoma-tik, -739.-58; Spiegel rechts, Kopfstützen hinten, Zentral-verriegelung, Alufelgen, DM 43 000,- Im Kundenauftrag zu verk ohne MwSt. Opel Monza A/S

EZ 3/82, anthrazitmet., 64 000 km, Velourspoister, Alufelgen, Schiebedach mech., Radio-Casschebedach mech, Radio-Cas-sette, Lautsprecher hinten, An-tenne autom, 5-Gang-Getrie-be, get. Scheiben, DM 19800,-im Kundenauftrag zu verk. oh-pe MwSt

Pride Anders
Vertreter der
Dalmier-Benz AG
Oldenstädter Str. 68
3110 Uelsen
Tel. 65 61 / 1 76 31

Wunstorf

Merc. 500 SE EZ 8/82, astralsilber, Leder, a. E., DM 64 500,-BMW 735 ! EZ 83, athrazitmet., Velour, a.

E DM 30 000 -Erich Hachmeister Vertragswerkstatt der DB AG Sahlenkamp 1 2050 Wunstorf

r beim Gebrauchtwagenkauf

Merc. LP 1013

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes

Merc. 1624 Pritsche, Heckkran, EZ 79 Merc. LAK 1513

> Saarbrücken Merc. 1626 Sattelzgm., EZ 78, Sattelkpl., Hydraulikaniage Merc. 1626

Telefon (07 11) 17 32 05

Porsche Carrera Turbo fabrikneu, Auswahl, ab • 75 000,-

290 SE, 290 SEL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC ab DM 50 000,-

Motoryacht Powies 38 neuwertig, 150 000,-. Riva-Super-Aquarama 750 PS, neuwertig. Zust. 150 000,-**Autohaus Saturski**

Tel. 46 11 / 73 30 05 a. 73 30 91 Telex 4 11 189 AH sat

500 SE 8/81, 50 000 km, champagner, Vel., Kil-manuton, ABS, Airbag, Alu, Siereo u. welt. Extr., Inz. mögl. 57 500,- inki.

500 SEL Neuwagen 876/955. Tel. 97 11 / 38 51 68 4x 286 \$E / 126

500 SEC/84

berdistel, Extr., 49 500,— ink Bielefeld Antomobile Tel. 9 42 21 / 6 77 77

Mercedes 500 SEC

280 CE, 9/79, Vollausstatt., SSD sowie AMG-Fahrwerk, 7J-Felgen, P 6-Neubereifung, Frunt-/Heckspoller, Seiten-verbreiterung usw. Top-Zu-stand, Richtpreis 63 000 DM, jetzt 32 500 DM von Privat.

DB 600 Bj. 69, gepflegt, 58 000,- DM.

Tx. 2 579 410 wibu

Fahrzeugestaut in den USA.

Wir sind zusschließlich im US-Auto-Export tätig und unterhalten eigene Verkaufs- ill

Umtgeberfebe in der BRO und in den USA. Eine schneile und problemiose Abelo

king wird gerantiert.

Tel. 0 20 43 48 84 Telex 8 579 255 mpa

Telex 6 64 918 mp

250 TE. NO.

WERCE

500 St.

alle Pkw kw. Busse Auch Flugzeuge Tetex 5 21 38 16 zar d Tet. 0 89 / 7 24 10 31 - 33 $ALZAR\ Gmbh$ (yakist geptuli und gerantion itte schier Sinumin i Li Austand darkenzeichen 380 SEC/82

T. 0 40 / 0 40 47 62

silbermet., Vel. grau, SSD, Color, Kontst., e. Sitze u. FH, 2. Spieg. LM, 59 000 km, Hestzustd., DM 74 800,- inkl. MwSt. Autoboutique Essen, Tel. 92 91 74 29 22

9 56 51 / 3 19 95 oder 7 04 29 500 SE (zypressengma) Baujahr 1981, 160 000 km, kompi Ausstatung, Angebote unt. Tel. Nr.: 0 23 81 / 0 30 51, Montag

DB 198 Vergaser

Vollausstatting, 1700 km, mit

Freitag v. 8.00 - 16.00 Uhr. 500 SEC KRO SEC siberblun, Letter blun, V. st., DM 107 000.- inkl. Mwst.

280 SE lapisblau, Velours blau, Yol sst., DM 68 400, - inkl. MwSt. 300 TD-Turbo 6x 300 D-Turbo (GFG) Neuf und Vorführ., kompl. Ausst., DM 50 000,- inkl. MwSt. (Simil. Fab., goch in US-Ausf. lieferbar)

Fa. GFG, Tel. 0 25 65 / 20 18, TLX. 8 91 035

380 SL

280 SL. Neu, weiß, zusammen mit 356 St. 83, rot/creme, Lorinser, 3x 459 SE/78, weiß, silber/Leder Tel: 6 89 / 58 90 57 Tix.-Nr. 5 214 329

Bj. 83, 15 000 km, Lapishl Met., ABS, Klimaautom., SD, Alu., Tempom., Diebst. 118w. (NP DM 104 000,-) f. DM 92 500,- inkl MwSt. Tel 0 40 / 5 50 94 88

500 St nev

264. Verdeck dunkelbras

500 SEC

Tel, 0 22 44 / 25 70 280 SE Coupé 3.5 L Bj. 12/69; silbermet., SSD, Klims a. Extras, eines der schönsten, 81/

...581, 590, 870, 871, gegen Gebot

82. £ 24.000 DM-aberbolt Tel. 67 21 / 88 32 94 .: DB 190 E schwarz, Vel grau, Bj. 5/83, 11 000 km, tiefergelegt, P 7 Rial, colo el FH. RC, Lorinser-Spoile

Bravus-Auspuffanlage, ESSD, DM 44 000 -Tel. 0 68 48 / 5 23 od. 17 17 280 SL

190 E



VFW, in div. Farben u. Aussty, mit u. ohne Autom., Servo, Color, SD, orig. BEABUS autosport-Tuning mit: LMF 7 J 15 u. 205/50 VR 13.P7. Schweller u Heckschürze, Tscho 200 km/h, Chrom schwarz maki, humstst-beschichtet u TVV-Teil-gatachten ab DM 30 950,— sofort 500 SE - 500 SEL -500 SEC neu n. Vorführwagen, versch. Far-ben, kompl. Ausstg.

280 SE - 280 SLC 380 SE z. T. kompl. Aussig. z. T. 2 Jahre Garanis Gunstige Leasing- u. Pinan-zierungsmöglichkeit AUTO BUSCHEANN EG Kirchbellener Str. 246-253 D-4250 Bottrep Tel. 0 20 41 / 98 44 - 2 n. 3 60 61 Persche 924

1- 44 13

Mentered Wanter

330 9

350 S

170

500 SE Francis Na 350 St Trau Parties .

Mars . Tal

44.0

30 SE. 46 5-2.

Tel. 80 11 22 23 34

SEL ST. LOOK

hantan W. . . . ha

Chi. we let u

ع د ان سر المنافيان

549 4 70

280 S Cast - Francisco bes to that this and have been dur

Enlandar, T-1, of the landar, T-1, of the 1, 17 and my Beautifum.

perstwagen lorsche 94d Rund Roberts Fr. 18 Mehrere Pors Rivery Converted Autohate He Porache Dir Hangriar, H

Jourcho 214 1

Autobane v Kroftine

280 S

5. 1 Tes.

and S

Palarron .

Augustin Siegburg

Dortinun. 19401 XI 2'3 Consideration,

ANTECED ES

500 SL, Bj. 84 Tel 0 40 / 45 96 82

100

DE 190 Vergor

od se _{ilipas},

16 m. July

.

7

500 SEC

3&3 SEC

383 st

1.5

eso se

Self TD. Turbo

 $\langle \cdot \rangle_{0}$

500 D. Terbolk

71 7 7

750 ŞI

_

î.v.

500 SEC -

 $k \in \mathbb{R}^{n}$

500 Step -

6 SE Cersill

100

DE IN A

1 . Se

4.30 SE LOG SEC

Tes sin

......

ė, 187 SE

280 SL Mod. 82, i. Hd., Extr., 49 900, - ink Tel. 92 93 / 49 97 39 ed. 48 92 42 ed. 49 23 86

280 TE, Neuwagen anthr., Led. dattel, alle Extras, km, ca. DM 63 000,-. Tel. 0 80 51 / 6 14 29 od. 37 45

280 SL rot, Led. schw., 4/83, 15 000 km, alle Extr., außer Klima, DM 58 000.– Tel 0 61 98 / 10 85, Tr. 4 16 957

190 E 2/84, 3000 km, Autom., lapisbla Lorinser-Umbau, BBS, mit Pirel-li, Vollausstg., LP DM 49 000,-jetzt DM 42 000,- inkl. MwSt. Tel, 6 61 98 / 16 85, Tx. 4 10 957

500 SE 83, silberbiaum., Led. blau, wirkl. a. Extr., Cp.-Umbau, etc., 21000 km., neuw. Zustd., an Liebhab. abzugeb Tel 0 21 51 / 54 13 69

280 SLC autom., 7/79, Extr., DM 35 900,-Tel. 0 42 03 / 7 70 oder 04 21 / 88 36 39

280 SE 2/82, azurbiaumet., 2 Dächer, Color, ZV, Autom., el. FH, Sitzl. l. n. r. ra. Außenspiegel, Arml., Tempomat, Wiwa, P 6 auf Exim., sutom. Ant., Panasonic 374, geg. Höchstgebot.

Tel. 94 41 / 4 76 50, Sa. + So. Manfred Dahmen, Solingen 380 SE

11/81, lapis, Klima usw., DM 43 000,- inkl. 380 SEL 9/80, silber, Klimasutom, usw., DM 38500,-, im Kundensuftrag ohne MwSt. 190 E 11/83, Werkswageu, ABS, SD, Servo usw., DM 39 500,- inkl. Neuwertige Automobile Tel. 0 21 22 / 4 44 22

450 SEL, 6,9 DM 34 200 -- inkl. MwSt. Tel, 9 44 21/1 32 42 od. 20 27 37

380 SE

Bj. 3/82, 38 000 km, lapisblaumet Leder creme, Antom., el Fen-sterh., Color, Zentralverr., Fischer-Stereo-Casa-Anlage, au-tom Ant., Armi, vo. 2 Spiegel, Sitzheizung, Tempomat, Wich-Wasch, Ahi, Radlaufchrom, HA-Sperre, 2 Dächer etc., 1. Hand, Exportpreis 64 800,-

Autohaus Winter, Neustadterstr. 23 6749 Landau, Tel. 9 63 41/8 62 29 PS 4 53 312, auch Sa. u. So. zur Ber tigung geöffnet 500 SEC

Mod. 84, lapisblau, 5000 km, ausstg., 82 500,- inkl. Firma Kamitz Tel. 95 51 / 7 66 78 + 8 17 92

350 St Traumauto Topzustand, weiß, Velours b tiefergelegt, Reifen 225x15, Bj. 71, Zustd. wie neu, alles überholt. DM 26 400, – + MwSt., Tel. 9 40/ 6 77 69 73, ab Mo. 0 52 98 49

500 SE, 80, 280 SE, Mod. 83, 289 SEL, 83, alle Vollausstg. Tel. 92 11/22 27 56 od. 66 55 28

280 SF Bj. 61, 55 000 km, silbermet., At tom., ESSD, Blaupunkt-Stereo-Cass.-Radio, Alufelgen, 4 Kopfst. Arml. vo., 1. Hd., alle Inspektio-nen, 39 430,—Exportpreis Antohous Winter

Automaus winter
Neustadterstr. 23, 6740 Landau
Tel. 9 63 41/8 62 28, FS 4 53 312,
auch Sa. u. So. zur Besichtigung
geöffnet 280 SE Bj. 6/81, 49 000 km, dunkelblau, Autom., Servol., ESSD, St.-Cass.-Radio, 4 Lautspr., autom. Ant., 2, el. Speigel etc., 1. Hd., sehr schö-nes Fahrzeug, Export

37 679.-Antohaus Winter, Neustadterstr. 5740 Landau, Tel. 663 41/8 62 29, FS 453 312, auch Sa. u. Se. sur Besichtigung geöffnet

500 SEL Bj. 1/83, 18 000 km, lapisblaumet., Velour blau, Klima, el. Fensterh., Color, ABS, Zentralverr., Blau-punkt-Volistereo-Cass.-Radio, autom. Ant., Tempomat, Wisch/ Wasch, 2 el. Spiegel, 4 Kopist., Alufelge Arml vo., neuw Zust., 1. Hd., Exportpreis 72 500,-Autohaus Winter, Neustadterstr. 23, 6740 Landau, Tei. 9 63 41/8 62 28, FS 4 53 312, auch Sa. u. So, sur Besichtigung geöffnet

500 SEL Mod. 81, 108 000 km, silbergrünmet., Velour moosgrim, Autom., ABS, Klima, 4 el. Fensterh., Co-And Andrews An

289 \$ (126)

Bj. 8/80, 88 000 km, mangogrün,
Autom., el. SSD, Color, Zentralverr., Becker-St.-Cass.-Radio, 4 Lautspr., eutom. Ant., 4 Kopfst., Wisch/Wasch etc., sehr schönes Fahrzeug, nur Exportpreis 29 700,-

Besichtigung geöffnet

ntohans Winter, Neustadterstr. 21 6740 Landau, Tel. 063 41/8 62 20, FS 4 53 312, auch Sa. u. So.

280 SL Bj. 71, 49 000 km, wie neu, 2 Dā-cher, 49 TDM. Tel. 0 41 54 / 7 04 37

Mercedes-Auswahl Neu- u. Gebrauchtwagen Md. ca. 50 Pkw a./Lager: 280 S. 280 SE 280 SL 380 SL SE, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 190, 190 E, 200 T, 280 TE, 230 E, 230 CE, 280 E. 200, 200 D. 240 D. Ihren jetzigen Pkw nehmen wit in Zahhung! Firma Walz, 7401 Pliezhausen. Reutl., Tel. 9 71 27 / 72 32 oder 33

190 E neu 5gang, ABS, Sportfahrwerk, 205/ 80 auf Ahı usw., Preis inkl. MwSt. 40 516,95 DM. Tel. 97046/7172 od. 6954 gewerblich

500 SE neu silberblau Led bl. Extras Tel. 96 11 / 47 46 09 - Händler

Wir suchen Lieferanten £ größere Stückzahlen DB 500 SEL/SEC/SL Lieferung, bis Ende 1985 werde durch Bankgarantie abgesichert! Zuschriften unter D 6217 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Mercedes

C. F. Mirbach präsentiert: 286 SE Cabrio 3.5 230 SL, ab Bj. 66 280 SL, ab Bi. 68 alle aus 1. Hand, absolut neuwertiger Zustand. Tel. 0 40 / 45 87 89 - Tx.: 2 165 154

DB 190 E schwarz, Lorinser-Umbau, Bj. 12/ 83, 3600 km, 5-G., div. Extras, DM 46 000,- inkl. MwSt.

DB 240 D Autom Hd., 44 600 km, met., Servo,
 AHK u. a. Extras, DM 25 800,inkl. MwSt. DB 230 E 53 000 km, Servo, Alu, Rad.-Cas. DM 20 800,- inkl. MwSt.

DB 238 E Autom. 32 000 km, SSD, AHK, wd. Glas, Alu, im Kd.-Auftrag oline MwSt., DM 24 500,-Heinz Meinhard KG Tel. 94 21 / 66 10 57

DB 280 SE Bj. 4/83, 27 000 km, dkl.-bl., Vel. grau, tiefer gelegt, 8+9x16-Zoll-Felg., Reifen 225/50 VR 16 u. div. 17 500,-+ 14% MwSt. Tel. 0 41 44 / 12 88 ed. ab Mo. 0 41 41 / 6 20 62

6.9. 3/77 schwarz, Led., a. Extr., 91 000 km, DM 38 500,- o. MwSt. Tel. 95 41 / 4 53 29, Telex 9 44 712

500 SL neu, Vollausstg., sof. heferbar. NP-Antomobile orig. 21 000 km. braummet., Led Alu, etc., neuwertig, 45 900,- DM. Styling GmbH Tel. 6 28 66 / 14 32

380 SLC DB 280 SEL Bj. 80, 1. Hd., 40 000 km, silber-Bi. 7/83, Autom., Klima, ZV, aut. met., Led. schw., ABS, SSD etc., neuwertig, DM 48 900,-Sitzverst., aut. FH, getönte Scheib., Lesel. hi, AHK, Fahr-zeug m. Zendertellen, Heck- u Firms Kamits Tel. 05 51 / 7 60 78 + 6 17 02

Frontspoiler, Seitenleist, Fahrzeug tiefergel, 225 Reif m. Alu-R 16 fabrikneu, 18 500 km, hell-blaumet., DM 62 000,- inkl. MwSt. Fa. Bruebach GmbH. T. Kasse Tel. 05 61 / 58 40 72 + 51 62 27

280 SE 4/82 dki-blau, 33 000 km, Autom., Stereo u. a. Extras, neuw., DM 39 900,- inkl., event. Inzahlungn Tel. 0 46 / 49 78 25

280 SL Mod. 81

Tel. 05 51 / 7 11 10

288 SLC, Mod. 78 ilbermet., Vel. blau, Klima, SD, el FH:etc., DM 36 000;- inkl. MwSt. Tel 66 41 / 6 18 74 - H. M. Automobi 380 SEC 11/82, 1. Hd.

14.000 km, silberblaumet, Vel. blau, Klima, ABS, Col., Rad/ Cass., el. Sp., Alu, ZV, el. ver-stellb. Sitze, el. FH usw., DM 79 950.- inkl. Tel. 65 11 / 85 63 43 auch Sa. + Se

380 SL, 3/82, 1. Hd. 58 000 km, anthrazitmet., Led. creme, Ki-Bk., Alarmani., Rad. St./C., el FH, Alu, WiWa., 2. Sp., Radlaufchrom. ZV, Col., 67 500,— inkl. T. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. +

300 D lang fabrikneu, ZV, Color Tel. 0 22 33 / 6 62 22 u. 0 61 00

250 Long neu, Vel., Klima, Autom. Tel 0 22 33/6 62 22 m. 6 61 00

Autom., Klima, Leder, sofort Tel. 0 40 / 4 29 94 95 Hdl

500 SEL 6/81, grünmet., Color, Klima SSD, Vel., ABS, Vollausstg., neuwert., DM 54 800,-Car Special, Tel. 62 11 / 72 11 19

500 SEC, 8/83, 1. Hd. 9 000 km, lapisblaumet., Led. bl., ABS, Klima, SD, Col., Diff.-Sper-re, Rad./St./Cass., Sitzheizg., Wi-Wa., 2. Spiegel, Arml., Ahr, el. FH, el. verstellb. Sitze, ZV usw. 96 500,- inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43

auch Sa. + So. Autob 280 SE blau, Bj. 83, 43 000,- DM. 280 SE anthr., Bi. 80, 30 000,- DM. 280 SE blau, Bj. 80, 27 500 - DM.

200 Autom., Bj. 81, 15 950,- DM. Tel 95 11 / 2 10 34 26

280 S weiß, Vel., 410, 420, 581, 584 usw. Tel. 0 22 33 / 6 62 22

500 SL, Bj. 80, 1. Hd. champagnermet, Led. brasi, Tempomat, WiWa., Col. Alu, el. FH, ZV, Armi, Rad./St./Cass., 58 500,-

Tel 05 11 / 65 03 43 anch Sa. + So. Antoboutique 500 SEL, 10/83, 1. Hd.

5000 km, lapisblaumet., Vel., Kli., SD, ABS, Hydro, Rad./Becker/ Elektronik, Tempomat, WiWa., Alu, Col., 2. Sp., Arml., Kopist., ZV, el. FH, keine el. verstellb. Sitze, DM 83 500,-inkl. MwSt. Telefog 85 11 / 65 63 43 auch Sa. + So. Autoboutique

500 SE 1980, 1. Hd., braunmet., ABS, Kli-maani, Standheiz, Vel., SSD, el. Stereoanl., Colorglas, is a, Ahrader, heizb. Sitze, DM 39 500,— inkl.

280 SLC Mod. 79, weiß, viele Extr., DM 27 500,-Tel. 0 22.36 / 0 21.82 od. Tel, 8 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 61 441

Merc. Cabrio 250 SE Tel. 9 26 63 / 48 49

Merc. 380 SEC 11/82, 1. Fd., 13 000 km, Arzt Fahrz, ABS, Klima, met., Ve lours usw... 73 000.--. 500 SE

6/82, 1. Hd., 30 000 km, Komplett ausstg. ohne Airbag, absol ne-wert, 58 000.-Tel. 92 28 / 63 63 93 oder 92 28 / 64 95 91, Kfz

380 SEC

Mod. 83, met., 13 000 km, Voll-ausstg., 79 500,-- inkl. Tel 05 51 / 7 60 78 + 6 17 02

500 SEL 9000 km, Vo 67 900,- inkl NP Automobile 10/83. Vollausstg.

380 SEC 4000 km, met., ABS, SSD, Lee usw., DM 01 000,- inkl. 280 SE/83 Autom., ABS, el. Sitze, SSD, Aluusw., DM 45 900,- inkl.

190 E silber, Autom., ABS, Klima, SSD, Airbag usw., DM 39 500,- inkl. Eggers Automobile Tel. 05 11/3 52 14 81 od. 0 51 73/4 60

Merc. Rechtslenker Neuwagen, div. Typen H. Runde Export Tel. 9 83 91/26 13, Tx. 541 145

Merc. für USA Neuwagen, div. sofort: 300 D, 300 TD Kombi, 280 SL, 280 SE/SEL 500 SE, weit auf Anfrage, Ehens

Porsche. Alle Wagen garantier den USA-Bestimmungen von DOT u. EPA entspr H. Rande Export Tel. 0 83 81/26 13, Tx. 5 41 145

500 SEC Mod. 84, lapisblau, 5000 km, Voli ausstg., 82 500,- inkl. Firma Kamitz Tel. 05 51 / 7 60 78 + 6 17 02

Mercedes Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Styling und exklusive Innenausstat-tung. Alle Arbeiten werden von rialisten im eigenen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Erkhusty-Auto Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülhelm-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20

350 SL EZ 80, div. Extr., Bestzustand, DM 42 900,-. 2 21 / G 77 77 Xer. Kfz.-Händler

US — Umbau nach D.O.T.-E.P.A.

Jetzt alles in eigener Regie mit garantiertem Labortest in USA für DB, BMW, Porsche u. a., auch Klimaeinbau etc. sowie Transport, Versicherung u. Bond. Autohaus M. Schäfer

655 Bad Kreuznach Tel. 06 71 / 6 10 49 Tx. 42 788 riesch

des-Jahrtswagen v. Werks (Großausw.) itd. günstig abz Exportiahrzeuge ständig vorrätig oder kurzfristig lieferbar Hert. SL. 74–84

More. SEC, 61–84 More. SEL, 74–84 Persone 911 SC + 930 Turbe BEEN 323 I, 635, 78/79

Absolute Rarität Für Liebbaher

Bj. 66, beige/braun, 1. Hd. RARITÄT

Lloyd Alexander TS, Bj. 59 45 000 km, 1. Motor, total reno

iert, Neulackierung TÜV 86 neue Reifen, FP 10 000,- DM. Besichtigung 28 Bremen, Auto-haus Gehrdes, H. SCHICKEL, Tel. 04 21 / 45 02 25, Claus Borg-ward, Tel. 0 53 63 / 4 01 26

Russische Staatskarosse Marke: ZIS Typ 110, Bj. 57, Puliman-Limousine, 8 Zyl. Reibe, 8 Ltr. Zuschr. u. E 6218 an WELT-Ver-

lag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen PORSCHE

Porsche 944 Bj. 11/82, Klima, beraus nehmb. Dach, color, RC. el. FH. WiWa, weit. Extr., DM 38 000,-inkl. Tel. 0 68 48 / 5 23 od, 17 17

911 Carrera Md. 84 11 000 km, SSD, Color, L usw. 69 500,- inkl. 911 Carrera Extras sofort lieferbar Rot: 70 800, inkl. Weiß: 79 900,- inkl.

911 SC Cabrio rot, Bj. 83, 9000 km. P7, Stereo, Color usw 63 500,- inkl. 911 SC Cabrio Bj. 6/83, Rubimotmetalic, graue, Ganzleder, Sportfahrwerk, Ruf-spoiler, Stereo usw. 72 000,— inki. 911 SC Coupe

Bi 6/83, SSD, Color, P7, Front-und Heckspoiler, Ledersitze usw. 14 000 km. 63 500,- DM inki. Tel. 0 30 /6 92 66 65, Tr. 1 56 174 re Angebote ständig am L Pa, W. Schröder Automobile GmbH Berlin

911 Carrera Coupé Neufahrzeug, silbermet., schwar ze Lederausstg., Schmiedefelg re. Außenspieg., el., Color, Sport-fahrwerk, el. SSD, Klima, Blaup. Bamberg Stereo, aut. Ant., Scheinwert.-Waschanl, Preis VB. Ang. unt. M 5621 an WELT-Ver-lag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen

Turbo 3,3 I EZ 4/82, alle Extr., 55 000 km, pazifikblaumel, bl. Led., Arztwagen. o. MwSt. TeL; 0 22 04 / 6 83 67

Autom., 7/82, mel., Led., 25 000 km 85 000 DM inki MwSt Tel. 04 21 / 0 09 01 10 Edl

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen

BMW Alpina B 6 P 30 Neuwagen lapisblau, SSD, ohne Dekor, DM 61 200,-

BMW Alpina B 6 EZ 2/83, graphit, SSD, Sper-re, 80 000 km, DM 41 000,-BMW Alpina B 6 EZ 80, 200 PS, graphit, 90 000 km, DM 29 000,-**BMW Alpina B 7 Turbe** EZ 7/80, 300 PS, graphit, SSD, DM 29 500,-

BMW Alpina B 9 EZ 83, 19 000 km, schwarz, Klima, 3teil. Rennfelg., DM 81 000.-

BMW Alpina 635 CSi Mod. 82, EZ 12/81, lapisblau, Leder, Recarositze, Vollste-reo, SSD, 18"-I.M-Felg, m. P 7, 125 000 km, DM 29 800,-BMW 635 CSi

EZ 80, 89 000 km, el. SSD, Leder, Recaro, Vollstereo, DM 28 000,-BMW 735 i Vorführwagen EZ 84, lapisblau, el. SSD, el. FH. Recaro, Vollstereo, Dach-Antenne, Alpina-Fahr-werk, 16" m. P 7 etc., DM

20 000,-BMW 728 i Vorführwagen EZ 83, 9000 km, broncitmet. SSD, TRX, Color, Vollste-reo, DM 39 800,-

Audi Avant Mod. 83, 30 000 km, jedes Zubeh., DM 27 000,-**DB 280 SE** Mod. 81, SSD, Vollstereo, DM 29 800,-Rolls-Royce

met., Klima, Leder, el. FH, Vollstereo, DM 49 000,-GMC Reisevan Mod. 81, Klimaanl., Standhzg., Vollstereo, DM 30 000,-

Pace Arrow Reisemobil 8 Pers., 8,5 m, 5800 miles, 2x Klima, Vollstereo, Motorrad etc., DM 75 000 -Jaguar XJ S Coupé met., Klima, Leder, autom., Speichenrad., Vollstereo,

Vollstereo.

66 000 km, DM 29 000,-Ing. Rüdiger Faltz GmbH BMW- u. Alpina-Vertrags-Tel. 02 91 / 62 30 31

Alsfeld

BMW 528 i Autom. EZ 11/82, burgundrotmet., 48 000 km, ZV, SSD, DM 29 500,-

Merc. 230 GE Geländewg, EZ 12/83, 4500 km, umfangreiches Zub., Hardtop, LM-Felg. etc., un-verbindl. Preisempfehlung DM 62 000,— jetzt. DM 49 500.-

Opei Senator E 3 L Autom. EZ 3/83, 50 000 km, met., Klima, Colorvergl., Sperre, LM-Felg., DM 28 500,-, inkl. MwSt. Porsche 924 Turbo

EZ 4/79, 80 000 km, met., Hubdach, Sportlenkr., geschm. Felg., DM 19 500,im Kundenauftrag ohne BMW 728 i EZ 9/80, 50 000 km, met., Co-

lorvergl., DM 22 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohaus Kamp GmbH BMW-Vertragshändler An der Au 10 6328 Alsfeld Tel. 0 66 31 / 40 77

Bonn

Merc. 280 SE Autom. EZ 4/83, 48 000 km, silber-met, el SD, Radio, Color, met., el SD DM 46 500,-BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn

Tel 02 28 / 6 07 - 2 31 + 2 32 Bremen

BMW 323 i balticblau, 28 000 km, Recarositze, Servolenk, Colorglas, Nebellamp., EZ 3/82, nur DM 19 900, im Kundenauftrag ohne MwSt. Müller - Nielsen GmbH **BMW-Vertragshändler** Borgwardstr. 4-6 Bremen-Habenhausen Tel. 04 21 / 83 03 -1 10

Dinklage

BMW 728 i EZ 6. 1. 84, broncitbeigemet., ABS, TRX-Bereifg., ZV, SD, Bavaria electronic etc., 9500 km, DM 46 970,- inkl. MwSt. BMW 528 i autom. EZ 11/83, pußtagrün, ZV, SD, BMW-Bavaria, 2. Spiegel etc., DM 34 120, inkl. MwSŁ **Heinz Wehry** BMW-Vertragshändler 2843 Dinklage/Langwege II

Dinslaken

Tel. 0 44 43 / 6 91

Alfa Spider Cabrio 2 Ltr., met., EZ 1/84, 1000 km, DM 25 900,- im Auftrag ohne MwSt. Böhm + Kelleners BMW-Vertragshändler Am Pfanenzehnt 33 4220 Dinslaken Tel. 0 21 34 / 5 20 94 u. 7 02 21

Düsseldorf

EZ 6/83, 14 900 km, achatmet., Lederpolst., Sport-schaltung, Sperr-Diff, TRX-Alu. Alarm. 2. el. Außenspieg., WD-Glas, SD, Recaro, Fond-Kopfstütz., WiWa, Kli-ma, ABS, Radio-Cass., DM 64 000,- inkl. MwSt. Autohaus Müller BMW-Vertragshändler Erkrather Str. 169–179 4000 Düsseldorf

Euskirchen

Tel. 02 11 /7 33 50 14

5/79, 81 000 km, I. Hd., viele Extr., DM 16 950,- im Kundenaustrag ohne MwSt. BMW 524 TD EZ 2/84, 8 600 km, broncit met., Radio-Cass., Alu, ZV. SD, DM 34 400,- inkl. MwSt. **Autohaus Horn**

BMW-Vertragshändler An der Vogelrute 53 5330 Euskirchen

Tel 9 22 51 / 6 40 04

Frankfurt BMW CD 323i Vnrführwagen (150 PS)

EZ 10/83, dklgrunmet., Car Design Alu-Felg., ZV, sportl. Fahrwerk, tiefergelegt, SD, el. FH, Sportsitze, Radio CR, aut. Ant., u.v.m., DM 39 900, incl. MwSt. Enler Gebrauchtwagenmarkt

Woogstr, 34–39 6000 Frankfurt-Ginnheim Nahe TV-Turm Tel 06 11 / 52 01 01

Fulda

Sun Runner 1981, 55 Betriebsstd., 260 PS, Innenborder, Vollinstru-mentierung, Trimmplatten, kompl. m. Transporthänger, DM 35 000,- inkl. MwSt. Audi Quattro Coupé EZ 5/81, 40 000 km, met. Ra-dio-Stereo etc., DM 37 000,inkl MwSt. BMW 635 CSi Bj. 81, 90 000 km, artisblau-

met., el. SD, Radio-Stereo etc., DM 38 500,-. Autobaus Fuida Krah **Enders** BMW-Vertragshändler Frankfurter Str. 127 6400 Fulda, Tel.: 06 61 / 4 10 59

Hamburg

BMW 525 LA. EZ 9/83, achatmet., nur 3 000 km, SD, Radio-Stereo, ABS, ZV, DM 31 500,- inkl. MwSt Bürger GmbH BMW-Vertragshändler Heinr-Hertz-Str. 141

Kitzingen

2000 Hamburg 76

Tel. 0 40 / 22 20 65

DB 280 TE EZ 5/81, silberblaumet, Led. Klima, ABS, Becker Mexico, autom. Ant., 2. Spieg., Dop-pelrollo, el. FH, SD, WiWa, ZV, 1/3-2/3 Fondsitze, DM 34 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. BMW 732i

Bavaria electronic, LM-Felg., 7200 km, DM 48 500,-incl. MwSt. Fa. Dörfler KG BMW-Vertragshändler Schmiedelstr. 1

Tel 0 93 21 / 43 73 od. 41 81

FH, el. SD, ZV, Radio Cass.

Köln Jeep Chirokee Laredo

EZ 9/82, 1. Hd., schwarz, Radio, Breitreifen, Autom., Klimaanl. etc., 49 600 km, DM 23 900,- inkl. MwSt. Subbelrather Str. 387-407 5000 Köln 30 Tel. 02 21 / 55 20 71 BMW 525i EZ 83, ABS, Klima, Leder, Zentralverrieg., WD-Glas, Alarm, TRX, el. Fh. etc., DM 31 900,- inkl. MwSt. Bergisch Gladbacher Str. 138 5000 Köln-Mülheim Tel. 02 21 / 62 10 83

Mönchengladbach Nissan Patrol

EZ 83, 29 000 km, alpinweiß, Radio-Cass., HW, Rammschutz, weit. Extr., DM 23 580,- inkl. MwSt. RION out Albert

Theodor-Heuss-Str. 89-91 4050 Mönchengladbach 2 Tel. 0 21 61 / 1 30 75

Köln

Rover 3,5 l, Autom. Mon. alt, 15 000 km, viele Extras, DM 25 500,-

Autohaus WIEMER

Vertragehändler der BMW AG Humboldtstr. 134 5000 Köln 90 (Porz) Tal, 9 25 933 8005 Sa. 9-13 Uhr, Mo. ab 8 00 Uhr

Mainz

EZ 83, Klimaanlage, el. SD, 8000 km, Radio Becker-Mex. electr., FH. el. vorne, TRX-Bereifung, Met.-Lackier, 5g., DM 53 500, inkl. MwSt. Karl + Co. BMW-Vertragshändier

Hechtsheimer Str. 121

Tel. 0 61 31 / 8 20 81

Offenbach

6563 Mainz

BMW 728 i saphirblaumet., EZ 10/83, 8000 km, SD, ZV, Colorglas, Radio-Cass., DM 39 900,-inkl. MwSt. BMW-Niederlassung Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach Tel. 06 11 / 85 60 91

Rendsburg

BMW 535 1 EZ 81, arktishlaumet., SD. Hartge-Fahrwerksau-P7-Bereifung, DM ZV, tom., P7-Bereifung 23 500,- inkl. MwSt. Rendsburger Autodienst BMW-Vertragshändler Am grünen Kranz 8 2370 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 7 22 44-6 od. 0 43 53 / 6 70

Solingen

BMW 745i A 59 000 km, 9/81, met., Klima, el. FH, el. Sitze, DM 34 200,inkl MwSt. BMW 732 i A 3500 km, 9/83, met., SD, ZV, autom., DM 39 000, inkl. MwSt. **BMW 728** EZ 79, 95 000 km, met., SD, Alu, ABS, DM 14 900,- inkl. MwSt.

Fr. Voos jr. BMW-Vertragshändler Wuppertaler Str. 125–127 5650 Solingen-Gräfrath Tel. 0 21 22 / 5 98 98

geprüft-gepflegt-zuverlässig Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Dienstwagen EZ 3/84, rubinrotmet., viele Extr., 1000 km, DM 35 000,- inkl. MwSt.

Porsche 944 EZ 82, 28 000 km, DM 34 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Mehrere Porsche 924 EZ 76-79, in versch. Farben. Antohaus HOFF
Porsche-Direkthdl.
Rangelar, B 56
5205 St. Augustin 2
Tel.: 9 22 41 / 33 20 91

Dortmund

Jaguar XJ 5,3 Serie III Mod. 80, bordeauxmet., Autom., Klima, Leder, 23 000,- DM inki. Porsche 911 Turbo

EZ 2/82, 47 000 km, rubinrot-

met., SSD, Leder, DM 79 500,-inkl MwSt mit V.A.G.-Jahresgarantie

Porsche-Zentrum Hülpert Schüruferstr. 65 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 43 78 71 Aachen Porsche 944 Vorführwg.

1/84, weiß, 300 km, unverbindli-51 641,-, jetzt DM 47 000,-Porsche-Schmitt
Hirzehgraben 15-21
5100 Aachen
Tel. 02 41 / 2 35 51 - 52

Bottrop DB 350 SLC EZ 12/74, Autom., 108 000 km, el. SD, Radio Blaup., Sportfelg., Rial + 50er Serie, el. FH, Color, DM 22 000, - im Kundenauftrag ohne MwSt **DB 350 SLC**

EZ 10/78, neuer Mot. 25 000 km,

braunmet., el. SD, LM-Feig., el. FH, Autom., Khimatisierungs-antom., Niveaureg., Color, Ra-dio-Stereo-Cass, Blaup., u. div. Extr., DM 32 000,- inkl. MwSt. Christmann & Hein Porsche-Händler Gladbecker Strafe 148–170

4250 Bottrop Tel. 0 20 41 / 3 20 71 Duisburg Range Rover EZ 11/79, 54 000 km, beige, DM 17 975,- im Kundenauftrag ob-ne MwSt.

Autohaus Röchling Pursche-Direkthindler Anf der Höhe 47 4100 Duisburg

Tel. 92 93 / 31 89 20

Düsseldorf BMW 735 i automat. grünmet., EZ 80, 114 000 km, Radio-Cass., SSD, Colorgias, LM-Felg., DM 21 900,- im Kun-

Rintausch - Finanzierung Antohaus Heinen Porsche-Händler Bonner Str. 181 – 183 409 Dässeldorf Tel.: 62 11 / 71 50 89 od. 78 63 65

denauftrag ohne MwSt.

Essen Porsche 911 SC Targa

EZ 3/80, 210 PS, 3.1 l, 62 600 km, met. Lack., Ledersitze, HW, Ra-dio, Spiegel re., DM 39 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Mod. 83, 29 700 km, met. Lack., Ganziederausstg., Ledersport-sitze, Radio, HW, DM 51 800,-inkl. MwSt.

Gottfr. Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4360 Essen Tel. 02 91 / 62 00 81 Hannover Porsche 928 S

platinmet, 1. Hd., EZ 2/81,

nauftrag Porsche 911 SC Coupé marsrot, EZ 2/81, 79 000 km, Ganzieder, P 7, Color, Radio-Vorbereit, DM 39 400,- im Kundenauftrag ohne MwSt.
Porsche-Sportwagenzentrum
Petermax Müller
Podbielskistr. 396

3000 Hannover 51 Tel. 05 11 / 64 00 64

70 500 km, unfallfr., DM 40 500,-

Hamburg Porsche 911 SC Mod. 83, weiß, 45 800 km, Frontu. Heckspoil, SD, 7 + 8"-Felg. m. P7, Color, Spiegel re., DM 52 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 \$C Targa

Siereo-Cass usw., DM 54 900.inkl MwSt. Porsche Turbo 3,3 EZ 5/82, weiß, 27 300 km, Klima, SD, Ruf-Frontspoiler mit Öl-Kühler, Seitenschwellerleist,

82, graumet., Ganzled. m. Sportsitzeu, 7 + 7"-Felg., HW.

Radio-Cass., DM 69 950,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Raffay Porsche-Zentrum Hambury Effest. 498 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 50

Sperre, Alarmanl, Sportsitze

EZ 2/81, 81 000 km, grandprix-weiß, Alarmanl., Sportfahr-werk, Reif. neu, Leder, 1. Hd., DM 42 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Edgar Kittner
Sportwagensentrum
Moislinger Allee 54
2440 Lübeck

Lübeck

Porsche 911 SC

Mönchengladbach

Tel. 04 51 / 8 86 10

BMW 528 i EZ 5/83, blaumet., 15 000 km. ZV. Servolenk, 5-Gg-Getr. Radio-Cass., SSD, LM-Fels., Front- u. Heckspoil, Spiegel re., DM 34 900,- im Kundenauf-trag ohne MwSt.

Vorführwagen

Audi 80 Quattro Treser montegoschwarzmet. EZ 10/83, 19 300 km, Colorgias, Glasdach, Treser-Teile: Front-Spoler; Heckschirze, Heckspolier; LM-Felg., Lederlenkrad, DM Felg., Lederlenk 39 990,- inkl. MwSt. Waldhausen & Bürkei Porsche-Direkthdi. Hohenzollerustr. 230 4650 Mönchengiadbach

Rheine LT 28 Wohnmobil 5 Schlafplätze, EZ 19/80, 59 000 km, DM 29 950,- inkl. MwSt.

17 28 Diesel Wohnmobil EZ 9/81, 66 000 km, DM 28 950,-

Karmann LT 28 Diesel L Vorführwagen EZ 6/83, div. Extr., DM 58 950,-inkl. MwSt.

Tabbert 670 E/A auf DB

EZ 3/83, 14 000 km, DM 10 500,-inkl MwSt. Autohaus Stadtberg Porsche-Händler Hansastr. 45-55 4440 Rheine Tel. 0 59 71 / 60 20 + 60 19

307 D Fahrgest.

Münster

Porsche 944 Colorvergi, 215er Reif, HW, Lederlenkr, weiß, innen schwarz, Nadelstreif, DM 31 500,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

Porsche-Zentrum Münsterland Bernh, Knubel Weseler Str. 485 4400 Milnater Tel. 62 51 / 70 07-2 40



Samstag



Mari Santa son beesen Sowjetischer Spielfilm (1977) Die Kluge Lehrerin Mari Sonno wird von ihrer Klasse sehr geliebt Sie ist ihr ein verständnisvoller Be-

pleiter auf dem schwierigen Weg des Erwachsenwerdens. Doct

Rauschgiftproblematik in Berlin und Hessen / Streit um Hohenzol-

Moderation: Klemens Mosmann 18.20 Heiga und die NordElchter Von Schafen und anderen Men-

wood u. a. Regie: Don Siegel

22.95 heete 22.10 Aktuelles Sportstudio anschl. Billard-WM Dreiband

nnee Ober der Show

19.15 Hoffsung für Bhaktaper? 20.08 Der Mann aus Virginia Amerikanischer Spielfilm (1929)

Porträt des englischen Malers und

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

Literaten-Stammtisch mit André

Heller, Dieter Hildebrandt, Evelyn

Arbeitslose und ihre Gewerk-

Tauchen in Afrikas schönsten

Musical von Alexandre Breffort

und Marguerite Monnot

elaem finstern Gasq"

Bericht von Michael Böttcher

Mit Gary Cooper

Fotografen

22.10 Israela Margalit spielt
Chopin und Bach

BAYERN

ren . . . *

schaften

19.00 Der Malawi-See

Aquarlum

19.45 Lese-Zeichen 29,15 inna la Douce

23.00 Z. E. N.

25.05 _Doe Schin

Mari Sonna plant, zu ihrem Freund in die Stadt zu ziehen. 16.15 So ein Tierleben

14.30 heute 14.32 Puschel, das Eichhorn 14.55 Mari Sanna soli bleiben

16.40 Die Fraggles 17.05 Breakdance

17.24 Der große Preis

15.15 Programmverschou 15.45 Mein fremdes Land Eine Klassenfahrt in die Türkei

Französischer Spielfilm (1976) Mit Jean Gabin, Danielle Darrieux egie: Jean Glrouh

18.00 Tagetschou Cazw. Regionalprogramme 20.00 Togesschau 20.15 Zwei Dickkönie Schwank in 3 Akten von Carl Millo-

Alte Llebe rostet nicht – getreu diesem Motto will der Wurstfabrikant Anton Knopf (Willy Millowitsch) nach 25 Jahren seine Jugendliebe Sabine Mullerich (Gerda Maria Jürgens) heiraten, Es ist der zweite Ankauf, denn vor einem Wiertellichtwarder schotzete die Vierteljahrhundert scheiterte die Hochzeit am Dickkopf des Anton Ziebung der Lottozahlen

22.20 Schieß zwick, Cowboy
Amerikanischer Spielin (1958)
Regie: Henry Hathaway
Bei einer Massanton Tagesschau einer Messerstecherel um ein Mädchen kommt der Sohn eines mächtigen Ranchers ums Leben. Ein junger Cowboy geröt unter Mordverdacht.

Tagesschau Tennis-WCT-Meisterschaft Halbfinale Hørren-Einzei



Als Priester getarnt reisen der Gangsterboß (Jean Gabin) und sein Komplize (J.-C. Brially) nach Rom. (Zwei scheinheilige Brüder – ARD,

WEST 12.00 Aventil Aventil 18.50 Die Michael Braun Talkskow live 20.00 Tagesschau

21.00 Gott und die Welt 21.30 Merray Perah 22.25 Einführung zu dem Film "Gotes of Heaven"
22.30 Pforten des Himmels

Amerikanischer Dakumentarfilm Drehbuch und Regle: Errol Morris Letzte Nachrichten

18.30 Gott, Freihelt und Gerechtigkeit 19.00 Hobbythak 19.45 Der Sternephismel im Moi

20.00 Togesschau 29.15 Tatort: Kielw 21.45 Yor vierzig Jahren 22.15 Duke Ellington: The music lives on 23.15 Nachrichten

HESSEN

18.00 Hornetts & Supercharge 18.15 Schleifchen drum (5) 18.45 Plumes et Diamants 19.45 Ich war im Goffingals

mich besucht

28.1% Sport

21.00 Drai aktuell Telegramm

21.05 Schöne alte Welt – Maler sehen die Landschaft

21.55 Die Geige

22.55 Große Interpreten

Peter Tschaikowsky: Vialinkonzert

18.00 Beauty / Tischtheater 18.30 Tele-Tour durch Rheinland-Pfalz

Ein einsamer Wolf kämpft gegen alle

Verwirklicht seine Juge im Film: Clist Eastwood

gen Heroen. Eastwood spielt einen

Söldner namens Hogan, der für Geld

fast alles tut, im tiefsten Inneren aber

doch ein anständiger Kerl geblieben

ist, der sich für Schwache und Hilflo-

se einsetzt. In diesem Fall für eine

Nonne, gespielt von Shirley MacLai-

ne, die sich im nachhinein allerdings

als recht schlag- und tatkräftige Da-

Liebesszenen kommen in diesem

Abenteuerstreifen wie in den meisten

Ein Fressen für die Geler - Sa., ZDF,

Eastwood-Filmen nicht vor. Ob er et-

was gegen Gefühle im Kino habe,

wurde der Schauspieler einmal ge-

fragt. Auch auf diese Frage antworte-

te er nur kurz angebunden: "Nein,

aber ich bin ja wohl kaum der Typ

eines Schmusekaters." Man nimmt

ihm auch die Rolle des frauenlosen

Einzelgängers eher ab als die des feu-

rigen Liebhabers. Sei es als Gangster-

jäger "Dirty Harry" oder kühner Pilot

als Ex-Offizier des amerikanischen

Bürgerkrieges oder als Cowboy, der

über die Steppen zieht - Eastwood

rich spielt aufopferungsvoll sich

Den Vogel aber schoß München ab

mit der von Rainer Erler geschriebe-

nen und inszenierten höchst wahr-

scheinlichen Geschichte von einem

Sanierungsopfer, dem Uralt-Schwa-

binger, den man aus seiner Wohnung

hinaus in die Bettenburg Neuperlach

exmittiert hat und der von seinem

Spezies im Taxi nicht mehr heim fin-

det, weil alle Häuser dort gleich aus-

Hans Stadtmüller zelebriert einen

ganz überzeugenden Hans Moser

vom Isarstrand, aber Gustl Bayrham-

mer als der grantelnde und zuneh-

mend entrüstete Taxifahrer auf dieser

Irrfahrt ist ganz er selbst. Es ist rüh-

rend anzusehen, wie im Morgengrau-

Stadtlandschaft, sein Unmut schließ-

lich umkippt und er in Mitleid zer-schmilzt. HELLMUT JAESRICH

inmitten der unmenschlicher

VW Käfer Cobrio 1303

Bj. 78, TÜV 2 J., 1a Zust., div Neutelle, VB DM 17 000,-

T. 0 40 / 6 01 18 65

VW-Käfer - Kabrio

Luxusausst., 40 PS, ATM, 60 000 km, TÜV 6/85, vollst. überh., sil-berm., schw. Verd., DM 11 400,-

Tel.: 0 24 51 / 24 05

VW Cobrio 1303

schwarz, Bj. 8/78, ATM 2000 km neue Genziackierung, unfallfr., Dh

Tel. ab 18 Uhr e 22 52 / 57 22

ihr VW im Zender Look

Wir präsentieren in der Zeit von

wir prasenteren in der Zeit vom 14. 4. bis zum 11. 5. 84 die VW-Modell-Palette im Zender Look. Geöffnet täglich während der Geschäftszeiten, sonntags von 13.00 bis 18.00 Uhr freie Schau.

Zender Exklusiv Anto, Florinstr Industriegebiet, 5463 Mülheim Kärlich, Tel. 82 81 / 2 36 20

Holländische Plattbodenyach

Typ Botter, 15×5×1 m, neuwertig, jeglicher Komfort, für 350
TDM zu verk. o. zu tauschen o.
Partner gesucht. Anfragen u.
G 6198 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Motorsegier, 6 m, GFK

12-PS-Diesel, 1500-kg-Anhänger, Wohnkabine m. Toil, viel Zube-hör, f. DM 29 000,-

Tel. 9 22 63 / 6 10 63

Motorsegier Type wie Nauticat 38

6-Zyl.-Parkinson-Motor, DM 250 000,-VB, mit vielen Extras. Nyegaard, DK Gilleleye, Tel. 6 04 52 / 38 65 68

KRITIK

Hans Moser vom Isarstrand

selbst)

RR Comiche Coupé

Tel. 0 21 04 / 5 38 52 oder

Comiche Coupé

Tel 0 20 / 8 92 87 45

Kawasaki Z 1000

5/82, 125 PS, 9600 km, DM 7450,-T. 0 46 / 47 99 38 ab 2. 5., 18.00 Uhr

Auburn Speedster

Bj. 80, 8000 Ml., wie ladenneu, siehe Groß-Foto in der "WELT" v. 2t. 4. 84, Seite 25, DM 86 000,-inkl. MwSt.

Fa. HoSa, T. 68 71'/2 10 31 + 60 61

10/80, 22 000 km, 125 000,-14 %

weiß, blau Led., LHD 69 000,- DM.

FOTO: CIC

Perfekte Mischung aus Gauner und Gentleman: Der Schauspieler Clint Eastwood

Den Hut tief in die Stirn gezogen, im Mundwinkel den weichgekauten Stummel eines Zigarillo, mit Bartstoppeln im hageren Gesicht und mit staubbedeckter Kleidung ritt Clint Eastwood vor gut 20 Jahren in Sergio Leones Italowestern Eine Handvoll Dollar" und "Für ein paar Dollar mehr" zum Starruhm. Sein Gegner war, unvergeßlich, der Amerikaner Lee van Cleef, der genau wie Eastwood den Sprung über den gro-Ben Teich gewagt hatte, um in Europa Karriere zu machen. Was Eastwood. der schlaksige Amerikaner mit der schleppenden Stimme, in seinem Heimatland in 10 Jahren nicht geschafft hatte, erreichte er in Italien fast über Nacht. Er kletterte die Erfolgsleiter in gewaltigen Sprüngen hinauf und galt bald als einer der bestbezahlten Schauspieler von Cinecittà.

20.15 Ein Prassen für die Geler Amerikanischer Spielfilm (1969) Mit Shirley MacLaine, Clint East-Sergio Leone hatte Eastwood in einer Fernsehshow in den USA gesehen und in ihm den idealen Typ für seine Westernhelden gefunden: Eine Mischung aus Gauner und Gentleman, Outlaw und Mann mit Prinzipien, kurzum, ein facettenreicher Charakter, der von den üblichen guten Klischeehelden gängiger Western

> Eastwood, im Privatleben ebenso wortkarg wie in seinen Filmen, antwortete einmal auf die Frage, was ihm denn an diesen Rollen gereizt habe, lakonisch: "Die Arbeit an der frischen Luft." In einem anderen Interview allerdings erklärte der heute 54jährige Star. "Ich spiele am liebsten Menschen, die eine Mischung aus Gut und Böse sind, weil das einfach realistischer wirkt. Wobei ich gerne mal einen blütenreinen Helden mimen möchte, um etwas Abwechslung ins Spiel zu bringen."

> Doch bisher hat sich noch kein Regisseur gefunden, der Eastwood die Chance gab, sein Image entscheidend zu ändern. Auch Don Siegel, der den arrivierten Star 1969 für "Ein Fressen für die Geier" zurück nach Hollywood holte, verpaßte Eastwood einmal mehr die Rolle eines zwiespälti-

Drei oder vier Kurzbrenner, von einem oder mehreren Autoren,

in einer Stunde zusammengefaßt,

entwickeln sich verheißungsvoll zu

einer eigenen Fernsehgattung, die

weder im Kino noch im Theater vor-

stellbar ist, und zu der im Falle dieser

Geschichten aus der Heimat (ARD)

gleich drei verschiedene Anstalten ei-

Von Hamburg kam der ganz plausi-

ble Einfall von den Einschleich-

Trauergästen, die sich mit am Leich-

schmaus gütlich tun, von Volker

Lechtenbrink allerdings durch über-

großen Aufwand leider bis zur

Unwahrscheinlichkeit kaputtinsze-

niert. Berlin (Regisseur Franz Strek-

ker) lieferte die Geschichte von dem

großmäuligen kleinen Mann aus der

Filmbranche, den man im Altersheim

der Diva gegenüberstellt, deren

Freundschaft er sich allzu kühn ge-

rühmt hat, wofür er nun den Beweis

antreten soll (eine gealterte Luise Ull-

nen Beitrag geliefert haben.

erscheint nahezu als das Paradebei spiel des einsamen Wolfes. Dieses Image erhält er sich auch

für sein Privatleben, von dem nur Spärliches in die Öffentlichkeit fließt. Der Star, der seit seinem Kinodebüt 1955 in dem Horrorfilm Revenge of the Creature" in über 30 Filmen und zahllosen Fernsehsendungen mitgewirkt hat, lebt zurückgezogen in einer Villa bei Hollywood, meidet Partys und möglichst auch seine Kollegen. Pro Jahr dreht er nicht mehr als einen Film, manchmal läßt er auch zwei Jahre zwischen seinen Leinwandauftritten verstreichen. In diesem frühjahr kehrte er nach mehrjähriger Pause erneut in der Rolle des Polizisten Dirty Harry" in unsere Kinos 20-

Seit dem Niedergang des Western in den frühen 70er Jahren schlüpft Eastwood nicht mehr in staubige Stiefel, sondern taucht als Mann unserer Zeit im Anzug mal mit, mal ohne Krawatte auf. Statt einer doppelläufigen Flinte mit abgesägtem Rohr hantiert er nun mit handlichen Revolvern. Sein Kostüm mag er zwar geändert haben, nicht aber den Typ, den er nach wie vor mit sarkastischem Lächein und kühlem Blick verkörpert.

Als Junge war ich ein schüchter ner Bursche und habe immer davon geträumt, ein toller Kerl zu sein. Im Kino habe ich nun endlich die Gelegenheit dazu, diese Jugendträume zu verwirklichen. Ich darf Verbrecher jagen, reiten, durch die Luft flitzen, in flotten Autos durch die Landschaft rasen und bekomme noch Geld dafür," sagt Eastwood. Längst hat er sich auch einen Wunsch erfüllt, von dem andere Stars immer nur reden: er führt seit Jahren mit großem Erfolg selbst Regie. Die Männer, die er in seinen Filmen spielt, sind alle eine Mischung aus Hogan, Harry und all den anderen schwarzweißgefleckten Helden, die Eastwood seit Jahrzehnten verkörpert. Nur eines unterscheidet sie von den übrigen Eastwood-Figuren: sie dürfen gelegentlich einmal lächeln, M.v. SCHWARZKOPF





7.50 Programmvonsch 10.00 Meis Togebuch 11.15 Der letzte Sonntag im April
Erinnerungen an Rolf Stomme
12.98 Internationaler Frühschanner ng mit der Maw der Frühschoppen

Näher als Atomtod: Hungertod? Die Welt und das afrikanische Massensterben mit Wochenspiegel
13.15 Edward Grieg
13.50 Magazin der Woche
14.30 Per Ashalter durch die Galaxis (1)
Englische TV-Serie
15.00 Lawras Mädchenjahre
Austroffenbar Der Galaxis

Austrafischer Spielfilm (1977) 12.40 Film aktueli 17,00 Yem Boum des Lebess 17,50 ARD-Rutgeber: Yechnik 18,15 Wir über von

18,20 Tagerschau 18,25 Die Sportschau 19,20 Weltspiegel USA: Die amerikanisch-chinesische Haßliebe / Zimbabwe: Ursachen des Hungers / Kambodscha: Buddhismus und die Parteijugend / Italien: Verfall der Stadt Genua

Fernsehspiel von Judith Herzberg

21.50 Die Krim

Fahrraddiebt Italienischer Spielfilm (1948) Von Vittorio de Sico 12.00 Festivazzet Ilve ses Toldo 13.15 Chroalk der Weche / Frage Zeit Denkt die Jugend ganz anders? 14.40 heute 14.45 Danke schön 14.58 Urlaub nach Maß Ferienvorschläge von Joachim Jo-

15.55 Troom 16.55 houte ed Operatio 16.37 Die Sport-Reporte 18.00 Tagebech (kath.) 18.15 Liebt diese Erde 5. Folge: Das Land der Payacach

tung.

22.05 Die Welt des Tre



Π .

18.00 Pan Tot 18,50 Pan Tau
18,50 Und die Moral von der Geschicht
4. Folge: ... bel Gastarbeitem
und Minderheiten
19,00 Aktuelle Stunde am Sonntag 20.15 Georges Sevrat (1869–1891) Französische Maler des 19. Johr-

hunderts 21.00 Ap Was will Gadhafi? 21.45 Molière: Der elege 23.50 Disc-Jockey Film von Jin Barta

NORD 18.00 Seconstrate 18.30 Formel Ent Die Schwester

24.00 Letzte Nochrich

Miß Amerika 20,90 Tageschau 28,15 Wi speek op platt Koorzbiowen för den olen Smuus koter 21.40 Sport III 22.40 Zum Andenken on Count Basie Ta the count of Basie

(1973) 25,30 Nachrichton

HESSEN 18.00 Reiserrege zer Kunst: Griechen

land
18.45 Gartesgeschichte(n)
19.80 Deutschlands grüne insein (3)
19.30 Der Sportkalender
20.15 Barclay James Harvest in Beriin

21.15 Drei akteell Telegra 21.28 Autoreport 21.25 insel des Mis Zypem bleibt weiter geteilt 21.55 Mit verbeudenen Angen Spanischer Spielfilm (1978)

Regie: Carlos Soura

SÜDWEST 18.06 Tier-Report
Steinwild - Hoheit der Berge 18.30 Die Tiersprechstunde Augenentzündungen bei Tie Janosik, Heid der Berge

Polnische Abenteuerserie Letzte Folge 19.45 Prominent in Sail Mit Emar Gunsch Gäste: Gotthilf Fischer, Werner

Schneyder 21.00 Deutschland deine Schwaben (5) Nür für Baden-Württemberg: 22.00 Sport im Dritten
Nur für Rheinland-Pfalz:

BAYERN

18.50 Taschenbuch-Telegra 18.45 Rundschau 19.00 Die Zeit zwischen de Von Gerald Groß Die Kellnerin Anna Deutscher Spielfilm (1941)

Regie: Peter Paul Brauer
21.25 Durch Land und Zeit
21.36 Rundschau
21.46 Europa nebenan
22.16 Wochenend

AUTOMACKT :--

PORSCHE Porsche 911 SC Coupé gepflegter Chefwagen, ggf. mit Telefoo (B-2) zu verkaufen. Bj. 1982, schwarzmetallic, 57 000 km, DM 39 500 + MwSt. abne Tel. DM 48 500 + MwSt. mit Tel. Werktags 9.00 – 12.30 Uhr

Tel. 0 62 01 / 5 22 78

928 S Neuwagen, schwarz, Ganzle schw., zum LP DM 102 000,– Tel. 0 21 52 / 5 43 72

Persobe Carrera Cabrie fabrikneu, weiß, Led., schwarz VB 76 000,-AH Bahle, Tel. 0 52 21 / 5 60 22

911 SC Cabrio weiß, Led. schw., Bj. 4/83, 24 000 km, m. Extras, DM 59 900 inki. Firma Walz Tel. 9 71 27 / 72 32 ed. 33 Porsche 944 EZ 7/82, 40 000 km, 1. Hd., Color, herauso. Dach, Klima usw., DM

36 500.--OHLSEN + LÜCK Friedensstr. 9, 6900 Heidelber Tel. 0 62 21 / 4 69 44 Carrera Cabrio

chwarz, Ganzled, dunkcirot, alk Extr., DM 85 700,- inkl. MwSt. OHLSEN + LÜCK lensstr. 9, 6900 Heidelberg Tet. 0 62 21 / 4 60 44

Porsche Turbo 3.3 voo Priv. zu verk., weiß, unfall-frei, Super-Stereo-Anl., Recaro-Ledersitze u. a. erdenkl. Extras außer SD, 39 000 km, Bj. 5/81, 79 000.- DM Tel. 02 11 / 70 94 28. ab 14 Ubr 79 93 63

Persche Carrera 3.0 Targa Bj. 76, 76 000 km, Front- u. Heck-spoil. braumet., Topzustand, VB Tel. ab Mo. 6 68 31 / 6 25 18

Manfred Dahmen, Solinger Porsche 911 SC Bj. 80, indischrot, topgepfl. 1.-Hd.-Fahrzeug, 47 000 km, DM 38 500.-, im Kundenauftrag obne MwSt. Neuwertige Automobile Tel. 6 21 22 / 4 44 22

Carrera Cobrio Neuw., sof. lieferb., alle Extr zum Listenpreis. Tel. 02 11 / 32 53 11

911 Correra Cobrio 6/84, Ausstattg. frei

9 21 95 / 1 67 28 od. 9 21 51 5 54 65 Ascona Cabrio Keinath C 3

Vorführw., weiß, schwarzes Verdeck, 4000 km, volle Garantie ehemalige unverbindliche Preisempfehlung DM 48 948,-, jetzt nur DM 39 850,-. Opel Duchstein Telefon 9 42 21 / 6 49 88

Mehr. Carrera Cabrielet Neufahrzeuge, sofort lieferbar NP Automobile Avus-Styling GmbH Tel. 0 26 06 / 14 32

Porsche 944 v**oc Priv., EZ 6/83, saphir**me div. Extr., neuwert.

Anfr. u. Tel. 0 23 65 / 5 59 62

US-Reisemobil B_J. 78, TÜV 11/85, 6,5 m ig., 6 Schl-VB DM 33 000.- T. 0 40 / 2 79 33 33 Concorde-Reisemobile Verkauf + Vermietung Grenziand-Reisemobile Stauffenbergstrafie 46 4054 Nettetal 1 Telefon 8 21 53 / 18 61

Diebstahlschaden **VW-Wohnmobile** afbau, Bj. 80, 12 900,- Di Tel. 9 26 31 / 5 34 43 u. 5 29 46 Händler

Suche Wohnmobil Dehler-Attaché Tel. 0 93 82 / 2 97, Tx. 6 8 596

Styling Garage
Compingfrühling mit 5 VWBussen
W.I.R., Hochdicher u. Verbreite w.l.r., Hocholacher II. Ververleit-rung, Erklusivlackierung, Pirelli P 7-Breitreifen, Traumausst. m., viel Edelholz, Sonderprs. je Fahrzeug ab Werk nur DM 55 000,- inkl. MwSt.

Styling Garage Tel. 0 40 / 8 30 00 51 **Einmailg!** Gr. Reisemobil DB/L 508 D

breit, Bj. 81, 40 000 km, f. d. gr Reise kpl. ausgeb. Tel 0 40 / 47 37 65

Georg von Circl

Käfer Cabrio Liebhaberst., gepfl., Met.-Lack., div. Ex., Rad., 175/50, 4x M+S auf Feigen, 38 000 km. DM 16 500,-. Verteent just Eventeralisest Sir holls Hoppe & Festing Claberanhett Beathey # 2 JAN 10 000, Consider Coope 201, 125 000 Tel. 0 44 53 / 31 39

Käfer Cabrio GEORG VON GPEE Indicate Landist, 181,500 4000 Functions and Mark Nat Del 110/2510 2.351 2.30 Shi Bethali 1a Zustand, DM 11 200,- VB. Tel 0 40 / 7 68 33 99

GTi Neuwagen alle Extras, Preis: VB. Tel. 0 80 51 / 614 29 od. 37 45 Die erste Fernsehansagerin der

Welt war eine Deutsche: Die Schauspielerin Ursula Patzschke wirkte Ende 1934 in täglichen Testsendungen der Reichspost in Berlin mit. Der flei-Bigste TV-Produzent der Welt ist Aaron Spelling: Er lieferte in 25 Berufsjahren 1435 Serienepisoden ab, darunter 89 von "Starsky und Hutch" und 109 von "Drei Engel für Charlie". Die höchste Zuschauerzahl in der Geschichte des Fernsehens gab es bei der Hochzeit von Prinz Charles und Lady Diana Spencer: weltweit 750 Millionen. Diese Rekorde aus der Welt des Fernsehens stammen aus der neuesten Publikation des durch eine Rekordfibel bekanntgewordenen Londoner Verlages "Guinness Superlatives Ltd." Es handelt sich um das Guinness Buch der TV-Fakten und -Leistungen, das auf 300 Sei-ten fast alles auflistet, was in der Welt des Bildschirms bemerkenswert ist. SAD

19.45 BI

Motoryacht neu, 24 m, Stahl, Aln-Aufbauten, 2 × MAN Diesel, 25% fertig, auf norddt, Werft, umsth. v. ausl. Eig-ner z. halb. Neuwert für DM 375 002, (VB, Notverkauf) z. verk. Zuschr. erb. u. PR 47906 au WELT-Verlag, PF, 2000 Hamburg 36.

Magnum 38

Charterboot KG Tel. 02 01 /3 50 33 + 3 50 34

Die Führerscheinfreien Skipper für Umweltschutz Großes Preisausschreiben

2x 300 PS Diesel, 11,80 m x 3,50 m franz. Flagge, Liegeplatz Marbel-la, VB DM 135 000,-. Wohnmobil kann in Zahlung genommen wer-

Skipper

Das Mar-Helt jetzt neu bei Ihrem

Citroën Maserati . 72, TÜV 4/86, 12 000,- DM VB. Tel. 6 20 54 / 8 32 37

31. Mai bis 3. Juni GLUTIMER JAANBEURS VIRECKI **AUSSTELLER GESUCHT**

Morgan + 8 61, wie neu, 44 900,-Tel. 62 34 / 30 16 28

Jaguar und U.S.-Cors zum besten Preis. T. Belgien: 00 32 / 33 83 36 91 Verk. laufend Unfallfahrzeu

sowie gebr. Kfz aller Typen. Tel. 0 89 / 6 51 62 26 Telex 5 213 558

die Kunst

Monasschrift für Walerei, Plastik, Graphil Architektur und Wohnkultur. Einzelheit DM 12,50 In der Mai-Ausgabe aktuelt: Johann Baaders Frestein zu Pol-ling – Lechhanst – Die Malerin Françoise Gifot Faszinierende Farbsidzen von Hermann Böcker Die Goldschniede Kepler und

Kern ous Zürlich Otto Dix in Saizburg Die Entwicklung des schehens Wohnen und arbeiten unter elnem Dach Gegen Einsei jon Einsendung dieser Anzeige und Brist-rion in Höhe van 3 DM für Porto etholise Ste kosterios zwei Probessemplora. Kori Thiemig AG. Postfoch 900749, 8000 München 90

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl



Für Weingenießer

Wir liefern ausschließlich

Wachauer Weine verpackt in Kartons zu 6 Flaschen pro Sorte,

einfuhrabgefertigt ab I Karton franko Ihrem Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland. Unser Angebot reicht vom vollkommen trockenen Bergwein bis zur Auslese und exclusiv gekelterte Weine vom

in der Wachau

Weingut der Pfarre Weißenkirchen

Es erfolgt kein Vertreterbesuch. Fordern Sie bitte unsere Preisliste an:

Winzergenossenschaft "Wachau", A-3601 Dürmstein 23 Österreich

4. Art und Uff 5. Austehrei 6. Antragi^{cut} And 10 14.55

lopen

Das Haus

Small gard

1. Baux

..... m 15

 $\chi_{(i)}:=\chi_{(i)},$

201 7. Aufferdir garden Farkton 8. Mind

Art to the own personal services Wasselw on heigh im Aufrag no 11 Die Untern

home .

Groschurz Der 1100 Grode, mit was beschaft 12 tot off rate the writer

An- u. Ve homplette /

m: Mikmyer full poor form I wang Mamor has been property. Post of a contractor Lichtpousg und Mater onte i den elu Como Hig

1.0

Fornschio Same Harrison of the STI

Le Wir cabien : Leich:metall Qualifat und an Fa Konstruktioi Fur die Entle und zu dess

der bereitt Fassaden un unser Unte

Autation 2L idenion, d archdektoni: denken konsequent emem erto soften dure v mir Angaba p_{auth}

Post

Evil. Spern

Hotel -<u>andhaus</u> Töpen DAS EACLUSIVE

Das Haus für anspruchsvolle Tagungen und Festlichkeiten D Betten, Hallenschwimmbad (9 x 18), Sauna, Solarium, Massagen, oppelkegelbahnen. Verkehrsgürstig im Dreieck Hamburg-Hannover-Bremen (je 45 Minuten) Fragen Sie uns – wir Informieren Sie garn.

043 Schneverdingen(LuneburgerHeida), Telefon 05193/1031, Teles, 9241) Die Stadt Bad Säckingen beabsichtigt, nachstehende Baulei-

1. Erdarbeiten

4. Uter-, Böschungs- und Sohlensicherungsscheiten euszuschreiben und zu vergeben.

1. Bauvorhaben

Sanierung des westlichen Abschlußdammes am Bergsee in Bad Säckir gen, Kreis Waldshut.

2. Vergabestelle

215 TO

a I wanter

Out Takes

1 755 Is goldhist

7.174.003

or lengthpar

1 174 as Serector?

i ceyverer

Salama Avges

1,40

Stadt Bad Säckingen, Krais Waldshut.

3. Verfahrensart

Beschränkte Ausschreibung (gem. VOB A § 8) nach öffentlichem Teilnah-

4. Art und Umfang der Leistungen 450 m² Olchtungsschlitzwand 1500 m² Rütteldruckverdichtung des Baugrundes Seewasserentnahme, Hochwasserentlastung mit

seewasserentnahme, Hochwasserentlastung mit Erd,- Maurer und Betonerbeiten und Verschiedenes. 5. Austührungstermin 2. Halbjahr 1984.

6. Anträge auf Teilnehme am Wettbewerb Anträge euf Teilnehme an der beschränkten Ausschreibung können bis zum 15. Mai 1984 schriftlich beim Wasserwirtschaftsamt Waldshut, Elsenbahnstr. 5–7 7890 Weldshut-Tiengen 1

Aus dem Anspruch auf Beteiligung an der vorgesehenen beschränkten Ausschreibung. Eine Absage/Zusage

7. Aufforderung zur Angebotsabgabe

Die Ausschreibungsunterlagan werden im Juni 1984 versandt. Der Unkostenbeitrag ohne Rückvergütungsanspruch beträgt 80.– DM inkl. Mehrwertsteuer zuzüglich 3.– OM Versandkosten und ist vor Versand der Ausschreibungsunterlagen auf das Konto Nr. 9 000–23 10 10 der Sparkasse Hochrhein Waldshut, Bankleitzahl 694 522 90 mit dem Vermerk "Sanierung Bergsee Bad Säckingen" einzuzahlen.

8. Mindestbedingungen

Am Wettbewerb können sich alle leistungsfähigen Unternehmer beteillgen, die in der Lage sind, das o. g. Projekt fachgerecht im vorgeschriebenen Ausführungszeltraum euszuführen. Dem Antrag sind Nachweise über – die in den letzten 3 Jahren ausgeführten vergleichbaren Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, Ausführungsort, -art und -zeit – sowie die verfügbare Kapazität an technischer Ausrüstung, an Fachkräften und technischem Büro

Wesserwirtschaftsemt Weldshut im Auftrag der Stadt Bad Säckingen

Die Untersuchungs-Kommission "J" macht Forschungs- und Erlebnisreisen (kombiniert) zum tatsächlichen Christusgrab, zur Jesus-Wiese, zur offiziellen Gedenkstätte Jesu (Kaschmir-Grenzübertritt Jesu nach der Auferste hung), zum Salomontempel etc. etc., Großraum Kaschmir, Mit herril-cher, komfortabler Erholung in Srinagar als Zentrum (Nähe Chri-stusgrab). Dauer jeweils 15 Tage, Monate Mal bis Oktober. Kontakt: Die Untersuchungs-Kommission "J", Jakobstr. 65, 7309 Esslingen.

Broschüre über Trogen anst. ekad. Brude, priv. Hochschule in der ORD, DM 20,- ber od. VSCH. H. RIES, Am Weldrund 67 6800 Menunbelm 81

Wohn-, Büre-, Tollettencontainer, gebr. Seecontainer, Verfaut – Miete. Graeff, 6800 Mannhelm 24, Pfingstweid-str. 25, Tel. 06 21 – 89 40 71, Tx. 4 63 320

Sind Sie geschäftt in Ham-burg und in ihrer Freizeit nicht gern allein, Junge charmante Da-me bietet Begleitung an.

Zuschr. erb. u. PZ 47853 an WRLT-

Komplette Anlage zur Mikrovertilmung

für 2000 DM -- wieder lieferbar. Minimalste Kosten. Prospekt von Poetf. 13 28 in 3570 Stadtellendorf

Lichtpausgeräte und Materialien jetzt zu außergewöhnlichen Tiefst-preisen. Auch Händleranfragen erwinscht. Tel. Ø 96 11 / 88 77 66

Fornschreiber und Verkauf, Eckard von Heyden 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 298

Komplette Jahrgänge der Tageszel-tung DIE WELT von 1960 bis 1983, ungebunden yegen Gebot zu verkaufen. Of-ferten unt. B 6215 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

HOLLAND-KLINKER

direkt ab Fabrik, Dickformat 6.5er, rot, ge-partst, besandet, auf Paietten in Folle, DM 216,60 je 1000 Stück. Ab Werk Lieterungen im Tel, 02 03 / 44 50 12 oder 13

> Kaufe alles yon A bis Z

Geschäftsauflösungen, Konkurse, Lagerbestände, Restposten etc. Ho-

PERMECHERISER neu und gebr. mech. u. elektr. An- u. Verkauf. EUROSIGNAI neu u. gebr. An- und Verkauf. Wir nehmen ihre alten Geräte in Zahlung. Fu. Dehlem, Pf. 12.53, 6670 St. Ingbert, Tel. 0 88 94 / 5 11 97, Tx. 4 429 436

Semmier verkeuft aur an Semmier Briefmarkensemmkung v. Deutschland, Berlin, Liechtenstein, Österreich usw., Katalogwert nach Michel ca. 33000,-DM. Erwin Baumann, 8550 Forchheim, Rote-Kreuz-Str. 5, Tel. 0 91 91 / 37 45.

TESTE STANSES

Leichtmetallbau

Wir zählen zu den bekannten Unternehmen des Leichtmetallbaus. Wir legen Wert euf eine solide Qualität und technisch überzeugende Lösungen im Fassaden- und Fensterbau. Die Konstruktionsabteilung hat bei uns einen hohen Stellenwert.

Für die Entlastung unseres Konstruktionsleiters und zu dessen Stellvertretung suchen wir einen erfahrenen

der bereits mehrjährige Erfahrung im Bereich Fassaden und Fenster eufweist und sehr schnell in unser Unternehmen hineinwachsen kann. Der Aufstieg zum Konstruktionsleiter ist in einigen Jehren möglich.

Herren, die mit Freude gute technische und erchitektonische Lösungen suchen, systemetisch denken und erbeiten, kollegial und doch konsequent führen und eine leitende Position in einem erfolgreichen Unternehmen enstreben, sollten ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches an die von uns beauftragte Personelberatung senden.



Personalberatung Postfach 1042, 8500 Nümberg 1 Tel. (09 11) 43 84 38

Kennwort: Ingenieur Evtl. Sperrvermerke werden korrekt beachtet JOOST & PREUSS GmbH & Co gehört mit ca. 200 Mitarbeitern und sechs inländischen Büros sowie je einem Büro in der Schweiz und USA zu den führenden Industrieversicherungsmannschaften in Deutschland.

Unser Auslandsgeschäft hat einen solchen Umfang erreicht, daß wir

in Hamburg einrichten wollen. Zu deren Aufbau suchen wir eine Persönlichkeit mit fundierten Erfahrungen im internationalen Vereicherungswesen. gewicht bildet die Zusammenarbeit mit unseren Maklerkorrespondenten in England, den USA und Frankreich.

Die reizvolle Aufgabe erfordert sehr gute englische, evtl. auch französische Sprachkenntnisse, Reisebereitschaft und den Willen zu einer besonderen Leistung. Sie bietet die Chance, mit dem vorhandenen, Interessanten Geschäft einen neuen Beraich innerhalb unserer Firmengruppe aufzubauen und nach Einarbeitung weitgehend selbständig zu leiten. Bitte nehmen Sie schriftlich oder telefonisch Kontakt auf mit Fräulein Stolzek.

JOOST & PREUSS

JOOST & PREUSS GmbH & Co Assekuranzmakler

Sonninstraße 24, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 23 01 11

GABELSTAPLER

STILL exportiert weltweit seine qualitativ hochwertigen und technisch führenden Gabelstapler. Unsere Hauptabteilung Verkauf-Auslend will sich mit einem weiteren internationel erfahrenen Fechmenn, der

sich als Export-Verkäufer zum

im Übersee-Bereich qualifiziert, verstärken

Von unserem neuen Mitarbeiter erwerten wir mehrjehrige Exporterfahrung, verhandlungssichere französische Sprachkenntnisse. Sofern Sie euch Englisch sprechen -

Reisen zu Ihren Kunden sehen Sie als selbstverständlich en, um Erfolg zu haben. Selbständiges Arbeiten sind Sie

Sprechen Sie mit unserem Exportleiter, Herrn Tieken.

Ihre Kurz- oder Ihre vollständige Bewerbung mit handschriftlichem, tabellenschem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen - unter Angabe Ihrer Einkommenswünsche und des frühesten Eintrittstermins - schicken Sie bitte an

STILL GMBH

INTERNATIONAL DIVISION Berzeliusstraße 10, D-2000 Hamburg 74 Tel. 0 40 - 73 11 26 00 / 6 01

Wir sind ein größeres Ingenleurunternehmen mit mehreren Büros in Deutschlend (Wiesbaden, Koblenz, Kiel etc.) und u. a. in folgenden Bereichen tätig:

Elektronik und Nachrichtentechnik Rad- und Kettenfahrzeuge Wehrtechnik und Systemtechnik Logistik und Ausbildung

Zur Unterstützung unserer Geschäftsführung suchen wir je einen

Diplom-Ingenieur

Elektronik/Nachrichtentechnik/Informatik Sonderkraftfahrzeugwesen/Heeresausrüstung

> für die Koordination, Führung und den Ausbau unserer technischen Bereiche und Abteilungen.

> Kenntnisse für Planung, Beratung und Abwicklung von systemtechnischen und wehrtechnischen Programmen der obigen Fachgebiete im Innen- und Außenverhältnis sind erwünscht sowie entsprechendes Know-how, praktische Berufserfahrung auch im Umgeng mit Behörden und industrie.

> Wir erwarten engegierte Mitarbeit, darüber hinaus Erfahrung in Personalführung und -orgenisation. Englischkenntnisse und Kontakte zu Industrie/Behörden eind erwünscht.

> Wir bieten vielseitige technische Aufgabenstellungen, verantwortliche und ausbaufähige Führungspositionen mit entsprechenden Bedingun-

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit kompletten Unterlagen en:

Geseilschaft für Absatzförderung und Werbung GmbH Roßmarkt 23, 6000 Frankfurt (Mein)

Betriebswirt oder Bankkaufmann als Nachwuchskraft für Vertrieb

für unsere Zweigniederlassung Hamburg ge- Ihnen ein hohes Maß an Aufgeschlossenheit

Hermes ist der führende deutsche Kreditvereicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Ge-

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere 2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0 Firmenberatung.

schäft hat Zukunft.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnem pflegen und insbesondere neue Verbindungen anbahnen.

Dabei werden Sie mit Unternehmern und Führungskräften verhandeln. Das erfordert von und Kontaktfähigkeit.

Sie können sicher sein, daß wir Ihren Einsatz und Erfolg honorieren.

Bitte richten Sle Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen vollständigen Unterlagen an die Leitung der Zweigniederlassung Hamburg. Chilehaus A, Fischertwiete 2





Wir sind ein führender Hersteller von Motorsägen für die Garten-, Land- und Forstwirtschaft. Für die kommenden Jahra wollen wir unseren hohen Marktanteil in Deutschland weiter eusbauen. Dazu brauchen wir einen erfahren

Verkaufsförderer

mit technischem Verständnis und mehrjähriger ertolgreicher Außendienstpraxis. Ertahrungen aue dem Eisenwaren- und Landmaschinenhandel sowie Heimwerkermärkten wären sehr nützlich. Auf jeden Fall sollten Sie Durchsetzungskraft haben und überzeugend argumentieren können.

Das Aufgabengebiet umfaßt die permanente Information von 10 Werksvertretungen im Bundesgebiet sowie Schulung der Außendienst-Mitarbeiter. Dazu gehören Produktinformationen und Neuvorstellungen mit entsprechender Verkaufsergumentation sowie die Einführung und Durchsetzung von Kam-

Unsere Leistungen: Sehr gutes Gehalt, Firmenwagen, vernünftige Spesenregelung und großzügige Sozielleistungen. Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen gern Frau Wilkens (Teleton: 0 40 / 6 68 62 14). thre Bewerbung richten Sie bitte an

SACHS-DOLMAR GmbH Jenfelder Straße 38, 2000 Hamburg 70 Ein Unternehmen der SACHS-Gruppe

SACHS SACHS-DOLMAR DOLMAR

Qualitat für den, der mehr verlangt

Leasing

Die AKF Gruppe – Bankinstitut und Leasinggesellschaft – ist auf moderne Finanzierungssysteme spezialisiert. Dabei nimmt Leasing eine bevorzugte Stellung ein. Unser Leasing-Geschäft hat hohe Zuwachsraten. Deshalb suchen wir zum nächstmöglichen Termin je einen qualifizierten

Berater

für unsere

Zentrale Wuppertal und unser Büro Hamburg.

Erfahrene und erfolgreiche Kenner des Leasingmarktes finden bei uns einen Interessanten und entwicklungsfähigen Arbeitsbereich. Was Sie auf jeden Fall mitbringen müssen sind Überzeugungskraft, Sachlichkeit, betriebswirtschaftliche Kenntnisse, Verhandlungsgeschick im Verkauf von Leistungen und die Fähigkeit, zu überzeugen.

Wenn Sie interesslert sind und die Voraussetzungen erfüllen, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Einkommensvorstellung an die Geschäftsleitung, z. Hd. Herm Dipl.- Wirtsch.-Ing. G. Preschel. Er wird kurzfristig mit Ihnen Verbindung aufnehmen.

A Kreditbank GmbH&Co

5600 Wuppertal 1 (Elberfeld) · Friedrich-Ebert-Straße 90 Postfach 10 03 07 · Telefon (02 02) 39 91 05

IDEEN ZUM SCHENKEN ...

Ein bekanntes Handelshaus mit Sitz in Hemburg importiert moderne, ensprechende Geschenkartikei aus aller Welt. Als Branchenführer vertreibt es diese Artikel in Deutschland und Europa.

Gesucht wird zum 1. 8. 84 oder früher ein/eine

Einkaufsleiter/in

Die Zusammenarbeit mlt der Geschäftsleitung ist besonders eng. Deshalb sind en den Bewerber hohe Anforderungen zu stellen. Mehrjährige Erfahrung im Import, absolut selbständiges Arbeiten nach Zielvorgaben, sichere Menschenführung, perfekte Englischkenntnisse in Wort und Schrift sowie möglichst eine weitere Fremdsprache, EDV-Erfahrung in der Praxis.

vor allem aber modisches Gespür und guter Geschmack sind Bedingungen, die sämtlich erfüllt werden müssen. Alter 30-40 Jehre.

Bei Bewährung bestehen sehr gute Chencen für eine sichere und ausbeufehige Position. Ausführliche Bewerbungsunterlegen mit neuerem Lichtbild, Lebensleuf, Zeugnisabschriften und Ihrem Gehaltswunsch richten Sie bitte an den beeuftragten

UNTERNEHMENSBERATER DR. KARL-HEINZ STÄDTER Rotdornstieg 11, 2000 Hemburg 60

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft bekannter französischer Merken der Modebranche und suchen zum 1. Juli 1984 die

Chefsekretärin der Geschäftsleitung

Sle solite

- die perfekte Sekretärin sein, die es gewohnt ist, selbständig zu erbeiten

ausgezeichnete Französischkenntnisse in Wort und Schrift mitbringen,

natürlich Stenografie und Maschinenschreiben beherrschen

Englisch were von Vorteil, aber nicht Bedingung Wenn Sie diese Voreussetzungen aufgrund Ihrer mehrjährigen Berufspraxis erfüllen, sind Sie

Es erwarten Sie ein Interessanter und vielseitiger Aufgabenbereich, beste soziale Leistungen und

eine Ihrer Position entsprechende Bezehlung. Gern erwarten wir Ihre aussagefählge Bewerbung mit elnem Lichtbild an die Geschäftsführung

RODIER

INTERGARN **GmbH** Peter-Welter-Platz 2

Export Funktechnik

Wir suchen für unsere Vertriebsabteilung Funktechnik einen Ingenieur der Fachrichtung Elektronik oder Nachrichtentechnik. Berufserfahrung im Vertrieb und englische oder französische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Vertriebsingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt – nach gründlicher Einarbeitung - die weitgehend selbständige Betreuung unserer Partner in einer Ländergruppe. Hierzu gehören die Steuerung und Bearbeitung von Großprojekten sowie die Marktbeobachtung und Mitwirkung bei der Erarbeitung von Vertriebskonzepten.

Wir sind auf dem Gebiet der Funktechnik ein bedeutender Hersteller mit auf dem deutschen und internationalen Markt gut eingeführten Erzeugnissen. - Über Einzelheiten der Aufgabenstellung und die Dotierung möchten wir gerne ein persönliches Gespräch führen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um Übersendung ihrer Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien.

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektronik, Personalabteilung, Forckenbeckstraße 9-13,



BOSCH



Wir sind die Tochtergesell-schaft eines der größten Uhrenhersteller der Welt, und wir expandleren wei-

Dafür brauchen wir Ihre Mitarbeit als

engagierte Sekretärin für den General-Manager

Sie haben bereits ein entsprechendes Sekretanat geleitet, ein eigenes Sachgebiet bearbeitet, besitzen Organisationstalent und Übersicht, sind belastbar und gewohnt selbständig zu arbeiten. Sie können Verantwortung übernehmen und verfügen außerdem über perfekte Deutsch- und Englischkenntnisse.

Wir bieten die Sicherheit eines weltweit erfolgreichen Unternehmens, ein dynamisches Betriebsklima, angemessenes Gehalt und gute Sozialleistungen.

Die Besetzung dieser anspruchsvollen chancenreichen Position möchten schnellstmöglich vornehmen.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an Frau van Vught.

Pulsar Time Europe, Ltd. Niederlassung Deutschland

Personalabteilung Alsterkrugchaussee 291, 2000 Hamburg 60

Mitarbeiten für den gemeinsamen Erfolg.

Wir plenen und bauen Industrieenlagen für die Bereiche Zement, Kalk, Gips, Chemie und Petro-chemie. Mit jehrzehntelanger Erfahrung und Arbeit haben wir weltweites Ansehen erworben. Qualifiziene Mitarbeiter garantieren die kontinulerliche Entwicklung unseres Unternehmens. Kommen Sie zu uns als

Ingenieur

für den Verkauf von Ersatz- und Verschieißteilen im Anlagenbau

Ihr Aufgabengeblet umfaßt die selbständige und verantwortliche Bearbeitung von Anfragen, Ausarbeitung von Angeboten nach Stücklisten und Abwicklung von Aufträgen auf dem Fechgebiet Ersatz- und Verschleißtelle,

das Führen von Verkaufsgesprächen und Beratung der Kunden über Ersatzteilheltung, verbunden mit Reisetētigkeit im In- und Auslend.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Berufserfahrung als technischer Einkäufer oder Verkäufer im Anlagenbau mit guten kaufmännischen Kenntnissen, Verhandlungsslcherheit, Bereitschaft zu engagierter Arbeit sowie last not least sehr gute Englischkenntnisse.

Wir bieten Ihnen die Arbeitsbedingungen eines modernen Unternehmens und eine der Bedeutung der Aufgabe entsprechende Dotierung.

Wir freuen uns eul Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild.

Claudius Peters Kapstadtring 1 2000 Hamburg 60

Aktiengesellschaft Tel. 0 40 / 6 37 21



MERRILL LYNCH

größter amerikanischer Broker für den Effektenund Warenterminhandel, weltweit renommiert auf dem internationalen Finanzanlagensektor, bietet Ihnen die Chance, Karriere zu machen als

Anlageberater im Wertpapierbereich

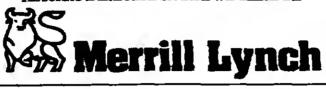
Wenn Sie noch nicht an den US-Börsen registriert sind, bekommen Sie in unserem Haus eine Ausbildung, welche den Erwerb dieser Börsenlizenz einschließt. Sie werden im Büro Hamburg, unserer Repräsentanz Merrill Lynch AG, tätig sein und erhalten selbstverständlich schon während der Einarbeitung ein gutes Festgehalt.

Wir erwarten nicht unbedingt, daß Sie Erfahrung auf diesem Gebiet haben, da das Merrill Lynch Trainingsprogramm allumfassend ist.

Wir verlangen sehr gute englische Sprachkennt-nisse, Kontaktfreudigkeit und überdurchschnittliche Einsatz- und Leistungsfähigkeiten, welche bestimmend sein werden für Ihr Einkommen.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf bitte z. Hd. von Frau Schwabroh.

Merrill Lynch AG Paulstraße 3 - 2000 Hamburg 1 Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.



Wir eind ein mittelständisches Unternehmen der Metallindustrie. Unser Produktionsprogramm umfaßt u. a. den Anlegenbau.

Hier sind wir führend in der Branche und weltweit tätig.

Wir suchen

Verkaufsingenieur

aus der Fachrichtung Apparate- und Rohrleitungsbau, der in der Lage ist, komplizierte technische Probleme zu

Sein Aufgabengebiet umfaßt im einzelnen: Leitung der Verkaufsabteilung, Beratung und Betreuung vorhandener und Werbung neuer Kunden, Angebotsausarbeitung, Kalkulation. Gute engl. Sprachkenntnisse sind unbedingt erforderlich.

Es handelt eich um eine leitende Position, die mehrjährige Berufserfahrung voraussetzt. Die Stelle ist dementsprechend dotiert.

Interessenten bewerben sich bitte mit vollständigen Unterlegen unter T 6163 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Geschäftsführer

Einkauf und Verwaltung für den Aufbau eines

internationalen Handelsunternehmens gesucht. Das Unternehmen handelt mit Schmuckgegenständen im weiteren Sinne. entsprechende Branchenerfahrungen sind erwünscht. Arbeitsplatz ist Düsseldorf. Englisch ist als

unerläßlich. Bewerbungen erbeten unter A 6082 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftssprache

Leiter Ein- und Verkauf **Baustoffhandel**

für regional bedeutendes Unternehmen im westd. Raum gesucht. Nicht alltägilche Chance für Baustoffkaufmann zwischen 30 und 40 J. Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an die ANP Personalberatung. Vojensning 9, 2359 Kladorf, oder rufen Sie dort einfach einmal an (Tel. 04193/1906).

Für größeres Erdbauvorhaben

Bewerbungen erbeten:

Ing.-Büro Merkel Bismarck-Allee 1, 2300 Kiel 1, Tel. 04 51 / 3 08 31

Giros-Imbill in Oberhausen, Feldmannstr. 73. sucht ab sof. Verkäuferin zur Ausbilte

Zuschriften unter Z 6235 en WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Warentermin-Verkäufer

für Interessante Tätigkeit bei Spitzenverdlenst gesucht.

Telefon 02 11 / 59 39 47

Deutsches Au-pair-Mädchen

sey, USA, (1 Std. v. New York) auf Gestút (Reitmöglichkelt gegeben)

Schriftliche Angebote an:

M, W. Engel Montrose Farm 68 Montrose Road



Wir bieten für die Erweiterung unseres Entwicklungsbereiches

Ingenieuren u. Dipl.-Ingenieuren

Fachrichtung Maschinenbau, Elektro-/Microprozessor-/Kraftfahrzeugtechnik und Chemie

interessante Aufgaben in folgenden Gebieten:

Prüfstand/Fahrversuch

für die Zusammenarbeit mit Versuchsabteilungen der Kraftfahrzeughersteller (gute EDV-Kenntnisse erforderlich)

Serien- und Verfahrenseinführung

für die Vorbereitung, Durchführung und Einführung der Produkte

Qualitätssicherung

für den Aufbau von Prüfmitteln, Prüfplanung bis zur Qualitätsstatistik- u. -steuerung (DGQ-Schein 2 erforderlich)

Wir bitten um ausführliche Bewerbungen

JURID ein Unternehmen der Bendiot & Gruppe

Postfach 1249

Import/Vertrieb von

junger Sportswear-Mode

ist unsere Profession!

Mit den Marken BLACK CAT und BLUE CAT erzielen wir überdurchschnittliche Zuwachsraten und haben vor, unsere expansive Geschäftspolitik fortzusetzen, Zur Entlastung des Geschäftsführers und zur Absicherung unseres Erfolges suchen wir eine/n jungere/n (ca. 27-35 Jahre), modisch orientierte/n Textilkaufmann als

2057 Reinbek bei Hamburg

Productmanager

für den Markenbereich BLUE CAT. In dieser Funktion sind Sie dem Geschäftsführer direkt unterstellt und schwerpunktmäßig für die Wahmehmung folgender Aufgaben verantwortlich: ☐ Kollektionsvorlage bel Konzemen

und Großkunden

☐ Zusammenarbeit mit dem Außen-

☐ selbständige Kollektionserstellung und Einkauf von modischer Sportswear (DOB) in Europa und

☐ Importabwicklung inkl. Dokumenten LC etc. Dieser Aufgabenstellung können Sie bereits entnehmen, welche Kenritnisse und Fähigkeiten wir bei Ihnen voraussetzen. Der Klarheit halber noch dies: Sie sollten bereits bewiesen haben, daß Sie in der Lage sind, eine Kollektion selbständig zu erstellen, einzukaufen und erfolgreich zu präsentieren. Ideal wäre as, wenn Sie

eußerdem über Fernosterfahrung verfügen.
Wenn Sie uns überzeugend darlegen können, daß der Import/Vertrieb von modischer Sportswear auch Ihre Profession ist, dann erwartet Sie eine interessante, gut dotierte Tätigkeit in angenehmer Arbeitsatmosphäre. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unseren Herrn Kehrhahn, der Ihren aber euch gern vorab telefonisch weitere Informationen gibt.

EASTPOINT GMBH Samplespolves 64, 2000 Hamburg 73, Telefon 0 40 / 6 79 00 51

Möbelkaufhaus Verkaufsleiter

Optimale Zufriedenheit des Kunden und optimales wirtschaftliches Ergebnis sind die Ziele unseres Hauses und soliten auch Ihre sein, wenn Sie zu uns

Wir sind ein großes Möbelkaufhaus mit ca. 80 Mitarbeitern in der Nähe einer attraktiven norddeutschen Großstadt. Unser Programm ist in der Warengruppenaufteilung sehr gefächert und wird nahezu jedem individuellen Anspruchsniveau gerecht. Als unser neuer Verkaufsleiter werden Sie schwer-

punktmäßig folgende Aufgaben wahrnehmen: Führung und Steuerung der Verkaufsmitarbeiter

Personaleinsatzplanung

- Produktschulung

Allgemeine Kundenbetreuung Einkauf bestimmter Warengruppen

Koordination Einkauf - Werbung - Verwaltung -

Ausstellung -- Verkauf Mitwirkung bei Sortiments- und Preisgestaltung

sowie bei der betriebswirtschaftlichen Planung

Mit dieser Vertrauensstellung, die Ihnen ein hohes Maß an Seibständigkeit einräumt, übernehmen Sie auch eine entsprechende Verantwortung. Ihr Einsatz

und Ihr Erfolg werden sich in Ihrem leistungs-orientierten Gehalt niederschlagen. Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin an unseren Anzeigenservice, der für die Einhaltung eines evtl. Sperr-

ANZEIGEN



vermerkes garantiert. Kennziffer: WVH 940. **ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1** MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243 Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Suchen Sie die Aufstiegschance in Hamburg? Wir suchen für unseren Bereich EDV/Organisation den

Leiter

einer Abteilung in unserer Hauptabteilung Anwendungssysteme

Aufgabe:

Voraussetzung:

Umgebung:

Unser neuer Mann (es kann auch eine gestandene Frau sein) soll Lösungen von EDV-Problemen der Verlage und Drukkereien federführend übernehmen.

E 190 Vergos

200 SE

300 TO-Torbo

250 SEC

5000 St ava

DB 1971 🤏

SE .. 500 SEL

WHO SEC

Wir erwarten nicht unbedingt die langjährige Berufserfahrung oder ein bestimmtes Alter - wir erwarten die hohe Qualifika-

- Hoch- oder Fachhochschulabschluß ziel- und ergebnisorientierte Lei-
- fachlichen und beruflichen Ehrgeiz
- Erfahrung in der Leitung von EDV-Projekten

SIEMENS und IBM-Hardware, RS 1000, BS 2000, VM/DOSVSE, ADABAS, NA-TURAL, COBOL, PET/MAESTRO, Umbruch und Aufbruch in der Anwendunesentwicklung.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere Perso Ihnen unser Mitarbeiter Peter Pape unter der Telefon-Nr. 040/347 48 48 zur Verfügung.



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Wir sind ein großes deutsches Außenhandelsunternehmen mit eigenen Niederlassungen in diversen Ländem Asiens, USA und Afrika. Der Export von

Werkzeugmaschinen und Spezialmaschinen

nach Japan und angrenzenden Schwellenländern im pazifischen Raum erfordert von unseren Mitarbeitem solide technische Kenntnisse und Verständnis.

Ingenieur mit Exportinteresse

diese Fachbereiche weiter ausbauen und über vorzugsweise beim Hersteller oder Exporteur erworbene Kenntnisse des Internationalen Werkzeugmaschinen-Geschäftes sowie über Verkaufspraxis im oder fürs Ausland verfügen.

Sie erwertet die interessante Aufgabe, im engen Kontakt mit Kunden und Lieferanten euf diesem Gebiet selbständig zu erbeiten.

Die Position erfordert Einfühlungsvermögen in die Mentalität ausländischer Kunden. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus. Wir bevorzugen Mitarbeiter, die jünger als Mitte 30 sind und die Bereitschaft mitbringen, nach gründlicher Einarbeitung im Stammhaus interessante längerfristige Aufgaben in unseren ausländischen Niederlassungen zu übernehmen.

Wenn Sie glauben, daß diese Aufgabe Sie motivieren kann, dann schreiben Sie uns bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und ellen Unterlagen, die Sie für wesentlich halten sowie mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.



C. ILLIES & CO.

Wir sind die Vertriebs- und Service-Gesellschaft der Jungheinrich-Gruppe [Hauptprodukt: Gabelstapler "Amelse"). Für die Betreuung unserer Niederlassungen auf dem Gebiet der System-Produkte suchen wir einen

Ingenieur (grad.)/Dipi.-Ingenieur als

Niederlassungs-Referent

Das umfangreiche und ansprüchsvolle Aufgabengebiet umfaßt die nachstehend aufgeführten Haupt-tätigkeiten:

- Aufbereitung und Auswertung von Marktdaten Erarbeitung aktueller Verkaufsunterlagen
- Erarbeitung von Vorschlägen zur Optimierung des Organisations- und Arbeitsablaufes zwischen den Niederlassungen und der Zentrale
- Durchführung von Schulungen
- Mitarbeit bei der Einführung von EDV-Programmen in den Niederlassungen.

Darüber hineus sind teilweise kurzfristige Vertretungsaufgaben in den Niederlassungen zu übernehmen. Bewerber sollten nach Möglichkeit bereits über in der Praxis erworbene Kenntnisse und Außendiensterfahrung abhalticher Position verfügen. Das Aufgabengebiet ist mit Reisen in die Niederlassungen verbunden,

Ihre ausführliche Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen, frühester Antritts-



JUNGHEINRICH Gabelstapler GmbH & Co. KG

Personelabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Verkaufsleiter NRW/Niedersachsen

Wir sind ein führender Hersteller von elektronischen Preisrechenweagen. Seit Jahrzehnten steht unser Name für anspruchsvolle Technik und höchste Qualität. Unsere Produkte vertreiben wir mit einer qualifizierten, eigenen Außendienstmannschaft - im Schwerpunkt en den Lebensmittel-Handel. Für NRW und Niedersachsen suchen wir je einen Verkaufsleiter.

Daß Sie versiert und überdurchschnittlich erfolgreich im Verkaufen sind, haben Sie bereits unter Beweis gestellt; sei es im Vertrieb anspruchsvoller, erklärungsbedürftiger Markenartikel, sei es im Investitionsgüter-Vertrieb. Daß Sie auch bei Großkunden eine gute Figur machen, ist ebenfalls selbstverständlich. Wir erwarten mehr von Ihnen: Sie sind Ihrer Mannschaft nicht nur "vorgesetzt", sondern Sie führen sie – aktiv und initiativ. Sie entwickeln Zielvorstellungen nicht nur, Sie wissen sie auch umzusetzen. Sie erkennen Schwachstellen nicht nur, Sie beheben sie systemetisch. Von unserer Seite bekommen Sie alles, was Sie für eine erfolgreiche Arbeit benötigen: Markt- und preisgerechte Produkte, ein modernes Planungsinstrumentarium, professionelle Marketing-Unterstützung und nicht zuletzt ein Einkommen, das den hohen Anforderungen voll

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5447/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim/Ruhr, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Verkauf an die Automobilindustrie

Als Tochtergesellschaft eines schwedischen Konzerns mit internationeler Bedeutung sind wir als Zutieferer für die Automobil-Industrie sehr erfolgreich in Deutschland tätig.

Wir suchen den nationalen

VERKAUFSLEITER

mit Erfahrungen eus dem Bereich Ersteusrüstung Automobile.

Ihre Voraussetzungen:

behandelt.

- Mehrjährige erfolgreiche Verkaufspraxis
- Überzeugende Verhendlungsführung
- Fählgkeit zur Führung und Motivation von Mitarbeitem
- Kenntnisse im Bereich Automobilzuliefererindustrie Gute englische Sprachkenntnisse

ihre Bewerbungsunterlegen mit tabellarischem Lebenslauf. Zeugniskopien und Lichtbild richten Sie an die von uns beauftragte Personalberatung, Ihre Fragen beantwortet Ihnen dort Herr

Bollmohr, der natürlich ihre Unterlagen streng vertrautich

Englische Planke 6 - 2000 Hamburg 11

040/365028

Übernehmen Sie eine Führungsaufgabe im Wüstenrot-Außendienst.

Heute oder morgen. Wir expandieren. Deshalb verstärken wir unsere Vertriebsorganisation, aber auch die Mannschaft, die unsere schlagkräftige Vertreterorganisation zu führen hat. Als Kenner der Branche wissen Sie, daß

deutsche Bausparkasse ist, und daß die Wüstenrot-Gruppe über ein umfassendes, marktgerechtes und vor allem konkurrenzfähiges Leistungsangebot

Wir suchen im ganzen Bun-

desgebiet Profis aus den Bereichen Bausparkasse, Banken und Versicherungen mit einem breiten Produktwissen, eigenen Verkaufs- und auch Führungserfahrungen, die sich fit fühlen für die anspruchsvolle Aufgabe als

Verkaufsleiter

Vertriebsleiter

mit der Zuständigkeit für verschiedene Verkaufsleitungen und der Verantwortung für die Organisation und die

von ihr erzielten Umsätze. Welche der beiden Postionen für Sie in Frage kommt, hängt von Ihrer Qualifikation uns ihre Chance als

ab. Aber auch Bewerber, die noch nicht alle Voraussetzungen erfüllen, haben bei

Außendienst-Führungsnachwuchs.

Wenn Sie bei einem starken Partner in einer interessanten Tätigkeit überdurchschnittliche Leistungen erbringen wollen, zu natürlich entsprechenden Konditionen, dann bewerben Sie sich bitte gleich.

Wenn Sie zwischen 28 und 45 Jahre alt sind und das weitgehend mitbringen, was wir hier verlangen müssen, dann können Sie unser Mann sein. Wichtig ist, daß Sie zumindest auch innerhalb von

Ländergrenzen mobil sind. Sagen Sie uns kurz, aber informativ alles, was wir wissen müssen; auch Ihre Einkommensvorstellungen und den frühesten Eintritts-

Wüstenrot, 7140 Ludwigsburg, Wüstenrot-Haus, Vertriebsebt_/VPW

wüstenrot



Lebensversicherung Sachversicherung

Rechtsschutzversicherung Krankenversicherung

Bausparkasse

MVS Systemspezialist und IMS DB/DC-Spezialist bei der Volksfürsorge

Wir suchen für unsere Systemprogrammierung in den Bereichen Betriebssysteme und DB/DC-Systeme je einen erfahrenen Mitarbeiter.

In unserer Zentralen Datenverarbeitung setzen wir zur Zeit zwei Großrechner - IBM 3081 K 32 und 3033 U 12 - unter MVS-SP 1.3/JES2 ein. Unser Online-System für Fachabteilungen ist das IMS Rel. 1.2 in einer SNA-Umgebung.

Die Umstellung auf eine 3084 Q. MVS-XA und IMS Rel. 1.3 ist noch in diesem Jahr geplant.

MVS-Systemspezialist Speziell für die geplante Umstellung im Bereich Betriebssystem und Zentraleinheiten benötigen wir einen qualifizierten Mitarbeiter.

Ihr Aufgabengebiet wird neben dem Konfigurieren von Großsystemen und Betriebssystemumstellungen vor allem in Tuning, Maintenance, Verfahrensentwicklung und Benutzerunterstützung liegen. Wir erwarten von Ihnen Erfahrung auf den Gebieten

- MVS-SP 1.3
- Assembler und eine h\u00f6here
- Programmiersprache IBM 3081-Steuerung
- Grundkenntnisse von IMS und SNA

IMS DB/DC-Spezialist

Da unsere IMS-Anwendungen sich stark im Ausbau befinden, werden Sie schwerpunktmäßig im Bereich

Datenbanken und IMS DB/DC-Anwendungen arbeiten.

Ihr Aufgabengebiet wird neben der Datenbankverwaltung vor allem das Tuning von Datenbanken und DB/DC-Anwendungen sowie Datenbankdesign- und DB/DC-Programmier-Beratung im Rahmen neuer Projekte aus Systemsicht sein.

Auch zukünftig geplante relationale Datenbanken werden zu Ihrem Aufgabengebiet gehören.

Wir erwarten von Ihnen Erfahrungen auf den Gebieten

- IBM MVS

- IMS DB/DC-Programmierung in den Programmiersprachen Cobol und/oder
- Datenbankdesign.

Wünschenswert wären Kenntnisse auf den Gebieten IMS-System, VTAM, Assembler.

Große Einsatzbereitschaft und Teamgeist setzen wir voraus.

Das Gehalt und unsere vorbildlichen Leistungen werden Sie zufriedenstellen. Wir verkaufen Sicherheit für jeden, auch für unsere Mitarbeiter. Heute sind wir eine der großen Versicherungsgruppen in Europa. Wollen Sie am Erfolg unseres Unternehmens mitwirken?

Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung



Personaliachmann

sicherer mit zur Zeit über 1400 Mitarbeitem.

Unsere Aufgabenstellung im Personalwesen wird zunehmend komplexer. Daher suchen wir einen engagierten und kreativen Mitarbeiterfür den Bereich Personalwirtschaft mit folgenden Aufgabenschwerpunkten:

- Stellenbeschreibungen Gehaltsfindung
- Personalkostenanalyse
- Erarbeitung und Realisierung sonstiger personalwirtschaftlicher

Unser neuer Mitarbeiter sollte eine mehrjährige Erfahrung in den genannten Aufgabenbereichen auf der Basis einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung haben. Weiterhin setzen wir Flexibilität, ausgeprägte Kontakt-

Hermes Ist der führende deutsche Kreditver- fähigkeit, gute Ausdrucksweise in Worl und Schrift und teamorientierten Arbeitsstil für diese anspruchsvolle Aufgabe voraus.

> Männliche/weibliche Interessenten richten bitte ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe von Gehaltswünschen an unsere Abteilung Personalwesen.

Friedensallee 254, 2000 Hamburg 50 Telefon 040/8 87 12 20



Wir sind eine internationale Handelsorgenisation der Chemie mit 44 Niederlassungen in Deutschland, Europa und Über-

Zur Erweiterung unserer Organisation suchen wir einen

Petrochemie-Trader Abteilungsleiter

Voraussetzungen für diese Tätigkeit sind praktische Erfahrungen im internationelen Handel im Bereich der Petro-

Unsere Leistungen sind erstklassig. Neben einem sehr guten Festgehalt sind Sie direkt am Gewinn jedes einzelnen Geschäftes beteiligt.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit allen erforderlichen

Export -Chemikalien lmport

KARLO.HELM

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/2375-0



- Deutschlands zweitgrößte Illustrierte - sucht zum 1. Oktober 1984 eine

für die Ausbildung zur Redakteurin bzw. zum

Redokteur. In zweijähriger Ausbildungszeit werden Ihnen alle Kenntnisse und Fertigkeiten vermittelt, über die ein

Illustrierten-Redokteur verfügen muß. Sie sollten bereits einige praktische Erfahrungen im Berufsleben gesammelt hoben. Hochschulreife und Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil, aber keine Bedingung. Gute Allgemeinbildung, Freude om Formulieren und eine große Portion Neugier setzen

Wenn Sie sich für diese Ausbildung interessieren, schicken Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslouf, Lichtbild, Zeugniskopien und evtl. Arbeitsproben unter der Kennziffer 26/1984 on den

Heinrich Bauer Verlag Chefredaktion NEUE REVUE Burchardstraße 11 · 2000 Hamburg 1

wir allerdings voraus.

Teilzeit-Sekretärin

Wir sind ein Verkaufsbüro außerhalb D'dorf r.r. für Werkwir sind ein Verkaufsburd außerhalb D'dorf r.r. für Werkzeugmaschinen, Werkzeuge und Zubehör und wünschen
uns eine neue Mitarbeiterin. Sie sollte möglichst viel Zeit
haben, aber wir können bestimmte Arbeitszeit-Wünsche
berürksichtigen Alle in Verkauf, der Organisation und
der vorbereitenden Buchhaltung vorkommenden Arbeiten sind zu erledigen. Etwas Englisch würde sehr nützlich
sein. Führerschein ist ein Muß.

Wenn Sie die Aufgabe interessiert, bitte melden Sie sich zunächst unter L 6113 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir rufen Sie dann an.

Wir sind die deutsche Verkaufsgesellschaft der dänischen PASILAC-Gruppe mit einem umfassenden Angebot von Maschinen und Anlagen für die Lebensmittelin-

Wir suchen einen versierten

Verkaufsingenieur

für die Brauerei-, Wein- und Getränkeindustrie.

Wenn Sie über solide Kenntnisse in Brauereitechnologie und Erfahrungen in Projektarbeit verfügen, können Sie diese Tätigkeit selbständig ausführen und mitgestal-

Senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit Angaben über Gehaltsvorstellung und frühesten Ein-



Prozeßlinien für die _ebensmittelindustrie

Pasilac GmpH, Waidmannstraße 10 2000 Hamburg 50 Telefon 040/85 70 13

praline

Redakteurinnen

Redakteure

Wir wünschen uns Kolleginnen oder Kollegen, die recherchieren, schreiben, redigieren und interviewen können, die engogiert in unserem Teom mitorbeiten und sich für die Themenvielfolt unserer temperomentvollen, populören Illustrierten interessieren. Vor ollem im aktuellen Bereich brauchen wir Unterstützung.

Bewerben Sie sich schriftlich unter der Kennziffer 27/1984 beim

Heinrich Bauer Verlag Chefredaktion PRALINE Spaldingstraße 1 · 2000 Hamburg 1



Zum Ausbau unseres Bereichs Industrieausrüstung suchen wir einen bereits berufserfahrenen und ideenreichen

Konstrukteur Elektromaschinenbau

Das Aufgabengebiet umfaßt die Produkt- und Weiterentwicklung von elektromechanischen und elektrotechnischen Sicherheits-Systemen von der Konstruktion bis zur Serienreife. Neben einer Ingenieur-Ausbildung der Elektrotechnik wird mindestens 2-3 Jahre Berufserfahrung in den Sparten Elektromechanik und Elektromaschinenbau erwartet; Kenntnisse aus dem Apparatebau wären vorteilhaft.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewer-bungsunterlagen mit Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung zu

Autoflug, 2084 Rellingen 2/bei Hamburg Industriestraße 10, Telefon (041 01) 300-243

Mitarbeiten für den gemeinsamen Erfolg.

Wir planen und bauen Industriesnlagen für die Bereiche Zement, Kalk, Glps, Chemie und Petro-Chemie. Mit jahrzehntelanger Erfahrung und Arbeit haben wir weltweites Ansehen erworben. Qualifizierte Mitarbeiter garantieren die kontinuierliche Entwicklung unseres Unternehmens

Kommen Sie zu uns als

Diplom-Ingenieur

(FH Maschinenbau) für die Technische Abwicklung im Anlagenbau

Ihr Aufgabengebiet umfaßt die selbständige und verantwortliche Bearbeitung von Aufträgen - vom Auftragseingung bis zur Abnahme durch unsere

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Konstruktionserfahrung, tangierendes Wissen der Hydraulik und Steuer- und Regelungstechnik sowie sehr gute Englischkenntnisse. Die Bereitschaft zu Reisen im In- und Ausland sowie ein kooperativer und engagierter Arbeitsstil sind für Sie selbstverständlich.

Gleichzeitig suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

(FH Maschinenbau) für die Konstruktion im Anlagenbau

Ihr Arbeitsgebiet ist die selbständige und verantwortliche Bearbeitung von Konstruktionsaufträgen.

Wir erwarten von ihnen umfassende Konstruktionserfahrung und mehrjährige Fertigungserfahrung, Kenntnisse im Behälter- und Druckgefäßbau sowie Englischkenntnisse, Die Befähigung zur geschickten konstruktiven Gestaltung, Einsatzbereitschaft und der Wille zum Erfolg im Team prägen Ihren beruflichen Werdegang.

Ihre erfolgreiche berufliche Entwicklung wollen Sie In einer auf Dauer angelegten Zusammenarbeit fortsetzen.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Aufgaben, die Arbeitsbedingungen dem Niveau eines modernen Unternehmens.

Wir freuen uns auf thre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild.



Wir sind einer der führenden CO₂-Laser-Hersteller in Europa ui Lasern auch Komplettanlagen für Sonderanwendungen her. Wir expandieren auf der Basis unserer bisherigen Erfolge und suchen daher einen.

Projekt-Ingenieur Elektrotechnik/Maschinenbau

Die Aufgaben:

Erarbeitung von Problemlösungen im Zusammenwirken der Komponenten Laser, Teilehandhabung, Steuerung. Sie arbeiten eng im Team zusammen, unterstützen den Verkauf und sind verantwortlich für die Durchführung einzelner Projekte.

Mindestens 3 Jahre Berufserfahrung im Bereich Maschinenbau, Erfahrung mit CNC-Steuerung, Konstruktionserfahrung, gute englische Sprachkentnnisse, Ko-operationsfähigkeit, Vielseltigkeit. Entspricht dieser Tätigkeitsbereich auch Ihren Zielvorstellungen und haben Sie

das Gefühl, daß Sie die gestellten Anforderungen erfüllen, so freuen wir uns auf - Personalabtellung -

Berzeliusstraße 87 **2000 Hamburg 74**

Wir sind eine international tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie und zählen zu den führenden Hersteilern gleisloser Hurförder-zeuge. Außerdem sind wir auf dem Gebiet der automatisierten Fördertech-nik und der Anlagen- und Robotertechnik tätig. Für unsere Tochterfirma AKKUTECHNIK GmbH & Co. KG in 2000 Norderstedt, die Elektronikfirma unserer Unternehmensgruppe - suchen wir den

eiter des Prüfwesens.

 die Erstellung von Prüfvorschriften nach Entwicklungsvorgaben
 die Auswahl von Prüfmitteln und deren Einsatz in entsprechenden Prüfdie Test-Programm-Entwicklung für einen In-Circuit-Tester

 die Anleitung von ca. 10 Mitarbeitern, die Funktionsprüfungen, Fehlersuche und Reparatur von elektronischen Baugruppen vornehmen,

Diese Aufgabe kann nur von einem qualifizierten und erfahrenen ingenieur oder Techniker erfolgreich bewältigt werden, der möglichst Kenntnisse in der digitaten Schaltungstechnik, der Steuerungs- und Regelungstechnik, der Leistungselektronik und der Mikroprozessor-technologie besitzt. Wünschenswert sind außerdem Erfahrungen in der

Mit dieser Position bieten wir auch fachlich kompetenten Bewerbern, die bisher noch keine Führungserfahrung haben, eine ausgezeichnete Chance zur Übernahme von Führungsverantwortung. Die Position ist ausbaufähig und bietet viel Handlungsspielraum. Leistungs- und anforderungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozialfelstungen sind



ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, frühester Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen) senden Sie.

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Abt. Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

werde

Ihr

für Fü

Durch

Service street, Vei

punite Pres Sort/Ell Americ 🛊 Qualitic Emperar muinah Das Profil Stations willy

deser lieur. gemente sta Erfore hate port in living Danielyn hije der Province wird Sindide Sallie Sac d. Uchshiel, a

um Holm

Jugung In

0228 2503

Ihr für Fü

Wir b für [h Jachmenuh Resterit: 1/s

• Changh Auputije SicherMe • Permane

ten Ferti • Monvan tion and Aur Erganzi Inlagen un lur ericilere $u_{MinInin}$ Produktions ear out the

Maurhanner m_{i} to m_{i} We ubergu Meg an uni therappe u holyram H

dependant kenn differ

1

by Lentrale $d_{e} p_{a_{billion}}$

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Setzen Sie Ihre Karriere in der Spitze eines überdurchschnittlich erfolgreichen Unternehmens fort

In unserer Branche gehören wir mit mehreren hundert Mio DM Jahresumsatz zum engsten Kreis der Marktführer. Wir wachsen permanent, aber in über schaubaren und von uns gesteuerten Dimensionen. Um den Ansprüchen des Marktes auch in der Zukunft mit einem hochqualifizierten Topmanagement gerecht werden zu können, wollen wir unsere Unternehmensspitze um einen hochkarätigen jüngeten

Vertriebsleiter Handel

erweitern. Dabei denken wir an einen ehrgeizigen, nach vorne drängenden und verkaufsorientierten Nachwuchs-Manager der Extraklasse. Um uns von Ihrer Qualifikation zu überzeugen, sollten Sie nachfolgende Eignungskriterien erfüllen:

Dynamische, geradlinige und zielstrebige Persönlichkeit mit hervorragenden menschlichen Qualitüten, persönlicher Ausstrahlung und pr
äsentabler äußeret

Erkennbare Befähigung zur Leitung eines größeren Vertriebsapparates mit einigen hundert Mitarbeitern durch eigene Vorbildwirkung, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und fachliche Kompetenz

Deutlich ausgeprägte Lernfähigkeit auf der Basis einer fundierten kaufmännischen oder betriebswirtschaftlichen Ausbildung sowie die Bereitschaft zur intensiven Einarbeitung in für Sie neue Fragestellungen

Sichere Beherrschung der Methoden konzeptioneller Verkaufssteuerung, Gefühl für aktuelle Verbraucher-Trends und absolute unternehmerische Grundeinsteltung

 Hohe "soziale Intelligenz" bzw. Integrationsfühigkeit, um in das leistungsorientierte Führungsteam unseres Unternehmens rasch und erfolgreich hineinzuwachsen Wir wollen, daß Ihre persönlichen Vorstellungen mit unseren unternehmerischen Zielsetzungen eine möglichst hohe Deckungsgleichheit erzielen. Wenn Sie also den Erfolg wollen, bereit sind, dafür viel einzusetzen und zu investieren, dann haben wir vieles gemeinsam. Sie sind etwa Ende 20 bis Mitte 30, haben bereits Führungs- und Verkaufserfahrungen in der Konsumgüterbranche (Handel oder Industrie) gesammelt und stoßen in Ihrem jetzigen Unternehmen an die Decke. Da wir wissen, daß die mit dieser Anzeige angesprochene Zielgruppe nur einen kleinen Kreis wirklich profilierter Kandidaten umfaßt, sollten Sie auch dann mit uns sprechen, wenn Sie derzeit nicht an einen Wechsel denken. Damit wir uns auch richtig verstehen: An den

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Konditionen wird es nicht scheitern. Bevor Sie jedoch eine verantwortungsreiche Führungsaufgabe in unserem Vertriebsbereich übernehmen, müssen Sie sich selbst

optimat "verkäufen": Bilte nehmen Sie sofern Sie diese in der deutschen Wirtschaft sicherlich außer-gewöhnliche Karrierechance nutzen wollen - mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, Kontakt auf. Die Herren Baldus und Hatesaul stehen Ihnen gerne unter der Telefonnummer 02 28/2603 · I 13 mit weiteren Informationen zur Ver-fügung. Am Wochenende und abends nach 18,00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnt mer der Zentrale 0228/2603.0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebens-lauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie unseren Beratern bitte an die oben genannte Anschrift mit dem Hinweis auf die Kennzyser 1/40848. Sperryermerke werden strikt eingehalten, volle Vertraulichkeit wird garantiert. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Ihr Gesprächspartner Brür Führungspositionen

31. 61

Durch Ihr technisches Know-how werden wir unsere internationale Spitzenposition ausbauen

Weltweit gehören wir zu den erfolgreichen Anbietern technischer Dienstleistungen im Bereich der Halbleitertechnik, Grundlage unseres Erfolges ist unsere Flexibilität, sich ständig ändernden Marktgegebenheiten optimal anpassen zu können und Forschungs- und Entwicklungsarbeit als eine maßgeschneiderte Dienstleistung anzubieten. Dies setzt voraus, daß alle Mitarbeiter bereit sind, durch ein hohes Maß an Eigenengagement den Erfolg mitzugestalten. Zur Realisierung unserer personellen Zielsetzungen in der sich entwickelnden Firmengruppe brauche wir Sie als

Verkaufsleiter - Technische Dienstleistungen -

Bei dieser anspruchsvollen, interessanten und mit viel Selbständigkeit ausgestatteten Aufgabe geht es im wesentlichen darum, neue Märkte aufzubauen und die auf der Hand liegenden Wachstumschancen in entsprechende Ergebnisse umzusetzen. Schwerpunkte Ihrer künftigen Aufgabe sind:

 Sorgfältige Analyse und intensive Bearbeitung des Marktes, um bestehende Geschäftsbeziehungen abzusichern und neue Anwendungsbereiche zu erschließen

Oualifizierte anwendungstechnische Beratung und Betreuung unserer Kunden

Kreatives Aufgreifen von Impulsen und Anregungen aus dem Markt zur Unterstützung unserer Software-Entwicklung Umsetzung unserer Angebotskonzeption in Form von Entwicklungsleistung, Software und Beratung in konkrete Absatzmaßnahmen zur Sicherstellung eines erfolgreichen und wachstumsorientierten Vertriebs

Das Profil und die Marktbedeutung unseres Dienstleistungsangebots wird im wesentlichen von Ihnen abhängen. Sie können ver-sichert sein, daß wir Ihnen alle dazu erforderlichen materiellen Rahmenbedingungen schaffen werden, die zur Erreichung dieses Zieles unabdingbar sind. Von Ihnen erwarten wir fundierte Erfahrungen auf dem Gebiet des technischen Produktmana gements auf der Basis eines einschlägigen Studiums als Ingenieur oder Physiker. Wir glauben, daß Sie sehr schnell bei uns Erfolg haben werden, wenn Sie heute schon als Verkaufsleiter im Halbleitervertrieb oder als Applikationsingenieur tätig sind und als technisch kompetenter Spezialist in der Lage sind, sowohl die Großindustrie als auch mittelständische Kunden qualifiziert zu betreuen. Verhandhungssichere englische Sprachkenntnisse sind aufgrund unserer internationalen Aktivitäten unabdingbar. Darüber hinaus wären frunzösische Sprachkenntnisse von Vorteil. Die leistungsprientierten Bezüge und die sonstige Ausstattung der Position entsprechen durchaus den hohen Anforderungen, die wir an einen Verkaufsleiter stellen. Zukünftiger Dienstsitz

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/50768. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bonn Ihr Gesprächspartner Dittelefon 0228/2603-0 für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Als Allround-Mann der Immobilienbranche finden Sie bei uns einen breiten Entfaltungsspielraum

Unsere erfolgreichen unternehmerischen Aktivitäten liegen auf dem Gebiet des Wohnungsbaus und der Immobilienverwaltung. Da die Nachfrage nach Wohnungen mit optimalem Preis-Leistungsverhältnis unvermindert anhält, suchen wir zum weiteren Ausbau unserer Marktposition den

Leiter Wohnungsbau und -verwaltung

Um in dieser zentralen Funktion erfolgreich für unser Unternehmen wirken zu können, sollten Sie die nachstehenden Aufgaben qualifiziert lösen:

Suche, Auswahl und Beurteilung interessanter Standorte und Erstellung der erforderlichen Wirtschaftlichkeits-

 Bereitstellung der günstigsten Finanzierung unter Berücksichtigung der aktuellen Trends am Kapitalmarkt Überwachung der Bauleistung und -kosten unter wirtschaftlichen Aspekten sowie konsequente Verfolgung und Kontrolle der Termine

 Organisation und Steuerung eines effizienten Vertriebs zur optimalen Vermarktung der Wohnungseinheiten Leitung der Wohnungsverwaltung unseres eigenen Immobilienbesitzes

Diese sehr umfassenden und dadurch hochinteressanten Aufgaben erfordern einen rundum beschlagenen Immobilienpraktiker. Als Gesprächspartner von Baufinanzierungsinstituten und Bauümtern sollten Sie ebenso überzeugend wirken wie als Verhandlungspartner von Architekten, Bauunternehmern und Mietern. Neben Ihrer einschlägigen fachlichen Qualifikation setzen wir Führungsbefähigung, sicheres Auftreten und absolute Seriösität

Wir bieten Ihnen nicht nur eine attraktive Aufgabe mit guter Dotierung, sondern auch die Möglichkeit, den eigenen Verantwortungsspielraum selbständig und mit einem hohen Maß an Eigeninitiative auszufüllen. Wenn es Sie reizt, für unser Unternehmen mit Sitz im Rheinland tätig zu sein, dann sollten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/60838 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, senden. Sie können auch mit den Herren Wegner und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-131 sprechen, sofern Sie weitere Informationen benötigen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Vertraulichkeit und Diskretion sind für unseren Berater selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

tiert werden.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen E V Bonn für Führungspositionen E V Bonn für Führungspositionen E V Telefon 0228/2603-0

Wir bieten Ihnen das unternehmerische Umfeld für Ihren beruflichen Erfolg

Unsere Produkte erfreuen sich aufgrund ihres guten Qualitätsstandards und ihres hohen Bekanntheitsgrades einer nach wie vor zunehmenden positiven Resonanz beim Fachhondel und beim Endverbraucher. Die Weichen für die Zukunft haben wir schon gestellt: Als mittleres Unternehmen bauen wir auf ein professionelles, hochqualifiziertes Management, auf gezielte Maßnahmen zur permanenten Verbesserung unserer Produkte und strategisches Vorgehen zur weiteren Durchdringung der einschlägigen

oduktionschef - Bekleidungsindustrie -

Um die unternehmerischen Zielsetzungen, bezogen auf unsere Produktion, effizient umsetzen zu können, sollten Sie das folgende Anforderungsprofil erfüllen:

Übernahme der Verantwortung für die Führung und Steuerung mehrerer Produktionsstätten auf der Basis einer optimalen

Sicherstellung einer wirtschaftlichen Produktion unter Berücksichtigung modernster Fertigungstechnologien und -verfahren Permanente Kontrolle und Überwachung des erfolgabsichernden Qualitätsniveaus sowie konsequente Einhaltung der geplan-

Motivation, Führung und Weiterbildung unserer engagierten und leistungsfähigen Mitarbeiter, was die Fähigkeit zur Delega-

tion und eine hohe persönliche Identifikation mit dem Unternehmen voraussetzt Zur Ergänzung sei noch angeführt, daß Sie selbstverständlich auch für die Erhaltung und Erneuerung unserer Maschinen und

Lui Ergundung amit zusammenhängend für die Erstellung von Investitionsplänen verantwortlich sind. Antagen und damit Geschieden dieses breiten Aufgabenspektrums sollten Sie Ihre fachliche Qualifikation aus einer fundierten Zur erfolgreichen Bewähligung dieses breiten Aufgabenspektrums sollten Sie Ihre fachliche Qualifikation aus einer fundierten Ausbildung zum Bekleidungsingenieur oder -techniker beziehen und über umfassende Erfahrungen in der textilen Großstückproduktion (Auftrags- und Lagerfertigung) verfügen. Dies bezieht sich neben den technischen Anforderungen ausdrücklich auch auf Ihre betriebswirtschaftlichen Kenntnisse. Sie sollten es als gestandene Personlichkeit gewohnt sein, mehrere hundert auch auf ihre ven eine und teamorientiert, dennoch durchsetzungsfähig und auf der Basis klarer Zielvorstellungen, zu führen und zu motivieren. Ebenso setzen wir die Fähigkeit voraus, die Ihnen unterstellten Führungskräfte und Müarbeiter nach deren und zu monvieren. Der Geschäftsführende Gesellschafter, an den Sie direkt berichten, erwartet außerdem Kompetenz einzusetzen und zu fördern. Der Geschäftsführende Gesellschafter, an den Sie direkt berichten, erwartet außerdem

zwischen Mitte 30 und Mitte 40 Jahren alt sein. Ehrgeizige und nach vorne drängende technische Führungskräfte der Bekleidungsindustrie mit ausgeprägten menschlichen Enrgewige und mach vance nutzen wollen, bitten wir, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung zu setzen. Ihre aussagefähigen Unterlagen wogram rauesum Ginori, Popparen Interiagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) erreichen unsere Berater unter Angabe der (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) erreichen unsere Berater unter Angabe der (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) erreichen unsere Berater unter Angabe der Kennziffer 1/30828. Sie können aber auch gerne im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung mit den Herren Friederichs und Hatenetuziger 1/30020. Sie Norden 1228/2603-112 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer saul unter der Telefonnummer 0228/2603-112 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer saut unter der Teteformunden der Kafnunder um weitere Informationen über unser Haus mit Sitz in Nordrhein-Westfalen und der Zentrale 0228/2603-0 - in Kontakt treten, um weitere Informationen über unser Haus mit Sitz in Nordrhein-Westfalen und die Position zu erhalten. Selbstverständlich ist sichergestellt, daß Sperrvermerke berücksichtigt und strikte Vertraulichkeit garan-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unternehmerisch profilierter Techniker für die Kontinuität im Management

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer weltweit tätigen Unternehmensgruppe und haben auf dem Sektor elektrotechnischer Konsumgüterfertigung eine marktführende Position. Ein Grund für diesen Erfolg ist sicherlich der technologisch absolut führende Standard unserer Produkte; ein weiterer ist die vorausschauende, ständig den Markterfordernissen angepaßte Planung. Diese Unternehmensstrategie verfotgen wir auch auf dem Personalsektor und suchen zur Absicherung unseres bisherigen Erfolgs den

Topmanager Fertigungstechnik - Großserienfertigung -

der innerhalb des Konzerns Karriere machen will und in einigen Jahren zum Spitzenmanagement gehören wird. Zur erfolgreichen Bewältigung der hier gestellten Aufgabe erwarten wir von Ihnen die verantwortliche Übernahme folgender Aufgabenschwerpunkte:

• Konsequente Weiterentwicklung vorhandener Fertigungstechnologien im Hinblick auf die Produktoptimierung Sicherstellung bestmöglicher Qualitätsstandards unserer Produkte entsprechend den Erfordernissen des Marktes • Qualifizierte Führung und Motivation eines anspruchsvollen technischen Mitarbeiterstabs

● Engagierter persönlicher Einsatz bei der Bewältigung zukünftiger unternehmerischer Aufgaben Um den gestellten Anforderungen gerecht zu werden, müssen Sie auf der Basis einer qualifizierten Ingenieurausbildung neben fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen auf umfassende Erfahrung im technischen Management zurückgreifen können und von Ihrer Persöntichkeit her in der Lage sein, unternehmerisch zu denken und zu handeln. Darüber hinaus benötigen Sie Standvermögen, richtige Menschenbeurteilung, Bereitschaft zur Kooperation sowie Überzeugungskraft und eigenes Vorbild, um zu verantwortungsvollen Leistungen anzuspornen. Aufgrund der internationalen Orientierung unseres Unternehmens sind verhandtungssichere englische Sprachkenntnisse unumgänglich. Sie würden am besten in unsere Führungsstruktur hineinpassen, wenn Sie nicht älter als 45 Jahre alt sind. Ihr zukunftiger Dienstsitz wird in Nordrhein-Westfalen liegen. Daß die Bezüge und die vertraglichen Konditionen der hohen Bedeutung der Position angemessen sind, versteht sich von selbst. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/50818. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufmummer der Zentrale 02.28/2603-0.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sie wollen in Zukunft ein Programm präsentieren, das sich euf dem Krankenhausmarkt in der Spitzengruppe bewegt.

Als erfehrener Pharmaberater/in oder Phermereterent/in wissen Sie, daß wir zu den wenigen forschenden Unternehmen zählen, die sich seit Jahrzehnten durch eine kontinulerliche positive Entwicklung auszeichnen. Für unseren Geschäftsbereich Pharma sollen Sie Insbesondere unsere Infusionalösungen, Diätetika, Injektabilien sowie Produkte für DesInfektion und Hygiene in der Klinik präsentieren und verkaufen.

Wir wollen unseren erfolgreichen Klinik-Außendienst in den Regionen Düsseldorf + Krefeld + Mülhelm + Essen + Aschaffenburg + Würzburg verstärken und suchen deshalb weitere

Klinikreferenten/innen

Als verantwortlicher regionaler Repräsentant sollen Sie eine seit vielen Jahren bestehende Zusammenerbeit weiter ausbauen euf der Basis mittel- und lengfristig angelegter Konzeptionen, die von zukunftsweisendem Cherakter sind. Hieraus schöpfen Sie die besseren Argumente, die Sie bei systematischer Arbeitsweise erfolgreich machen werden.

Eine gründliche Schulung bei uns im Hause sowie die Einarbeitung in Ihren Klinikbezirk sind selbstverständlich. Wir legen Wert auf eine langfristige Zusammenarbeit und bieten der Aufgabenstellung und dan Leistungen entsprechende gute Konditionen einschließlich bemerkenswerter Sozialleistungen. Außerdem können Sie wählen, ob Sie Ihren eigenen Pkw auf der Basis einer Reisespesenpeuschale oder einen Firmenwagen fahren, der Ihnen auch privat zur Verfügung steht.

Qualifizierte, leistungsorientiert denkende und handelnde Verkäuferpersönlichkeiten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe ihres jetzigen Einkommens und frühestern Eintrittstermin an unsere Personalabteilung. Für weltere Informationen steht Ihnen Herr Söffge unter Tsl. 0 56 61 / 71-28 03 zur Verfügung.

B. Braun Melsungen AG

Postfach 110, 3508 Melsungen, Telefon 0 56 61 / 7 10

Wir sind ein Unternehmen der medizinischpharmazeutischen Industrie mit Sitz in Nordhessen.

Unsere Produkte sind-weltweit wissenschaftlich anerkannt und haben eine hervorragende Position im Markt,

Für die Medizin in aller Welt:

Arzneimittel Desinfektionsmittel Kunststoffprodukte Medizintechnik Dialyse Labortechnik Wundversorgung/ Wundverschluß



KRUPP ATLAS ELEKTRONIK - EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Für die Systemplanung und Projektabwicklung in unserem Bereich Schiffselektronik – rechnergesteuerte Forschungs- und Meßsysteme – suchen wir

Diplom-Ingenieure TU/FH

Aufgabengebiete:

Internationale Akquisition von umfangreichen Systemprojekten der Schiffselektronik/Meerestechnik, Verantwortung für Umsatz und Ergebnis von Produkten und Systemen für die maritime Forschung. Verantwortliche Leitung ent-sprechender Großprojekte.

Voraussetzungen:

Abgeschlossenes FH- oder TH-Studium, Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Erfahrung in Systemtechnik und Projektmanagement, möglichst aus dem Bereich Schiffselektronik, Meerestechnik oder dem Offshore-

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühesten Eintrittstermins.

> Krupp Atlas Elektronik GmbH · Personalabteilung Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21 / 4 57 - 23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

WACHSTUMSMARKT OFFICE AUTOMATION. **BÜRO HAT ZUKUNFT.**

SYSTEM-BERATER

in Hamburg gesucht.

Wir sind ein Unternehmensteil der weltbekannten EXXON Corporation (Esso). Soeben haben wir unsere EXXON 750 Professional Workstation vorge-stellt. Unsere Produktpalette reicht von den EXXON 500 Büro-Einplatzsystemen zu den mehrplatzfähi-gen Büro-Systemen 8400 für integrierte Text- und Datenverarbeitung, Personal-Computing, Grafik, Kommunikation u. v. a. m,

Für eine vielfältige und interessante Aufgabenstellung suchen wir den erfahrenen System-Berater, der zielstrebig, selbständig und verantwortungsbewußt in unserer Geschäftsstelle Hamburg sein fundiertes EDV-Wissen einsetzt.

Eigeninitiative und Engagement zeichnen Sie ebenso aus wie Ihr Teamgeist.

Erfahrungen im Umgang mit modernen Betriebssystemen sowie Kenntnisse mindestens einer höheren Programmiersprache setzen wir voraus. Kenntnisse in DO-Protokollen wären von Vorteil.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien und einem Lichtbild an:

EXXON OFFICE SYSTEMS GMBH.

Hauptverwaltung Warnstedtstraße 57 · 2000 Hamburg 54 Herr Bachmann, Tel. (0 40) 5 40 10 66

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDP

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG Als erfolgreicher Partner eines der größten internationalen Pharmakonzerne vertreiben wir ein breites Sortiment medizinisch-technischer Einweg-Produkte an Krankenhäuser, Fachgroßhändler und Sanitätshäuser. Zum weiteren Ausbau unserer Marktposition in Deutschland brauchen wir Sie,

GEBIETSLEITER NORD

medizintechnische Einwegprodukte

Ihr Aufgabenbereich umfaßt im wesentlichen

die intensive Produktberatung auf allen relevan-

ten Ebenen und die Einführung unserer qualitativ.

hochwertigen Produkte. Als idealer Bewerber haben Sie:

einschlägige Erfahrungen im Verkauf medizintechnischer

Produkte. Sie haben jedoch auch Chancen, wenn Sie z. B. als Krankenpfleger über Verhandlungsgeschick und ausbaufähige ver-käuferische Qualitäten verfügen. Über die Vorteile unseres Produktpro-gramms werden Sie austührlich Informiert. Senden Sie bitte Ihre vollständigen.

Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatting. Schippelsweg 63f, 2000 Hamburg 61, oder rufen Sie dort einfach mat an. Objektive

Luftfrachtausrüstung -Produkte der Zukunft.

Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich

Wir sind ein international tätiges, mittelständisches Unternehmen der luftfahrttechnischen Industrie mit sterk diversifiziertem Produktprogramm für den Luftfrachtsektor.

Dipl.-Ing. Vertrieb

Leuchtenfachmann

em wirkungsvollsten anzubringen sind.

steht Ihnen detür zur Verfügung.

Telefon 06 11 / 72 65 52. (Kennziffer 21 83)

im Außendienst

Sie haben idealerweise ein Studium im Flugzeug- oder Leichtmetallbau absolviert und verfügen über Erfahrung in adäquater Stellung als Verkaufsingenieur eines international tötigen Unternehmens.

Die Ausführung dieser Tätigkeit eriordert Verhandlungsgeschick, entsprechend repräsentatives Auftreten und ist mit gelegentlichen Auslandsreisen verbunden. Daher sind sehr gute Englischkenntnisse erwünscht.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung dieser Position. Falls Sie an dieser vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen

Wir verkaufen Atmosphäre, Wohlbehagen, Zweckmäßigkeit, Raumgestaltung mittele ungewöhnlich schöner Leuchten und dem Know-how, wie eie

Zum 1. 7. oder früher suchen wir für die Verkaufsregion Niedersachsen und nordösti. Westfalen einen Leuchtenfachmann mit nachweisbaren Erfolgen in Akquisition und Plenung oder einen technisch versierten Außendienstmann, der Erlehrung im Verkauf beratungsintensiver Konsum-

Ihre Gesprächspartner sind Architekten, Fachingenleure, Behörden, Ban-ken, Fechgroß- und Einzelhandel. Ein Kundenstamm ist vorhanden, die

Sie kommen in ein dynamisches Team, das eich ehrgeizige Ziele steckt. Geboten werden die Sicherheit eines weltweit täbgen Unternehmens, hohes Festgeheit und leistungsabhängige Prämie. Sie werden viel unterwegs sein. Ein Dienstwagen der Mittelklasse – euch zur privaten Nutzung –

Unsere Personalberatung garantiert Vertraulichkeit und beachtet eventuelle Sperrvermerka. An sie geht zunächst auch Ihre schriftliche Bewerbung:

Künzel PERSONALBERATUNG, Myliusstraße 15, 6000 Frankfurt 1,

Möglichkeiten sind in diesem Gebiet aber noch längst nicht erschöpft.

Brüggemann + Brand GmbH + Co. KG Oberwengerner Str. 209, 5892 Wetter/Ruhr 4, Tel. 0 23 35 / 76 10

St. Josefs-Hospital Bochum-Linden Akademisches Lehrkrankenhaus der Ruhr-Univer-

- Trägerin: Kath. Kirchengemeinde Liebfrauen, Bochum-Linden -

mit den Hauptabteilungen Innere Medizin, Chlrur-gle, Radiologie und Anästhesie sowle den Belegab-teilungen Neurologie, Gynäkologie, HNO und Au-genheilkunde, mit Insgesamt 262 Betten, sucht zum 1. Juli 1984 den

Verwaltungsleiter

Der Verwaltungsleiter ist Mitglied des Direktoriums. Er ist zuständig für den Verwaltungs- und Versor-gungsbereich des Hauses.

Der Bewerber soll bereit sein, die kathotisch-karitative Zielsetzung des Hauses mitzutragen.

Darüber hinaus erwarten wir von dem Bewerber Integrationsfähigkeit und Kooperationsbereit-

Verhandlungsgeschick und Führungsqualitäten
 Organisatorische Fähigkeiten und Eigeninitiative
 betriebswirtschaftliche Kenntnisse
 Erfahrungen im Krankenhauswesen, insbeson-

dere in der Kostenstellenrechnung Das Dienstverheltnis richtet sich nach den AVR des

Caritasverbandes (Verg.-Gruppe 1b). Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild aus neuerer Zeit, Zeugniskopian und Referenzen) erbitten wir

Vorsitzenden des Kuratoriums Herm Prof. Dipl.-ing. Bangert St. Josefs-Hospital Bochum-Linden

4630 Bochum 5

Die BAD ORB GESELLSCHAFT MBH sucht zum frühestmögli-

Geschäftsführer/in

(Kurdirektor/in)

Wir erwarten nachwelsliche Kenntnisse und Erfahrungen in der Führung eines größeren Dienstleistungsunternehmens. Bewerber/innen mit elner mehrjährigen erfolgreichen Praxis In der Leitung eines führenden Heilbad- oder Fremdenverkehrsbetriebes sowie Branchenfremde mit Jetziger Spitzenverantwortung aus dienstleistungsorientlertem Marketing und Vertrieb kommen unseren Vorstellungen am nächsten.

Sie sollten den ganzen Umfang dieser Aufgabenstellung im Zusammenhang mit der im Wandel begriffenen Situation des Heilbäderwesens in der Bundesrepublik Deutschland voll über-schauen und euf Grund Ihres persönlichen Leistungsvermögens und Leistungswillens zu bewättigen in der Lage sein.

Bewerbungen mit den erforderlichen Unterlagen und Nennung von Gehaltsvorstellungen sind zu richten an:

BAD ORB GESELLSCHAFT MBH z. H. des Aufsichtsratsvorsitzenden, H. Metzler, Postfach 13 20, 6482 Bad Orb.

Unser Unternehmen sucht im Zuge seiner Expansion

Vertriebsmitarbeiter

Geschäftsleitungs- und Vorstandsebene erfolgreich durchgeführt haben. Unter "erfolgreich" verstehen wir nachweisbare Plazierungen

die bisher Verhandlungen auf eine fundierte Produktschulung, gründliche Einarbeitung und hohe Vertriebsunterstützung an.

#

In gegenseitiger Kooperation solim oberen Bereich bei Verkaufs- len dann unsere Geschäftspartner. wettbewerben und überdurch- ausführlich beraten werden. Für schnittlich gesteigerte Umsatzzifeinen erfolgreichen Mitarbeiterwird fem. Wir bieten im Gegenzug dafür ein Verdienst von

290.000,- p.a.

Realität werden. Unsere bundesweite Organisation erlaubt das Arbeiten vom Wohnort aus.

Jede Bewerbung wird von uns mit absoluter Diskretion behandelt. Bitte wenden Sie sich an uns unter Chiffre: U 6164 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tradition und Zukunftsperspektiven

begründen das Renommee unseres Unternehmens, das in einer nord-deutschen Großstadt ansässig ist. Wir sind weltweit tätig und erzielen mit mehreren tausend Mitarbeitern Ober eine halbe Milllarde DM Jahresumsatz, Das erfordert die kontinuierliche Transparenz der Wirt-schaftlichkeit und damit einen unternehmerisch orientierten und han-

Leiter der Revision

Sie werden selbständig System- und Ordnungsmäßigkeitsprüfungen in ellen Geschäftsbereichen durchführen. Darüber hinaus beinhaltet Ihr. Aufgabenbereich die materielle Wirtschaftlichkeitsanalyse der Ge-schäftsabwicklung und Arbeitsabläufe, die zum großen Teil mit Hilfe der EDV durchgeführt werden.

Neben fundierten betriebs- und finanzwirtschaftlichen Kenntnissen und mehrjähriger Berufserfahrung erwarten wir vor allem die Fähigkeit, komplexe Sachverhalte selbständig und systematisch zu analysieren-sowie klar darzustellen. Aufgrund der internationalen Präsenz unseres Unternehmens sind englische und französische Sprachkenntnisse erwünscht

Wenn Sie eine Position mit einem großen Handlungsspielraum suchen, bewerben Sie sich bitte über die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen Vertraulichkeit und strikte Beachtung von Sperrvermerken garantiert. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen mit handgeschriebenem tabellerischen Lebenslauf und Zeugniskopien an



PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

N.N.

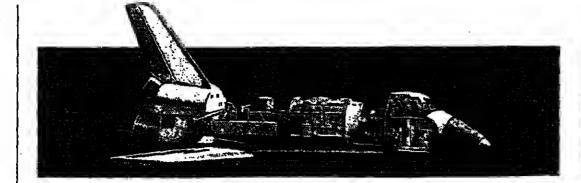
goù Bàstewe'

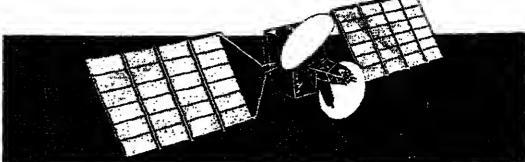
· Work See

The Bings

 $i \gg m_{\ell}$ 5,000

Raumfahrt





High Technology: Chance und Herausforderung

Wir, MBB/ERNO, sind ein Untemehmen mit mehr als 2000 Mitarbeitem in München, Lampoldshausen, Bremen und Trauen. Als größtes nationales und führendes europäisches Raumfahrtunternehmen entwickeln und produzieren wir High Technology Produkte.

Wir wollen die Raumfahrtzukunft mitgestalten und uns dem wachsenden Satellitenmarkt für die Nachrichtenund Datenübertragung und die Wetter- und Erdbeobachtung anpassen sowie Zukunftspläne beim Bau einer bemannten Raumstation verwirklichen. Wir suchen Mitarbeiter, die vitale Freude an der Lösung von zukunftsorientierten Technologie- und Anwendungsproblemen haben.

Vorteilhaft: Berufserfahrung - aber auch Start-Chance für Absolventen

MBB/ERNO bietet erfahrenen Ingenieuren hohe Aufgabenqualität und ideale Möglichkeiten zur beruflichen Entfaltung. Universitäts- und Fachhochschulabsolventen mit guten Notendurchschnitten können intensiv eingearbeitet werden und finden hervorragende Bedingungen, um in ihre Tätigkeitsbereiche hineinzuwachsen.

Hochaktuelle Aufgabenbereiche:

- □ Systemtechnik
- □ Nachrichtentechnik
- ☐ HF-Technik ☐ Informatik

lichkeit

- □ Optoelektronik
- ☐ Mikroprozessortechnik
- □ Antennentechnologie □ Datenverarbeitung (Soft-/Hard-
- ware) für Prozeßautomatisierung, Simulation und Bordgeräte
- ☐ Bodentestgeräte für Raumfahrtgeräte
- ☐ Bahn- und Lageregelung ☐ Elektromagnetische Verträg-

Für die vielfältigen Arbeitsgebiete bei MBB/ERNO ist das Studium einer der folgenden Fachrichtungen die richtige Voraussetzung: Nachrichtentechnik, Elektronik, Informatik, Regelungstechnik oder Raumfahrttechnik.

Setzen Sie Ihr Know-how sinnvoll ein

Die fortschrittlichen Projekte der Raumfahrtindustrie sind Garantie für Aufgabenstellungen, bei denen Sie beruflich immer up-to-date sind. Teamwork, Fairness und Flexibilität kennzeichnen den Arbeitsstil. Das moderne, innovationsorientierte Unternehmen ermöglicht Ihnen die Verwirklichung Ihrer Berufs-Idee. Hier können Sie Ihre Fähigkeiten erfolgreich nutzen und sich profilieren.

Gute Gründe, mit uns zu sprechen

Wir bieten Einsatzmöglichkeiten in Bremen und München/Ottobrunn. Teilen Sie uns mit, ob Sie in Bremen oder München arbeiten wollen bzw. ob Sie keine regionalen Präferenzen haben.

Bitte bewerben Sie sich an die entsprechende Postanschrift unter Beifügung der üblichen Bewerbungsunterlagen. Sie werden unverzüglich von uns hören.



Eine Unternehmensgruppe der Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH

Postfach 801169 8000 München 80 Hünefeldstraße 1-5 2800 Bremen 1



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein in der Natursteinbranche bedeutendes mittel-ständisches Unternehmen mit dreißig Mitarbeitern und Sitz in NRW, Gesucht wird ein

Betriebsleiter Marmorsägewerk TDM 70 bis 75 p. a.

Der ideale Kandidat hat mindestens fünf Jahre Führungserfahrung in einem Betrieb der Natursteinbearbeitung als erster oder zweiter Mann gesammeit. Er kann von der Beurlsausbildung sowohl Steinmetzmeister, Bau-Ing. als auch Bautechniker sein. Wichtig ist für ums sein nachweisbarer Berufserfolg. Deshalb werden wir bei der Beurteitung der Bewerbung dem beruflichen Werdegang eine ungleich höhere Bedeutung beimessen als der Ausbildung. Eine Persönlichkeit, die sich nicht scheut, bei Bedarf die Ärmel hochzukrempeln, und anpackt und auch ein Auge "fürs Detail" hat, käme unseren Erwartungen besonders entgegen. Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertraufliche Behandlung zugesichert wird, mit tabeltarischem Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeugniskoplen unter Kennziffer 1049 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist eine expansive und wirtschaftlich gesunde Aktiengesellschaft im Bereich der Druckluftgarätefertigung und des Anlaganbaues mit Sitz in Norddeutschland. Das Unternehmen beschäftigt 500 Mitarbeiter, und seine Fertigung ist vorbildlich und modern gestaltet. Gesucht wird

Produktionsleiter Gerätefertigung und Anlagenbau

Eln stwa vierzigjähriger Diplomingenieur der Fachrichtung Maschinenbau mit mehrjähriger Führungspraxis (als erster oder zweiter Mann) an der Spitze der Fertigung eines vergieichbaren Unternehmens kommt unseren Erwartungen besonders entgegen. Sein Verantwortungsbereich umfaßt neben den Melstereien auch die Arbeitsvorbereitung, die gute EDV-Anwanderkenntnisse voraussetzt. Da wir in erster Linie den praxisorientierten Fachmann ansprechen wollen, warden wir bei der Beurteilung der Bewerbung die beruflichen Erfolge ungleich höher bewartan als den schulischen Werdegang.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebanslauf, Handschriftprobe, ist-Stellenbeschreibung und Zeugniskopien unter Kennziffer 1039 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96



Linde gehört zu den 75 größten Industrie-Unternehmen in der Bundesrepublik Deutschland. Der Aufgabenbereich der Werksgruppe Kälte- und Einrichtungstechnik umfaßt

Herstellung und Vertrieb von Kühlmöbeln, Kältekomponenten und Ladeneinrichtung sowie Kälte- und Klimatechnik.

Wir bauen unsere Marktanteile in West-Europa im Bereich Kühlmöbel und Ladeneinrichtun-gen zielstrebig weiter aus. Im Zuge der notwendigen Intensivierung unserer Geschäftsbezie-hungen mit Abnehmern, Insbesondere im französischen Sprachraum, suchen wir einen

LÄNDERREFERENTEN/ KOMMUNIKATIONSTRÄGER

allen für den Vertreib wickluger Fragen.
Voraussetzungen:
Unabdingbare Voraussetzungen sind neben mehrjährigen kaufmännischen Erfehrungen
hervorragende tranzösische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift und die Bereitschaft, auch
technische Textvorragen ins Französische zu übertragen. Grundkenntnisse in einer zweiten
Fremdsprache (Englisch, Italienisch, Spanisch) wären erwünscht. Durch die Notwendigkeit,
täglich mündlich und schriftlich von den Sprachkenntnissen Gebrauch zu machen, käme auch
ein erfahrener Übersetzer in Frage mit Verständnis für technische Zusammenhänge und
interesse an selbständiger kaufmännischer Tätigkeit.

Wir hieten:

Wir pieten:
Viel Arbeit, aber eine im Team dynamischer Kollegen interessante und seibständige Tättigkeit mit vielen Kontakten im Ausland. Eine angemessane Dotierung und die soziaten Leistungen einer großen, International tätigen Organisation.
Wenn Sie dieses Angebot interessiert, erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe



Linde AG, Werksgruppe Kälteund Einrichtungstechnik Sürther Hauptstraße 178 5000 Köln 50





Auskunft auch sonntags

17-18 UHR

Mit dieser Anzeige vertreten wir eine namhafte deutsche Englneering-Gesellschaft mit Schwerpunkt auf die Projektierung von industrieöfen. Gesucht wird der

Abteilungsleiter im Industrieofenbau

Der gesuchte DipL-Ing. der Fachrichtung Maschinenbau oder Hüttenwesen muß bereits mehrere Jahre in einer vergleichbaren Position tätig gewesen sein. Hervorragendes Können auf dem Gebiet der Wärmetechnik setzen wir voraus; Erfahrungen aus dem Bereich Schutzgas und/oder NE- und Glasschmetzofanbau wären von besonderem Vorteil. Ein etwa 40- bis 50jähriger Bewerber mit varhandlungssicherem Englisch und ausbaufähigem Französisch käme unseren Erwartungen besonders entgegen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftenprobe, Ist-Steilenbeschreibung und Zeugniskopien unter Kennziffer 1055 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95-96

5 sofware ac ldeen setzen sich durch



Die schnelle und kostengünstige Implementierung von Anwendungssystemen ist die Basis für den Erfolg unserer Produkte. Bis heute nutzen mehr als 1300 Kunden in aller Welt die Vorteile dieser richtungsweisenden Informationstechnologie. Weltweit sind wir über Tochterunternehmen und Vertriebspartner in allen Märkten, von Japan bis USA, vertreten.

Damit sind wir der einzige Software-Hersteller, der sich im Datenbank/Datenkommunikationsbereich von Deutschland aus eine bedeutende Position im Weltmarkt erarbeitet hat.

Zur Verstärkung des Vertriebs in unserer Geschäftsstelle Hamburg suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Systemberater

für die technische Unterstützung des Vertriebs durch Diskussion und Präsentation (Seminare) technischer Defails bei Interessenten und zur Betreuung von Installationen bei unseren Kunden.

Neben fundiertem Wissen um die Funktionen eines DB-Systems erwarten wir umfassende Kenntnisse in DOS/VSE oder MVS, in den entsprechenden TP-Monitoren (CICS/VS, IMS/DC COM-PLETE) und in Systemen zur Unterstützung der Anwendungsentwicklung (TSO/SPF, CMS, ICCF, COM-PLETE/COM-POSE).

Vertriebsbeauftragte

zur Akquisition neuer Kunden und zur Pflege unseres bestehenden Kundenstamms. Auf die erstklassige Betreuung unserer Anwender legen wir besonderen Wert. Wir erwarten eine solide Vertriebserfahrung und entsprechende Erfolge in der kommerziellen Datenverarbeitung mit Schwerpunkt DB/DC-Systeme.

Gute Englischkenntnisse sind für beide Positionen erwünscht. Wir halten viel von Eigeninitiative und bieten unseren Mitarbeitem die Möglichkeit, übergreifend in verschiedenen Bereichen aktiv zu werden. Das attraktive Einkommen entspricht der Bedeutung der beiden Positionen.

Bitte nehmen Sie für Ihre Bewerbung bald Kontakt mit Herm Jung auf!



Wir gestalten heute den Erfolg von morgen.

Langfristig angelegte Entwicklungsprojekte werden uns helfen, unsere gute Merktposition weiter auszubauen. Wir sind einer der größten Gabelsteplerhersteller der Welt und bekannt für harvorragende Qualität und fortschrittliche Entwicklung.

Zur Bewältigung der vor uns liegenden Entwicklungsaufgaben werden wir unseren Bereich Entwicklung und Konstruktion weiter verstärken und suchen zum frühestmöglichen Eintritts-

einen Diplom-Ingenieur

für die Projektleitung ..Neue Produkte"

Wesentliche Aufgabenstellung wird das Gestalten, Konstruieren und Berechnen von kompletten Fahrzeugen sowie einzelner Baugruppen auf dem Flurförderzeugsektor sein.

higung sowie zumindest ausbaufähige englische Sprachkenntnisse eus. Fechliche Voraussetzung ist ein Ingenieurstudium (FH/TH) der Fachrichtung Maschinenbau sowie eine mehrjährige Erfahrung im Konstruieren und Berechnen von Nutzfahrzeu-

einen Diplom-Ingenieur für den Bereich Qualitätswesen

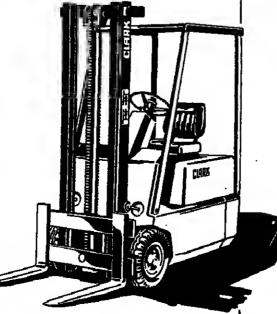
mit den Aufgeben

- Aufbau von Qualitätssicherungssystemen vorbeugende Qualitätssicherung
- Qualitätsbewartung und -überwachung von Zulieferanten Statistische Auswertung von Qualitätsergebnissen
- Qualitätskostenüberwachung

Unser neuer Mitarbeiter sollte neben einer praktischan Ausbildung und einem ebgeschlossenen Studium im Bereich Maschinenbau/KFZ-Tachnik eine mindestens dreijähriga Berufserfahrung in der Qualitetssicherung nechweisen können. Varhandlungan mit den weltweit angesiedelten Zulieferanten erfordern gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Kenntnisse der französischen Sprache wären von Vorteil.

Wenn Sie an einer dieser anspruchsvollen Aufgaben interessiart sind, bitten wir um Einsendung Ihrer Bewerbungsunterlagen

CLARK Equipment GmbH Personalabtellung Weseler Straße 48-50 4330 Mülhelm/Ruhr Tel.-Durchwahl 0208/585276



Bei den Hamburger Wasserwerken GmbH ist zum 1. Januar 1985 die Stelle des/der

Kaufmännischen Geschäftsführers/ Geschäftsführerin

neu zu besetzen.

Die Hamburger Wasserwerke GmbH sind eines der größten deutschen Wasserversargungsunternehmen, dem zugleich auch Bau und Betneb der äffentlichen Hallen- und Freibäder obliegt.

Die Gesellschaft versorgt aus 21 Wasserwerken rund 2 Millianen Verbraucher in Hamburg und in ca. 30 umliegenden Städten und Gemeinden. Ihr Jahresumsatz beträgt ca. 300 Mia. DM. Sie beschäftigt mehr als 1800 Mitarbeiter.

Dem/der Stelleninhaber/in unterstehen die gesamte kaufmännische Verwaltung und der Dienstleistungsbereich der Bāder. Die Tätigkeit verlangt enge Zusammenarbeit mit behärdlichen Institutianen in Hamburg und den Nachbarländern.

Bei den Bewerbern/Bewerberinnen muß es sich um Führungspersänlichkeiten handeln, die zur kooperativen Zusammenarbeit in einem Geschäftsleitungsgremium bereit sind.

Neben einer fundierten Ausbildung sind Erfahrungen und nachweisbare Erfalge aus einer mehrjährigen leitenden kaufmännischen Tätigkeit in einem größeren Unternehmen Varaussetzung.

Besanderer Wert wird auf Organisationstalent und Verhandlungsgeschick gelegt. Kenntnisse in der Versargungswirtschaft sind erwünscht.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, die wir auf Wunsch vertraulich behandeln, sind bis zum 30. Mai 1984 an den Varsitzenden des Aufsichtsrates der Hamburger Wasserwerke GmbH, Herrn Senatar Kuhbier, Baubehörde, Stadthausbrücke 8, 2000 Hamburg 36, zu richten.



HAMBURGER WASSERWERKE GMBH

Marketing bei Henkel Eine Herausforderung für Hochschulabsolventen mit **Ambitionen**

Sie wissen, wie entscheidend für Ihre spätere Kerriere Stert und Ausbildung Im Beruf sind. Ein idealer Einstieg: Die Ausbildung im Marketing bei Henkel.

Ob im Bereich der Markenertikel oder der chemisch-technischen Produkte - hler können Sleihren Weg unter sachkundiger Führung methodisch planen und koneequent reeli-

Ale Hochschulebsolvent können Sie jetzt zeigen, was an Merketing-Talent und Führungsfähigkeiten in Ihnen steckt. Die Chance dezu bieten wir Ihnen. Unsere Produkta sind in vielen Märkten Marktführer.

Henkel iet nicht nur ein führendes Merkenartikeluntamehmen (Waschmittel, Reinigungsmittel, Kosmetika, Wohnungspflegemittsl), sondem auch weltweit auf dem Geblet der Chemieprodukte tätig (Klebetoffe, Industriereiniger, fettchemische Produkte). Insgesamt stellt Henkel über 8.000 Produkte her, die vielen Menschen den Alltag leichter und angenehmer machen - Ergebnis konsequenter Produktführung mit einem erfolgreichen Marketing-Instrumentarium.

Die Henkel-Gruppe erreichte 1983 mit rund 100 Firmen in über 40 Ländem einen Weltumsatz von 8,4 Milliarden DM, davon mehr als die Hälfte im Auslend. Mitarbeiter: ce. 33.000.

Für die Vorbereitung auf Führungsaufgeben im Merketing neben wir ein Spezielprogramm praxisorientierter Schulung und gezielter job-rotation entwickelt und erfolgreich einWhi

Neben dem training-on-the-job in einer von Ihnen gewählten Startfunktion - z.B. Vertriebeplanung und -steuerung oder Produktmanegement - durchlaufen Sie aine plenmäßige Ausbildung in den verschiedenen Marketingbereichen wie Merktforschung, Marketingplanung oder Werbedurchführung. Durch begleitende Seminere und Schulungen wird Ihr theoretisches Wissen erganzt und Ihre Ausbildung abgerundet. So werden Sie den Hereusforderungen des Merketing in verentwortungsvoller Position erfolgreich begegnen

Was Sie dazu brauchen? Ein gutas Examen als Diplom-Keufmann, Diplom-Volkswirt, Diplom-Ökonom oder Diplom-Wirtschaftsingenieur, den ausgeprägten Willen zur Leistung, analytische Begabung, unternehmerisches Denken, Einsatzfreude sowie den Willan, ständig dazuzulernen und voranzu-

Sind Sie interessiert? Dann schreiben Sie une bitte kurz mit den üblichen Bewerbungs- : unterlagen - euch wenn Sie noch Im Examen stehen. Wir antworten sofort.

Henkel

Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien Sakretariet der Personalleitung, Postfach 1100, 4000 Dosseldorf 1 1.33

Großunternehmen Maschinenbau

Werkes für Spezialmaschinen und die dazugehörende Hauptverwattung liegen am Rande einer Wirtschaftsmetropole im Rheinland. Wir suchen für den Gesamtbereich EDV/Organisation eine Führungskraft.

Leiter Organisation und Datenverarbeitung

Allgemeine Organisation (Ablauf, Struktur), Projektrealisierung,

- Systemanalyse, Organisationsprogrammierung,
- Rechenzentrum (IBM 4381-1/Software VM/SP + DOS/VSE) einschließlich Systemprogrammierung,

Datenerfassung, Arbeitsvor- und -nachbereitung, Opereting,
-Allgemeine Büroorganisation einschließlich Nachrichtenmittel, Raumplanung, Textverarbeitung etc.

Dieses Angebot richtet sich an einen Herrn von ca. Mitte 30 bis Mitte 40, der jetzt in der zweiten Reihe stehf und die Gesamtverantwortung EDV/Organisation anstrebt. Von der theoretischen Ausbildung her können Sie Wirtscheftswissenschaften oder Informatik studiert haben. Auch ein Wirtscheftsingenieur oder Dipl.-Ing. kommt in Frage, denn der Schwerpunkt der Tätigkeit liegt im Bereich der Technik (Produktion, Vertrieb, Konstruktion). Wenn Ihnen Probleme der Einzelfertigung geläufig sind, so ist dies eln besonderer Vorteil.

Sollten Sie außer der Fechkompetenz erfolgreiche Führungserfahrungen mitbringen und gute Englisch-Kenntnisse haben, sollten Sie sich über diese Karriere-Möglichkeit informieren. Bitte schreiben Sie uns unter Kennziffer MA 718 mit Lebenslauf, Zeugniskoplen und Lichtbild. Wir werden Ihre Zuschnift diskret behandeln und Sperrvermerke berücksichtigen. Für telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen die Herren M. Johnke und M. v. Orloff unter der Tel.-Nr. 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung.

UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Aufstiegsmöglichkeiten in der Bankprüfung

Unser Auftraggeber -- eine große und bundesweit tätige deutsche Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft mit internationalen Verbindungen - hat enhalfende Erfolge in der Kundenbetreuurig. Dedurch ist eine Expansion gegeben, die engagierten Wirtschaftsprüfern ausgezeichnete Aufstiegsmöglichkeiten eröffnet. Dies gilf besonders für die Betreuung von KreditInstituten. Für den Pletz Frankfurt und drei weitere attraktive Standorte wird je ein Kollege gesucht.

Prüfungsleiter **P-Gesellscha**

Wir sprechen erfehrene Wirtschaftsprüfer en, die sich insbesondere mit der Prüfung, Begutachtung und Beratung von Bankinstituten befaßt und sich In diesem Bereich ein breites und detailliertes Wissen angeeignet haben. Wichtlg ist, des Sie Verantwortung übernehmen wollen und in der Lage sind, ein Team von Mitarbeifern zu führen.

Als zweiter Menn der Niederlassung sind Sie direkt dem Vorsfand unterstellt. Entsprechend hoch sind die Erwartungen, die an Ihre Fachkompefenz und en Ihre Führungsfähigkeit gestellt werden. Die Dotierung und die Vollmachten werden Sie zufnedenstellen, ebenso die günstigen Entwicklungschancen Innerhelb der Gesellschaft.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, senden Sie uns ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 712, z.H. Herm H. Will oder Herm J. Kraan, die Ihnen auch für telefonlsche Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir werden ihre Zuschrift vertraulich behandeln und sichem Ihnen eine strenge Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

INSTITUT FÜR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORST WILLUND PARTNER DOMKLOSTER 2 POSTFACH 10 16 26 5000 KOLN I

Unser Geschäftsführer sucht seinen Assistenten! Unser Geschäftsführer sucht seinen Assistenten!
Sie haben das Zeug und den Willen, in kürzester Zeit den Assistenten abzulegen und als Vertriebsleiter den Deutschlandvertrieb unseres Unternehmens eigenverantwortlich zu übernehmen.
Dazu gehärt: Psychologisches Einfühlungsvermögen in den textilen Fachhandel. Ein sicheres Auftreten, Kreativität und Dynamik. Ein Sprachschatz, der sich nicht nur auf die Deutsche Sprache beschränkt. Eine Bewerbung, die zwar die üblichen Unterlagen enthält, ansonsten aber aus dem Rohmen fällt.

aber aus dem Rahmen fällt. EMINENCE ist die deutsche Tochter des französischen Konzerns, der Mode für den ganzen Mann macht. Was aber nicht heißt, daß wir einschlägige Branchenkenntnisse unbedingt voraussetzen.
Unser Geschöftsführer, Herr Miething, steht Ihnen gem vorab telefonisch Rede und Antwort. Tel. 0221/891088. Schriftliche Bewerbung an:



Rückversicherer im Rheinland

Unser Auftraggeber ist eine bekannte Rückversicherungsgesellschaft. Der Geschäftsverlauf und die Expansion des Unternehmens sind zufriedenstellend. Der Sitz der Heuptverwaltung ist eine attraktive Stadt in Nordrhein-

Abteilungsleiter (ppa.)

Der jetzige Stelleninhaber wird eine größere Aufgabe übernehmen. Für seine Nachfolge stellen wir uns einen Mann mit Rückversicherungserfahrung vor (auch aus der Rückversicherungsabteilung eines Erstversicherers), der über Fechkenntnisse verfügt und möglichst schon mit Führungsaufgeben betraut war. Von der theoretischen Ausbildung kommen sowohl Methematiker, Betriebs-Volkswirte, Juristen oder Praktiker mit einem entsprechenden beruflichen Background in Frage. Die Aufgabe belnhaltet die Steuerung eines beachtlichen Portefeuilles. Insbesondere gehören die Prüfung der Rückversicherungsverträge, das Akzeptieren der Verträge und der Ausbau des fakultativen Geschäftes dazu.

Die Tätigkeit ist mit Reisen verbunden. Wir erwarten neben der fachlichen Quelifikation gutes Auftreten und Verhandlungsgeschick. Insbesondere wird Wert auf eine systematische und sorgfältige Arbeit gelegt. Die Position ist direkt dem Vorstand unterstellt. Nach einer gründlichen Einarbeitung wird eine selbständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise zugesichert. Fremdsprechenkenntnisse sind bei dieser Aufgabe selbstverständlich, ein verhandlungssicheres Englisch ist Voraussetzung.

Wenn Sie zwischen Anfang 30 und ca. 45 Jehre elt sind und sich zutrauen, fachlich und führungsmäßig eine solche Aufgabe zu übernehmen, möchten wir Sie kennenlernen. Bitte schreiben Sie uns unter Kennziffer MA 722 oder rufen Sie an (Herm J. Kraan oder Herm H. Will, Tel. 02 21 / 21 03 73). Sie sollten Ihrer Bewerbung Zeugniskopien, Lichtbild und einen beruflichen Werdegang beifügen, Eine streng vertrautiche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme wird ebenso wie die Berücksichtigung von Sperrvermerken zugesagt,



INSTITUT FOR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Schwerpunkt Versicherungen, vor allem Lebens- und Krankenversicherungen

Unser Auftraggeber ist eine der großen deutschen Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaften mit internationalen Verbindungen. Eine erfolgreiche Tochtergesellschaft hat einen Aufgabenschwerpunkt in der Abschlußprüfung und Gutachtertäfigkeit von Versicherungsuntemehmen, vor allem Lebens- und Krankenversicherungen.

Wirtschaftsprüfer als Geschäftsführer

Ihre Aufgabe ist die verantwortliche Leitung einer Praxis mittlerer Größe. Neben den Leitungsaufgaben müssen Sie kompefenfer Gesprächspartner der Mendanfen sein und den besfehenden Klienfenstamm ausbauen.

In erster Linie kommt es in dieser Position auf Führungskompetenz und Verhandlungsgeschick an. Sie werden qualifizierte Mitarbeiter führen und fechlich zu überzeugen haben. Deshalb kommt nur eine Persönlichkeit in Frage, die durch ihren Werdegang gezeigt hat, daß sie außer den fachlichen Voraussetzungen euch die entsprechende Führungsfähigkeit sowie Durchsfehvermögen mitbringt. Insbesondere sind Erfahrungen in der Prüfung von Lebens- und Krankenversicherungsunternehmen gefragt.

Die Position ist mif den notwendigen Vollmachten ausgestattet. Eine angemessene Dotierung ist vorgesehen.

Wenn die Leitung dieses eusbaufähigen Unternehmens eine Herausforderung für Sie bedeutet, möchten wir Sie kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 710, z. Hd. Herm H. Will oder Herm J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertraulich handhaben und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Sysiemanalyfiker

Das Unternehmen zählt mit seinen mehreren tausend Beschäftigten und seinen Produkten zu den bedeutendsten Firmen seiner Art in Europa.

Die metallurgischen, chemischen und weiterverarbeitenden Betriebsanlagen bieten vielseitige Einsatzmöglichkeiten für moderne Prozeßrechentechnik und Optimierungsverfahren. Das im Aufbau befindliche Betriebsdatennetz bewältigt Aufgaben, die von der Information bis zur Prozeßüberwachung reichen. In diesem Zusammenhang soll der Bereich der technischen Datenverarbeitung personell verstärkt werden,

Der gesuchte Systemanalytiker sollte neben guten Programmierkenntnissen auch Enahrungen mit

Dr. Klaus Ehrherdt Unternehmensberatung Droste-Hülshoff-Str. 6 2000 Hamburg 52



Betriebssystemen von Prozeßrechnem mitbringen. Da der Analyse und der Programmkonzeption das Verständnis befneblicher Zusammenhänge vorausgehen muß, weren naturwissenschaftliche oder technische Kennfnisse von besonderem Vorteil. Führungseigenschaften, die Bereitschaft zur Teamarbeil sowie die Aufnahmefähigkeit für DV-tremde Sachfragen sind Merkmale, die das Profil der zu beselzenden Position abrunden.

Senden Sie mir bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunferlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellungen. Wir werden umgehend einen Gesprächsfermin vereinbaren.

Stroker Stroke

MERCK

Für die kontinuierliche Kommunikation mit dem Arzt in Klinik und Praxis sowie die wissenschaftliche Information über unsere eingeführten und zukünftigen innovativen Praparate suchen wir einen jüngeren

Apotheker/Naturwissenschaftler

der möglichst schon Erfahrung in der Pharmaindustrie (Klinische Forschung, Medizinisch-Wissenschaftliche Information oder wissenschaftlicher Außendienst) gesammelt hat.

Er sollte die im Hause und in Kliniken erarbeiteten Ergebnisse umsetzen in therapierelevante Hilfestellungen für die in Klinik und Praxis tätigen Ärzte. Dies bedingt einen ständigen Kontakt zu unserer Klinischen Forschung und externen Kliniken einerseits sowie den praktisch tätigen Ärzten und unserem wissenschaftlichen Außendienst andererseits. Diese medizinisch wissenschaftliche Informationstätigkeit verlangt ein hohes Verantwortungsbewußtsein sowie Bereitschaft zur Teamarbeit und zu Reisen. Die Möglichkeit zur Fortbildung durch Besuche von wissenschaftlichen Kongressen ist selbstverständlich.

Interessierte Damen und Herren, die diesem Anforderungsprofil entsprechen, senden uns bitte ihre aussagekräftigen Unterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und neuerem Licht-

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Fachpraxis für Personalwirtschaft u individuelle Karriereberatung

Die anspruchsvolle Herausforderung in einer hochdotierten Spitzenfunktion für den "mlt allen Wassem gewaschenen"

gestandenen Praktiker ab ca. 45:

Wohnungswirtschaftler

- Mietwohnungsverwaltung als Mitglied der Holding-Geschäftsleitung

Geschäftsführer-Rang möglich

Wir sind einer der großen deutschen Immobilienkonzerne. Unser Verwaltungsvermögen en Wohn- und gewerblichen Großobjekten beläuft sich auf über 1 Milliarde DM. Die Verwaltung dieser Objekte liegt im Rahmen entsprechender Geschäftsbesorgungs- und Verwaltungsverträge bei zahlreich selbständigen Pertnem.

Die hier gesuchte Persönlichkeit soll von der Konzemholding aus dieses EDVgestützte Verwaitungsgeschäft organisieren, steuern und kontrollieren. Dazu ist ein einheitliches Abrechnungs- und Berichtssystem aufzubauen und durchzusetzen.

Wichtig ist euch die Fähigkeit des Inhabers dieser Position, mit viel Fingerspitzengefühl – das nur aus jahrzehntelanger Praxis kommen kann – Schwachstellen zu erkennen und durch gezielten persönlichen Einsatz euszumerzen.

Die vorgesehene Vertragsgestaltung stellt sicher, daß auch die materiellen Fragen zufriedenstellend geregelt werden – wir werden Ihnen ein euf Ihre Qualifikation abgestimmtes Angebot vorlegen können. Sitz des Unternehmens ist eine rheinische

Bitte richten Sie Ihre eussagefähige Bewerbung mit tabell. Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennzifter 4042 en die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus auch bei der Besetzung dieser Position mit und wahrt jede gewünschte Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Projektleiter für Standort-Untersuchungen

führen seit über 10 Jahren Untersuchungen durch für Hendelsunternehmen, Bauträger, Kapitalanleger, Industrie- und

unserem Fachbereich zählen wir zu den namheften Instituten im Bundesgebiet. Schwerpunkt unserer Aktivität ist Süddeutschland. Die Dienstleistungspalette raicht von der Marktforschung bis zur Unternehmensberatung.

1 CAT-Spezialisten

1 Mercedes-Spezialisten

Handelskammern, Städte und

Gemeinden, Verlage u. ä. Auf

Sie sollen bei uns als Projektleiter elgenverantwortlich Untersuchungen vorbereiten, die Durchführung planen und koordinieran, Mitarbeiter anleiten und die erfaßten Felddaten euswerten, Ihre Ergebnisberichte vertreten Sie gegenüber den Auftraggebern.

Unerläßliche Voraussetzun für diese Position sind Kenntnisse und Erfahrung In Merkt- und Standortuntersuchungen sowie Kunden- und Verbraucherbefragungen. Eine 2- bis 3jährige praktische Erfahrung auf diesen Gebieten müssen Sie unbedingt mitbringen. Eintritt: nach Vereinbarung.

Wir sind ein international tätiges Unternehmen und suchen für unsera Großbaustelle in Libyen qualifizierten Mitarbeiter.

für Wertung, Reparatur und Ersatzteilbestellung für unseren umfangreichen CAT-

Voreussetzung ist, daß dieser Spezielist mit ellen Typen von Mercedes-Schwerlast-Lkws in bezug euf Wartung, Reparatur und Ersatzteilbestellung bestens vertraut ist.

Es kommen nur Bewerber in Betracht, die nachweislich langjährige Erfahrung auf diesen Gebieten haben. Gute Englischkenntnisse sind erwünscht.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnis-

Unsere Sozial- und Gehaltsleistungen sind überdurchschnittlich.

Für unseren Bereich Fertigung Ausland suchen wir

Ingenieure

(grad. / Dipl. FH)

der Fachrichtungen

Maschinenbau, Schiffbau, Elektrotechnik

Neben der fachlichen Qualifikation sind gute englische Sprach-

kenntnisse erforderlich sowie die Bereitschaft zu - auch längeren -

Tätigkeiten im Ausland.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter \$ 6118 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

kopien an unsere Personalabtellung Ausland.

Hohner Straße 2, 5461 Windhagen

WIRTGEN GMBH

Unser Vertragsangebot ist Interessant, Hinzu kommen die positiven Aspekte, die sich aus der Zugehörigkeit zu einem bedeutenden Unternehmen der Wohnungswirtschaft mit sehr hohem Bekanntheitsgrad ergeben.

Ihra kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter P6116 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder an die von uns beauftragte WA Fritz GmbH, 7014 Komwestheim, Postfach 14 20, Tel. 0 71 54 / 75 85, die Ihnen auf Wunsch erste Auskünfte gibt.

Die Fechhochschule Furtwengen (Schwerzweld) sucht für die Mitarbeit Im neuen Mikroelektronik-Laboratorium einen

Diplomingenieur (Uni/TH)

der Fachrichtung Physik/Elektronik mit praktischer Erfahrung in der Herstellung von integnerten Scheltungen und Kenntnissen im Entwurf.

Furtwangen liegt in der reizvollen Landscheft des Hochschwarzweides (850-1100 m hoch). Bewerbungen sind zu richten an

Fachhochschule Furtwangen

Gerwigstraße 11, 7743 Furtwangen

Clubanlage auf den Kanarischen Inseln

einen Chef-Animateur 4 Animateure

mit entsprechender Animationserfahrung im Alter zwischen 22 und 35 Jehran für bestehendes Animationsteam per sofort.

WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein Unternehmen der Wechstumsbranche und suchen tüchtige

Verkäufer für den Außendienst

Sie arbeiten euf Provisionsbasis und verdienen mit unseren Produkten überdurchschnittlich gut. Wir erwarten Stehvermögen, Überzeugungskraft, verkäuferische Erfahrung und kurzfristiges Engagement.

Pkw und Telefon sind erforderlich.

Nähere Informationen erhalten Sie von

ATC, Postfach 287, 3200 Hildesheim Wir kontakten Sie kurzfristig.

Wir sind eine Firma für Dekorations- und Werbemittel mit Sitz in Ostwestfalen. Wir suchen für die Postleitzahlbezirke 20, 23, 30, 50, 60

zuverlässige Außendienstmitarbeiter

die unsere Artikel als Zweitvertretung gegen Provision übernehmen. ungen erbeten unter N 6115 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

VERLAG HERRNDERGER KG Celle-München-Berlin

Wetten daß...

Sie, als erfolgsgewohnte(r) Anzeigenverkäufer(in) in unserem telefonischen Anzeigenverkauf Ihre bisherigen Erfolge und Einkünfte übertretten?

- erfolgreiche Produkte
- sicheren Arbeitsplatz hervorragende Einkünfte

Wir erwarten:

- nachweisbare Verkaufserfolge
- Verhandlungsgeschick

Einsatzbereitschaft und Teamgeist

Interessiert? . Dann rufen Sie uns an. Sa. u. So. von 10.00 - 16.00 Uhr

Mo. bis Fr. von 9.00 - 16.00 Uhr

Telefon: 02 21/23 86 77 02 21/23 90 52 02 21/23 89 14 02 21/23 88 14

– Personalabteilung – 2050 Hamburg 80 Tel. 0 40 / 7 25 52 - 2 03

AM AUFSCHWUNG TEILHABEN

können Sie als rechte Hand des Chefs einer dynamisch wachsenden Unternehmensgruppe

Die Führungsposition als

umfaßt die verantwortliche Aufbereitung und kritische Interpretation des Berichtswesens eller zum Verbund gehörenden mittelständischen Produktions- und Verwaltungsgesellschaften. Der Aufgabenschwerpunkt liegt in der persönlichen Beratung des Gesellschafters und Firmeninhabers in steuerlichen, rechtlichen und finanziellen Fragen und in der Wahrung seiner unternehmerischen Interessen in Zusammenarbeit mit dem Management der zu betreuenden Firmen sowie nach außen gegenüber Geschäftsfreunden, Kreditinstituten und

Als Juristisch versierter, unternehmerisch denkander Allround-Kaufmann mit Schwergewicht Als junstisch versierer, unternehmensch genkander Alround-Raufmann mit Schwergewicht Im Finanzwesen und Controlling sollen Sie selbst einem kleinen zentralen Verwaltungsbereich vorstehen. Von Ihnen als Vertreter des geschäftsführenden Gesellschafters wird erwartet, daß Sie mit Ihrer Erfahrung und dem Fachwissen in allen kaufmännischen und finanziellen Belangen nicht nur die ordriende Hand im engeren administrativen Rahmen führen, sondern ihra Fähigkeiten auch beretend und mitgestaltend in der Planung, Steuerung und Koordinierung der Gruppeninteressen wirkungsvoll entfalten.

Führungserfahrungen in ähnlichen Positionen, die ein berufsspezifisch umfassendes akademisches Grundlagen- und Fachwissen bedingen – gegebenenfalls mit Kenntnissen aus der Praxis der Steuerberatung und Revision – sind ebenso Voraussetzung wie absolute Loyalität, sönliche Inteontat und Dürch Einfühlungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Bereitschaft zu umfassender Koopera-

Wenn Sie dieses Anforderungsprofil mitbringen und glauben, das persönliche Standing zu haben als rechte Hand und Vertrauter des Firmenchefs einer Industriellen mittelständischen Gruppe, zu der noch die Überwachung und weitere Entfaltung bedeutender Grundvermögensaktivitäten tritt, dann freuen wir uns auf Ihra Bewerbung.

Vollständige Unterlagen mit Ihren Gehaltsvorstellungen erbitten wir an den von unserem Berater eingeschalteten Anzeigendienst:

AGENTUR RABEN MÜLLER & CO.

Windmühlenweg 36, 2000 Hamburg 52 Tel. Auskünfte mit absoluter Diskretion unter 0 41 01 / 3 13 93

HERCULES

Wir sind die deutsche Niederlassung eines internationalen Chemie-Konzerns.

Für unsere Finanzbuchhaltung in Hamburg-Bergedorf suchen wir zum 1. 7. oder früher

Buchhalter/in

mit guten theoretischen und praktischen Kenntnissen aus etwa 5jähriger Tätigkeit auf verschiedenen Gebieten des Finanz- und Rechnungswesens.

Die Finanzbuchhaltung wickeln wir In modernster Organisation über Bildschirm mit dem Zentralrechner unserer Muttergesellschaft in den USA ab.

Englisch in Wort und Schrift ist erforderlich.

Ihr Einstieg erfolgt in der Finanzbuchhaltung mit dem Zahlungsverkehr. Die weitere Entwicklung in unserem Hause entscheiden Sie durch Ihr vielseitiges Können und Ihre Einsatzbereitschaft.

Neben einem Gehalt, das Sie sicher zufriedenstellen wird, bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz, betriebliche Altersversorgung und gleitende Arbeitszeit.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre vollständige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) an unsere Personalabteilung. Dort steht Innen Frau Kostka für tel. Vorabinformationen gern zur Verfügung.

Hercules EmbH

Curstacker Neuer Deich 66

run sat

tro Wi sei ger

Leiter des Maschinenbaubereiches

Ein bekanntes Dienstleistungsunternehmen in einer norddeutschen Großstadt sucht den Leiter des Maschinenbaubereiches. Der fachlich und führungstechnisch erfahrene Dipl.-Ing. (TU, FH) wird zuständig sein für ein technisches Büro, in dem die Voraussetzungen für alle maschinentechnischen Investitionen gescheffen werden und für die Instandheltungswerkstätten mit ca. 400 Handwerkern, durch die unsere Produktionsanlagen und Fahrzeuge betreut werden.

Die Aufgabe erfordert einen gestandenen Menn mit breit ange-legtem technischen Wissen, Führungsqualitäten und betriebs-wirtschaftlichen Kenntnissen, der hier berufliche Erfüllung fin-

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, mögl. Lichtbild) mit Kurzdarstellung Ihrer derzeitigen Aufgabe und unter Angabe Ihres Ist-Einkommens an die zwischengeschaltete Personalberatung, die strengste Vertraulichkeit garantiert.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des 80U Baurstraße 84 Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 - Telex Nr. 2173371

Marketing Manager

Techn. Dienstleistungen

Aufgaben

Wahmehmung konzeptioneller, vertrieblicher Aufgabenstellungen in enger Zusammenarbeit mit dem Geschäftsführer; Schwerpunkttätigkeiten:

- Analyse und Beurteilung neuer Märkte bzw. Anwenderkreise
 Entwicklung, Durchführung und Kontrolle neuer Vertriebskonzeptionen
 Mottvation und Überzeugung der (nicht direkt unterstellten) Mitarbeiter
 des Unternehmens
- Durchtührung von Vorträgen und Konferenzen

Unternehmen Weltweit tätiges und bekanntes Spezialunternehmen für die Durchführung von Reparaturan an Großmaschinen durch Schweißen, Glühen, Metellisleren u. a. sowie durch Einsatz von transportablen Werkzeugmaschinen. Mehrere Niederlassungen in Deutschland und dem deutschsp Ausland; Sitz der deutschen Zentrale: Norddeutschland Umsatzgröße; ca. DM 12 Mio. p. a.

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium (HS oder FHS) als Wirtschaftsing., Betriebswin

Schwerpunktwissen auf den Gebieten Merketingplanung und Verkauf, erworben in der Investitionsgüter- oder techn. Dienstleistungsindustrie Ausgeralites technisches Verständnis sowie Kenntnisse des Maschinenbaus, speziell des Schwermaschinenbaus

Von den Persönlichkeitsmerkmalen her sowohl Konzeptionist als auch

Sichere Beherrschung der englischen Sprache

Selbständiger Aufbau eines neuen Unternehmensbereiches Attraktive Einkommensregelung – sowohl für einen jüngeren Bewerber der zweiten Linie, aber euch für einen "gestandenen" Marketing- und Vertriebs-manager der Investitionsgüterindustre Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Wenn Sie sich für diese Aufgabe kompetent fühlen, würden wir uns über Ihre Bewerbung (mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und möglichst Lichtbild) freuen. Sie erreichen uns über unseren Personalberater, der absolute Vertraulichkeit gerantien. Telefonische Vorabinformationen erteilt Herr W. Radau.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371



PHILIPS

Elektro Spezial

entwickelt und fertigt in Bremen elektronische und optoelektronische Geräte, Anlagen und Systeme.

Für den Produktbereich der Kommunikationstechnik - Konstruktion - suchen wir einen bereits erfahrenen Dipl.-Ing. (FH) oder einen Techniker der Fachrichtung allg, Maschinenbau/Feingerätetechnik/

Konstrukteur

Zu seinem Aufgabenbereich gehört die fertigungsgerechte Konstruktion, Serienbetreuung und Weiterentwicklung elektronischer Geräte und Anlägen,

Kenntnisse in der Umsetzung von elektronischen Schaltungsentwürfen in Leiterplattenunterlagen sind erforderlich. Kenntnisse in techn. Englisch wären von Vorteil.

Senden Sie bitte Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen an

Elektro Spezial Unternehmensbereich der Philips GmbH Hans-Bredow-Straße 20, 2800 Bremen 44, Tel. 04 21 / 4 28 71,

...für die Zukunft - Philips

iter

Die Stiftung Grone-Schule, eine gemeinnützige Einrichtung der Erwachsenenbildung in Hamburg, sucht per sofort oder später einen EDV-Fachmann mit der Ausrichtung "Kaufmännische An-wendung" MDT/Mikrocomputer für eine Tätigkeit als

Koordinator EDV-Schulung

- Organisation und Planung unserer EDV-Schulungen
- Konzeptionelle Mitarbeit (Kursgestaltung u. a.) Entwicklung von Marktstrategien
- Steuerung von Pilotprojekten Mitarbeiterschulung
- Unterrichtstätigkeit

Wir erwarten:

Hochschul- bzw. Fachhochschulstudium oder adaquate Qualifikation fundierte kaufmännische Kenntnisse

umfangreiche EDV-Kenntnisse

EDV-Praxis sowie pädagogische Erfahrungen in diesem

Wenn Sie ein Gespür für die Anwenderseite haben, haben Sie die Chance, In direkter Anbindung an die Geschäftsleitung sich eine Zukunft in einem der großen norddeutschen Träger der Erwachsenenbildung aufzubauen.

Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an:

STIFTUNG GRONE-SCHULE

Wir zählen zu den bekanntesten Kamera-

der Welt und suchen ab sofort oder

spätestens zum 1. 7. 1984 einen

technischen

Instruktor

für unser internationales Schulungszen-

Wir erwarten: Erfahrung auf PPC-Kopier-

automaten oder ähnlichen Produkten.

Kenntnisse der englischen Sprache

(Wort und Schrift), pādagogisches Ge-

Wir bieten: Sorgfältige Einarbeitung, lau-

fende Schulung, einen sicheren Arbeits-

platz, überdurchschnittliches Gehalt so-

Interessiert? Dann senden Sie bitte um-

gehend Ihre Bewerbungsunterlagen mit

MINOLTA CAMERA Handelsgesellschaft mbH Postfach 14 60, 3012 Langenhagen 1

Tel: (0511) 7700-1

neuerem Foto. Wir reagieren schnell.

wie entsprechende Sozialleistungen.

schick und Durchsetzungsvermögen.

trum in Langenhagen.

Fotokopierautomaten-Herstellern



Wir sind ein führender Hersteller von Motorsägen. Unsere Firma mit über 100 Millionen Mark Jahresumsatz gehört zur Fichtei & Sachs-Gruppe. Ein modernes Unternehmenskonzept, ein kooperatives Management und ein unkomplizierter, erfolgsorientierter Arbeitsstil sind

Für die Einführung und Erweiterung neuer DV-Dialog-Anwendungen auf den Gebleten Datenbank, Materialwirtschaft und Fertigungssteuerung suchen wir einen

DV-Organisator

Wir erwarten fundierte betriebswirtschaftliche oder lechnische Ausbildung, praktische Erfahrung in den genannten Aufgabengebleten, ElgenInitietive und Verantwortungs-

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Aufgabe, ein entsprechendes Gehelt und gute soziale

Bewerbungen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung. Für ein erstes telefonisches Kontaktgespräch steht Ihnen Frau Wilkens zur Verfügung.

SACHS-DOLMAR GmbH

Ein Unternehmen der SACHS-Gruppe Jenfelder Str. 38, 2000 Hemburg 70 Tel. 0 40 / 66 86-1 oder 0 40 / 66 86-2 14

SACHS-DOLMAR

SACHS

Qualitat für den, der

Depot-Kosmetik

Für unsere auf dem deutschen Markt gut eingeführten internationalen Kosmetik- und Parfummarken suchen wir versierte

Repräsentanten

für die Bezirke

Schleswig-Holstein – Hamburg – Osnabrück – Münster – Dortmund – Essen (Ruhrgebiet) – Düsseldorf – Köln – Bonn

Das Depotgeschäft in der Kosmetikbranche sollten unsere neuen Mitarbeiter kennen und beim Fachhandel eingeführt sein. Eigeninitiative, Kontaktfähigkeit und fachliche Qualifikation sind dazu notwendig.

Der Position entsprechend bieten wir Ihnen ein sehr gutes Gehalt, faire Provisionsvereinbarungen, großzügige Reisespesen und ausgezeichnete Sozialleistungen.

Die fachlich qualifizierte Einarbeitung nehmen wir vor. Gezielte überregionale Werbung und Verkaufsförderung sowie der Einsatz von Reiseassistentinnen unterstützt Ihre Arbeit.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und neuestem Foto u. T 6119 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Sperryermerke werden beachtet.

> F & G, das heißt über 100 Jahre Erfahrung in Planung, Entwicklung



Energielechnik. sight weltwer

lur hochwertige und zukunftsonentierte Produkte und Verfahren

Vertriebsingenieur Aufgaben: Ausbildung der Techniker unserer Fachhandelspartner im In- und Ausland, Reisetätigkeit in Europa und Nahost.

Unsere Vertriebsniederlassung Nord sucht einen Diplom-Ingenieur, Fechrichtung Elektrotechnik, der unsere Produkinsbesondere Starkstromkabel, Höchstspannungskabel, Energiekabel-Gemituren sowie Schaltanlagen an unsere Großkunden, die Energie-Versorgungs-Unternehmen, im Raum Hamburg/Schleswig-Holstein verkaufen soll. Wenn Ihnen diese Branche nicht fremd ist, und Sie bereits Vertriebserfahrung gesammelt haben, sind Sie für uns der richtige Mann.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich gründlich einzuarbeiten und das nötige Spezialwissen anzueignen. Für eine erste telefonische Kontektauf-

nahme steht Ihnen unser Leiter der Niederfassung Nord, Herr Jäckel, Telefon: 0 41 02 / 4 03 81 gern zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie

Vertriebsniederlassung Nord, Kurt-Fischer-Str. 55, 2070 Ahrensburg, oder unser Personal- und Sozielwesen (ESV) in

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80 (Mülheim)

Aufstiegschance für Großkunden-Verkäufer mit Pioniergeist

VERKAUFSLEITER

(Food - Raum Hamburg)

Wenn Sie lieber neue Produkte in Wachstumsmärkten statt alte Produkte in stagnierenden Märkten verkaufen, wenn Sie lieber engagiert eine eigene Verkaufsbasis aufbauen statt in der großen Organisation nur bestehende Programme umsetzen wollen, wenn Sie lieber in einem partnerschaftlichen Team statt in einer verharschten Hierarchie arbeiten möchten, dann bringen Sie schon die wesentlichsten Voraussetzungen mit. Daß wir einen formidablen Verkaufschef sogar als Gesellschafter an der Firma beteiligen, dürfte Ihnen nicht jeden Tag geboten werden. Rufen Sie unsere u. a. Unternehmensberatung an und besprechen Sie mit Herrn Sonntag alles Weitere.

SONNTAG & COMPANY

Werbung und Marketing GmbH · Weidmannstraße 37 · 6000 Frankfurt 70 · Tel. (0611) 639069

Wir sind ein erfolgreiches Filielunternehmen des Einzelhandels mit 300 Mitarbeitern. Unser Hauptsitz ist eine Großstadt

des Ruhrgebietes. Für die verantwortliche Leitung unseres EDV-gesteuerten, zentralen Lagers suchen wir den

Leiter Zentrallager

In unserem modernen Hochregalleger wird die Ware für die Versorgung des Verkaufs gelagert und für die Auslieferung en den Kunden bereitgestellt. Das Aufgebengebiet umfaßt die Lagerorganisation und wirtschaftliche Lagerführung und reicht von der Wereneingangskon-

trolle bis zur termingerechten Bereitstellung der euszuliefernden Were. Wir suchen den erfahrenen Praktiker, der

seine Arbeit nicht nur els Schreibtisch-

Die enge Zusammenarbeit mit enderen

erbeit sieht, sondern vor Ort Entscheidun-

gen durchsetzt, selbstendig Probleme löst und seine Mitarbeiter überzeugend führt.

Abteilungen wie Verkauf und Ausliefe-

ten Lagerführung besitzen. Das Gehalt wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an unseren Personelberater, Herm Geiler. Oder rufen Sie einfach an, wenn Sie vorab noch Informationen wünschen. Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

rung erfordert unbürokratisches, kooperatives Hendeln.

Reizt Sie diese Aufgabe? Sie sollten mehr-jährige praktische Erfahrung des Lagerwesens in Handel oder Industrie mitbringen sowie Kenntnisse der EDV-gesteuer-

Wir sind die Zentralbank für fast 700 Volksbanken, Raiffeisenbanken sowie Spar-

und Darlehnskassen im Rheinland und in Westfalen. Mit einer Bilanzsumme von rd, 20 Milliarden DM sowie mehr als 1000 Mitarbeitem in unseren Niederlassungen Düsseldorf, Koblenz, Köln und Münster gehören wir zu den großen regionalen

Für unser vielseitiges Firmenkreditgeschäft suchen wir zum nächstmöglichen Termin qualifizierte und in der Kundenbetreuung erfahrene

Ihre Aufgaben umfassen – seibständige Analyse von Kraditen – Erstellen von Kraditvorlagen und -verträgen – akquisitorische Firmenkundenbetreuung

Daher erwarten wir die Bewerbung von Kreditfachleuten mit mehrjähriger praktischer Erfahrung sowohl im kurz- wie im langfristigen gewerblichen Kreditge-schäft. Kontakt- und Einsatzfreudigkeit sowie EigenInitiative sind unerläßlich.

Für diese Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Jungen Team bieten wir leistungs-gerechte Vergütung, soziale Vergünstigungen und die Möglichkeit umfassender Fortbildung. Moderne Räume in unserem Neubau in verkehrsgünstiger Lage am Hauptbahnhof Düsseldorf erwarten Sie ab November 1984.

Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlegen sowie Angabe der Gehaltsvorstel-

Wir sind ein führendes Unternehmen der Technischen Gebäudeausrüstung mit

Hauptsitz in Hamburg, zahlreichen Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet

Für die Projektbearbeitung komplexer Anlagengeschäfte in enger Zusammenarbeit mit den technischen und kaufmännischen Abteilungen unseres Hauses

Techn. Exportkaufmann

aus dem Anlagenexport. Einige Jahre Auslandserfahrung sind notwendige Vor-

eussetzung. Ausgezeichnete englische und gute französische Sprachkenntnisse

Einem vertriebsorientierten Kaufmann mit Durchsetzungsvermögen bieten sich

interessante Perspektiven in einer anspruchsvollen und selbständigen Tätigkeit.

Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Angaben über Eintrittstermin und Gehaltswunsch erbitten wir an die Personalabteilung.

Tilsiter Straße 162 · 2000 Hamburg 70

Wir sind ein namhafter Hersteller der Nahrungsmittelindustrie mit Sitz in

Norddeutschland und suchen zum nächstmöglichen Termin für unser Ver-

RUD.OTTO MEYER

Kreditsachbearbeiter/innen

Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank eG

Postfach 90 27, 4000 Düsseldorf 1

suchen wir spätestens zum 1. Juli 1984 einen

Die Aufgabe ist leistungsgerecht dotiert.

und mehr als 3000 Mitarbeitern.

müssen vorhanden sein.

Banken in Deutschland.

mit Dienstsitz in Düsseldorf.

Für unsere neue DOB-Produktlinie suchen wir einen erfahrenen und engagierten

Top-Verkäufer

Im Außendlenst für Niedersachsen – Hamburg – Bremen

eus dem Merkenartikelbereich mit dem Ziel, durch systematische Akquisition im Textilfachhandel für Damen-Oberbekleidung, die bestehende Marktpräsenz auszubauen und unseren Distributionsgrad zu erhöhen. Sie verkaufen ein erstklassiges Produkt mit professioneller Verkaufsunterstützung durch den Einsatz gezielter Werbehilfen und Verkaufsförderungsprogramme.

Sie können in Ihrem Gebiet selbständig und eigenverantwortlich erbeiten. Dazu benötigen Sie Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick, Kontaktfreudigkeit und Eigeninitiative.

Wir bieten ein attraktives Festgehelt (13,5 x), leistungsbezogene Prämien und gute Sozialleistungen. Dazu kommen ein Firmen-Pkw (euch zur Privatnutzung), Altersversorgung und eine großzügige Spesenregelung.

Bewerber eb 30 Jehre jung, die dem Anforderungsprofil entsprechen und bei dem Marktführer im Jeansbereich und dem weltgrößten Bekleidungshersteller mitarbeiten wollen, möchten wir gerne kennenlernen. Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Vorabinformetionen gibt Ihnen unsere Personalreferentin, Frau Hilke Brandenburg, unter Tel.-Nr. 0 61 04 / 6 01 - 2 17.



Levi Strauss Germany GmbH

Rembrücker Straße 21-25, 6056 Heusenstamm

Abteilungsleiter Papier

Für die Leitung und den Ausbau unserer Spezialabteilung für das Import-, Export- und Transitgeschäft mit Papieren suchen wir einen unternehmerisch denkenden, verkaufsorientierten Papierkaufmann mit fundierten Kenntnissen im Internationalen Papiergeschäft und Praxis in der Führung von Mitarbeitern.

Die intensive Pflege und Erweiterung unseres in- und eusländischen Kunden- und Lieferantenstammes erfordert Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und perfekte Englischkenntnisse.

Die Position ist angemessen dotiert, bietet erfolgsabhängige Tantieme und ein Interessantes, eusbaufähiges Arbeitsgebiet mit weitgehender Selbstäninteressenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbung mit den für eine

Johannes Schuback & Söhne Handelsgesellschaft mbH & Co.

Speersort 8, 2000 Hamburg 1 (z. H. Herm P. Amsinck)

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK - EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Für unsere Fertigung suchen wir einen

Galvaniseur-Meister

Aufgabengebiet:

Technische Oberflächengalvanik Verzinken, Vernickeln sowie

- Chromatieren und Beizen van Aluminium

Leiterplattengalvanik chem./Kupfer, galv./Kupfer und Blei/Zinn einschl. Ätzerei

Überwachung der galvanischen Bäder und AbwasserbehandVoraussetzungen:

Mehrjährige Berufserfahrung in einem Galvanabetrieb und gute Fachkenntnisse in der Galvanotechnik.

Ein chemisches Labor für die erfarderlichen Analysen ist varhanden.

Sie sallten in der Lage sein, unsere Galvanik und das Galvanikpersanal nach gründlicher Einarbeitung selbständig zu führen.

Wenn Sie nur auf Teilgebieten Erfahrung haben, geben wir Ihnen Gelegenheit, sich einzuarbeiten.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe des Gehaltswunsches und des Eintrittstermins richten Sie bitte an

Krupp Atlas Elektranik GmbH — Persanalabteilung — Pastfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefan 04 21 / 457-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) Techn. Leiter Fernost

Wir fertigen seit mehreren Jahren in Singapore hochwertige Metallerzeugnisse sowie Werkzeuge und Vornichtungen mit ca. 180 Mitarbeitern. Für die technische Leitung der Fertigung und für den Aufbau des Zweiges Automationstechniksuchen wir einen Dipl.-Ing. oder Ing.(grad.) als Technischen Leiter Fernost.

Zu Ihren Aufgaben gehören sowohl die Linienbetreuung der Fertigung als auch die Leitung von Konstruktion und Verkauf des neuen Bereiches Automations-

Zur Wehmehmung dieser reizvollen und entwicklungsfähigen Aufgabe kommt nur ein gut ausgebildeter Maschinenbau-Ingenieur in Frage, der Erfahrungen in Hendhabungstechnik, Steuerungstechnik und Fertigungsverfahren in der Metallindustrie nachweisen kann. Ihre Englischkenntnisse müssen verhandlungssichersein, und einschlägige Auelandserfahrungensollten Sie mitbringen.

Bitte bewerben Siesich mit den üblichen Unterlagen (Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Angabe von Geheltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin) über die u.g. Kontaktadresse. Selbstverständlich wirdeinevtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WWT921

ANZEIGEN

ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

erftkreis

Der Erftkreis sucht eine(n) junge(n) qualifizierte(n)

Juristen

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und Tätigkeitsnachweisen werden erbeten bis spätestens 31. Mai 1984 an den

> Oberkreisdirektor des Erftkreises - Personalamt -Bethlehemer Straße 9 5010 Bergheim

Angebots-Ingenieur

für Angebots-Ausarbeitung und Auftragsabwicklung für unsere neuer

TK-Valve Lazaro ttuarte

Destec Engineering - Bearbeitungsmaschinen für Behälter, Rohrleitun-

Der Bewerber im Alter zwischen 28 und 35 Jahren sollte in der Lage sein unsere Dienstleistungen auch telefonisch an Kunden und Interessenter

Gute Englischkenntnisse sind erfordertich.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an:

Emba Technik GmbH, Postfach 10 10 20, 4300 Essen 7 Telefon 02 01 / 3 17 01

Französisches Unternehmen

deutschen Handelsvertreter

nada und den USA.

Cedex 02, F-

Selbständige Existenz

Wir sind ein Unternehmen der Musikbranche.

Für den internationalen Verkauf suchen wir einen kreativen, initiativen und einsatzfreudigen

Product Manager Cymbals

Sie sind verantwortlich für das weltweite Marketing, den Ver-kauf, die Werbung, Kundenberatung, Administration und Ren-tabilität dieser erfolgreichen Produktegruppe. Erfahrung in der Musikbranche, Bereitschaft zu reisen sowie

gute Englischkenntnisse sind Bedingung. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Foto an

R MUSICAL GMBH 2370 RENDSBURG AM GYMNASIUM 1

Das KIRCHLICHE RECHENZENTRUM der ev.-luth. Landeskirche Hannovers mit Sitz in Hannover und zur Zeit 32 Mitarbeitern, das für evangelische Lan-deskirchen und katholische Bistümer in Nieder-sachsen sowie für Einrichtungen der Diakonie und der Caritas Dienstleistungen erbringt, sucht bald-

Rechenzentrumsleiter

mit Erfahrungen im Management.

Es erwartet Sie eine vielseitige Aufgabenstellung; Planung, Durchführung und Koordination von

Dienstleistungen, Koster- und Ergebniskontrolle,
 selbständige Geschäftsführung.

Wir erwarten von Ihnen – gute EDV-Kenntnisse,

Führungsqualitäten,

- innovatives Denken,

 hohe Kooperationsbereitschaft. Wir bieten Ihnen

- ein breites Arbeitsfeld mit selbständiger und

verantwortungsvoller Tätigkeit,

– einen Arbeitsplatz in neu zu schaffenden Räu-

- eine Mitarbeiterschaft mit Teamfähigkeit.

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe, die nach BAT vergütet wird, haben und evangelischen Bekenntnisses sind, bitten wir Sie um eine ausführliche Bewerbung mit Angabe des frühest-

möglichen Eintrittstermins an den Vorsitzenden des Beirates, Oberlandeskirchenrat Dr. Ulrich May – Landeskirchena Rote Reihe 6, 3000 Hannover 1, Tel, 05 11 / 12 41 - 2 87.

Juristin/

(beide Examen mit Prädikat) für eine interessante und vielseitige Tätigkeit in der Kreisverwaltung. Die Besoldung erfolgt nach A 13 BBesG (Kreisrechts-

Tel. 0 22 71 / 83 - 41 60

- Kugelventile für Pipelines

· Schleber, Kugel- und Klappenventile für Industriel-

Geräte und Anlagen für Instandhaltung und Reparatur von Pipelines

gen und dergi, für den Einsatz "vor Ort" Hochdruck- und Hochtemperatur-Kupplungen für

sucht

zum Aufbau eines Kundenstamms für Investitionen in Ka-

Zuschr.: Havas Region, Ref. 5821, BP 1000, 69 222 Lyon,

CPA, Postfach 11 04 41, 6909 Frankfurt 11

Gebietsverkaufsleiter

der mit einem qualifizierten Stab von Reisenden für die Neugewinnung von Kunden und Erschließung neuer Absatzwege verantwortlich ist.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter eine mehrjährige nachweisbare Berufs- und Führungserfahrung im Außendienst, Freude am Verkaufen, sicheres und überzeugendes Auftreten, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen, zu motivieren und zu schulen. Entsprechende Kontakte zum Handel und zur Gastronomie werden vorausge-

Wenn Sie sich dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen fühlen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Ihren Geheltsvorstellungen und Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere zentrale Personalabteilung, z. H. Herm Füssel.

Warncke Elskrem GmbH & Co KG

2822 Schwanewede 1 Telefan 0 42 09 / 8 44

kaufsgebiet

Nordrhein-Westlalen

Maxise

Wir sind eine führende internationale Unternehmensberatung. Die Enator-Firmengruppe besteht derzeit aus zehn Firmen mit insgesamt 1200 Mitarbeitern. Unser Firmensitz für den deutschsprachigen Raum ist

Unsere Geschäftsidee: Top-Management-Beratung sowie DV-Beratung aus einer Hand, d. h. wir erstellen Gutachten sowie operative Konzepte und setzen sie in DV-Systeme um.

Für unsere Großprojekte in Deutschland suchen wir:

DB/DC-ORGANISATIONSPROGRAMMIERER

Voraussetzung sind fundierte Erfahrungen in der Entwicklung komplexer EDV-Amwendungen, vorzugsweise auf den Systemen Univac 1100, DMS sowie IBM 43XX, CICS/DL1.

Gute Englischkenntnisse eind erforderlich. Die finanzielle Ausstattung ist überdurchschnittlich und richtet sich nach der Qualifikation der Bewerber. Mit unseren Sozialleistungen werden Sie zufrieden sein. Damen und Herren, die diese Aufgabenstellungen interessieren, senden ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen en:

ENATOR-Deutschland GmbH, Hermannstr. 7, 2000 Hamburg 1, Tel.: 33 88 11 HAMBURG - STOCKHOLM - LONDON - OSLO

nandrija gangar

lann

المحمد العرام الماران الماران

ti nama

the state of

11 11 Car 24

FER

1.00 M

A CONTRACTOR

..... 144

1.1.1829

1.00

A CAMPAGE TO

THE THE STATE OF T

oslo

Tiefkühlkost / Heimdienst

Wir eind eines der bedeutendsten Handelsunternehmen der Bundesrepublik mit Firmensitz in NRW. Durch unsere konsequent realisierten Marketingkonzeptionen haben wir euch in der jüngeren Vergangenheit überdurchschnittliche Zuwachsraten erzielt. Zur Durchsetzung unserer mittelfristigen Ziele im Bereich Tiefkühlkost-Heimdienst suchen wir den

GESCHÄFTSFÜHRER

Marketing + Vertrieb

der diese neue Organisation zielstrebig zum Erfolg führt. Der Aufbau einer bundesweiten Verkaufsorganisation unter Beachtung neuester Logistikerkenntnisse ist vorrangiges Ziel. Mit sicherem Gespür für Marktentwicklungen und Konsumentenwünsche soll er die Verkaufsstrategie entwickeln, sie mit Hilfe unseres MarketingInstrumentariums konsequent in die Praxis umsetzen und in das Gesamtvertriebskonzept des Konzems einbinden. Bei der Durchführung dieser Aufgabe steht ihm das breite Erfahrungsspektrum der Konzemzentrale unterstützend zur Verfügung.

Für die mit außergewöhnlich großem unternehmerischen Freiraum ausgestattete Position brauchen wir elnen führungsstarken Brancheninsider, Mitte 30 bis Mitte 40, der über langjährige Verkaufserfahrungen auf dem Food-(Direkt-Vertriebs-)Sektor verfügt – idealer-

weise im Bereich Tiefkühlkost o. ā. Sie sind mit den ektuellen Vertriebsmethoden des Tiefkühlkostheimdienstes einschließlich Sortimentsgestaltung und Verkaufsförderung vertraut und sind in der Lage, "Ihr Unternehmen Im Unternehmen" selbstendig als Profit-Center mit voller Verantwortung für Marktdurchdningung und Ertrag zu führen.

Wenn Sie sich eufgrund ihres bisherigen Werdeganges und Ihrer Ausbildung für diese attraktiv dotierte Aufgabe vorbereitet haben, bitten wir um Übersendung Ihrer eussagefähigen Bewerbungsunterlegen mit tebell. Lebensleuf, Handschreiben, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwertung und zum Eintrittstermin unter der Kennzifter 8118 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf. Herr Peter D. Hennes steht Ihnen für telefonische Vorabinformetionen zur Vertügung und gerantiert absolute Vertraulichkeit eller Kontakte.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

International bekanntes Unternehmen / Finanzielle Serviceleistungen

Wir sind der deutsche Partner einer internationalen amerikanischen Finanzgruppe mit einem umfassenden Leistungsangebot. In unserem Geschäftsbereich "Finanzielle Serviceleistung" haben wir einen renommierten Namen, weltweite Bedeutung und gehören zu den führenden Unternehmen der Branche. Im Rahmen einer gezielten Expansion wollen wir unsere Stellung im deutschen Merkt noch weiter eusbauen und somit den langfristigen Erfolg sichern. Dafür suchen wir zum frühestmöglichen Termin den Leiter

MARKETING + VERKAUF Vertragspartner

dem wir die umsatz- und ertragsverantwortliche Führung dieser Abteilung mit dem Ziel des weiteren Ausbaus unserer Vertragspartner-Orgenisation – vorwiegend Hotels, Restaurants, Fachgeschäfte, Auto-Vermietung und Fluggesellschaften – übertragen wollen. In jeweils enger Abstimmung mit der Geschäftsleitung wird der Gesuchte an der Unternehmensstrategie, der Vertriebs- und Merketingkonzeption und en der Angebots- und Konditionenpolitik verantwortlich mitwirken, Markt- und Verbrauchertendenzen sowie den Wettbewerb enalysieren und nicht zuletzt die Schulung, Steuerung und Kontrolle einer schlagkräftigen Außendlenstorganisation übernehmen. Darüber hinaus wird er unser Unternehmen bei der Akquisition und Betreuung bedeutender Großkunden vertreten.

Mit dieser Aufgebe wenden wir uns en einen quelifizierten, strategisch befähigten Vertnebs-Menager mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung oder vergleichbaren in der Praxis erworbenen Kenntnissen. Mehrjöhrige Führungserfehrung in Merketing und Vertrieb im Dienstleistungsbereich oder der Markenartikelindustrie, verbunden mit der Fähigkelt zur Erarbeitung und Durchsetzung von Konzeptionen, sowie hohe Eigenmotivation und Belastbarkeit setzen wir voraus. Englischkenntnisse in Wort und Schrift werden erwartet. Alter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie in dieser gut dotierten Position eine berufliche Chence sehen, bitten wir um Ihre eussagefähige Bewerbung mit tabelt. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 2117 W an die von uns beeuftragte Unternehmensberatung. Die Herren Dr. H.-P. Grasmann und Dipt.-Kfm. W. Dieterle in Sindelfingen stehen für telefonische Vorabinformetlonen zur Verfügung und bürgen für die vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und B8001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37 · 38

Dienstleistung für gehobene Ansprüche

In unserer Branche gehören wir national und internetional zu den führenden Unternehmen. Wir bieten unseren Kunden durch Service, Leistung und Ideen viele Vorteile – weltweit, geschäftlich und privat. Durch konsequente Marktorientierung ist es uns gelungen, unser Produktangebot in gewissen Bereichen von unseren Mitbewerbern zu differenzieren. Wir wollen unsere Position im deutschen Markt noch weiter ausbauen. Um das gezielte Wechstum zu aichem, suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen qualifizierten Leiter

MARKETING + VERKAUF Privatkunden

Schwerpunkt seiner Aufgabe wird die kreative Entwicklung moderner Media- und Direkt-Marketingkonzepte sowie deren werbewirksame Einführung und erfolgreiche Durchsetzung im Markt sein. Dazu gehört die Koordination und Überwachung aller verkaufsfördernden Maßnahmen und Marketing-Aktivitäten im Hinblick auf deren Einsatz durch unsere Agenturen. Der Gesuchte wird dem Vertriebs-Direktor unmittelbar unterstehen, zeichnet jedoch für "seinen Bereich" voll ergebnisverantwortlich.

tur gesammelt. Besonderen Wert legen wir dabei euf Kreativität, konzeptionelle Fähigkeit und die Begabung zur Umsetzung sowie ein ausgeprägtes Gespür für den Merkt und das Machbare. Englischkenntnisse in Wort und Schrift werden erwartet.

Wenn Sie die genennten Voraussetzungen erfüllen und an dieser leistungsgerecht ausgestatteten Position interessiert sind, bitten wir um Ihre eussagefähigen Bewerbungs-unterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zur Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügberkeit unter der Kennziffer 2217 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Die Herren Dr. H.-P. Grasmann und Dipl.-Kfm. W. Dieterle in Sindelfingen informieren Sie gerne telefonisch und garantieren volle Diskretion.

Der Ideale Bewerber für diese Position, Mitte 30 bis Mitte 40, hat nach einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung oder gleichwertigen in der Praxis erworbenen Kenntnissen bereits fundierte Marketing-Erfahrungen im Dienstleistungsunternehmen oder einer Werbeagen-

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindeffingen · Postfech 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 9B-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH



Wir sind ein forschungsintensives Unternehmen auf dem Gebiet der Tiergesundheit mit hervorragendem Ruf in der deutschen und internationalen Tiermedizin.

praxiserfahrenen Tierarzt/Tierärztin

Wir suchen einen

für die wissenschaftliche Beratung unserer Kunden und unseres Außendienstes.

Die gestellte Aufgabe bringt Sie gleichermaßen auch in Kontakt mit Universitäten und Meinungsbildnern, insbesondere zur Vorbereitung von Fachpublikationen.

Wichtig ist darüber hinaus die naturwissenschaftliche und präparatebezogene Schulungunseres Außendienstes.

Wir bieten eine der Position angemessene Dotierung, Hilfe bei der Wohnungsbeschaffung und die eozialen Leistungen eines modernen Unternehmens, das einem weltweit tätigen Firmenverband angehört. Hierzu zählt auch eine von der Firma getragene betriebliche Altersversorgung. Weitere Einzelheiten, auch was die Einarbeitung anbelangt, möchten wir in einem persönlichen Gespräch erörtern.

Zur ersten Kontaktaufnehme bitten wir Sie um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH, Personalleltung Zentrale 6507 Ingelheim am Rhein

Wir sind ein führendes Dienstfeistungsunternehmen der technischen Investitionsgüter-Industrie mit weitreichender Diversifikation und haben Tochtergeseilschaften und Niederlassungen im In- und Ausland. Unsere Tötigkeitsfelder umfassen Dampf-, Druck-, Fernleitungstechnik, Energie- und Kemtechnik, Umweitschutz, Elektro-, Gebäude-, Fördertechnik, Gerätesicherheit und Elektronik, Kraftfahrzeugtechnik und -verkehr, Arbeitsmedizin. Wir beschäftigen mehrere tausend Mitarbeiter.

Um unsere Marktstellung kontinuierlich weiter euszubauen, suchen wir für die werbliche Betreuung des gesamte Akquisitions- und Vertriebsgeschehens einen qualifizierten

Werbefachmann (Texten/Layout)

Aufgabenschwerpunkte sind:

- Formulierung wirksamer Werbeargumente für technisch-wissenschaftlich klärungsbedürftige Sachverhalte,
- ansprechende, kundenorientierte Gestaltung der Akquisitionsunterlagen, Prospekte, Meilings etc.,
- Entwicklung eines einheitlichen Corporate Imagekonzepts,
 eigenständige Wahrnehmung der Kontakte mit Agenturen,
- Entwicklung von neuen Ideen und Lösungen für elle werbemäßigen Fragestellungen unseres Heuses.

Von dem Bewerber erwarten wir eine werbefachliche Ausbildung, Durchsetzungsvermögen, Motivationskraft und die Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten einschl. Sicherheit in Text und Layout. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

.Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswünschen und möglichem Eintrittstermin unter Angabe der Kennzttfer 5917 en den von uns beauftragten Anzeigendienst, der Ihre Unterlagen streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke berücksichtigen wird.

PS 4000

PS 4000 Anzeigendienst GmbH Goltsteinstraße 22, 4000 Düsseldorf 1, Telefon 0211/369841

SCHERING

Referent für Exportfinanzierung

Wir sind ein forschendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie und beschäftigen weltwelt mehr als 22.000 Mitarbeiter, davon rund 6.000 in Berlin. Zu unserer Produktpalette gehören Arzneimittel, Pflanzenschutzmittel, galvanotechnische Erzeugnisse und Verfahren sowie Industrieund Feinchemikalien. Wir vertreiben diese Produkte weltweit.

Da der größte Teil unseres Umsatzes im Ausland erzielt wird, ist die Sicherung unserer Exportforderungen gegen Zahlungsausfälle für uns besonders wichtig. Diese Aufgabe möchten wir Ihnen, einem(r) Wirtschaftswissenschaftler(in) oder Bankkauffrau/mann übertragen.

Sie werden Länderrisiken analysieren, Zahlungssicherungsinstrumente suchen und bereitstellen, optimale Zahlungswege und Zahlungsarten im Exportgeschäft festlegen, langfristige Exportfinanzierungen erarbeiten, mit nationalen und internationalen Banken und Exportversicherungen verhandeln und unsere Vertriebsabteilungen bei der Abfassung von Zahlungsbedingungen im Rahmen wichtiger Verträge beraten.

Dazu haben Sie bereits einige Jahre praktische Erfahrung im Außenhandelsgeschäft vorzugsweise bei einer Bank gesammelt, besitzen umfangreiche Kenntnisse im dokumentären Auslandsgeschäft, haben gute Kenntnisse in der Exportfinanzierung einschließlich Versicherungen, besitzen ein Gespür für auftretende Zahlungsrisiken der Importländer und können Verhandlungen in Englisch führen.

Weitere Informationen geben wir Ihnen geme unter der Rufnummer 030/468 4697.

Ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte an:

Schering Aktiengesellschaft Personalabteilung Berlin Müllerstraße 170–178, D 1000 Berlin 65

Wir sind ein bedeutender Hersteller eines unentbehrlichen Produktes für das moderne Bürn.

Unsere Abnehmer sind in nahezu allen Branchen zu finden. Die Geschäftsentwicklung ist überdurchschnittlich. Wir suchen deshalb einen jungen (ca. 35 J.), dynemischen Mitarbeiter für die neugescheffene Position els

Leiter des Außendienstes

Als Mitglied der Vertriebeleitung sind Sie für den Umsetz des Außendienstes und die prektische Durchsetzung des Marketingkonzeptes verantwortlich. Sie werden den bestehenden Außendienst führen, motivieren und weiter eusbauen.

Diese weitgehend selbständige und verentwortungsvolle Position setzt eine bishenge Führungstätigkeit (evtl. an zweiter Stelle) im Verkauf voraus. Sie sollten bereits Mitarbeiter in einem regionalen Gebiet geführt haben. Neben systematischer Arbeitsweise erwarten wir Verhendlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen sowie die Fählgkeit els Praktiker auch an planerischen Problemlösungen im Vertrieb mitzuarbeiten.

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs senden Sie bitte Ihre eussagefähigen Unterlagen an:

SWEDEX
Vertriebsgesellschaft mbH, Augustinusstraße 26, 4040 Neuss 1

Wir produzieren Baustoffe und Chemikalien

sowohl für industrielle Kunden als auch für Konsumenten. Einige unserer Produkte tragen bekannte Markennamen. Unser Werk mit etwa 400 Mitarbeitern liegt in ländlicher Umgebung. Zwei bedeutende Großstädte sind in weniger als einer Autostunde erreichbar.

Über 50 Jahre arbeiten wir mit gutem Ergebnis. In der Vergangenheit halfen dabei stabile Marktlage und besondere Standortvorteile. Seit einigen Jahren erzielen wir Wachstum und wesentliche Teile des Gewinns mit neuen Produkten und neuen Verfahren. Diesen Kurs müssen und wollen wir weiterfahren, wenn der derzeitige kaufmärnische Geschäftsführer in 2 Jahren seinen Ruhestand antritt.

Deshalb suchen wir jetzt seinen Nachfolger, den

Geschäftsführer Controlling + Marketing,

der zur Einarbeitung und Bewährung zunächst ein modernes Controlling aufbaut. Danach erwarten wir von ihm kreative Mitwirkung bei der Entwicklung der Marketing-Konzeption für das nächste Jahrzehnt. Damit er vom Start an verantwordich im bewährten Leistungsteam mitarbeiten kann, muß er entsprechende Führungserfahrung haben. Sein Alter dürfte 35 bis 45 Jahre sein. Ein abgeschlossenes Hochschulstudium in Wirtschafts-oder Rechtswissenschaftenist erwünscht, aber nicht Bedingung. Unser vordringliches Anliegen ist es, einen leistungsfähigen und fairen Kollegen zu finden.

Wollen Sie bei uns Ihre Lebensstellung aufbanen? – Dann richten Sie Ihre telefonische Anfrage und Ihre kurze handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Kennziffer 15034 an unseren Berater, Herm von Campenhausen. Er wird jede Bitte um Vertraulichkeit strikt beachten.



Dipl.-Ing. Balthasar von Campenhausen · Personalberatung Hochstraße 20 · 5882 Meinerzhagen · Telefon (02354) 5777

用Bocholt

Bei der Stadt Bocholt ist die Stelle des/der

Leiters/Leiterin des Presse- und Werbeamtes

zu besetzer

Die Vergütung erfolgt nach Vergütungsgruppe III/II BAT. Sie sollten

- über eine journallstische Vorbildung verfügen,
 an kommunalpolitischen Problemen überdurch-
- schnittlich interessiert und wenn möglich auch bereits damit vertraut sein,
- die F\u00e4higkeit besitzen, selbst\u00e4ndig, zielstrebig und systematisch PR-Arbeit zu betreiben.

Wir bieten Ihnen einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz mit den Aufgabenschwerpunkten

- Öffentlichkeitsarbeit, vor allen Dingen in Zusammenarbeit mit Presse, Rundfunk und Fernsehen,
 pressemäßige Darstellung und Unterrichtung der
- Bevölkerung über die Angelegenheiten des Rates und der Verwaltung.

 Vorbereitung und Durchführung von Pressekonferenzen, Besprechungen, Tagungen und Kongreen.
- Erarbeitung redaktioneller Beiträge, Herausgabe elnes offiziellen Veranstaltungskalenders, Erarbeitung, Herausgabe und Verwaltung des städtischen Informations- und Werbematerials,
- Städtepartnerschaften (Aurillac/Frankreich, Rossendale/Großbritannien, Bocholt/Belgien).

Es werden alle im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen gewährt.

stungen gewannt.

Die Europastadt Bocholt ist mit rd. 66 000 Einwohnern der wirtschaftliche und kulturelle Mittelpunkt des westlichen Münsterlandes. Die gepflegte und städtebaulich attraktive Stadt im Grünen verfügt über zahlreiche Bildungs- und Kultureinrichtungen; sämtliche Schulformen sind vorhanden. Die münsterländische Landschaft bietet viel Raum für Erholung und Freizeitgestaltung.

Bitte nichten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und lükkenlosem Tätigkeitsnachweis) innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an den

Stadtdirektor der Stadt Bocholt Rathaus Berliner Platz 1 · 4290 Bocholt Tel. 02871/3531

Wir sind ein mittleres Unternehmen der Pharmaindustrie und suchen zum frühestmöglichen Termin einen

Apotheker

für die Herstellungsüberwachung, Qualitätskontrolle und Präparate-Neuzulassung.

Neben der fachlichen Qualifikation (§ 15 AMG) erwarten wir Industrieerfahrung, Engagement und Dynamik, um unsere Ziele mit erreichen zu helfen.

Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte unter B 6105 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

LEUTERT

Wir sind seit über 40 Jehren Hersteller von Meßgeräten für Erdöl- und Erdgas-Aufschluß, -Gewinnung und -Verarbeitung. Unsere Geräte arbeiten mechanisch und elektronisch und sind weltweit im Einsatz.

tronisch und sind weltweit im Einsatz.
Wir möchten unseren Verkauf/Marketing weiter ausbauen und

» Verkaufsingenieure, technische Kaufleute und industriekaufleute

bieten eine sollde kaufmännische/technische Ausbildung. Auch ein Ing. (grad.) mit kaufmännischer Neigung/ Erfahrung ist uns willkommen. Sie haben gute Englischkenntnisse und eind bereit zu Innen- und Außendienst. Falls Sie schon Erfahrungen in der Erdölindustrie (Service oder Ölfirma) und/oder eine feinmechanische Grundausbildung haben, sind Sie unser idealer Gesprächspartner.

> Friedrich Leutert GmbH & Co. Postfach 11 11, 2126 Adendorf (bei Lüneburg) Telex 2 182 160, Tel. 0 41 31 / 5 10 32 (Herr Leutert oder Herr Henker)

EUTERT



Die Stadt Wolfsburg (130 000 Einwohner) sucht für das **Stadt**krankenhaus einen (eine)

Leiter(in) des Pflegedienstes

Es wird eine erfahrene, verantwortungsbewußte Fachkraft mit Geschick in der Menschenführung, Durchsetzungsvermögen und orgenisatorischen Fähigkeiten gesucht, die in der Lage Ist, etwe 600 Pflegekräfte zum Wohle der Patienten einzusetzen. Bewerber(Innen) müssen eine mindestens einjährige Weiterbildung zur Leitung des Pflegedienstes an einer Krankenpflegehochschule mit Erfolg abgeschlössen haben und über eine breitgefächerte Berufspraxie in der Krankenpflege verfügen. Bewerber(Innen) mit Erfahrung In Leitungspositionen werden bevorzugt.

Das Stadtkrankenhaus Wolfsburg ist ein Krankenhaus der Zentralversorgung mit 675 Planbetten, 10 Hauptfachebteilungen und 1200 Beschäftigten.

Das 1956 erbaute Stadtkrankenhaus ist in den letzten Jahren mit einem modernen Funktionstrakt erweitert worden, der Ende dieses Jahres in Betrieb genommen wird, womit eine grundlegerde Umpranisation verbunden sein wird

gende Umorganisation verbunden sein wird.

Dem Stadtkrankenhaus angegliedert sind eine Krankenpflegeschule für die eligemeine Krankenpflege und eine Kinderkrankenpflegeschule mit 140 Ausbildungsplätzen. Selt 1977 steht das Stadtkrankenhaus der Medizinischen Fakultät der Universität Göttingen als Akademisches Lehrkrankenheus zur Verfügung. Die Vergütung richtet eich nach Kr. X BAT. Daneben werden alle sozialen Leistungen des öffentlichen Dienstes gewährt. Bei der Beschaffung einer Wohnung ist die Stadt behilflich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, begl. Abschriften von Urkunden und Zeugnissen über den bisherigen Werdegang) werden bis zum 31. Mai 1984 erbeten an Stadt Wolfsburg – Personalamt – Postfach 10 09 44, 3180 WolfsWir sind ein Software- und Beratungs-Unternehmen für moderne Verfahren zur Unternehmenssteuerung, -planung und -abrechnung. Unsere Software wird bundesweit von führenden Unternehmen verschiedener Branchen eingesetzt. Wir suchen

Betriebswirtschaftliche Berater

die nach abgeschlossenem Hochschul- oder Fachhochschulstudium Kenntnisse im Bereich des Internen Rechnungswesens, insbesondere Kostenrechnung, erworben haben und befähigt eind, selbständig und eigenverantwortlich Aufgaben im Rahmen der Einführungsunterstützung unserer Software bei Unternehmen im gesamten Bundesgebiet zu übernehmen.

Wir euchen außerdem

Vertriebsbeauftragte Kostenrechnung/Controlling (GPR)

Vertriebsbeauftragte

für Verkauf und Beratung unserer Standard-Software-Pakete

Sie können optimale Arbeitsbedingungen, eine anspruchsvolle und interessante Aufgabe mit entsprechender Dotierung sowie ausgezeichnete Entwicklungsmöglich-

Senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung, oder rufen Sie Frau Engel (Telefon 0 45 31 / 8 04 - 2 15) zu einer ersten Kontaktaufnahme an.

Organisationspartner GmbH 2060 Bad Oldesloe - Postfach 1428 Tel. 0 45 31 / 804-1

Rechnungswesen à la carte_

CNC-Steuerungen

Wir entwickeln und vertreiben in Heidelberg elektronische Komponenten und Systeme für die Automatisierungstechnik. Unsere Kunden sind die Maschlnenausrüster und die Anlagenhersteller.

Für den weiteren Ausbau unserer CNC-Aktivitäten suchen wir:

Planet of Contract

47 5 1 6 C

Analysis a record

- Arranton and the New

Agrik, mer mas Agrika er sama Agrik Allipate

AND DESCRIPTIONS

Martin process

Promatical page

3 P. 300

& Sengery For

enalisms of a fine

Stelland 2 miles.

System-Ingenieure

Kennzeichen: SE

Das Aufgabengebiet reicht vom Entwurf bis zur Realisierung der Systemsoftware.

Sie sollten ein Studium der Fachrichtung Elektrotechnik oder Informatik absolviert haben, die NC-Technologie in Theorie und Praxis beherrschen und möglichst Erfahrungen in der Programmierung (Assembler und höhere Sprachen) des Intel-Mikroprozessors 8086 besitzen.

Applikations-Ingenieure

Kennzeichen, SV

Das Aufgabengebiet umfaßt die Problemaufnahme beim Kunden, die Systemanpassung und die Inbetriebnahme vor Ort. Bevorzugt werden Praktiker aus dem NC-Bereich mit Inbetriebnahmeerfahrungen. Softwarekenntnisse mit Intel-Mikroprozessoren wären von Vorteil.

Die Aufgaben erfordern ein hohes Maß an Eigenständigkeit und Flexibilität sowie die Bereitschaft zur Zusammenarbeit.

Wir sind an Bewerbern interessiert, die entweder auf dem Gebiet der elektronischen Steuerungen oder deren Anwendungsgebiete tätig waren. Es wird eine umfassende Einarbeitung geboten.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter den o.g. Kennzelchen an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen. Für telefonische Kontakte sind wir unter der Telefon-Nr. 06221/701641 zu erreichen.

BBC BROWN BOVERS BROWN, BOVERI & CIE · AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Automatisierungstechnik Postfach 1016 80, 6900 Heidelberg

Wir suchen zum 1. 7. 1984 einen

erfahrenen Marktforscher

mit Hochschulabschluß (Wirtschafts- oder Sozialwissenschaften) und mindestens fünf Jahren Erfahrung als Marktforscher in Agentur, Institut oder Company.

Aufgabengebiete:

Marketing- und Werbeforschung von der Konzeption bis zur Präsentation und Umsetzung. Zusammenarbeit mit Kunden und Instituten. Aufbereitung von primär- und sekundärstatistischen Daten.

Anforderungen:

Verbindlich im Umgang mit Menschen - versiert im Umgang mit Zahlen.

Engagiert, flexibel, selbständig im Denken und Handeln.

Bewerbungen bitte schriftlich an die Personalabteilung.

DMM D'Arcy MacManus Masius GmbH Werbeagentur GWA, Bleichenbrücke 10, 2000 Hamburg 36, Postfach 30 36 28

Elektro-Industrie · Glüh- und Leuchtstofflampen

Wir eind ein bedeutendes, unabhängiges Unternehmen der Elektro-Industrie und seit drei Generationen in Familienbesitz. Hergestellt wird eine marktgerechte, breite Palette von Allgebrauchs-, Deco-Effekt- und Leuchtstofflampen, die vorwiegend über den Elektrogroßhandel vertneben werden. Sitz der Firma ist eine historisch bedeutsame, größere süddeutsche Stadt mit allen schulischen Möglichkeiten. Gesucht wird der

Vertriebsleiter

mit Verantwortung für die Bearbeitung des Inlandmarktes und ein Umsatzvolumen in achtstelliger Größenordnung. Seine Hauptaufgaben: Wesentliche Mitwirkung bei der Weiterentwicklung der Marketingkonzeption, Führung der Verkaufsinnen- und -außendlenstorganisation sowie die persönliche Pflege von Topkunden. Die nach Einarbeitung und Bewährung mit Prokura verbundene Position untersteht direkt der Geschäftsführung und ist in der Potierung und den perstigen Konditionen zugenteten. rung und ist in der Dotierung und den sonstigen Konditionen adaquet ausgestattet.

Die Aufgabenstellung erfordert Verkaufserfahrung, zielstrebiges und selbständiges Handeln sowie Führungsbefähigung. Sie ist eine Aufgabe für einen ertragsorientierten, gestandenen Praktiker, Diplom-Kaufmann oder euch Betriebswirt, der mit der Struktur und den Abläufen eines Unternehmens mittlerer Größe vertraut ist und die Besonderheiten des Vertnebs von Produkten für den Endverbraucher an den Handel kennt. Ein in ähnlicher Position bereits erfolgreicher Herr kommt ebenso in Frage wie eln entsprechender Mann, der zur Zeit noch in der zweiten Reihe steht. Alter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und sich angesprochen fühlen, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebensleuf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-195 an die beauftregte Beratungsgesellscheft zu Händen von Herrn Dr. Tobien, der Ihnen auch für eventuelle telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.



ragte

1. 200 (Alle 12)

Heur

1000

55.5

19.40

0.467

. . . . 90

A bened

DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Wir sind ein führendes Dienstleistungsunternehmen der technischen Investitionsgüter-Industrie mit weitreichender Diversifikation und haben Tochtergesellschaften und Niederlassungen im In- und Ausland. Unsere Tätigkeitsfelder umfassen Dempf-, Druck-, Fernleitungstechnik, Energie- und Kerntechnik, Umweltschutz, Elektro-, Gebäude-, Fördertechnik, Gerätesicherheit und Elektronik, Kraftfahrzeugtechnik und -verkehr, Arbeitsmedizin. Wir beschäftigen mehrere tausend Mitarbeiter.

Um den Anforderungen des Marktes bzw. unserer vielschichtigen Kundenstruktur en die Dienstleistungsprogremme unseres Heuses noch stärker entsprechen zu können, suchen wir für das anspruchsvolle Aufgabengebiet Marktforschung den

Marktforscher

Aufgabenschwerpunkte sind:

- systemetische Beobachtung von Bedarfsentwicklungen auf dem Gebiet technischer Dienstleistungen
- Systemensone beobachtung von bedansenkwickungen auf dem gebiet technischer bierst
 Anelyse der Nachfragestruktur und Abgrenzung unterschiedlicher Merktsegmente
 Suche nach neuen M\u00e4rkten f\u00fcr bisher bereits angebotene Dienstlelstungen
 Suche nach zus\u00e4zlichen Dienstleistungsm\u00f6glichkeiten f\u00fcr neue oder f\u00fcr bisherige M\u00e4rkte
- Konkurrenzanaiysen
 Aufbau eines Kunden-Marketing-Informationssystems zur regelmäßigen Bereitstellung entscheidungsrelevanter Angaben über mögliche und tatsächliche Kunden, Bedarfsmerkmale, Konkurrenzaktivitäten, Vertriebs-

Von dem Bewerber erwarten wir eine fundierte wirtschaftswissenscheftliche Ausbildung, anwendungsbezogene Kenntnisse der Primär- und Sekundar-Marktforschung sowie Grundkenntnisse in der EDV. Außerdem sollten Dialogfähigkeit und -bereitschaft, Durchsetzungsvermögen, Führungserfahrung sowie gutes, gewandtes Auftreten vorhanden sein. Fremdsprechenkenntnisse (vor allem Englisch) sind erforderlich.

Die Position ist selbstverständlich mit den entsprechenden Bezügen ausgestattet.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswünschen und möglichem Eintrittstermin unter Angabe der Kennziffer 5914 en den von uns beauftragten Anzeigendienst, der Ihre Unterlagen streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke berücksichtigen wird.

PS 4000 Anzeigendienst GmbH Goltsteinstr. 22, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 0211/369841

Leiter Org./DV in spe

eine zukunftsorientierte Aufgabe mit konkreten Karrierechancen

Wir sind eine deutsche Tochter eines erfolgreichen, internationalen Konzerns im Maschinen- und Anlagenbau. Unser Firmensitz ist Hamburg.

Wir suchen den ambitionierten Organisa tor mit Erfahrungen möglichst aus Maschinenbauunternehmen, der in enger Zusammenarbeit mit unserer EDV-Abteilung unsere Organisationsabläufe überarbeitet und verbessert. Die organisatorischen Lösungen sollen dabei bereits die geplante Umstellung auf eine IBM/38 berücksichtigen und vorbereiten.

Wir erwarten sichere Beherrschung der Organisationstechniken, der Projektsteuerung, Verständnis für Integrierte DV-Lösungen und ein hohes Maß an persönlicher Integrationsfähigkeit, Überzeugungskraft und wirtschaftlichem Denken. Aufgrund unserer Internationalität sind Englischkenntnisse erforderlich.

Die Position Ist mit umfassender Verantwortung für die Konzeption und Durchführung der Projekte unter intensiver Einbeziehung der Fachabteilungen verbunden. Nach Bewährung soll die Übertragung der Gesamtverantwortung für den Bereich Org./DV erfolgen.

Wenn Sie sich für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe interessieren, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Berater, Herrn H. Markus, in der PPM Unternehmens- und Personalberatung GmbH, Kanalstraße 42a. 2000 Hamburg 76, unter der Chiffre-Nr. 2071 auf. Herr Markus gibt Ihnen gern weitere Informationen unter der Telefon-Nr. 0 40 / 2 27 09 04. Absolute Vertraulichkeit ist selbstverståndlich.



Frankfurt Hamburg Saarbrücken

Großhandel / Agrarsektor

Wir sind ein landwirtschaftliches Handelsunternehmen im norddeutschen Raum. Nach Warenbereichen gegliedert, handeln wir mit einer breiten Palette von teils selbst produzierten, teils eingekauften Erzeugnissen. Unser Umsatz steigt auch in diesem Jahr. Im Rahmen einer wachstumsbedingten organisatorischen Änderung suchen wir jetzt den breit quelifizierten

LEITER FUTTERMITTEL Einkauf/Verkauf/Produktion

Der Geschäftsführung direkt unterstellt, trägt er die Gesamtverentwortung für Mengen, Preise, Termine und Quelitäten im Einkauf des Futtermittelprogramms sowie für die Durchsetzung unserer Vertriebsziele euf dem Absatzmerkt. Die eigenen Fertigungen bezieht er in seine Dispositionen ein und überwacht sie. Ein eusgefeiltes EDV- und Controlling-System unterstützt ihn bei seinen Entscheidungen wirkungsvoll. Er ist verentwortlich für die Führung von 100 Mitarbeitern.

Für diese hochwertige Aufgabe suchen wir das Gespräch mit einem handelserfahrenen Manager, der nach Abschluß einer quelifizierten egrarwissenscheftlichen Ausbildung einen erfolgreichen einschlögigen Werdegang eutweist. Fachwissen, praktische Kreativität und persönliche Überzeugungsfehigkeit sind ebenso erforderlich wie gute Führungseigenscheften nach innen wie zum Außendienst sowie eine wirksame Kundenbetreuung. Er sollte die zeitgemäßen Methoden zur Steuerung eines großen Handelsbereichs beherrschen. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Wenn Sie diese mit beruflichen Perspektiven verbundene Aufgabe reizt, erbitten wir Ihre eussagefehige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwertung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5217 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hemburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnehme zur Verfügung (0 40 / 36 77 37). Er bürgt

BAUMGARTNER&PART

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/3677 37 · 38



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind Europas bedeutendster Hersteller von Primërpeckmitteln eus Gumml, Metall und Kunststoff für die chemisch-pharmazeutische Industrie. Unsere Produkte erfütlen höchste Ansprüche an Zuverlessigkeit, Prazision und Verträglichkeit.

Wir suchen unseren

Produktionsleiter

Ein Fachmenn im Alter bis zu 40 Jahren erhält die Verantwortung für 200 Mitarbeiter, Quelität, Kosten und termingerechte Lieferung. Voreussetzung hierfür sind ein technisches oder naturwissenschaftliches Studium (oder gleichwertige Ausbildung), mindestens 3jährige Erfahrung in einem Produktionsbetrieb sowie englische Sprachkenntnisse. Ideel weren ferner Kennt-nisse der Gummiverarbeitung und EDV-Grundkenntnisse.

Als Führungspersönlichkeit soliten Sie verantwortungsbereit, einsetzfreudig und durchsetzungsstark sein sowie Interesse en enelytischen und organisatorischen Aufgabenstellungen besitzen.

Es erwertet Sie eine sehr setbständige und ausbaufählge Position, die dementsprechend dotiert lst.

Weitere Informationen erteilt ihnen die von uns beeuftragte Personelberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3823 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · Düsseldorf London ·



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein alteingesessener, modern eusgestatteter Industrieleckierbetrieb im westdeutschen Raum mit den Schwerpunkten Elektrotauchen und Lackieren von Großserien.

Wir euchen zur Ergänzung unserer Führungsmannscheft einen

Anwendungstechniker

Industrielacke

Die Aufgabe umfaßt die Bereiche Lackverarbeitung, Metalloberflächenreinigung (Korrosionsschutz), Qualitätssicherungssystème und Umweltvor-

Darüber hinaus sollten Sie mit Kunden anwendungstechnische Probleme

diskutieren und lösen können. Wir denken en einen Chemieingenieur, Chemotechniker oder Lacktechni-

ker; aber auch ein erfahrener Praktiker erhält eine reetle Chance.

Als zukunftiges Mitglied der Geschäftsleitung erwartet Sie ein angenehmes Betriebsklime und eine engemessene Dotierung.

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Ste sich euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3859 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · Düsseldorf London

Wir suchen zum sofortigen und späteren Eintritt einen

Produktleiter

Diamantwerkzeuge für die Bauwirtschaft Das Aufgabengebiet umfaßt die techn. und kaufm. Bearbeitung von Aufträgen und Reklamationen, Schulung, Führung und Information eller Mitarbeiter im Verkaufsaußendlenst in den genannten Produktgruppen. Selbständige Bearbeitung von großen ausgewählten Diamantsägen- und Hohlbohrer-Kunden,

TYROLIT Schleifmitteigesellschaft mbH & Co. Postfech 46 07 65, 8000 München 46 Tel. 0 89 / 3 11 10 38 Wenn Sle anrufen, sprechen Sie mit Herm Peter Daxerer.

Wir suchen per sofort oder später einen **Außendienstmitarbelte**

für den Baubereich zur Betreuung eines eigenen Ver-

kaufsgebietes

Wenn Sie über Branchenerfahrung verfügen und nach

einer Einarbeitungszeit im Stammheus in der Lage sind, die Schleifprobleme bei unseren Diamantsägen-und Hohlbohrer-Kunden zu lösen, bitten wir um Ihre

Wir bieten gute Bezahlung plus Provision sowie selb-ständige und verantwortungsreiche Tätigkeit.

TYROLIT Schleifmittelgesellschaft mbH & Co. Postfach 46 07 65, 8000 München 46 Tel. 0 89 / 3 11 10 38

Wenn Sle anrufen, sprechen Sie mit Herm Peter Daxerer.

zum sofortigen und späteren Eintritt einen

Schleifmittel-Techniker

Präzisionsschleifverfahren verfügen und nach einer Einarbeitungszeit im Stammhaus als Kundendiensttechnikar Schleifprobleme bei unseren Kunden lösen wollen, bitten wir um Ihre Bewerbung. Wir erwarten nach Möglichkeit Branchenerfahrung, grad. Ing., Diamant- und CBN-Einsatzerfahrung besonders erwünscht.

Wir bieten gute Bezahlung, Firmenwagen, weitgehend selbständige, verantwortungsreiche Arbeit. TYROLIT Schleifmittelgesellschaft mbH & Co. Postfach 46 07 65, 8000 München 46 Tel. 0 89 / 3 11 10 38 Wenn Sie anrufen, sprechen Sie mit Herm Peter Daxerer.

Wir suchen zum sofortigen und späteren Eintritt eine(n)

Verkaufssachbearbeiter(in)

für unsere Zentrale in München. In das Aufgabengebiet fällt die selbständige Bearbeitung von Aufträgen, Abgabe von Angeboten, Korre-spondenz usw. Technisches Verständnis erwünscht, EDV-Erfahrung und kaufm. Ausbildung sollte vorhan-

Wir bieten gute Bezahlung, weitgehend selbständige, verantwortungsreiche Arbeit.

TYROLIT Schleifmittelgesellschaft mbH & Co. Postfach 46 07 65, 8000 München 46 Tel. 089/3111038 Wenn Sie anrufen, sprechen Sie mit Herm Peter Daxerer.

Wir suchen zum sofortigen oder späteren Eintritt einen

EDV-Verantwortlichen

für unsere Zentrale in München, in das Aufgabengebiet fällt die Betreuung der Systeme 34/36 und bestehen-den TVA-Programmen.

Voraussetzung für die Erfüllung dieser Aufgaben ist eine EDV-Ausbildung (Betriebssystem 34 und 36), Or-ganisationsausbildung und Praxis. Wir bieten gute Bezahlung und weitgehend seibständi-ges, verantwortungsreiches Arbeiten.

- TYROLIT Schleifmittelgesellschaft mbH & Co. Postfach 46 07 65, 8000 München 46 Tel. 0 89 / 3 11 10 38 Wenn Sie anrufen, sprechen Sie mit Herm Peter Daxerer.

Bedeutendes Importunternehmen mineralischer Füllstoffe und Pigmente mit Sitz in Düsseldorf sucht für seine Verkaufsorganisation jüngeren

REISENDEN

für Niedersachsen und Ostwestfalen

mit Außendienst- und Verkaufserfahrung, guten Umgangsformen, Verhandlungsgeschick und technischem Einfühlungsvermögen.

Neben einem Festgehalt werden Erfolgsprovision gezahlt, Reisespesen vergütet, Pkw zur Verfügung gestellt.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild erbeten unter Chiffre 308 an 4000 Düsseldorf 11.



9

Landesbauverwaltung Schleswig-Holstein

Für vielseitige Ingenieurbaueufgaben Im Bereich des staatlichen Hochbaues wird kurzfristig ein

Dipl.-Ing. (TU)

Fachrichtung Bauingenieurwesen

mit 2. Staatsprüfung gesucht. Erwünscht sind eine vertiefte Ausbildung im konstruktiven Ingenieurbau sowie Erfahrung In der Bauüberwechung und Im Aufstellen statischer Berechnun-

Die Vergütung erfolgt zunächst nach Verg.-Gruppe III bzw. II a BAT. Bei Bawährung ist eine Übernahme in das Beamtenver-

Bawerbungen mit kurzem Lebenslauf und Lichtbild sind zu

Oberfinanzdirektion Kiel, Referet St 45 Postfach, 2300 Kiel, Tel. (04 31) S 95 / 67S

HELL

DR. ING

RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 20011

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229

2300 Kiel 14

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben. sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE WELT

Anzeigenabteilung

Die Hell GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellern von Investitionsgütern für die Reproduktions-, Satz-, Informations- und Textiftechnik.

Zur Verstärkung unserer Abteilung Finanz- und Rechnungswesen suchen wir eine(n)

Dipl.-Betriebswirt/Kaufmann

für den Bereich Wirtschaftsplanung.

Sie sollten neben einer kaufmännischen Ausbildung über fundierte Kenntnisse auf den Gebieten der

- Unternehmensplanung
- Datenverarbeitung
- Bilanzierung/Kostenrechnung

verfügen. Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

Neben selbständiger, konzeptioneller Arbeit erwarten wir von Ihnen, daß Sie bereit sind, in einem jungen, aufgeschlossenen Team mitzuarbeiten.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und sozialen Vorteilen eines Großunternehmens.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

DIE ALTERNATIVE ZUR HERKÖMMLICHEN KARRIERE:

Ob Sie sich um diese Position bei einem der erfolgreichsten deutschen Trainingsinstitute bewerben, sollten Sie mehr als sorgfältig erwägen.

Denn: die anspruchsvolle Aufgabe als

FUHRUNGS-TRAINER

AUF DEN OBEREN FÜHRUNGSEBENEN DER UNTERNEHMEN

erfordert eine nicht alltägliche Kombination von Voraussetzungen: Engagement für Management- und Führungsthemen, gesunde Selbstsicherheit, pädagogisches Interesse, Belastbarkeit und Mobilität und – selbstverständlich – eigene erfolgreiche Führungspraxis, möglichst auch im Verkauf. Ihr Alter: unter 50 Jahren.

Wir erwarten aus gutem Grund keine 'gestandene' Trainerpersönlichkeit, sondern wir öffnen dem richtigen Bewerber den Weg in eine 'zweite Karriere' mit hohem Anspruch, in einem hierarchiefreien Team und leistungsgerechter Selbständigkeit im Alltag. Ihr Domizil: das Rhein-Main-Gebiet, da Sie bei der VA Akademie für Führen und Verkaufen in Sulzbach/Taunus arbeiten werden.

Wenn Sie sich nach reiflicher Selbstprifing bewerben wollen, so schreiben Sie (vorerst noch ohne Unterlagen) an den von uns beauf-

Hansjürgen Schubert Kunzendorfstraße 20 1000 Berlin 37 Tel.: (030) 791 20 71/72

Unternehmensberater BDU der Ihnen ab 6. 5. 84 auch an den Wochenenden des Monats Mai von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnunmer (030) 815 78 08 für Informationen zur Verfügung steht.

Getränkeindustrie

Wir sind ein führendes Getränkeunternehmen mit Firmensitz in Nordrhein-Westfalen. Unsere hervarragende Marktbedeutung beruht auf der Spitzenqualitāt unserer Pradukte, Als

LEITER LOGISTIK

mit Verantwortung für 250 Mitarbeiter

und für über 100 Fahrzeuge übernehmen Sie einen nach modernsten Gesichtspunkten argonisierten Führungsbereich. Lagistik ist in unserem Hause kein Schlagwort, sondern ein hochwirksomes Marketing-Instrument, dem wir gräßte Bedeutung beimessen. Ihre Aufgobe ist es, alle Worenverteilungsfunktianen zu koordinieren und eine kundenfreundliche Be- und Entla-dung sawie eine termingerechte, kostengünstige Belieferung unserer Kun-den sicherzustellen. Darüber hinaus sind Sie für die gesamte Auftragsab-wicklung, die Disposition des Vall- und Leergutes, die Läger und den inner-betrieblichen Transpart verantwortlich.

Der ideale Kondidat, 32-42, verfügt über ein abgeschlossenes Studium im betriebswirtschaftlich-technischen Bereich. Er ist ein hochquolifizierter Fachmann in der Logistik bzw. Distribution mit mehrjähniger einschlägiger Berufserfohrung, vorzugsweise in der Getrönke-, Nahrungs- oder Genußmittelindustrie. Mit der Einsatzplanung und Steuerung eines größeren Fuhrparks, der Entwicklung und Anwendung maderner EDV-gesteuerter Auftragsabwicklungs- und Distributionssysteme sawie der Führung eines größeren Mit-arbeiterstabes ist er gut vertraut. Organisationstalent, Fähigkeit zur Erarbei-tung und Realisierung lagistischer Kanzepte sawie Kantaktvermägen sindweitere Varaussetzungen für den Erfolg in dieser Position.

Wenn Sie sich von dieser herausfordernden, überdurchschnittlich datierten Lagistik-Aufgabe angesprochen fühlen, bitten wir um Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 84145 an die von uns beauftragte PAN-Persanalmarketing GmbH, Mittelstraße 26, 5800 Hagen 1. Die vertrauliche Handhabung Ihrer Bewerbung und die Beachtung Ihrer Sperrvermerke sind selbstverständlich garantiert.

Führungsaufgabe am Bau

Das Unternehmen:

Die Position:

90-jährige Erfahrung im Bauen, aktive Marktpolitik, innovative Produktentwicklung und Beteili-gung aller Mitarbeiter am Betriebsergebnis sind die Säulen, ohne die der Erfolg unseres Unter-nehmens nicht möglich gewesen wäre. Breitgestreute Aktivitäten in den Bereichen Gleisbau, Hochbau, Schlüsselfertigbau, Fertigtell- und Stahlbetonbau bilden die Basis für eine sichere und solide Marktstellung weit über unseren Firmensitz im reizvotlen Slegerland hinaus.

Zur Erweiterung unseres Teams im Schlüsselfertigbeu suchen wir den unternehmerisch eingestellten Bauingenieur oder Architekt mittleren Alters als

Die Aufgabe:

Projektleiter - Schlüsselfertigbau Die Anforderungen an das Management von schlüsselfertigen Bauprojekten werden immer höher: Festpreis, Termingarantie, hohe Qualitätsstandards und der Umgang mit anspruchsvollen Bauherm verlangen den ganzen Mann: Dementsprechend räumen wir unseren Projektleitern Im Rahmen unserer kooperativen Führungsorganisation den maximalen Freiheitsraum ein, den sie zur qualifizierten Ausübung ihrer anspruchsvollen Tätigkeit benötigen. Jeder unserer Projektleiter ist unter der Bezeichnung "geschäftsführender Projektleiter" als "Unternehmer seines Projekts" voll verantwortlich für die selbständige technische, wirtschaftliche und terminliche Durchführung seiner Bauvorhaben.

Die Anforderungen:

So sieht unser Anforderungsprofil für einen qualifizierten Projektieiter aus:

• Erfahrung in Ausschreibung, Vergabe und Bauleitung schlüsselfertiger Projekte Systematische persönliche Arbeitstechnik, Organisationsgeschick und Befähigung zur

Terminsteuerung komplexer Projekte

Bereitschaft und Fähigkeit, ein Bauvorhaben unter Kostengesichtspunkten zu betrachten und wirtschaftlich abzuwickeln Persönliche Ausstrahlungskraft und psychologisches Geschick im partnerorientierten.

Umgang mit allen an der Bauabwicklung beteiligten internen und externen Verhandlungs-Einsicht in den Wesenskem schlüsselfertigen Bauens: Entscheidend für den Markterfolg ist nicht nur die technisch einwandfreie Bauleistung, sondern die komplette Betreuung und

Das Angebot:

Das bieten wir dem geeigneten Mann:

■ Maximale Selbständigkeit und Eigenverantwortung in seinem Aufgabenbereich

■ Die bewährungsabhängige Möglichkeit zur Führung umfangreicher Großprojekte

■ Ein attraktives Grundgehalt mit Beteiligung am Ergebnis des eigenen Erfolgs, getreu der Maxime unserer betrieblichen Partnerschaft: Mitverantworten — Mitverdienen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild und Angabe Ihres derzeitigen Einkommens) unter der Ziffer 172.23 an die von uns beauftragte Personalberatung. die Ihre Spertvermerke zuverlässig einhält.

Problemiösung im Interesse des Kunden

Institut für Arbeits- und Baubetriebswissenschaft Dr. Gerhard Dressel GmbH & Co. Berliner Str. 40 · 7250 Leonberg · Tel. (07152) 207-304

Die Bewerbung:

 $A\cdot g^{A_{1}}\cdot g_{n}$

101010

Erf kont

Sprac unterla

2000 Har

Diskretion

UNTE

All Le

" atten

Vertical Co

 P_{ABDB}

ortologi

adonis

or can

4311 (11)

o. ton

h. Majageg

PERSO

Weltweit aktiv - in über 100 Ländern - auf allen Kontinenten

... das sind wir, ein außergewöhnlich erfolgreiches deutsches Unternehmen der technischen Konsumgüterindustrie mit mehreren eigenen Produktionsstätten und diversen Tochtergeseilschaften im In- und Ausland. International zählen wir mit hohem neunstelligem Umsatz aufgrund überlegener Produkteigenschaften, modernster Technologie und stetiger Innovation zu den führenden Unternehmen auf dem Gebiet der Papier- und Folienverarbeitung. Aufgrund unserer überproportionalen Expansion und zum weiteren Ausbau unserer nationalen und internationalen Marktstellung suchen wir eine verkaufserfahrene, mit den erforderlichen Managementmethoden vertraute Führungspersönlichkeit als

Vertriebsdirektor

In- und Ausland

Die umfassende, verantwortungsvolle und außergewöhnlich interessante Aufgabe sowie die Voraussetzungen für eine langfristige Bindung rechtfertigen auch die Kontaktaufnahme von Herren, die z. Z. nicht en eine berufliche Veränderung gedacht haben.

Aufgaben:

Im Mittelpunkt der hereusfordernden Aufgabenstellung stehen die strategische Ausrichtung und die zielkonforme Motivation und Führung der direkt unterstellten 5 Verkaufsbereicheleiter mit den angeschlossenen Verkaufsaußen und -innendiensten sowie der Abteitungen Werbung und Versand. Im

Synchron zur Vertriebskonzeption Entwicklung der kurz- und langfristigen Verkaufsstretegie einschl. Planung, Steuerung und Kontrolle aller Verkaufs-

Unterstützung der unterstellten Verkaufsbereichsleiter, speziell bei ausgewählten Groß- und Problemkunden.

Initiieren und überwachen von Außendiensttagungen, Verkäuferschulungen, Ausstellungen und Messen. Produktinnovetion vom Markt her

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern eine erfahrene Verkaufsleiterpersönlichkeit mit gutem betriebswirtschaftlichem Background, die sich bereits in der Gesamtverantwortung nachweislich bewährt hat – möglichst aus dem Bereich beratungsintensiver technischer Konsumgüter. Außerdem werden

- Vorbildliche Leistungsbereitschaft und elastisches Durchsetzungsvermö-
- Befähigung, sich in ein langjährig erfolgraich zusammenarbeitendes Management zu integrieren.
- Englisch in Wort und Schrift, Französisch oder Spanisch als zweite Framdspreche ist wünschenswert.
- Alter: bls Mitte 40.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Angebot:

Dotierung, Tantieme, Positionsausstattung und Vollmachten entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfeng und werden hohen Ansprüchen gerecht. Dienstsitz: Großstadt im Rheinland mit hohem Freizeltwert und in erkehrsgünstigster Lage.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben. für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs erblitten wir Ihre schriftliche Interessenbekundung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evil. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel.: 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2499

Verkaufsberater Diagnostika

Sie suchen eine herausfordernde Aufgabe im Außendienst, bei der Sie Ihr sicheres Auftreten, ihr Verhandlungsgeschick und Ihre Fähigkeit, ein erfolgsorientiertes Verkaufsgespräch zu führen, unter Beweis stellen können. Sie sind gewohnt, mit Engagement und Erfolgswillen Ihre Ziele zu verfolgen.

Sie haben eine Ausbildung als Chemie-Ing. (FH), Chemotechniker, Pharmareferent oder MTA und bereits Erfahrung im

Wir suchen einen weiteren Verkaufsberater für das Gebiet NIEDERSACHSEN mit Schwerpunkt

Hannover

 Göttingen Kassel

Wir sind im Bereich der medizinischen Diagnostik tätig und haben den Vertrieb unserer Systeme um einige interessante Produkte erweitert, Unsere Ansprechpartner sind Laborleiter und Verwaltungsdirektoren in Kliniken und Gemeinschaftslabors sowie niedergelassene Laborfacharzte.

Wir bieten ein gutes Gehalt sowie Erfolgsprämien, einen neutralen Firmenwagen mit privater Nutzung und die Sozialleistungen eines Großunternehmens. Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühestem Eintritts-

SYVA-MERCK GmbH Alsfelder Straße 6, 6100 Darmstadt Telefon 0 61 51 / 7 40 11

Leitung Konstruktion/Entwicklung

Unser Produktionsprogramm: Automobilzubehörteile, wie Schiebedächer, Lüftungsdacher und -klappen usw.

Wir suchen: einen qualifizierten Konstrukteur mit guten Kenntnissen der Blechbearbeitung. Auch von Kunststoff sollte er etwas verstehen. Wenn ihm das Umfeld Automobilindustrie vertraut ist, ware dies ein Vorteil.

Wir erwarten: einschlägige Erfahrungen, Kreativität und Schwung, Einfühlungsvermögen und Verhandlungsgeschick (da rege Kontakte zur Anwenderseite).

Wir sind: ein aufstrebendes Industrieunternehmen mit 500 Mitarbeitern, reizvoll im südd. Raum gelegen (alle Schulen etc. am Ort).

Weitere Einzelheiten sagen wir Ihnen geme. Hierfür erbitten wir jedoch Ihre Bewerbung. Sie können aber auch vorab anrufen (0 89 / 8 59 54 76).

> Dipl.-Kfm. Oswald Schönmüller Fachberatung für den Personalbereich Jos.-v - Hirsch-Straße 45, 8033 Planegg b. Munchen

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Als deutsche Vertriebsgesellschaft eines international bedeutenden Konzernunternahmens mit Sitz in Hamburg erzielen wir seit Jahren überdurchschnittliche Zuwachsraten mit einem breiten Sortiment qualitativ hochwertiger medizintechnischer Produkte. Zur Absicherung dieser Entwicklung müssen wir auch unseren Innendienst verstärken. Daher brauchen wir Sie, den

threr verantwortungsvollen Aufgabe werden Sie am besten gerecht, wenn Sie in vergleichbarer Posi-tion schon erfolgreich Führungsaufgaben wahrgenommen haben und die Besonderheiten unserer Branche kennen. Wir arbeiten Sie jedoch auch geme ein, wenn Sie in einer anderen Branche gezeigt haben, das Sie ihre verkauterischen Fahlgheiten und Erfahrungen in koordinierende und administrative Funktionen umsetzen. können. Aufgrund unserer internationalen Verflechtung sind englische Sprachkenntnisse erforderlich. Senden Sie bitte fine vollständigen Bewerbungs unterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Schippelsweg 63f. 2000 Hamburg 61, oder rufen Sie dort einfach mat ab. Objektive information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

Wir sind ein im Nordwesten Deutschlands gelegenes bekanntes mittelständisches Tiefbauunternehmen mit guten Geschöftsverbindungen zu Behörden und Industrie. Das Leistungsprogramm des Unternehmens mit mehraren Niederlassungen umfaßt vorrangig den Straßen-, Kanal- und Erdbau.

Im Zuge einer organisatortschen Straffung suchen wir einen engegierten Dipl.-Baulngenieur (TH oder FH), der die technische Leitung unserer Hauptniederlassung verantwortlich übernehmen soll. Nach Einerbeitung und Bewährung ist vorgesehen, diesem

Techn. Leiter (Dipl.-Bauing.) Hauptniederlassung

Wir erwarten, daß der Bewerber im Alter zwischen 35 und 48 Jahran über eine breite fachliche Erfahrung im Straßen- und Tiefbau verfügt, sich durch betriebswirtschaftliches Denken auszeichnet und sich in Arbeitsvorbereitung und Leistungsentlohnung euskennt. Er muß Initiative und Tatkraft ebenso mitbringen wie akquisitorisches Telent im Umgang mit unseren Auftraggebern. Der Bewerber sollte beraits seine Führungsqualifikation im Umgang mit leitenden Angestellten unter Beweis gestellt haben.

Wenn Sie in dieser anspruchsvollen Aufgabe eine Herausforderung sehen, senden Sie bitte Ihra kompletten Bewerbungsunterlagan (Handschreiben, tabell. Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Verfügbarkeit, Gehaltsvorstellung) an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die auch Ihren evtl. Spernvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: 6/84.



Syva-Merck

burbaum-partner

Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH - BDU Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDP

Als mittelständisches Familienunternehmen mit ca. 100 Mio. DM Umsatz gehören wir zu den Marktführern in einem speziellen Bereich der Tiefkühlkost-Industrie. Durch die ausgezeichnete Qualität und die weltsichtige Innovation unserar Produkte für die verachiedensten Marktsegmente haben wir uns euch für die Zukunft ein überdurchschnittliches Wachstum zum Ziel gesetzt. Dies bedingt, daß wir zukünftig folgenden Bereichen einen noch höheren Stellenwert zumessen:

ORGANISATIONSLEITER

Als Letter der Stabsstelle Organisation berichten Sie direkt an den Geschäftsführar des Unternehmens. Ihre Aufgabe ist es, die generellen Probleme der Aufbau- und Ablauforganisation im Unternehmen zu enatysieren und Konzeptionen zu erarbeiten. Hierfür steht Ihnen unsere modern ausgestattete EDV-Abteilung mit der IBM 38/8 zur Verfügung. Ihre Gesprächspartner werden Führungskräfte euf allen hierarchischen Ebenen sein. Sie müssen sich hier als Moderator der teilweise divergierenden Vorstellungen profilieren, dem es gelingt, die für uns optimale Lösung herbeizuführen.

Diese Aufgebe, die neben Leistungsbereitschaft vor allem Teamgeist und persönliches Format erfordert, können Sie nur dann Diess Aufgebe, die neben Leistungsbereitschaft vor allem Teamgelst und persönliches Format erfordert, können Sie nur dann erfolgraich meistern, wenn Sie auf der Basis eines Hochschulstudiums – idealerweise mit Schwerpunkt Organisation/ Informatik – umfassende berufliche Erfahrung mit vergleichbaren Aufgabensteilungen in Aufbau- und Ablauforganisation von Industrie und Verwaltung gesammelt haben. Sie verfügen über ebgesicherte Kenntnisse der elektronischen Datenverarbeitung und sind in der Lage, betriebswirtschaftliche Problemstellungen unter konsequentem Einsatz der EDV zu lösen. Als beitung und sind in der Lage, betriebswirtschaftliche Problemstellungen unter konsequentem Einsatz der EDV zu lösen. Als Fachmenn ist Ihnen kler, deß Sie in dieser Position nicht per Anweisung, sondern nur mit Überzeugung Erfolge erzielen können. Wir meinen, daß Sie die erforderliche Qualifikation für diese anspruchsvolle Aufgabe in einem Alter von Anfang bis Konnen in der Angelicht haben. Ende 30 erreicht haben.

VERTRIEBSLOGISTIKER

Unseren neuen Mitarbeiter wollen wir zunächst in einer Stabsaufgabe als Assistemt des Geschäftsführere kennenlemen. In dieser Funktion soll er unternehmerische Logistik-Strategien entwickeln und entsprechende Maßnahmen erarbeiten. Darüber hinaus wird er den Geschäftsführer beim Ausbau unseres modernen, durch EDV optimierten Fertigwarenlagers unterstützen. Nach maximal zwei Jahren übernimmt er bei Bewährung als Leiter Vertriebs-Logistik die Verantwortung für die amte Warenverteilung vom Zentrallager über regionale Außenläger bis hin zum Kunden.

Als idealer Bewerber haben Sie nach einem betriebswirtschaftlichen oder ingenieurwissenschaftlichen Studium einige Jahre praktische Berufserfahrung in der Lebensmittel-Logistik gesammelt und kennen die Probleme der eingeschränkten Haltbarkeit unter Temperatureinflüssen. Daß Sie das gesamte fachliche Instrumentarium der Warenverteilung beherrschen, setzen wir voraus. Theoretische und praktische Kenntnisse im Einsatz der erforderlichen Organisationsmittel (einschließlich EDV) sowie Erfahrung in der Kostenkontrolle von Warenvertellungssystemem sind dabei von besonderer Bedeutung. Organisatorische Befähligung und Durchsetzungsvermögen sind für uns ebenso wünschenswert wie der Wille, elch in unserer Führungsmannschaft durch Leistung und hohen persönlichen Einsatz den nötigen Respekt zu verschaffen. Ihr Alter sollte zwischen Ende 20 und Mitte 30 Jahre liegen.

Wenn es Sie reizt, in diesem Umfeld die skizzierten Herausforderungen anzunehmen, dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unseren Berater, Herm Dlpl.-Kfm. Günter Laue, Roland Berger & Partner GmbH, Internationale Personalberater (BDU), Georg-Glock-Straße 3, 4000 Düsseldorf 30, Telefon 02 11 / 45 07 27. Er steht Ihnen außerdem zu Vorabinformationen über unser Unternehmen in Westfalen telefonisch zur Verfügung. Diskretion und absolute Vertraulichkeit werden durch ihn gewährleistet.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



on Dept.

40000

Die IBM bietet viele Wege, die persönliche und berufliche Zukunft mit der Informationsverarbeitung zu verbinden-Chance und Einladung. in neuen Kategorien zu denken und zu arbeiten.

Heute wenden wir uns an:

Junge CAD/CAM-Fachleute für unsere Vertriebsunterstützung

Was wir erwarten

Zur Beratung unserer Kunden suchen wir Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen mit Fachhochschul- oder Hochschulabschluß als Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik und mehrjähriger Erfahrung im CAD/CAM-Bereich. Diese Erfahrungen können Sie entweder in der Industrie oder an einer Hochschule erworben haben. Wir erwarten die Fähigkeit, auch komplexe Zusammenhänge analysieren, Problemlösungen entwickeln und uns gegenüber unseren Kunden kompetent vertreten zu können. Voraussetzungen dafür sind Einsatzbereitschaft, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit zur Teamarbeit.

Aufgabe

Unser Vertrieb Datenverarbeituna arbeitet eng mit unseren Kunden beim Aufbau von Informationssystemen zusammen. Das Ziel ist es, unsere Kunden bei der Einführung neuer Anwendungen im Bereich CAD/CAM zu unterstützen. Dabei ist unseren

Kunden überzeugend darzustellen, wie der Einsatz von IBM CAD/CAM-Systemen die Produktentwicklungszeit verkürzt. die Produktqualität uerbessert und die Produktivität erhöht.

Angebot

Anspruchsvolle Aufgaben und die Chance des Aufstiegs in Führungspositionen. Eine gründliche, individuell abgestimmte Einarbeitung, Zusammenarbeit im Team mit erfahrenen Kollegen. Förderung İhrer weiteren persönlichen und beruflichen Entwicklung im Rahmen unserer mitarbeiterorientierten Personalpolitik. Dazu gehören: kooperativer Führungsstil, der Grundsatz, Führungspositionen aus den eigenen Reihen zu besetzen, die Sicherheit des Beschäftigungsverhältnisses, ein Bezahlungssystem, bei dem sich Leistung lohnt, Sozialleistungen, die vorbildlich sind.

Einladung

Damen und Herren, die sich für diese Aufgabe interessieren,

bitten wir um ihre Bewerbung mit Unterlagen, die uns eine fachliche Beurteilung erlauben Wir werden uns dann umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen. Unser Angebot enthält auch Arbeitsplätze, die sich für Schwerbehinderte eignen.

Die IBM Deutschland heute

1910 Gründung als

Deutsche Hollenth-Maschinen GmbH

27359 Mitarbeiter, davon

1 625 in Forschung und Entwicklung

4552 in der Verwoltung 4400 im technischen Außendienst

6044 im Vertrieb

10738 in der Produktion

Werke in Böblingen/Sindelfingen, Mainz, Hannover, Berlin, Niederlassungen in 42 Orten der Bundesrepublik, Produkte: große und mittlere Rechner-Systeme,

Büro- und Personal-Computer, Datensichtstationen Speichereinheiten

Textverarbeitungsprodukte, Software, Anwendungen Dienstleistungen.



Wir sind eine bedeutende Möbelhandelsgruppe in Norddeutschland mit zentralem Sitz in Hamburg. Unsere z. Z. sechs Einrichtungshäuser der Größenklasse 6000 bis 12 000 m² sind nach den modernsten Präsentationsprinzipien im mittleren Genre ausgestattet. Mehreren unserer Häuser sind Märkte für "Junges Wohnen" ange-

Für unser Haus in Uelzen, einer reizvollen Kreisstadt, bereiten wir die Nachfolge in der Hausleitung vor, da der jetzige Inhaber der Position eine neue Aufgabe im zentralen Unternehmensbereich übernehmen wird.

Daher suchen wir zum nächstmöglichen Termin den verkaufsorientierten

Geschäftsführer

der die Führung unseres Hauses in Uelzen übernehmen soll. Es erfolgt eine intensive Einweisung in die Hausleiter-Funktioner: weitgehend selbständiger Einkauf, Ausstellungs- und Sortimentspflege, Verkaufssteuerung und Mitarbeiterführung. Dabei lemen Sie den Umgang mit unseren betriebswirtschaftlichen Informationen ebenso wie das selbständige Entscheiden und Handeln.

Es gehört zu den Selbstverständlichkeiten unserer Unternehmensgruppe, daß zu einem hochinteressanten Festgehalt zusätzlich eine ettraktive, ergebnisabhängige Tantieme zu Spitzenverdiensten führt.

Wenn Sie über die Möglichkeit einer soliden beruflichen Dauerstellung in unserer Unternehmensgruppe mehr wissen möchten, so schreiben Sie uns bitte an unsere Zentrale und fügen Sie Ihren Bewerbungsunterlagen ein Lichtbild bei. Wir werden denn umgehend einen Gesprächstermin mit Ihnen vereinberen.

Zentrelverwallung, z. H. von Herrn Flach, 2100 Hamburg 90, Radickestr. 28, Tel. 0 40 / 76 40 10

BWB-ENGINEERING GMBH

Kerntechnik. Für den Bereich CAD/CAE suchen wir einen

EDV-Spezialisten

Sein Aufgabengebiet, umfaßt die betriebstechnische System-betreuung der DVA einschließlich Datenfernverarbeitung und Sy-stemsoftware sowie die Mitwirkung beim Aufbau unserer techni-

Unser zukünftiger Mitarbeiter sollte über eine technische Grundausbildung verfügen. Fundierte Kenntnisse in mindestens einer höheren Programmiersprache sind Voraussetzung.

erte Damen und Herren, die eine enspruchsvolle Aufgabe mit guten Entwicklungsmöglichkeiten reizt, bitten wir um Einsen-dung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Perso-nalabteilung.

BWB Engineering GmbH





Norddeutsches Großunternehmen im Spezialmaschinenbau

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen im Großraum Hamburg mit mehreren tausend Beschäftigten und einem sich welterhin positiv entwickelnden Umsatz von einigen hundert Mio. DM. Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen für anspruchsvolle Abnehmerkreise eus verschiedenen Fertigungsbranchen. Der Exportanteil liegt bei ca. 90 %.

Im Zuge des Ausbaus unserer Organisation suchen wir den

Leiter der Elektronik-Konstruktion

mit Führungsverantwortung.

Schwerpunktaufgaben dieser Abteilung sind

• Erstellung und Dokumentation der technischen Unterlagen für Serienfertigung von Leiterplatten, anspruchsvollen technischen Geräten und Sensoren

aus der Elektronik-Entwicklung. technische Betreuung unserer Unterlieferanten von Klein- und Mittelserien.

Moderne Hilfsmittel der Bürotechnik wie Textverarbeitung (WANG) für Dokumentation, Organisation und Abwicklung der Abtellungsarbeit – in Kürze auch CAD für Leiterplatten - stehen zur Verfügung.

Für die Bewältigung der anstehenden Aufgaben sind - neben qualifizierten Fachkenntnissen und einschlägiger Berufspraxis - insbesondere erforderlich:

 Mitwirkung an der Einführung von neuen Technologien (z. B. Schichtschaltungen), Kenntnisse des Vorschriften- und Qualit\u00e4tstswesens,

Bereitschaft zur eigenen fachlichen Weiterbildung (Seminarbesuche u. a.).

 Kontaktoflege mit Unterlieferanten und Kundenfirmen im In- und Ausland, Kooperation mit anderen Abteilungen im Hause,

überdurchschnittliche Qualifikation zur Führung von fachlich erfahrenen Mitarbeitern.

Bei der Vertragsgestaltung berücksichtigen wir selbstverständlich die durch nachgewiesene Qualifikation gerechtfertigten Dotierungserwartungen. Richten Sie bitte Ihre mit "LEW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer · Zum Steinberg 47 6900 Heidelbera 1

der Ihnen geme telefonische Auskünfte gibt (0 62 21 / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Spermermerke bürgt.

mittel-Herstellern. Um den wachsenden Aufgaben unserer Verkaufsabteilung gerecht zu werden, suchen wir einen arbeitsfreudigen, dynamischen

mit gutem Schulabschluß, einer kaufmännisch-technischen Ausbildung, guten Kenntnissen in der englischen und französischen Sprache in Wort und

Wir bieten eine interessante, ausbaufähige und gesicherte Position mit leistungsgerechter Bezahlung.

Die Kanalstadt Datteln mit ca. 50 000 Einwohnern liegt am Tar zum landschaftlich reizvollen Münsterland, nahe den Erhalungsgebieten Haard, Hahe Mark und Borkenberge. Recklinghausen, Dortmund und Bochum sind in wenigen Minuten erreichbar. Bei der Wahnraumbeschaffung sind wir gerne behilflich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, die wir vertrautich behandeln, mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Gehaltswunsch und Angabe des frühesten Eintrittstermins an das Sekretariat unserer Geschäftsleitung.

DEITERMANN CHEMIEWERK POSTFACH 11 65 - D-4354 DATTELN - RUF 0 23 63/1 09-0

Die ANT-Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und mantiert nachrichtentechnische Anlagen, im wesentlichen Multiplexsysteme, Richtfunktechnik, Raumfahrtelektronik, Kabelanlagen und Fernwirktechnik sawie Studio- und Beschallungstechnik. In Backnang und den zugehörigen Werken in Walfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall, einschließlich unserer Vertriebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind über 5800 Mitarbeiter tätig.

Für den Vertrieb im Fachbereich Multiplextechnik suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

thre Aufgabe wird zusammen mit unserer ärtlichen Vertretung die Akquisitian bei Kunden im In-oder Ausland sein. Nach einer Einarbeitungszeit, in der Sie die Produkte Ihres Arbeitsgebietes - insbesondere analoge und digitale Multiplexsysterne, Lichtwellenleitersysteme sowie Datenübertragungsgeräte und Sprachverarbeitungssysteme kennengelernt haben, werden Sie die Kundenberatung, Angebotserstellung und Varhabensabwicklung mit haher Eigenverantwortung durchführen.

Als Varaussetzung sollten Sie gute Kenntnisse der Nachrichten- und Datenübertragungstechnik, englische Sprachkenntnisse, Einsatzfreude und Bereitschaft zu Reisen im In- und Ausland mitbringen. Erfahrungen im Vertrieb sind wünschenswert. Wenn Sie sich auf unseren stark zukunftsorientierten Arbeitsgebieten engagieren wallen. nehmen Sie bitte Verbindung mit uns auf.

Das Gehalt entspricht den hohen Anforderungen, die sich aus der Aufgabenstellung ergeben, Dazu bieten wir Sozialleistungen, die Sie von einem erfolgreichen zukunftsarientierten Unternehmen erwarten kannen.

Bitte rufen Sie uns an (Telefon: 0 71 91 / 13-26 66), oder senden Sie Ihre vallständige Bewerbung (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild) unter Kennziffer 520 an

ANT-Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang



SUNDWIG

Wir sind ein bekanntes Unternehmen des Maschinen- und Industrieanlagenbaues.

Für die Eisen-, Stahl- und NE-Metallindustrie planen wir

Kaltwalzanlagen, Bandbehandlungsanlagen, Längs- und Querteilanlegen, Bindeund Verpackungseinrichtungen für Bunde und Bieche sowie Projektierung und Lieferung kompl. Werkseinrichtungen

und liefern diese in alle Industrieländer der Welt.

Wir suchen einen

Maschinenbau-Ingenieur für USA

für Vertriebs-, Konstruktions- und Fertigungskoordinierung.

Varaussetzungen:

- Ingenieur des Maschinenbaues in der Kaltwalzindustrie
- Berufserfahrung in der Konstruktion und/oder Projektierung
- gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Wenn Sie die entsprechenden Voraussetzungen erfüllen, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen. Einzelheiten wollen wir geme in einem persönlichen Gespräch

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an

SUNDWIGER EISENHUTTE, MASCHINENFABRIK GRAH & CO.

D-5870 Hemer-Sundwig, Postfach 27 40

den

 $p_{h,j,i,toj_{i,j}}$

Ide

Wirtschaftswissenschaftler

Rheinbraun ist ein bedeutendes Großunternehmen der Energiewirtschaft mit mehr als 17000 Mitarbeitern im Raum Köln – Düsseldorf – Aachen.

Einige Fakten: Rheinbraun förderte 1983 117 Mio Tonnen Braunkohle. Diese Kohle wird zu 85% in Kraftwerken des RWE verstromt - Braunkohlenstrom trägt ein Viertei zur deutschen Stromversorgung bei. Als kostengünstigster und sicherer Energieträger ist die Braunkohle damit für unser rohstoffarmes Land

Nach der Auskohlung unserer Tagebaue wird das in Anspruch genommene Land laufend rekultiviert: bisher entstanden dabei über 13.600 Hektar Neuland. Und wir investieren: 1982 waren es 1,5 Mrd. Mark - bei einem Urnsatz von 3 Mrd. Mark.

Für den kaufmännischen Bereich unseres Unternehmens suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt Absolventen einer wissenschaftlichen Hochschule mit Führungsnachwuchs-Qualitäten.



Nach dem Abschluß Ihres wirtschaftswissenschaftlichen Studiums – möglichst mit dem Schwerpunkt Rechnungswesen oder Wirtschaftlichkeitsrechnungen-geben wir Ihnen die Möglichkeit, ihren Berufsweg im Rahmen eines Traineeprogrammes zu

Auch wenn Sie bereits erste Berufserfahrung gesammelt haben, wird Ihnen diese umfassende Einarbeitung den Start in unserem Unternehmen erleichtern.

Wir erwarten Interesse an der Übernahme einer verantwortungsvollen Aufgabe. organisatorisches Geschick und Leistungsbereitschaft.

Darüber hinaus erfordern die Kontakte im Rahmen unserer Auslandsaktivitäten gute Englischkenntnisse.

Über unsere besonderen vertraglichen und sozialen Leistungen informieren wir Sie gerne in einem personlichen Gespräch.

Interessierte Damen und Herren richten ihre Bewerbungsunterlagen ab dem Nachweis der Hochschulzugangsberechtigung einschließlich Lichtbild, handschriftlichem Lebenslauf und Angabe von Referenzen unter Kennziffer NT 101 bitte an: Rheinische Braunkohlenwerke AG Personalabteilung GA 2

Stüttgenweg 2, 5000 Köln 41



Für die Gestaltung unserer Seiten suchen wir einen einsatzfreudigen und kreativen

Layouter

als technischen Redekteur.

Er sollte Erfahrungen im täglichen Zeitungmachen haben und sicher sein im Umgang mit moderner Technik.

Wir sind eine expandierende Lokalzeitung im nördlichen Niedersachsen in einer attraktiven Mittelstadt, nicht weit von Hamburg entfernt.

Bewerbungen erbeten unter C 6106 an 10 08 64, WELT-Verlag. Postfech 4300 Essen

ideen verändern die Welt

Das Erfolgskonzept unseres weltweiten Unternehmens heißt stetiges Wachstum durch Forschung und Entwicklung - entscheidend dafür sind Dynamik und Ideenreichtum unserer Mitarbeiter.

Als europäisches Labor im weltweiten Konzernverbund befassen wir uns mit der Entwicklung von elektrischen Isoliersystemen, Verbindungselementen, Kabelzubehör etc. Unsere Abteilung PRODUCT CONTROL ist verantwortlich für die Einführung neuer Produkte aus unserem Forschungslabor in Hemburg sowie die Überwachung und Quelitätssicherung bestehender Produktlinien unserer europäischen Fabrikationsstätten. Eine unserer wichtigsten Produktlinien sind Elektroisolierbänder, die überwiegend in unserem Werk in Frankreich (bei Paris) hergestellt werden. Für Qualitätssicherungsaufgaben dieser Bänder suchen wir eine/n qualifizierte/n

Ingenieur/in (FH)

mit etwa fünfjähriger Berufserfahrung auf dem Gebiet der Entwicklung oder Fertigungssteuerung von Bändem (Folien) mit oder ohne Klebebeschichtungen. Gute französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil, gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift aind Voraussetzung.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz und die fortschrittlichen Sozialleistungen eines Weltunternehmens.

Wenn Sie die genannte Aufgabe reizt, bitten wir um Übersendung Ihrer Bewerbungsunterlagen.

ELECTRICAL LABORATORIES GMBH Personalabteilung Georg-Wilhelm-Straße 183–185, 2102 Hamburg 93



Die Beiersdorf AG ist ein internationales Markenartikelunternehmen. Unsere Produktprogramme

umfassen Arznei- und Verbandmittel, Körperpflegeartikel und Selbstklebebänder.

Für die med.-wiss. Abteilung unserer pharma-Sparte suchen wir einen

Fachreferenten Dermatologie

▶ Medizinisch-wiss. Betreuung unserer dermatologischen Präparate

➤ Plenung und Durchführung klinischer

Prüfungen (Phase IV) ► Fachberatung von Marketing und Vertrieb

➤ Zusammenerbeit mit in- und externen Wissenschaftlern/Ärzten.

Unsere Anforderungen:

➤ abgeschlossenes Studium der Humanmedizin, Pharmazie, Chemie oder der Biologie

dermatologische Fachkenntnisse erwünscht

Verhandlungsgeschick.

Damen und Herren, die an der beschriebenen Beiersdorf AG, Personalentwicklung Tätigkeit interessiert sind, senden ihre voll-Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Telefon (040) 5 69 32 01 (Herr Stadelhofer) ständigen Unterlagen (mit Gehaltswunsch) bitte an:

Beiersdorf AG



Sie kennen uns els führendes Unternehmen der Lebensmittellindustrie. Unsere Marken – Velveta, Philadelphia, Scheibletten, Mirácoli und bekannte Feinkost-Produkte - sprechen für sich.

Nur Gutes verdient den Namen KRAFT

Verpackungstechniker

Als Voreussetzung für diese Tätigkeit erwarten wir einen qualifizierten Fachschul- bzw. Fachhochschulabschluß, gute Kenntnisse der in der Lebensmittelindustrie angewendeten Packstoffe sowie der entsprechenden Prüf- und Verarbeitungstechniken. Unser neuer Mitarbeiter soll bestehende Verpackungssysteme laufend optimieren und für die Planung, Durchführung und Auswertung von Versuchsläufen für neue bzw. geänderte Packmittel unter Produktionsbedingungen zuständig sein.

Praktische Erfahrungen und englische Sprachkenntnisse würden Ihnen die Aufgabe erleichtern. Die Bereitschaft, zu einem späteren Zeitpunkt auch in einer anderen Betriebsstätte unseres Unternehmens tätig zu werden, setzen wir voraus.

Wir bitten um Übersendung Ihrer aussagefählgen Bewerbung mit Nennung Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermines.

> KRAFT GmbH Werk Fallingbostel · Personalabteilung

Postfach 60 · 3032 Fallingbostel 1 · Telefon 0 51 62 / 4 22 30

VERKAUFSINGENIEUR

NORDDEUTSCHLAND

Wir sind ein internationaler Kanzem des Maschinenbaus mit weltweit ca. 30000 Mitarbeitem. Für unsere deutsche Vertriebsgesellschaft suchen wir für den Raum Norddeutschland einen Verkaufsingenieur für unsere Sparten Drucklufttechnik (Werkzeuge, Hebezeugel.

Sie sollen unsere Partner im Fachhandel betreuen und beraten. Die gemeinsame Erorbeitung handelsspezifischer Problem-läsungen, Schulung der Mitorbeiter des Fachhandels, Unterstützung bei Verkoufsoktionen, Morketingberatung sind nur einige Schwerpunkte Ihrer Tätigkeit. Unser guter Name im Morkt, die langjöhrige Zusommenarbeit mit den Fachhöndlern sind gute Voroussetzungen für Ihren Erfolg.

Sie sollten eine Ausbildung als Techniker oder Ingenieur des Maschinenbous mitbringen und bereits erste Verkaufserfahrung gesammelt haben. In das neue Aufgabengebiet werden Sie van uns sargfältig eingeorbeitet.

Diese Aufgabe ist gut datiert. Zusätzlich wird Ihnen ein Firmen-PKW gestellt, den Sie auch privot nutzen kännen.

Wenn Sie sich dafür interessieren, schicken Sie Ihre vallständigen Bewerbungsunterlogen unter der Kennziffer 204 an die von uns beauftragte Beratung.

KÜBLER UND LIEBICH \rightleftharpoons



Wachterstr. 5, 7 Stuttgart 1, Tel. 07 11/24 44 20

Wir sind ein Dienstleistungsunternehmen der Baubranche in Bremen. Unsere vielfältigen Aktivitäten reichen vom Grundstückserwerb und -verwertung bis zur Objektverwaltung. Unser Geschäftsführer sucht zu seiner Entlastung einen erfahrenen Assistenten Bauwirtschaft.

Die Aufgabe erfordert eine Ausbildung zum Kaufmann der Grundstücksund Wohnungswirtschaft und/oder ein betriebswirtschaftliches oder Bauingenieursstudium sowie mehrjährige Berufspraxis z. B. bei einem Bau-

Wir denken an einen gestandenen Fachmann, der auf Grund seiner Qualifikation und Leistungsbereitschaft eine tatsächliche Entlastung des Chefs sicherstellt. Ein jüngerer Kandidat, ab etwa 28 Jahren, wird in spezielle Aufgaben eingearbeitet. Voraussetzung ist ein wacher kreativer Verstand, sowie Steh- und Durchsetzungsvermögen. Befähigungen, die wir nicht vermitteln

Wir bitten um Zusendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Ausbildungs- und Arbeitszeugnisse sowie Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) an unseren Berater.

Assistenten Bauwirtschaft

MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung PARTNER ☐ 103129 · ᢓ· 321848 _____

INTERNATIONAL CAREER OPPORTUNITY IN ELECTRONIC CONTROL COMPONENTS

OMRON is a worldwide company with a broad range of electronic industrial and consumer product control components. Component sales exceed 2 billion DM and 1000 R & D engineers are developing products to assure our

CARLO GAVAZZI OMRON is responsible for component marketing in Europe through 6 deughter companies

CARLO GAVAZZ

and e broad distribution network. Our headquarters in Düsseldorf, West Germany, is looking for en experienccontinuous growth.

PRODUCT MANAGER EUROPE

- to evaluete markets, trends, competition propose new products and confirm marketability
- of products put forward by R & D define market and product strategles
- direct product introduction
- interface with foreign fectories and support European sales activitiea.
- If you have product management, or top sales, experience and market knowledge of

RELAYS, TIMERS, COUNTERS or TEMPERATURE CONTROLS

and if you are

- 32 ~ 40 years of age have an electro-technical or engineering
- education
- fluent in english
- dynamic, able to lead and direct people looking for international experience

we have a top paying position and career for you in Düsseldorf, West Germany.

Apply directly to J.D. Shaw · European Marketing Maneger CARLO GAVAZZI OMRON GmbH Karl-Hohmann-Strasse 34 · D-4000 Düsseldorf 13 (West Germany) Telephone 0211/7486-158

Wir suchen für das expandierende Magnetbandgeschäft

Verkaufsleiter

für den Video-Industriemarkt.

Aufgaben:

Absatzmarketingkonzept entwickeln für den deutschen Markt Planung der Verkaufsaktivitäten Eigene Betreuung aller Großkunden

Anforderungen:

Mehrjährige erfolgreiche Außendienst-Tätigkeit in der Großkundenbetreuung

Erfahrungen im Verkauf von Rohstoffen an die Industrie Alter bis ca. 35 Jahre

Branchenkenntnisse nicht unbedingt erforderlich

Wohnsitz im Großraum Köln/Düsseldorf

Unser Angebot:

Leistungsorientierte Bezüge

Anerkannte Sozialleistungen eines Großunternehmens Dienstwagen

Ihre Bewerbung für diese ausbaufähige Position richten Sie

AGFA-GEVAERT AG

Personalreferat Vertrieb

Postfach 5090 Leverkusen 1

AGFA-GEVAERT

Wir sind ein expansives mittelständisches Unternehmen der Elektroindustrie, Mit rund 800 Mitarbeitern fertigen wir elektrotechnische Komponenten für namhafte Industrieunternehmen aus unterschiedlichen Branchen. Unternehmenssitz ist eine landschaftlich reizvolle Kleinstadt Nordrhein-Westfalens, Da unser Exportgeschäft weltweit steigende Tendenz besitzt, suchen wir einen im Exportgeschäft erfahrenen Führungsmitarbeiter als

Leiter Export Koordinierung

In seine Regie fallen Personal- und Fachverantwortung für den gesamten Bereich. Er ist dem für das Exportgeschäft zuständigen Mitglied der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Seine Schwerpunktaufgaben reichen von der Sichtung und Bearbeitung aller Auslandsanfragen, der Angebotserstellung und -bearbeitung über Projektkontrolle und der
Verantwortung für das Messewesen, Überwachung der Tochtergesellschaften bis hin zur
Besucherbetreuung. Die Aufgabe ist mit gelegentlichen Reisen verbunden.
Wir suchen einen gewandten und führungserfahrenen Herm, der aufgrund seiner
Lichtige der Statische Besteine der Statische Bestehn und Führungserfahrenen Herm, der aufgrund seiner
Lichtige der Statische Bestehn und Führungserfahrenen Herm, der aufgrund seiner
Lichtige der Statische Bestehn und Führungserfahrenen Herm, der aufgrund seiner
Lichtige der Statische Bestehn und Führungserfahrenen Herm, der aufgrund seiner
Lichtige der Statische Bestehn und Lichtige Bestehn und Lichtige Bestehn und Lichtigen und Licht bisherigen beruflichen Entwicklung im Innendienst oder auch aus dem aktiven Exportge-schäft heraus die Problemstellung kennt und der aufgrund seiner fachlichen und menschlichen Kompetenz einen Kreis von Spezialisten, Länderverantwortlichen und

elektronisch orientierte Ausbildung wäre von Vorteil. Verhandlungssichere Englischkenntnisse setzen wir voraus; Kenntnisse einer weiteren

Wenn Sie sich für eine solche vielseitige Aufgabe interessieren, dann bitten wir, uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu übermitteln. Sie sollten Ihre berufliche Entwicklung aussagefähig schildern und Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellung und Verfügbarkeitstermin enthalten. Unser Berater, Herr v. Wedel, berücksichtigt ihre Sperrvermerke und gibt ihnen gem zusätzliche telefonische informationen.

Kennziffer: 3521

Fremdsprache sind erwünscht.



Luerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon (0511) 81 40 37-38

IST FORTSCHRITT...AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen – führend in der Separationstechnik und im Bau von Wörmeaustauschern, Erfolareich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Moschinen, u. a. für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, die milchverarbeitende Industrie, den Schiffbau, die Chemie. Aktiv im Umweltschutz, im Apparate- und Behälterbau, im Bau von Prozeßkühlsystemen und der

Energietechnik.

Wir erweitern unsere Aktivitäten im Bereich Prozeßkühlsysteme um den bundesweiten Vertrieb von kältebzw. energietechnischen Komponenten und um Kälteund Klimaanlagen im norddeutschen Raum.

Hierfür euchen wir einen engagierten und vertriebs-

Kälte-Klima-Ingenieur

der den technischan Vertrieb sowie die selbständige Bearbeitung aller anfallenden Aufgaben durchführt.

Wir erwarten fundierte Kenntnisse in der Kälte- und Kilmatechnik, Berufserfahrung, Einsatzbereitschaft und Verantwortungsbewußtseln. Englischkenntnisse sind von Vortell.

Wir bieten ein interessantes Aufgabengebiet mit weitgehender Selbständigkeit, eine anforderungsgerechte Dotierung, sowie zeltgemäße Sozialleistungen.

Interessenten senden bitte ihre vollständigen Sewerbungsunterlagen einschl. Lichtbild und Gehaltsvor-

Teleton 0 40 / 72 70 11

ALFA-LAVAL ENERGY & COOLING SYSTEMS GMBH Personal- und Sozialwesen 2056 Glinde bei Hamburg

veco Magirus Nachwuchs⁻ verkäufer

Nutzfahrzeuge

IVECO - das Nutzfahrzeugprogramm für jede Last und Leistung. in 2000 Variationen. Yon einem der größten Nutzfahrzeughersteller Europas. In Deutschland IVECO-MAGIRUS. Sie können dazugehören!

ihr Erfolg ist pro-rammiert: Mehrere

Monate gründliche Schulung und Einarbeitung in Pro-dukte und Verkaufstechnik in unserem Stammhaus In Ulm Ist der Karriere-Einstieg. Dann werden Sie san der Front« im direkten Verkauf in einer unserer Niederlassungen oder bei einem Vertragshändler im Bundesgebiet arbeiten und schnell vorankommen. Ihr Einkommen ist von Anfang an Interessant und wächst mit. lhrer Leistung.

Was Sie mitbringen: Kaufmännische oder technische Grundausbildung, Ehrgeiz und Ausdauer. Sie sind flexibel genug für den Einsatz in verdenen Städten des Bundes gebietes während der Einarbeitungszelt. Ihr ideales Alter: Anfang bis Ende 20.

Nutzen Sie die Chancesprechen Sie mit uns. Schicken Sie Ihre kompletten Unterlager an unsere Personallettung Ver-trieb. Wir antworten schnell, IVECO-MAGIRUS AG, Schillerstr. 2, 7900 Ulm/Donau



lveco Magirus AG, Ulm

Wir sind ein International bekanntes Unternehmen und suchen für unsere Großbaustelle in Libyen einen qualifizierten

Bau-Ingenieur als Bauleiter

Fundierte Fachkenntnisse Im Erdbau, Betondecken- und Asphaltdeckenbau auf Autobahnen oder Flugplätzen sowie gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Erfolgreiche Aktivitäten auf den obengenannten Gebieten sollten durch Referenzen belegt werden.

Ferner erwarten wir von ihm die Fähigkeit, selbständig und eigenverantwortlich zu handeln.

Die Position ist, entsprechend unseren Anforderungen, sehr gut dotlert.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter L 6091 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stahlumformung

Wir sind ein gesundes mittelständisches Unternehmen in Westfalen und fertigen unsere Erzeugnisse für die verschiedensten Industrien. Wir haben kurze Entscheidungswege und sind entsprechend flexibel. Großen Wert legen wir natürlich auf gutes menschliches Zusammenspiel.

Unser Geschäftsführer widmet sich primär dem Verkauf draußen und bringt vom Markt immer neue Anregungen heim. Zu seiner Entlastung auf der ganzen Linie braucht er als Mitarbeiter seines Vertrauens einen tüchtigen und zupackenden Industriekaufmann, möglichst aus der Eisen- und Stahlbranche, in seiner Hauptfunktion als

Verkaufsleiter Innendienst

wäre dieser neue Mann verantwortlich für die Betreuung der Kunden von der Firma aus, zuständig für Telefonkontakte, Korrespondenz sowie das gesamte Angebots- und Auftragswesen. Er muß sicher im Umgang mit Kunden und Mitarbeitern sein, bereit auch für allfellige Verwaltungskleinarbeit, und er soll nicht am Achtstundentag kleben. Er darf ruhig frischen Wind mitbringen. Neben den geschilderten Aufgaben hätte er ein Drittel seiner Zeit dem Einkauf zu widmen.

Eine außerordentlich vielseitige Position, die Schwung verlangt und die Möglichkeit eröffnet, Selbständigkeit und Initiative zu entfalten. Gerade ein Prektiker zwischen 35 und 45 Jahren könnte sich hier bewähren und entfatten. Der Verdienst läge für den Anfang zwischen 60 und 65 TDM, den Eintritt wünschen wir uns spätestens zum 1. Oktober. Umzugskosten werden erstattet. Sitz unserer Firme ist eine westfälische Kleinstadt mit einwandfreien Schulund Verkehrsverhältnissen.

Bewerbungen werden natürlich streng vertraulich behandelt. Wir erbitten sie mit handgeschriebenem Lebenslauf, lückenlosen Zeugniskopien und Licht-

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 54 Koblenz 1

STELLENGESUCHE

Dipl-Wirtsch.-Ing., 47, zielstrebig, einsatzfreudig und überzeugungsstark, sucht nach langjehriger, erfolgreicher Führungsarbeit in einem mittelständischen Unternehmen eine neue herausfordemde Aufgabe als-

kaufmännischer Leiter

Sicherheit im Einsatz der EDV und solide Kenntnisse in allen kfm. Bereichen Insbesondere Controlling und Personal liegen vor.

Bevarzugte Region PLZ 28, 29, 44, 45.

Angebote unter T 6097 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

ARCHITEKTEN BAUINGENIEURE BAUTECHNIKER

se Fachkräfte werden in Kürze einen vom Arbeitsemt bildungslehrgang mit Erfolg abschließen. Sie kenner altswelt — und sind qualifiziert für die Praxis.

Davon kann auch für Unternehmen profitieren Deshalb sollten Sie sich schneil int Rufen Sie an:

全 0531/807-294

Arbeitsamt Braunschweig Cyrleksring 10



att " C"

NULL DESCRIPTION

ME v iii Bagger later to the

22 12 13 15 15 15 Ex-1.5

the B militar i

表表7.00mm。 enema in the state of the

raibe 5000 - 1 (generalism), and it

STEED TO LETTER A SE (6 pp production).

Recorder (1)

E KIND A COLOR

200

British April 1965

Septimization 1

ext : :

n Marie Commence

CLEAR ST. Later

Established to the

State to the second Beginnen bei .

Ziene in Berning

f Execution, electricate

Service Comment

Dental Program.

₹-78 a · · · Selfer of the con-

On Your

Date some of the E. There is a second

Becker Waster Street Example of the late.

January 1

Forder a tree (2) gashmini i tida

Application of the

Story lake and

2 Parties on we

Sand Williams

A series and records.

Continue to the

The State of the London

Water Bright Line

Calle in the p

All the second Clarific Control

The Sea londer of

a training the state of the sta

A state of the sta

Ble Company

Transfer of the state of the st

Calendary In the American The larmon of

C. 1

A State of the second

Sila Kanana

A days in the second

BAU, WARTUNG, INSTANDHALTUNG **VON TECHNISCHEN ANLAGEN**

ing. grad., 43 Jahre, verh., über 10 Jahre praktische Erfahrung in leitender Position mit folgenden beruflichen Schwerpunkten:

- Steuerung, Wartung, Instandhaltung von stationären u. mobiler modernen technischen Anlagen,
- Koordination und Überwachung von Bauprojekten im Bereich Produktione- u. Versorgungsanlagen

 Planung, Durchfährung u. Kontrolle von kurz- u. mi

ahme erbeten unter H 5913 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Dipl-Kfm., 36 J., sucht neue Herausforderung als

Kfm. Leiter / Geschäftsführer Schwerpunkte: Vertrieb und Personal

in mittelständ. Unternehmen, mögl. Raum HH. Nachweisb. Erfolge in "Problembranche" durch unkonventionelle Vertriebsstrat. und Profit-Center-Organisation, mehrj. Erf. im Personalwesen eines hervorragend organis. Großbetriebes.

Kontaktaumahme erb. u. R 6095 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (Bay) mit gutem kaufm. Background (56) mit 30jähr. Erfahrg. im schlüsself. Hoch-, Industrie- u. Ing.-Bau sowie im Vertrieb von Industr.-Anl. im In- u. Ausland (über 10 Jahre Schwarzafrika, Süd- u. Südostasien) – zeltweise als Consultant –, in den letzten 20 Jahren auf NI-Leiter-/GF-Ebene tätig; sucht nach hückkehr eus dem Ausl. kurzfr. Festanstellg., evtl. Zeitvertrag bzw. freiberufl, Mitarbeit im In- u./o. Ausland.

- Besondere Brighrungen:

 Betriebsführung nach wirtschaftl. Gesichtspunkten u. modernen Management-Methoden
- Project-Management jegl, Art, auch bei Arbeitsgemeinschaften national bzw. intern. Tendering, inkl. Kalkulation Optimierung von Bauabläufen, Krisen-Management Akquisition/Repräsentation bis auf höchster Ebene, besonders in
- Übersee Kontaktherstellung zu eusländischen Partnera verantwortungsbewußt, gesund u. tropentauglich, befastbar u. zu häufigen Reisen bzw. längeren Auslandsaufenthalten bereit. Zuschriften u. P 6004 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Telefonberater (-Verkäufer)?

Prokurist i. R., mit sympath. Stimme, verhandlungsgewandt argumentierend, erbittet ihre Zuschrift unter N 6093 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Langjährige Geschäftsleitungssekretärin

unabhängig, belastbar, Kenntnisse in 3 Fremdsprachen, mehrjähr, Arbeitsaufenthalt im außereurop. Ausland, sucht auf vergleichb. od. höh. Ebene im norddtsch. Raum, vorzugsw. in Hannover, neue-Tätigkeit, bei der ihre Bereitschaft zu Einsatz, Leistung und Verantwortungsübernahme gefordert wird.

Aussagefähige Angebote bitte unter M 6092 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen

Dipl.-Bavingenieur

32 J., mit 5jähr. erfolgreicher Berufserfahrung in Forschung (Wasserbau) und Bauleitung, Ausland (spez. Tiefbau), engl. und franz. Sprachkenntnisse, vielseitig interessiert. Ich suche die Aufgabe mit Perspektive, Inland oder Ausland, freiberuf-lich oder angestellt, die mich voll ausfüllt. Ang. erb. u. W 6100 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

26 JAHRE/MÄNNL, IRE sucht Beschäftigung jeder Art, vor-

chend oder perma Spricht etwas Deutsch. Antworten erbeien an: John Irwin, 4 Esker Tce, Lucan, CO DUBLIN, IRELAND

Suche ausbauf. Aufgabenstellung als Mittler zw. Produktion u. Vertrieb 1. tech/kim/organ, Ber. ab 1. 4. 84. Zur Person: 37 J., tätig i. Verk. (Innen- u. Außend. i. Han (Innen- u. Ansend. l. Hamburg) krempelt auch mal die Armei hoch geradlinig, einsatzber., viels.. ver antwortungsv., Meisterbriefe Me-tallhandwerk, Betriebswirt VWA. Chiffre PO 47566 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 38.

Verkauf

NORDEUROPA

Deutscher Ing. 41 J., mehrsprachig, mobil, Wohnsitz Stockholm, jedoch nicht bindend, sucht verantwortungsvolle Aufgabe als Regional-Repräsentant o. 5. für S. S.F., N. DK und evtl. GB. Langjährige Außendlensterfahrung mit Schwerpunkt metallverarbeitende Industrie beitende Industrie. Ang. erb. u. X 6101 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

Export nach Holland Geschäftsmann, 42 J. (Deutscher), seit 20 J. in NL, sucht Agentur/Vertretung.

Ang. u. S 6006 an WELT-Vering, Post fach 10 08 64, 4300 Essen

DipL-Bau-Ing. (TH)

29 Jahre, Studienrichtung kon-struktiver Ingenieurbau, Abschl. Febr. 84 (Uni Hannover), sucht ab sofort Anfangsstellung. Berufs-erfahrung vorh. durch längere Tätigkeit in Holzbaubetrieb.

Zuschr, erb. u. U 6098 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 East

Einkaufsleiter

eines bekannten Elektronikunternehmens, techn, und kaufm versiert, sucht adaquate Stellung auch in techn. Be-reich in Berlin.

Angebote erbeten unter D 6107 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Cheffahrer

45 J., langi. Fahrpraxis als Cheffahrer, gute Umgangsformen u.
Zeugnisse, su wegen Firmenverlegung neue Festanstellung im
Raum Hamburg. Angeb. 11. PZ 47 839 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36. Fremdsprachenkorrespondentia 20. Engl/Franz/Span/Ral, m. Beruf-serf., bester Zeugn., m. Absicht Engl-Dolm/Übers., Engl/Düsch. Steno. RS., perf. Schreibm., mö. sich veränd., gent in Hamburg. Angeb. erb. u. PB 47949 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Dipl.-Bauingenieur 37, TH Aachen 1977, Vertiefert.: Straßenbau – Städtebau – Sied-

Dipi.-ing. (TH)

29 J., 2 Jahre Beruispraxis als

Projekting. im Bereich Klimatechnik/Wärmerückgewinnung,
EDV-Kenntnisse, sucht an-

EDV-Kenntnisse, sucht an-spruchsv. Position. Ang. n. V 6099 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Straßenbau – Städtebau – Sied-hingswasserwirtschaft; Brish-rung: 6 J. Ing.-Büro, Niedersach-sen, Straßenbau, Erschließungen, allg. Tiefbau, Kanalisation, El-senbahnbau, sucht neuen Wir-kungskrafe

Angeb. v. A 5008 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

GEISTIGE WELT

DIE WELT: Herr Professor Bell, die zentrale These Ihres 1973 erschienenen Buches "Die nachindustrielle Gesellschaft" lautet daß wir in den nächsten 30 bis 50 Jahren das Aufkommen der "postindustriellen Gesellschaft" erleben werden. Inzwischen scheinen Zweifel berechtigt, ob diese These im Weltmaßstab Gültigkeit haben kann Schließlich treten zahlreiche Länder der Dritten Welt erst jetzt in den industriellen Prozeß ein, so daß gewissermaßen eine Erweiterung der Industriegesellschaft stattfindet, nicht aber ihre Überwindung.

Bell: Lassen Sie mich zunächst einmal klarstellen, was in meinem Buch "Die nachindustrielle Gesellschaft" vielleicht nicht deutlich genug zum Ausdruck gekommen ist: Ich mache darin keinerlei Voraussagen in Bezug auf die Zukunft. So behaupte ich nicht, daß eine postindustrielle Gesellschaft entstehen wird, sondern ich sage: Es gibt verschiedene Dimensionen unserer Entwicklung, die auf eine nachindustrielle Gesellschaft hindeuten. Einige von ihnen sind Extrapolationen bestehender Trends: etwa daß wir uns in den industrialisierten Ländern von einer Produktionsgesellschaft weg auf eine Dienstleistungsgesellschaft zubewegen. Man darf jedoch bei meiner damaligen Analyse nicht übersehen, daß ich vom Standpunkt des "Als ob" ausgehe: Ich versuche zu sehen, wie die Gesellschaft sein wird, wenn sie sich zu einer postindustriellen Gesellschaft entwickelt hat.

Das entscheidende Prinzip, mit dem wir es zu tun haben, besteht darin, daß es heute eine radikale Änderung in der Beziehung zwischen Innovation und Wissen gibt. Jede Gesellschaft existiert auf der Basis von Wissen. Aber zum ersten Mal haben wir Innovation in der Wissenschaft, der Technologie etc. auf der Grundlage einer Kodifizierung von theoretischem Wissen eingeleitet.

Man kann eine Menge unterschiedlicher Beispiele dafür nennen: Albert Einstein gewann 1921 den Nobelpreis für seine Untersuchung über photoelektronische Effekte, die zur Grundlage für die Entwicklung der Lasertechnik wurde. Oder: Erst die von Werner Heisenberg geschaffene Quantenmechanik schuf die Voraussetzungen für die Festkörperphysik. Das alles sind keine Entwicklungen, die sich im Rahmen der klassischen Physik hätten vollziehen können; sie wurden erst möglich, als ein neues Prinzip zur Verfügung stand. Mit anderen Worten: was wir hier haben, sind neue Prinzipien von Organisation, neue Potentialitäten. Industrialisation ist eine solche Potentialität.

fuhrer

 $\chi_{\rm eff}(t)$

ssekrelária

Oh nun bestimmte Länder dieses neue Prinzip benutzen, ist eine Angelegenheit ihrer eigenen wissenschaftlich-technischen Vorbereitungen und der Möglichkeiten, die ihnen zur Verfügung stehen. Für dieses oder jenes Land lautet die Frage nicht, oh es in eine postindustrielle Gesellschaft eintreten wird, sondern oh es in einer industriellen Gesellschaft leht. Es hat sich nämlich gezeigt, daß der Prozeß der Industrialisierung von Ländern selbst dann sehr unterschiedlich verläuft, wenn sich diese Länder in den

entwickeltsten Teilen der Welt befinden. Man vergißt zum Beispiel, daß Frankreich und Italien erst nach dem Zweiten Weltkrieg zu dem wurden, was man industrielle Gesellschaften nennt. Zwar gab es in beiden Ländern auch schon vor dem Krieg Industrien und eine Arbeiterklasse. Trotzdem konnte man sie nicht als Industriegesellschaften bezeichnen. Wenn wir uns hingegen das Italien nach dem Zweiten Weltkrieg betrachten und dabei den Norden vom Süden des Landes trennen, dann können wir feststellen, daß die Industrialisierung von Norditalien - gemessen an den Wachstumsraten - beinahe so große Ausmaße erreichte wie die von Japan.

Oh sich ein Land zu einer Industriegesellschaft formt oder innerhalb der nächsten 30 Jahre in ein postindustrielles Stadium tritt, hängt von mehreren Faktoren ab: von seiner geographischen Lage, seiner politischen Stabilität und Position sowie seinen wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Kapazitäten. Es gibt keine automatische Garantie für eine Entwicklung in diese oder jene Rich-

DIE WELT: Nun haben die mikroelektronische Revolution sowie der Einsatz von Computern und Robotern und in jüngster Zeit die rasante Entwicklung der Gentechnologie der industriellen Produktion ganz Bue Dimensionen eröffnet. Kann man unter Berücksichtigung dieser technologischen Prozesse die Perspektive einer "postindustriellen Gesellschaft" überhaupt beibehal-

Bell: Wenn wir uns dem Problem von der Produktionsseite her nähern, dann stellen wir vor allem einen Trend zur Beschleunigung bereits eingeleiteter Prozesse fest. Die Mikroprozessoren etwa sind ganz außerordentliche Geräte, die eine große Vielfalt von Befehlssteuerungen bei der Durchführung bestimmter Operationen erlauben, aber was die Produktion selbst anbelangt, beschleunigen sie nur den bestehenden Trend.

Nehmen wir als Beispiel die Vereinigten Staaten: Von 100 Millionen Beschäftigten entfallen nur 17 Prozent auf Industriearbeiter, im Jahr 2000 wird ihre Zahl bei Zugrundelegung einer normalen Produktivität auf i 10 Prozent gesunken sein. Das ist ein sehr geringer Anteil an industrieller Arbeitskraft. In der amerikanischen Landwirtschaft sind ar 4 Prozent tätig und produzieren über den Eigenbedarf der Vereinigten Staaten hinaus noch Nahrungsmittel für einen gro-Ben Teil der Welt.

Ich denke, man überschätzt die grundlegende Bedeutung der Computer und Mikroprozessoren, wenn man sie ausschließlich unter dem Aspekt der industriellen Produktivität betrachtet. Das wichtigste Moment ist nicht, daß sie als Dinge existieren, wie der Strom oder die Chemie, sondern daß sie Verbindungen mit anderen Systemen eingeben und ein ganz neues Kommunikationsnetz schaffen. Durch die Verbindung von unputertechnik mit Fernmeldetechnik entsteht ein vielfältiges Netz, in dem Stimme, Daten, Bilder und andere Faktoren in ein gleiches System gebracht werden können. Dabei ist das Entscheidende, daß sich die Arena vergrößert, in der alle diese Transaktionen stattfinden und damit die Möglichkeiten eines solchen Austausches erhöht werden. Die wirkliche Veränderung wird al-



Heiner Altmeppen: Norddeutsche Landschaft (1980/81)

Präludium und Fuge für das asiatische Jahrhundert

Die Konturen der postindustriellen Gesellschaft - Ein Gespräch mit Daniel Bell

so nicht durch die Mikroprozessoren als solche herbeigeführt, sondern auf Grund der Tatsache, daß sie eine gewaltige Erhöhung der Anzahl von Transaktionen ermöglichen, die früher sehr viel Zeit beanspruchten.

In diesem Zusammenhang greife ich zu-rück auf die Theorien eines der Begründer der Soziologie, Emile Durkheim. Durkheim schrieb vor ungefähr 80 Jahren ein Buch mit dem Titel "Die Arbeitsteilung in der Gesellhaft" in welchem er eine andere Auffassung über die Arbeitsteilung vertrat als Adam Smith, Durkheim unterschied nicht nur zwischen Produktion und Handel, er unterschied auch die Art der Beschäftigungen, die von den Menschen ausgeübt werden. Vor allem stellte er die Frage: Was geschieht in großen Gesellschaften mit isolierten Lebensräumen - etwa Dörfern in China oder Rußland -, wenn diese Isolation aufgehoben wird und es zwischen den einzelnen Orten zu mehr Interaktion kommt? Seine Schlußfolgerung war, daß durch die Zunahme der Interaktion das Konkurrenzstreben erhöht, gleichzeitig aber auch eine größere Spezialisierung der verschiedenen Arten von Aktivitäten möglich wird.

Das von Emile Durkheim entworfene Modell läßt sich heute in weltweitem Maßstah überprüfen. So nimmt die Spezialisierung überall in der Welt fortlaufend zu, besonders in den Ländern der Dritten Welt. Jedes Land steht vor der Frage des vergleichenden Fortschritts: Was habe ich, was meine Konkurrenten nicht haben? Was kann ich unternehmen, das nicht schon ein anderer unternimmt oder unternommen hat? Diese zunehmende globale Interaktion schafft natürlich ein höheres Maß an Konflikten und Unsicherheiten. Monitäre und handelspolitische Gesetzmäßigkeiten, die als beständig galten, kommen aus dem Gleichgewicht. Man sieht das deutlich an der Fluktuation des Geldes und an den Zinsraten. Die Interaktion entwickelt ein ganz neues Muster des Außenhandels. Doch auch dies ist nur einer von vielen hundert Faktoren, die bei der jetzt im Gang befindlichen Veränderung unserer gesellschaftlichen, sozialen und wirtschaftlichen Strukturen auftreten.

DIE WELT: Wie bewerten Sie den Prozeß der Re-Industrialisierung, wie er vor allem auf dem Gebiet der Automatisation in Erscheinung tritt, etwa am Beispiel der Umwandlung technischer Arbeit, die hisher von Menschen geleistet wurde, in Robotertätig-

Bell: Was die Vereinigten Staaten betrifft, so hat Re-Industrialisierung hier eine andere Bedeutung. In Nordamerika stehen wir vor der Frage, ob wir versuchen sollen, die Strukturen unserer Hauptindustrien noch einmal aufzubauen. Dieses Thema wurde schon während der Carter-Regierung diskutiert, und als Ergebnis ist herausgekommen, daß es keinen Sinn hat, die amerikanische Wirtschaft auf der Basis einer Stahl- und Automobilindustrie, also letztlich auf den Fundamenten der Schwerindustrie des 19. Jahrhunderts, neu zu errichten.

Wenn Sie aber eine Re-Industrialisierung durch Automation im Sinn haben, dann fürchte ich, daß diese Seite in der öffentlichen Diskussion überbetont wird. Ich gehörte in den Jahren 1964/1966 einer wissenschaftlichen Kommission an, die gegründet worden war, um sich intensiv mit der Prohlematik der Automation auseinanderzusetzen. Schon damals kamen wir alle zu dem Schluß, daß das eigentliche Problem nicht so sehr in der Automatisierung oder Roboterisierung liegt, sondern darin, in welchem Tempo die Einführung dieser neuen Technologien erfolgt. Insgesamt ist die Einführungsgeschwindigkeit kaum schneller als bei früheren technischen Erfindungen. Vor allem aber ist die Zahl der menschlichen Arbeitskräfte, die durch Roboter ersetzt werden, nicht sehr groß. Ich würde sogar sagen, daß sie sich kaum von jener Ziffer unterscheidet, die auch durch eine traditionelle Mechanisierung erreicht wird.

DIE WELT: Sollte Japan das bisherige Tempo seiner Industrialisierung beibehalten - welchen Einfluß wird diese Entwicklung dann auf die übrigen Industrieländer ben?

Bell: Das Bild, das man sich bei uns allgemein von der industriellen und technologischen Entwicklung Japans und ihren Auswirkungen in der Welt macht, ist weitgehend verzerrt. Zwar konnte Japan lange Zeit eine imposante Produktivitäts- und Wachstumsrate vorweisen - inzwischen hat sich das Wachstum verlangsamt –, aber dieser Erfolg wurde hauptsächlich auf Kosten der Sozialleistungen und der Infrastruktur erzielt. Wir dürfen nicht vergessen, daß es in Japan kaum Renten gibt. Wenn man andererseits von der hohen Sparquote der japanischen Bevölkerung spricht, so liegt der Grund dafür in den geringen Sozialleistungen: Die Leute müssen für sich selber sorgen, vor allem für ihr Alter.

Entscheidend für das starke Interesse, daß man Japan allenthalben entgegenbringt, ist der Erfolg seiner Automobilindustrie. Dieser Erfolg beruht einmal auf der Effizienz, mit der die Japaner nach der Ölpreiserhöhung von 1973 ihre Fahrzeuge produzierten, und zum anderen auf einer Reduzierung der umweltschädlichen Faktoren bei Automobilen. Die amerikanische Automobilindustrie zeigte sich gegenüber der neuen Entwicklung passiv. Als Folge davon beherrschen heute zu etwa 35 Prozent ausländische Autos den amerikanischen Markt. Ahnliches gilt auch für die Stahlindustrie. Die Japaner haben ziemlich frühzeitig Trendveränderungen erkannt und ihre Schlußfolgerungen daraus gezogen.

Ein anderer Punkt ist, daß viele bei uns glauben, der Erfolg der Japaner sei auf ihren Managementstil zurückzuführen. Meiner Ansicht nach ist das falsch. Der japanische Managementstil ist sicher hervorragend geeignet zur Führung der bedeutendsten Unternehmen des Landes, aber er erklärt noch nicht die japanische Wirtschaft. Sie gliedert sich sozusagen in zwei Etagen: Die erste Etage bilden die großen Aktiengesellschaften mit der Garantie lebenslanger Beschäftigung für Ihre leitenden Angestellten und die Führungsschicht; die untere Etage hingegen besteht aus den vielen kleinen Betrieben, die eine recht mühselige Existenz fristen.

Schließlich kommt noch etwas hinzu: Die Japaner haben sich nach 1945 überraschend schnell entschieden, wissensintensive Industrien aufzubauen. Daher sind sie fähig, Vorteile aus ihren hoben Ersparnissen zu ziehen: in Mehrwert und kapitalsparender Produktion. Kapitalersparnis basiert auf Wissensintensivität, und Mehrwert ist der Stand der Spezialisierung. Das heißt: Die Japaner gingen schon wenige Jahre nach dem Krieg auf dem Gebiet der Industrialisierungspolitik in eine Richtung, die es ihnen gestattete, sich viel schneller zu spezialisieren und dadurch einen größeren technologischen Fortschritt zu erzielen, als dies anderen Industrieländern während eines vergleichbaren Zeitraums möglich war.

Mehrwert und Kapitalersparnis sind Teile von dem, was wir heute als entwickelte Technik bezeichnen. Unter diesem Aspekt betrachtet, ist der amerikanische Sektor ebenso stark wie der japanische und in wesentlichen Teilbereichen sogar stärker. Legt man die effektive Produktivität der Vereinigten Staaten zugrunde und vergleicht die amerikanische Technologie mit der japanischen, dann stellt sich heraus, daß die amerikanische Technologie immer noch die bessere ist, ob es sich nun um Computer, Flugzeuge oder Maßkonfektion handelt.

Philosoph Adam Schaff vertritt den Standpunkt, daß sich das Problem der Kollektivierung der Wirtschaft innerhalb der nächsten 30 Jahre auch in den westlichen Ländern stellen wird, weil die neue technologische Entwicklung eine solche Kollektivierung gewissermaßen erzwingt. Teilen Sie diese An-

Daniel Bell, der am 10. Mai 65

DIE WELT: Der marxistische polnische



Prof. Daniel Beil FOTO: DIE WELT

Johre olt wird, gehört zu den an-regendsten Sozialwissenschaftlern unserer Zeit. Seine Bücher über die "nachindustrielle Gesellschaft" und über die "Zukunft der westlichen Welt" haben die öffentliche Diskussion tief beeinflußt. Der geborene New Yorker, der früher ols Redakteur sozialistischer Zeltschriften hervartrat, wird heute zur Gruppe der "Neokonservativen" in den USA gezählt, deren theoretisches Wirken und deren palitischer Rotschlag den Kurs der Reagon-Regierung mitbestimmen. Daniel Bell, mittlerweile Soziologieprofessor on der Horvord-Universität, lehnt es ob, dos soziole Geschehen auf eine einzige Ursache zurückzuführen. Ökonomie. Politik und Kultur gehorchten jeweils eigenen Gesetzmä-Bigkeiten. – Für die WELT sprach mit dem Gelehrten in New York Adelbert Reif.

Bell: Natürlich teile ich diese Ansicht nicht, denn sie ist Unsinn. Wie sieht die Realität aus? Die neuen Technologien schaffen mehr gegenseitige Interdependenz, mehr Abhängigkeit zwischen den einzelnen Sektoren der Wirtschaft. Aber diese Interdependenz führt nicht notwendigerweise zur Kollektivierung, wie Herr Schaff offenbar meint, manchmal führt sie sogar zum gegenteiligen Ergehnis, denn ein hoher Stand von Interdependenz ermöglicht auch mehr Flexibilität für die Teile des Ganzen.

Ein anderes Problem ist, daß ein Grundzug der modernen industriellen Gesellschaft - und zwar sowohl der modernen kapitalistischen Wirtschaft wie auch der heutigen kommunistischen Wirtschaft - in ihrer zunehmenden Bürokratisierung und Zentralisierung liegt. Hingegen erfordert die Natur der neuen Technologien ein hohes Maß an Flexibilität, denn es giht in ihnen viel mehr untergeordnete Modelle, viel mehr Differenzierungen als im Gefüge der alten Techniken. Damit nun die neuen Technologien effektiv eingesetzt werden können, ist vor allem Dezentralisation notwendig, und die beste Art von Dezentralisation ist die Schaffung von Marktstrukturen, weil nur die Verhraucher bestimmen können, oh sie etwas benötigen oder nicht.

Der Planer denkt, er wisse, was die Verbraucher wollen, aber dem entspricht die Wirklichkeit nicht. So kann der Planer nicht sagen, die innerhalb einer Planskala hergestellten Schuhe passen; nur der jeweilige Verbraucher kann feststellen, oh das der Fall ist. Der Planer kann zwar gewisse Schuhgrößen herstellen lassen, aber wenn sie nicht ganz konkret meiner individuellen Schuhgröße angepaßt sind, werde ich in diesen chuhen nicht gehen können.

Die Prognose Adam Schaffs, auch in den westlichen Ländern werde sich über kurz oder lang ein Trend in Richtung Kollektivierung abzeichnen, ist wirklich nicht mehr als eine bloße markistische Phrase. Was wir in der Realität feststellen können, ist, daß wir eine hohe Stufe von Interdependenz erreicht haben; wenn wir darüber hinaus auch noch eine Flexibilität erlangen wollen, die mit bürokratischen Methoden nicht erzielt werden kann, dann muß das in Form einer grö-Beren Anpassung an die Märkte geschehen.

DIE WELT: John Kenneth Galbraith hat bereits 1967 in seinem Buch "Die moderne Industriegesellschaft" die These aufgestellt, daß die "Zwänge der Technologie und der Organisation" eine weitreichende Konvergenz der industriellen Systeme, ob nun kapitalistisch oder sozialistisch, herbeiführen

Bell: Die Ansichten von Galbraith teile ich überhaupt nicht. Ich bin keineswegs der Auffassung, daß die Technologie Zwänge erzeugt; alles hängt ab vom sozialen Umfeld, in dem sie zur Anwendung gelangt. Sehen Sie: Es giht heute eine ganze Reihe von Bereichen, wo in sowjetischen und westlichen Unternehmen dieselbe Technologie verwendet wird, und doch ist die soziale Organisation der Arbeit grundlegend verschieden.

Ich bin kein Anhänger der sogenannten Konvergenztheorie, nach der letztlich alles in einer einzigen Dimension zusammenläuft. Immer wieder habe ich betont, daß die Dimensionen verschieden sind. Die Wirtschaft oder die technologische Entwicklung erzwingen keine Konvergenz

DIE WELT: Herr Professor Bell, Mitte der 60er Jahre proklamierten Sie und Raymond Aron das Ende des ideologischen Zeitalters. Doch bereits wenige Jahre später kam es zu einer Renaissance ideologischen und utopischen Denkens im Westen. Worauf führen Sie diesen Prozeß der Re-Ideologisierung

Bell: Erlauben Sie mir zunächst eine kleine Korrektur: Ich habe niemals vom "Ende des ideologischen Zeitalters" gesprochen, sondern nur vom Ende der Ideologie im Westen. Präziser sprach ich vom Ende der alten humanistischen Ideologien. Gleichzeitig sagte ich aber auch, daß es immer einen Hunger nach Ideologien, nach säkularisiertem Glauben geben werde. Dieses Bedürfnis ist gewissermaßen ein Bestandteil der menschlichen Natur. Wer keine Religion besitzt, hat eine Ideologie. Unter dem Begriff "Religion" suhsumiert sich der Glaube des Menschen an Gott, unter dem Begriff "Ideologie" sein Glaube an andere Menschen, deren Lehren für ihn eine Art Heilsgewißheit

Vor allem wies ich schon damals auf das Entstehen neuer Arten von ldeologien hin: insbesondere auf die "Protest-Ideologie" und die "Dritte-Welt-Ideologie". Die zur "Protest-Ideologie" zählenden Studentenrevolten waren die ersten Klassenkonflikte der nachindustriellen Gesellschaft. Was die Studenten zurückwiesen, war das, was ich die "organisatorische Zwangsjacke" genannt habe, in die sie unsere Gesellschaft stecken wollte: die Spezialisierung. So wie es zur Zeit der ersten industriellen Revolution die Maschinenstürmerei gab, mit der die neuen technischen Organisationsformen rückgangig gemacht werden sollten, war die studentische Protestbewegung letztlich eine Reaktion auf die als zwanghaft angesehenen und empfundenen Formen der modernen Organisation und Bürokratie der westlichen Gesellschaft. Gleichzeitig verschmolz dieser Protest mit diffusen Solidaritätsgefühlen für die Länder der Dritten Welt. Hieraus erwuchs mit der Zeit eine panafrikanische und panarabische Ideologie. Doch die politischen Leidenschaften, die von der "Dritten-Welt-Ideologie" ausgelöst wurden, haben ihren Höhepunkt längst überschritten und beginnen sich zu erschöpfen.

Der einzige Platz, wo die Ideologie wirklich aufgehört hat zu existieren, ist der kommunistische Machtbereich. Wer glaubt dort noch an die marxistisch-leninistische Staatsideologie? Die Bürokraten sind zynisch, die Arbeiter indifferent, und an vielen Stellen macht sich aktive Opposition gegen das Regime bemerkhar. Hier ist wirklich das Ende der Ideologie gekommen. An ihre Stelle tritt in zunehmendem Maße wieder die Religion. besonders in der Sowjetunion, denn die Menschen verspüren einen geistigen Hunger nach geistigen und seelischen Gütern, die ihnen der Kommunismus nicht hieten kann.

DIE WELT: Sehen Sie eine Gefahr, daß auch in den westlichen Ländern zukünftig die Bereiche von Kultur, Wissenschaft und Technik einer stärkeren Ideologisierung unterworfen sein werden, als das vielleicht hisher der Fall gewesen ist?

Bell: Nein, diese Gefahr sehe ich nicht. Jürgen Habermas hat zwar argumentiert, daß sich die Wissenschaft zu einer Art neuer Ideologie entwickelt und wichtiger werden könnte, als die alte marxistische Ideologie es in ihrer Hochhlüte war. Doch hier unterschätzt Habermas die Wissenschaft, denke ich. Es mag zutreffen, daß die Wissenschaft his zu einem gewissen Ausmaß immer dienstbarer, immer funktioneller wird und deshalh gelegentlich für Zwecke entfremdet werden kann, die außerhalh von ihr liegen. Aber daß dies zu einer ideologischen Mystifikation der Wissenschaft führen könnte. halte ich für unwahrscheinlich.

Das Hauptprohlem der modernen Wissenschaft sind weniger ideologische Fragen als die fortschreitende Bürokratisierung, Mehr und mehr wird das System der komplexen Organisation der Wissenschaft in hürokratische Strukturen gezwängt. Besondere Schwierigkeiten ergeben sich auf der Ebene der experimentellen Wissenschaften, etwa der Physik: Hier arbeiten eine große Anzahl von Teams, die in ihrer internen Organisation durch bürokratische Strukturen stark behindert werden.

Mit einer Ideologisierung hat das allerdings nichts zu tun. Noch immer ist die eigentliche Antriebskraft jeder wissenschaftlichen Unternehmung die Suehe nach Wahrheit, die Vorstellung, daß alles noch erforschbar und nichts jemals ahgeschlossen ist. Wir bekommen niemals finale Antworten, es gibt immer eine offene Grenze. Karl Popper hat das wohl am besten ausgedrückt, wenn er sagt: Die Wissenschaft ist die Verkörperung der offenen Gesellschaft. Darin liegt ihre innere Stärke und ihre eigentliche Dynamik.

DIE WELT: Und welche Überlebenschancen räumen Sie den demokratischen Industrieländern des Westens ein?

Bell: Meiner Auffassung nach werden die politischen Strukturen nicht durch wirtschaftliche Strukturen bestimmt. Beide haben ihre eigene Geschichte. Infolgedessen hängt auch das Überleben der Demokratie nicht unmittelbar vom Überleben der industriellen Gesellschaft ab. Insgesamt scheint mir die Frage der Demokratie aufs engste verbunden zu sein mit der Geschichte, den Traditionen und den Institutionen der einzelnen Länder.

Wir stehen heute vor folgender grundlegender Veränderung: In der Wirtschaft wird das 21. Jahrhundert ein asiatisches Jahrhundert sein. Gegenwärtig vollzieht sich eine Verlagerung des Zentrums der ökonomischen Schwerkraft von Europa nach Asien. Diese Verlagerung ist von großer Tragweite, denn bisher war Europa das Zentrum der industriellen Entwicklung. Im kommenden Jahrhundert werden nun Japan, Australien und bis zu einem gewissen Grad auch die Vereinigten Staaten dieses Zentrum hilden. Das bringt neue Probleme mit sich. Zum Beispiel stellt sich die Frage: Inwieweit wird die Verlagerung der wirtschaftlichen Schwerkraft zu einer Veränderung des politischen Einflusses führen?

Es handelt sich also nicht so sehr um das Schicksal der Demokratie in den industrialisierten Gesellschaften des Westens, sondern um den viel problematischeren Komplex der Beziehungen zwischen wirtschaftlicher Macht auf der einen und politischem Einfluß auf der anderen Seite. Ich wage nicht, hier irgendwelche Prognosen zu stellen.

Foto mit Vater und Kindern

Von HEINZ PIONTEK

ein Vater hatte sich im Ersten Weltkrieg an der Westfront bei mehreren Gasangriffen, weil er das Aufsetzen einer Maske nicht ertrug, ein Lungenleiden zugezogen, das sich zunächst als Asthma meldete. Einmal wurde er für ein Vierteljahr in das Sanatorium Görbersdorf am Fuß des Riesengebirges geschickt. Doch sein Leiden verschlimmerte sich langsam, man fand heraus, daß er an Tuberkulose erkrankt war, die Behörden schrieben ihn 1924 arbeitsunfähig und machten ihn zum

Mein Vater ging nun in bequemen Schnürschuhen viel spazieren, las auch viel. Er spielte gern mit seiner Tochter und half ausdauernd seinem Sohn, sich aufzurichten und die ersten Schritte zu tun. Die Zigarren schmeckten ihm immer weniger, er ließ sie halbgeraucht liegen. An den Abenden kam oft sein Bruder Wilhelm über die Straße, strich uns Kindern über den Kopf und zundete sich furchtlos die von einem TBC-Kranken weggelegten Zigarrenhälften an. Er machte trockne Witze darüber, Mein Vater bekam beim Lachen Atemnot.

Eines Sonnabends holte er seine Rente ab, am Sonntag quoll ihm blutiges Zeug aus Nase und Mund, und er mußte sich niederlegen. Onkel Wilhelm erschien, machte uns Mut. Am Montag pflegte meine Mutter den Kranken. Als sie für einen Augenblick sein Zimmer verlassen wollte, sagte er leise: Auf Wiedersehen. Sie drehte sich bang um, ging zu seinem Bett zurück, da etmete er schon nicht mehr.

30. Januar 1928.

Lange konnte und wollte meine Mutter an den Tod eines erst annäher.d Siebenunddreißigjährigen, den sie über alle Dinge liebte, nicht glauben. Es mußte sich um einen entsetzlichen, unbegreiflichen Irrtum handeln. Meinte sie nicht zu hören, wie er von draußen gerade die Wohnungstür aufschloß. wie er hinter ihrem Rücken zu ihr sprach? Mir ist nur eine Ahnung von Schluchzen und Augen voll stehender Tränen hinter einem Witwenschleier gehlieben.

Über die Beerdigung, zu der man mich Zweijährigen nicht mitnahm, weiß ich vom Hörensagen, Der Sarg meines Vaters wurde im städtischen Leichenwagen von der Pitschener Straße 37 durch die Stadt bis zum Friedhof gefahren, der am entgegengesetz-ten Stadtrand lag, eine Gehstunde entfernt. Schwarz verhangene Pferde zogen ihn, Männer in schwarzen Pelerinen und schwarzen Zweimastern führten sie am Zaum oder schritten neben dem Wagen her, dem nicht allzu viele Trauernde, von Schneeflocken bestäuht, frierend folgten.

Ich besitze von meinem Vater nur zwei Fotos. Das kleinere stammt aus seinem Hochzeitsjahr, und da es sich um ein Brustbild handelt, erkennt man nicht, ob der Abgebildete steht oder sitzt. In seinem dunklen Anzug hält er den Oberkörper sichtlich gerade, die Schultern fallen ein wenig ab, um den schlanken Hals trägt er einen weißen Stehkragen mit Krawatte. Das Gesicht ist angenehm geschnitten, weder zu hreit noch zu lang, sein Kinn kräftig, sein festes Wangenfleisch glatt rasiert. Doch zwischen Nase und Unterlippe wächst ein etwas karger Schnauzbart

Zahllose Male habe ich mich in Vaters Augen vertieft. Wirklich, ich fand in ihnen nichts, was darauf hindeuten konnte, dieser Mann hätte beim Schlachten von Tieren Lust empfunden. Eher der Blick eines jüngeren Landlehrers: aufmerksam, frei heraus, nicht ohne Güte. Manchmal schienen mir seine Augen kugelrund von Unternehmungseifer wie bei Kindern. Dabei hatte der noch nicht Dreißigjährige drei Kasernenjahre als Fußartillerist und anschließend vier Jahre mit erbittert geführten Kämpfen um Forts und Festungen sowie mit den ersten Materialschlachten der Geschichte gerade überstanden.

Keine auffallenden Schatten oder Spuren im faltenlosen Gesicht. Dennoch, konnte es nicht sein, daß er aus dem Blutvergießen verhetzter Völker, die gegenseitig zur Vernichtung des Erbfeindes aufgerufen worden waren, eine Lehre gezogen hatte? Und wenn

Meine Mutter ließ mich nur wissen, daß seine sieben ausschließlich unter Männern verbrachten Jahre, daß Drill, Strapazen und gewaltsames Überleben inmitten Verwundeter, Verstümmelter, Toter es nicht vermocht hätten, bei ihm ein rauhbeiniges oder landsknechthaftes Verhalten hervorzurufen. Kaum ein Jahr danach, und der Vater fühlte sich wieder als Zivilist, ja, ganz wie früher. Keine Alpträume ließen ihn während der Schlafenszeit schweißnaß aufwachen. Niemanden behelligte er mit blutrünstigen Ge-

Hatte ihn vielleicht sein Schlächterhandwerk unempfindlich gemacht? Nein, sagte sie, von Natur sei er kein Schlächter gewesen, habe sich mit seinem Beruf nur gezwungenermaßen abgefunden, die Lehrstellen einst rar wie heute, und seine Eltern hätten das Sagen gehabt.

Auf unserem Familienbild ist sein männlicher Kopf mit der rechteckigen Stirn und den schon erwähnten kurzen welligen Hasren nicht sehr deutlich festgehalten. Alle haben wir leicht kunstvoll verwischte Züge. Offenbar war es bei Provinzfotografen gerade Mode, durch unscharfes Einstellen der Optik ihrer Kundschaft zu schmeicheln, das heißt, die kleineren Schönheitsfehler gewöhnlich Sterblicher damit zu vertuschen.

Der wieder dunkelgekleidete Veteran sitzt in der Mitte, hat den rechten Arm um mich gelegt, der ich im hellen Spielanzug auf einem hohen Tischchen hockte, die weißblonden Haare wie bei einem Pony geschnitten, und mit einem geliehenen Stoffhund halb zufrieden scheine, während links vom Vater meine Schwester steht, eine Taftschleife wie einen pompösen Schmetterling auf dem Kopf, in Matrosenbluse und Faltenrock, ihr Lachen verbeißend.

Hinter uns dreien hat sich die hochgewachsene Mutter aufbauen und ihre Arme, als wolle sie alle beschützen, leicht ausbreiten müssen; dabei hält sie den Kopf geneigt und schlägt gerade lächelnd ihre Augen nieder. Sie trägt eine langärmelige, von Randstrickereien eingefaßte, his an die Schultern ausgeschnittene weiße Bluse, Mit dieser Bluse und den weder bäuerisch noch madonnenhaft in der Mitte gescheitelten Haaren hätte sie in ein Stück von Tschechow gepaßt. Zufällig steht sie vor einer Kulisse mit gemalten Birken, jenen in Rußland vielbesungenen Bäumen

Was den Mann im Mittelpunkt betrifft, der nach jener Aufnahme nur noch wenige Monate zu leben hat, so ist das Straffe, von Eifer Geladene aus seinem Gesicht verschwunden. Doch elend schaut er nicht aus. Etwas Gefaßtes ist in seine Züge eingekehrt. Nun, auch er lächelt, der Familienvater, allem Anschein nach für die Kamera. Hinter seinen heiteren Augen geht sichtlich anderes vor. Er schaut, wie mir scheint, durch die Linse bindurch. Weiß wer, wobin?

Vierzehn/achtzehn hatte der jetzige Kriegsinvalidenrentzer P. manche Angst womoguch dem Kaiser zuhebe, er war sich keineswegs kugelfest vorgekommen, und was nützte ihm das EK II? Hinterher sprach er wie die meisten das Wort Schicksal wohl gedankenlos nach, doch sein Vertrauen setzte er bis zum Schluß in einen größeren, sein Leben bestimmenden Willen. Den nannten Gebildetere als er das Göttliche.

Blücher hatte den Ausdruck unerträglich gefunden und ihn einmal mit der zornigen Richtigstellung fortgewischt: "Jott heeßt der Mann!" Wer wie mein Vater so lange bei den Preußen gedient hatte, kannte mindestens einige der vor hundert Jahren wie mit dem Säbel zurechtgehauenen Sentenzen des kleinen, zweckmäßig krummbeinigen Reitergenerals oder Marschalls und fand Spaß an ihnen. Doch hier lächelt er sein gefaßtes Lächeln, weil man ihn aufgefordert hat, bitte recht freundlich zu sein.

Nachher sollte von mir eine Einzelaufnahme gemacht werden. Ich weiß nurmehr, daß ich dagegen war. Alles weitere hat man mir erzählt. Der Fotograf beteuerte also, es gehe wieder so ruckzuck wie eben und tue auch wie eben überhaupt nicht weh. Ich versuchte die Sache hinauszuzögern, indem ich auf den glänzend polierten Kasten deutete, von dem ein schwarzes Tuch herabhing, und mich höflich erkundigte, ob man mit ihm auch schießen könne. Einen Augenblick war der Fotograf verdutzt über meinen ordentlich gebildeten Fragesatz, schüttelte dann aber den Kopf. Mit diesem Apparat, sagte er ehrlich, könne er bloß Leute aufnehmen wie jetzt mich; da sei eine Glasplatte im Innern, auf der ich festgehalten würde.

Wie, der wollte mich in seinen Kasten aufnehmen und nicht mehr herauslassen? Als alle von mir abrückten, mich sitzenlie-Ben, wurde mir noch beklommener zumute. Ich soll ihre Blicke gesucht und gefragt haben: Bin ich dann noch da?



Titelblatt für den "Cocorico" (1900)

Die Postkartenträume des **Malers Alfons Mucha**

s gibt wenige so verführerische und zugleich allgemein anerkannte Bega-bungen wie Alphonse Mucha; er repräsentiert einen Bereich dekorativer Richtungen und ornamentaler Gestaltungsmöglichkeiten von einfallsreichstem, modernem Geschmack. Dies zu beweisen, sofern es nicht schon geschehen ist, würde die Sammlung von Zeichnungen und Aquarellen genügen, die gegenwärtig die Zentralbuchhandlung der Schönen Künste vorlegt."

Mit diesen Zeilen begrüßte die Pariser Zeitschrift "Art et Décoration" im Oktober 1902 das Erscheinen des Tafelbandes "Documents décoratifs" von Alfons Maria Mucha; sie ließen sich, mutatis mutandis, auch auf den soeben erschienenen Bildband mit nahezu zweihundert Muchaarten wieder anwenden (Alain Weill: "Alle Postkarten", Verlag Langewiesche, Königstein; 136 S., 194 Ahh., dreisprachig, 148 Mark).

"Nur" Postkarten, mag mancher skeptisch einwenden, zumal wenn er weiß, daß Mucha wahrscheinlich nur eine einzige Postkarte selbst gemalt hat. Sie ist natürlich auch abgebildet, in Originalgröße und vorzüglicher Farbwiedergabe wie alle anderen, die der Konservator am Musée de l'Affiche et de la Publicité in Paris, Alain Weill, mit dem Ziel eines "endgültig festge-legten Katalogs" der Postkarten von A. M. Mucha zusammengefaßt hat. Keine Originale also, sondern Wiederholungen und eben "nur" Postkarten. Aber der Einwand sticht nicht; der Vor-

teil dieses ausführlichen Überblicks über

das malerische, grafische und dekorative, zwischen Jugendstil und Symbolismus schillernde Oeuvre Muchas überwiegt weithin die Nachteile der beschränkten Authentizität, der verkleinerten Formate und technisch bedingten Qualitätseinbu-Ben. Muchas persönlicher Einfluß auf die Postkartenproduktion war sicher geringer, doch es freute ihn, und er äußerte sich sogar stolz darüber, "an einer Kunst teilgehabt zu haben, die für die breite Masse und nicht nur für auserwählte Salons bestimmt

Ursprünglich wollte der 1860 im mährischen Eibenschütz geborene Beamtensohn Musiker oder Schauspieler werden; daraus wurde nichts. Aber das Theater hat ihn trotzdem geprägt. In Wien malte er als Lehrling und in Paris als anerkannter Meister Bühnendekorationen; und der großen Sarah Bernhardt verdankte er den ersten großen Plakatauftrag, der ihn über Nacht berühmt machte. Die bedeutende und ungemein populäre Schauspielerin sollte seine Muse werden. Ihre vertraglich besiegelte Zusammenarbeit war eine einzigartige Konstellation, in der sich alles trefflich zusammenfügte: ihr ausgeprägter Sinn und sein ausgeprägtes Talent für Reklame, beider Vorliebe für dekorativen Stil, kostbaren Schmuck und ornamentale Details vor allem aber seine hingebungsvolle Verehrung, die das Bildnis der Bernhardt im damals berühmten "Style Mucha" zum Schönheitsideal der Epoche machte.

EO PLUNIEN

Als ob das Leben ein großes Kaufhaus wäre

Erzählung von SIEGFRIED HEINRICHS

ch traf sie am Sonnabend in der Gaststät-te "Luise" in Dahlem. Sie saß neben mir Lund wir kamen ins Gespräch, während sie eine Zigarette drehte, mit dem rechten kleinen Finger die Seite stopfte, sie anzündete und mir anbot.

Sie kam als 15jährige wegen Rowdytums mit einer Mörderin zusammen. Ihre Eltern lebten in Scheidung und kümmerten sich nicht um sie. So kam sie ins Arbeitslager, denn die Gesetze der DDR sehen ein bis fünf Jahre Haftzeit für asoziales Verhalten vor. Sie hat gewartet, sagt sie, bis sie 18 wurde, also volljährig, um ihren Ausreiseantrag in die Bundesrepublik Deutschland stellen zu

Ich wollte doch noch nicht weg, ich hatte noch so viel zu machen. Es war Montag, und es ging auf Transport, es war der 8. II. um 12.44 Uhr. An diesem Tage hatte ich meine Norm erst zu sechzig Prozent geschafft. Zwei Stunden vorher hörte ich noch, wie der Wachtmeister sagte: Es gibt heute noch einige Abgänge. Dann großes Staunen, Tränen.

Weißt du, sagt sie, ich habe zehn Jahre gesucht, dort, in unserem Land DDR, ich habe gesoffen und rumgebumst, bin vom Zug gesprungen, wollte mir das Leben neh-men, hab' dadurch 'ne kaputte Kniescheibe, und hab' die ganze Scheiße, die mir passierte, überhaupt nicht begriffen. Dann hat sich der Vater meines Kindes vergast, der hat durchgedreht, als ich hier in West-Berlin war, der hat einfach den Gashahn aufgedreht. Aber das steht nirgends, denn Selbstmörder gibt es drüben nicht.

Vorher die Versuche in Jena, Kontakt zu bekommen: Ich hab' in Kneipen gesessen, wieder von Bett zu Bett, und am Tage FDJ-Arbeit und Lernen, und dann die Haft und die Ausbürgerung, und der Sohn noch drüben, und ich hier, ohne Arbeit, ohne Geld, und das Kind vierzehn Monate später hier. Hier bist du allein, sagt sie, sehr allein, und ein Mann, der mich verrückt macht, das würde ich mir wünschen, aber deshalb hier weg, nein, lieber hier als in Hoheneck.

Lieber hier in dieser leeren Wohnung. manchmal ohne Geld, allein. Vielleicht wird dies mein Land, ich weiß es nicht, sagt sie.

Weißt du, sagt sie, ich geböre nicht zu denen, die von drüben kommen und hier eine bessere DDR suchen. Jetzt sind wir hingeworfen, hierher in dieses Land, und letzt müssen wir stehen lernen, aufstehen lernen. Aber es ist seltsam, wenn ich all die Alteren kennenlerne, die von drüben kamen und die uns die Träume wegnehmen, weil sie keine mehr haben, und die dann dastehen wie nacht, wenn du mit ihnen sprichst.

Jetzt schicken sie mir den Haushalt hinterher, stückweise, in einem Paket fünf bis sechs Bücher, zwei Schallplatten, so holt dich die DDR ein, stückweise, paketweise, tagweise, Erinnerung für Erinnerung.

Die Westdeutschen, die ich kenne, leben hier wie in Trance. Sie kaufen, arbeiten, kaufen, reisen, kaufen, sprechen, kaufen, lächeln, kaufen, kaufen... als oh das Leben ein Kaufhaus wär. Alles andere ist ihnen irgendwie fremd, oft sehr fremd, und die Mauer, da gehen sie ran, fassen sie an, sagen: Das gibt es doch gar nicht, machen ein Foto, sie davor, daneben ihr Auto, und fahren

Ich glaub', die sind hier alle unterwegs nach nirgends, ankommen wollen sie gar nicht, nee, da müßten sie die Augen aufmachen, zuerst vor dem eigenen Spiegel.

Ja. vielleicht wird dies mein Land, ich weiß es nicht, denn Sprache allein ist keine Heimat, und mit Vergangenheit, Geschichte.

leben müssen, das kennen sie hier nicht anwie wir, ich meine, anwesend sein in einem Land. Geschichte wird hier für Bücher ge. macht, aber nicht für die Köpfe - da spielen Dallas, Leben und Glanz und Flimmer mid-Dollars eine Rolle, und daneben die Arbeitslosen und die zwölftausend Toten jedes Jahrauf den Straßen, das sind nur die bunten Bilder aus den Erzählungen in der Tages schau von Köpke.

deft. i

, tr

W. Arrest

Service.

arı Arres r

秦原的保护者

mus Na

er i:

建加强电流

Ja, der Vater des Kindes, der hat dam durchgedreht, als ich hier war. Der hat des Gashahn aufgedreht, und sich vorher noch die Kehle durchgeschnitten. Als X nach Hause kam, fand sie ihn, der Kopf lag auf dem Tisch. Er röchelte noch und starb anf dem Transport ins Krankenhaus. Er war 22 Er bekam ein Grab am Rande des Friedlig. fes. Ich kann dort nicht hin, mir wird die Einreise verwehrt, seit sie mich verkauft he ben, für fünfzigtausend Mark, das war wuzweieinhalb Jahren.

Den Sohn habe ich vierzehn Monate spater bekommen, er war erst im Kinderhe dann bei den Großeltern, doch die sind alt über 60, und schafften es mit dem Kleinen nicht, da kam er wieder ins Heim, und damzu mir. Und immer, wenn ich ihm jetzt wei-Oma und Opa erzähle, und von Ost-Berlin; dann fängt er an zu zittern, er ist erst lite Jahre, und heult und heult, und ich kann ihm kaum beruhigen.

Ich durfte damais rüber, ihn abholen durfte für einen Tag einreisen, eine Frau in Zivil hat mich von der Ein- bis zur Ausreise begleitet. Treffen konnte ich niemanden Ich sah nur kurz meinen Vater, aber der waf noch geschafft von meiner Ausreise.

Der ist Parteisekretär, in einem VER-Betrieb, seit vielen Jahren, und als sie mich rausschmissen, gegen Bezahlung, sollte er seinen Joh verlieren. Die Kollegen machten eine Unterschriftenaktion, jeder unterschrieb, nicht weil sie oder er Genosse wiren, nein, ich kannte viele. Sie haben sich gewehrt, gegen die da oben. Es unterschrie ben alle, auch die, die nicht in der Parier

Aber er hat die Sache bis heute nicht gepackt. Er sperrt sich noch immer und rennt rum wie ein Igel. Sein Glaube, seine Partei - sie hat einen Knacks weg, einen mächtigen Sprung hat die Schüssel, aus der er bis jetzt alles gefressen hat, was sie ihm aufgetragen, gesagt, angeordnet, hingewirfen haben. Andere Leute, denen es ging wie mir, hatte er vorher abgetan. Versager, Heuchler, Egoist hieß es, erst beim eigenen Kind machte es knacks.

Ich weiß, es klingt vielleicht lächerlich jetzt, wenn ich dir sage: Ich heiße Anna, wie mich meine Freunde nennen, hin 26, habe en Sohn, drei Jahre, und mehr in Heime kommen, in Kindergärten wo er rote Friedensfahnen malen soll, russi sche Friedenssoldaten, der wird aufwachsen in bescheidenen Verhältnissen, aber mit mir, neben mir, und ich werde leben, langsam wieder: leben, atmen, und versuchen zu lieben, nicht zu humsen.

Ja, ich heiße Anna, sie lächelte, in Wirklichkeit: Annegret, und wenn ich vor dem Spiegel stehe, morgens, sage ich mir selbst manchmal, das Leben ist wieder da; in mir, dieses Pochen und Glucksen und Lachen du mußt es nur wieder finden, endlich wie der in dir finden.

Einige Woche später erreichte mich ein Päckchen, darin em Buch mit einem Brief. Ich verlasse Berlin, habe jemanden gefürden, mit dem ich leben möchte, jedenfalls e

Käse ungekaut herunterschlucken. Gelang

Die Sitte der "Gottesurteile" kannten

ihm dies, war er ohne Schuld.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Unschuldig war, wer den Käse schluckte

Von Feuer- und Wasserproben - Vor 750 Jahren setzte Papst Gregor IX. dem Brauch der Gottesurteile ein Ende

s begann mit dreitägigem Fasten und Beten. Die Nacht vor der "Probe" mußte der Beschuldigte in wachem Zustand in der Kirche verbringen. Am Morgen des Urteilstages las der Priester eine Messe, feierte mit dem Angeklagten das Abendmahl und beschwor ihn feierlich noch einmal, seine Untat zu gestehen, sofern er schuldig sei. Dann begann in der Kirche oder jedenfalls auf dem Kirchhof die Gefahren-Probe, von der es mehrere grausa-Das war das kirchliche Zeremoniell vor

einem "Gottesurteil". Gott duldete kein Unrecht. Gott war der himmlische Richter. Man konnte seinen Richterspruch erkunden, wenn man den Angeklagten, der seine Schuld leugnete, einer geweihten Bewährung unterwarf. Es gah seit der Völkerwanderung im euro-

päischen Bereich bis über das Hochmittelalter hinaus fünf solcher Proben:

1. Den Zweikampf, der natürlich außerhalb des kirchlichen Raumes auf einem ausgewählten Kampfplatz stattfand. Kläger und Beklagter mußten solange fechten, bis einer unterlag, wobei der nicht getötet werden durfte, da er für schuldig befunden worden war und nunmehr dem irdischen Nachrichter gehörte.

2. Die Kreuzprobe: Kläger und Angeklagter mußten sich mit ausgebreiteten Armen vor zwei Holzkreuze stellen. Der Priester las einige Messen. Wer zuerst einen Arm bewegte oder gar sinken ließ, wurde für schuldig befunden. Das "Kreuzurteil" wurde bereits 818 durch Kaiser Ludwig den Frommen, den Sohn und Nachfolger Karls des Großen, verboten, weil es eine Verhöhnung der Kreuzigung Christi darstellte.

3. Die Feuerprobe in Variationen: Der Beklagte mußte barfüßig, nur mit einem Hemd bekleidet, eine Hand ins Feuer halten oder neun Schritte durch einen brennenden Holzstoß oder neun Schritte über einen glühenden Pflugschar gehen oder neun Schritte mit einem glühenden Eisenstück in der Hand tun. Trug er Brandwunden davon, war

4. Die kalte oder heiße "Wasserprobe": Mit einem Strick um den Leib wurde der an einer Hand und einem Fuß gefesselte Angeklagte in einen Fluß oder Teich gestoßen Versank er sofort, war er unschuldig: Das

reine" Wasser hatte ihn aufgenommen. begonnen, war der Beklagte schuldig!

Beschuldigte mußte ein Stück Brot oder Hielt er sich eine Weile oben, war er schuldig. Das unschuldige Element hatte ihn abgewiesen. Anders lagen die Dinge beim "Kesselfang". Der Beschuldigte mußte mit schon die Juden und Perser der vorchristibloßem Arm aus einem Kessel mit siedenchen Zeit. Das Römische Recht kannte 52 dem Wasser, der mit Weihwasser vom Prienicht. Die klassischen Germanenstämme ster gesegnet war, einen Ring oder einen wa um 100 n. Chr. kannten nur einen En-Stein herausfischen. Der Arm wurde sorgscheid durch das Los, den dann wieder die sam verbunden, der Verband versiegelt. christliche Kirche als "heidnisch" verdamm-Nach drei Tagen wurde der Verband abgete. Mit den großen Germanenvölkern der nommen, hatten die Brandblasen zu eitern Volkerwanderung kommt auch das "Gottes urteil" mit enger Bindung an die Kirche Die "Probe des geweihten Bisses": Der

Aber schon früh setzt die Opposition geistlicher Oberhirten oder weitlicher Fürsten gegen diese von Weihrauch schwill unwehte barbarisch-naive Manier der Gotte befragung und Rechtsfindung ein. Dem ent fachen Mann blieben die "Gottesurteile", die Männer wie Frauen treffen konnten lieb und teuer, weil er zu irdischen Richtern kein ertrauen hatte.

warum wissen wir nicht

Der große Schlag gegen den schreckil-chen Brauch erfolgte 1215 auf dem IV-Lateran-Konzil zu Rom. Es verbot den Zweikampf ganz und gar und untersägte der Geistlichkeit die Teilnahme beziehungswei se Leitung der "Gottesurteile". 1222 verbot Papst Honorius III. solche Rechtsfindung überhaupt. Der große Stauferkaiser Friedrich IL nahm Stellung gegen die und Sitte, und sein großer Gegner, der chenso fromme wie juristisch versierte Papst Gregor IX. nahm vor 750 Jahren anno 1234 das allgemeine Verbot in seine "Dekretalen" sul. Nur im einfachen Volk hielt man heimlich noch mehr als 200 Jahre lang an solcher Urteilsfindung fest.



Licht aus fremden Augen Von KARL KROLOW Das Licht in ihren Augen kommt von einem Andern

der sie mit seinen Augen lange angeschaut. Es ist geborgtes Licht, das sich getraut unruhig mit den Blicken hin und her zu wandern. Das macht sie schön und leicht. Mit ihren feuchten Blicken, die auf den Gegenständen sehnsüchtig ruhn, weckt sie bei andern Sehnsucht, und es tun sich fremde Räume auf bei diesem Leuchten.

Es ist die andre Welt, die ungeborgte, die man ihr glaubt, wenn sie sich so versorgte mit Glanz, der aus den fremden Augen kam. Der offne Raum: man sieht sein Ende nicht.

Man sieht nur dieses offene Gesicht. das Licht, das kommt und bleibt, ganz ohne Scham.

in all by a line of

Taken de la

100 mg

· Property

The late of the la

the hear

10 mg/g

of the first and

590...

100

14.

200

with many

m Jahre 1982 erschien in den USA in englischer Sprache das Buch "Die neuen russischen Rechten" von A. Janow. Über den Autor weiß ich wenig; dieser ehemalige Parteigenosse sieht die "russische Rechte" offenbar als etwas an, was gleichzeitig stalinistisch und faschistisch ist, und er macht den Westen warnend darauf aufmerksam, daß ausgerechnet diese Gruppe in der Sowjetunion möglicherweise die Macht ergreifen könne.

Nun ist mir nicht bekannt, oh es in der Sowjetunion "Rechtsextremisten" gibt, vielleicht gibt es sie, doch ich bin sicher, daß sie von der Regierung keinerlei Ermutigung erfahren. Jeder weiß, daß auch die russischen Nationalisten ins Lager abgeschoben werden, und das um so leichter, da sich im Westen kaum jemand für sie interessiert und es keine Sympathien für sie gibt.

Ich gehöre selbst keiner Gruppierung an, habe fast mein ganzes Leben im Westen verbracht und verstehe absolut nicht, warum für die "Liberalen" vom Schlage Janows die Rechten vogelfrei sein sollen. In jedem freien Land gibt es Rechte und Linke, Fortschrittliche und Konservative, und nur nach der kommunistischen Terminologie sind Rechte stets Faschisten. Auch in Israel finden wir Rechte, Linke, Kommunisten und sogar Faschisten (wie den Rabhi Mair Kogan). Länder, in denen nur eine Partei berechtigt ist, den Staat zu lenken, nennt man

Und wenn man schon annimmt, daß die rechten Konservativen sich in der Geschichte irren, dann irren sich die linken Progressiven zweifellos im Menschen, denn sie glauben an die Vollkommenheit der menschlichen Natur und an die "lichte Zukunft" der Menschheit. Diese Utopie, das offizielle Credo der Kommunisten, hat schon viele Millionen Opfer gefordert. Die Emigranten aus der Sowjetunion kann man nicht zu den Utopisten zählen. In der Sowjetunion glaubt ja, von den Jungpionieren bis zu den höchsten Machthabern, niemand mehr an "die helle Zukunft". Im Westen ist es aber vielfach üblich, Utopisten mit Liberalen gleichzusetzen. Und so ernennen sich denn, kaum daß sie im Westen eingetroffen sind, wo ein liberaler Anstrich von Vorteil ist, einige der sowietischen Intelligenzler zu Liberalen, obgleich ihre Außerungen wie auch ihr Auftreten keineswegs dem wahren Liberalismus entsprechen.

Ich führe keine Liste dieser wenig überzeugenden "Liberalen"; doch es ist schwer, sie völlig zu ignorieren, denn fast alle haben sie irgendwie ein kollektives Antlitz - K. Liubarski, E. Etkind, J. Klepikowa, ihr Beispiel Polens, Mann W. Solowjew, A. Sinjawskij, B. Schragin und andere. Sie sind nicht nur unduldsam Andersdenkenden gegenüber, sondern sie verbindet auch ihr antirussischer Rassismus. Nicht im Kommunismus, sondern ausgerechnet in Rußland sehen sie die große

Nach ihrer Ansicht soll es den Russen verboten sein, zu ihren Wurzeln zurückzufinden. Doch eine andere historische Heimat als Rußland, als die alte "Rus", haben die Russen nicht. Warum will man ihnen nicht das Recht zugestehen, ihre geistige und kulturelle Vergangenheit wiederzufinden, die in der Sowjetunion entstellt und im Ausland verleumdet wurde?

Wenn die Russen ihre eigenen Vorstellungen von der Zukunft Rußlands haben, dann gilt doch ein Gleiches auch für alle übrigen Völker, für große und kleine. Wenn sich die Vorstellungen der Russen nicht mit denen decken, die von den sowjetischen "Liberalen" in der Emigration entwickelt werden, dann vielleicht deshalb, weil die letzteren nicht von der Liebe zum russischen Volk







Zwischen rechts und links: Die russischen Exulanten Solschenizyn (rechts) und Sinjawski (links) und der wegen "Nationalismus" seit über zwanzig Jahren im GULag

Wer ist denn wirklich liberal?

Zu den Diskussionen unter den russischen Emigranten / Von SINAIDA SCHACHOWSKAJA

diktiert sind, sondern gerade von der Angst vor dessen Befreiung.

Beunruhigt zeigen sich die "Liberalen" vor allem davon, daß viele Russen in der Sowjetunion fortfahren, dem orthodoxen Glauben treu zu sein und in ihm sogar einen Eckstein einer russischen Wiedergeburt sehen. Doch die orthodoxe Kirche hat über Jahrhunderte hinweg Rußland geschaffen, sie war seine Lehrerin und Trösterin und, wie das Christentum überhaupt, durchaus auch eine Quelle der Bildung und Aufklärung. Die Religion - das ist die treibende Kraft eines jeden Volkes. Wir sehen das am

Und ein noch eindrucksvolleres, weil sich über einen viel längeren Zeitraum erstrekkendes Beispiel ist der Judaismus. Hätte es in den Ländern der jüdischen Diaspora keinen aktiven, kämpferischen Judaismus gegeben, dann gäbe es schon längst nirgendwo mehr die jüdische Frage (und es gäbe auch keinen Staat Israel). Die Juden waren dann in verschiedenen Völkern aufgegangen, insbesondere im russischen, das sie aufgesogen hätte, damit sich selbst bereichernd. Seit den Zeiten der Grundung der Kus hat es dort niemals rassistische Gesetze über die Reinheit der Rasse gegeben. Es gab lediglich religiõse Ehehindernisse, wie es sie auch heute noch in Ländern gibt, wo Religion und Staat untrennbar verbunden sind.

Höchst leichtfertig erscheint mir die bei den "Liberalen" verbreitete Neigung, eine Analogie zu ziehen zwischen russischer Vergangenheit und sowietischer Wirklichkeit. Natürlich kann man de Gaulle mit Ludwig XIV. vergleichen oder Stalin mit Iwan dem Schrecklichen, und man kann auch alles,

was jetzt in der UdSSR geschieht, mit der "bösen Erbschaft" erklären. Ich fürchte nur, daß eine solche Vergleichende Geschichtswissenschaft wenn nicht eine willkürliche Verdrehung der Fakten, so doch eine völlige Verkennung des alltäglichen Lebens der russischen Gesellschaft vor der Revolution mit sich bringt.

Beginnen wir damit, daß die zaristische Sicherheitspolizei unvergleichlich schlechter organisiert war als die Tscheka, die GPU, das NKWD oder das KGB. Terroristen konnten mit Leichtigkeit Generale, Gouverneure, Minister und sogar Zaren töten. Vielen von ihnen gelang es, ins Ausland zu fliehen, wo sie niemand umbrachte oder sie zurück "verschleppte".

Trotz einiger ungerechter Beschränkungen der Bürgerrechte für Juden wurde deren religiöses und spezifisch jüdisch-kulturelles Erbe nicht beeinträchtigt. Ihre Synagogen waren geöffnet, es gab koschere Lebensmittel, Rabbiner-Schulen und Schulen, in denen Jiddisch gelehrt wurde. Gerade in Rußland entwickelte sich das Jiddisch weiter und wurde aus einem Alltags-Jargon zur hohen Literatursprache.

Es war im Rußland der Zaren nicht üblich, daß Diplomaten, Wissenschaftler, Schriftsteller, Dichter, Tänzer, Musiker oder Generale ins Ausland flohen. Es flohen lediglich politisch aktive Gegner des Zarenregimes. In der gesamten Geschichte Rußlands ist es auch nicht vorgekommen, daß eine ganze Armee auf die Seite des Feindes überlief. Die Armee Samsonows wurde 1914 bei Tannenberg zerschlagen, aber sie lief nicht über. Kein einziger russischer Diplomat wurde jemals wegen Spionage aus dem Lande, in dem er akkreditiert war, ausgewiesen. Eine Zensur gab es zwar, doch die gab

es damals auch in westeuropäischen Ländern, Immerbin konnte man in dem Lande. in dem es jetzt offiziell verboten ist, eine Bibel zu kaufen, zu Beginn des Jahrhunderts ohne weiteres das "Kapital" von Karl

Die neuen "Liberalen" sind unzufrieden damit, daß die Russen der Ansicht sind, der Marxismus sei keine genuin russische Weltanschauung. Das ist für sie Isolationismus und Chauvinismus. Dann aber müßte man auch Raimond Aron, Bernard-Henri Lévy oder André Glucksmann zu den russischen Chauvinisten rechnen. Doch diese unseriöse Anschuldigung hat einen bestimmten Hintergrund: die nostalgische Sehnsucht nach einem Marxismus, der nicht vom "stumpfsinnigen und unbegabten russischen Volk" entstellt worden sei.

Die "Liberalen" können sich nur schwer von dem Götzen losreißen, an den sie selbst so lange glaubten, dem viele von ihnen dienten und nach dessen Bilde sie erzogen wurden. Ganz gleich, ob nun unbewußt oder bewußt, auf jeden Fall fällt es ihnen schwer, sich zu diesem Gefühl zu bekennen, das sein Ventil in einer tiefverwurzelten Russophobie findet; andernfalls müßten sie auch alle anderen Völker verurteilen, die sich in der Gefangenschaft des Kommunismus betinden. Zudem geht die Gefahr für die freie Welt eindeutig von der UdSSR aus, und darum könnte es sich im Westen als bequem und vorteilhaft erweisen, die sowjetische Politik als eine russische darzustellen.

Das, was ich hier schreibe, bezieht sich selbstverständlich nur auf die Liberalen in Anführungszeichen. Es gibt zum Glück auch echte. Das, was diese schreiben, ist keine Propaganda, sondern ernstzunehmende Literatur, selbst dann, wenn man mit ihren Ansichten nicht einverstanden ist.

Einen besonderen Platz unter den "Liberalen" nimmt A. Sinjawskij ein - sowohl in bezug auf sein Talent wie auch in bezug auf seine komplizierte Persönlichkeit. Zur Nomenklatura hat er nicht gehört, im Lager hat er gesessen, allerdings wohl unter recht günstigen Bedingungen, die es ihm erlauhten, seine literarische Arbeit fortzusetzen. Nach Moskau zurückgekehrt, so kann man annehmen, wurde dort um seine Person viel Aufhebens gemacht, wie das meist bei heimkehrenden Helden der Fall ist. Sinjawskis Beziehung zu Solschenizyn zeigt, daß er sich neben diesem Schriftsteller in unserer Welt etwas beengt fühlt.

Warum wurde Sinjawskijs Zeitschrift "Syntax" (welch ein Glück für einen Schriftsteller, eine eigene Zeitschrift zu haben) zu einer Stimme im antirussischen Chor? Zum Teil wohl aus diesem gleichen "Solschenizyn-Komplex". Auf jeden Fall ist sie kein Sprachrohr des wirklichen Liberalismus. Sinjawskij korrigiert sich nie, er bleibt fest auf seinem dem westlicben politischen Zeitgeist folgenden Kurs.

Man kann sich jedoch schwer vorstellen, dag ein soicher Kenner der tussis ratur kein Gefühl der Anhänglichkeit und Verehrung dem Volk gegenüber hegt, das ihn hervorgebracht hat. Aber irgend etwas stachelt Sinjawskij immer wieder zu grimmigen Ausfällen an. Die tönenden und nicht immer Talent verratenden antirussischen Artikel in "Syntax" zeichnen sich tatsächlich nicht durch Liberalität aus, vielmehr finden sich dort gewollte Provokationen, wie bei einigen Personen in Dostojewskijs

Aber Solschenizyn ist für die "Liberalen" überhaupt ein ständiger Stein des Anstoßes. Sie können ihm nicht verzeihen, daß er alles wie ein Kristall umschließt, was ihnen verhaßt ist - sei es ein "idealisiertes" Rußland (ist es aber bei Solschenizyn wirklich so idealisiert?), sei es das russische Volk dessen geistiges, mit viel Buße verbundenes Suchen; und das um so mehr, als Solschenizyn für sie unerreichbar ist und sie seine Stimme kaum übertönen können.

Doch welches Ziel verfolgen eigentlich diejenigen, die so schreiben, und diejenigen, die diese Artikel und Bücher herausgeben, in denen ein ganzes Volk geschmäht wird? Ihre Bedeutung sollte man nicht überschätzen. Wer sich im Westen, zumindest in Westeuropa, wirklich für Rußland interessiert, der weiß im allgemeinen zu gut über die innerrussischen Verhältnisse bescheid, um die Haßgesänge der "Liberalen" ernst zu nehmen und Rußland mit dem bolschewistischen System gleichzusetzen. Das gilt für Frankreich und England, und das gilt beinahe mehr noch für Westdeutschland, wo allein schon die Sünden der Vergangenheit nicht zur Verachtung der "Ostvölker" ver-

Eine etwas andere Situation haben wir in den USA, weil dort der "Mann auf der Stra-Be" den Kommunismus, so wie die Dinge liegen, als reale, ja sogar als einzige Gefahr empfindet, wobei er diese zunächst mit Rußland gleichsetzt (mit China rechnet man noch nicht). Hier sollten die Massenmedien ihre Verantwortung wahrnehmen, sollten daran denken, daß es sowohl diplomatisch wie politisch für jedes freie Land äußerst töricht ist, irgendem Volk - insbesondere, wenn es sich um eines von vielen Millionen handelt - zu seinem potentiellen Feinde zu

Großbritannien, das in den 40er Jahren allen Grund hatte, mit Frankreich unzufrieden zu sein, und später auch zu de Gaulie in so komplizierter Beziehung stand, war in seinen französischsprachigen Rundfunksendungen stets sehr bemüht, sein Vertrauen zum französischen Volk zu unterstreichen. Die stalinistische Sowietunion war gegen Nachrichten aus der Außenwelt undurchdringlich abgeschirmt, und Stalin selbst, der idiotenhaft an den unzerhrechlichen sowjetisch-nationalsozialistischen Bund glaubte, verbarg die Ostpolitik Hitlers sorgfältig vor seinen Bürgern. Wäre "Mein Kampf ins Russische übersetzt worden, hätten damals kaum so viele Sowjetmenschen in Hitler ihren möglichen Befreier vom kommunistischen Joch gesehen.

Es ist also nicht ganz zu verstehen, was diese oder jene "liberalen" Emigranten mit ihrer antirussischen Aktion erreichen wollen. Die Grenzen der Sowjetunion sind nicht mehr ganz undurchdringlich. Durch Rundfunksendungen, durch Bücher und Zeitschriften, sei es in russischer, sei es in einer ausländischen Sprache, ist, wenn auch nicht allen Bürgern der UdSSR, so doch vielen, bekannt, was im Westen geschieht. Jede Aktion bewirkt eine Reaktion, und gerade Bücher von der Art des Janow'schen könnten bei den Russen in der Sowjetunion jene ultra-nationalistischen Gefühle wecken, die von den "Liberalen" scheinbar so gefürchtet

Wenn diese Publikation und manche ähnliche überhaupt für irgend jemanden von Vorteil sind, dann nur für die sowjetische Regierung. Erstens bestätigt sie deren antisemitische Propaganda, nach der die jüdischen Emigranten nicht Gegner des kommunistischen Regimes, sondern vielmehr des russischen Volkes seien, und zweitens erhält die sowjetische Regierung dadurch die Möglichkeit, die Russen mit der falschen Behauptung zu entmutigen, daß sie im Westen keine Freunde hätten, daß sie nirgendwohin ausweichen könnten, daß sie - mit einem Wort - tatsächlich völlig isoliert

Aus dem Russischen von Bernd Nielsen-Stokkeby

amstag abend, 20.15 Uhr, Rhein-Main-Halle Wiesbaden. Fast 1000 Zuschauer klatschen, wie vorher abgesprochen, frenetisch los. Hans-Joachim Kulenkampff der Mister Immergrün der deutschen Fernsehunterhaltung, tritt aus der Kulisse. Er weiß um sein Gewicht - entsprechend breitbeinig strebt er dem berühmten weißen Punkt auf der Bühne zu, von dem aus er das Opening spricht. Ein kleiner Kalauer, locker aus dem Ärmel geschüttelt, eine Reminiszenz von seinem jüngsten Segeltörn, das obigate Kompliment an die ausrichtende Stadt ("die schönste Deutschlands"), und der Sieger des Abends steht spätestens um 20.18 Uhr fest: Kuli, der Hesse aus Bremen mit Domizil in Salzburg. Ein Mann, dem das deutsche Fernsehpublikum zu Füßen liegt. Der im elektronischen Medium zu jeder Zeit das Erfolgserlebnis bekommt, das ihm, dem Schauspieler, auf der Bühne so oft versagt

Kuli 1954, 1964, 1974, 1984 - ein Mann, ein Unterhaltungsprogramm. Nur die Titel der Sendungen änderten sich. Ansonsten könnte man glauben, es habe sich wenig verändert, die Zeit sei stehengeblieben. Zutreffend daran ist nur. Der Fall Kulenkampff belegt die Richtigkeit der These, daß jede Regel ihre Ausnahme hat. Kulenkampff ist die Ausnahme Robert Lembke, im kleineren Rahmen, ist ebenfalls eine Ausnahme. Auch Werner Höfer, den man durchaus - er versucht ja nicht nur trivial, sondern auch unterhaltsam zu sein - in den Bereich Entertainment einordnen kann, gehört erwähnt. Freddy Quinn zeigt gelegentlich Zirkus, Köpcke sein Gesicht.

Sonst ist fast alles anders geworden im Unterhaltungsfernsehen. Vor allem dies: In den ersten Jahren des Mediums war für den Zuschauer Unterhaltung nicht das Nunplusultra. Früher war Unterhaltung im wesentlichen konzentriert auf das Wochenende. Früher war Unterhaltung einspurig, konventionell, schematisch gestrickt. Heute ist Unterhaltung alles. Heute interessiert sich das Publikum für Carlo von Tiedemann und seinen Dberflächenhumor. Heute muß ein Quizkandidat nur wissen, wie spät es ist - und er verdient 8000 Mark. Das mag man bedauern, aber das Publikum ist heute gewöhnt an die große Summe. Dafür bietet das Fernsehen, bieten zumal Unterhaltungs-Spezialisten wie Ekkehard Böhmer, Dieter Pröttel oder Pit Weyrich optisch eine Perfektion, die mit

Alles steht und fällt mit dem Moderator

Deutschlands Fernsehunterhaltung hat sich endlich freigeschwommen / Von HANS HERMANN TIEDJE

der anglo-amerikanischer Programme durchaus konkurrieren kann. Fernsehen in den 50er Jahren, das war

noch etwas zum Mitfiebern. Das waren Entdeckungsreisen in die weite Welt, das Exotische war noch außergewöhnlich. Kein Zufall, daß damals Leute wie Peter von Zahn und Hans Walter Berg ihre große Zeit hatten - die Menschen interessierten sich für ihre Dokumentationen. Heute interessieren sie sich für Impressionen. Fernsehen heute: Das ist ein Spiel mit der Technik, mit künstlichen Nebeln, Qualm und Windmaschinen, mit Licht- und Toneffekten, Kameragags, Zoom, Bluebox - und der Phantasie der Regie sind keine Grenzen gesetzt. Im Grunde bestätigt das moderne Unterhaltungsfernsehen tagtäglich eine alte Erfahrung: Je glanzvoller man den Tisch deckt, desto besser schmeckt das Essen. Das Auge ißt mit, die Garnierung ist oft entscheidender als das Menü selbst. Wir, die Zuschauer, sind Gourmets geworden, in aller Stille, ohne daß wir uns dessen eigentlich bewußt geworden wären. Früher waren wir Gourmands.

Und dennoch haben heute manche Menschen das Gefühl, in den 50er Jahren, im Ursprung des Fernsehens, habe das Medium sie besser bedient. Richtig daran ist: Das Medium war damals ehrlicher. Der Apparat war kleiner, der natürlichen Kreativität waren weniger Grenzen gesetzt. Man machte Pionier-Fernsehen, und trotzdem wurde viel weniger geklaut. Denn damals hatten noch nicht komplette Hundertschaften öffentlich-rechtlich Bediensteter die Möglichkeit, sich in einen Jet zu setzen, um nach Amerika zu fliegen - fishing for ideas. Was heute üblich ist - vier Tage mal kurz nach Mexiko, nur zur Motivsuche für einen kleinen Film das war damals noch nicht drin. Das Medium war schlicht, verständlich, einfach. Cliff Richard, der Brite, wirkte mit seinen Shadows wie ein Wirbelsturm im deutschen Wohnzimmer. Es genügte völlig, wenn Margot Eskens von "Cindy" sang und Fred Bertelmann den "Lachenden Vagabund" mimte. Ausländer im deutschen Fernsehen - das waren damals Vivi Bach aus Dänemark, der röhrende Bill Ramsey und der radebrechende Chris Howland.

Der letzte, der eine Sendung von gestern heute noch moderiert und auch morgen noch dabei sein wird, ist Heinz Schenk, der Mundschenk vom "Blauen Bock". Die Zuneigung des Publikums zu dieser Sendung ist schwer erklärbar: von der Ausstattung bis zum Moderator – eigentlich gehört alles in die 50er Jahre. Zudem ist der Sendeplatz, der Sonntagabend, objektiv falsch gewählt: Der "Blaue Bock" ist ein Familienprogramm, also auch für die Kinder da. Aber vielleicht liegt gerade in den Fehlern der Grund für das Überleben dieser Sendung: Wo das Fernsehen rundum total und modern und perfektioniert ist, ist der "Blaue Bock" rundum antiquiert. Doch wer heute Antiquitäten anbietet, macht sein gutes Geschäft.

Andererseits: Mit dieser Logik könnte man auch wieder anfangen, die "Familie Schölermann" zu verfilmen. Familiengeschichten laufen immer, heißt eine Faustregel der Medienmenschen. Wahrscheinlich wäre es dennoch ein Mißerfolg, genauso wie im Fall _Hesselbach". Die Menschen sehnen sich nach alten Werten, aber sie sehnen sich nicht nach alten Sendungen.

schriebe. Angesiedelt in einer feinen Hamhurger Reeder-Familie, Geld satt, wenig Charakter, Wohnsitz Elbchaussee. Alle gangigen Klischees könnte man verarbeiten, in dieser fernsehtypischen Reederfamilie müßten Abtreibung, Wirtschaftskriminalität, Vergewaltigung, Steuerbetrug, Seitensprünge, Gruppensex, Drogenmißbrauch an der agesordnung sein – der Autor kätte die freie Auswahl. Der Erfolg wäre program-

Auch dies dokumentiert den Unterschied: Fernsehen, das heute bunt ist, war früher nicht nur schwarzweiß, es war auch liebens-



Hake im Korb auf Weltniveau: Hazald Juhnke in der von ORF und ZDF produzierten

würdiger. Pro bono, contra malum, so lautete der ungeschriebene Grundsatz der Unterhaltungsproduzenten, von den "Hesselbachs" his zum _Forellenhof". Anders war auch dies: Früher konnte Bernhard Grzimek an manchen Tagen locker 83 Prozent Ein-Das Publikum im Griff hätte, wer heute schaltquote einstreichen, im Monopoloroein deutsches "Dallas" oder "Denver" gramm ARD. Heute ist einer, der 46 Prozent erreicht, Nohob des Kanals. 50 Prozent erreichen nur Frank Elstner, die Nationalelf (mit Derwall) und Wolfgang Rademann mit sei-

nem _Traumschiff*.

Letztes verkörpert wie kein anderes die Möglichkeiten des Unterhaltungsfernsehens in den 80er Jahren. Schöne Bilder, ergreifende Geschichten, weite Welt, Sehnsüchte, heimliche Hoffnungen, Liebe, Schmerz, al-les genau dosiert. Die Kritik war vernichtend, das Puhlikum begeistert.

Auch dies gehört zur Fernsehunterhaltung '84. Die Fernsehkritik, der es in Anbetracht der neuen Programm-Möglichkeiten durch Kabel, Satellit und Video schaudert, ist in ihrem Ansatz in den 50er Jahren stekkengeblieben. Sie sieht ihre Aufgabe vornehmlich immer noch darin, Sendungen des öffentlich-rechtlich organisierten Fernsehens flankierend (überwiegend von dem Standpunkt, unser Fernsehen sei eines der besten der Welt) zu beurteilen. Das Ergebnis: Es gibt keinen Unterhaltungsmacher im Land, der bereit wäre, diesen Satz zu beschwören: "Eine Fernsehkritik hat mich weitergebracht."

Das Publikum, und dies allein, entscheidet inzwischen, was im Fernsehen läuft, haben die Unterhaltungsmacher für sich, ganz gleich ob sie Peter Gerlach (ZDF) oder Hanne Hoff (WDR), Harald Vock (NDR) oder Wolfgang Penz (ZDF) beißen. Ganz gleich, ob sie große amerikanische Filme ins Rennen schicken oder Hänschen Rosenthal.

Dem entspricht zwar bis heute nicht ihr Ansehen in den Sendern. Dort gibt es immer noch Stimmen, die Unterhaltung unter anderem auch als "Politisierung des Gewissens" definieren. Ein Rainer-Erler-Film wurde zum Beispiel unter Hinweis auf das "erkenntnissteuernde Interesse" vorgestellt. Diese Formulierung beinhaltet nichts weniger als ein fundamentales Mißverständnis

des Begriffs Unterhaltung. Das "FAZ"-Feuilleton wetterte wortreich gegen ein Statement des ZDF, daß Spielfilme der 50er Jahre heute "erstaunlich originell" wirkten und "mehr und Aufregenderes über die Realität in der Bundesrepublik" verrieten als "ernstgemeinte, mit Realismusanspruch auftretende Filme jener Jahre". Dabei hat das ZDF recht. Man muß nur Heinz-Erardt-Filme vergleichen mit Staudtes "Rosen für den Staatsanwalt" - der letztere ist filmisch ungleich besser, die anderen aber ungleich aussagekräftiger. Augsteins "Spiegel" findet "Auf los geht's los" des Joachim Fuchsberger glattweg "bescheuert". Allein diese Wortwahl zeigt die ganze Hilf-

losigkeit, in der sich die Kritiker der modernen Fernsehunterhaltung befinden. Der Münchener Medienanalytiker E. B. Berg: "Das Puhlikum ist immer eine Mehrheit und immer auf seiten der Unterhaltung. Wer das leugnet, versteht das Publikum nicht. Und weiß nicht, was Unterhaltung ist." Will sagen: Die Fernsehunterhaltung im Jahre 1984 ist recht nah orientiert an den Ansprüchen des Publikums.

Wer heute die Dame ohne Unterleih im Fernsehen als große Attraktion anpreist, produziert womöglich immer noch Kunst. Aber er macht ein Programm des Jahres 1910 - und damit am Publikum vorbei. Wer heute Akrobaten, Jongleure oder Äquilibristen vorzeigt, verwechselt das Fernsehen mit dem Hansa-Theater. Wer heute Zirkus im Fernsehen zeigt, weiß nicht, daß der Zirkus ein eigenes Medium ist.

Wer aber heute, wie Frank Elstner. Wetten daß..." macht, der macht modernes, aktives Fernsehen. Außenübertragung, Innenübertragung, Smalltalk, jeder kann mitmachen, das Publikum ist einbezogen, die Spielidee ist originell, der Moderator (der übrigens nach wie vor das wichtigste an einer Show ist) reputierlich - hier wird das Medium in seiner breiten Vielfalt benutzt und eingesetzt. Das Quiz "Wetten daß..." ist der Phänotyp der Fernsehsendung der Gegenwart, die das Publikum interessiert. Es zeigt auch die Überlegenheit des gegenwärtigen Fernsehens zu dem der 50er Jahre.

Es dokumentiert im übrigen einen Bewußtseinswandel auch in den Fernsehanstalten: Früher war Unterhaltung dort das notwendige Übel, um das Publikum bei der Stange zu halten. Die U-Abteilungen wurden eher erduldet als ertragen. Heute sind sie die Stützen der Sender. Heute ist es so: Wer Fernsehen sagt, meint Unterhaltung,

Hohlfasern zur Trennung von

Croße Mülldeponien entwickeln be-trächtliche Mengen verschiedener Faulgase, die mittlerweile zu wertvollen Gasquellen für zahlreiche Gemeinden geworden sind. Zur Nutzung werden von der Industrie komplette Gewinnungsanlagen offeriert. Oftmals aber haben sich höhermolekulare Kohlenwasserstoffe als das normalerweise gebildete Methan oder Propan als störend erwiesen. Außerdem ist es bel derartigen Anlagen sinn-voll, Wasserstoff-, Stickstoff- und Kohlendioxid-Gas ebenfalls zu entfernen. Nach erfolgreichen Versuchen in den USA werden jetzt auch in Italien und in der Schweiz gastrennende Membra-nen nach der "Prism"-Technologie ein-gesetzt. Es handelt sich um prismatische Hohlfaser-Meinhranen, die dadurch den langsam entlangstreichenden Gasgemi-schen eine große Oberfläche hieten. Die Trenn-Prismen werden in Rohren von etwa acht Zentimeter Durchmesser untergehracht und zu mehreren Rohren in Kartuschen zusammengefaßt. Durch die Trennung erhöht sich der Brennwert der Deponie Gase um mehr als das Doppelte. Das Gas kann ohne zusätzliche Maßnahmen direkt in kommunale Gasleitungen eingespeist werden.

Galliumarsenid-Solarzellen jetzt weiter verbessert

Der internationale Wettlauf um renta-hle Fertigungsverfahren für Galliumarsenid-Solarzellen geht weiter: Jetzt hat das Nasa-Forschungslabor ein Verfahren geschaffen, nur zehn Mikro-meter dicke, lichtempfindliche Schichten herzustellen. Bei Messungen ergab sich mit 18 Prozent ein sehr hoher Umwandlungsgrad von Licht in elektrische Energie. Das neue Verfahren entspricht in punkto Qualität der Güte der bei Siliziumzellen benutzten Aufdampf-Verfahren, ohne allerdings diese Technik einzusetzen. Die Entwickler des Lewis Research Centers geben nicht an, wie sie zu derart dünnen Schichten gelangen. Es wird lediglich mitgeteilt, daß man von einem erhehlich dickeren Galliumarsenid-Substrat ausgeht und durch einen Kniff den lichtempfindlichen Film "abzieht*. Die Vorteile des Verfahrens werden in leichteren und damit auch billigeren Solarzellen gesehen, die zudem noch erheblich weniger an teurem Galliumarsenid erfordern. Man hofft mit diesen Dünnschicht-Solarzellen sogar Wirkungsgrade um oder über 20 Prozent durch weitere Verbesserungen zu errei-

Roboter-Auge erkennt Formen und Umrisse

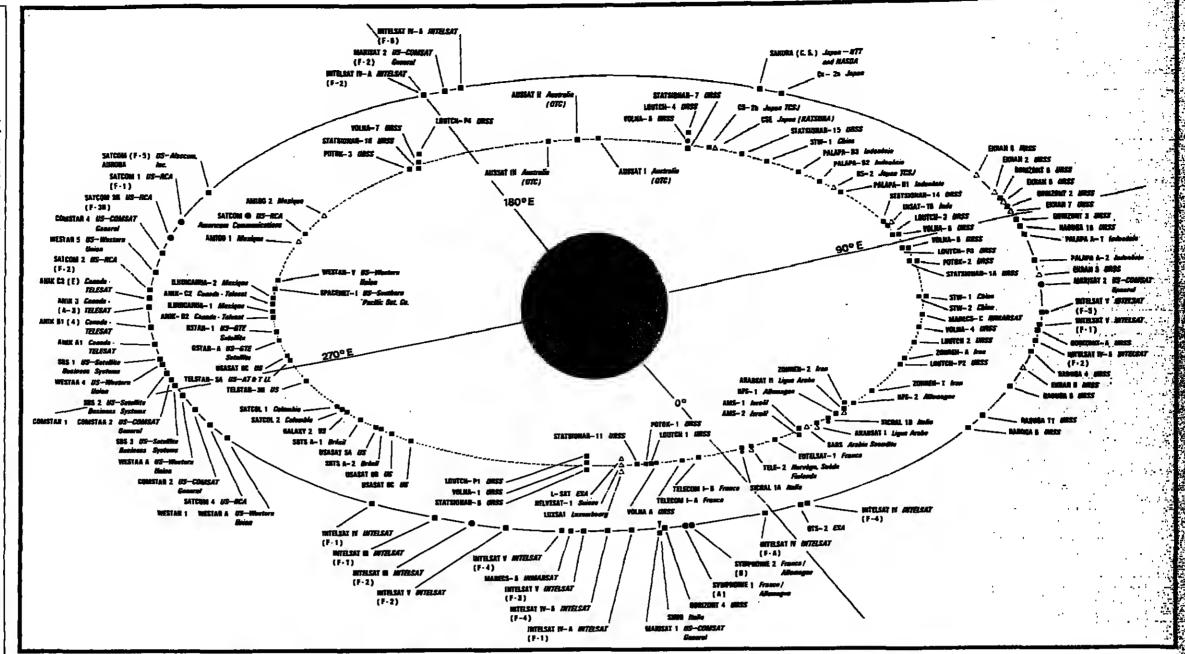
B ei einem der schwierigsten Probleme der zukünftigen Roboter-Technik, nämlich dem Sehen der zu bearbeitenden Gegenstände, ist der japanischen Firma Sumitomo ein wichtiger Entwick-lungsschritt gelungen. Man hat mit Hilfe eines 16-hit-Mikrocomputers und einer Fernsehkamera ein "Roboter-Augen"-System geschaffen, das Umrisse und Formen erkennen und richtig verarbeiten kann. Das von der Kamera erfaßte Bild wird nach Formen, Helligkeitsunterschieden und den Umrissen so exakt verarbeitet, daß auf einem Monitor ein nahezu natürliches Bild des beobachteten Gegenstandes zu sehen ist. Die dabei verarbeiteten, verschiedenen Bild-Parameter eignen sich zur schnellen und genauen Steuerung von Armen und Grei-fern eines Roboters. Bisherige ähnliche Systeme hatten den Nachteil, daß eine relativ lange Zeit zwischen der Kamera-Aufnahme und der Reaktion des Roboters verstrich. Das neue System erlaubt jedoch Reaktionen von nur 0,2 Sekunden zwischen dem Sehen und der notwendi-

Bewässerung von Nutzpflanzen mit Salzwasser

gen Bewegung.

n der israelischen Ben-Gurion-Uni-An der israelischen Ben-Gurion-Universität will man jetzt mit Hilfe eines speziellen Forschungsprogrammes gezielt Nutzpflanzen aus aller Welt dahingehend untersuchen, wie sie sich bei der Bewässerung mit Meereswasser verhalten. Diesen Untersuchungen gehen die positiven Erfahrungen voraus, die man in der Negev-Wüste erzielen konnte. Dort werden Baumwoll-, Melonen- und Gemüsekulturen mit Meereswasser versorgt, das mit Süßwasser verdünnt wird. Es entspricht dann einem Brackwasser mit 3000 bis 4000 ppm (Teile pro Million) an Salzen. Man hat beispielsweise auch in Deutschland Versuche mit dem sogenannten Queller gemacht, der im Wattenmeer wächst. Außer landsammeinden oder -befestigenden Eigenschaften lohnte ein Anbau zur Gewinnung von Viehfutter kaum. Die Amerikaner versuchen an ihren Küsten im Golf von Mexiko auch die Kultur von Nutzpflanzen, bisher aber ohne nennenswerte Erfolge. Im Gegensatz dazu haben die israelischen Kulturen die Wissenschaftler ermuntert, Wege zu finden, Nutzpflanzen auch ge-genüber den bis jetzt verwendeten Salzkonzentrationen beständig zu machen. Man hat sich zum Ziel gesetzt, mit bis zur zehnfach höheren Konzentration zu ar-

Deponiegasen



So viele Kommunikationssatelliten umschwirren die Welt mittlerweile auf ihren geostationären Bahnen

Kunststerne am Horizont als weltumspannende Funkbrücke

ie Olympischen Spiele, die ersten zaghaften Schritte eines Menschen auf dem Mond. Fußballereignisse von Rang, der Papstbesuch in Polen, die Hochzeit von Prinz Charles und Lady Diana ... -Die game Welt ist heute - rund um die Uhrin der Lage, dank Satellitenkommunikation am jeweiligen Geschehen teilzuhaben.

Rundfunk- und Fernsehsendungen via Kunststern haben derart Einzug in unser tägliches Leben gehalten, daß wir nicht län-

ger Gedanken an Entstenung und Ubertragung verschwenden; flimmerfreie Bilder aus der ganzen Welt zu empfangen ist für uns zu einer Selbstverständlichkeit geworden. Die elektronischen Himmelskörper empfangen und send a ununterbrochen radiomagne tische Signale. Und das zielgenau.

1963 trat die erste Konferenz über "space communications" in Genf zusammen. Im Herbst 1961 schlug US-Präsident John F. Kennedy die Errichtung eines weltweiten

systems von Fernmeldesatellisen von, die schaffen immerhin 12 utv Gespräche, für TV

Schon im April 1965 startete die internationale Organisation Intelsat mit Early Bird den ersten kommerziellen Nachrichtensatelliten der Welt mit einer Kapazität von stolzen 244 Telefonkanalen. Über Intelsat IV, dem neunten Satelliten der Organisation, 1971 ins All befördert, konnten gleichzeitig 9000 Teilnehmer sprechen. Die Nachfolger

UNO billigte den Vorschlag wenige Monate und Seefunk bleibt noch gemügend Platz.

Rundfunksatelliten werden, wie andere kommerzielle Nachrichtensatelliten auch, in ca. 36 000 Kilometer Höhe über dem Äquator positioniert. Da in dieser Hone der um-kreisende Himmelskörper dieselbe Winkelgeschwindigkeit wie die Erde bei ihrer täglichen Umdrehung um die eigene Achse hat, brauchen die erdgebundenen Empfangsantennen nicht nachgeführt zu werden.

Im Gegensatz zur stämig kreisformigen. A Raumtransporterbahn mit einer Höhe bei 260 km beschreibt der abgesetzte Satellit anfangs eine Ellipse. Im erdfernsten Punkt wird das eingebaute Kleintriehwerk gezündat das den Elektronik-Koloß auf eine geostationäre Kreisbahn führt.

Eine Utopie ist heute Wirklichkeit geworden; die "Stationierung" neuer Vermitt, lungsstellen im All geht weiter.

DIETER THIERBACH

arion Naimi (37), Chefsekretärin, kinderlos, seit 15 Jahren verheira-tet, hat nur einen Eileiter. Trotzdem hat sie nach jahrelanger kostspleliger Odyssee durch einschlägige Kliniken ein gesundes Zwillingspärchen zur Welt bringen kön-Menschwerdung wiederherstellt. Henning Beier, Inhaber des einzigen deutschen Lehrstuhls für Reproduktionsbiologie an der

nen: Erfolg eines Ärzteteams an der Lübekker Klinik für Frauenheilkunde. Fünf der insgesamt sieben Eizellen, der sprungreifen Follikel, die man ihr entzogen und in einem gläsernen Gefäß mit den Spermien ihres Mannes vereinigt hat, sind befruchtet und zur Rückführung in die Gehärmutter geeignet gewesen. Die Frage war, ob die Schleimhaut der Gehärmutter wenigstens eine der befruchteten Eizellen umhüllen und zu einem Embryo heranreifen ließe.

Vorangegangen war dieser Prozedur eine auf die Patientin ahgestimmte Behandlung. die die Produktion von Eizellen begünstigt. Den sich heranbildenden Eizellen im Leibesinneren wurde über eine Glasfaser "fotographisch aufgelauert". Die Zeugung geschah ganz unromantisch in vitro, daß heißt in einem gläsernen Schälchen im Brutkasten, der die Temperatur, die Atemgas- und Feuchtigkeitsverhältnisse innerhalb der Gebärmutter nachstellt. Alles in allem ein hochgradig technisiertes und aufwendiges Verfahren, sozusagen ein Umweg für die Spermien zum Ort der Befruchtung, im obersten Abschnitt des Eileiters, wenn der direkte Zugang aus medizinischen Gründen verstellt ist. Sei es, weil der Eileiter verwachsen ist oder fehlt, sei es, weil in immerhin 40 Prozent der behandelten Fälle das Ejakulat zu wenige oder zu wenig bewegliche Samen-

An die dreihundert Wunschkinder verdanken weltweit ihr Leben der Zeugung in der Retorte: ein technisiertes Zwischenstück, das den gestörten Gesamtahlauf der

Wir sind keine Menschenmacher

Deutsche Gentechnologen beteiligen sich intensiv an der Befruchtung im Reagenzglas

Humanmedizinischen Fakultät der R. W. T. H. Aachen will es nicht mit der Gentechnologie verwechselt sehen, die den Eingriff in die Erbsubstanz im Tierversuch nicht ausschließt. In Aachen wird Grundlagenforschung betrieben, die sich gegen den llgemeinen Trend der Spezialisierung durchsetzen konnte. In regem Austausch mit den Kliniken vor Ort kreist die Aachener Grundlagenforschung um die Synchronisierung des embryonalen Programms mit dem Programm einer (Kaninchen)-Mutter, die den Embryo austrägt. Diese Übereinstimmung zwischen Mutter und Embryo verläuft nur so lange synchron, wie der Emhryo im Uterus verbleibt. Der aus dem mütterlichen System ausquartierte Embryo - die künstliche Befruchtung und die anfängliche Zellteilung geschieht ja im Glasbehälter - entwickelt sich im Retortenexil langsamer als im Mutterbauch. Der Retorten-Embryo ver-

paßt gewissermaßen den Anschluß an die mütterliche Entwicklung. Die Einnistung des Embryos und damit die Schwangerschaft bleibt aus. Henning Beier weist im Tierversuch nach, wie man die Zeitverzögerung vermeiden und die Entwicklung von Embryo und Mutter synchron halten kann, auch wenn man sie vorübergehend voneinander abkoppeln muß: durch die Verkürzung der Zeit in der Retorte auf ein Minimum. Heute ist die Rückführung des befruchteten Embryos als Zwei- oder Vierzeller ca. 48 bis 72 Stunden nach erfolgter Vereinigung von Eizelle und Spermium, Routine. Zu diesem frühen Zeitpunkt ist der Rhythmus des Zeugungsproduktes mit dem der Mutter noch identisch. Das erste deutsche Retortenkind Oliver Wimmelbacher erblickte 1981 in der Erlanger Frauenklinik das Licht der Welt. 13 gesunde Kinder und insgesamt 33 Schwangerschaften sind dort das Ergebnis ärztlicher Bemühungen.

Bundesweit warten noch über 100 000 Patientinnen auf eine extrakorporale Befruchtung und lassen sich auch nicht durch die sich abzeichnende Häufung von Mehrlingsgeburten mit ihren sozialen und gesundheitlichen Belastungen für Mutter und Kinder abschrecken. Denn um das Ergebnis zu sichern, werden jeweils mehrere befruchtete Eizellen gleichzeitig transferiert. Im Tierversuch sollen die Chancen für eine erfolgreiche Schwangerschaft mit nur zwei befruchteten Eizellen erprobt werden. Auch die Deutsche Forschungsgemeinschaft setzt sich verstärkt für die Fortpflanzungsbiologie ein. "Training-Center" entstehen in Stockholm und Moskau, in Buenos Aires und Bombay, um Mediziner und Naturwissenschaftler gemeinsam auf das gleiche Thema anzusetzen.

Es gibt nichts, das mich so sehr im Kern meines Selbstverständnisses treffen könnte als die Unfähigkeit, ein Kind zu zeugen",

sagt der Amerikaner Jeff Plotnick, der sich seit Jahren ohne Erfolg darum bemüht, mit seiner Frau Carol eine eigene Familie zu gründen. Und Carol bekennt freimütig: "Jeden Monat wenn ich meinen Eisprung habe, bin ich voller Hoffnung. Aber dann, wenn's mal wieder nichts war, fühle ich mich ausgelaugt und todtraurig."

In vielen Kulturkreisen bedeuten Kinder Macht und Ansehen, Privatmiliz und Schutz vor einem elenden Alter. Auch diese Motive haben ihre tiefverwurzelten Ursachen und sind an den konkreten Lebensumständen festzumachen. Kein Arzt kommt umhin, solche Konstellationen ernst zu nehmen, keiner kann sich mit dem Hinweis auf die globale Bevölkerungsexplosion im Einzelfall um die Hilfeleistung herumdrücken.

Da durch Statistiken erwiesen ist, daß in vitro gezeugte Kinder die gleichen Chancen haben wie natürlich gezeugte Kinder, befürwortet das Ethik-Komitee des Vereinigten Königreiches die Retortenbefruchtung ge-nerell für unfruchtbare Paare mit stahiler Beziehung. Die Frage, "oh sittlich erlaubt sei was medizinisch möglich ist", bedeutet für Siegfried Trotnow in Erlangen eine Aufforderung, seriöse Öffentlichkeitsarbeit zu leisten. Er will "Unfruchtbarkeit wie eine Krankheit behandeln und sie mit den ärztlichen Möglichkeiten der Gegenwart über-

Weder Trotnow noch seine Kollegen an der Erlanger Frauenklinik, in Kiel oder in

Lübeck schwingen sich zum "Menschen-macher" auf. Was sie tun, ist eine Phase sichtbar zu vollziehen, die natürlicherweise im Körper der Frau verborgen abläuft. Wenig Geschmack können der Erlanger Arzt und der Aachener Forscher den Mietmüttern abgewinnen, die derzeit in den USA und bald auch in England als Serviceangebot zum Austragen von künstlich befruchteten Eizellen für unfruchtbare Eltern zu finden sind. Obwohl Beier auch hier einen verbreiteten Irrtum ausräumen möchte. Die genetische Programmierung des Embryos liegt mit der erfolgten Befruchtung der Ei-

Tatsächlich nimmt wohl die Befruchtung im Reagenzglas trotz aller Technik dem Vorgang der Menschwerdung nichts von seinem Wundercharakter. "Das Wunder wird sichtbarer, um so greifbarer aber wird auch die Forderung nach dem - altmodisch gesagt ehrfürchtigen Umgang mit dem werdenen Leben!" Diese Mahnung des Moraltheologen Franz Böckle ist dem Mediziner und Fortpflanzungsbiologen Henning Beier auch dann gegenwärtig, wenn er sich nach Kräf ten dafür einsetzt, daß weniger Frauen ab... treiben, weil sie die ungewollte Schwangerschaft verbüten können.

Inzwischen ist die erste Schwangerschaft in Australien entstanden, die sich für das technische Zwischenstück" eines befruchteten und tiefgefrorenen Zweizellers bedient hat. Die Gründe für die Übertragung dieser Methode aus der Tiermedizin auf den Menschen klingen plausibel. Ein plötzlicher Fieberstoß oder eine andere Krankheit kann die Mutter während der in-vitro-Behandlung ungeeignet für den Transfer der befruchteten Embryonen machen. Also legt man das Vorhaben huchstählich "auf Eis", his sie sich wieder erholt hat.

Zauberei im Rosengarten

Bakterienkulturen produzieren biologische Kunststoffe

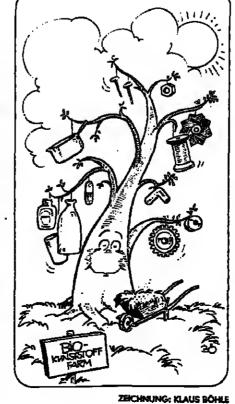
o wie man bisher aus Mikroorganismen in großen Fermenter-Kesseln Antibio-tika herstellte, werden zukünftig die ersten wirklichen biologischen Kunststoffe* gewonnen. Es sind echte, natürliche Polymere, weil sie tatsächlich von bestimmten Bakterien in großer Menge gebildet werden gleichfalls aber auch voll abzubauen sind.

Nach Berichten des Entdeckers und Leiters der Entwicklungsgruppe P. J. Rodgers (Imperial Chemical Industries), handelt es sich hier um ein Polyhydroxibutyrat. Es stammte aus einer Azotobacter-Bakterien-Kultur. Ein dünner Film war aus reiner Neugier im Rosengarten des Labors vergraben worden, der neben dem Labor angelegt ist. Man wollte sehen, wie er sich in der Natur verhält. Schon nach wenigen Wochen hatte sich der Polymerfilm aufgelöst. Was Bakterien produziert hatten, lösten andere Mikroorganismen auch wieder auf.

Zwei Einsatzbereiche sind heute schon absehbar: in der Landwirtschaft zum Einschluß von Langzeitdüngern und in der Medizin. Da sich PHB, so seine Abkürzung,

verspinnen läßt, kann man festes Nähmaterial für die Chirurgie daraus fertigen. Es löst sich nicht so schnell wie Katgut aus tierischem Darm, erfüllt aber denselben Zweck. Außerdem kann man resorbierbare Stifte und Nägel, auch Platten für die orthopädische Chirurgie daraus fertigen. Für die Langzeitbehandlung mit bestimmten Medikamenten kann man spezielle implantierbare Kapseln schaffen. Und wegen der hohen Gasdichtigkeit des PHB lassen sich Folien und Flaschen daraus fertigen, die man - übertrieben gesagt - nach dem Austrinken auch aufessen könnte.

Nach Ansicht von Rodgers zeigt die Herstellung von PHB den Weg auf, mit dem man in Zukunft auch ähnliche, andere Massenchemikalien auf biotechnischem Weg produzieren wird. Dem englischen Entwicklerteam dienten Erfahrungen aus der großtechnischen Gewinnung von "Einzeller-Eiweiß" - Englisch: single-cell-protein - aus landwirtschaftlichen Abfallstoffen beim PHB als ARNO NÖLDECHEN



Rauhe Zeiten für die Tiefsee

Der Manganknollenabbau stört das Meeresgleichgewicht

er industriemäßige Abbau von Man-ganknollen in der Tiefsee kann viel-fältige unerwünschte Folgen haben. Darauf hat vor kurzem Professor Ottow von der Universität Stuttgart-Hohenheim im Rahmen eines Forschungsberichts hingewiesen. Der Abbau im großen Maßstab findet zwar noch nicht statt, aber die technischen Vorbereitungen dazu laufen in allen Industrieländern auf Hochtouren. Die Planungen dürften innerhalb der nächsten zwei Jahrzehnte erfolgreich abgeschlossen wer-

Die Gefährdung liegt offen auf der Hand, denn die ersten potentiellen Abbaugebiete im Zentral-Pazifik sind geprägt durch ein sehr labiles Gleichgewicht. Wesentliche Faktoren der hier herrschenden ökologischen Gegebenheiten sind ein knappes Angebot an mineralischen Nährstoffen und eine daraus resultierende geringe Besiedlungsdichte und Vermehrungsrate phytoplanktischer Primärproduzenten im Oberflächenwasser, folglich eine sehr kleine Sedimentationsrate und -geschwindigkeit organischer Substanz Richtung Meeresboden, so daß nur wenig Sauerstoff zehrende bakterielle Zersetzung stattfindet. Die oberste Sedimentschicht und die Wasserschicht direkt darüber sind relativ sauerstoffhaltig.

Allen zur Diskussion stehenden Abhautechniken ist gemein, daß bei der Knollenförderung sehr viel feinkörniges Sediment und darin enthaltene Nährstoffe bis zur Wasseroberfläche gespült und auch in horizontaler Richtung weit verdriftet werden. Das so gesteigerte Nahrungsangebot für das Phytoplankton kann zu unerwünschten, ja gefürchteten Algenhlüten riesigen Ausma-

Das Absinken toter Algenmassen auf den Meeresboden und der mikrobielle Abbeit dieser organischen Substanz erfordern wiederum große Mengen an Sauerstoff. In sehr großen Teilbereichen der Weltmeere werden so die jetzt noch herrschenden Verhältnisse in ihr Gegenteil verkehrt. Mögliche globale Konsequenzen sind noch nicht absehbar, Der marine Bergbau sollte deshalb mit der nötigen Umsicht begonnen und betzieben ROLF LATUSSECK

فالمتعود والمراجع

... No 1866 in and the first see $(x,y) \mapsto (x,y) \in \mathbb{R}^{n \times n}$ and the same

Wa: Catheri Burn

er. Ann I Section ages Sul 110 to the many 100.00 Control Glar the course Zum i

seite der Persier with rum Voltanter. All satisfactions * Totalister Scole (Maran – ch Thomas .

the fit within my

Folial Rah

the chobs

Sees. Madara Facility our Gebie Saat Proposition 13

W on enge Settion I * Destribet

" "tet A . div juni Alaria n " " " Take: sincare

Me the "W Rech witter ein ge ion emer the of the party ic it die $^{h,annu})$

balliner, 1 hen obed `4 Q₇₈ $\cdot_{1,\dots,i_{\mathrm{trisk}}}$ "hi Mus

Schmerzensmann aus Schweden

Eine neue Übertragung der siebzehn großen Bühnenstücke von August Strindberg

trauen sich an August Strindberg, den furiosen Schmerzensmann aus Schweden, gar nicht oder nur zu selten heran. Hier liegt Sprengstoff, den neu zu zunden man sicb offenbar kaum mehr zutraut. Formale Aufgaben sind da gestellt, denen sich unsere Theaterleute zu unterziehen kaum mehr wagen. Seit in den fünfziger und sechziger Jahren Oscar Fritz Schuh eine Art kurzer Strindberg-Renaissance einleitete. Die aber blieb im Grunde folgenlos.

Um so erstaunlicher, daß nun im Hanser Verlag 17 der großen Stücke Strindbergs in drei Bänden in neuer Übersetzung an den

August Strindberg:

enstrum: : etc

Wide to the same

* * • • . .7..

Mark to Mark

Carl Hanser Verlag, München. Drei Bän-de. Zus. 1866 S., 88 Mark.

Tag treten. Herausgeber und Übersetzer ist Artur Bethke, Ordentlicher Professor für skandinavische Literatur an der Universität Greifswald. Ihm assistiert Anne Storm, eine versierte Übertragerin schwedischer Texte. Man liest Strindberg, auf deutsch, endlich wie neu. Die drei schönen und wichtigen Bucher sind eine Lizenzausgabe, ein Nachdruck der Ausgabe aus dem VEB Hinsdorff Verlag in Rostock. Wahrhaft eine Art gesamtdeutscher Bemühung um den großen Theaterrevolutionar aus Schweden!

Von der Neuübersetzung zu sprechen: Sie war an der Zeit. Unsere Bühnen, soweit nicht Peter Weiss einige Strindberg Stücke übersetzt hatte, waren meist auf die frühen und oft sehr hölzernen Übertragungen des alten Emil Schering angewiesen. Die schmecked auf deutsch unseren Theatern schoo lange nicht mehr. Von der Glut und der Vitalität der Strindberg-Sprache geben sie nur immer einen eher drögen Begriff. Sie lasen sich sonderbar akademisch. Sie hörten sich "übersetzt" an, blieben meist wie mühsam synchronisiert.

Diese neue Übersetzung ist, wenn man sie mit der alten von Schering vergleicht, um vieles drastischer, vitaler, mühelos kräftiger. Sie ist in den lyrischen Passagen schöner, ausdrucksyoller, hilderreicher. Und sie ist in ihrer szenischen Dialektik schärfer, oft schmerzlich krasser, deutlicher. Ich glaube, unsere Bühnen haben nunmehr sprachlich keinen Anlaß mehr, einen feigen Bogen um Strindberg-Stücke zu machen. Diese neue Sprachfassung ist lesbar. Sie müßte auch hühnenpraktikabel sein. Spielt endlich wieder Strindberg!

Was hat dieser gewaltige Leidensmann aus Schweden nicht in seinem fürchterlichen Leben und in seinem schier verrückt produktiven Werk alles aufgerissen! Er hat in den drei kurzen Jahren, von 1900 bis 1903,

Insere Theater sind kleinmütig. Sie allein 17 Stücke geschrieben. Darunter war der "Rausch", die erste große, zerfetzende Seelenanalyse auf der modernen Bühne. Darunter war immerhin "Das Traumspiel", in dem er zum ersten Male perfekt und in geradezu schrecklicher Neuartigkeit Realitat und Innendasein gegeneinander mootierte. Von dieser frühen Erfindung haben ganze spätere Dichtergenerationen gelebt.

In diese geradezu wildwittige Produktionsepoche gehört auch der "Totentanz", jene hellsichtige und schmerzensreiche Kastening des modernen Menschen in der Ehe: die infernalische Hölle bei Gemeinsamkeit voo Tisch und Bett. Sartre und Albee und auch Beckett brauchten auf Strindbergs Spuren our nachzudichten. Das Entsetzen, das sie dann nachmalten, hatte Strindberg schon vor achtzig Jahren entfesselt, als er-

Jetzt seine Dramen in der kräftigen, neuen Übersetzung wieder lesend, wird man inne, auf wie vielen, formal neuen Schleichwegen dieser Schmerzensmann den Angsten und Verwirrungen seines Zeitalters szenisch auf die Spur kam, wie er genialisch sie als erster auf der Bühne dingfest zu machen

Er hatte bei Sigmund Freuds Vorgängern in Paris die Psychoanalyse studiert. Er wandte sie an. Er hat mit Inbrunst seinen Shakespeare gelesen und hat ihn in seinen heftigen schwedischen Königsdramen fortgesetzt und dramatisch auf die Spitze getrieben. Drei davog sind hier neu gedruckt und



August Strindberg FOTO: DIE WELT

sprachlich frisch ausgefertigt. Man könnte (und mußte) sie endlich wieder spielen.

Strindberg hat immer wieder neue, qualerische, selbstzerstörerische Wege gewiesen, wie der moderne Mensch dieses unseligen Jahrhunderts sich selbst immer nur zerfetzen, zerstören, durch sein unseliges Bewußtsein unterminieren müsse. Und andererseits auch: Wie infernalisch komisch, wie zu Höllengelächter reizend diese permanente Anlage zur Selbstzerstörung. Strindbergs Ge-lächter, wenn es aufklingt, ist höllisch. Es ist selbstbemitleidend nie. Es ist wahrhaft in-

Sein persönliches Leben, wenn man es nachliest und in seinen Dramen nachbuchstablert, ist das eines wahrhaft "Verrückten". Er wollte alles durchkosten. Er heiratete, obgleich ein mehrfach tödlich gebranntes Kind, immer wieder. Er malte und malte, wie man seit der großen Strindberg-Ausstellung vor einigen Jahren weiß, genau wie er schrieb. Seine Bilder muten uns an: So schoo wie entsetzlich; so schmerzhaft wie wissend und souveran. Er hat sich der Fotografie gewidmet und, den Selbstauslöser betätigend, sein eigenes, wildes, schönes Schmerzensgesicht in schier narzißtischer Inbrunst festgehalten.

Er hat sich der Magie immer wieder direkt ergeben. Er het Gold mit chemischer Inbrunst zu machen versucht. Er hat Theater gegründet - und alle schnell wieder verloren, Er hat mit dem "Roten Zimmer" früh, als Romancier, seine Heimat im Ruhm gewonnen. Er hat diesen Ruhm immer wieder verspielt, hat seine Landsleute vorsätzlich vor den Kopf gestoßen. Er hat die Sprache Chinas mühsam erlernt, so als könnte er von dort der letzten Wahrheit innewerden. Er war unersättlich in Qual, Suche und Produk-

Er war ein wahrhaft verrückter Sucher und (scheinbar) immer ein Verlierer. Und hat doch für die Bühne dies große und heute noch schwelende Werk zurückgelassen, das nun wieder (teilweise immerhin) vorliegt.

Ernst Wendt hat der westdeutschen Ausgabe von Strindbergs wichtigsten 17 Dramen einen nicht immer ganz plausiblen, aber oft doch sehr einfühlsamen, im ganzen unsere Augen öffnenden Essay über Strindbergs Schrecklichkeit und propbetische Größe nachgestellt. Es stößt manche Tür zum Reiche dieses wahrhaft genialischen Schmerzensmannes auf. Dieser sonderbare Schwede, der ja wirklich im Grunde ein Sucher und ein großer Heiliger unserer Menschheit war, endlich ist er auf deutsch wieder neu greifbar.

Warten wir ah, was unsere Theater aus dieser Chance machen.

FRIEDRICH LUFT

Beten um Regen: Häuptling Joe Sekakuku vom Stamm der Hopi

Von den Hopis lernen?

Zwei Neuerscheinungen über Ökologie und Indianertum

eit jeher empfinden sich die Hopi-Indianer auf dem Colorado-Plateau als Ddie Hitter eines geheimnisvollen Energiezentrums der Erde, das unangetastet bleiben müsse, sollen nicht weltweit unabsehbare Katastrophen heraufbeschworen werden. Solche Warnungen tat man jahrhundertelang als Eingeborenen-Hokuspokus ab. Jedoch mehren sich inzwischen jüngste Erkenntnisse der Geophysik und Meteorologie, die den uralten Hopi-Prophezeihungen brennende Aktualität bescheinigen.

Der deutsche Herausgeber Stephan Dömpke hat mit seinem Buch aus einer Fülle spezifischen Materials eine Auswahl aus einem Guß getroffen: Der erste Teil beruht auf einer Studie, die Joan Price im Auftrag der amerikanischen National Commission on Air Quality erstellte. Hiernach konzentrieren sich starke bioelektrische, biomagnetische und hiochemische Krafte genau im Hopi-Gehiet, wie in einem globalen "Stromgenerator". In Verbindung mit einem zweiten Kraftzentrum, das auf dem Globus ge-nau gegenüber in Tibet liegt, werden von hier aus gewaltige atmosphärische und innerirdische Großkraftfelder noch unbekannter Art - ähnlich dem magnetischen Van-Allen-Gürtel - im Gleichgewicht gehalten. Störungen dieses empfindlichen Gleichgewichts durch industrielle Eingriffe zeitigen heute schou meßbare Folgen.

Im zweiten Teil untersucht Richard O. Clemmer die erschreckend bedenkenlose Ausbeutung der konzentrierten Vorkommen an Kohle, Öl und Uran im Hopi-Gebiet, man es wegen der ökologischen Verwüstun-

gen zum "Nationalen Opfergebiet" erklärte. Im dritten Teil sind Selbstzeugnisse und uralte Hopi-Prophezeihungen zusammengefaßt, die eine erstaunliche Parallelität zu jungsten Forschungsergehnissen offenbaren, für die es plausible Erklärungen nicht gibt Immerhin sind jahrhundertealte Voraussagen sehr detailgenau eingetroffen, und was sie über die Sensihilität ökologischen Gleichgewichts mitteilen, ist auch wissen-

schaftlich eindeutig bestätigt. Seit selbst wissenschaftsgläubige Anhänger des technischen Zeitalters an den Wohltaten hemmungslosen Umganges mit der natürlichen Umwelt zu zweifeln beginnen, gewinnen innerhalb der weltweiten Ökologiedebatte indianische Betrachtungen immer mehr an Bedeutung.

Vor zwölf Jahren untersuchte der Amerikaner Stan Steiner im Südwesten der USA gründlich solche historischen Bekenntnisse,

Stepnan Dompke:
Ted unter dem kurzen Regenbegen
Das Calorado-Plateau als heiliges Land –
Indianische Traditionen, Energleentwicklung und neue Physik, 169 S., 24 Mark. Stephan Dompke:

Der Untergang des Weißen Monnes? 300 S., 24 Mark. Beide Bände im Dianus-Trikont Verlag, München.

verglich sie mit der inzwischen erfolgten Entwicklung und ergänzte seine Eindrücke um Beurteilungen moderner Indianer, die altes Wissen bewahrt und Neues hinzugelernt haben. Vier Jahre später machte sein Buch "The Vanishing White Man" unter umweltbesorgten Ökologen Furore. In dieser Sammlung von Aufsätzen wird aus indianischer Sicht ein Bild des "Weißen Mannes" über den Hintergrund seiner technischen Entwicklung in die Zukunft projiziert, das klarer und bedrückender kaum sein könnte. Beschämung über historisches Unrecht ist hier nicht gefragt, sondern allein die Fähigkeit, für rationale Visionen offen zu sein.

Indianer mahnen, warnen und flehen, man möge doch zumindest versuchen, sich des paranoiden Wahnwitzes dessen bewußt zu werden, was man hier Fortschritt, dort aber globalen Selhstmord nennt. Sie tun dies nicht aus huhlerischer Nächstenliebe, sordern um sich selbst noch eines kümmerlicben Restes ihrer Umgebung, und damit ihres Lebens, erfreuen zu können.

H. J. STAMMEL

Was der Bettler Achmed zu erzählen hat Catherine Hermary-Vieilles dokumentarischer Roman aus der Zeit Harun al Raschids

Barmakis auf jener Brücke, an die Iman es genagelt hatte, zu Stauh zerfallen ... " Mit diesem Satz aus dem Anfang des Buches stürzt der Leser in orientalische Welt. Am Ende der 219 Seiten angelangt, schwimmen die Lettern in Blut. Doch zurück zu Seite 7. Was ist Vergangenheit? Was Gegenwart? Jeder Zeitbegriff scheint aufgehoben an diesen Sommerabenden in Bagdad, sobald der Bettler Achmed zu erzählen beginnt Zehn Nächte lang berichtet er von Macht, Glanz und Untergang, Harun al Raschid, aus dem Geschlecht der Abbasiden, wird zum Kalifen des arabischen Großreiches erhoben.

Zur selben Zeit beginnt der Aufstieg des aus Persien stammenden Dschafar al Barmakis zum Großwesir, dessen Diener und Vertrauter jener spätere Bettler ist Harun, unumschränkter Herrscher, liebt den schönen Fürsten Dschafar. Er beansprucht dessen Seele und Körper. Doch bald erkennt Harun - ein nicht ungewöhnlicher Zusammenhang -, daß die Liebesraserei seinen Herrscherwillen schwächt. Zugleich sät Fadl al Rabi, ein Syrer, Feind aller Barmakiden, Mißtrauen in des Kalifen Herz und Sinne. Unterwirft sich Dschafar eigentlich seinem Gebieter? Ist er bedingungslos erge-

Die Saat zeitigt Früchte. Auf Befehl Haruns muß sich Dschafar mit des Kalifen

ange schoo war das Haupt Dschafar al Schwester, der bildschönen 15jährigen Abvollzogen werden. Das ist des Kalifen unumstößliche Bedingung und Dschafars Prüfung. Abassa wagt den ersten Schritt zur verbotenen Liebe. "Der Vorhang fiel zu, doch bevor ich mich abwandte, sah ich, wie Abassa mit einer einfachen Geste ihr Kleid abstreifte und Dschafar vor ihr auf die Knie sank", erzählt der Bettler.

Die rauschhaften Nächte bleiben zunächst unentdeckt. Aber Abassa wird schwanger. Sie reist nach Mekka, um Schutz

Catherine Hermary-Vieille: Der Großwesir der Nacht Raman. Aus dem Französischen von Bettina Runge. Kieft-Cotta-Verlag, Stuttgart. 219 S., 29,80 Mark.

bei ihren Eltern zu suchen. Auch der Kalif bricht zu einer Pilgerreise nach Mekka auf. Er lehnt die Begleitung seines Großwesirs ab: Da ahnt Dschafar, sein Uotergang steht bevor. Er erfahrt noch, daß Abassa Zwillinge geboren hat. Kurz nach des Kalifen Rückkehr wird Dschafar zu ihm befohlen. Der Empfang verläuft eisig. Es ist das Zeichen, daß Dschafar und seine persische Sippe ausgelöscht werden. Das arabische Bagdad darf inbeln.

Als das Haupt Dschafars fällt, hebt der Leidensweg seines einstigen Vertrauten an.

Achmed muß betteln. Mit letzten Kräften überliefert er seine und des Ermordeten Lebensgeschichte. Zwei schwarze Reiter sprengen heran. Im Auftrage des Kalisen schlagen sie dem Bettler das Haupt ab. "Die Morgendämmerung war nicht mehr fern, ein Hahn krähte, und ein Hund, der um den zusammengesunkenen Körper strich, begann das Blut aufzulecken ...

Catherine Hermary-Vieille hat Orientalistik studiert, deshalb waren ihr historische Originalquellen zugänglich. Das vorliegende Buch ist ihr erster Roman. Sie wurde dafür mit dem Prix Femina ausgezeichnet. Abgesehen davon, daß der Handlungsablauf in Bann schlägt, wird die Kalifenherrschaft unter Harun al Raschid (in Märchen stets gutiger Fürst) enthüllt. Islamischer Glaube und politische Gewalt bleibes untrennbar verknotet, fundamentieren Despotie, entmundigen selbst die seelisch starke Persönlichkeit Allein der "Herrschende" erfährt ureigene "Selbstverwirklichung", und zwar bis zur Perversion.

"Die Dokumente der Vergangenheit haben mich gelehrt, die Ereignisse im Iran, das erneute Aufflammen des Islams zu verstehen", sagt die Autorin. Nur zu verstehen? Das Fürchten könnten sie Europa lehren, diese Dokumente von gestern wie auch die Geschehnisse von heute.

ESTHER KNORR-ANDERS

Ein Fall für die Anstalt

G. Sebestyéns Roman über einen einsamen Menschen

💙 yörgy Sebestyén, geboren 1930 in Bu dapest, lebt seit 1956 in Wien, wo er in den letzten Jahren vor allem als Kulturjournalist tätig war. Daß er darüber sein außerordentliches Erzähler-Talent nicht verloren hat, zeigt sein Roman "Albino". Für die meisten Menschen besteht Sinn und Zweck des Lebens darin, den Zustand zu erreichen, wo "alles in Ordnung ist". Sie wollen Klarheit. Sie wollen Sicherheit.

Albino ist ein außerordentlicher Mensch. Er ist "anders als die anderen", und er weiß es. Er ist eine Ausnahmeerscheinung, ein Außenseiter, ein Fremdling von Natur aus. Kein Wunder, daß es seine "Lieblingsbeschäftigung" ist, "allein zu sein". Die Ein-

samkeit fördert seine Erkenntnis und Einbildungskraft. Während seine gleichaltrigen Zeitgenossen am liebsten Fußball, Indianer oder Schallplatten spielen, verbringt der junge Albino seine Zeit vor allem damit, in der Wiese zu liegen und in den Himmel zu schauen. Er fühlt die Erde, er spürt das Mondlicht, er sieht die Wolken ziehn. Erde, Mond, Wolke: Wirklichkeiten und Traum-

Sinnbilder. Der Einsame (er kennt seinen Vater nicht, und seine Mutter bleibt ihm zeitlebens fremd) sehnt sich nach Heimat. Der Außerordentliche sucht seine Ordnung: die höhere Ordnung, in der auch er seinen Platz hat; er sucht die Welt-Ordnung, den Kosmos, wo alles Raum hat: Erde und Sehnsucht, Mond und Gedanke, Wolke und Traum. Albino begreift: ich bin - und außer mir ist das Andere. Wozu? Armer Fremdling unter Wohlvertrauten. In diesem Selbstbewußtsein verläßt er seine Kindheit und tritt ins Leben. Er versucht es zu meistern, d. h. sich

den anderen anzugleichen. Sebestyén hált die Hauptfigur seines Romans in dialektischer Spannung zwischen Aktion und Reflexion. Der Ich-Erzähler, der seine Biographie berichtet, nimmt von Zeit zu Zeit den Standpunkt des Ich-Beobachters ein, Dann erkennt Albino: Was ich erlebte und erlitt, ist wohl gar nicht die Wirklichkeit, und er weiß, "daß alles nur ein Spiel war".

Doch das Wissen hilft ihm nichts. Er muß die Wirklichkeit ernstnehmen. Widerwillig,

notgedrungen versucht er, sich in die kleine Lebens-Ordnung einzupassen, in die ordentliche kleine Bürger-Welt.

Er wird kaufmännischer Lehrling, lernt noch nicht 20 Jahre alt - Liselotte kennen: sie ist Mitte 40, Parfümeriebesitzerin, üppig und sinnlich; Albino wird ihr Handlungsgehilfe und Beischläfer. Er macht den Füh-

Győrgy Sebestyén: Albino Roman Styria Verlag, Graz-Wien-Köln.

159 S., 29,80 Mark.

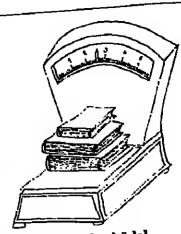
rerschein, fährt mit Liselottens Wagen durch die Stadt und verliebt sich in die "Einsamkeit im Auto".

Als Autofahrer muß sich Albino freilich der Straßenverkehrsordnung fügen, und diese Figung bestimmt sein weiteres Schicksal. Weil er unentwegt Strafmandate wegen Falschparkens bekommt, wird ihm immer kafkæsker zumut. Er gelangt zu dem Schluß, daß er "von der Obrigkeit verfolgt" werde. Was tun? Albino verliebt sich in die Politesse Ilse Reiter. Rettung für den Einsamen? Nein. Albino erzählt: "Als das schlanke, ranke spitznäsige Persönchen auf mich zukam, wußte ich gleich, daß ich in sie verlieht war, fühlte auch, daß ich sie haßte, und spürte, daß ich sie nur lieben konnte, weil ich sie hassen konnte."

Ein klarer Fall für den Psychoanalytiker. Der Außerordentliche sucht sein Heil in der Ordnung und trachtet zugleich danach, Unheil zu stiften: Albino, der Eindringling, will sich rächen. An der Politesse. An der Polizei. An der Obrigkeit. An den Untertanen.

Der Versuch schlägt fehl. Albino kann sich nicht einordnen. Er bekennt: "Ich war eine Witzfigur, und ich wußte es." Doch die Obrigkeit läßt nicht mit sich spaßen. Albino, der immer wunderlicher geworden ist, wird ordnungsgemäß "in einer geschlossenen Anstalt für Geisteskranke" verwahrt. Man versorgt ihn mit Nahrung und Bekeidung. Es wird ihm sogar erlaubt, "täglich mehrere Stunden unter freiem Himmel zu verbringen und die Wolken zu betrachten".

DAVID AXMANN



Sensibler Dickschädel

Ende der 70er, Anfang der 80er Jahre schrieb Charles Bukowski (64), der rhein landgebürtige, nie versiegende Quell poetischer Rücksichts- und Schamlosigkeiten, die Gedichte von "Dangling in The Tournefortia", die - wie immer von Carl Weissner kongenial verdeutscht jetzt als "Gedichte vom südlichen Ende der Couch" erschienen sind (Hanser Verlag, München, 130 S., 16,80 Mark) und nun doch zunehmend eines Mannes Einsichten artikulieren, der zwar "old", aber nicht mehr "dirty" ist. Sein Leben aus Suff und Sex, Pferdewetten und anderweitig labilen Lebensspäßen ist heute zum Teil Stoff für Bilanz ("Zwischen den Wänden meines Wahnsinns"), zum Teil Stoff für Extrapolationen ("Vielleicht erleben wir es noch"), die im übrigen einen außerordentlich sensiblen Dickschädel reflektieren, der das Philosophieren beherrscht wie alle Nichttrinker auch. a-tz

Was Orwell nicht wußte

Eine "Befragung des Großen Bruders" nennt Anatol Johansen sein Buch "Or-well im Verhör" (Kösel Verlag, München, 184 S., 22 Mark) im Untertitel, denn durch Fragen an Video- und Computer. spezialisten, an Datenschützer und Friedensforscher, an Militar- und Ostex-

***** SONDERANGEBOTE!!!

Viele Bucher viel billiger: bis zu 70% Ferner Taschenbücher, Neuersecheinungen, Faebbu-cher, kurz: ALLE Bücher bei uns erhaltlich! Fordern Sie unseren kostenlusen Katalog an: Postkarte genüg!!

MAIL ORDER KAISER Bachhandlung Postfach 40 t2 89/W – 8 München 40 *****

perten will er herausfinden, wie sich Orwells negative Utopie zu unserer Wirklichkeit verhält. Die Antworten sind weit gefächert und doch eindeutig. Technisch ist Orwell längst übertroffen. Der einzelne kann heute in einem Ausmaß überwacht werden, das sich Orwell noch nicht vorstellen konnte - aber nur der einzelne, nicht ein ganzes Volk Moralisch hleiht Orwell weit hinter der Wirklichkeit zurück. Der Mensch kann unterdrückt, zum Zwiedenken und zu falschen Bekenntnissen gezwungen werden, aber das Denken, das Gefühl für Freiheit und Menschenwürde lassen sich nicht ausrotten - nicht zuletzt dank Or-

Süßes Xocolatl

Mit dem Trinken ist es nicht getan. Man möchte ja auch wissen, woher die modischen Getränke kommen - der Tee zum Beispiel oder die Trinkschokolade. Diese Wißbegierde stillen zwei Bande auf vortreffliche Art. Rolf T. Lemming erzählt "Vom Geheimnis des Tees" (Verlag Harenberg, Dortmund. 152 S., 102 Abb., 16,80 Mark), und Rolf Italiaander blättert mit "Speise der Götter" eine "Kulturgeschichte des Xocolati" auf (Droste Verlag, Düsseldorf. 150 S., zahlr. Abb., 38 Mark). Beide Bücher versammeln allerhand Geschichten zur Geschichte des Getranks, angereichert durch ernsthafte und komische Bilder aus alter und aus unserer Zeit - wobei die Reklame, die Etiketten und die Sammelbilder nicht vergessen werden.

Kaiser von Mexiko

Er war ein liebenswürdiger, aber schwacher Herrscher, der sich nach dubiosen Versprechungen auf ein Abenteuer einließ, das von vornherein zum Scheitern verurteilt war. So urteilt Joan Haslip in ihrem Buch über "Maximilian, Kaiser von Mexiko" (Heine Verlag, München, 541 S., 12,80 Mark). Der Bruder des österreichischen Kaisers Franz Josef zögerte zunächst, Imperator in Mittelamerika zu



werden, ließ sich dann aber vor allem voo seiner maßlos ehrgeizigen Frau Charlotte doch dazu überreden. Er wurde Kaiser eines zerrütteten, voo Bürgerkriegen heimgesuchten Mexiko und konnte sich nur deshalb zwei Jahre halten, weil er seine schwindende Macht auf die Bajonette der französischen Invasionsarmee stützte. Als Napoleon III. seine Soldaten abzog, brach das Kaisertum in Mexiko wie ein Kartenhaus zusammen. Der Habsburger wurde von einem Kriegsgericht zum Tode verurteilt und erschossen.

Hinweis

Das Gedicht "Licht aus fremden Augen" von Karl Krolow auf Seite II dieser Geistigen Welt" ist dem Band "Schönen Dank und vorüber" entnommen, der beim Suhrkamp Verlag in Frankfurt/M.

Zum Opernglas gehört der Opernführer

Inspizient tun? Wodurch unter-scheidet sich ein lyrischer Tenor von einem Heldentenor? Diese und viele weitere Fragen, die mit der Oper und dem Opernbetrieb zusammenhängen, beantwortet Arnold Werner-Jensen in seinem "dtv junior Opernführer" (240 Seiten, 12,80 Mark), mit dem Kinder vor dem ersten Opernbesuch Bekanntschaft mit dem Musiktheater machen können. Über die Geschichte der Oper verliert Werner-Jensen mit Recht nur wenige Worte; dagegen er. klärt er sehr anschaulich Struktur und Aufbau einer Oper, stellt die Instrumente des Orchesters vor und vergißt auch jene Leute nicht, die der Zuschauer nie zu sehen bekommt: Bühnen-, Kostüm- und Maskenbildner, Beleuchter, Tonmeister und Bühnenarbeiter.

24 Opern, ausgewählt "nach dem Verstandnisgrad ersus Opernossociation of the von and Musik, sowie nach der Häufigkeit der nen Vorgänger, "Knaurs Opernführer" von

Aufführungen", präsentiert der Autor. Hier mag man streiten, ob "Madame Butterfly" (besprochen) wirklich populärer ist als "La Bohème" (nicht besprochen); ob Mozarts "Don Giovanni" kindgemäßer ist als "Der Rosenkavalier" und ob man Opernanfangern tatsächlich die mehr als vierstündigen Meistersinger von Nürnberg" zumuten sollte. Jeder Inhaltsangabe folgt eine kurze Geschichte der jeweiligen Oper, Notenbeispiele der wichtigsten musikalischen Motive ergänzen die Erläuterungen. Reinherd Heinrich hat den leicht und unterhaltsam zu lesenden Text mit Figurinen und Zeichnungen aufgelockert.

Ist man dem Alter des "dtv junior Opernführers" entwachsen, kann man mit Knaurs Großem Operaführer" von Brigitte Regler-Bellinger et al. gründlicher in die Materie eindringen. Mit 672 Seiten, zahlreichen Erganzungen, aber auch mit dem Preis von 48 Mark schlägt dieser Band sei-

1980, 28 Mark, weit ab. Zwar erliegen die Autoren dem "Bekanntheits-Syndrom": Verdis, Wagners und Mozarts Opern werden bei weitem am ausführlichsten besprochen. Aber auch unbekannte Werke werden, und das ist sehr begrüßenswert, detailliert vorgestellt: z.B. Dukas' "Ariane und Blaubart" von 1907, Mendelssohn Bartholdys "Die beiden Pädagogen"; die bislang emzige komische Oper in Zwölftontechnik, Schönbergs "Von heute auf morgen"; drei Opern von Franz Schubert, die seit ihrer Uraufführung vermutlich auf keinem Spielplan mehr gestanden haben.

Die unruhige Gestaltung der Seiten muß man wohl in Kauf nehmen. In einer an den äußersten Seitenrand gepreßten Kleinstschrift-Kolumne neben dem eigentlichen Text stehen biogrophische Daten, Personenlisten, Werkverzeichnisse, Verweise auf Sekundärliteratur. Nur so konnten die Autoren die überschwappende Informationsflut einigermaßen bewältigen.

Serit 25 Jahren

Symbol für Erfolg und Vertrauen

Symbol für Erfolg und Vertrauen

1 5000 anspruchsvolle Menochen siler Gesellschafteschichten,
ndere Akademier, Urtsperimm und Andeige, suchen durch
nichtenspariner. Wenn auch Sie die tutteverle Partnerbezestreben und großen Wert, auf persönliche und underklauste
g legen, zollan Sie unsere umtaesende und unseptialitäte
n und Dokumentation verhandener Kontelemöglichteten
i und Dokumentation verhandener Kontelemöglichteten
i und Dokumentation verhandener Kontelemöglichteten
i Weg spezikzierte Partnervorschläge. HISTITUT HILDEBRANDT

CHRISTLICHER GROSSER PARTNERKREIS

brvermittlung v. Eheenbahnu reich im ganzen Bundesgeb n und Herren aller Alterastuf

WEG-GEMEINSCHAFT Postfach 224/Wa. - 4930 Detri Telefon (0 52 31) 2 48 08

Philippinische Damen

Landweg 5, 2201 Kelly

Tischles ...

selt 1909 seit Jahrzehnten bekannt in Hamburg und Nordeutschland. Mitglied im GDE Mäß. Beitr.-Homorar n. b. Erfolg. Bera-tung u. Prospekt gratis u. diskret.

Tel. Pinneberg 9 41 81 / 6 84 99 Tel. Hamb. Anruf-Weiterschaltung 9 40 / 34 91 70 Postf. 55 64 51, Hamburg 55

Die Schweiz

weltoffen AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction

heanbahnung für Ansprüchsvolle

ngasse 45, CN-3001 Bers

Frau M. Th. Klay

Tel. 0041-31-22 2112 Verbindungen in BRD. Skandinavien, USA, Kanada

Australien

Verlangen Sie die Unterlagen.

Partner zwecks Brie haft/Bekanntschaft/Ehe.

Zentrale: Postfach 3173, 6000 Frankfurt 1, Telefon 0611/284599 Wigiled in Gezantverland der Ebenebakungen und Partverversitätigen a.V.

EIGENINSERAT

Schuldlos Geschiedens. 54jährige, seriös, wohlhabend, mit Besitz in Berlin. Oberbeyern und Spanien, sucht einen Freund ab 50 Jahre. – Voraussetzung: Intelligenz und ähnliche finanzielle Verhältnisse.

Zuschr. unt. W 6188 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseu.

ein gutausechend, gepfi. sympeth. Menn, herzi. naturi. "läger und Pta-fennaucher", ist er ein gemütt, familiä-rer Mann, sehr gute Verhälln. hoh. Eink., alg. Haus im Grünen, su. Sie, gerne mit Ki. 049/ 251190 82182/ - 28454 0220A/ 63883 96121/ 529393 Dr. Dipl.-Volkswirt, 56/170,

9811/ 551483

ICH TUE ETWAS FÜR IHR GLÜCK ! Damen werden kostenfrei aufgenommen! Herren warten bereits! Unverbindlich

Unterlagen anfordern! Prüfen Sie selbst. INSTITUT ANKA, Postf. 25/L, 6238 Lorsbach

Studentin, Anfang 20

ausgesprochen hilbach und attraktiv, breite interessenpalette, aus sehr vermögendem Eiterahaus, wünscht sich passenden Partner, jebenärch, zuverlässig, warmherzig, Näheres: Fran Karia Schult-Scharunge, 300 Hansover-Kleefeld, Sphouastr, 3, T. 65 11/55 24 33. DIE Ekcanbahnung seit 1914.

Bilgesiesche Zelestrztin, Br. sted. dest., 27/160, led., eine besond, attrakt., rass. g. Dame m. viel Charme, Esprit, Temperam. u. femin. Ausstrahl., mod.-eleg. Erschelm., vels. gebild., gesellschaft; gewandt, angwash. Aka-demikeram., wil. adaquaten Partner. 7-SK.

Attrakt. Bigl. Ingenieurin, 33/180, led., schik, blond, cham., temperamentv. u., naturi., sporti., geselschafti. u. hausfraul. wesert, angeseh. Akademikerlam., beser Vernögensl., wu. zeistr., sympath. Ehepartner. 9-RiH.

genel, M.L. Zeistr., sympath. Enepartner, 9-RH. Aparts Unternationaria, 38/170, verw., eine gutzusseh. Dame m. Horz u. Verstand, aus-gegl., humorv., geselfachafft. gewandt, embit. Köchin, mus. künsu.-sporti. Interess., großes Barvermög, Haus-u. Grundbes., wu. lebens-bejah., aktiven Parmer. 7-MM.

bejaht, aktiven Parmer, r-nom.
Selbet, Kaufmann, 37/182, schik, sportt, sehr gutaussoh u humorv, aufgeschi, dynam, lebensbejah, charm. u. einfühls., liebt Kinder u. ist sehr naturverb., sehr gute Vermögenal, Haus u. Grundbes., wü. femin., intal. Pannerin, 7-LN.

Partnerin, 7-LN.
Erfalgr. Architekt., selbst., 41/182, schlu, sympath, gutaussen. Persönlichk. m. Herz u. Hurnor, gewandt, großzig. u. weltoffen, liebt Kunst u. G. Natur, sportl. aktiv. vermög., Haueu. Grundbes., wü. glückl. Ehe, 05-EW.

ausseh, ugend., geflegt., beste Charakters-gansch, ngürt, humorv, interessen: Kunst, Musik, Pelsen, Natur, Sport, bedeut. Vermö-gen, wu. harmon, Partnerschaft, 4-MC.

ASTITUT HILDERIANDI ASTITUT MILECHANDI Bityliol in Resentswheel CDE Postinck 3173, 6000 Frankfact 1 Tolerion 6611/284599

mit großem eig. Metalibetrieb gesch., anhanglos, ein feineinn, kulti-vierter Menn, gepfl., männl. Erschei-nung, herzt. aufgeschloss, und Be-berswert, wandert, spielt Klarict, tiebt Bücher u. Kunst u. ein gepfl. gembtl. Zuhause im Kreis seiner Lieben.

Arzthelferin u. Sekretärin, 32/174 u. bildhübsch schlik und snmutig, mit lengem blom-dem Hear u. zärd, grünen Augen, sportt, aktiv, aber auch musikinaress, häust, unkompliziert u. often im

Sie, Anf. 60/160, Witwe ehem. Medizinstudium, eine unschlän-gige und ungebundene Frau mit gro-Bern Vermögen, vial jünger ausgehend, schlank und elegant, sehr weib! und attraktiv, sportt. und sehr feminin, wü-kultiviert. Freund u. Partner

Zehnärztin, 36/162 mit großer eleganter Stadtprax, gesch, mit kl. Midch lebt Sie in firem herri. Haus genz ellein, sie ist eine bszaubernde, ruhlige, ausgeglichene chermante Frau, aufgeschlose, love-tiv, spontan u. großzügig.



einem diskreten Gespräch tägi. 15-19 Uhr auch Sa./So. Oirekt. Kenneni. bei uns - od, an neutra-lem Ort sof, mögi. in Kürze plenen wir für Sie Großes Frühllingsfest beschwingter Abend mit Tanz, Ingl. Unterhaltung in gepfl. Rah-men, Anmeldung erbeten:

Claudia Püschel-Knies T. 96 11 / 28 53 58 Frankfurt T. 05 11 / 32 58 06 Hannover T. 0 61 21 / 37 46 84 Wiesba

den Rheinstr, 38 Auch in Freiburg, T. 07 51 / 3 07 42 Karlsruhe, T. 07 21 / 2 48 56 Mannheim, T. 06 21 / 40 93 84 Saarbrücken, T. 06 81 / 3 20 43 und Mainz, T. 0 61 31 / 61 42 80

TAGESFREIZEIT ODER EHE ?
Jerren. die eine Tiebe bekommtschaft D.
Ehefrau suchen, erhalten gg. DM 2.- in
Briefmarken, kostenl.Fotovorschlagliste
ausgesucht aus vielen Interessentinnen.
INSTITUT ANKA. Postf. 25/L, 6236 Lorsbach

* Inst. GRAF DANTES *

Internationale Parinervermittlung GMBH präsentiert Herren: FÜRST VON.... 60, 1.83, elegante Erscheimung, vermögend, eigene Yacht, sucht eine selbstbewußte, gutaussehende Dame mit Niveau bis 48 mit sportlichen Aktivitäten zwecks Helrat.

DR. MED., INTEREST, 48, sportlicher Typ, sensibel, lebt in besten Verhältnissen, sucht für seine Traumvilla eine echte Lady zwecks Heirat.

JURIST IN VORSTAND EINES WELTKONZERISS, Dr., 1,78, 42, gutanssehend, charmant, humorvoll, sucht "Sie", allem Schönen und Harmoutschen zugetan,

BEKANNTER SCHÖLICKWARECHERSTELLER, Fabrikant, 59, Millioner, umfang-reicher Immobilienbesitz, sucht eine zukünftige Lebenspartnerin bis 45. ERFOLGREICHER UNTERNEHMER, 55, 1,83, Mederlassungen in USA, sehr kreafty, beste wirtschaftliche Verhältnisse, hat die Absicht, wieder zu heirsten. Sie" sollte selbsthewißt, mehrsprachig und feminin sein. BANKDIREKTOR, 60, 1,30, verwitwet, jünger wirkend, charmante Persönlich-beit, sucht "Sie" mit Niveau für den Lebensabend zu zweit.

SCHWEIZER, DR.-ING., DIPL-846., 51, 1.23, sportlich-elegant, Millionär, weltweite Aktivitäten, reiselustig, sucht die Dame seines Herzens bis 39. welke Aktivitäten, reiselustig, sucht die Dame seines Herzens bis 39.

ARCHITEKT, DPL.-Bis., 50, selbständig, weltweite Aktivitäten, Witwer, sucht die zuverlässige, liebevolle Partnerin mit Charme und Rumor.

JUNGUNTERNEHEER, DR. RER. POL., 38, sportlich-elegant, ledig, aus bestem Hause (bekannte Fumilie), vielseitige interessen, wird 1984 heiraten. Er sucht "Sie", die adiquate junge Dame, zwecks Heirat.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27
 D-2000 Hamburg 76 · ☎ 0 40 / 2 29 50 00

Für mich zweierlei Haut und zweierlei Phantasie! Tanje, 32/ 165, dunkelhaarig, rassig u. ver-träumt, temperamentvoll u. zärt-lich, selbsthewußt u. phantasie-voll, erträumt sich einen ausge-glichenen Partner, der diese Ge-gensätze liebt!

Inst. Viela, HH 65 Telefon 5 36 37 22, auch Sa./So.

Traumpartner Unser Katalog "Perther und Freizert Marke" bringt Adressen für Sofardoomset DM 30, oder plus Nachmarine be: Matte-Verlag We GmbH, Postf. 30 06 67, 5300 Boem 3

MAGAZIN PEN PAL Für ser. Bekanntschaften. Viele Poins m Adressen: An gr. Klosken (od. geg. 10,-: Verb Pempal/w, Pf. 732, 8 Minches 81).

Reitersmann, 49 Jahre, sehr naturver-bunden, liebt seinen zauberhaften Be-sitz in schänster Gegend, dazu seine Pferde und Hunde, das Gespräch am Kamin und – als rühriger, erfolgreicher Kaufmann – auch die Stadt mit alleo kulturellen und sonstigen Amegungen Er wünscht sich eine charmante Eha-gefährtin mit gutem Aussehen, welbi-cher Ausstrahung, pariettsicher, die ebenso wohl in seiner ländlichen Idylie fühlt. Näheres: Fran Karia Schulz-Scharunge, 3008 Hannover-Kleefeld, Spineszatz. 2, T. 65 11/55 24 23. DER Ebeanbahnung zelk 1914. Inst. Viola, HH 65, Tel. 5 36 37 22,

Mantika heiße ich, hin 21 J. alt, iedig, schlank, hiond und wolme gant allein in meiner kiehnen Wohnung Man sagt, ich sehe ausgesprochen gut aus, doch leider bit ich schächtern, und ich mag keine Disions Deshalb suche ich einen freuen, einfachen Mann. Wirst Du schon recht bald einen gemfülichen Abend mit mir zu Hause verbringen? Schreib gleich ein past Zellen unter Nr. 21 533 an Institut Houlea, Postfach 18 02 58, 5008 Frankfurt 18. Antwort mit Foto kommt sofort.

 TAGESFREIZET?
 SEKANNISCHAFTEN? EHE? URLAUE? Ober 2000 Damen wart, and einen Hertni Ca. 300 Fotos u. Gr.-Vorschlag-listen geg. DM 2- in Briefin von "ANUSCHKA", 6650 OFFENBACH 2, POSTFACH 263/64.

Ein wenig Hilfe will das Glück gern haben Gluck gern nanen Einen neuen Partner findet man nicht mir durch Glück und Zufall. Wir haben ihren Wunschpartner! CPA. Postf. 11 04 41, 6000 Frankfurt 11

BLONDES GIFT!

harmonischen u. danerhaften

Parinerschaft

An Nord-West-Kontakt
2 HH 1, Adensæeralice 48a T. 0 40 / 24 12 44, a. Sa/So. Mantenine smiles wit flow; 15 Patter-renchlige mit Odylad Fator zu. Alle zur Iver Hilles Sonaccien uns vor ihr Alla Golffe, Boul, gewisschlas Aller von – bis zu schroben. BESIKKY MURBIA. Pyrillech 190783, 6000 Franktor 18

24 J., Priseuse, ledig, hübsch, schlank alleinst., mit Wohnung,

Pkw, zärtlich u. temperament-voll. sportinteressiert, kein Dis-

co-Typ, sucht einen netten, be-rufstätigen Mann für eine ge-

meinsame, glückliche Zukunft. Ehrl. Anruf o. Brief für sie u.

4898.
"SIE", 33 J., Arzthelferin, ledig, alleinst, hübsch, schlank, gepflegt, humorvoll, mö. nach großer Enttäuschung einen ehrl Herrn für eine feste Partnerschaft kennen- und lieben-

lernen. Anruf o. Brief für sie u. 4869.

Beamter, 50 J., seit 2 J. verwit-

wet, alleinst, nicht ortsgebun-den, mit Pkw, eine große, dyna-mische Persönlichkeit mit Herz, Humor und Niveau sowie

breitgefächerte, kulturelle in-teressen, wünscht bei 100 %

Diskretion Antuf o. Brief u.

Prokurist, 59 J., ein Witwer

groß, gepflegt, alleinst., völlig unabhängig, charakterfest, nicht ortsgebunden, absolut ernsthaft, bei 100 % Diskretion,

sucht er eine nette Partnerin für den Herbst des Lebens. An-ruf o. Brief u. 4871.

Krankenschwester, 45 J., ver-witwet, jugendlich, schlank, hobsch, gepflegt, nicht ortsgeb., mit Pkw. ohne Anhang, eine Hobby-Köchin, mit charman-

tem Wesen, wünscht bei 100 %

Diskretion ehrl Anruf o. Brief

Ingenieur, 41 J., 181 gr., sporti.

schlank, gutsfuiert, partnerer-fahren, ehrl, treu, humorvoll, mit Temperament, kinderlieb, warmherzig, olme wünscht bei 100 % Diskretion

von einer lebhaften Dame, Fa-milienstand unwichtig, Anruf o.

Brief u. 4873.

4870.

IFIM 100 garantiert aktiville ochte Futos mit urig, Bio-Data mit Adressen von gebild, eliesuebenden Asiatimien z. Preis von OM 360,- gegen Verrich-mings-Schielk bzw. Bargelii per Fin-

Schreiben voo: Inst. Peter Kurr, Schlottlerg t5-47 7530 Pierzheim, Tet. 9 72 34 / 35 73 06.

Edelsteine

mgsfreudige Menschen. INA B Hoffmann, Wildsters Erfolgreiche Enean nung seit 1968 - Mitglied im GDS

Fabrikastia, Dr., 52/165, verw., attraktiv, jugendlich, bestsitu-iert, mag Natur, Tiere, Reisen, gepfl. Häuslichkeit, unternehg 37, 5600 Wuppertal 1, Tel

sportlich, unternehmungsheit dig bestsituiert, mag Sport Natur, Geselligkeit zu hübsche flotte Ehepartnerin aus Unter nehmerfamilie.

Aus Fehlern gelernt, ein neues Beginnen. – Bin 33, 1.71 groß, hahe braunes Haar u. dunkie Augen. Man sagt über mich: Sehr abart end feminin, Lady und auch Kumpel. Ich über mich: Viel Sinn für Humor, hebe die Musik, die Kunst, weite Reisen, Sprachen, Segein, die Iranz. Küche u. v. a. und meine interess. Tätigkeit. – Aber um alles Schöne zu zweit erleben zu können und füreinander da zu sein, ersehne ich den zärtlichen Partner, der spontan und geistig flexibel ist und ebenfalls in Hamburg lebt.

Ich freue mich auf ihre Bildzuschrift, sie erreicht mich unter Y 6190 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

An Damen und Herren, die sich mit Partnern in Asien verheirsten möchten: Schreiben Sie uns bitte mit Angaben zur Person plus Foto, das veröffentlicht werden darf: WORLDWIDE FRIENDSHIP AND MARRIAGE AGENCIES, No. 41A. Lebuhraya Ipoh John Garden South. Ipoh, Perak, West Malaysia, Licence No. 1708455.

Neubegian, sympathische Erschei-nung 40/180, möchte "die Frau" ken-neniernen (Ebe?! Adel und Titel un-wichtig, die Ausstrahlung entscheidet. Foto wäre angenehm. Zuschr. u. A \$192 am WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Hers - Geist - Bildung - Wissen . . . Bin groß, schlank, rauchfrei, weltkundig, grün, parteilos. Erwinsche eine Frau unter 60 Jahren. (Kein Tel.!) Zuschr. u. V 6187 an WELT-Verlag, Postfach. 10 96 64, 4300 Essen.

We let sie, die Frau mit Innen und Außen? Ein Mann, Ende Dreiflig, gute Position, erwartet Inre Aniwort! Zuschr. u. B 6193 an WELT-Verlag, Positisch 10 08 64, 4300 Essen.

Raum 2. Selbet. Kim., 47/184, gesch., m. Takt, Selmsucht. Flore, Manager Raum & Scinci. Kim., 47/164, gesch., th.
Takt, Sehnsucht, Herz, Niveau u. Honor, Herr u. Lausbub nugleich, sucht
"Sie", natürl, herzi, king, reizv. u. m.
gebob. Lebemstill f. den Rest eines erfüllten gemeins. Lebems. Rikizuschn.
erb. u. H 6177 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Alter Säufer und Spieler, Targafahrer Sylt- u. Teneriffafan, Nichtraucher sucht paritätisch passende Single al 50, Zuschr. u. D 8195 an WELT-Verlag Postfach 1008 64, 4300 Essen.

Weicher Mann sacht ofte He wirdles and charmante frag? 56 J., bedeutend jünger ausschend. Er seibst muß charmant, gebildet und gütig sein. Raucher angenehm Zuschr. unf. C 5194 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 04 4300 Essen Fig. 13

gi ur

1 VI

143

\$ 71

100 245°15

9-1

in this

 $g \sim 10 \sigma$

fen Britisarii

In Charme

90 T. 70

Mari Ball

gental from the

Marihan No

 $0< 1 \le n \le 2$ $\chi_{\mathcal{M}} = \pi$

7.5

MIKI

 $w_{B,t}|_{\mathbf{Mer}_{t,t}}$

End that others

HSHA!

0272

Nicht uninteressante, gesunde, leben-dige, gr. schl. natüri. Frau; 70 (versorg-te, musisch/mehrspr. Akad.) w. s. ge-pflegt, weltoffen, klugen Partn. in Po-stition f. Rest d. Lebens. Auch fünger! Zuschr. u. Z. 6191 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esste.

Dipl.-Sctriebowirt, unternehmerisch aktiv, 43 J. 172, 80 kg. röm.-kath, led., mittelbland, verträgl, hamorvoll, soh-de, aber weltoffen, nicht unvermö-gend, such ledige Gefährin – zaver-lässig u. warmberzig, für barmonischen geneinsamen Lebensweg Vertrauli-che Bildzuschritten erbeiten u. S 0134 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Lebensgefährtin gusucht, die kelse Wüssehe effen läßt? Ich michte Herrn ab 60 J., über 1,80, gut situiert, Haus, jungsebl. n. beweglich, verwähnen. Dame, 1,76, gr., schlk, sehr attr., son-nig, Zuschr. u. E 6196 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wenn du mich festhalten willis Wenn du mich festhalten wilkt, wirst du mich verlieren, wenn du mich begleiten willst beim menschsein, werden wir ziele Greichen, wo nur noch das dur die u. unsere freunde zählen, ich männl., 38/174, im rm. HH-RZ-LG.

Zuschr. u. X 5189 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

KOUNES TO LA NETE TO LUBERTA DE NEES ALM MELLEN ES EN

Frühjahrs Münzauktion am 10.,11.,12.Mai 1984 in Hamburg

10. Mai: Geschäftsräume Rathausstr. 3. von 10-19 Uhr 11./12. Mai: Ramada Renaissance Hotel, Hanseviertel, von 9-19 Uhr

Das Haus Emporium Hamburg wird dort ca. 4000 Gold- und Silbermünzen versteigern. Wir haben hervorragende Einlieferungen und bieten Ihnen ein attraktives, numismatisches Angebot: Antike, Mittelalter, Altdeutschland, Miinzen Sc Schwalbach, Reichsmünzen und ausländ lande. Ordern Sie bitte unseren 384 Seiten starken, fast vollständig bebilderten Angebotskatalog (Schutzgebühr DM 20,-). Vorbesichtigung ab 2. Mai, Rathausstraße 3, von 10 Uhr an, sowie während der Auktion,

Wir laden Sie herzlich ein EMPOIUM

Auktion 600 A Gemälde elter Meister und des 19. Jhs.

Lange Reihe 81-E · 2000 Hamburg I · Tel. (040) 24 37 88

hamburg

Die Miniaturen aus dem Evangeliar Heinrich des Löwen

Die Krönung von Herzog Hemneh und Herzogin Mathilde im Jahre 1168. Rahmen und Bildtrager in einer Form aus Porzellan. Auf der Frontseite orna-

Die Maße des Kunst-objekts- Höhe 385 mm. Breite 325 mm. Tiefe 22 mm.

Die limitierte Weltzuflage:



Toller-Börse PLOCK
rumufskturen von weft
Ludwigsstraße 6
Postfach 3322
6500 Mainz 1

erstklassig gearbeitete Koplen Tel. 0 41 06 / 6 63 44

S

М

Familienbesitz, 1730 gebast, Dh 000,-VHS, Original Richter-Anber-cinbunkasten, gr. Schachtel, 50 kg mit Voriagen DM 15 000,-VHS. Ang. erb. u. F \$100 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Bielverglasungen

Friedrich-Ebert-Straße 152b 56 Wuppertal-Elberfeld Tel 02 02 / 31 38 44 oder 31 05 73

Smaragde, Rubine, Saphire, Britenten Aquamarine in versch, Größen u. Preisie gen, Erlesene wertheständige Schmuck

Fa. Hans Gordner eisternschiellerei, ständige Verkaufsaus Bung 6581 Hettenmodt bei Idan-Ober el, Tel. 0 67 81 / 3 39 27

Alte China-Toppicho - Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Scarabeeus-Savonnette von Ernst Puchs, 18 Karat Gold, zu verkaufen. Tel. 0 22 26 / 27 27

Olgomälde v. Ernst Fuchs Tel. 0 22 26 / 27 27

AUS BANKVERWERTUNG! Wertvolle ake + autike ORIENTTEPPICHE

der Soo Kaukasan, Perser, Türken, Turkmangu, Afghanan, Torben, Tschowalls, Kelims. 59%-69% Midderung vom Schleswert. Expertisen som vereifigten Sachwess. Vorksof dauch Experten (5% Courtage) Augeb. erb. u. K 4605 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Easen.

Auktion 198

Freitag, den 11. Mai und Samstag, den 12. Mai 1984

Europäische und Ostasiatische Kunst

Expressionisten aus der Sammlung Harald Krupp von Bohlen und Halbach .

Besichtigdog: 3, -9. Mai 1984 Illustrierter Katalog DM 20,-Beiträge für unsere Herbstversteigerungen

August Bödiger

Oxfordstr. 4, 5300 Bonn 1, Tel. (02 28) 63 69 40

4bd. Luxus-Sa setzte Gebiete 39/45" für 12 000,- zu verkaufen Tel. 0 55 51 / 5 13 07

0 40 / 82 42 55

KUNSTPREIS-JAHRBUCH

1983

Winterling-Geige Bj. 1922 (Krailing), in sehr gutem Zustand. VB DM 10 000,— Tel. T. 0 23 43 / 23 13

Altes handgewebtes Leinen Rollen, site Tischdecken, Hem Wäsche, Elchenmöbel usw. 4574 Badbergen-Langen Tel. 0 54 33 / 64 40

1 Liege v. Le Corbusier DM 1700,-;7 Wassity-Chairs DM 590... Alles wie neu. Tel. 0 23 06 / 45 23 ab Montag

Vorbesichtigung: 12. bis 19. Mai außer Sonntag seum der Stadt Duisburg sucht für das Oeuvre-Verzeichnis von Soeben erschienen **MODERNE KUNST** Johannes Molzahn

Gemëlde - Plestik - Originalgraphik vom Impressionismus und Expressionismus bis zur Gegenwart Vorbesichtigung: 24. bis 30. Mai einschl. Sonntag SAMMLUNG

Zeichnungen und Aquarelle · Skulpturen

Kunstgewerbe · Möbel · Teppiche

2. Juni 4. Juni Frenzös. und deutsche Impreseionisten Expressionisten - Melßener Porzellen des 18. Jhs. Möbel und Gles Gebrauchssilber · Stilmöbel · Heusrat Vorbesichtigung: 19. Mai bis 1, Juni einschl, 27. Mai, außer 20., 24. und 31. Mai

Lempertz-Kalaloge mit vielen Farb- und Schwarzweiß-Abbildungen 600: DM 40,-: 600 A und 601: je DM 25,-

NEUMARKT 3 · 5000 KÖLN 1 · TELEFON 0221/21 02 51

AUKTIONSHAUS

Auktionen: 18./19. Mai, 6. Juni 1984 Gemålde, Skulpturen, Grafik, Bücher Spitzweg ● Wenglein ● Schlemmer ● Heffner ● Putz ● Rodin ●

Ensor ● Chirico ● Dunoyer de Segonzac Appel, Bock, Bredow, Ceramano, Clavé, Corbusier, Creixams, Daubigny, Delpy, Ernst, Fini, Friesz, Gentils, Giacometti, Gimmi, Gotsch, Hagenauer, Honegger, Kemeny, Kern, Köster, Koyanagui, Kuwasseg, Lanskoy, Leprince, Luce, Lurçat, Mané-Katz, Manguin, Maufra, Menkes, Metzler, Monticelli, Pougny, Richet, Schermer, Schleich, Seiler, Seitz, Senave, Steffan, Steinlen, Teupken, Toorop, Trouillebert, Vallotton, Valtat, Vermeuleo, Waldorp, Wegnang, Werefkin

Picasso (Farb-Linolschnitt). Bores, E. T. Comptan, Corinth, Crotti, Ernst, Max Ernst, Fontana, H. B. Grien, Hermer, Hodler, Hundertwasser, Klee, Kirchner, B. C. Koekkoek, Kokoschka, Kremenge, Prout, Radziwill, Reichel, Schürch, Steinlen, Thoma, Uphoff, Vandersteen, Vasarely, A. Vermeulen, Voltz etc.

2 illustrierte Kataloge sfr 35.-Auktion 21, Mai 1984: Arts Decoratifs 1900-1960 Goldscheider, Hoffmann, Loetz Wwe., Moser, Kartsbad, Powolny, D. Peche, Zsolnay, Tiffany, Daume, G. Focht, Gallé, Lalique, Legras, Lurcat, Liberty & Co., Barovier & Toso, Fornasetti, A. Nasson, G. Nymano, Orrefonds, Seguso

litustrierter Katalog sfr 10,-CH-8032 Zúrich, Zeltweg 67, Tel. (01) 2 S1 83 58, Telex S 4 551



unter Mitwirkung des Bauhaus-Archivs, Berlin, alle Gemälde/ Zelchnungen/Druck- und Ge-brauchsgrafilota/Unterrichtsarbeiten/Fotos. Wer Werke des Künstlers besitzt oder weiß, wo sich welche befinden, wird um Nachricht gebeten. Hinweise bitte an das; Wilhelm-Lehmbruck-Museum

z. Hd. Dr. B. Lepper Düsseldorfer Straffe 41 D-4100 Duisburg I

SILBER AUS MEXICO Lucture | Angeled autordern C

Gemälde, 17.-19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche und Antiquitäten kauft oder ver-stelgert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULZE Pässeldorf, Hohenzollernstr. 26 Tel. 92 11 / 3 61 32 32 (immer erreichbar)

Kaofe A. Langs & Söhne Taschsouhren w eus Glaahülte/bel Dresden
Uhrmachemeister BUSE - 6500 MAINZ
Haldelbergerfaligesse 8: Tal. 06131/234015

Antiquación Originale norddoutsche des 17., 18., 19. Jahrh., bis zu 500 Möbelstücke auf V stücke auf Lager vorrätig.

Sammelteller-Versand Welhnachts- Jahras- Kunstlerfeller aus aller Well ohne Bisiko frei Haus. Unverbindlich Preisiste anfordern. Imigerd Plangger. Gertenatraße 1, 0-8913 Schondorf, Tei (08192) 1509

Auch für Wiederverkäufer

W. Deepe, Tel. 6 42 44 / 79 19

Steinway-Flügel zu kaufen gesucht. Ang. erb. u. K 6112 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Antike Wandteller att. Jahrs. der Weihnachts-, Mütterlagsu. Johrasteiler von B + G. Kgl. Koph.
Berim-Design. Hummei, KFM, Meiden,
Rosenthal, Wedgwood etc. (auch Ankaut): Preisiliste anfordern!

Barock-Kommode

Außergew, schöne florale Bleiverg sungen und gestzte Schelben in al Größen, zum Einbauen oder als Fe Gropes, zum Annauen oger an Fen sterschnuck (Jugendstil und Art De co). Außerdem Vasen, Möbel, Brunzer Diesen Samstag und Somntag, 28. un 29. 4., von 13-18 Uhr. Antiquitäten Mählenbeck

KUNSTREISJAHRBUCH KUNSTREISJAIRRICH

KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1983

Ich bestelle

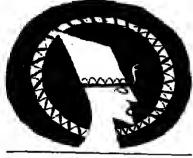
Versand erfolgt fret Haus

☐ Exemplariel EUMSTPREES-JAHRSUCH Bd. 36 A and B 1963 zum Vorzugspreis von DM 135.- (Ausland DM 137.50)

EUNSTREES-JAHPBUCH Bd. 36 A 1983 zum Preis von DM 85.- (Ausland DM 87.50) ☐ Exemplar(e) KUNSTPREZS-JAHRBUCH Bd. 38B 1983 pum Preis von DM 65,- (Ausland DM 67,50)

Bånde vergangener Jahre siehen noch in beschränkter Anzahl zur Verfügung. ☐ Bittle senden Sie mir Ihr Angebot. usschneiden und senden an: WELTKUNST VERLAG GMBH. tenburger Stroße 64. 8000 München 19, Telefon (0 89) 18 10 91 Rend 38.4 cuthalf auf Ober 700 Seiten ant ca. 1200 Abbildungen die Kapitel Möbel, Lampen und Leuchter, Spietel und Rahtner, Tapisperien und Textilien, Gold, Schmick, Dostatertalien, Werkreuge, Haushagerät und Volkelburst zowie Pla-stik, Gemälde, Zeichnungen, Min huren und Khattlergraphik. Band 385 enthalt ser über 600 Seiten mit 100 Abbildungen die Kante-

#



AUKTIONEN

15. Mai: Sotheby's, München - Bü-15.-18. Mai: Hartung & Karl, München - Bücher, Manuskripte, Autograpben, Graphik, Gemälde 16/17. Mai: Neumeister, München

Kunst und Antiquitäten 18-22. Mai: Dörling, Hamburg - Bü-cher, Autographen, Manuskripte, Gemälde, Graphik, Antiquitäten 19. Mai: Rippon Boswell, Frankfurt Orientteppiche

Exner, Hannover - Kunst und Antiquitäten Fischer, Heilbronn - Glas, Keramik Hermann Historica, München - Waffen Militaria Wilbois, Münster - Kunst und Antiquitäten

Baumann, Neukirchen - Spielzeug Peretz, Saarbrücken - Kunst, Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Ian Anüll - Galerie Rosenberg, Zürich (bis 26. Mai) Andreas Schulze - Galerie Ascar Crone, Hamburg (bis 26. Mai) Ben Willikens - Schmidt-Bank-Galerie, Nürnberg (bis 31. Mai) Leo Grewenig - Galerie am Jakobsbrunnen, Stuttgart (bis 7. Mai) Erich Lindenberg - Galerie Kunst -Architektur, Hamburg (bis 1. Juni) Lotte Timm - Galerie Hohenfelde Hamburg (bis 26. Mai) Michael Buthe - Galerie Munro Hamburg (bis Anfang Juni) American Drawings - Galerie Biedermann, München (his 20. Mai)

Marilyns Selbstporträt

dpa, New York 6000 Dollar erbrachte auf einer Selbstporträt der Filmschauspielerin Marilyn Monroe, das diese einmal für eine Wohltätigkeitsveranstaltung gemalt hatte. Insgesamt erbrachten die Monroe-Souvenirs aus dem Nachlaß 11 000 Dollar.

· ----

TOWNS OF SERVICE

1 to 1

Präraffaeliten, Marmorschule und Graeco-West-Kensington-Typ: Londons Run auf die Viktorianer

Der schlechteste Maler, der je gelebt hat

Daß die englischen Maler unter dem Zepter der langlebigen Queen Victoria hoch in der Publikumsgunst stehen, machen nicht nur die derzeitigen Besucherschlangen vor der Präraffaeliten"-Ausstellung in der Tate Gallery deutlich. Auf dem Kunstmarkt werden sie bereits seit geraumer Zeit hoch honoriert. Der derzeitige Rekordhalter unter den Viktorianern ist in der Tate-Schau präsent: "Der geächtete Royalist" voo John Everett Millais erzielte im November 1983 bei Christie's 842 000 Pfund.

Bilder der Präraffaeliten, dieser Crème de la crème der viktorianischen Maler, sind heute äußerst rar im Kunsthandel Beim nächsten bedeutenden Dante Gabriel Rossetti, Holman Hunt, Millais oder Edward Burne-Jones, der seinen Weg ins Auktionshaus findet, lauert man auf die Eine-Million-Pfund-Grenze. Im Privathandel ist sie bereits erreicht: Ein Bild von Sir Lawrence Alma-Tadema war hier vor kurzem seinem Käufer diese runde Summe wert. Solche Anerkennung wird den Viktorianern noch nicht sehr lange ge-

zollt. Aus rein exzentrischen Gründen sammelte zum Beispiel ein Amerikaner vor rund zwanzig Jahren Bilder eben dieses Alma-Tademas, da er gehört hatte, er sei der schlechteste Maler, der je gelebt habe. So entstand die bekannte Hunt-Sammlung, die 1973 für über eine Million Mark verkauft wurde. Als der Londoner Kunsthändler Jeremy Maas 1961 begann, mit Präraffaeliten zu handeln, galt das als Pioniertat. 1969 wagte er eine erste Ausstellung, in der das Wort "Viktorianer" vorkam. Vorher ein Synonym für Ladenhüter, erzielte es nun einen Überraschungserfolg. 1969 setzte auch Christopher Wood,

heute ein selbständiger Kunsthändler, bei Christie's gegen erheblichen Widerstand separate Auktionen von viktorianischen Bildern durch. 1971 eröffnete die Konkurrenz Sotheby's eine spezielle Dependance in Londons feinem Stadtteil Belgravia: Hier kamen jährlich ca. 10 000 Bilder, Versteigerung in New York ein mit Skulpturen, Möbel, Kleinkunst und Wasserfarbe gemaltes Fotografien aus der Ära Queen Victorias unter den Hammer. In diesem Januar verlegte man aus Rationalisierungsgründen die Viktorianer zum Hauptquartier in die Bondstreet und konzentriert sich nun auf jährlich des Schriftstellers Terence Rattigan | 4000 bis 5000 Objekte. Doch der Umsatz hat dabei noch zugenommen.



Rekordhalter aus der viktorianischen Zeit: "Der geöchtete Royalist" von John E. Millais, 1985 für 842 000 £ verstelgert

Man liebt sie, man verachtet sie: Dies heiß-kalte Schicksal wurde den Viktorianern in die Wiege gelegt. Für ihre Zeitgenossen füllten sie eine ganz besondere Lücke. Während die meist adeligen, betuchten Mäzene noch ihre Reynolds oder Gainsboroughs sammelten, wuchs mit dem aufkommenden industriellen Zeitalter eine neue Käuferschicht mit ganz bestimmten Ansprüchen heran. Sie wollten das Auge an porengenau gemalten Details erfreuen und ihr Herz an möglichst rührenden Histörchen wärmen: an erster Liebe oder erstem Ehekrach, Melodramen und Romanzen. Kurz: Sie wollten "value for money", etwas Handfestes für ihr Geld.

Und die Künstler lieferten wie wohl in keiner Epoche zuvor. Allein 11 000 Maler wurden bei Ausstellungen eines einzigen Jahres registriert. Brennpunkt und Filter für solch bei-Bes Bemühen war die Londoner Royal Academy. Ihre alliahrlichen Som-

merausstellungen lockten Scharen von Besuchern und Käufern an. Einige Bilder avancierten dabei zu ausgesprochenen Publikumshits und gewannen durch Reproduktionen enorme Popularität. Die Maler wurden wiederum mit Adelstiteln und harter Münze bezahlt. An der Spitze rangierten da Sir John Everett Millais. Sir Edward Burn-Jones, Lord Leighton oder Sir Lawrence Alma-Tadema, der

wohnte und dessen Luxus Legende

Die Periode der Viktorianer überdauerte die Regierungszeit der Queen (1837-1901) bis zum Ersten Weltkrieg. Dann hatte man begonnen, die Schule von Barbizoo und Impressionisten zu sammeln und verbannte die Favoriten der Väter in die Depots - bis vor zwanzig Jahren, da man nach der Vorherrschaft der abstrakten Kunst wieder nach Unterhaltung zu verlangen begann, nach Bildern, die sich selbst erklärten. Daß zudem der Markt an alteo Meistern und Impressionisten immer enger wurde, machte die Viktorianer noch schmackhafter. Deshalb haben auch Londoner Galeristen wie Jeremy Maas, Richard Green, Christopber Wood oder Julian Hartnell auf das britische 19. Jahrhundert gesetzt: Wo sonst, so argumentieren sie, findet man eine solche Fülle an ooch unentdeckten Talenten und Sujets?

Einen wichtigen Platz oehmen dabei die sogenannten neoklassischen Themen ein, voo den Amerikanern treffend "Marmorschule" getauft. An ihrer Spitze fungiert Alma-Tadema, wobei er unter dem Deckmäntelchen der Historie entblößte Schönheiten in römischen Thermen plätschern läßt. Möglichst hüllenlose, schmachtend dreinblickende Ladies mit klassischem Profil - dieser "Graeco-West-Kensingtoo-Typ* wird heute von den Arabern bevorzugt. Sie favorisieren auch die sogenannten Orientalisten zur Zeit ebenfalls in einer Ausstellung der Royal Academy zu sehen -, wobei Koryphäen wie Edward Lear und John Frederick Lewis Spitzenpreise um 500 000 Pfund erzielen kön-

Doch, so sagen die Experten, ist auch dieses Riesenangebot in den letzten Jahren gelichtet und kritisch gesichtet worden. Während sich hauptsächlich die Amerikaner um die immer rarer werdenden Spitzenstükke Bietgefechte liefern, wurde man in den unteren Rängen wählerischer. Haben noch vor kurzem Deutsche oder Japaner mindere Viktorianer eo bloc eingekauft, so sichten sie jetzt weitaus kritischer und investieren lieber in die mittlere Preisgruppe von 1000 bis 10 000 Pfund. Rein Dekoratives ist kein gutes Investment. Qualität ist jetzt auch hier die Parole.

HEIDI BÜRKLIN

KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Kölner Galerien mit Gemeinschaftspremiere

31 Galerien der deutschen Kunsthandelsmetropole Köln rüsten wieder zur gemeinsamen Premiere und eröffnen am 3. Mai von 18 bis 22 Uhr neue Ausstellungen. Am 4. und 5. Mai sind sämtliche Ausstellungen durchgehend von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Die Galerieprogramme im

 Ursula (Ölbilder, Objekte, Papierarbeiten), Koos de Bruin (neue Malerei) - Galerie Inge Becker (bis 6. Ju-

• Eric Paets (oeue Bilder und Gouachen) - Baukunst-Galerie (bis 16. • Georg Baselitz (Retrospektive

1960-1983) - Galerie Thomas Borgmann (bis 30. Juni) • Pace Simon (Bilder und Gouachen), Achim Bednorz (Fotografien New York 1983) - Galerie Dreiseitel

(bis 28. Juli) Medium Fotografie – Galerie Gugu Ernesto (bis 23. Juni)

Judith Glantzman (Ölbilder, Zeichnungen), R. A. Greenblat (Bilder und Objekte) - Anna Friebe Galerie (bis 30. Mai)

• Gerd Arntz, August Tschinkel -Galerie Glöckner (bis 30. Juni) • Moskauer Künstler der 10er und 20er Jahre - Galerie Gmurzynska (bis Mitte Juni)

• Italien (1968), Das Soziale und das Pathos - Galerie Karsten Greve (bis Ende Juli) Junge Kunst: geistesgegenwärtig

- Galerie Hermes (bis 16. Juni) Martin Kippenberger – Galerie Max Hetzler (bis 2. Juni) • Junge Künstler aus Amsterdam (de Beus, Klashorst, Ploeg, van der

Karp) - Galerie Heinz Holtmann (bis 2. Juni) Rune Mields (Zeichen der Steinzeit") - Galerie Jöllenbeck (bis 5, Ju-

• Grit Kallin-Fischer (Bauhaus, Fotografien und Zeichnungen) - Galerie Rudolf Kicken (bis 23. Juni) • Max G. Kaminski (neue Bilder), Brwin Wertelkamp (Skulpturen 1983/84) - Galerie Koppelmann (bis

• Keith Haring (.The New York Image") - Galerie Paul Maentz (bis

• Adolf Lechtenberg (Bilder und

Zeichnungen) ~ Galerie Janine Mautsch (bis 22. Juni)

● Ude Sturm ("fou exhibition II", Bilder und Objekte) - Galerie Ha. Jo. Müller (bis 2. Juni)

• Rosalie (neue Arbeiten) - Galerie Orangerie-Reinz (bis 15. Juli) • 15 Jahre Arman (1859-1974: Poubelle, Colère, Accumulation, Beton. Allure d'Object) - Galerie Reckermann (bis Ende August) • Ulrike Nattermüller - Galerie

Rolf Ricke (bis 6. Juni) ● Horst Antes (neue Arbeiten) - Galerie Der Spiegel (bis 30. Juni) • Rosemarie Trockel (neue Arbeiten) - Monika Sprüth Galerie (bis 31.

◆ Rudolf Jahns (Retrospektive 1919-1980) - Galerie Stolz Ibis 14.

• Mario Nigro (Bilder und Gouachen 1964-19751, Günter Wolf (neue Eisenplastiken) - Galerie Teufel (bis

• Adolph Gottlieb (Bilder und Skulpturen), Tim Scott (neue Skulpturen) - Galerie Wentzel (bis 23. Juni) • Jörg Immendorf (neue Bilder) -Galerie Michael Werner (bis 4. Juni) Luis Caballero (Mischtechniken, Zeichnungen), Horst Kohlem (Plastiken) - Galerie Wiegand (bis 30.

• Fleischmann, Nay, Paeffgen, Köthe - Galerie Wilbrand (bis 26. Juni) • Carl Buchheister (Bilder und Zeichnungeo aus den 50er und 60er Jahren) – Galerie Wintersberger (bis 6. Juni)

 Arbeiten aus dem Surrealismus -Galerie Rudolf Zwirner (bis 10, Juni) Die Kölner Museen bieten während der Premierentage u. z. folgende Sonderausstellungen: "Max

Beckmann" und "Die Skulptur des Expressionismus" in der Kunsthalle: das Wallraf-Richartz-Museum in der Ausstellungsfolge "Museen zu Gast" das Centraalmuseum Utrecht sowie unter dem Titel "Heroismus und Idylle" Landschaftsmalerei um 1800; der Kölnische Kunstverein erinnert an die "Deutsche Werkbund-Ausstellung Cöln 1914"; das Museum Ludwig zeigt unter dem Titel "Licht und Farbe" Fotografien von Linda Heiliger und Suzen sowie Werke von Braco Dimitrijević.

CHRISTIES AMSTERDAM

AUKTIONSKALENDER MAI 1984

1. Mai 1984 um 14.30 und 18.30 Uhr Seltene und feine Weine

7. Mai 1984 um 11 und 14.30 Uhr Inhalt von "Wit Kasteel", Loon op Zand (N.BR.) Besichugung: 4. Mai von 10-15.30 und 5/6. Mai von 10-16 Uhr dortselbst

10. Mai 1984 um 11, 14.30 und 19 Ubr

11. Mai 1984 um 11 und 14.30 Uhr Möbel, Metallarbeiten, Uhren, Varia, Teppiche und Kunstwerke Besichtigung: 3. bis 9. Mai von 10-16 Uhr

23. Mai 1984 um 11 und 14.30 Uhr Silher, Juwelen und Vitrinenobjekte Besichugung: 16. bis 22. Mai von 10-16 Uhr 24, Mai 1984 um 11 Uhr

Bücher und Graphiken Besichtigung: 17. bis 23. Mai von 10-16 Uhr 29. Mai 1984 um 11 und 14.30 Uhr

Gemälde und Miniaturen des 17. und 18. Jahrhunderts Besichtigung 22. bis 28. Mai von 10-16 Uhr Besichtigung auch an Wochenenden 5./6., 19./20. und 20./27. Mai von 10-16 Uhr

Karaloge und Auskünfte: CHRISTIE'S AMSTERDAM B.V. Cornelis Schuytstraat 57, 1071 JG Amsterdam Tel. 020/64 20 11

CHRISTIE'S Reitmorstraße 30

CHRISTIE'S Ali Pempelion 11a 4000 Dasseldorf Tel.: 0211/350577 Telex: 8587599

CHRISTIE'S

2000 Hamburg 60 Tel.: 040/2790866

Fine Art Auctioneers since 1766

1949 - 35 Jahre im Dienst der Philatelie - 1984 Sitte verlangen Sie kostenios und unverbindlich den mehr als 6000 Lose umfassenden, mit 8 Farb- und 108 Schwarzweiß-Tafein versehenen Katalog unserer großen

19. Briefmarken-Versteigerung yom 10.—12. Mai 1964 in München, Hotel Bayerischer Hot. Mehr als 5000 Einzellose bringen zahlreiche, teils bisher unbekannts Seltenheiten, vor allem aller deutschen Gebiete und der beliebten europäi

comminenten, vor allem aller geutschen Gebiete und der beliebten europäischen Länder. Mehr als 900 Sammlungen aus Privathand und 600 Dubletschen Länder. Mehr als 900 Sammlungen aus Privathand und 600 Dubletschen und Engros-Posten bisten weitere äußerst günstige Keufmöglichken Stücke und Seltenheiten durch Spazialprüfer ge-Fälschungsgefährdete Stücke und Seltenheiten durch Spazialprüfer geprüft 5 Jahre Echtheitsgarantie gemäß unseren Auktionsbedingungen! Dr. Heinr. Wittmann, 8000 München 86 Briefmarkenversleigerungen GmbH & Co.
Menzelstr. 3, Tel. 0 89 / 98 22 28 + 98 26 26, Postf. 96 08 44
Mitgl. Bundesverb. dt. Birn.-Versteigerer, Bd. dt. Phil., PTS usw.





Mehrals 40.000 Kunstfreunde, Kenner und Sammler haben ihn schon; den ARTES-Katalog. Auf 416 Farbs finden Sie Arbeiten von 144 namhaften Künstlemunseres Jahrhunderts: Mit Werkbeschreibungen, Auflagen-höhen-und Preisangaben für Ihren Kunstkauf. Fordern Sie Ihren ARTES an Schutzgebühr 20,-DM.



Gelegenheit! 1) Chagall-Bibel I, neuwertig, 7500,- DM VB. 2) Dali-Graphik "Der Neid", VI/XXV, 800,- DM VB.

Ang. erb. u. G 6110 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen.

Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kopien

unglaublich repräsentativ mit dem synch. Schmuckstein synemt, der aussieht wie lupennehme Britanten, wie diese geschilffen ist, aber nur einen Bruchtall devon kostet, z. B. Einlanflan in 750-Weißgold-Passung ab DM 586.—, mit Trage-Gerantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smarzgdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, om Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Festblatzing mit nd. 4500 Wahlmöglichkeifen unverbindlich – auch belefonisch. Tag und Nacht gi 62 015 641 41. auch telefonisch. (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmick, Poetfack 1 72 07 6940 Weinheim



offeriert in einer leufenden Au HORST JANSSEN - WERKE Leinpled 101, 2000 Hearburg 80 Tel. 0 40 / 4 80 24 86 Mo., Dt., Ma., Fr. 13-18 Uhr

Do. 11-18 Uhr, St. ceck Vere HAMM-RHYNERN SIENSRIG-GERKL DEGALER Optodorf 2-8, Tel. 0 25 65 / 80 Tg BAB-Jandaber Hagna/Wort natur Pautoliko Rhymem-Hord

No.-Fr. 8.00-18.00 Uhr. Sa. 10.00-14.00 Uhr So. Senichtigung von 14.00-17.00 Uhr. KEVELAER

GALERIE KOCKEN
Stindige Australium munitation Künstler
Sonderausstellung
MARC CHAGALL - SALYADOR DALI
JOAN MIRO

Offmungszeiten: tägi, bin 18 Uhr, So. 14–18 Ur Karrelmer, Hauptetr. 23, Tel. 0 26 32 /7 81 36

Seltene Stadtansichten Landkarten, Varia

Galerie Hans Rübel 6730 Neuetadt/Weinstraße

1 Pager Silberleuchter

Hbg. Meister um 1785 UCO), Stil Louis

XVI. Foto u. Espertise verfügber. DM

18 DO),

Angeb. u. H 5111 an WELT-Verlag,

Post 1 10 08 54, 4300 Essen

Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle un Dolomente von anspruchsvol lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Die Meiten Sander Kunstlage v. S. Mai bis einschl. 7. Mai imstmalerei, Kunstgewerbe, sel chône Antiquitaten Kl. Kunstrusste hing im Grünen Auskunft erteilt: Tel. 9 52 54 / 61 81 od. 8 52 54 / 6 75 23 in Kunst- u. Heimathans Paderbern/Sande



15, 4:-14, 5, 84 Puck Steinbreck Landschaftsing: Grafisch Gallerte "Am Finkenbusch" 3. Siedlaczek, Am Finkenbusch, 4292 Pho-de, 1st. 0.29 72 / 32 88, 18gt. 15-19 Uhr, außer St. v. 5o.

GALERIE MAEGHT LELONG Zerich, Predigephez 10/12, Tel 01/2 51 11 80 Zhrich, Pradiperplatz 10/12, Tel. 0/ A, Ft. Peacht Bilder L. Zelchrungen 1980–1983 Hasery Moore Des graphische Work 1877–1982 bis Ende Mei OL-Fr. 8.30-12:30, 14.30-18.30 St. 8.30-16.00 UN

Nutzen auch äle die Möglichkeit einer werbewirksmen Ameige in GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

ENGLISCHE handfinished سنسنس TEMONY · BREMERSTR. 70 4000 Desseldori · Telefon: 0211/387091

Möbelpflege * Antik * millioners in the first of the

Fordern Sie Farbkataloge an!

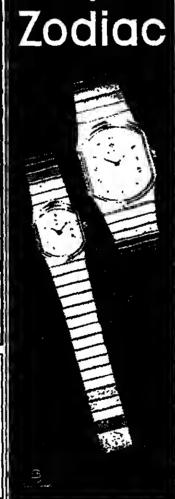
Fingerhüte
sus aller Weit I. Sammler. 17-Seit
Farbinkalog.
P. J. Watter, Maximilianstr. 2a.
8890 Lindau/Sedenste Tel 0 83 82 / 2 27 36

EICHENMOBEL Eriesene Objekte des 18. lahrhundert Fotos auf Anfrage: 04791/57507 EICHEN ANTIQUITATEN VIEBAHN 22. Auktion

Antike Uhren and Schr

Freitag, 11. Mai 1964 um 19,00 Uhr ira Int. Spielensino Aachen orbesiehtigung: 5.5.1984 bis 115.1984 vo 14-22 Uhr (Cirschi, So.) 13-22 Uhr (cinschl. So.)
Wir verstegern eine Kollekton hochkompfizierter Taschenuhen u.a. Union Glashütte, zwiger Kalender. Minuteurepetition, E.Kasiske Glashütte, J.Assmann Glashütte, A.Ponter, Chas Frodsham, Girard Purregaus, Patel Philippe, J. Jürgensen: Uhren von T. Tompion, A.L. Breguet: frühe Spindehuten. Großahren u.a. Mannechronometer v. A.L. Breguer, selzme Armbunduhen der renommiertesten Hersteller. Hochwerige Schmuckstücke des 19. Jahrhöt., Jugendstil u. An Deco, Objekte von Karl Faberge. Blastnerder Katalog OM 30,00.

Apkliones Dr. H. Crott & K. Schmelzer Fontst. 21, 0-5100 Aachen Tel. (0)241/36900 Das Auktionshaus für hochwertige Uhren



hei ihrem Detallisten eställich! Indiac Le Lucie SA CE-7486 Le Lacie Schweiz Td. 解机/第/37242

CHINA-U.TIBETER Topiche, handgelnüpft, Alles wis fernöstische Knightunst hervotoringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich großer Vielfalt und Auswahl, Stindig über 900 Teppiche, Brücken und Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager – auch Übermaße. Sonderanferigungen möglich. Seidenseppiche in Brücken an owie alle Stilche und erlesene Kostbeteiten. – Fondern Sie unverbindlich Farbprospeld und Lagerista. Bei Angabe näherer Würsche (Farbs/Größe) Zusendung von Organatiotes. Kalv Verrabsrbesuch. Reinhard KG, Teppichimport, Postfach 5 of 10, 5960 Osterburken/Nordbeden Tel.-Sa-Nt. (8 25 1188 46. Tan und Manhet Tel.-Se.-Nr. (0 82 91) 80 46, Tag and Nacht

Für unsere kommende

Auktion Taschen-, Kaminund Wanduhren nehmen wir Ihre Einlieferungen entgegen.

Auktionshaus

CHRISTIES Bedeutende Frühjahrsauktionen 12.-17. Mai 1984, Hotel Richemond, Genf



Spielautomaten-Tabakdose aus emailhertem Gold mit zwei Uhren, Schweiz, ca. 1800, 9.3 cm

Juwelen, Silber, Jugendstil und Art Deco. Russische Kunst. Faberge. Vitrinenobjekte und Miniaturen, Uhren, Münzen und Weine. Öffentliche Ausstellung im Hotel Richemond, Gent vom 10. Maj 1984, von 10-18 Uhr

> Kataloge und Auskunfte. Christie's 1204 Genf. 8 Place de la Taconnerie Tel: 022-28-25-44

> > Christie's

Alt Pempelfort 11a 400 Düsseldorf Tel. 0211/35 tt5 77

ARCHÃOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebuhr DM 10.-, Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28.



7800 Preiburg, Tel. (07 81) 254 76

jetzt so preisgünstig wie noch nie! Quadratmeter ab DM 4500.-bis 8900.-je nach Große, Seidenqualität, Exakt-heit, Farbharmonie u. Knotendichte.

Außerdem führen wir baumha haiben Preis – 2×3m nur DM 24508.-Große Auswahl in aften Ferben u Großen.

Lassen Sie sich diese enorm günslige Sachwartanlage nicht entgehen, for-dem Sie noch heute Prospektmateriol HEREKE IMPORT L. Paul, Schillerstr 1, Tel. (05022) 4205 8751 Elsenfeld bei Ascheffenburg



en eG 175-207

Bonnifaz

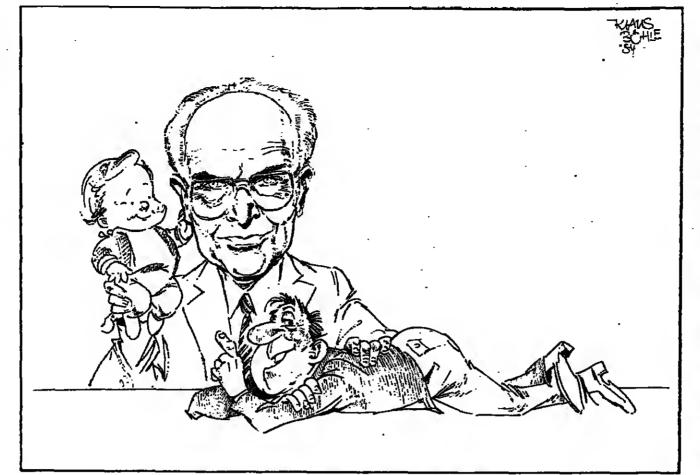
Fraven dürfen bald zum Bund! Heißt es jetzt. Wer sagt: Na und? Weiblichkeit, aus freiem Willen, kann so manchen Mangel stillen.

Erstens bringt als sexy Engel Schliff sie bei dem Barras-Bengel. Zweitens bricht sie als Emanze für Emanzen eine Lanze.

Drittens trägt sie Güte, Milde unter die Kommißkopp-Gilde. Viertens bringt sie diese Zunft klaren Käpfchens zur Vernunft.

Barde Banni jedenfalls findet gar nichts besser als: aufwärts noch dank all der Leibeskräfte unsres deutschen Weibes!

JONAS



"...es müßte auch einen Grzimek für Menschen geben!"

Pierrot in Paul Floras Liniennetz

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Bett ins Reagenzglas verlegt hatten, bleibt dank der Kühltruhe zukünftigen Müttem genug Zeit für wichtigere Dinge, ehe sie sich zum günstigen Termin von einer Pipette schwängern lassen. Und bald werden medizinische Labors auch die Austragung der Schwangerschaft in passenden Reagenzgläsern erledi-gen. Vorteile für die Frau: keine morgendtiche Übelkeit; keine Angst um die Figur; kein Ärger mit dem Arbeitgeber der vorletzte Schritt zu voller Gleichberechtigung ist getan.

ür Embryos hat das Kühltruhen-Zeitalter be-

gonnen. Die ersten wer-den ja jetzt in Australien tief-

Nachdem Arzte den ange-

nehmsten Teil der Produktion

von Nachwuchs bereits vom

Die wirtschaftlich denkende Frau von morgen läßt sich in jungen Johren ein Dutzend Embryos einfrieren (Samenspender: vom Nobelpreisträger aufwärts), um sie dann, je nach Bedarf, in den folgenden Jahrzehnten wieder aufzutauen. Durch dieses Stapand-go-Verfahren erhält das Wort Schwangerschaftsunterbrechung eine ganz neue Bedeutung, der zudem ledermann zustimmen kann.

Die Kühltruhen-Generation wird ausgesprochen widerstandsfählg zein: Wer bereitsbei minus 190 Grad schockge frostet war, dem ringen selbst arklische Temperaturen nur ein kleines Lächeln ab Erktitung bleibt dem Retorten-Menschen ein Fremdwort, und ein bißchen Gefühlskölte konn der Karriere nur nützen:

Auch Erziehung macht mit Kühltruhe wieder Spaß. Fernsehentzug, Hausarrest ziehen ja längst nicht mehr. Aber ein

Tiefkühlkinder

wamender Blick zur Gefrier-box wird künttig genögen; Das Kind gehorcht wieder auts Wort.

Frohe Zelten auch für Tier-halter. Nicht nur lassen sich, wie bisher, Schlangen für filh-ger in den Kühlschrank pak-ken. Zum Urlaub konn man je-des Haustier bis zur Größe eines Pferdes in künstlichen Winterschlaf legen. Köpf-schmerz macht nur der Wie-derholungsfall. Jede Haustrau weiß ja: Fleisch läßt sich nur einmal auftaven.

BEATE GUNSCHE

Her lesen S.

M wie Boss

Sellare Device

led agent transport

Bese But be fi-

#Se die dus

Presse Los

in t. Gorse in Art und F

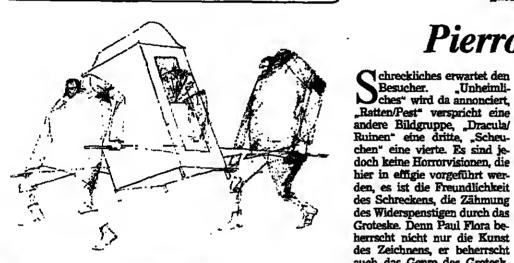
wird Und w

de Sorse e

Remenker

I. Wie beweg

? Wie erkeen den Zykten I Wie erken iber Kauf. V I. Wie yerhal we both 15t Was loigt Attien-Strate i Die Einzel. 884/85. ein





nicht einmal die fortschrittli-chen Menschen fortschrittlich sind, dies aber sorgfältig verbergen", merkt Flora im Katalog an. Und auch, daß es seine erste Retrospektive ist, mit 82

Chreckliches erwartet den Besucher. Unheimli-

Ches" wird da annonciert, "Ratten/Pest" verspricht eine

andere Bildgruppe, "Dracula/ Ruinen" eine dritte, "Scheu-

chen" eine vierte. Es sind je-

doch keine Horrorvisionen, die

des Schreckens, die Zähmung

des Widerspenstigen durch das

Groteske. Denn Paul Flora be-

herrscht nicht nur die Kunst

des Zeichnens, er beherrscht

auch das Genre des Grotesk-

Komischen. Das ist in der Aus-

stellung, die ihm das Wilhelm-

Busch-Museum in Hannover

(zusammen mit der Kunst-

sammlung der Universität Göt-

tingen) eingerichtet hat, ausgie-

Mir kommt es hauptsäch-

lich darauf an, gute Zeichnun-

gen zu machen, mich bei der

Arbeit an diesen zu amüsieren

und dafür womöglich noch be-

zahlt zu werden. Ich bin ein ge-

wöhnlicher Egoist, was die an-

deren und besonders die enga-

gierten Leute ja auch sind. Fort-

Das fällt mir um so leichter, als

big zu besichtigen.

In einer Zeit, in der kaum zwanzigjährige Schlager- und Filmmstars schon ihre Memoiren schreiben und Maler, die noch kein Vierteljahrhundert auf dem Buckel haben, die Kunstwelt mit Retrospektiven" überraschen, sieht das wie ein Spätstart aus. Aber das braucht sich Flora nicht nachsagen zu lassen.

Schließlich ist er seit Anfang der fünfziger Jahre auf dem Buchmarkt präsent, und als Karikaturist verhalf er sich seit 1957 zu einem Namen und der "Zeit" zu einem Gesicht - wohingegen die "Zeit" ihn offenbar nicht zum Fortschrittler zu bekehren vermochte: "Je mehr ich mir historische Kenntnisse aneigne, desto sicherer bin ich, daß es keinen Fortschritt auf der Welt gibt, und daß sich le-Dummheiten und die Gescheitheiten, letztere leider viel seltener, wiederholen.

Das Blatt _Ein unseliger alpiner Vogelhändler trägt einige Eulen nach Athen ist jeden-falls kein Selbstporträt. Flora hat sich als Zeichner (wie als Karikaturist) von den billigen Pointen, die meist mit künstlerischen (und politischen) Moden einhergehen, stets freigehalten. Seine Welten haben mit der Wirklichkeit nur so viel zu tun, als daß die Ähnlichkeiten mit toten Personen und historischen Orten nicht zufällig sind.

Mag man auch aus den Bildtiteln, die von k.u.k. Exzellenzen, Napoleon, Wagner und an-deren Helden strotzen, schlie-Ben, daß er sich den historischen Größen tributpflichtig fühlt, so belehrt die zeichnerische Hauptsache schnell eines anderen. Napoleon auf St. Helena" ist nur ein Schatten der Langeweile auf einem Steilufer. Dem Sultan Abdul Hamid begegnet man im eingeschneiten Orientexpreß, und die Helden müssen sich mit Adjektiven wie "besiegt", "gemeuchelt",

Flora ist Tiroler. Aber dem

Vorurteil, daß dieser Stamm alleweil histig sei, tritt er mit der Anmerkung entgegen: "Ich bin auch als Humorist nicht besonders heiter und überhaupt machen mich histige Leute eher melancholisch." Und so strahlen seine Zeichnungen eine vertrackte Heiterkeit aus, die jene Einsicht in das Wesen der Welt und der Menschen verrät, aus der die Melancholie erwächst.

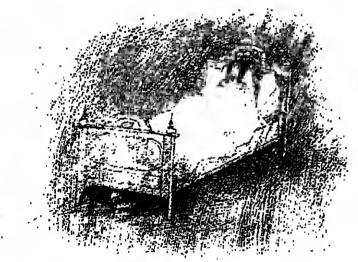
Die Pierrots und der ganze venezianische Carneval unterscheiden sich in ihrer Gemütslage kaum von den Pestärzten von Nosferatu, der "schwebenden Ahnfrau" und ähnlichen Geistern. Immer begnügen sie sich mit Andeutungen, locken den Betrachter in das fein gestrichelte Netz der Linien, das noch unerkannte Geheimnisse zu bergen scheint: Die Geburt der Komödie aus dem Geist der Melancholie.

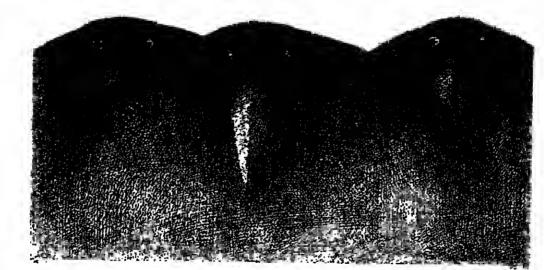
PETER DITTMAR

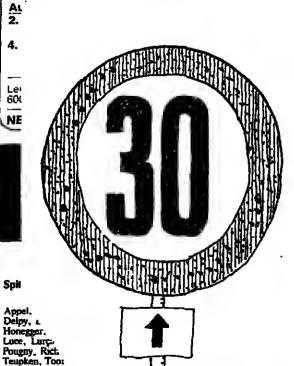
Hannover: his 11. 6.; Kiel: 16. 6. – 12. 8.; Hamburg. 20. 8. – 10. 10.; Göttingen: 21. 10. – 30. 12.; Stuttgart: 13. 2. 85. – 30. 3.; München: 25. 4. – 23. 6.; Münster: 7. 7. – 18. 8.; Salzburg: Herbst 1985; Katalog: 18











Zsolnay, Tiffany, Daume, G. Co., Barovier & Toso, Fornas

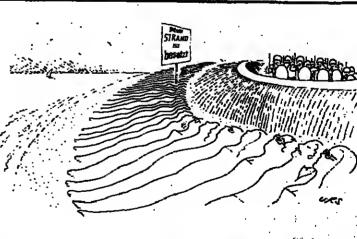
CH-8032 Zitrich, Zelts

NE











kühikinde

Geldanlage

Geldanlage Das Ist Borse, live

rbeits-Seminar

Hier lesen Sie, was Börsenspekulation ist, wie Börsentiming sein sollte und wie Sie Ihre persönliche Börsenstrategie entwickeln können. Z.B. in einem "Börsen-Seminar". Denn jetzt gift:

ie Börse Ist kein "Spekulanten-Club", wie so manche meinen. Sie hat eine richtige volkswirtschaftliche Funktion. An der Börse werden reale Unternehmenszahien bewertet, eingebettet in den Rahmen wirtschaftlicher Gesamtverhältnisse. Börsenspekulationen sind deshalb unternehmensches Denken, übertragen auf die Bewertung von Aktien. Diese Börsen-Hausse begann im Aug. 1982, als Sie die düstersten Wirtschaftszahlen in der Presse lasen. Demgeganüber haben wir an dieser Stelle im Sept. 1982 unmißverständ-

Im 1. Börsen-Arbeits-Seminar führe ich Sie ein

wird. Und wie Sie mit diesen Kenntnissen an

der Börse erfolgreich arbeiten können. Mein

Themenkreis für das ca. 6-stündige Seminar:

1. Wie bewerte ich das wirtschaftliche Umfeld

2. Wie erkenne und nutze Ich die wirtschaftli-

3. Wie erkenne ich den Wert einer Aktie, um

5. Was folgt daraus für meine persönliche

6. Die Einzelaspekte zur Portfolio-Strategie

1984/85, ein Beispiel ... siehe unteren Kasten.

München. Der Preis beträgt für Neuabonnenten nur 300 DM.

Bedienen Sie sich bitte des Kupons für die Anmeldung zum 1. Börsen-Arbeits-Seminar im Rahmen des Internationalen Investment-Congresses am 26. Mai 1964 in

4. Wie verhält sich eine Aktie im Gesamtmarkt,

chen Zyklen als Basis für Aktientrends?

für meine Börsen-Spekulationen?

über Kauf/Verkauf zu entscheiden?

wie hoch ist deren Kurschance?

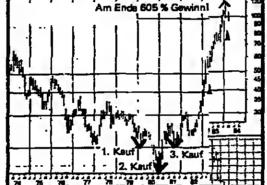
Aktien-Strategle?

in Art und Praxis, wie an der Börse entschieden

Kaufen, wenn die Kurse fallen/gefallen sind. Verkaufen, bevor sie zu fallen beginnen/noch fallen können. Was steckt jedoch hinter dieser so simplen Formulierung?

ie ungewöhnlich lange Konsolidierungs-phase an der Wallstreet, der nun euch eine solche an den Euro-Börsen folgt, zeigt, daß die künftige wirtschaftliche Entwicklung einem Trend folgen wird, der anders aussieht als in den vergangenen 20 Jahren. Es wird kleinere Zuwachsraten, aber einen nachhaltigen Trend geben, Unterbrochen von starken Schwankungen. Deshalb nehmen die Börsen nun nach der ersten großen

(liquiditätsorientierten) Hausse-Phase eina "Adjustierung" der Aktienkurse an die tatsächdisposition folgen. Es geht elso um die Frage, mit welchen Hilfsmitteln kann der "Boden" einer solchen Börsenkorrektur benutzt werden? Dazu gehören zwei Dinge; 1. Wie erkennen Sie den objektiven Tiefstwert der Aktie, 2. Wie verhält sich die Aktie im Gesamt-



markt? Daraus folgt Ihre Gewinnchance.

nung dieser Strategie. Auf diese Weise ist es reöglich, die großen Chencen wehrzumehmen. Die Graffic zeigt ein solches Beispiel: AKZOI

Was unterscheidet die nächste Börsen-Hausse 1984/85 von derjenigen der letzten 18 Monate?

in der ersten Börsenphase 1982/83 lebte der Markt von der Liquiditätsversorgung, die von den Notenbanken bestimmt wird. Folgerichtig von den davon abhängigen Ertragserwartungen. Das führte zu einem breiten Aufschwung in dem fast jeder mit etwas Glück größere Gewinne erzielte. Den nunmehr gestiegenen Kursen stehen aber zum Teil keine entsprechend gestiegenen Gewinne gegenüber. Daraus resultiert die erwähnte Korrektur. In der zweiten Börsen Hausse (der nächsten) liegen die Chancen im dauerhaften Ertrags-niveau der Unternehmen und deren Wachstumspotential. Das bedingt logischerweise einen völlig neuen Denkansatz. Und genau hier beginnt die "Ausiese".

Das 1. Steuermodell für Börsianer

In 13 Jahren das 7fache ihres Geldes zu mectien umd dies ohne Risiko, ist der einfache Weg für diejenigen, die nicht spekulieren, aber einen deuerhaften Kapitalgewinn erwistschaften wollen. Oas ist die Grundrechnung, die in den Zero-Bonds steckt. Ein neues BFH-Urtell ermöglicht es nun euch denjesten besonderer steuerlicher Belestung. nigen, die unter besonderer steuerlicher Be stehen, ein persönliches Steuermodell aufzubauen, das zu wesentlich besseren Ergebnissen führt als edes alternative Modell anderer Art. Und zwar für

leden, der Steuern zahlt, in Kurzform: Verlante 1: Kauf eines Zero-Bonds mit 50% Bank-leden, der Steuern zahlt, in Kurzform: Verlante 1: Kauf eines Zero-Bonds mit 50% Bank-leden, der D-Mark, Z. 9. nom. 100,000 Dollar eines Zero-Bonds, fällig 1994. Kaufpreis im Moment 86.000 DM. Eigenkapital 43.000 DM. Daraus werden bis 1994 genau 250,000 DM! 10.847 OM wenden Sie als abzugsfähige Kreditzinsen auf. So entsteht ein Kapitalgewinn nach Steuern und Tilgung von 103.700 OM. Das einzige Steuermodell, das Sie ganz allein steuem können.

Variante 2: Kauf des gleichen Zero-Bonds mit 100% Finanzierung (zusätzliche Sicherheit nötig). Dann potentiert sich der Ertrag auf mehr als das Doppelte. Finanzieren Sie den Kredit sogar im Schweiz-Franken, der weniger kostet, so erhöht sich der Gesamtgewinn nochmals. Einzelheiten bitte

Die Vergleichsrechnung zu einer deutschen Ver-sicherungspolice kommt zu einem sensationeller Ergebnis: Rufen Sie die "Actien-Börse" Nr. 16 ab.

Wir suchen Damen und Herren, die an der Börse weiterhin Geld verdienen wollen.

<u>ie internationale Zinsszene bestimmt</u> jedoch insgesamt Dauer, Stärke und somit Qualität des 1983 begonnenen weltwirtschaftlichen Konjunkturzyklus. Dabei unterliegt ein "selbsttragender Aufschwung" sehr strengen ökonomischen Bedingungen. Sie verlangen ein echtes Unternehmerdenken für alle investments. Und darin liegt wiederum die Schwierigkeit für viele Aktionäre, die richtige Auslese für ihre investments zu treffen, Börsenstrategie erfordert deshalb sehr häufig Mut und große Voraussicht. Dazu zählen intime Kenntnis der wirtscheftlichen Zusammenhänge, Erfahrung und Sinn für "Timing".

ls Privatmenn verdienen Sie en der Börse nur dann Geld, wenn Sie sich eines erfahrenen Börsenberaters bedienen. Er ist derjenige, der Ihnen Woche für Woche den roten Faden für Ihre Entscheidungen vorbereitet. Er muß objektiv urteilen können, und das heißt, er muß unab-

Was ist ein Börsenberater und wie arbeitet er?

Kaum jemend in Deutschland het Trendwenden so häufig, exakt und konsequent erkannt, genutzt und veröffentlicht wie "Die Actien-Börse". Unser einziges Ziel ist es auch, daß unsere Leser mit größtem Erfolg en der Börse operieren. Wir behaupten hierbei nicht, daß jede Spekulation aufgeht. Kein realistischer Börsianer wird dies erwarten, Entscheidend ist jedoch, daß die Mehrzahl der Investments überdurchschnittliche Gewinne erbringt. Mit dieser Arbeitsweise wurde "Die Actlen-Börse" einer der meßgeblichen deutschen Börsenberater, hinter dem nun 24 Jahre Börsenerfahrung steht.

Die 7 Kriterien der neuen Börsen rategie 1984/85

Diese 7 Eckdaten müssen Sie kennen und begreifen, bevor Sie eine Mark an der Börse künftig investieren. Denn davon hängt in den nächsten Monaten ab, ob Gewinn oder Verlust entsteht.

1. Wohin driften die Zinsen endgültig? Daraus errechnet sich das Kurspotential jeder Aktie. nämlich durch die Kapitalisierung der Gewinne je nach Kapitalstand. 2. Wie hoch ist dabei das Infletionspotential? Denn es definiert den monetaren Kurs der Notenbanken mit Rückschluß auf die Zinsen. 3. Beide zusammen bestimmen das reale Wachstum der Wirtschaft. Daran orientieren sich wiederum die Gewinne, 4. Die Qualität dieser Gewinne ist aber maßgebend für den Kurstrend der Aktie.
Je größer das reale Wachstum, desto sicherer der Gewinntrend. 5. Keine Branche gleicht der anderen. In dieser Differenzierung liegt Ihr Börsenerfolg, 6. Der weltwirtschaftliche Konjunkturzyłdus ist an der Börse mit ca. 100 verschiedenen Branchen "repräsentiert". Nur ca. 10% sind davon an der deutschen Börse

Die Börse verlangt von Ihnen intelligentes Kombinieren, welche äußeren Einflüsse zu welchen Ergebnissen führen können. Wie ist dann die Rückwirkung auf die Aktienkurse?

notiert. Das erzwingt unweigerlich eine internationale Anlagepraxis. 7. "Bargain-Hunting" ist dafür das Schlüsselwort für die außergewöhnlichen Spekulationen, die sog. "special situations" der großen Börsianer. Für den Einstieg in diese hochinteressante Börsenwelt bieten wir Ihnen neben dem 1. Arbeits-Seminar für die Börse:

Sollten Sie zu dieser Anzeige eine Sachfrage haben, rufen Sie mich bitte über Telefon-Nr. 0211/ 320426 persönlich an,

Senden Sie mir Ihr Depot möglichst sofort ein. Ich überprüfe es, und Sie erhalten das Original mit meinen Handvermerken zurück.

Königsallee 50 4000 Düsseldorf 1

Senden Sie mir bitte ab sofort "Die Actien-Börse".

Im Abonnement zum Preis von 38 DM p. M. inkl. MwSt und Porto. "Die Actien-Börse" erscheint einmal wöchentlich, Versand Freitag. Bis zum 31.5.1984 erhalte ich alle Ausgaben kostenlos. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.

☐ Hiermit melde ich verbindlich ___ Person(en) für das 1. "Börsen-Arbeits-Seminar* 1984 am 26. Mai 1984 in München an. Preis DM 300,- pro Person. Scheck füge ich bei und bitte um Bestätigung und Quittung, worauf ich die Eintrittskarte zugeschickt erhalte.

Adresse

Unterschrift

tch habe das Recht, diese Sestellung Innerhalb von 7 Tagen schriftlich zu widerrufen.

W 28.4.84

lich und öffentlich (an dieser Stelle) euf eine Börsen-Hausse gesetzt. Mit dem berühmten Motto "Start frei für 3 fette Börsenjahre". Es wurde bishar eine der größten seit 25 Jahren.

Jeder Börsenaufschwung signalisiert Art und Umfang der künftigen wirtschaftlichen Entwicklung. Denn die Börse ist ein klassischer "Antizipationsmechanismus". Dies gilt übrigens auch umgekehrt.

m Index gemessen stiegen die Aktienkurse um 60% im Durchschnitt. Sehr viele kletterten um 100% und mehr. Doch nach dem jüngsten Wallstreet-Rückschlag muß ebenso definitiv gefragt werden: Stirnmt nach 18 Monaten Hausse das wirtschaftliche Umfeld noch? Und was kann sich verändem? ist sodann eine neue Strategie notwendig?

lichen nechhaltigen Gewinne der Unternehmen vor. Das nennt man eina Börsen-Korrek-

Hans A. Bernecker, der Heranszeber

des Börsenbriefes "Die Actien-Börse"

In dieser Phase liegen indes für diejenigen, die das Wesen der Korrekturen kennen, die Grundsteine für die Gewinne von morgen. Denn nur der macht an der Börse nachhaltig große Gewinne, der den langfristigen Trends folgt, die mittelfristige Technik beachtet und keinen kurzatmigen Tips nachläuft.

Kaum jemand hat so klar und unmißverständlich von Herbst 1981 bis Sommer 1982 mit gezielten Kaufempfehlungen, detaillierten Begründungen und exakten technischen Daten zu Aktienkäufen geraten, in der richtigen Erwartung einer deutlichen Börsenwende, wie wir.

Jetzt gilt: So wie die Kurse sich in der beschriebenen Korrekturphase ihren Tiefstständen nähem, so muß dem Ihre Anlage-

iannaurangar ruliangangar Jingyausar

4 Reihenhäuser, Standort: Hamburg-Rissen, Wohnfläche 150 m², Kaufpreis DM 3900,-- pro m². Für Anleger + Selbatnutzer.

Hanseatisches Hypotheken + Anlagekonton Peter Jacob, 0 40 / 4 39 46 63

Hamburg
Zinsobjekt, 16 Gewerbeeinheiten, Eckgrundstück, solv. Mieter, 1757 m² Grdst., 3300 m² Nutzii., KP 3,6 Mio. DM Wiesbaden

Wohn-Geschäftshaus, modernis, +aufgeteilt, Bj. 1900, 17 WE+ 3 Läden, Grdst. 991 m², Wfl. 2076 m², KP 3,29 Mio. DM Dortmund

Innenstadt, U-Bahn-Station vor dem Haus, 3 Gewerbe, 22 WE, Bestzustand, KP 3,1 Mio. DM, 1708 m² Wil., 584 m² Grdst.

WINTERHOFF IMMOBILIEN VDM Sillingstraße 19, 3102 Hermannsburg, Tel. 0 50 52 - 33 10

Südi. Hochschwarzwald Häuser, Bauplätze, Eigentums-, Ferienwohnungen, Bauern- u. Landhäuser

mehr als 100 Objekte haben wir im Angebot. Sagen Sie uns bitte, was und wo Sie suchen wir senden Ihnen gerne ausführl Info.-Material zu.

Bock-immobilien-Bock Zum Brotkübel 2, 7822 Häuser Tel. St. Blaisen 0 76 72/26 39 auch Sa. u. So.

Bad Bramstedt

Reihenendhaus, Gar. u. Carport, 5 Zl. u. Kü., Bad u. Gäste-WC, 90 m², Kunststoffthermofenster, Außenrolläden, V-Keller, Öl-Zentralhze, Grundst. ca. 500 m², sehr gepflegt, sofott beziehbar, von Privat, VB DM 178 000,— Telefon # 41 92 / 94 91

Wohnen im Herzen der Lüneburger Heide

mir 30 Min. v. Hamburg, BAB-Abfahrt Garlsdorf Landhans mit Eichefachwerk u. Reetdach (Doppelhaus m. 180 m² + 90 m² Wfl), Grdst. 3000 m², unverbaubarer Blick, da direkt am Landschaftsschutzgeblet gelegen. Verkaufspr. DM 300 000,- und 440 000,-, von Privat. Erstbezug, da soeben fertigge-

Telefon (6 41 75) 3 69

1. Wohn- u. Geschäftsbaus Berlin gezeichneter Geschäftsbase, Bj. 1970, 9 Läden, 40 Apartn Jahresmiete ca. 730 000,- DM, Kantpreis 8 456 000,- DM 2. Komfort-Altbau Berlin-Tiergarten eizt, Dachausbaugenehmigung, 2 Läden, 26 WE, Jahresmiete ca. 239 000,-DM, Kantpreis 2,4 Mio. DM

3. Sozialer Wohnungsbau Berlin-Schöneberg Bj. 1956, 14 WE, umwandlungsgeeignet, Kaufpreis 644 666, DM. Jahresmiete ca. 49 000, DM. LATROS Immobilies und Anlagen GmbH Kuststr. 36, 1866 Berlin 12, Tel. 9 36 / 3 15 78 97

Geschäftshaus

bestes Renditeobjekt in nordd Heilbad, beste Lage, Büroraume, Arztpraxen, S Wohnungen, Mietertrag DM 270 000,-. VHS 15fache Miete

Angebote unter Y 4441 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat Doppelhaushälfte

(Baujahr 56), 400 m zum Zwischenahner Meer (Kurge-biet) mit Wintergarten, Garage. Teppichboden im ganzen Haus. VHB DM 185 009,-

Telefon 0 44 63 / 84 25 oder 9 44 82 / 14 44



Die Anlage umfaßt 5 Mehrtamilienhäuser mit insgesamt 2971 m² Wehnfläche, einem Grundstück von 3075 m² sowie einer Tiefgarage mit 36 Pkw-Einstellplätzen. Baujahr 1980, Die Wohnanlage ist sehr gepflegt. Misteinnahmen z. Zt. p. a.

ca. DM 300 000,-ca. DM 112 000,-Kaufpreis: DM 5 300 000,- zzgl. Courtege 3,42% inkl. MwSt. Bitte fordern Sie unser Exposé anl

Volksbank Gelsenkirchen eG mmobilien-Abt. Tel. 02 09 - 175-209

Wassersehloß

ebelkofern, romant, Schloß mit ei em der letzten intakten Wasser

gräben sowie 10000 m² Grund, ver-kaufen wir umständehalber sofort. Zur Zeit bewohnt, effekt. Einnah-men, könnte als Zentrum für Re-

men, gonnte as Zentrim für He-konvalenz, Erholungsheim oder Ho-telbetr, ausgebaut werden. Hierfür stehen öffentl. Mittel zwischen 60 und 86% bei einer evtl. Umfunktio-

pierung zur Verfügung. Preis VB DM 700 000,-. Keine Maklergeb.

Zuschriften unter P 6182 an WELT-

Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

7-Fam.-Haus

in Burghausen, Bj. Ende 1959, al-lerbester Zustand, vollvermietet,

kann als Renditeobjekt angese-hen werden, wird sof verk. Preis

VB DM 700 000,-. Keine Makler-

Atrium-Bungalow
Bielefeld, sehr gute Lage, Nenh.,
185 m³ W.L., inkl. 46 m³ sep. Emå
gerwing. Kallesandstein-Sichtmans
werk innen und außen, raumhobe etster, Fußbodenhar sete mannen.

Die bekannt preiswerten

immobilien im Saarland

vermittelt

Wohn-/Geschäftshaus

Köln, zentrale Lage, Gewerbe-Wohnfläche 1341 m², Bj. 61, um-fangreich saniert in 84, Sachwert lt. Gutachten über 2,9 Mio., Net-

tomieten 175 000,- p. a., Index, Preis 2 680 000,- von Privat.

Tel. 0 22 36 / 0 71 17

Rosinen!!!

sitz, Jagdhaus, Fischteich, um-waldet am Fluß, 22 000 m² DM

850 000,-

3-Fam.-Haus, Neob. 61, Grst 1200 m², DM 179 000,-

Tel. 0 44 91 / 26 05 Mikl.

2118 Suctions, 2-Pam-Landhs, 340 m², Waldgrundst., 5000 m², Pool, Sanna nsw., DM 650 000, v. Priv. Angeb. c. P 6050 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Gepflegte Mehrfamilienhäuser im

Bereich Münster = wertbeständige Kapitalanlagen MS-Nordost, 15 WE u. 1 GE, Bj

56, komplett modernisiert, 1 387 m² WfL, frei finanziert, 2 000 000

Nordkirehen, Wohn- u. Ge-schäftshaus, Bj. 76/77, 1 240 m² Wohn-/Nutzfl., Mieten 125 000 DM p. a., KP: 1 900 000 DM.

MS-Telgte, 25 WE, Bj. 73, KP: 2.7 Mio. (nur 15fache Jahresmiete), Ubernahme von 415 000 DM öf-fentlichen Mitteln zu 0.5 % Zin-

MS-Telgte, 18 WE, Bj. 72, 1 224 m² Wfl., erweiterbar auf 24 WE, gute

Bausubstanz, KP: 1850 000 DM

MS-Telgte, komplett saniertes u. modernisiertes 6-Fam.-Haus, Bj. 61, in guter Lage, 382 m² WfL, KP: 550 000 DM.

MS-Telgte, 12 WE, komplett sa

niert u. modernisiert, 838 m² Wfl. KP: 1 200 000 DM (DM/m² 1 432).

Bernd Stefer Servatiiplatz 3, 44 Münster Tel 02 51 / 4 20 84

LBS *
IMMOBILIEN
GMBH

Landhaus

20 Automin. södi. Hamburg (BAB-Abfahri. Hittfeld), 7 Zi., 220 m² Wil., Bj. 78, la Zustand, Lux-Aussag, Schwimmballe, 3400 m² Park-Waldgrundst., DM 1,4 Mio.

Gosta R. J. Schaper

RDM=immobilienmakter Bellevue 37a 2000 Hamburg 60 Telefon 040/279 32 63

Hornwass Metabory, Landhaus, Neubau, verid, 15-geach, massiv, Wohnzi, ESzi, eingeb, Kü., Wohndiele, 2 W. S., Gard., Abstellr., 5 Schläftni., 2 Bäder, Fist, Terr., Logga, W.I. ca. 230 m., Schwimmbad, Keller, erajki, Am., 61-ZH, Areal at 337 m. for June, 16 September, DM 650 000.—, Tel. 6 52 31 / 2 62 52 d. 2 63 52

MeetUm, Luxun-Landhs., Vorstadibezurk, Wohnballe m. Galerie, off. Kamin, 6 weitere Zi., Hobbyr., (Kinl-Wohnung abteilh.) ca. 344 m. W.I., cr. Terr. cs. Kamin, Schwimmhalle, Sauna, Solarium usw., Do. Garten m. Pergola, Telch, Areal ca. 2476 m., Pr. DM 980 000,—, Tel. 07 31 / 6 84 56

Zentrabaranthung, 7522 Kardare in

Postf. 61 29, Tel. 67 21 / 55 19 91

Exklusiver Landsitz

20 Autominuten nach Köin bzw. Bonn, 450 m² – Nettowohnfläche (drei in sich abgeschlossene Woh-nungen). Renov. 1983, Park, alter Baumbestand, DM 1,7 Mio. von

Privat

Tel. 02 28 / 36 29 68 (Mo,-Fr. ab 9.09)

0 22 55 / 13 85 (abends)

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Bad Pyrmont

Von Privat freistehendes Einfami-lienhaus m. Einliegerwhg., Wfl. 134 m², Cassentralbzg. Grundst. 1780 m², teilbar, mit altem Baumbestand, Waldnähe, DM 550 000,-

Telefon 0 50 41 / 31 33

Gelegenheit Hagen/Lüdenscheid

Lux. Landh., herri. Südhanglage, hoher techn. Komfort, privat zu

verk. DM 740 000,-

TeL 02 31 / 52 77 23 / 24

Mo.-Fr. 18-14 Uhr

Dr.Stange Co

DM (DM/m2 1 442).

sen möglich.

Einmalig, Notverk., 1 Stek. Kanada i. Oldenburger Land, Herren

ZAMZOW-Immobilien tfach 12 68, 6653 Blieskaste Tel. 0 68 42 / 40 41

riften unter R 6183 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fußbodenbzg. etc. zu verk Tel. 85 21 / 18 96 22

VILLA

FREIBURG/BRSG. **– LORETTOBERG –**

Selten schöne unverbaubare Hanglage. Mit Südwest-Blick üb Freiburg, Rheinebene und Tuniberg, 300 m² Wohnfläche über 3 Etagen. Das 1448 m² große Grundstück hat eine selten schone und reiche Bepflanzung. Eine überdachte Freiterrasse, ein Swimming-pool, ein Grillplatz in Neturstein sowie eine Doppelgarage ergänzen die repräsentative und dennoch wohnliche Gesamtanlage

> Erbaut 1964, sehr solide Bausubstanz. Von Privat zu verkaufen. VP DM 1,4 Mio.

AVG - Allgemeine Verwaltungs-GmbH Tel.: 07 61 - 8 10 21 Herr Burger (Mo. bis Fr. 9.00 bis 17.00 Uhr)

Stadtrand-Residenz in Mülheim-Ruhr, Nähe Uhlenhorst:

Großzüg. Wohnhs. m. ca. 280 m² Wfl., auf 5100 m² Park, Grdst. m. großen olten Böumen. Verkaufspr. ca. 1,15 Mio. DM. Informieren Sie sich bei:

Pettenkoferstraße 21 · 4300 Essen 1 Telefon 02 01 / 77 42 11 und 77 87 86

KARIN DEXHEIMER Vermögensverwaltung

KP 330 000,-KP 750 000,-

NORDDEUTSCHLAND Großraum Hannover

Groß- und Mittelstädte Hochinteressante Rendite-Objekte - Wohn/Geschäft/Gewerbe Nr. 164 Wohnhaus, 6 WE, ME 32 000,-Nr. 92 Gewerbeobjekt, ME 78 000,-Nr. 157 Appartementhaus, 12 WR, 2 Büros, 350 m² Wfl., KP 750 000,-Nr. 167 Wohn-/Gewerbeobjekt, ME 80 000,-Nr. 151 Gewerbeobjekt, ME 90 000,-KP 950 000,-

Nr. 151 Gewerbeobjekt, ME 90 000,- KP 950 000,Nr. 142 Drei 6-Fann.-Häuser, 7 Gar., ME 85 000,- KP 1,3 Mio.
Nr. 168 Wohn-/Gewerbeobjekt, ME 240 000,- KP 3,4 Mio.
Nr. 162 Zu erstellender Neubau, Fußgängerzone(!), Bauvol. ca. 2,5

Mio. (Bauträger!) Nr. 133 Fußgängerzone, Umbau, Bauvol.; ca. 6 Mio. (Bauträger!)

LEHNE Immb. 0 50 65 / 13 04 Landhaus VDM PONSE VDM Immobilien

Querschnitt Bundesgebiet

Kiel-Eckemtörde, 1 500/140 000, 5 Mio. © Paderhorn-Bad Pyrmont, 1 000/17 500, 1,85 Mio. © 1: Std. westf, Ruhrgebiet, 800/14 000, 5 Mio. © Naturpark Berg, Lond, Köln № Std., 410/4 500, 750 000,— © Nordelfel (K. BN-AC), 685/3 250, 1,5 Mio. © Westerwald, Erstbezug, 300/2 600, 1/25 Mio. © Ruhrgebiet/Rhein-Malngebiet 1 № Std., ehem. Mölthengut, 400/24 000, Irmitten 700 ha Hochwold, 1,5 Mio. © Lohngebiet, Woldparzellen mit Eigenjagd, ab 80 ha, m² ab 2,— © Heifbronn/Stgt., Schlößchen, 350/15 000, 1,5 Mio. © Bodensee, Schlößanwessen, 4 200/38 000, 3,5 Mio. Tellerwerts ab 1 Mio. mögšich. © Füssen/Piranten, 500/5 000, 1,9 Mio. © Chiamgau, 1 200/100 000, 3,7 Mio. © Oberbay./Inn., ehent. Mühlenanwesen, urkundi, 13, 7h., Areal 5 ho, 4,7 Mio.

Deweits Lage, Wohn-Nfl., Areal, Preis in DM), Großauswohl bundesweit und Ausland, auch Übersee. Alle denkbaren Nutzungsmöglichkeiten, vom Herrschaftshaus bis zum kleinen Ferlenhaus. Das Preis-Leistungsverhöltnis war nach nie so günstig wie heute. Infa-Usten mit einem Objektwert von ½ Milliarde DM grafis. Bei außergewöhnlichen Anwesen ein zuverkässiger Partner von Köufer und Verkäufer.

Poststr. 8 - 5040 Brühl - 2 02232 44071

Doppelhaushälfte – Neubau – in Kiefersfelden langfristig zu vermieten. Wil. 102 m², Garten, Tiefgarage, sonnige und ruhige Lage im Zentrum, sofort beziehbar, DM 900,- o. Nk. Raiffeisen Immobilien Dorfen, Tel-Nr. 0 80 61 / 27 44

Nordsee, St. Peter-Ording/Böhl

0 46 / 34 66 61 L 4 10 20 85

Nordholz / Cuxhaven

Großz, gestalict. 1-2-Fa-Winkelbunga-low, Bj. 77, idyll. smogfr. Waldl. Alle Versorgungseinricht. 1. 500 m Umkr. Vielfält. Freizeitangeb., 6 km b. BAB. Wohnfl. ebenerd., 147 m² + 140 m², ausbaufäh. Fußbodenlug., Sauna. 2 Kam., Grund 820 m². Ideal a. naturverb. Altersruhesitz m. Rinliegerwhg.

OM 363 000,- VB, v Privat. Telefoa 0 47 41 / 76 00

Nerdscekad Friedrickskeeg

175 000,—.
Besichtigung jederzeit.
Peters Immobilien
Tel. 0 40 / 34 60 61 u. 4 10 20 85

Seltene Gelegenheit

Orig. Friesenhaus, Instel Föhr, Reetdach, Scheune, Grdst. ca. 850 m², schö. Bauerngarten, Haus ist in gu. Zust., Übern. 1. 7. 84. Ein Haus m.

Zwischen Bremervörde und Bre-merhaven steht ein betrüch gele-

Wohnhaus

mit 4 Zimmern, Küche, Bad, gr.
Wohndiele, Abstellraum, Dachgeschoß ausbaufähig, Grundstück 10 800 m², in völliger Alleinlage, von Wald umgeben, durch
mich zum Verkauf.

Hans-Wilhelm Döscher, Grund-stücksmakler, 2740 Hipstedt, Tel. 0 47 68 / 2 05

SYLT

In einem reetgedeckten Friesenhaus ist ein Hausteil zu erwerben Das Haus besteht aus 2 Einheiten Kft.-Ausstt., Wfl./NfW. ca. 256 m² Grundstücksanteil ca. 2800 m², DM 1

H. T. KILLE, Immobilien & Planuag KG, Tel. 0 46 / 82 77 53

SYLT

Ca. 240 J. altes reetged. Haupthaus in best. Zust., ca. 265 m² Wîl/Nîl. mit

ca. 6400 m² Grdst. inkl. zweier Bar platze, DM 1,85 Mio.

B. T. KULE, Immobilies & Planung KG, Tel. 9 49 / 82 77 53

Ostsee

Scharbentz, Einf.-Hs., 70/850 m

DM 240 000,- Grömltz, Einfam.

Hs., m. Einl.-Whg. + Bootstiegepl. 156/860 m², DM 225 000, - o. Court. Timmendorfer Strand, ETW, 3 Zi., 76 m², DM 168 000, -, Grömitz

exkl. Penth-ETW, am Yachth, m. Seebl., Z.Z., 30 m², DM 500 000, Weltere Objekte a. d. Ostsee euf

Anfrage.

Dr. Stange & Co. Immobilien Tel. 64 51 / 7 35 85

em Liebhaberwert, KP 310 000,-HANSA, Tel. 0 46 81 / 88 77

DÜREN

5 Min. bis zum Zentrum, vermietete 2- bls 4-Zi.-Eigentumswhgut, insges. 2000 m³ Wil., Bj. 1877, aufwendige Renovierung 1983, Netto-Mietein-nahme DM 190 000,- p. a. Einzeler-werb mögl. 3.0 Mio., GRUNDA, Im-mobillen, Köln, Tel. 02 21/13 20 82

Exkl. Ostseelage Panorama-Seeblick 1008 m² Baugrund m. renovie-rungsbed, Altbau, dir. am Strand

Scharbeutz, v. Priv. Tel. 0 45 03 / 7 23 23 nd, 44 51 / 6 79 79 Exclusives Angebot Lieben Sie die Elbe?

A 2:

4.

Ler 600

NE

Dort, wo sie sich in die Süder- und Dort, wo sie sich in die Süder- und Norderelbe teilt, ein Traumgrundstlick mit eig. Elbesandstrand. 7000 m², darau! siebt dieser herri. Winkelbungalow mit 7 Zimmern. 2 Bädern, Gaste-WC, rustikalem Kamin, Holzarb. in Teak. Sauna. Vollkeller mit 3 Garagen, Hobbyraum u. weit. 4 Räumen. Preis Verhandlungssa-

E, Klettke RDM Schiefgrabenstr. 2, 2126 Lü Tel. 0 41 21 / 3 83 13

Ferienhaus Gelt. Bucht/Ostsee, 60 m. v. Strand, Wasserblick, 551 m³/120 m² Wohn- t. Nutzfl., Nachtsp.-Hzg., möbl., von Privat, DM 260 000.-.

Telefon 9 46 32 / 76 54; 16 - 15.30 Uhr Friesenhaus/Sylt Restged. Friesents. m. Watiblick auf ce. 3280 m² gr. Crdst., Wil./ Nil. ges. ca. 400 m² Das Anwesen ist viels. nutzbar, DM 1,6 Mio. H. T. Kill.LE. Impobilien & Fla-ming KG, Telefon 9 40 / 82 77 53

Großenbrode / Ostsee Ferienhaus m. Seebl. v. Privat a verkaufen, VB DM 180 000,-Tel. 0 40 / 6 44 49 49

Hamburg Groß-Wohnaniage, ideal zur Auf-teilung in Wohnungseigentum, bietet an

Central Immobilien GmbH VDM Telefon 04 21 /34 20 49, Telex 2 46 830

Kitzingen

6-Fam.-Haus. Bj. 1981, 780 m² Wfl., 1900 m² Grdst., 8 Einstellplätze, gute Wohnlage., bis 30. 9. 85 fest vermietet, VB 1,8 Mio. Zuschr. unter X 6233 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Moderner Neubau in Essen-Kettwig

von Privat zu verkaufen. Hauptwohnung 175 m, 2 Einlieger-Wohnungen je 145 m² Wfl. Erstklassige Ausstattung, Exzellente Architektur, KP 1 380 000 DM.

R. Großkortenhaus Rheinstr. 186, 4300 Essen 16 Tel 0 20 54 / 6 20 56 (Sa./So.) oder 0 21 29 / 30 20 / 30 29 (Mo.-Fr.)

STLT. Wenningstedt, Reetd., Doppelhs.-Hälfte, cs. 110 m², Villenl, DM 630 000.- Westerl. Appt., 41 m², Balk., inki Möbel, DM 105 000.- Ferienagentur Michel, Tel. 04101/20 77 90

Wir bieten an:

Frei finanzierte Wohnanlage Duisburg-Mitte Bj. 55, 2570 m² Wohnfläche, ils ZH u. neue Fenster, 3gesch. Bauweise, Grund-stück 1700 m², Jahresnettomiete 182 500,--, Kaufpreis 2 250 000,-- DM.

ULRICHO. RDM

5140 Erkelenz · 0 24 31 / 60 17 - Anton-Heinen-Straße 59 -

4-FAM.-WOHNHAUS NÄHE GIESSEN

320 m² WF, Bj. 1973 – gepflegt, mit Doppelgarage, Pkw-Stellpl., Bal-kon, großer Garten, preisgünstig zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter R 6205 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Exkl. Reetdach-Landbaus Nähe Osteee. Des Objekt stellt ein abs. Barität dar, Alleinlage, 5700 m herri angel Areal, ki Wald, m. Panora mablick ins Grüne, Kamin. Gauber Außen-Jalousien. 2 Gar., stilvoll. in nenausb., Wil. ca. 200 m², DM 480 000. obilis, Tel. 0 46 21 / 3 37 62

Große 1-Fam.-Villa Kurort Friedenweiter/ Schwarzwald

(bei Titisee-Neustadt), Bj. 1912, mit 6 Zi., Kū, Bad. WCs, Wil. 284 m², Garage, 1783 m² Grundstück, herri. Aussichtslage, sofort be-ziehbar, VKP nur DM 485 000,—. Bildprospekt durch den Eigentü GISINGER WOHNBAU GMBH

Karlstraße 0 · 7800 Freiburg Telefon (07 61) 3 17 48

(A) Dr.Stange - Co

Extravaganter Landsitz

am Rhein zwischen Bonn und Ko-blenz, ausgezeichnet mit mehreren-Architekturpreisen, unverhauba-rer Panorama-Rheinblick, absolut T. Sh. row. Wohnhaus mit Gästeraus (Einlieger). 300 m Wil., einrigartiger Wohnraum mit 2 Galerieebenen (Bj. 1979), wunder-schönes Parkgrundstück, 10 000 m⁴, ein Wohnanwesen, das seines-gleichen sucht.

DM 990 000,-Pertner von Embofee, RDM kennobilien 500 KGts 41, Kitschberger Str. 238 Tel. 92 21 / 48 91 39 + 8 22 35 / 28 55

Super-Rendite Hamburg, zentrale Lage, gute Sink,-Mögi. 11. öffenti. Verkehrs-mittel, leichte Vermietbarkeit, 30

WE u. 4 Gewerbeeinh, Netto-Miete z. Z. DM 92 000, p. a., kurz-tristig erhebl. steigerungsfäh., DM 1,2 Mio. Tel. 9 46 / 4 29 11 88

Traumobjekt v. Privat mit allem Kft., 250/1900 mf, Schätzpr. 890 000, DM, f. nur 675 000.- DM. Evil such a. Leib-renie. Nähe Reha-Zentr. Bad Segeberg. Telefon 0 45 51 / 67 55

Schö, 2-Fam.-Hs., ca. 160 m² Wil., sep. Eing, best Ausstattg u. Zust., D.-Gar, Irdst. ca. 1000 m², Nöhe Strand u. Leuchtturn, ideal z. Selbstwohnen u. Sommervernisture

Villa in Montabaur/Westerw. zu verkaufen, allerbeste Bauweise und Ausstattung, Wohn-/Nutzfläche ca. 400 m², 3 Garagen, Grundstlek ca. 2500 m², Preis DM 876 000,— Zu-schriften unter V 8165 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Konstanz, Junendstil-Haus zu verk., DM 26 Mo. VB. NNF/NWF ca. 960 m². Robmiete: DM 118 000.- p. a. Teilmletgarantie 10 Jahre. chr. v. H 8155 an WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4300 Essen Traumbafte Friesenbaushäfte, Landhausstil, Bestausstattg., cn. 90 m² Wohn- u. Nutzfi., 4 Zi., K., Bad, WC, Kaminanschi., Sudtert., Frie-senwall, school Lage zu Deich u. Wasser, einmal. Gelegenh., nur DM

Liebhaberobjekt südi. von HH

gepflegtes engl. Landhaus, dir. a. Golfplatz, 12 Zi., 2 Kamine, u. Hausm.-Wohng., Garage u. gr. Gartenhs., 22 a Wakigrdt. zu verk.

Tel. 0 41 05 / 5 28 84

Willich 2/Ndrrh. Herrschaftl. Einfamilienhaus Johnfl. 205 m², Grundst. 312 m², DM 595 000,-. Privatverkauf. Telefon 0 21 61 / 66 38 32

Wohnaolage i. Düsseldorf Bestehend aus 14 Dreifam-Häu-sern u. 5 Sechsfam-Häusern. Wil. m², sozialgefördert, ME 263 000,– , KP 3,7 Mio. Bodensee / Schwarzwald

der idesle Zweitwohnsitz. 2-Fam-Hs., Bj. 70, Grdst. 900 m², Sildlage, 200 m² Wfl., Top-Zust. mir 450 000.- DM City-Immobilien GmbH & Co. KG Döppersberg 56, 5600 Wupperfal 1 Großzügiges Herrenhaus

mit Hausmeisterwohnung, Ko-blenz-Neuwied, in unverbaubarer Rheinlage, 500 m² Wohnfläche + 225 m² Nutzfläche mit Bädern, offenem Kamin, Bar, Fitness-Räumen, Schwimmbad, Kellerräume, Sauna, Bj. 1962, ideal für Freiberufler, Praxis, Therapiezentrum oder für re-präsentative Zwecke, 1350 m Grundstück, nur DM 820 000,-Mustroph-Immobilien 5460 Linz, Beethovenstr. 26 Telefon 0 28 44 / 20 39

Bad Pyrmont Teileigentum/

Kapitalaniage Sehr gute Wohnaniage, Fungingerzo ne, 1160 m. Ni., Bj. 82, KP 4 380 000-Bogun-Immobilien

tweg 3, 3280 Bad Pyrmoni Tel 0 52 81 / 01 20

Nordseebad Friedrickskoog Neues massives Ferienhaus, dir. am Badestrand, sof. beziehbar DM 136 500, Bes. Norderplep 10, Sa. + So. Theodor Höhns, 2725 + So. Theodor Höhns, 2725 Hemsbunde, 0 42 66 / 668

Südschwarzwald Schweizer Grenze Blasien, Einfam-Hs., rui Kurortlage, nur 330 000,-

Wohn-/Geschäfts haus, beste Lage, 645 000,--Raum Tedtmoos/St. Blasien, Haus m. 5 Ferienwhgn. (2- u. 3 Zi.), 625 000,-; Eigentums-Wob-nungen ab 75 000,-; Bauplätze. Luftkurert Herrischried, komi Landhaus, ca. 3800 m² Grundst., 980 000,-; komf. Einfam.-Häuser ab 270 000,-; komf. Zweifam.-Hs., 468 000,-; Eauernhäuser eb 380 000,-; Ferienhäuser ab 2-/3-Zi-Eigentums 192 000.-: wohnungen eb 128 000,-; Bau-

plātze. Bad Säckingen, komf. Terrassen-haus m. Garage, nur 315 000,-komf. Landhäuser in berrl. Aussichtslagen ab 715 000,-; Bauplät-ze ab 58 100,-; Wohn-/Geschäftsbeste Zentrumslage, nu 380 000,-

Raum Kandern/Badenweile: komf. Landhäuser ab 730 000,ichweiz/Wallis, Luxus-Chalet ir Aussichtslage, 365 000,- sfr. H. Weißenborn, Immob. RDM 7886 Murg-Niederhof viblstr. 30

Nordheide: 9900 m², gept Waldgrdst. m. winterfest. Wo-endhaus, 79 m², ganzj. bewohnb. Fesipr. DM 200 000,- von/an Priv Tel. 49 33 35 od. 0 41 86/3 40

Haus - Freiburg/Umkirch

87 Årztehaus in

Renditeobjekt in Dort-mund, Praxis- und Ge-schäftshaus, ca. 4600 m² Nutzfl., Tiefgarage, Bj. 1865. 1981/82, für ca. 1,5 Mio. umund ausgebaut, dzt. ME net-to DM 514 500,- p. a. steige-rungsfähig, günstige Finan-zierung möglich, KP DM 6,9

Kempe Immobilien RDM Achenbachstr. 23 4000 Düsseldorf T. 92 11 / 68 33 88

Sylt-Friesenhaus, exkl. Lage, kompl. einger., Privatverkauf, DM 750 000,- Angeb, u. H 5979 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

massiv, 3½ Zi, Küche, 2 WC Heizg., 5125 m⁴ Waldgrdst., Nähe Segeiflughl, Raum Bremervör-de/Lamstedt, KP 125 000,- VS. Fa. Kruse, Immeh., 2161 Wischlasten Telefon 6 47 76 / 3 25 Tel 0 77 63 / 62 89

ruhige Randlage u. doch zentr. auch f. stilles Gewerbe geeign. 200 m², m. Einliegerwhg., an-grenz Grdst. kann preisg mitgekauft werden, v. Priv. Zuschr. erb. u. PU 47951 an WELT-Verlag, 2000 Hamburg 36

Fußgängerzone

Wochenendhaus

Im Herzen Ostfrieslands, am Stadt-rand von Aurich, in traumhafter Grünlage, Garten, absolute, unver-baubare Südseite, bieten wir ein

Bj. 74, mit 120 cm Wil., susbaufäh. auf 180 m², 50 m² Gar., Grundst. 1200 m², wertvoller Baum-/Strauchbe-wuchs, Teich, für nur 185 000 DM zum Kauf an, ohne Maktergebühr. 2974 Krummbörn 4 Tel. 0 49 20 / 3 44 + 5 88

Einfamilienhaus

Saartand/Naherholungsgebiet Gr. Anwesen, 2 Whg. 5 Garagen, gr. Wirtschafter, Dachterr, Kellert, Stallg. I. 20d. 3 Pferde, m. Futteria-Stalig I. 200. 3 Fieth u. gi. ausbaul. i gerung i. Hs. leicht u. gi. ausbaul. i 5 Whg. (Ferien- od. ETW). ideal f Kan-Anl. u. Priv.-Nutzg., Schätz preis DM 242 000.— v. Priv., sof. frei nur DM 225 000.— Tel 06 81 / 89 42 35

nhaus — Liebi Pachwerk, 200/3200 m², renoviert, 2 L Nebengebäude, schöne, freie La-ge, Kreis Diepholz, DM 375 000.— Tel. 04 21 / 25 28 12

BERLIN Vorderhaus zu verk. 14 ETW. e bloc; ca. 650 m², Jahresnettomict ca. DM 63 000, f. DM 850 000, Zusehr unt P0160 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 43 Essen.

insel Föhr Greet 80 000 - Who ab 198 000 - Friesenha ab 200 000 - NANSA, Tel 045 81 88 77, ode 040/51 77 75 VOM

Die Gelegenh. In Maschen-Horst steht eines d. schönsten Häuser z. Vk. (15 Min. b. z. Hbhf.), üh. 300 m² W/Mfl. a. 2500 m², knum einsehb. Parksgrdst., heizh Do.-Gar., 30 m² Shditerr. (Mar-mor), sep. Atelier, wertv. Einb.-Schr., alle Fenst. u. Türen i. Teak, selbstwerst auch Gartenlat. Sprechani. Tresor. Warnani. Marmorkam., Stack, Parkett, Sauma, Soi. el. Roll, steuerl. a. z-Fam.-Hs. zmerk., VB 640 000.- v. Friv. Tel. 0 41 05 / 8 25 19.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

Bad Salzeflez Spitzenlage, direkt am Kurjant 29-Femilien-Haus mit auschie fiendem unbebauten Grundstell-insgesamt ca. 1700 m. zu vertrauber Zuschriften unter P 5530 an William Verlag. Postfach 1668 64, 1868 Essen.

Rad Wildungen/Rhefehards sen! Kellerwald, freistebend gepti. 2-Fam. Hats. best works, 110 m. Hats. best works, 130 + 100 m. Wil. Bj. 130 1500 m. Grdstk., freiwerdend. DM 450 000. Tel. 0 22 47/35 1500 m2 Grdstk., freiwerd

RENDITEOBJEKT

BONN hir- II. Geschillsi

ANLAGEBERATUNG WOLFGANG NIETZSCHIE

09 Mecianbers, Salarassatt, 19 Tel. 0 22 25 / 56 79 od. 50 48...

Sie wollen Ihr Hans, Grustück od. Wohnung weit fen? Rufen Sie **0 48/4 35** 57 **48/4** Zweifamilienwohrkou

in Sidhanglage im Schutterfel bei Lahr im Schwarzwald, ist Edelrohbau mit Schwig zu verkaufen. Wohnfläche: 210 m² Nutzfläche: 180 m² 390 m

Doppelgarage: Umbauter Raum: Grundstück: 875 m 850 000 -- DN Interessenten melden sich bitte unter Z 6147 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unternehmansgruppe

Heilpraktiker sucht.

dringend Wohn- u. Geschäffshaus od. Mehrfam.-Haus in Nord-od. Westdeutschland als Geldan-

lage (1 Mio. DM Barkapital ver

plan-han-celle GmbH

Hauser in Spitzenlager

za konsku sucht: 1 King Melle woon er son

de Tusquagarenen

Martinglimaghe 30 1301 From

Privater Kapitalaniouer

sucht solides Mehr-Fam.-Hais oder Wohnenlage in jeder Größe-nordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Groß-bank Makler od, Privat.

Zuschr. erb. u. T 4282 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gille-

lmmobilien RDM

alia Holding Kile

Abt, immobilien
Kanzleistr, 11, 31 Celle
Telefon 4 51 41 / 16 31

teres of

ode:

n Brasilia

uschie in

Nous

gen .

freduktion ...

line and market

មួយស្រាក់ ដែ

Till A Carte

Köin

POR

4900

Mabi

a Joilling Car

No

· · · · ·

GESUCHE

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Wir suchen für eine Fondsgesellsrhaft ge-werblich gesetzte tempellien (geringer Anteil an Wohmmgen ist denkhar) in erst-klassigen Lagen, ausgestattet mit Mietern erster Bonität und indexierten Mietverträ-gen. Vertranliche Kontaktsunfahme hät-gen. Vertranliche Kontaktsunfahme hät-gen. Vertranliche Kontaktsunfahme hät-len kerser Cenhan 12 2000 Elligheben 7

Immobilien Klasmann sucht Wohn anlagen i. d. gesamten Bundesrepu blik einschl. Westberlin frei- od, so zial finanz, ab 20 WE ohne Pro f. vorgemerkte Kunder Klusumus, Ober 92 98 / 87 36 12

Wir suchen bundesweit

in Großstädten und deren Einzugsgebieten

Wohnanlagen! Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 16

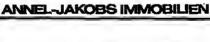
WOHNANLAGEN

50-150 Einheiten, in Ballungs-zentren, frei finanziert oder öffentlich gefördert, von privater Kapi-

GESUCHT

AUKTORATOR BERNHARD JEHTSCH BOOBLER Godesberger Aliee 127 5300 Bonn 2

92 28 / 37 97 **98**



in Großraum Frankfurt/M.

 Mehrtamilienhäuser
 gemischt genutzte Objekte
 Penthousewohnungen
 Mainz/Wiesbaden
 Mannheim Köln/Düsseldorf

Am Haferpfad 9 e233 Kelkheim/Ts. Telefon (06195) e1077

HORSTMANN & PARTNER

Wir sind eine bundesweit tätige Fachver-Wir sind eine bundesweit tätige Fachver-mittlung für Anlageobjekte und Ladenlo-kale. Im Auftrag unserer Kunden suchen kale. Im Auftrag unserer Kunden suchen

> Geschäftshäuser in 1a Lauflagen

Wohnanlagen

Die Objekte sollten eich in Städten mit mehr als 30 000 Einwohnem befinden und eine vernünftige Rendite ausweisen. Weiterhin suchen wir

> Ladeniokale nur in 1a Lauflagen

in allen Größenordnungen.

sowie

Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretlon bearbeitet. Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie ein Angebot machen können, das unseren Anforderungen entspricht. Wir beraten Sie fechmännisch und umfassend, insbesondere auch in allen Verwertungsfragen. Natürlich können Sie uns auch schreiben. Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

> Wenn Sie uns anrufen möchten. beachten Sie bitte unsere Bürozeiten: Montag bis Freitag von 8.00-13,00 Uhr und 14.00-17.00 Uhr

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61

Anlageobjekte

Für Konsortium suchen wir bundesweit

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch ertellt. Kundenbezogene diskrete Begroeitung sicherti wil 20.



Kaufe - verkaufe Eigen-

Zentrale Nürnberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

tumswohnungen Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Immob. Tel 04651/5011

Wir suchen: Düsseldorf, Köln, Bonr Aachen Wohn- und

Geschäftshäuser rzahlung zu kaufer Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet

RDM ULRICH O. DAHLKEKG 5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17

Anton-Heinen-Straße 59 -IMMOBILIEN RDM Water mil emirkie, Einkaufsconfrom kapitalkräftige Investoren sofortiger WALTER SCHMITZ

Sildwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg, Komstanz, Wiesbaden oder Baden-Baden ein großes Mehrfamilienhaus als Geldanlage.
Bitte rufen Sie mich an unter
Tel. 6 51 21 / 6 48 60

Servendetz 23 -4060 Tiersen

WOHN- und GESCHÄFTSHÄUSER WOHNANLAGEN ab 18 WE im Großraum Köln, Düsseldorf, Essen. Diskrete und schnelle Abwicklung. 276001

Buchel IZ-14 404 Neuss

*Wir suchen deutsche Anlagen-AG Geschäfts-, Buro-sowie Wohn- und Geschäftshäuser mit guter Rendite in Zentrumslagen von Großstädten

 rentierliche Wohnaniagen in Groß- und Universitätsstäd-ten bzw. deren n\u00e4herer Umgebung Der Kaufpreis des einzelnen Objektes sollte nicht unter 2 Millionen liegen und ca. 20 Millionen DM nicht übersteigen-Für Objekte in Spitzenlagen (z. B. Fußgängerzmen) kom-men "Spitzenpreise" in Betracht.

Für ein Vorgespräch wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an unseren Herrn Scharf.

EAST WESTERMARSHOWN AS A SALE OF

8900 Heidelberg Postfach 103049

Abt. Groß-Spezialopjents

Hamburg-Harvestehude Alsternähe, 4-Zi-Kft.-Whg., 100 m² Wfl., Einb.-Kft., Gäste-WC., Sidwii, Anno-Kii, Caste-WC, Stebelk, I. OG (bisher Konsulats-Wing), Tiefgar, v. Priv. per 1. 7. oder früher zu verm., Miete 1250,- ex. zuzügl. Gar. Tel. 0 40 / 23 34 56 abends 0 41 65 / 5 14 89

Wohnen wie im Urlaub Wohneh Wie im Urlaub
mit umfangreichen Wohnservice,
Appartements, 1-+ 3-Raum-Wohnungen ab 367,-, 667,-, \$20,- inkt,
Heizung u. Nebenkosten. Komfortsusstattung Erstbezug ab Mai 34,
Minterwohnung tigd. v. 15-19 Uhr.
Köhn-WEIDEN

GLÜCKSBURG OSTSEE Appartement mit Fördeblick.

ca. 60 m², direkt am Yachtha fen, zu vermieten (DM 690, -+NK). Tel. 04 61 / 7 26 37 od. 6 23 45

Von Privat Lar. Whe. 5 Zi. 160 mt. Bt. 61 2 Badezi, Kam. Kell, TG. Sodil Balk. Mais. Why. U. Behn-Nähe 2 Hamburg 65/Hergstedt, av verm. DM 1650, od. zi. verk. DM 1600.000. T. 6 40 / 46 22 Zi ed. 8 52 22 25

· bally 11.3

Dussel

Gewerbeimmobilien in Deutschland

Geschäftserfolge erzielen, wo Hamburg am schönsten ist.

Alsterufer – Harvestehuder Weg 9220 m² Bürofläche ab Herbst 84 zu vermieten.

Alleinvermietung durch:

HENDITEGARD CONN

CHIP- II GESTAN

AME AGEERAND

Marie Company

or the fire

11.47 (31) 7

Heriprakiles.

 $\{\alpha_{i}, \beta_{i}\} \in L$

Primale: Laplace

ar said

122 State P.

الله المراضية المراضية المراضية المراضية المراضية المراضية

OSTSEE .

🐧 🚉 Jones Lang 💯 🔾

Jungfernating 40 2000 Hamburg 36 Telex: 2163858

NOVA

Hamburg - City Nord

Die gute Adresse bekannter Unternehmen. In unserem repräsentativen vollklimatisierten Neubau vermieten wir ab sofort 730 qm ab 1. 7. 84 weitere 2.170 gm Büroflächen

Aufgeteilt in Funktionsräume von 500 qm, zuzüglich anteiliger Einzelraumflächen. Garagenplätze stehen gleichfalls zur Verfügung.

Nähere Auskünfte gibt Ihnen unsere Grundstücksverwaltung.

NOVA Krankenversicherung a. G. Grundstücksverwaltung Kapstadtring 8, 2000 Hamburg 60 Telefon 040 / 63 73 411, 63 73 350

2500 m² als

Verkaufs-Lageroder Produktionsflächen

in Braunschweig, Alte Frankfurter Straße, von Privat, langfristig zu

Zuschriften erbeten unter S 6140 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Neuw. Gewerbeobjekt zu vermieten Hallenfäche: 26 000 m² (evil. auch teilb.). Lage: extrem verkehrs-günstig i. Raum Bielefeld-Herford, nahe BAB Hannover/Ruhrge-

günstig i Raum Bielefeld-Herford, nahe BAB Hannover/Ruhrgebiet.
Produktious-/Lagerkalie: zu ½ 1972 u. zu ½ nach 1975 errichtet.
Hallenhöhe bis 5 m. Stahlbetonkonstruktion, Ol-ZH. Sprinkleranlage, Laderampen m. 13 elektr. Rollioranlagen m. Wärmeschleicheranlagen, Sozialräume.
Bürogebände: aufwendiger Büroneuh., Bj. 61, EG: 850 m², OG: 540 m²
(sehr repräsentativ)
Eignung: Anßer Produktionsbetrieben aller Art geeign. f. Lagerung
od. Verkauf (z. B. Baumärkte, Gartencenter etc.).
Witt & Partner, Industriemakler-Unternehmensberater, Geisfelderstr. 97, 8600 Bamberg. Tel. 09 51 / 1 41 65, nach Geschäftsschluß
0 95 02 / 15 31.



Köln-**PORZ** 4900 m² zuzügi. 300 m² Büro und 3000 m² befestigte Freifläche, autobahnnah, Gleis, Teilflächenvermietung, erweiterbar,

im Alleinauftrag zu vermieten.

Menunstreße 16 – 20 5000 Kain 1 Tel (02 21) 21 02 44 · Telex 8 883 364

Wuppertal-Elberfeld

werden in guter Verkehrslage zur Anmietung angeboten: Ca. 1000 m² Verkaufsfläche im Erdgeschoß (geeignet als Bau- und Freizeltmarkt, Tapeten- u. Toppichmarkt, Ausstellungsfläche für Büromaschinen und Computer o. ä.). Ferner stehen in den Obergeschossen 400 m² Büroräume (teilbar) zur

Anmietung zur Verfügung. Anfragen erbeien unter X 8145 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64 4300 Essen.

HAMBURG Nähe EKZ Hamburger Straße moderne Bürordune in Teliffichen von co. 174 m², 217 m², 434 m² oder gesant 697 m²

Bahn v. BCZ Hamburger Straße 100 m. 3. Obergeschoß, Fahrstuhl urtanden, Teppichiböden, Thermoponeverglasung (zur Hamb. Str. zu-tzlich Doffenster), z. 1. Innen- v. Außenjalousien, zahlreiche Sinbau-hränke. – Telefonanlage (10 Anzt, 30 Nst.) konn übernommen werden. edigi. 15,50/m² + Hzy. + Betr'kosi. Sitte tef. Sie ves ca ab Di, 4 iz.

G. H. BACHMANN GMBH 2 Hamburg 76, Hamburger Str. 131 Telefon 29 14 47

Düsseldorf-Stadtmitte: 2 Büroetagen à 220 m² ab 1. 6. 84 - wenn

4. + 5. OG., Schrankwände, Teeküche, sep. Tolletten, aufwendige Ausstattung des Hauses; Marmor-Treppenhaus v. Aufzug, Restaurant, Café und Theater im Hause. Anfragen schriftlich oder telefonisch an

Büro Dr. Wellmann, Am Wehrhahn 24, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 17 / 25 14 29 oder 35 67 44

Rampenlager HH 26 8b l. 6. 64 frei / 500-830 m² Lager, 80-160 m² Büro, inki, Sanitār. Halle beheizbar, lichte Höhe 5,20 m, Rampe mit Abfahrt auf Hofplatz

Friedrich H. H. Wendt GmbB Tel. 0 40 / 25 30 46, Wendenstr. 349, 2000 Hamburg 28

Ladenlokai

in Spitzenlage der Stadt Soltau ab sofort zu vermie-

ten.

Große 190 m2 Gesam-

fläche

Nachfragen unter A 6148

an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64,

4300 Essen

Büro- oder Arztpraxen

n der Braunschweiger Innenstadt zu vermieten DM 15,-/m² VB.

Ausstattungswinsche des Mieters können noch berücksichtigt wer-den.

GESUCHE

Die bedeutendsten deutschen

FILIALUNTERNEHMEN

sachen für Sis / Emicalismanich - bundesweit – Verkaufsflächen eb 300 – 5.000 m², sowie defür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertrautlichen Vorprüfung en:

gödert © (06021) 21328 Eundesweite Spezialvermittlung

für Ladenlokale u. Geschäftshäuse

str. 19

Nähere Informationen:
ROSSMANN
DROGERIE MÄRRTE
Abt. Expansion, Ralifeisenst
3906 Burgwodel 1
Tel. 6 51 39 - 50 91.

Westerland/Svit

040

Laden – Toplage uptgeschäftsstraße, 328 Rinteln ser, 120-230 m², Preis VS, u wei tere Liden, max. 1000 m².

Dipl.-Kfm. Roesler Immoh. 126 Rintein, Binnenwall 2

0 57 51 / 48 61

Ladeniokal

Fußgängerzone Herford, Verkaufafl. 50 m², Werkstattr. 47 m²

20 m2 Büror, i. L. OG, Kaltmie

DM 3000,-

Tel 0 22 36 / 4 60 97

Berlin-Citylage

Generalmieter für neu zu errich

tendes Bürohaus gesucht, ca. 2000 m² Nutzfläche, Baugenehmi-gung liegt vor. (Makler), "M-13", Werbedienst Berlin GmbH, Post-fach 31 15 07, 1000 Berlin 31.

Apothekenräume maizerw. 1,5 Mio DM/netto

Großr, Köln/Bonn/D'dorf, beste Vorort-Lauflage, 3 Ärzte i. Hs., 4 Ärzte i. dir. Umfeld, Verkaufsfl. EG 120 m² zzgl. Souterrain, 130 m², Kaltmiete DM 5500,- mtl. Abstand nach Vereinbarung.

Zuschr. u. G 6176 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

8% Rendite

firuraume, Schweizer Grenz zietet an Versieherung, 486 000 G. Müller, 6 72 23 / 55 94

Laden, Dr.-Nikolas-Str. (gegeo-üh. v. Wellenbadl, Laden ca. 60 m², beste Lage, frei per 1. 5. 84. Sehm, 23 Kiel, Sophienblatt 11. Tel 04 31 / 6 39 97 od. 6 25 52

Berlin In absehbarer Zeit freiwerdend: ca. 550 m² große, bohe Lagerhalle, ebenerdig, trocken, inkl. Büro und evul Übernahme von ca. 50 m² Kühlraum.

Antobef Kurt Mix Pfingerstr. 29–31, 1000 Berlin 44 Tel. 0 30 / 6 23 40 40

Hann.-Münden

Halle, 3000 m² – 11 000 m², als Bau-oder Gartencenter, Fabrikation oder Lager, m. 10 000 m² Frein, v. Priv. ginstig zu vermiet, ÖZH Sprinkeranlage, dir. an der B 3. Tel. 0 51 30 / 23 77 ab Diensing

Düsseldorf In Stadtkernlage – zwischen Kö-nigsallee u. Berliner Allee – Bü-rollächen i. variablen Größen dir. v. Eigent zu verm. Preisvors DM 15,-/m² pro Monat. Zuschr. u. K. 6178 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ramburg, Wandsholm Kinigshade

1. Page (gegorik, Karstad)

Ausstellungs-, Verkaufs-, Schuhings- u. Buroraume, part. 400 m², t.

St. 400 m², Kell. 300 m², ca. 20 Parkplv. Privat z. verm.

Telefon 0 40 / 6 56 58 44 ab 16 Uhr

Augsburg-City Passagenladen 39 m² + 35 m² Nebenraume zu vermieten. Miete VB. Anfragen an: Liegenschaftsbüro **Ruth Hirschbeck** Hausverw.-Immobilien

Tel. 08 21 / 7 80 67

Köln-Bayenthai, Schönhauser Straße

In einem gepflegten, repräsentativen Bürogebäude bieten wir an:

- moderne Büroetagen, 430-698 m² - Miete DM 11,00 pro m² zzgl. NK

Optimale Lage durch direkte Anbindung an Oberlön der Ufer, Bonner Verteilerkreis und Autabahnen. Großzügige Raumaufteilung mit funktionellem Grund-nß, ausreichende Parkmöglichkeiten.

Anmietung kurzfristig, provisionsfrei. Antragen erbeten: Telefan 02 21 / 1 44 - 57 56 (Herr Becher), Mo.-Fr. von 9-16 Uhr.

Büro – Lager – Freiflächen Industriegebiet Hamburg-Wandsbek/Knebnstraße Wir vermieten in einem Bürohaus-Neubau Gewerbellächen bis 500 m² über 2 Stagen sowie Kellerfliche. Gleichfalls stehen kleinere Lagerflächen sowie bis zu 4500 m² Freiflächen ebenfalls zur Verfügung. Teilanmietung möglich! Adolf Weber KG Abreusburger Straße 49, 2 Hamburg 70
Telefon 9 40 / 6 56 90 63 (Herr Janeke)

Großraum Köln/Bonn

Große Halle in 5200 Slegburg zu vermieten. Nutzbar als Auslielerungs- und Abhollager mit einer Gesamtmietfläche von ca. 22.000 qm; Sprinklaranlage, Büros, Sozialraume sowie eine große Rampe sind vorhanden. Die Halle stellt den Mittelpunkt der umliegenden gewerblichen Gebäude dar und befindet sich direkt gegenüber einem großen Verbrauchermarkt. Nächster Autobahnanschluß ca. 3 km. Das Objekt ist als Ganzes oder in Teilbereichen - jedoch nicht

unter 1.000 qm - zu vermieten. Mietpreis je nach Lage zwischen 6,50 DM bis 8,50 DM. Bei Gesamtanmietung wird ein günstigerer Preis angeboten.

Interessenten wenden sich bitte an Büro Behrmann - Immobilien - Central-Büro-Heidelberg Fritair-Eburt Anlage 16 69 Haldutbarg Tat, 0 32 21/1 50 25 00

Wir vermieten beste Lage Mönchengladbach

Büroräume

ca. 300 m², auch teilbar, und Lagerflächen, ca. 800 m², überdacht mit Lkw-Anfahrt.

Bei Interesse setzen Sie sich bitte mit unserer Frau Stehling in Verbindung – Tel. 02 11 / 38 20 75

Geschäftsund Büroräume

hervorragende innenstadtlage von Worms

in verschiedenen Größen (ab ca. 200 m²) zu vermieten.

Interessenten wenden sich sich bitte unter L 6135 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

notwendig, auch früher - maklerfrei zu vermieten.

für Grundbesitzer, Makler, Architekten

Wir suchen Grundstücke und projektierte Bauvorhaben

- in Gemeinden ab 10.000 Einwohnern zur Errichtung von SB-Märkten. Baumärkten oder Warenhäusem
- für Wohn- und Geschäftshäuser in Innenstadtlagen auch mit bereits vorhandener Altbausubstanz
- Unsere Abwicklung ist konkret und partnerschaftlich.
- Senden Sie uns ihr detailliertes Angebot auch mit vorhandener Makler- und Architektenbindung.



GIG Unternehmensverbund Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt / Main 1 Telefon 0611 / 56 80 71 Telex 4 189 878 glg d

Bel Antworten aut Chiffreanzaiger ummer die Chiffre-Nut Umschlag vermerken!

CASTRONAMICHETHIERE

2 TOP-ANGEBOTE in Kurorten der Vulkaneilel HOTEL GARNI, 31 Betten, 80 m² Wohnung, schicke Bar, 3500 m² Grundstück, mit Inventar, DM 1,2 Mio + 3,42%. BILDSCHÖNE PENSION, 20 Betten, 70 m² Wohnung, Garagen, 1880 m² Grundstück, mit Inventar, DM 820 000, - + 3,42%.

ENÄPPER & PARTNER, Lindenburger Allee 5, 5880 Köln 41

Tel.: 82 21 - 48 83 92

Brenegenktiage Berlin

Alteingesessenes Café aus Alters-gründen zu verkaufen. Versteuer-ter Jahresumsetz ca. 25 Mio. Kauf-preis 650 000. – DM + MwSt., Kapital-nachweit erforderlich. Gång GmbH Ihr Gastronomie-Fackmakler Ka'danum 224, 1800 Berlin 15 Telefon: 6 36 / 8 82 27 32

Dr.Stange Co

Kr. Hzgt. Lauemburg, Resthof, ge-eignet als Reiterbor, Pension od. Tierklinik, 81 1994, Wil. ca. 415 m³ Areal 9700 m³ u. 8 hs Weicleland inkl. 2 Banplätze u. Stallungen, amsbanfiblig, auch auf Mietkauf, DM 1.5 Mio., Tel. 04 51 / 7 35 85

i. Wesebachtal, Pension/Rotel-Gar-ni, freist., Hanglage, BJ, 35/62, Rd. mod., gepfl., gemüti. Speiser, u. Anfenthalisr. m. Kamin, Böro, 30 Se., tis. DoJ/WC, ZH, Bait., gr. Wi-Kil., Gesellschafter., Fitnehr., gr. Privatwohng., Garagen u. Paripd., Areal 4800 m² m. Liegew., Verk. ans Ahersgr., DM 875 000 — Tel. 0 55 31 / 4 78

Zaetralverweitung, 7500 Korlstulie, Pastf. 61 26, Tel. 67 21 / 55 19 91

Bodensee

Exkl. Wohnhaus-Pension 18 Betten, 14 km bis Meersburg, 408 mt Wil., 1600 m² Grundil., Neub., Sauna, SW-Pool, ruh. Lage m. Alpenbick, gute Relegung, Anhau mbgl., aus gesundheitl. Cründen zu verk. Netto 780 000,- DM. Nähere Angaben unter D 5173 ao WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Motel, 25 Betten, Restauran

60 Plätze, Café und Discothek, je 100 Plätze, in Kurort in Nordrhein-Westfalen zu ver-kaufen gegen Angebot, Zu-schriften unter R 6158 an WELT-Verlag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen

Kaiserstuhl/Schwarzwald

Gutgebendes Restaur, m. gepflegt Hotel (30 Betten) i. Ortsmitte, gr Hotel (30 Betten) I. Orismitte, gr. iberdachte Freiterrasse, Barbetr. i. Seitentrakt, eigene Parkpl., bekannte Freizeitattraktion (Europa-Park, I. Mio. Besucher) am Ort. Grundst. 860 m². komplett f. DM 890 000c- zu verk.

Tel. 02 01 / 41 04 54

500 000,- DM Umsatz / 20% Rendite nachweisbar. Spezialitätenrestaurant in süddt. Großstadt (Citylage, 1 B) aus pers. Gründen zu verk. Langfristiger Mielvertrag. Straßen-café, Kegelbahn. KP mit Geschäftswert. Einrichtung und Kleinin-ventar 295 000,- DM VHB. Interessenten mit Kap.-Nachweis unter U 6208 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für Kapitalanleger oder Selbsinutzer interessant

DAS EXKLUSIVE CITY-HOTEL IN KOLN

mit Restaurant, Weinstube, Bar, 10 DZ, 3 EZ, Ausstattung absolute Spitzenklasse, baulicher Bestzustand. DM 2.7 Mlo. VB + 3.42% Courtage.

KNÄPPER & PARTNER, Pinanz- u. Anlageberatung Lindenburger Allee 5, 5000 Köln 41, TeL: 02 21 - 40 83 92

Exkins. Rostaurant l. süddeutschen Kur- u. Badeort, Nähe BAB, 78 Sitzpl., Nebenz. 48 Sitzpl., Saal, Sauna, Hausbar, Hallenhad, wegen Krankheit so-fort abzugeben.

Kaufpr. DM 1,48 Mio. + MwSI bester Zustand, gute Frequen(ierung, keine Maklergeh., Zuschriften unter N 8181 an WELT-Ver-

Hamburg • Gelegenheit kompl Einrichtg., zentr. Lage, Neubau, Verpachtg. o. Verkauf mogl. Tel. 0 40 / 21 70 69

Gasthof 2 Whg., 6 Freudenz, u. Nebengeb., el-kener Parkpi., an Durchgangsstr. v. Plettenberg gelegen, preisgünstig zu verkauten. lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Zuschr. unter F 6241 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hotel mit Reithalle zzgl. 60000 m² Grundstück

Zwischen Dortmund und Hagen, Nähe A 45 und Spielbank DO-Syburg, befindel sich in allerbester, verkehrsgünstiger Lage ein mod. Holel. Aufgrund des großen Areals von ca. 69 000 m² ist dieses Objekt vielseilig verwendbar (Reiterhof, Sport- u. Freizentzentrum, Anbau Hotel etc.) – KP: DM 3,7 Mio.

HELD Immobilien RDM, Balkenstraße 4 4600 Dortmund 1, Tel. 0231 / 52 75 68

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

Blumengeschäft Ostwestfalen zu verkau-fen. Umsatz DM 350 000,-.

Tel. 05 21 / 87 32 87

Größerer Produktionsoder Handelsbetrieb mit ausreichender Lagerfläche zu kaufen gesucht (auch stilliegende Objekte). Zuschriften erb. unt. PD 47956 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 36.

Einmalige Gelegenheit

Wegen Todesfall Kfz-Werkstatt mit Lackiererei, Farbmisch-

werk. Einbrennkabine, Bremsprüfanlage, automatische Waschanlage, Tankstelle sowie Vertretung einer der größten deutschen Automarisen zu verkaufen. Grundstück ca. 4000 m². überbaute Fläche 950 m². Werkhalle mit Büroräumen und zwei Wohnungen, großes Einzugsgebiet, beste Lage im südlichen Schwarzwald, 10 km von Basel. Preisvorstellungen für

Immobilien und laufenden Betrieb 1,2 Mio., Tel.-Nr. 0 76 21 / 4 52 32

Großunternehmen

der Unterhaltungsbranche

Jahresumsatz 2 Mio.,

zu verkaufen.

Angebote unter PB 47 841 an WELT-Verlag.

Postfach, 2000 Hamburg 36.

Versteigerung

Anlageobjekt Kfz-Werkstatt in Bremerhaven

Neubau, großzügige Raum-Aufteilung über 6000 m. Grundstück, direkt an der BAB 27 und Autobahnzubringer Übersee häfen gelegen, bervorragende Verkehrslage. Mit Büro-Ausstel

lungsräumen und Wohnung zu verkaufen. Verkaufsvorstellung: Verhandlungsbasis Verkauf erfolgt durch Erich Peters, Immobilien Lehnkuhlsweg 1, 2857 Langen Tel. 0 47 43 / 80 81 - 82

PETER GRAMS 630 Remscheid Tei 0 71 91 / 86 67 Hastener Straße 136

Im Herzen des Weserberglands Restaurantbetrieb zu verkanfen Das Gebäude wurde 1981 saniert.
Ladenlokal sowie 2 Wohnungen,
Gesamifi. cn. 270 m² Zuschr. uni.
D 6151 an WELT-Verlag, Postf.
10 08 64, 4300 Essen

Nähe Bremervörde

ndwirtschaftl. Anwesen,

gul erhaltenes Wohnhaus, ca. 200 n° Wohnfläche, große Stallungen,

Scheune mit sep. Wohnung, Grundstuck 12 500 m², weltere Zupachlmöglichkeiten, durch

mich zu verkaufen

Hans-Wilhelm Döscher, Grund-stucksmakler, 2740 Hipstedt, Tel. 0 47 68 / 2 05

Resthof

20 Automin. östl. HH. Billetal.
4400 m² Grdst., 2 Wohnhäuser 300
m², 325 m² Nfl. wie Pferdeboxen.
Saunahs., Gewächsbs., Lager,
milieugerecht saniert, geeignel f.
Großfamilien, Gruppen, Atelier
od. Gewerbe, DM 765 000,—
Tel. 9 41 59 / 5 83 abends

EAUDWIRTSCHAFTS: UND - DESTRICTED

Landwirtschaft im Rheingau (Taunus), 200 ba, davon 150 ha Wald, Rest LN, Holzarten: Eiche, Bu-

che, Fichle, Eigenjogd, Re-vier kann auch gefeilt wer-den in 2 Eigenjagdbezirke. # TEL 85 51 / 4 58 87-89

evers : Parasissa 3400 Göttingen - Rohnsweg 6 Ihr Spezialist für

P. Paulsen, Dipl. Ing. Immobilie (selbst. prakt. Landwirt) 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28 **Raum Freudenstadt**

Höfe und Ländereien

in Schleswig-Holstein

4 632 m² Wiesenland, herrl. Süd lage, abzug. Auskunft T. 0 71 61 / 5 17 04

Ertragasich. Hof 135 ha Nord-Hessen, DM 3 400 000. LORENZ, Güter-Makler 6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

Kombination mmobilien-Kapitalien DIE WELT WELT. SONYTAG

Die Große

Landsitz

nördl. Münsterland, außergewöhnl. Objekt, aufwendig renovierter Bauernhof mit Nebengeb., Pferdeställen, Wildgehege etc., Wohnfl 415 m², Grundstück 28 000 m², Kaufpreis DM 1 650 000,... Hansen + Hoelskoetter oHG., Immobilien RDM 4400 Münster, Geiststr. 77, Telefon 02 51 / 7 59 92

Top-Räume in Hannover:

möglich. Nutzfläche 284 m² zzgl. großer Keller. Ideal

Gellertstraße 5. 3000 Hannover I. Telefon (05 11) 81 50 95

OSNABRŪCK

Geschäftsetage, EG, Zentrum/Bankviertel. Repräsen-

tatives Entrée, total restauriertes Gebäude (Bau-

Denkmal). Innenausbau nach Käuferwünschen

z. B. für Bank-Filiale, Galerie oder ähnliches.

Samstar!.

15 Min

non tan 17 Andubaktar

Therefore Tel

Bd:

Meersh

Tel 0

Nor

115

todayther b

Elgenti

hotel Appet

Bestlage, aberr

beste Barange to

gen und 214 (b)

Exklusive" 1-Es

wertige Barrious!

Grund, 19, 78

8100 Gm

Zwisch

hegi am Eldre breiter er ehemaler Mirki Vorsatzium Sir Kehemenanden Wagen er sergiam Gesanti Eldre

5-mun. 3

Luxus

Build Airtic

Orygalak talk

Bay

Panoramal

om Karwi

Mil Inbau

May 850.

Kinggi (man)

pubbil con-

Romand and the

As at

TORA

8100 C

ħ

inur i

addle l

GESUCHE

ENGEL & CIE

Für unsere institutionellen Kunden (Versicherungen - Immobillenfonds · Pensionskassen · Banken · Bauträgergesellschaften) sowie auch Privetanleger suchen wi

Zinshäuser · Bürogebäude Gewerbe-Immobilien

ab 2 Mio. Kaufpreis, In Hamburg und Umgebung, Schleswig-Holstein und Niedersachsen. Eine gute Lage ist Voraussetzung. Es kann eich euch um sanierte, sanierungsfähige sowie abbruchreife Objekte hendeln. ihr unverbindliches Angebot ist uns willkommen!

2 HAMBURG 52 · ELBCHAUSSEE 414 · 040--B2 30 66

Suche in großen Ballungsgebie-ten große Gewerbechiekte, Ho-tels, Wohnenlagen u. SB-Märkte für Saudis und Engländer in je-der Größenordnung bei guter Rendite I. A. Tel, Frankfurt am Main 66 11 / 50 15 64

mmobilien Klusmann sucht Ge werbeobjekte/Supermärkte/ nkanfszentren/Warenhäuser merkte Kunden Immob. Klusmann, Oberhaus 62 68 / 87 30 12

genug

ANGEBOTE

Für Sie

ein besonderes Angebot:

Komfort-Eigentums-

wohnungen

in BAD SALZUFLEN

zum Preis

der 60er Jahre

Mit Sofort-Erlösen aus Mieteinnahmen. Erst-

klassige Höhenlage mit weitem Blick über die

Ilppische Landschaft. Anspruchsvolle Wohnan-

lage in bestern Zustand. Großzügige Raumauf-teilung und hochwertige Ausstattung. Beste-

Steuervorteile. Absolute Festpreise. Kelne Bau-herrenverantwortung. Finanzierungs-Service.

Zur Auswahl stehen:

Appartements, ab 36 m², ab DM 82.800,-

31/2-Zimmerwohnungen, ab 81 m²,

ab DM 151.500,-

41/2-Zimmerwohnungen, ab 92 m²,

ab DM 165.600,-

Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informations-Unterlagen an.

Herforder Str. 2 · 4902 Bad Salzuflen

Tel. (05222) 54-1

Waldkirch Kneippkurort

Theodor-Heuss-Straße 6

Besuchen Sie uns in unserer

MUSTERWOHNUNG

SONNTAG.

VON 15.00-18.00 Uhr

1½-Zimmer-Appartement mit 35 m² DM 110 300,- zuzügl. Tiefgaragenpletz DM 18 000,-

Gesamtpreis: DM 128 300,-

Eigentumswohnungen

UNSERE PREISBEISPIELE FÜR KAPITALANLEGER:

GEBAU SÜD

Gemeinnützige

Sudbaden eG

Baugenossenschaft

finanzbau (

fraumlage am Dieksee in Malente 🖥

Schöne Ferienwohnungen 40/70m² Wfl.

franzen & nolte

hende Mietverträge können übernommen werden (bis zu DM 8,50/m² Kaltmiete). Hohe

Top-Anlageobjekt Köln, Geschäftslokal, Teileigen um, Neubau, als Restaurations

betrieb langfristig mit Index ver-mietet, Kaltmiete 34 200 p. a. KP nur 427 500 (12,5fache Jahresmiete), günstige Finanzierungsüber nahme, maklerfrei Schulze-Anlageberatung 5000 Köln 50

Sürther Haupstr. 228 Tel. 6 22 36 / 6 71 17

Multivideo-Show zu verk. i. einer Stadt m. 100 000 EW, Um-satz ca. 250 000,-, f. DM 90 000,-, aus priv. Gründen abzugeben.

Tel. 05 21 / 87 32 87

Lager u. Bewerber. 1 100 m². Wohn- u. Büror. 400 m². Raum Hildesheim, zu verk. od. zu Zuschr. unter G 6242 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

erbeftäche als Kapitalenlage **Hamburg-Alsterdorf**

Ca. 174 m² im Mehrfamillen-Haus. Bj. 1978, z. Z. als Speiserestaurant genutzt, kompl. ausgestattet inkl. Büro, langfr. Mietvertrag m. Index-klausel, erstkl. Mieter (Bierverlag), ME p. a. netto DM 60 800.-. KP DM 690 000.-. Übernahme von Anteilen der BGB-Ges. mögl.

EFFEKTA GES. FÜR WIRTSCHAFTSBERATUNG MBH 2 Hamburg 13 Rothenbournchiqussee 152 Tel. 0 48 / 44 23 76

Das Angebot für einen Werbe- und Messefachmann Westerland/Sylt Gut eingeführtes Appartement-Haus Bauj. 1979, mit 9 1-3-Zimmer-

15jähriges Unternehmen (Werbeagentur) aus gesundheitlichen Gründen zu verkaufen.
Millionen-Umsalz mit Gewinnen bis zu 30 % in den letzten Jahren.
Agentur mit 10 Mitarbeitern in Großstadt (Bayern), jedoch nicht standortgebunden, mit internationalen Kunden, Exportanteil 50 %, notwendiges Kapital 850 000 DM. Vom Unternehmer direkt abzugeben, keine Makkarprovision.

Auch für Partner geeignet. Anfragen unter N 6203 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einkaufszentrum

Randlage Hamburg

DM 160 000, Jahresnettomiete, indiz. Verträge in Optimen, Gridst. 1715 mf. für läfache Jahresmiete zu verk., kelne Courtage, dir. vom Eigentümer.

Beratings- und
Betreuungsges. mbH
Tel. 9 40 / 22 47 42

Produktionsbetrieb mit

Lagerhalle Bereich

Minden/Westf./

Nienburg/Weser

Nutzfläche cs. 1900 m², Bi, der Ge-bäude 1965, Grundsticksgröße cs. 5800 m², verkehrsglüsstige Lage, Gleisanschliß.

reienschnin. nsgesamt ein sehr geptlegtes Ob-ekt mit vielfältigen butzungsmög-ichkeiten KP/VS.

Hamburg-Altstadt Vermietetes Bürohaus mit ca. 1854 m^a Nutzfläche, keine

ns, Solarium etc. Alle Appartem mit Farb-TV, Tel., Radio + kompl Küchen. 950 m³ Grundstück, 1850 m³

umbauter Raum, 580 m² Wehn- u. Nutzfläche, 38 Betten 400 m bis Nordsee u. Kurviertel. Umsatz ca. 240 000. – DM, steigerungsf., da nur Saison offen 1984 zu 75 % = 200 000. –

Saison offen, 1984 zu vo 75 = 200 vou, DM, schon ausgebucht und bei Kauf mit zu übernehmen. Ein wirklich schönes Objekt, von Privat für 2,3

Mill. DM VB abzugeben. Schätz-preis 2,6 Mill. DM, 1 Mill. oder mehr

können zu einem sehr guten Zins-satz auf 4 Jahre oder mehr über-

nommen werden. Ausgiebige Unterlagen an:

L. + H. + Pariner

Postfach 15 61, 2280 Westerland/Sylt

Ladenobjekt

mit großem Neubau, SB-Markt Starnberger See, langiährige Mietverträge vorhanden Eröff-nungsbeginn Sommer 84. Netto-mieteinnahme DM 114 000 (stei-

erungsfähig). Nettoverkaufs preis DM 2 083 000,-.

L A. Tel, Frankfurt am Main 96 11 / 50 15 64

-rdeser

Unternehmensvermittlung

Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr.

6533 Bachgroch, Telex 4 2 327 Wir verkauten oder verpachte

hren Betrieb

Renditeobjekt

Bestens eingeführtes

Squash-Center

im Großraum Düsseldorf mit

voll eingerichtetem Fitneßcen-ter, Sauna, Solarium und

Nachweisl. Rendite über 10 %, Kaufpreis 3,42 Mio. DM zzgl. 3,42 % Vermittlungsprovision.

Alleinvertrieb

Dr. Vierecke Consulting GmbH

Telefon 0 21 04 / 4 30 67 - 69

Wohnen in

Bad Herrenalb:

Eigentumswohnungen in ausge-

suchten Wohnlagen. Das ak-

Ostsee - Travemünde

Appartement (33 m²) von Priva

zu verk. Dir. an Seepromenade 150 m bis Casino. Einbau-Küche

Bad, Balkon mit Meerblick, Kel-ler, Parkpl. DM 187 000,-.

Zuschr. u. M 6202 an WELT-Verl

Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Konkurrenzios?

Sie kaufen direkt vom Eigentümeri

Moderne Eigentumswohmungen in Bremen, City-Nähe, Bj. 1971, 3 Zi., Kil., Bad, Balk., 74 m², nur DM 123 000,-, Nettomiete z. Z. DM 850,- mtl.

Gute Rendite. Information Mor

Tel. 64 21 / 57 16 35 Frau v. Weihe MK GmbH, Küsterland 1, 2800 Bremen 66

Bad Krozingen

Thermalkurort

Beichenstraße 28

"Villa Palladlo"

Finenzierung und Mitvertrieb:

SPARKASSE

Hauptstelle Staufen

Zweigst. Bad Krozingen

Tel. 0 76 33 / 81 22

Tel. 0 76 33 / 31 26

▶ 1-Zimmer-Appartement mit 36 m²

Gesamtprels: DM 138 630,-

inkl. Pkw-Abstellplatz

7800 Freiburg

Haslecher Straße 70

Telefon 0761/42901

tag - Freitag 9-12 Uhr.

Birkenwaldstr.15

Tel.07083 - 2372

7506 Bad Herrenalb 1

tuelle Angebot erfragen Sie bei

langfristigen Mietverträge, somit auch für Eigenbedarf geeignet, Ford. DM 4,8 Mio.

Armold Hertz & Co - RDM-VHH Bleichen 68 - 2 HH 36 - Tel. 040/34 19 Ti ARNOLD HERTZ

Vorteilhafte Kapital-Anlage!

ult neuem Bürohaus, 330 m²/Ma mit netiem Birronaus, 330 ir/ha-schinenbauhalle 1000 m², gesam 2400 m², langfristig mit Index-klausel verm, ME z. Zt. 120 000,-Preis DM 1,4 Mio.

Zuschriften an Eigentümer bitte unter F 6131 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Wandsbek-Zeutrum HAMBURG (S- + U-Bahn), N3. Wochenmark Grost, 1000 m², 350 m² Gewerberau me, Bj. 1962 (Ausstellung, Büro u Bürohaus-Bauplatz Whg), viele Parkpl., Baugenehmig f weit 800 m² Gewerber. vorh., wor Privat zu verk od. zu verp. Tel. 8 40 / 6 56 53 44 ab 16 Uhr

in attraktiver Lage zur Innen-stadt. U-Bahnhof und Einstadt. G-Bannol um telbarer kaufsstraße in unmittelbarer Nähe Ca. 3500 m² Brutto-Ge-schoßfläche können errichtet werden, DM 3,5 Mio.

> J.L. Völckers & Sohn VHIVRDM Indstr. 67 · 2000 Har Ruf (040) 33 67 22

VÕLCKERS

Ladenzeile an der Ostsee la Lage direkt am Strand, Bj. 1980, 5 Läden mit gesamt 317 m². Miet-ertrag DM 102 036,-, Kaufpreis DM 1 225 000,-.

SB-Markt Nähe Lübeck 15-Jahres-Mietvertrag mit 1. Adresse, konventionell 1984 errich-teter Klinkerban, Mietertrag DM 149 122,- Kampreis DM 1 800 000,-Wohnwert ce GunbH

Spar- und Dariehmsimsse Minden-Porta Westialica eG - Immobiliendienst --Markitwiele 5 2407 Bad Schwartau Tel. 64 51 / 28 22 92

Autobahn Köln-Oipe ca. 15 km vom Kreuz Köln-Ost

Produktions-/ Lagerhalle ebenerdig, beheizt, 1140 m² + 60 m² Büro- und Sozialräume, Frei-fläche 2400 m², langfristig zu ver-mieten, evtl. Verkauf.

ing u. M 6136 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

ADENLOKAL

Preis DM 912.000.-.

geeignet für: Pizzerio/Gestrifitte, Apetheke, Bechkestliveg, serifer sonstige Spezieigeschäfte, Projekt is Pianung, Bouwünsche hüesen noch beröcksichtigt werden. Zuschriften erbeten unter Y 6146 an WELT-Verlag, Postfach 10:08 64,

Gewerbeobjekt in Detmold

Büro- und Betriebsgebäude, gebaut 1977, verkehrsgünstige Lage, zu vermieten, evtl. auch Kauf möglich.

Grundstück 12 500 m² Bürogebäude 2geschossig, ca. 1000 m² Betriebsgebäude ebenerdig, ca. **3000 m**²

Angebote erbeten unter S 6206 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesellschaft für internationale

Finanzberatung mbH

rikentierementen mit vir ischenschandt ver sunderrepublik Deutschland.

rikentierementengen smit. Vermensitzingenstreilet
ege von Düsseldorfzu ebsoluteinmeligen Bedingungenzu übernehmen,
sie Standortvorteile (internetionster Flugheiten, Bahnkostenpunkt, alle
men, Wasserstraßen, Ministerien), qualifizierier Mitarbeiterstamm von
Personen aus diversan mateibanandelienen. nen aus diversen metaliverarbeitenden Berufen, Gle vorzüglich geeignet für alle Fabrikationszweige. insfläche cs. 50 000 m², Heilenfläche cs. 25 000 m², alle Aufbauten in

Bestzustand. - Nähere Informationen durch INTERFINANZ - Schadowstraße 86-88 - D-4000 Düsseldorf 1

Telefon: 0211/353772 · Telex: 08-587425

Hamburg – Harvestehuder Weg

Individuelle Wohnarchitektur in Hamburg an der Alster.

4 repräsentative Luxuswohnungen mit großzügigen Wohn-flächen von 155–180 m³. Reizvolle integrierte Balkons, große Terrasse im Erdgeschoß, parkartige Gartenanlage.

Hochwertige Ausstattung, Tiefgarage, Lift. Den Grundriß Ihrer Wohnung planen Sie mit unserem Architekten. Kauf-preis eb DM 1,1 Mio.

Schmitz-Bau GmbH • Verkaufsbäro Hamburg Dammtorstraße 32, 2 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 16 22-24



bauen + wohnen mit der Britzke KG

BritzkeKG 6 328 Bad Pyrmont

Ostfriesland/Nordseeküste Neu zu erstellende Fe.-Wo-ETW's N\u00e4be Nordseek\u00fcste Wfl., nur DM 135 280.-, ruhlge Lage.

Fe.-Wo.-ETW's kpl. eingerichtet im Anglerdomizii Leda-Jümme Ostfr. mur 129 006,- DM. Fordern Sie Unterlagen zu:

H. Webermann, 2950 Leer, Mühlenstr. 112, Tel. 04 91 / 34 58

Höhenluftkurort im Südschwarzwald 1100 m NN

2-Zi.-Komfort-Eigentumswohnungen

Rüttestraße -



von ca. 50,5 m² bie ca. 61 m² von DM 195.200,- bls 228.100,- zu verkaufen. Sie haben vom Haus - das In einer außerst ruhigen Lage und in direkter Nähe von Skillften Hegt - einen weiten unverbaubaren Blick über die herriiche Schwarzwaldlendechelt

bis hin zur Berg-Kapelle. Interessante Grundriägestaltung der Wohnungen bei komfortabler Aussiettung. Der Rohbau einschl. Innenputz ist fertiggestellt.

Sonderwünsche sind noch möglich. Festpreise, Vermietungsservice. Auf Wunsch Vermietungsgarantie oder direkte Anmietung.

Kauf direkt vom Bauträger. Gonetige Finanzierung kann vermittelt werden. Besichtigung der Wohnungen nach vorheriger telefonlecher Vereinbarung möglich. Verbinden Sie die Besichtigung des Objektes mit einem Kurzurlaub.

100 Wohnungen im Angebot Südl. Schwarzwald

Eigentums- und Mietwohnunge in Rheinheim, Uhlingen-Birker dorf, Lenzkirch, Bonndorf, Hödoff, Lenzkirch, Bonndoff, Ho-chenschwand, Stüthlingen und Feldberg-Altglashütten, I.-4 Zi., außerst preiswert. 1-Zi.-Whg., 30 m², ab 59 000,- DM 2-Zi.-Whg., 60 m², ab 120 000,- DM 3-Zi.-Whg., 80 m², ab 180 000,- DM

Doppelhaushälfte in Falkau Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach § 7b sowie Bau-herrenmodell möglich.

Egon Eichkorn Holzgrößhandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2, 7891 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 6 77 43 / 3 76

FERIENWOHNUNGEN in Nordschwarzwald

IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE 1-Z-Wohng., ca. 44 m2 164500,-2-Z-Wohng., ca. 54 m2 183900,-3-Z.-Wohng., ca. 82 m2 276 500,-

WIEGAND WOHNBAU NHEIM, AM MICHELSGRUND 3 TELEFON 06201 6:004

Nordseeinsel BORKUM ETW. zentr. gelegen, Wohn- u. Nutzfl. 45 m², per sof. abzugeben. Zuschriften unter H 6243 an WELIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nordsee-Angebot

Schöne ETW, Wyk/Föhr, 85 m², sofort beziehbar, einschl Küche, Kfz-Stellplatz u. Keller, Nur DM 285000,—

HEMA-Immob Jülicher 5tr. 79 5180 Eschweijer Tel. 02403/26088

immobillen-Dienst Einmafige Gelegenheit in Hadamar/Wew.

Renditeobjekt, Bauj. 1908, 1963 total modernisiert, Kaufpreis nur DM 750 000,-, Mieteinn. ca. DM 75 000,- p. a. Näheres durch den Alleinbeauftrasten

B&B Immobilien 6277 Bad Comberg 5, Eszgebingstr, 28 Tel. 0 64 32 / 38 87 eder 0 64 34 / 70 13

KAMPEN/Sylt .uxus-Wohnungen ab DM 650.000-

Franz-Friedrich Prinz von Preussen Gluckstr.57,2HH76,Tet.040/291991 · Kampen Tel.04651/434 45

Nordsee St. Peter Ording, Insel Föhr v. Husumer Bucht

Exklusive Feriendomizile ats

ments Blich Ennchtung ab DM 88.000,-300% Vertue

a. 300% Vertustuweisung auf einge-sinke Bareintage. erfenweitungen, Retherhäuser, Frie-präuser, Doppelhäuser, als Rendke-blekt oder Dauerwohnsitz, ei einigen Objekten auch als Teilzeit-ligentum (Time-Sharingi-Kauf möglich ür sämtliche Objekte MwSI-Erstattung uch nach 1984. Günstige Finenzerung o 20% Anzeldung.

is Anzahking. Sie uns an. Fordern Sie unverbindt räche Unterlagen an von der Additan Immobilien Embli

<u>Sole-Heilbad bad Rappenau</u>

ETW om Kurpark und Finkenstraße 11/2- bis 3-Zi-Whg, ab DM 112 500,- Rhesens ● Aptima Einfomilienhous

124 m², Doppelgarage, DM 386 900,

H. Schrezenmaier GmbH & Co.

Wohnbau

Eigentumswohnungen - Kloster Lüne/Lüneburg

in einem ehemaligen Mühlengebäude, das unter Denkmal-schutzauflagen vollständig renoviert wird. 1½-2 Zimmer, 39,22-64,44 m² Wfl., Gesamtaufwand DM 156 880,- bis DM 257 760,-. Durch Renovierung hohe Steuervorteile, auch für Eigennutzer.

T + S Hausbau GmbH, Schloßmühlendamm 16 2100 Hamburg 90, Tel. 0 40 / 77 29 37 oder 39

Einmalige Gelegenheit

n Hamburgs bester Lage, Harvestehuder Weg - mit unverbaubarem Aisterblick.

110 m², Kamin, Tiefgaragenplatz, Swimmingpool/Sauna. VP DM 1 050 000,--:

Nāheres ab Di., 24, 4, 1984

Immobilienmakler Einfeldt, Tel. 0 40 / 4 10 55 20

Penthouse-Wohnung im Zentrum von Baden-Baden mit Blick über die Dächer der Stadt und auf den Schwarzwald.

3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Gäste-WC, 102 m² Wohnfläche + Süd-Dachterrasse, Baujahr 1980, zu verkaufen. Preis: DM 380 000,-, keine Vermittlungsgebühr Anfragen richten Sie bitte an den Eigentümer: Hans Strothe, 6000 Ffm. 56, Talstr. 104 A, Tel. 06 J1 / 5 07 52 35 and 50 14 07

EIGENTUMSWOHNUNGEN IN DENZLINGEN/FREIBURG WENN SIE WERT DARAUF LEGEN.

EINE WERTBESTÄNDIGE WOHNUNG ZU ERWERBEN.

ohne Verluste bei einem Welterverkauf befürchten zu müssen, dann sollten Sie sich bei uns informieren. Besondere Vorteile:

Solide Bauausführung, großzügige Wohnungsgrund-risse, großer Südbalkon mit ca. 22 m², voll gekachelte Bäder u. Duschen, Parkettböden in allen Räumen, Doppelfalz-Wohnungseingangstüren.

Wir können Ihnen derzeit anbieten: Berliner Straße (3- bis 5geschossige Wohnanlage): DM 183 600,-

2-Zi.-ETW, z. Belsp. 59,12 m² inkl. Garage 3-Zi.-ETW, z. Belsp. 97,58 m² inkl. Garage

DM 283 600,-DM 323 000,-4-Zi.-ETW, z. Beisp. 107,85 m² inkl. Garage Nähere Angaben erfahren Sie durch unsere ausführlichen

Unterlagen. Bitte Informieren Sie elch bei unserer Frau Hausstein.

MUSTERWOHNUNG (eingerichtet) zu besichtigen: jeden Sonntag von 10-12 Uhr, jeden Mittwoch von 14-16 Uhr oder nach Vereinbarung.

WOHNSTÄTTENBAU

FREIBURG UND EMMENDINGEN

yoursep 10 t

Angeliane m

kellerge scho $\eta w_{i,i,j,m}$ gazal: 1:1:1) $y_{K^{\mathrm{abstarta}}}$

15 Min. v. rechtsr. Köln Rösrath-Hoffnungsthal, Traumlage L exkl. Villengegend, 4 indiv. ETW, von 150-170 m² Wfl., anspruchsv. Architektur i. Char. eines Einf.-H. hohes Ausstattungsniveau, 3 Bäder, Fußbodenhzg, Vollwarmeschutz, kurzir, Baubeg, inter, Steuervort, ab 485 000,-. GRUNDA-Immo

annover

in mind. Way

the Misschen

dimining

May heller le

figure.

< 1.

g. ca. 1000 g

ji Ģ. ca. 3000 a.

RAPPENA

n Heipaik

(รี ค. กรไรยชื่อ

millionness

then Militie

.

genheit

a 1 to 15 20

200

THUNG ORDE

a smenic

- Laure Loneisin

10 m2

Heuss-Ring 32–34, 5 Köln Tel. 02 21 / 13 20 82

Bad Harzburg GelegenheitWegen Übersiedlung in die Sc 2½-Zi.-Etw. Bummel-Center, nur Dh

41/2-Zi.-DHH zentrumsnah, DM 185 000.-Joachim Müller CH-8212 Neuhausen/Rheinfall Zentralstr. 116 Tel 00 41 53 / 2 34 43

Maershury — Bodensee berobjekt, 106 m-Wol ung i 1976 renov. altem Fach-verkhs. beherrschender Burg Seeblick, u. a. antikes Mobilia Sauna, DM 450 000.-Tel. 6 75 42 / 39 44 priv.

Nordseeküste Im Bau und in der Planung be-findliche FeWo's in Greetsiel u. nndiche Fewo's in Greetsiel u. Norddeich zu verk. Preise von 113 000,- bis 160 000,- DM. Fe-riemniage in der Nähe von Norden 390 000,- DM. Welter im Angebot FeWo's auf den Ostfr. Insein, 1- u. 2-Fam.-Häuser in Norden und Umgebung

K.H. Tekken, Immob. u. Grundstücksmal Norddeicher Str. 134, 2980 Norden Tel. 0 49 31 / 33 02 u. 66 25

LIST / SYLT stige Perienwebnung mir 2 Min. v. Wasser. 28 m² DM 109 000,— 31 m² DM 114 000,— 34 m² DM 114 000,— 43 m² DM 149 000,— 94 m² DM 289 000,—

drei gleiche Objekte mit je 11 Wohne

is let ein Tielgaropesplais enth

Wir bloten weitere Objekte un: Hotel-Apportement in Ead Fässing Kleinetes Eint-Husse

KOMMENTA DE LA CONTROL NA CONTROL CONT

Garmisch-Partenkirchen

Bestlage, kleine Eigentunswohnanlage, herri. Gebirgspanorama, beste Bauausführung, Wfi. zwischen 62 und 76 m², insges. 5 Wohnungen und 2 Hobbyräume. Preisbeispiel: 2-Zimmer-Wohnung, ca. 68 m², DM 423 500,—

Raiffeisen-Immobilieu GmbH. Ludwigstz. 98
8100 Garmisch-Partenkirchen, Tel. 0 88 21 / 7 17 18

Murnqu — Hofbein am Riegsee
Exklusives 1-Familien-Landhaus, 180 m² Wfl. + Hobbyraum, hochwertige Bauausführung, Gaierie, überdachter Freisitz m. offenem Kamin, dlv. Einbauten, absolut ruhige Lage m. Gebirgsblick, 720 m² Grund, Bj. 76, bester Zustand, umständehalber DM 660 000,-.
Raiffeisen Immobilien GmbH,

Ludwigstraße 30 S196 Garmisch-Partenkirchen, Tel. 0 88 21 /7 17 18

Zwischen Nürnberg und Würzburg

liegt am Rande eines kleinen Dorfes – jedoch verkehrsgünstig – eine ehemalige MÜHLE mit großem Garten, Scheune, Schlacht- und vorratsraum, Stallung, Felsenkeller, Backhäuschen und sonstigen Nebengebäuden und großer Hotfläche mit eigenem Brunnen und Wasserversorgung. Durch das Anwesen fließt ein kleiner Bach. Gesamte Fläche nach Bedarf zwischen 10 000 und 30 000 m².

Das Mühlengebäude ist vollkommen restauriert, Öl-/Holz-Zentral-heizung, 3 Bäder, 4 WC, Sauna, Wohnfläche ca. 400 m².

Zuschriften unter G 6132 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

München-Solin

In wirklich einmaliger Lage "Prinz-Ludwig-Höhe"

Luxuswohnung in elner Villa

das Domizil mit dem Ambiente, das nicht zu beschreiben ist. 148 m² Wfl., Kaufpreis 980 000 DM inkl. Tiefgarage.

Bitte vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin

Immobilien Akkerman Drygalskiallee 33, 8000 München 71, Tel. 9 89 / 7 85 23 32

Bayer. Landhaus

in Traumlage

vom Karwendelgebirge bis ins Ost-Allgäu.

Panoramablick auf die Alpenkette

Nähe Bad Tölz

Sofort frei!

igung 28, 4, – 1, 5, tägl, v, Ühr, Keine Maklergeb. C. FELLENSIER EG

Luftkurort Dobel b. Herrengib

neuwert. 3-Zi,-ETW, 89 m² erstkl möbl inkl KDB, Terrasse rimmbad, Sauna, Tiefgar., zu verk. u. DM 3000,-/m² Tel. 0 22 02 / 3 48 55

V. Privat Minchen-Pasing Schöne 2-2i.-Whg. 45 m² mit TG, teilmöbit., kompi. Küche, sofort bzb., 1 Min. z. S-Bahn, Festpreis DM 225 000,-. Zuschr u. F 6153 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Edenkeben/sådl. Weinstraße ETW, als Alterssitz, Ferienwohnung, 30 Min. nach MA, KA, Elsaß. 1 Zi., 37 m³, 84 000 DM, 2½ Zi. 57 m2, 144 000 DM, 315 Zi, 72 m2 FS Wohnbau, Tel. 0 63 23/38 26

Penthouse Erstbezug, 145 m² Wfl., mit 45-m²-Dachgarten, in größter Stadt des Hochsauerlandkreises mit waldreicher Umgebung in bester Wohnlage, Stadtzentrum, zu verkaufen oder langfristig zu ver mieten. Zuschriften unter T 0185 an WELT-Verlag, Postfach 10 88 64, 4300 Essen.

Nordemey Exklusive Eigentumswohnung, Nä-he Tennisplaiz/Nordstrand, 52 m³. Kaufpreis 295 000, – DM, von Privat he Tennisplatz/Nordstrand, 52 m Kaufpreis 295 000.– DM, von Priva zu verkaufen, erstklassige Einrich tung kann übernommen werden. Telefon 9 23 42 / 1 48 68

ME DM 27,-/m2 mtl. durch Beteilig, an öffentl, geför dert, soz. Wohmmesbau in Berli vermittelt H.K.LV. Michael Gehrekens Hamburg 55, Strindhergweg 3a Tel. 0 40 / 86 43 57

THE 20" DM 104 800,--

Gediegene 2½-Zi.-Whng., 52 m². 3. OG, Keller u. Pkw-Abstellpl., Erst-bez. 1980. Übernahmemöglichk.; sot.

Ostiriesische Nordseeküste Greetsiel bis Harlesiel, Ferienhäuser, ETW u. Baugrundstücke zu verkaufen. Prospekt anfor-

dern. Ankt. G. Classhen, Neuer Weg 85, 2988 Norden, Tel. 0 49 31 / 52 66 st. 64 51

Renditeobjekte Vollfinanzierbare Appariements, Kaufpreis ab DM 38 150,-, provisionsfrei.

Martinsohn GmbH Gr. Telegraphenstr. 6, 5 Köln 1 Telefon 02 21 / 23 59 67 Eigentums-/Ferienwohnung in Schönwald/Schwarzwald Ruhige Lage am Waldrand, zen-trumsnah, W.L. 60 m², 2 Balkons Garagenstellplatz, 160 000, DM.

Zuschr. u. T 6141 an WELT-Ver-lag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen. Ferienwohnung
Gincksbg/Osisse, dir. am Kurstrand, möbl., DM 66780. (Notverk/Sterbel.). Friesenhs./Nh. Nordsee

DM 147 500,- einschl. Grdst., Neu-beu m. Sprossent u. mass. Friesen-tür u. Fensterläden. Luxus-Appartement 70 m³, dir. a. Kurstrand/Wasserblich MkL 0 46 31 / 79 06

Ich mache mich selbständig Ween das auch für Wunsch ist, dam tilft übnen ei einzugrüger informationsdamst weiter. Mit kompchen Untermeinmenskonzeiten erfolgspelesster Kleinbetru be – mit Zahlen, Fakten und Hintergrundenformation

Penthaus Luxuswohnung eski. Wohninge in Detmold-Heilienkirchen, mit herri Fernblick auf len Teutob. Wald, sep. Eingang, roßz, Grundriß mit 165 m. Wohnfl ca. 40 m. Südterrasse + 200 m. Garten, Garagenplatz, Wohnraum ca. 60 m² mit Kaminecke, ein selten schönes Objekt von priv. zu verk. Tel (0 52 31) 4 72 01

Mobil. Fer.-Whg., Hallenbad Kurort Hochschwarzw. 2 Zi., KN, Bd., Bk., 25 m², Bj. 71, 92 000 DM VB. 0 76 53 / 61 05, 10 20 54) 24 00. St. Peter-Ording

Verk. v. Ferichwohnungen i Fe-ricopark Glockenberg zu m²-Grö-ßen 31, 45, 52 u. 57. Besichtig nach telef. Vereinb kaufen Fericadienst Kegler, 1396 Altense Telefon 0 53 28 / 2 29

Baden-Baden Schiofseite

Lux 4-Zi-ETW u 2 Garagen, 123 m² (5 WE), Sùdhang u berri Blick, Top-Lage und Ausstat-tung von Privat. Tel. 0 72 21 / 2 80 25 Bad TBIZ you Privat

Altengu/Oberbarz

schöne, neuwertige, ruhige ETW, gepflegte Wohnanlage, 4. Stock – oberste Etage, 3 Zimmer, Kilche, Bed, 84 m³, Südbalkon, Bergblick Garagenplatz, kompleite Ein bauk, neu, Flur u. Diele gefiles sofort beziebbar. VB DM 298 000.-Tel. Sa. ab 18.00 Uhr 0 89 / 83 26 80

Berlin-Tiergarten

ab Mo. 9.00 Uhr 0 89 / 3 19 20 46/47

1-Zimmer-Eigenlumswohnung von Privat zu verkaufen: 34,8 m² Einbauküche, Öl-ZH, Duschbad WC, Fahrstuhl, Keller, Pkw-Ab stellpl, DM 60 000,-

Eichholz, Tel. 06 11 / 54 32 56 Eigentumswohnung

in Essen-Kettwig von Privat zu verkaufen. Vor al-lem für Kapitalanleger geeignet. – 1 Penthouse-Wohnung 175 m², 2 Wohnungen je 145 m², – Neub 3-Fam-Hans Exzellente Aus-KP nur 2950,- DM pro m² Wil. R. Großkortenhaus Rheinstr. 186, 4300 Essen 16 Tel. 6 20 54 /8 20 56 (Sa/So.) od. Tel. 0 21 29 / 30 20 / 30 29 (Mo.-Pr.)

Schwarzwald 2-Zi.-ETW in Titisee, 70 m², m Stellplatz u. Möblierung, v. Priv. Tel 0 89 / 6 11 19 67

Günter Fetersen Ima Op de Diek 21 2252 St. Prier-Ording Tel. 0 4863/490 Wyk auf föhr

Privatverkauf wegen Umzugs: ETW, 59 m², 3 Zi, Südbalk. Meerbi, 80 m z Südstr. Kíz-Stellpi, Keller, sofort beziebbar. Evil zusätzl. Schwimmbedanteil. gute Vermietbarkeit. VB DM 202 000,-. Tei. 0 30 / 8 61 56 07 Liebhaberstück

sudi. Schwarzwaldlage, Staufen, Zenirum, rustik. holzausgeb. ETW, Galerie, Balkon, evil. Fe-rienwhg., DM 240 000,-Zuschriften unter U 6186 WELT-Verlag Postfaeb 10 08 64, 4300 Essen

MALLORCA Pto. Andraitx: Penthou in neuem Appartementhaus, To-plage, Cala Llaup, 98 m², mit gr. Sonnenierr., dir. Zug. z. Meer, Swimmingpool, Wohnzi., Schlaf-zi., 2 Bider, Außendusche, cin-

malige Ausstg. VB DM 250 000,-Tel 65 II / 73 41 65

Exklave Büsingen

Hochrhein

Schönes Baugrdst, f. Ein. od. Mehrfam.-Hs., Entfernung z

Rhein ca. 300 m, nach Schaff-hausen/Schweiz 1,5 km. zu

verkaufen.

Tel. 0 73 04 / 32 93

Suche kl. 4-P.-App. f. jetzt o. Herbst auf Ostfr.-Insel zu kau-fen. Zuschriften unter M 6180 an WELT-Verlag. Postfoch to 08 64, 4300 Essen

WIR HABEN DEN

SERVICE FÜR

BESSERES WOHNEN

Apparlements, 2- u 3-Raum-Wohing

Umfangreicher Wohn + Freizeitswiss

Besuchen Sie unsere Musterwohnun

lagi 15-19:00 🌈

Individuelles Raymangobel

ab 340 -/580 - /610 - DM

Enstatueug att 5/84

Heickosten nur 1,09 DM pru m

INFERAUTE CHUNDSTUCKE

RAHERINETSTÜCK in Tramstell

ür Wohn-/Geschäftshaus, Super narkt, Möbelmarkt, Großmarkt ge mehmigt. Vorgesehenes Bauvolu-men umfaßt 7000 ³, Grundstücksgrö-Be (636 m³, Wohn- u. Nutzlische 153 m², Kellergeschoß mit Lagerlische 460 m³, Erdgeschoß für Supermark ca. 500 m³. Obergeschoß für Bilto u. hunswohnung 2x280 m² knufspreis DM 740 000,-

L A. Tel. Frankfurt am Main

SYLT-OST / TINNUM bebaubar mit rd. 1500 qm Wohn-Nutzfl., Kaufpreis DM 1 360 000,-

Ammerseegrundstück izhausen-Utting, 930 m², E + mögl, erachlossen, 342 TDM.

Mkl. 9 46 51/50 95

Telefon 6 52 52 / 61 22 Südschwarzwald Bauplätze in berri Aussichtsla gen im Raum Todtmoos Schweizer Grenze - zu Preise ab 36 000,- DM. H. Weißenborn, Immob. RDM

Hamburg-Fuhlsbütte Grdst. m. Baugenehmig. für 8 2-Zi-Whgn. m. insges. 526 m² Wil., DM 510 000.— Bebeumg bis Ende 84 mögl., GÜ-Angebote liegen vor, kei-ne Courtage, dir. vom Eigeotilmer. B & B Berstungs- und B Betremmanges, mbH Tel. 640/324747

Tel 0 77 63 / 62 89

Bebaub. Grundst., ca. 1520 mi, mit Wattblick, bebaub. Grundfl. 160 m. DM 400 000,-. Weitere Grundstücke auf Anfrage.

H. T. KILLE, Immobilien & Planung KG, Tel 0 40 / 82 77 53

Baugrundstück Sylt

Hamburg-Duvenstedt ugrundstück, 1000 m², von Pri-vat zu verkaufen. Tel 0 40 / 6 07 16 63

> Linz/Phois Baugrundstücke In herricher Südlage

verkehrsgünstig gelegen, sofort be-baobar, 550 m² 68 750,- DM, 736 m² 73 600,- DM, Anfrageo an die Stadt-verwaltung Linz oder HOLL, KLEIN & Co. Immobilieo GmbH 5469 Linz/Rhein Telefon 9 25 44 / 47 26 + 28

Bengrundst, Föhr, 1000 m², in Wyk, z. vk. – Utersum/Föhr, ca. 900 m² Bauland v. Priv. z. vk.

Rheine bei Münster ra. 7500 m² Bauland an Ausfallstr (ca. l km bis Pullgängerz.) zu verk, Tel 0 24 21 /8 11 65 od 0 59 71 / 31 10

Steinhude am Meer sof, bebaub. Grdst. voll erschl. 652 m² rub. Wohnlage i. unmittefb. Nåhe der histar, Windmible, einschl. Er-schließungskosten, m:/160,- DM. Tel 0 59 33 / 57 27

Wohltorf von Privat herri. Parkgrundstücke a. Billeta. 1700 m. baurett, Sackgasse, iin. z. S-Bahn, f. Einzelhs, bis zu ingen (genebmigte Planung 150 u. t20 m² vorh.)

Telefan 0 41 64 / 29 68 Grundstück zentr. Lage v. Westerkappeln 15 km westi. v. Osnabruek, 769 m. Priv. zu verk. DM 85,-/m.

zzgi Erschließungskosten.

Tet 0 54 64 / 28 23

Mehrere Baugrundstücke Beste Lage Münehen, bebauba fur 16, 20 und 25 Reihenhauser.

1. A. Tel Frankfurt am Moin 06 11 / 50 15 64 999 Witten-Herbede

Baugrundst, ca. 975 mi, Uni-Na he. Behauung 21: ceschossig, ea 450 mt WfL möglich, KP; DM 325 000

325 000 Kempe Immobilico RDM Acheobachstr. 23 4800 Disseldorf T. 02 11 / 68 33 88

BRAUNLAGE Bauvorhaben mit Baugenehmigung, l Eigentumswohnungen, Wohnnutzfür ehe en 800 m., Grundstück 1 875 m one Wohnlage, 550 000,- DM. DRBA Baubei rennag

freitags 10 301 4 33 80 82 Baugrundstück im Lübeck-St. Hubertus

MUSTERWOHNUNG für 1. u. 2-Fam.-Haus, versch. Bebau ungsvorschi, vorh ikeine Bindungt die KÖLN-WEIDEN v. Eigeni. Telefon: 04 51 / 49 23 25 Lespriges Str 18-22 - Tel 02234/47270

CATENSIE SICH EIN STÜCKERAVIERA

Eigentumswohnungen und Appartements Oberbayern im Luftkurort Griesbach/im Rottal

2 Zummer, 50 m² Wohnfl. mit Gartenanieli, incl. Stellpi., gar. Festprais OSI 256.800,-CHARLES STEMPLE

MUNCHEN

Mehrfamilienobjekt

Neuhaus am Schliersee raumwohnungen im Land-haus "Der Josefstaler" Zum Belspiel: GmbH & Co. KG, 6 Muncher Zweigstelle München-Süd 2089/771061 rstraße 23-25, 6 Mū. 70

- dener

beste Lage, 300 möblierte Apari-ments, 6760 m² Wohnfläche, ge-werblich extra aufgestellt. Sauwerbich extra amgesteit. Sat-na, Schwimmhalle u. Gaststätte. Tiefgarage für Abstellplätze und Hofstellplätze, Baujahr 1973, Mieteingang 2,3 Millionen DM. Verkaufspreis 25 Millionen DM. I. A. Tel. Frankfurt am Main 06 11 / 50 15 64

(bei Mincheni, Bj. 72, bestehend aus 3 Häusern, beste Ausführung, Grund-stlicksgröße 3750 m². 28 Garagen, 28 Einstellpätze, umbeuter Baum ohne Garage 31 189 m². Wohnfliche \$137 m². diverse Gewerbeilschen summarbeiten. Das Anwesen ist reifinamiert. Das jährliche Mictantinommen befrägt DM 340 000,—, Verkaufspreis DM 4,5 Mio., beste Lage.

L A. Tel. Prankfurt am Main 06 11 /50 13 64



.GÄU **Sonthofen**

kriigiges Einfam Eindegerwohne Einlegerwolmungen, 200 m³ offiche, zusätzlich 253 m² Pra-nne, in bester, zentraler und Wohnflische, zusätzlich 223 m² Ara-zisrkume, in bester, zentraler und trotzdem ruhiger Wuhnisge. Über-aus vielseitige Verwendungstoß-lichkeiten. Kanfpreis: 1 120 666,

HOLZER (S 08521-5001 8972 Sontholen, Gruntenstr. 17

Luxus-Landhaus mit Einliegerwohnung Obb. Nihe Chiemsee, 220 m² Wfl., 850 m Grund, Erker, Kachelofen, Fuß-bodenhzg., 3 Bäder – Gäste/Wc, Sauna, Solarium, Holzdecken, voll eingericht., Partykeller, VB DM 1,1 Mio. Angeb. unter H 6189 an WELT-Verlag. Partfach WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen



Nahe südlicher Stamberger See LANDSITZ-PARADIES DM 6.900.000,-**OBERBAYERISCHES LANDHAUS**

mit 1 ha Garten und Park, umgeben von ca. 70 ha Wald und Grünland, kleine Seen mit gatem Fischbastand VERKAUF VON PRIVAT 當 08801/765

zierung

* Mietgarantie

Für eine Kapitalanlage im

Bayerischen Wald

Inlageberatung Edthauer

+ Schmalhofer 8399 Neuhaus/

Mittich Nr. 136

Tel-Nr. 0 85 03 / 15 32

Chiemgau/Obb.

Müscken-Nymphenburg ARGUMENTE DIE ZÄRLEN: Toplage Nähe Nymphenburge Schloß, Deu renoviertes Renais * 10% Investitionszulage sance-Haus, 4 Zi., Dachgeschoß-wohnung, 154 m³ Wil inkl. über ★ MwSt-Rückerstattung ★ 40% Zonenrandabschreibung * Eigenkapitalvorfinan-

Wendelfreppe erreichdater Dachboden (Einbau einer Dach-terrasse möglich), Wohn-Æibe-reich 54 m², sehr repräsentativ, absolut ruhig, bezugsfertig, KP DM 698 000,—. Verkauf provisionstrei durch: Unterachmensgruppe Alexander Eichter Tel. 0 89 / 5 30 91 13 -- 5 od. 53 32 62

übermSee mit Blickauf die bayerischen und österreichischen Alpen Wir vermitteln Objekte in Spitzenlagen.

8958 Hopten/See - 08382/6900 Höhenstraße 42 - Immobilien

Minches-Haldhausen Spitzenwohniage, 2-Zi-Whg., 01 m², rah. Bắck ins Grime, Gar., DK 310 000,-; 3-Zi-Whg., 94 m², sehr ruhig, Stadtpanorama, 5. Stock, TG, DM 420 000,-; 3-Zi-Dachterr-Whg., 83,73 m², 2 Terr., inkl. TG DM 430 000,- Alle Whgn. m. kompi. Enbaukü., Teppichböden, taus 2 Baukr., sin jak sepiraleten.

vermieten. Immob. Maria Itt Franciskanerstrafe 16

Tel. 0 89 / 45 19 67 c. 45 42 54

PRIVAT-RUHESITZE/ ALPENRAND Wahi z. Größe u. Bedarf f. Ein zeip, u. Paare.

Info: Seufert, Pf. 41 8204 Brannenburg

Unterwössen zw. Chiernsee u. Reti im Winki ETW, 21/2 Zi., 86 m2 Wfl., Gartenent., v. Priv. zu verk., 296 900,- DM.

Tal. 0 86 62 / 94 90.

München-Schwabing Elegante Malsonette-Rigen-tunswehnung in Top-Lage direkt am Engl. Garten, absolut ruhig, 125 m² in exklusiver Aus-stattung, vom Eigentümer zu verkauten. Zuschr. unt. M 6158 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

Bad Reichenhall Neubauchs, 56 m², I. OG, Nähe Kurpark, So.-Lage, ruhig, sehr gule Ansst., 200 000, - + 15 000, - TG, ins-ges, 275 000, -, sof. beziehbar. Immobilien Wrase Tel. 0 89 / 9 03 25 22

Essen

Geschäftsbereich Wohnanlagen

München

0 89-26 90 06

0211-481027 0711-619961 Erholen

in der herrlichen Naturlandschaft Oberbayerns Ferienpark Vorauf

Siegsdorf/Inzell Appartements/Studios, Bj. 74/76, voll möbliert, attraktive Ferienanlage, vielseitige Einrichtungen für Sport und Freizeit wie Reiten, Schwimmen, Tennis, Golf etc. sind vorhanden. In unmittelbarer Umgebung können Sie



Appartement, Typ Traunstein, Wohnflächeca. 85 m² DM 115 800,-Appartement, Typ Siegsdorf, Wohn-

DM 54 200.-

Keine Kauferprovision zusätzlich zum

Kaufpreis. Zuständige Niederlassung: 8000 München 2, Rosental 8, Tel. 0 89/26 90 06

Bungalew
Alling b. München, Nähe Starnberger u. Ammersee, 565 m²
Grdst., 110 m² Wfl., 4 Zl., Kü.,

Bayerischer Wald

in unserem reichhaltigen Angebot – zur Zeit ca. 350 Objekte – finden Sie be-

stimmt das Passende.

Fordern Sie deshalb ko-

stenlos unsere Objekt- und Grundstückslisten an

Gistelaus m. 6 Ferienwing u. großnigiger Privatwing (Linflanver u. Ganzjahressalson i. d. Berjion Reft. im
winki). Bestzustand, fiberdurchschn. Belegung Objekt in 5
WE teilbur, f. DM 1.25 Mio, VB, v.,
Priv. zu verkaufen. Angeb. u. K.
6200 an Weit-Verlag, Postfach
10 05 64, 4300 Essen B/WC, voll unterkellert, absolutub. Lage, uneinsebb. Garten, v. Priv., VB 590 000,-. T. 08141/8355 o. 08823/1090

Bavemkof (aufgelassen), als Alteraubesitz oder f. Reithretude geeignet. 50 000 m² Grund m. 5000 m² schlagbarem Mischwald u. Jungbolz. Großer Obstgarten, freier Elick zum Inntal, unverbauber, geteerte Zufahrt, nähe Miesbach (Tegernseer Tal) – gegen Banksicherheit, VB L6 Mio. **Habes Sie Zeit?** STADLER & CO De 5/6/ Douben BORS plers burnter, Holly-Jurgler, Mi-ger oder Geschöftsmonn – Obj. 13537 – on.

"Wildromant. Park net Bochlow? Im Regiorparadise des Ammorres Außenlage m. 5 700 m² u. kl. Bunga low, Preisvorst: DM 1,4 Mio. Nöh. Ü. H. Sphtzbarth Tel. D? 11 - 56 30 66 85 Nümberg 10, Joh.-Priem-Su. 7 Nähere Auskunft: Mo.-Fr., Tel 0 80 25 / 10 75 **Bad Wörishofen** Universitätsstadt

Ferlenwhg in bester Lage, 2 Zi., Kü., Du., ca. 66 m², VB DM 130 000,-. Eichstätt SchuKo, Keiser-Ludwig-Platz 5 9 Mil. 2, Tel. 0 89 / 53 91 57 / 58 0. priv. 0 89 / 88 18 23 Naturpark Altmühltal, Bayern (am Landschaftsschutzgebiet) Einfamilienbaus, Neubau '84, Loris III Zweiter III. Laus sein-bar, ca. 180 m² Wobnfläche, Gale-rie, offener Kamin, 2 Bäder, ex-Uriaub und Rendite:

Ferienappartements in Pfronten/ Aligiu. klus Ausstattung Doppelgarage, ca. 900 m³ Grundstück zu ver-kaufen. Schon ab DM 31.008,- EK. Komplett möbilerte Apparte-VB 650 TDML ments, die ganziährig profes-sionell vermietet werden. Zuschr. u. X 6211 an WELT-Verl. Postf. 10 08 54, 4300 Essen. 14% MWSL-Erstattung, 5% Sonder

Möblierung ergeben hohe Steuervortelle, Auch zeitweise Elgennutzung möglich. HAUG WOHNBAU Hubertussty.20 6012 Ottobrum Tel 089/6095776

Afa u. 30% Abschreibung für

Frankfurt Düsseldorf Stuttgart 0611-20531

Segeln, Surfen, Bergsteigen, Skifahren ... und ... und ... und



flache ca. 78 m² DM 106 400.-Studio. Typ Inzell, Wohnfläche ca. $42 \, m^2$

München-Schwabing

Bestlage, Ecke Schraudolph-/Zieblandstr. (Uninahe), Ladenge-schäft, auch als Büro oder ähnliches geeignet, umlaufende Fenster-front, 2 Eingänge, unterteilbar, 152 m², KP DM 734 000.—+ 15 000. TG = Gesantaufwand 749 000.-, auf Wunsch Mietgarantie. DM 52 800, netto p. a., abgesichert durch Bankbürgschaft. Verkauf provisions frei durch:

tersehmensgruppe Alexander Richter Telefon 0 89 / 5 30 91 13-5 oder 53 32 62 FREIW. VERSTEIGERUNG

Am Mittwoch, dem 16. Mei 1984, um 16.00 Uhr, em Objekt, Parkgrundstück in Garmisch-Partenkirchen in der St.-Martin-Str. 52 in 8821 Garmisch-Partenkirchen, 3182 m² mit herrlichem, altem Baumbestand, nur wenige Gehminuten zum Zentrum von Garmisch, mögliche Bebauung: E + 1 + D, Nutzungsziffer: GFZ 0.4, Kapitalnachweis erford. Auktions Exposé auf

Wunsch. Leitender Auktionetor: Erich Tessari - Tel.: 0 75 51 / 6 55 24 TESSARI GMBH + CO - ÜBERLINGEN - ZUM LAUGELE I/I - BÜRO FÜR GRUNDSTÜGKSVERSTEIGERUNGEN -Besichtigung von 10-12 und von 14 - 16 Uhr

Wohnen in Bayern!

Garmisch-Partenkirchen

Dpt. Lage, sehr zentral u. ruhig, kl. Wohnank, OBB-Landhausstil, nur 17 Whgn., t-3 Zl., teilw. mit Bergolick, ab DM 182 700,- + TG DM 16 000,- • DM 198 700,-

Weilheim

RMH, ca. 200 m² Wohn-/Nfl., kfr. bezugsfertig, DM 417 800,- + Gge. OM 12 800,- =
DM 430 600,-Weilbeim

('a- u. 2-Zi.-Wgn. sowie i Studio-Ateller, kurzir. beziehbar. Nähe Dietlhofer See, ab DM 234 300, - + TG DM 13 200, - = DM 247 500. Murnau/Staffelsee Parkwohnsul, herriiches Sidwesthanggrundst, ruhig, Nahe Zentrum, Bezug kurzir, mögi, 2- u. 3-Zi.-Waga, ab DM 275 800,- + Gge, DM 15 900,- = DM 291 700,-WVG Wohnungsbau und Verwaltungsgeselischaft mbH & Co. KG, Kanalstr. 17, 8000 München 22, Tel. 0 85 / 22 06 55

> Wenn Sie grundbuchgesichertes Ei gentum an einer luxuriosen Ferien-wohnung in Bayern erwerben wollen Wenn Sie das Eigenkapital voll durch Steuervorteile (bei nur 40% Progression) aufbringen wollen Wenn Sie in den Folgejahren weitere erhebliche Steuervorteile (10% ige Sonderabschreibung) nutzen wollen Wenn Sie auf den Luxus von eigenem Hallenbad, Radesee Solarium Schönheitsfarm, Sauna, Gesellschafts-raumen eines Schloßes, Restaurani

Reitstall, Tennis, 18-Loch-Golfplatz und Jagdmoglichkeit in eigenen Revieren nicht verzichten wollen, sollten Sie unseren Prospekt anfordern. Heliba GmbH, 8391 Nenkirchen v.W Telefon 08504/2021

mit Anbau und Grundstück 15.300 gm. Wfl. ca. 850 qm, 16 Zi., 2 sep. Whng., Kaminzimmer, Speisesaal, Tenne, Kegelbahn, **RDM Karl Wallner SIB** DHH Inzell Postfach 20 45 Waltinger Str. 4 In dem bekannten Kurort und Eislaufzentrum entstehen mit un-verbandsrein Bergblick auf einem jeweils ca. 460 m² großen Grundstück zwei Doppelhaushälften im Landhaussil. Wohnfläche jewells ca. 135 m² Ziegelbauweise, gediegene Ausstattung, Hobby-raum im KG isoliert, im DG zusätzlich holzverkleidet, DHR DM 475 800,-, Garage DM 18 000,- = gesamt 475 600,-, Verkauf provi-sionsfreil Doppel-Garage und Stellplätze, Tiefkeller und 8360 Deggendorf Tel. 09 91 / 72 17 u. 13 18 Kellergeschoß, Öl-Heizungsanlage nut WW-Versorgung, Waschküche, Großküche, ab DM 284 000,~ N Kreuth am Tegernsee Als Kapitalanlage geeignet, int. Umbau möglich.
Angebote unter P 4697 an WELT-Verlag, SIEDTUNGSBAL SCHWABEN Lux. Doppelhaushälfte in ruh. u sonn. Lage, 160 m² Wfl., 900 m² Bezng Mai 1884! Weftere Informationen durch: Velksbank Inzell, Tel. 0 85 65 / 3 22 Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Tel. 9 89 22 / 2 40 39

NUNGEN REIBURG . int 46:4 .. ر

10 N 15 N

KAUFEN SIE SICH

ihr Stück Österreich im schönen Salzburger Land, solange es noch möglich ist!

Wir verkaufen an kurzentschlossene Interessenten im wunderschö-nen Sommererholungsgebiet und aufstrebenden, schneesicheren Wintersportzentrum

MARIA ALM - HINTERTHAL

exklusive Appartements, 40 m², 70 m², mit großem Südbalkon und Autoabstellplatz. Nur mehr wenige Einheiten frei!

Trotz Ausländer-Grundverkehrssperre haben wir für dieses Objekt noch die behördliche Genehmigung zum Verkauf an deutsche Staatsbürger mit namentlicher Grundbucheintragung. Fordern Sie sofort ausführliche Informationen an unter S 8162 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Osterreich/Steiermark Ferlenhans, äußerst gepfl., Massiv-bauweise, voll unterkeit. 120 m² Wfl., Kü., 5 Wohnr., Bad, Du., 2 WC, Terr., Balk., Garage, Parkanlage, sof, beziehb., 10 km nördi d. steier. sor, beziehb., 10 km nordi d. steter. Landeshauptst. Graz, ca. 2. Autostd. v. d. Adris entf., in ruh. sonn. Lage, v. Priv. z. verk., VB 220 000,-, a. Wu. kann d. Hs. ganzj. v. derz. Bcs. ver-walt. werd.

Telefon 60 43 / 3 12 45 27 87

Suchen

Immobilienverkäufer für Verkauf von Anteilscheinen

eines Fünf-Sterne-Sporthotels im Salzburger Land/Österreich. Bitte kontaktieren Sie Herrn Lee Tolley

Hotel Vierjahreszeiten Hamburg Tel.34941, vom 30.4.–1.5.1984 Zu jeder Anschrift · gehört die Postleitzahl

Salzkammergut Ferien-Landhaus, 140 m² Wfl., Altmünster, Gebirgspanbrama-Höhenlage am Wakirand, mö-bliert, außergew. Spitzenobjekt. DM 500 000,-Zuschr. unter N 6159 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Der preiswerte Werbeträger für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen:

Die Große Kombination

mmobilien-Kapitalier DIE WELT WELT SONNIAG

Verkaufe repräsentatives Landhaus mit großem Grundstück in sehr schöner, ruhiger Südhanglage. Preis DM 720 000. Vertrauliche Kon-taktaufnahme erbitte ich unter B 6149 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Wohnen am Wörthersee!

nswohningen 38 m²u, 60 m²i. Erdgeschoft der Furk-Villa in ch/Wörthersee m. eigenem Gertenanteil sowie herrikchster pund 1400 m²) m. Panoramsbisch auf d. Wörthersee ü. ken m weitsmiden Rub. zentrele Lage. Ausläusbergesch-

DARK-VIIIA OS 50 00 (DI-Sa. von 9-1800 Ubr.

Auf Sardinien (Costa Smeralda)

SEEFELD - TIROL

an traumhafter, unverbaubarer Lage mit direkter Sicht aufs Meer und die benachberten Inseln zu verkaufen

einzigartig gelegene Villa

2310 m² Umschwung, 240 m² Wohnfläche (3 Schlafzimmer, 2 Badezimmer, Gästeeppartement mit Bad, Salon, Eßzimmer, moderner Einbauküche, 2 Terrassen (1 gedeckt), Garage, 6000-l-Wassertank, elektrische Heizung etc., in Porto Rafael, 26 km vom Flughafen Olbia. Preis auf Anfrage unter U 03-990094 an Publicitas, CH-4010 Basel.

Bungalow 62 m² Wohnfläche + Terrasse, in

Sardinien, komplett eingerichtet, zu verkaufen. Nähe Olbia, VB DM 107 000,-. Zuschr. unter V 8143 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Ein kieiner Bangalow

in Sardinien, Nähe Olbia, Wohn-fläche 40 m² + Terrasse, komplett eingerichtet, zu verkaufen. VB DM 90 000,-Zuschr. unter W 6144 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Südl. Gardasee

im priv. Villaggio, mitSchwimm-bäder, Tennisplätze, ab 1985 nur Minuten zum 18 Loch Golf, ein Landhäuschen im rustik. Stil, mit viel Liebe im Detail, vollk. möbliert DM 270000,-

Marianne Trucksäß Immobilien 7900 Ulm, TeL 0731/656Ll od. 8437/

Viele Villen Gardasee dir. am See, seenah, am Berg

Viele App. am Gardasee Am und überm See, über 150 Mglk.

Häuser – Appartements Bauernhöfe in Südtirol Ob Sterzing, Brunesk, Eriken oder Meran, Uber 100 Mg/k, ab 24 m- wn. downs lemebilies GmbH 8122 Penzberg 08856/6

Bauernhäuser an der Riviera

Ontario/Canada

Farm am See: 55 hs, je zur Hälfte reiches Ackerland u. guter Wald, Haus, Scheune, Holz- u. Mineral-rechte. Weitere Seegrundstücke (m. Privatseen), Farmen u. Wälder, von W. hs bis 3000 hs. Finanz. mögl. Zuschr. Mr. G. Sonning, 162 Pim Street, Sault Ste. Marie, Ont. P6A 368, Kanada, T.: 661-765/2 53 92 66.

Canada — Nova Scotia

Auf einer herrlich gelegenen Halbinsel werden Grundstücke

mit Seeufer verkauft. Z. B. Grundstück 9591 m² 81 m See-ufer, 30 500 can Dollar. Die Grundstücke eignen sich bes als Kapitalanl, haben aber anch ei-

nen sehr hoben Freizeitwert.

Immobilien Sigrid Schöttle, Müllnerweg 7, \$294 Brannenburg, Tel. 0 80 34 / 23 53

Riviera-Haus GmbH Taunusstraße 19 6050 Offenbach/Main

Bungalow mit eigenem Brunnen, 76 m² Wohnfläche + Terrasse + Keller, in Sardinien, komplett eingerich-

tet zu verkaufen. Zur Vermie-tung geeignet. Nähe Olbia, 10 Minuten vom Strand entfernt. VB DM 145 000,-

Zuschriften unter U 6142 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 🕒 lhr Gardasee-Spezialist 🕞

shan-ETW in MADERING ab 75 008. 2 ZL., DESENZANO 159 000,-2 ZL., NAV EME/MALCESINE 128 000,-Ferienbeus, BARDOLINO 299 000,-Willer Nibe GARDA ab 240 000,-Rustico, PESCHERA, renov. 155 000,-Nogba, VIIIa MADERINO, 138 m² 270 000,-

Weitere Chi, rund u. d. See auf Antrage Suche tid. Chij. in Hord-Italien

Kanada - Vancouver -

bei Vancouver, der reizvollsten Ge gend Kanadas, bieten wir Ihner noch einige voll erschlossene BAUPLATZE an. Ideal auch für Anleger.

Fordern Sie noch Interlagen en.

IAV

In- und Auslands-Immobilien und Vermogensantigen GmbH Bahnhofstr. 31, 7300 Esslingen Telefon: (8711) 35 46 40

lbiza - Traumlage

Terrassenhaus, 2 SZ, 2 Bader, mit

Luxuskomfort, Meerblick, Bade-

bucht, rom. Umgebung, Wasser sport, Tennis, Gem.-Pool.

Tel, 02 28 / 37 37 43

Fuerteventura

Kanarische Inseln)

80 Bungalew-Appartements im

mildesten Klima der Welt. Be-

ste Erholungs- und Lebens-

qualităt Kein Total-Tourismus.

Eine der letzten Ossen unver-

brauchter Matur. Direkt am

Meer. Kristalikiares Wasser.

Endles weiße Strände. - Se-

gein, Surfen, Tauchen, Ten-

nis. Shopping. 2 bis 31/2 Zim-

mer van 95.000,- bis 125.000,-

BIRR & PARTNER

Tenerific

Wir bieten eine stille Beteiligung an unserer Plantage, Nähe Puerto de la Cruz. Beste Küstenlage und modernster Betrieb. Kapitalanlage ab DM 100 000,— mit einer garantierten Rendite von 20 % p. s. Spätere günstige Übernahme eines Landhauses möglich. Ausführl. Unterlagen unter K 0134 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

noch 18

fret

Besichtigungsflüge.

Kanada/British Columbien

Ranch — Kapitalanlage mit hoher Rendite

Ca. 600 Acre, incl. Gebäude- und Seegrundstück, 880 000 can. Böllar, bei
Übernahme von 500-600 Stück Kühe Pachtvertrag über 10 Jahre möglich.
Jiri Rendite: 100 000 can. Dollar, hypothekarisch auf weitere Grundsnig.
Jiri Rendite: 100 000 can. Dollar, hypothekarisch auf weitere Grundsnig.
Jiri Rendite: 100 000 can. Dollar, hypothekarisch auf weitere Grundsnig.
Jiri Rendite: 100 000 can. Dollar, hypothekarisch auf weiterung möglich. Her
vorragende Jagd- und Angelmoglichkelten, Courtage 1,42 %.

Immobilien Ernst, 5308 Rheinbach-Warmerisderf
Marthurstraße 37. Telefon 9 22 25 / 22 71

Einmailge Gelegenheit: B. C. -- CANADA

Aus Zwangsverkauf bieten wir einigen schneilentschi. Anlegern Beteiligung an einer großen Firma, lastenfreie Grundbuchtitei garantiert, gute Felder, hauptsächlich Rapsanbau, wirtschaftliche garantiert, gute Felder, hauptsächlich Rapsanbau, wirtschaftliche garantiert, gute Felder, hauptsächlich Rapsanbau, wirtschaftliche Jahrantieverwaltung, Mindestbeteiligung 320 acres = ca. 128 ha. ab Dintralverwaltung, Mindestbeteiligung 320 acres = ca. 128 ha. ab Dintralverwaltung. Deutsche Treuhandstelle und deutsche Vertragsabwickling; unser Beauftragter ist bis zum 18, 5, 84 in Deutschland und steht, mit umfangreichem Informations-Material zur Verfügung. Eilanfragen an Kontakt-Adresse Meyer-Immob. 4650 Gelsenkirchen, Horst-Gladbecker Str. 3, Tel. 02 09 / 5 00 41

West Canada, British Columbish

Eine der ertragreichsten und besten Rinderrandses im Westen von Canada in
zentraler Lage, Zufahrt über asphaltierten Highway, mit 8,000 her Bigenland, 20,000
ha Welderechte, Gebäude, Wiesen, Walder und Seen, inkl. 750 Rinder, Maschen
und Ramchzubehör um Can. 55 Min. VB. Bet Haltung von 4,000 Rinder cu. 20 % Renund Ramchzubehör um Can. 55 Min. VB. Bet Haltung von 4,000 Rinder cu. 20 % Renund Ramchzubehör um Can. 55 Min. VB.
Eigenland, Welderechte und Gebäude onne Zubehör Can. 53 Mio. Henvorradite. Eigenland, Welderechte und Gebäude onne Zubehör Can. 53 Mio. Henvorradite. Eigenland, Welderechte und Gebäude onne Zubehör Can. 53 Mio. Henvorragender Manager auf Wunsch vorhanden. Sehr gutes Jagob und Frischeitet.
Bine Reihe weiterer Ranchtes in versch. Größen und Preistigsesen, Rufen Sie an.
Bine Reihe weiterer Ranchtes in versch. Größen und Preistigsesen, Rufen Sie an.
Bine Reihe weiterer Ranchtes in verschanden zu der Stellen und Breiten Sie an.
Einwanderungshilfe. Beratung durch deutschsprechenden Rober und Anweite.
Canada ist Freiheit, Sicherheit, Zubunkt.
Georg und Hildegard Scharetter, Canada-Hinnibolien.
A-6091 Bingitz Be/Innsbruck, Tel. (0.043/S) 34/81/07 oder 90.14%, Telen Se/se.

Vancouver/Kanada

Weltaustellung Expo 1986: Shopping Centers, Bitrogebäude, Warenbäuser, Mietwohnblocks, Investieren Sie, bevor die Preise wieder steigen. Expo 86 wird ca. 4 Milliarden 5 nach Vancouver bringen. Wir bieten für jeden An-leger etwas. Über 50 Fachleute stehen zu Ihren Diensten. SUT-TON GROUP – Interland-Realty. Anfragen an deutsche Kontakt-

Meyer-Immobilien 4650 Gelsenkirchen Horst-Gladbecker-Str. 3 Tel. 82 99 / 5 99 41

Von Privat

Ferienvilla auf Mallorca, Puerto Andraitx, Halbinsel La Mola, Grdst. 1020 m², Gesamtwil. 180 m², 3 Schlafzi, 3 Bäder, Wohnhalle, Ka-minzi, Eßzl. etc., komplett möbliert.

ndalusion, Natursch.-Geb., Min. z. Meer, 60 Min. Ia Skigeb., stilv. Villa, 75/4109 m². DM 89 000,-. Grundstücke ab 4000 m², voll erschi., DM 6,50/m², v. Privat.

Telefon 0 22 46 / 34 53

Costa Blanca

Täuser in Toplage à 70 000,-

Poventasol - Information

Hattorfer Straße 58

Tel. 0 66 20 / 18 52

Feneriffa, Nä. Puerto de la Cruz

Bungal, 120 m², m. Meeresbl. Sw.-p., Garage, KP DM 210 000,-, T. 0 30 / 8 51 18 87

Sta. Eulalia, Ter.-Bungalow, 2 Dpl.-Schlatzi, Eßpl., Wohnzi, off. Ka-min, Terrasse, Bad, Küche, kompl. möbl., Bettwische usw., herri.

Meerbl, 3 Min. Strand, v. Privat

78 000,-Tel. 0 22 24 / 66 21

IBIZA

Junges Esspoor

Junges Esspoor

J. Kaumam/Hotelfran,
sucht Marina, Mobel oder Campingplatz in Kanada zus pachten (evil. spät. Kauf oder Kauf
auf Rentenbasis). Seit 1983 in
Kanade mit Deneraufenthaltsgenehmigung. Gute Englischkenntnisse. Davor 2 Jahre in
Deutschland erfolgreich seitständig.

Ang. u. H 6133 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

MILW-IS (A)

15 15 of 15 325.

Hande on a

addition bushing

damatech Ju

Mergewöl

itischiede nerv

Setary 1 12.

Schwid is a

Mobilion Di

(18 | 20 mop.

State of the state

·harri

Bijaj

 $\mathbb{D}_{2}d$:

lag. Postf. 10 08 64, 4300 Esser

spitzenlage im

fonnenparadies

maurischen Stil. Unverbaubare

Luxuriöse Appartements und Einzelvillen, Raum Marbella.

1-3 Doppelschlafzi.

einger, Kii., Kamin Info., Prosp., Fotos H. Amtenbrik

5600Wupperral12,Görresweg85 Tel. 0202,43094-25,Tx 8591386

Immobilien in Spanien

COSTA BLANCA/Sp., JAVEA — El Tosalet

1U. a. Geb. / DENIA / MORAIRA / SANTA POLA

1Vill., Bungl., App, ab 53 000 DM einschl, Grüst., neu

((10 J. Erl.), 50 % finanz. u. a. Privatbes. o. Prov. f. Sie.

1STASSIG GmbH

(D-8211 Bantoln/Hann., Pl. 14, Tel. 0 51 82 / 60 75 - 76

CHAR Kilenacht/ZH. Pl. 52. CBI B. Fehr. Tel. 0 19 10 40 19 D-32(1 Benjain/Hann., Pf. 14, Tel. () 51 82 / 60 75 - 76 31-67 Küanacht/ZH. Pf. 52, CBI B. Fehr. Tel. () 19 10 40 19

IBIZA, Appartement L. einger, zu verk. V. Priv. s Privat. 65 TDM ab 17 Uhr. Telefon 67 11 / 65 57 35

Cadaqués Costa Brava, 125-m-Luxusterras-senwohnung am Meer. Telefon 0 22 95 / 27 22

Costa del Sol Traumi, direkt am Meer. Whg., 85 m², möbl., Pool. Marbells/Fuengirola DM 115 990,-. Info u. Flug: T. 0 70 71 / 7 36 56. H. J. Baumer, Int. Grundbesitz, 74 Tübingen, Esslinger Str. 7

Ferienhaus a. d. Balearen v. Priv. zu kaufen gesucht. Tel 0 23 61 / 4 59 72

Spanien Costa Brava, Tossa de Mar, 3 Bungalows am Meer aus Altersgründen mit Einrichtung für 55 TDM, 60 TDM u. 75 TDM z. verk Immob. Nieskens, Krefeld Tel. 0 21 51 / 5 67 77-8

Costa Blanca Luxus-Whgen. u. Luxus-Häuser itzenqualität und Top-Legen Moraira, Calpe, Alicar

Johann Seemann, Immobilien Exclusivas "Mare Nostrum" Postl. 54 94 28, 2000 Hemburg 54 Fel. 6 40/5 40 51 90 u. 5 41 62/2 44 Alicante: Tel. 00 34 65/21 66 22

Supergelegenheit i. Spanien Bungalow, 3 Zi., Terr., DM 39 900,-. Freisteh. Chalet ab DM 77 400,- inkl. R. I. B. Schmiedeke nichstr. 23. 6085 Nauheim Tel 0 61 52 / 6 15 47

IBIZA

NB Super-Lux-Apps. Whgn., 2. Hd., versch, Größen, La gen u. Preise ab DM 31 600,— angalows, Villen u. Vincas, 2. Hd., ab DM 140 000,— bis über 1 Mio. supers, mit garant. Baugenehr Aschreimer Str. 10a U-Grid Blukharier G. Kr. ELVISOL S. All Tei 0.99 9/03/04/99



Komfort-Eigentumswohnung in Spanien (Salou) unmittelbar am Mittel-

meer (großer Sandstrand), mit Terrassenmeerblick, 97 m³, I. Etage, möbliert, aus Krankhelts-grunden für 85 000 DM (Schätzwert 150 000 DM) zu verkaufen. Tel. Krefeld 6 21 51 / 56 08 87

Gelegenbeit Denia – Costa Blanca Reihenbungalow, direkt am Meer (Schlafzi, Wohnzi, Kü, Bad), i Parkanlage mit 2 Swimmingpool preiswert zu verk.

Neske Touriuservice Tel. 0 71 21 / 7 80 33, Telex 7 29 790

> Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya

Apartments und Villen sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 38 /9

panien inn

Costa del Sol Reihenbungalows direkt am Meer schon ab DM 69.980,-

Auf Wunsch Finanzierung über deutsch Bbank, Begrenzie Anzahl von Sonde eboten aus 2. Hend für Schneite lossenet Besichtigungen an Woche en, Freitag bis Sonntag. Rufen Sie uns an, fordern Sie unverbind-lich ausführliche Unterlagen an von der

Addition immobilion 6mbH







Costa Blanca/Agritas Winterfester Bungalow (Bj. 1978) Areal 450 m², Wfl. ca. 125 m², dir am Meer, 3 Schlafz., gr. Kaminz., usw., teilmöbl., DM 135 000,-(evtl. Teilz.).







Verk. an Costa del Sol, Studio, gut möbl., DM 35 000,-priv. Tel. 0 40 / 50 26 24



Ihr Ferien- oder Alterswohnsitz im sonnigen Süden. Appar-tements und Bungalows in herrlicher Strandlage oder Hanglage mit Meerblick ab

DM 48 500,-Auf Wunsch Mietgarantie, Wochentlich Besichtigungsflüge mit kostenlosem Probewohnen. Gratisprospekt!

HAUS + GRUND 6600 Saarbrücken 3 Bahnhofstraße 59 Tel 06 81 / 3 10 31-32



eine autore Laboritari? Landsitz mit 2000 m² Grund, Wohn u. Gästehaus, Doppelgarros, eige u. Gästehaus, Doppelgarege, eige ner Pool, tropischer Garten, Der El-gentürrer, ein Architekt, hat den unsprüngl. Charakter des Anwesens BIZA I - PUNKT GmbH Postfach 19, 8063 Egenburg Tel. 081 34/1557 auch Sa. u. So.

COSTA BLANCA - Mojacay TeL 0 51 01 - 1 54 44

Ibiza Cala Codola zwei Terrassenhäuser in exkl. Wohnaniage, 200 m bis zur Ba-debucht, Meeresblick, Gemein-schafts-Schwimmbad, 100 m² Wohnfläche, je DM 135 000,-

San Antonio/Ibiza-Stadt zwei Bungalows (erweiterungsf.) zentrale, ruhige Lage, Meeresblick, 700 m² Grund-stilck, je DM 70 000,-

^{Ba 21} KARIN 4300 Essen 1 Tel. 0201 /77 4211 DEXHEIMER und 77 87 86

im sennigen Silden Tenerities

Apartment zu verkaufen VB DM 80 000,-. Zuschriften unter L 8157 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

HISPANO SOL III. Postfach 4095 4972 Löhne 4 Costa del Sol. Torremolinos - Fuengirola - Marbella

Eigt. Whg., mobil, strandraft. ab DM 29.000. Bungalows, Neubau ab DM 115.000,-會 05732/72535

Die schönsten Chalets im Villenpark El Tosalet Jávea – Costa Blanca für hochste Ansprüche an Qualität, Klin ischaft und Service, Keine Courtage Seit 14 Jahren Ihr Zuverlässiger Partner HANSEATISCHE GESELSCHAFT

Marbella

Bung., 50 m zum Strand, 2 Schlafzi., Wohn-Æfiraum m. Kamin, gr. Swimming-pool, Carport, Grdst. ca. 600 m², DM 198 000,- v. Privat. Tel. 0 40/82 82 57 bis 30. 4. 84



ATICO - PENTHAUS m2 Dachterrasse, 100 m Wil. berri Lage am Rande ei-ma Weitze is Her framer. Ab DM 100 000- Weitere Ob-jekte zw. DM 59 000- und DM 750 000- Direkt vom Eigentümer - Keine Maklerprovision.

Teneriffa (1500 m²), von Privat zu verkau-fen, s. ruh. Lage, Nähe Puerto. Botanico. T. 054 47 / 14 89 od. 12 25 o

00 34 22-33 14 29

Mo.-Fr. 089 E48025 Sa 'So. 31' 93

* BOSAS - COSTA BRAVA * 40 km hinter der französ im Wassersport-Ferienparadies DEINENHÄUSR mit Garten und

57 788 DM (1. 4. 64) Sofort beziehbar, vom Herste J. RIPOLL. 20 Jahre Erfahrung avenida de Rhode 201 · Tel.: (34 72) 25 75 16. Rosas (Gerona). España

Tel 034 22/5 56 55

Herr Grasekamp Tel. 0 52 24/57 89

ACHTUMG: Rentner-Ehegaare SALOU/Tarragona/SPANIEN Entzückendes kleines Ferten-haus mit Garten ganzjährig zu vermieten, monatl DM 500,-, oder zu verkaufen, DM 125 000,-. Telefon 0 69 31 / 9 31 31

69 000.

Wohnung, 80 m², gr. Terrasse mit Bar, geschmackvoll eingerichtet Meerblick, Pool, Tennis, Stadtnähe (Sta, Eulalia Fußweg 10 Min.), DM

Eigentümer: CAN NOBLE S. A.
Ibiza, Tel. 30 45 04 Information in Deutschla Frau Edelmann, Tei. 06 11/61 11 85, Letzter Hasenpfad 13, 6000 Frankfurt/M. 70

Salou/Costa Dorada martement, 100 m vom Strand, kei choan, Swimming-pool, 2 Schlard cite and working pool, 2 Schallen, Cele. Wohnzi. 824 m. Terrasse, 90 000, sehr preisginstig.—Auskunft.
Brouns, Maastricht/Holland, Tel. 00 31 43/64 14 08

DIREKT in Spanien kaufen

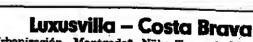
Urbanisation (2 Sandstrände) .La Zenia" Strandapp., 75 m², ab Did 44 600,— Strandbung., 70 m², ab DM 58 900,— Duplex, 120 m², ab DM 68 000,— Villa inkl. 800 m² Grdst. ab DM

85 000,-PROMOTORA INTERNATIONAL osta Blanca S. A. Torreta Florida 316, Torrevieja/Alicante Tel. 00 34 / 65 / 71 38 45 Frau Maar, tägi, v. 11.00–16.00 Uhi (deutsch)



zung, je nach Lage und Grundst

HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE Alleinverk, der Constrocciones J. Manrese Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 61 / 4 50 44



in Urbanización "Montgoda". Nähe Tossa de Mar, Grundst. 4200 m², Wfl. 520 m², 2 große Terrassen mit herri. Meerblick, 5 SZ, 3 Bader, Salon, Eßzimmer, verglaster Wohnraum, 2 Kamine, Swimming-pool 15-5 m, mit neuem Badehaus, Park mit trop. Pflanzen, Außenkegelbahn, Doppelgarage, komf. eingerichtet, Ia Zustand, wegen Auslandsumzug von Priv.

Tel. 0 22 44 / 30 06 (Fähnrich).



Für Anzeigen von

Bewerblichen Maklern Wohnungsvermittiern

gebräuchliche Abkürzungen

Mki. Makler Ring Deutscher Makier

Verband

Hsm. Hausmakler

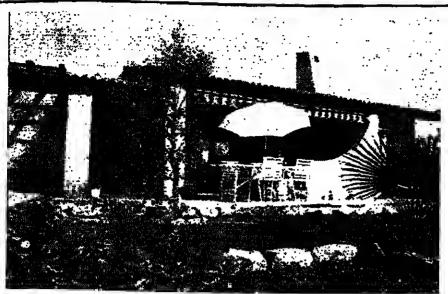
Verein. Hambo, Hausmakler von 1897 e. V.

Deutscher Makier

TRITON IMMOBILIEN, 2104 Hamburg 92 Cuxhayener Str. 146, Tel. 0 40, 7 56 11 61



The state of the s



Sainte Maxime – ein Garten am Meer

PORT GRIMALD

Exklusive Ferien-Hauser

Topgepflegte Häuser aus 2. Hd.

In guten Legen zu interessenten Preisen. Anzehlung 50 % Rest wird durch deutsche Großbenk

Zins und Tilgung wird durch Metgerantie gedeckt. Keufen Sie nicht die Katze im Sack, son-dem mieten Sie erst bei uns. Die

dem mieten Sie erst bei uns. Die Miete wird auf den Kaufpreis an-

BAYARIA GIIIDH Exklusive Fenen-Immobilier nuninger Str. 196 - 8 Munchen 80 (059/980532-08 - Tx 523618 schuld

Côte d'Azur/Antibes

Neub.-Whg. u. Villen in herrl ru

niger Lage z. Bauherrenpreis Flugkostenerstattg bei Kauf.

Office Immobilien 14 Av. Du 24 AOUT, Antibes

Beratung durch deutsche Mitarbelterin

Tel. 00 33/93/34 67 40

DORDOGNE

Herrenhaus + Nebengebäude, Epo-che Ludwig XIV. Mit o. ohne 50 ha Wald + Ländereien. Flugverbindung

Paris/Bergerac

Besitzer: THOMAS, Capeyrou MONMADALES 24560, Isigeac, F.

MOULINS — Moutineon

Im Herzen der Bourbonnaise wurde auf einem 9342-m²-Grundstück diese Villa 1978 mit

Komfortausstattung fertigge-stellt. 185 m² Wohnfläche, zzgl. Billerdzimmer, 2 Garagen und üblichen Nebenräumen.

Kaufpreis DM 600 000,-

Scenplatte, größter Eichenholz-wald Frankreichs, Golfplatz und Reitzentrum in unmittelbarer

GbE Liesegang / Hüskes

Auf der Schanze 8

4048 Grevenbroich 1 Tel. 0 21 61 / 50 05

Erst mieten - dann kaufen

In herrfich sonniger Lage und geschützt oußergewöhnlich schön an den Utem von den letzten Ausläufem des Ge-birgszuges "Chaîne des Maures", liegt me, ein idealer Ferlenart.

COTE D'AZUR

Wir verhaufen Appertements und Hänner in Mecresnille mit

Blick safe Meer and Esterologistical Schwimmbed and Tennis.

BOULOUSES PANORAMA

Fran L. FREY
Route Bord de Mer (R.N.30)
F- 83700 BOULOURES

T:0033-94-95.90.86

Côte d'Azur, Cavalaire

St.-Tropez-Nähe, unweit Yacht

St.-Tropez-Nähe, unweit Yachthafen, große repräsentative Villa, 1644 m² Ziergarten, Hanglage
mit herrlichem Blick auf das Mittelmeer, 4 Zimmer, Eßecke mit
nffenem Kamin, große Terrasse,
Garage, KP: DM 598 000,IMMO-BAUFINANZ GMBH,
Holzhauser Str. 16/18, 1006 Berlin
27, Tel. 0 30 / 4 32 10 92, App. 46

SÜDFRANKREICH/20 km

LA GRANDE MOTTE

Zu verk; Baugrundstück, 16 300 m², junge Pinien- u. Lavendel-pfianzung, am Fuß des Bergs Pic. St.-Loup". 20 km Fügshafen Montpellier, Anfahrt asphaltierte Straße. Wasser. Elektrizität. Herri. Blick auf Wald, Weinberge und altes Dorf. Ideal für Ferienderf. Campies. Schwigmhad

dorf, Camping. Schwimmbad dorf, Camping. Schwimmbad möglich, Bergsteigerschule u. Sportflieger-Klub 5 km. Preis: 30 DM/m². Zuschr.; M. TARIS, 60 rue de l'Abbé Groult, 75015 PARIS, Tel.: 00 33.1 / 5 55 95 50, App. 28 78

Ihr Experte an der Côte d'Azur bietet an:

3-Zi.-App., Luxus, Marmor, Stofftapete, gr. Terrasse, Bück auf Meer u. Berge, DM 245 000. Hübsche Villa m. Meeresblick, Terrasseneinbauschränke, Nähe

Nizza, DM 420 000,-.

Immo Dr. Dietz, Villa Karolos

Tel. 0 72 66 / 6 66 od. 0 72 61 / 53 21

45.5

of > k, N *#3}

*1.5

Baugarantie auf 10 Jahre + ankgarantie. Auskunft ertelle:

Großes Einfamilienhaus sehr gutem Zustand – 4 Hektar Tennis-, Jagd- und Fischmög-lichkeiten BERRY - FF 1 000 000,...

Mr. BOISSET, Notaire Tourson St. Martin 36 220 FRANCE TRANSPORTEURE DEUTSCHLAMD

FRANKREICH OBER BENELUX 60 km nördlich von Paris zu verkfür 35 000 DM ca. 4000 m² Gelände m. Schuppen, Zugang zu Güterbahnhof und für große Lkw. Gut geeignet zum Umschlag von Gü-tern für Pariser Gegend. Zur Tel: 00 33 1 / 6 21 05 26 oder 00 33 4/4 56 51 14

Priv. verk. Wohng, 50 m², 2 Zi. Kū., Bad, m. Meerespanorama unmittelb. Nähe Strand und Geschäfte, FF 380 000,-. ameyre, 122 Bd. Piage, F 33 126 Arcaehon, Tel. (56) 83 34 19

PORT GRIMAUD

Venedig der Côte d'Azur

information und Verkauf neu-

und alter Häuser

Keine Maklergebühr.

Verkanfsbüro (Deutschland) Kalkstr. 15

PORT GRIMAUD

4636 Ratingen 4 Tel. 6 21 92 / 3 56 51

Ein besonders begünstigtes Klima bewirkt, daß die Sonne hier fast das gan-

An der über 10 km langen Küste wech-

sein sich feinsandige Strände mit zer-klüfteten Feisen und kleinen Buchten

ab. Der Yachthafen von Sainte Maxime

hat 750 Anlegeplätze und ermöglicht eine leichte Einfahrt bei jedem Wetter.

Viele Veranstaltungen, auch außerhalb der Salson, machen aus Sainte Moxime

einen das ganze Jahr über lebendigen

Ort. Selbstverständlich sind auch die erstklassigen sportlichen Einrichtungen. Außerdem bietet die Umgebung vieles

Die ganze Region des Departements Vor, der Saint-Cassien-See, die herril-chen Panoramastraßen im Esterel- und Maures-Gebirge, die Hyères-Inseln, Saint-Tropez (4 km per Boot) und Port

Hier in Sainte Maxime bietet das Unternehmen Groupe Ribourel, Tel. 00 33 88 / 22 26 26, sehr schöne Villen mit großen Wahnzimmern (aff. Kamin und Sichtbal-

kon), 2 Schlafzimmern, Einbauküche, geschütztenTerrassen, großen Gärten,

zu attraktiven Preise

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben.

Solver (des

Das ist rentabel traler, ruhiger Lage v. Berlin, Dieffenbachetr. Enorme

traler, ruhiger Lage V.
Berlin, Dieffenbachstr. Enorme
Steuervorteile bel Modernisierung (kompl. Programm vorhanden). Hinter der stilvollen
Fassade sind 28 Wohnungen u.

2 Gewerbeelnheiten, Miesten 27.4 "2 Gewerbeelnheiten, Mieten z. Z. 90 TDM p. n.-Kaufpreis 774 TDM (seriöser Hausverwalter ist ggt. vorhanden). Bitte rufen Sie ab Mo. an bei Immob.-Fachwirt B. Wähike, Tel. 04131/48129, oder Postfach 2201, 2120 Lineburg

Schmuckes, qualitatives 10-Zweifam.-Landhous m. Einliegerwhg. Tel. 0 80 36 / 71 28

Nordemey Wohn-/Geschäftshaus (m. Fe-rienwohnungen), in guter Lage, auch i Gastronomie geeignet, zu Zuschr. unter R 5787 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zünch-, Genfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamilienhäuser

 Individualităt ALPIN keine möblierten Hotelein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)

für den anspruchsvollen Investor. Wir bieten (ab Fr. 1800,-/1 m² schöne Wohnfläche): Atmosphäre in gewachsenen Orten (keine Retortenprodukte) überschaubares Privateigentum

(keine tourismusabhängige, fremd- oder konzembewirtschaftete Betriebsstätte)

Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, BRD-REPRÄSENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

SCHWEIZ

Disentis

Berngsfertige rostikale 2½- und 3½-21- Whgn. In excellenter Ausführung mit Terrenbli-

Al-wigh, in excellenter Austhirung mit Traumblick auf Berge und Tal ab Fr. 178 500-, günztige Finanzierung. Unverbanbare Südhanglage. Röchen komple einger, Massivindz-Einbauschränke, tellw. Holziafeldekken, Deckenzierbalken, offener Ka-

FINAGLOB AG-ZUG

0 7920 HEIDENHEIM Th. Schaefer Str. 14 Tel. 107321).525 10

An Liebhaber zu verkaufen

gußergewöhnliches, neu renoviertes **SCHLOSS**

mit verschiedenen umliegenden Gebäulichkeiten aus dem 14. und 15. Jahrhundert Gelegen im schweizerischen Mittelland. Als Residenz oder Schulungs-Zentrum geeignet.

> Verkaufspreis: 8 Mio. Schweizer Franken. Offerten unt. Chiffre 7-691 an Mediamix SA Postfach 1 49, CH-1010 Lausanne,

Schweizer Immobilien-Dienst

Zirichsae Gebiet, Traumisse, 4½-Zi-ETW, Neuban, Topaussi... Minbe-nutzung Hallenbad, Sanna. mo-biert, zilerietzie Ansiändergeneb-migang im Zirichseegebiet, sfr 460 000.-Locarno – Lido – Lago Mogelore, 5½-Zi-Attikowohnung. 161 m² Wohnfl., 58 m² Terrase. Topausst... eigener Aufzug, bezugsiertig 9. 84. Ausländergenehmigung.

Locarno Mosti - Lago Moggiore, Nenbau, 2%- bzw. 3%-Zi-ETW ab sir 270 000 - mit Ausländergeneb

Trousings Tessia, Liebhabereb-jekt in Binsen-Pollegia, einmalige Gelegenheit für höchste Ansprü-che, 776 m² Wfl. mit herrlich ange-legtem 4560 m² großem Grund-stilek, Ausländer u. Gewerbeer-laubais. Nur afr 1850 000,— Weitere Objekte atof Aufrage. Fi-nanzierung mödich zu 5% % Zin-sen, 100 % Auszahlung und 5 Jahre Zinsfestschreibung.

B & B Immobilies 62?7 Bad Camberg 5

Notverkauf von Privat Riederalp/Wallis Kaufvertrag für Eigentums-wohnung im Bau mit Anslän-derbewilligung aus familiären Gründen erheblich unter Listenpreis abzugeben.

Erzgebirgstr. 28 Tel. 9 64 34 / 78 13 Zuschriften unter W 6166 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 61, 4300 Essen. oder 0 64 32 / 30 87 Telex 4 6 477

In der Schweiz dürfen Sie nicht ständig wohnen, aber in Büsingen-Schaffhausen,

der deutschen Exclave innerhalb der Schweiz, kann ich Ihnen 1- bis 4%-Zil-Komfort-ETW in herriicher Rheinsichtinge anbieten. VKP ab str. 115 000,-

Joachim Müller CH 3212 Neuhausen/Rheinfall, Zeniralstr. 118, Tel. 99 41 53 / 2 34 43

Am Luganersee (Schweiz), in traumhafter Son-nenlage großräumige, huxuriöse

Seevilla 8 Zimmer, 5 Bäder, 2 Cheminée, gr. Bootshaus und Brücke, Gar-ten, Doppelgarage, VP 1,95 Mio. Anz, 350 000,-.

Tel. 00 41 / 1 69 47 00 und 00 41 / 91 69 14 57

Graubünden 1300 m ü. M., Sommer-, Winter-Saison, 1- b. 4-Zi.-Komf-Woh-nungen, Hallenbad, Sauna, Fitneß Interess, Konzeption, Ausk. i. Uoterl. RR Industrient. u. In-vestitionsber. Klaus Raimann, Postfach 17 26, 7858 Weil/Rh., Tel. 076 21 / 7 00 40 oder 49.

Ascona — Locarno ue Tessiner Villen u. Lux.-Eiger tumswohung, dir. v. Ersteller, Chiffre 160 366, Publicitas, CH-6601 Locarno

Chalets in Wallis/Schweiz Typ Mona, 2 Zí., Bad, Ků., Balk. Galerie, sfr 175 000,-.

Typ Saxon, 4 Zi., 2 Båder, Kü. Balk., Galerie, sfr 249 000,-Grundstücke in Saxon, Chamo son, Verossaz u. a. Orten des Wa is. Die Preise verstehen sich inkl. Grdst. (zw. ca. 650 – 850 m³ in versch. Höhenlagen), Kamin, Einbaukü., sämtl. Anschlüsse u. Courtage.

Uhi-Immobiliez, Schilerholweg 11 D-2061 Appen, Tel. 0 41 01 / 2 87 77

Luganer See Eigenhums-Wohnungen Niederlassungen thr Spezialist - direkt vor Ort DIMOSERVICE.

VILLA MARIA PARK

Direkt am Luganer See. Tessin/Schweiz Großes, gepflegtes Ufergrund-

stück mit altem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliegeplatze. Unverbaubarer. herrlicher Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen, Innen- und Außen kaminen, Schwimmbad. Preise von SFR 453.900,- bis SFR 1.105.500,-. Finanzierung bis zu 60%. Verkauf an Ausländer möglich.

Lueken Lucken & Partner KG · 2 Hamburg 5: Dockenhudener Straße 30 Telefon: 040 - 86 70 58/9

In Verbindung mit einer Schweizer AG kann Gewerbe- bzw. Arbeitserlaubnis und Daueraufenthalt geboten werden. Komfortables Wohnhaus in der Nähe Luzerns bietet sich als Wohnsitz an sowie weitere Vorteile. Solvente und seriose Interessenten wenden sich bitte u. H 5957 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Lago Maggiore - Schweiz Locarno u. Brissago verkaufe wir in rubiger, zentraler sowie sehr somiger Lage mit herrli-chem Seeblick 1½- bis 3½-Zisowie Attikawohnunger direkt vom Ersteller. V. V. M.

Contrada Busi CH-6816 Bissone/Sch Tel. 00 41 / 91 / 68 59 49

Disputis/Graybladen/Schweiz Winter- und Sommerkurort in einmaliger Parklandschaft, mit Hallenbad und Tennisplätzen, direkt vom Ersteller moderne 1½-bis 4½-Zi.-Wohnungen, z. Teil Galeriewohnungen mit viel Holz, freier Verkauf an Ausländer obne Vermietungspflicht. 2-Zi. Wohnung schon für irs 171 500,-Verlangen Sie unverbindlic Unterlagen

Allod Verwaltungs AG Ržinsstrafie 22 CH-7900 Chur CH-7900 Chur Tel. 90 41 / 81 21 61 21

Fort Lauderdale, Florida, \$ 45 000 Preisnachlaß

Wans Sie an Booten und einer guten Anlage Interesse haben ...

Luxuriöse Eigentumswohnungen in Port Royale

Gute Kapitalaniagen
Spezialisiert für landw. Anlageo im südl. British Cohm
und im Peace-River-Gebiet.
Getreidefarmen, RinderWaferham und im reace-river-deoiet. Getreidefarmen, Rinder- u. Schweinezuchtbetriebe, Obst- und Weinbau, Geschäftshäuser, Industriegebäude u. Appartementhäuser mit Netto-Renditen bis 12%. Beratung und Unterstützung in allen mit der Einwanderung betreffenden Fragen. Auf Wunsch Deutsch-Canadische Verwaltung Ihrer Objekte. Ferner ausgesuchte Farmen in USA u. Argentinien. CANADIAN-FARM-INVESTMENTS

Walther Rockenfeller Tegelbarg 1, 2389 Schleswig, Fernraf 0 46 21 / 3 16 98

Grundbesitz in Florida - in bester Nachbarschaft ersenfossene Grundstücksunlage Kapitalanlagen-Consulting-GmbH an Baykam Indian River. Als Wertanlage chenso interessant wie als Zweitwohnsitz. P 7 20-21 Auf den Planken Completic Infra-Struktur 6800 Mannheim

VIIc Möglichkeiten der zeitgestaltung r lückenlose Sicherheit in jeder iase der Kaufabwicklung ist sorgt. Auf Wunsch organisteren gerne eine Besichtigung.

Telefon (0621) 217 33 Telex 46-3740

New York - Douglas Elliman

investieren sie in eine Luxus-Condo/Eigentumswohnung in Manhattan, Ideal als Firmenapt, od.
zum Vermieten, Gotte Renditte plus
Wertsteigerung, Angebote durch;
REUNI KORHLER, Dongha Elliman-Gibbons & Ivest, 573 Madison
Ave., New York, N. Y. 19922, USA,
Tel. 2 12 / 8 32-42 32, Telex 2 37 857

Großraum San Francisco, California

Sichere Anlagen bei guter Rendite. TRI, eine große Maklerfirma in San Francisco, unterstützt Sie beim Kauf von Bürogeb., Shopping-Centers, Appartementhäusern, in jeder Preislage. Mr. Hockley besucht die BRD von 21. 5. bis 20. 6. 84. In Bonn: 21. bis 22. 5. München: 6. bis 11. 6., Frankint/M.: 12 bis 14. 6., Hannover-Hamburg: 15, bis 17. 6., Berlim: 18. bis 19. 6., auch Brüssel: 19. bis 20. 5. 84. Anfragen/Terminvereimb, direkt an Mr. R. Hockley, TRI REALTORS, 1760 Jackson Street, San Francisco, CA, 94109, USA. FS: 276 637 oder über Frau E. Schaeffler, Bonn (0 22 41) 2 16 08.

GEORGIA SUGARBROOK FARM Douglas, Georgia

Hier ist ein einmaliges Angebot! Dieses Anwesen umspannt 800 has sehr ertragreiches Ackerbauland und bietet neben einem einzigartigen, im viktorianischen Stil ertigen, im viktorianischen Stil er-bauten Herrenhaus außerge-wöhnliche Farmeinrichtungen sowie eine moderne produktive Schweinezucht. Das Herrenhaus (5 Schlafzimmer) verfügt über geräumige Wohnflächen, eine für den Feinschmecker ausgestatte-te Küche und ein Gewächshaus. Außerdem vorhanden: Compu-tergesteuertes Hallenschwimm-bad mit achtstrahligem Whiribad mit achtstrahligem Whirl-pool. Herrlicher Blick auf einen 3,2 ha großen fischreichen See. US-\$ 2,5 Mio. Broschüre No. DW

SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY 3207 Paces Ferry Place, N.W., Atlanta, GA 30305. Tel. (404) 268-

Alleinvertreter (Makler) am Orte: RICHARD TIFT COMPANY John Sherman, 705 N. Slappey Road, Albany, GA 31702. Tel. (9 12) 23 04

100 Mellon v. New York m eleganten Southampton, Top-lage, nabe Traumstrand, 6 Zi.

lage, nahe Traumstrand. 6 Zi., Kü., 3 Bäder, Garage, Pool m. Gästehs. Summerrental US-\$ 26 500,~. KP 400 000,~. Anfrage unter 06 31 / 2 81 95 **Zum Verkauf in New York City** 36stöckiges Hochhaus mit Lu-xus-Eigentumswohnungen.

xus-Eigentumswohnungen. Erst kürzlich auf der East Side Erst kürzlich auf der East Side Manhattans erbaut. Erstklassi-ge Wohngegend (Nähe Park Avenue). Preis US-5 30 Mio. in bar. \$ 5 Mio. Gewinnmöglich-keit. Wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an: P. C. D., 15 Crest Circle, South Orange, New Jersey, USA Tel 00 12 01 - 7 62 43 44

Brasilien/Rio Grundstücke, Appartements, Häuser, Hotels, Faziendas in allen Lagen; für Privat und Inve stition im Land der Zukunft.

OSTERREICH:

Baugrundstücke an jedem von ih-nen gewünschten Ort mit Auslän-

dergenehmigung.

J. Ligthart, Über dem Bruch 31
4100 Duisburg 25

Tel. (82 63) 78 12 77

Obstgut mit Herrenhaus zu verk., 17 ha, herri gelegen in der Nähe der sildsteiri-schen Weinstraße (ca. 40 km sildlich von Graz), arrondierten Hügellund, im be-sten Ertrag befindlich, das Herrenhaus ist Zgeschossig, ca. 400 m² Wohnfläche, ausgezeichnete Zurährtestraße. Anfragen zu Walter Skoff, A-4462 Gamiliz-Eckberg 99, Weinbaustraße, Tel. 00 43-34 53/3 29 72, Österreich.

Wenn Sie es

eilig haben.

können Sie ihre Anzeige über

Fernschreiber aufgeben.

08579104

Zuschr. u. R 6139 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Holland, Luxusvilla, 1981 a.d., Vecht" u. A'dam-Rynkan; Brücke m. Jachthafen, 700 m², Gar., Wohnzi u. 6 Schlafzi, Read-hiusstr. 2, NL-1883 NW Nigte-

Tirol o. Salzkammergut Suche ETW 2-3 Zimmer. Zuschr. erb. u. PJ 47961 WELT-Verlag. Postfach, Hamburg 36

Tel. sur, BRD

LEHNDORFF VERMÖGENSVERWALTUNG

bietet seit 18 Jahren hervorragende Investitionen in Nordamerika

- Beteiligungen an Kommanditgesellschaften deutschen Rechts, die Grundbesitz in Canada und USA erwerben, verwalten und je nach Marktlage umschichten.
- Renditen anfänglich ca. 7% p. a., Renditen der voll investierten Gesellschaften im Jahre 1983 bis 17% auf Dollarbasis.
- Hohes Wertsteigerungspotential (Internal Rate of Return bisher veräußerter
- Liegenschaften durchschnittlich 21%) Breite Dienstleistungspalette f
 ür jeden Anleger.

Bitte fordern Sie aussagekräftige Unterlagen au.

Lehndorff Vermögensverwaltung

Heilwigstr, Ma, 2000 Hamburg 20 Teleton 040 460 2075

Widenmayerstr. 28 8000 München 22 Teleton 089/2283147

Telefor

Name/Vorname

Straße/Ort

USA-Immobilien Der Traum vom USA-Einwanderungsvisum

Das z. B. ist ein Thema der Apridaugabe im monstlich erscheinenden Informationsbrief USA-IMMO-BILIEN-ANALYSE: Fakten, Tips.

Trends für US-Anleger und Berater.

Kostenloses Probeexemplar von

IIA-GmbH Schöne Aussicht 9 6380 Bad Homburg v. d. H. Telefon (0 61 72) 2 50 66

Bekannter intern. Juwelier such Regrasentations-Villa Florida mit waterway, An schloß Raum Miami, Ford Lau-derdale, Palm Beach, gegen exkl Juwelen zu tauschen. Zuschr. u. K. 6244 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

FLORIDA GOLFKÜSTE 3½-Zi.-Eigoutouswhng. kompl, einger., DM 15 000,-. Hartwig-Stiller-Immob, VDM, 671 Frankenthal, Neumayerring 40, Tel. 0 62 33 / 2 65 65

Partnerschaftsinvestitioner amerikanischen Bauunter nehmen vermitteln wir Eioe faire und gewinnorientiert

kmmehilleninvestitien. Laufzeit ca. 18-36 Monate. Dr. Gorbahn GmbH. Dr. Gorbahn GmbH, Hauptstr. 102 2806 Oyteo, Tel.: 0 42 07 / 8 58 Telex: 2 45 845 flweg d Partner für Kapitalanlagen

Betelligung geheten an Landerschließung in USA 92 Grundstücke, erschließungs-reif, gute Lage, ca. 20 Pkw-Min. zur City von

Atlanta/USA Realistische Gewinnerwartung ca. 100% in 1 bis 1½ Jahren. Für das Objekt wird 50%ige Partnerschaft geboten. Erforderliche: Rapital ca. US-\$ 120 000,-. Brinkmann & Co. 2000 Hamburg 50 Altonaer Postsir. 15 Telefon © 40 / 38 20 89

Baugrundstücke in Florida



Commence of the second Nur US-\$ 7,53 pro Quadratmeter Jawohl, Florida ist immer noch erschwingtleh.

Und Sie können ein Grundbesitzerprogramm mit einer kleinen Anzahlung und günstigen monatlichen Zahlungen beginnen. Aber, was noch wir iter ist, Sie kaufen ein Baugrundstück in einer wachsenden und in ist, sie ist, Sie kaufen ein Baugrundstück in einer wachsenden und in ist, sie ist, Sie kaufen ein Baugrundstück in einer wachsenden und in ist, sie ist, Sie kaufen ein Baugrundstück in einer wachsenden und ist, sie ist, Sie kaufen ein Baugrundstück in einer wachsenden und ist, sie ist, sie kaufen ein voraus in allen Einzelheine geplant und sehen Eigenheime, Appartements, Einkaufszentren, Schuken, Gotteshäuser, öffentliche Versorgungsbetriebe, Parks, Golf-und Tennisplätze und andere Einrichtungen vor.

Auch befinden sich die Deltona-Gemeinden in Floridas Wachstumsgebieten un Tursende iedes Jahr füre Eigenheime bauen. Wenn Sie also erwägen.

ten, wo Tausende jedes Jahr fare Eigenheime bauen. Wenn Sie also erwägen, eines Tages in Florida zu leben, oder einfach in Grundbesitz für die Zukumft investieren wollen, jetzt sollten Sie sich entscheiden.

Warun jetst?

Weil das US-Volkszählungsamt voraussagt, daß bis zum Jahre 2000 über sieben Millionen Menschen nach Florida ziehen werden. Und diese Menschen werden ein Helm brauchen ... und Land, auf dem sie es erbauen können.

Wenn Sie jetzt sehon in Florida leben möchten, können Sie ein von Deltona gebautes Eigenheim bereits für nur US-\$ 35.900,-, zuzüglich des Baulandes, kauten. Dies sind fertige Häuser mit vielen Besonderheiten, ohne Mehrkosten. Fordern Sie heute

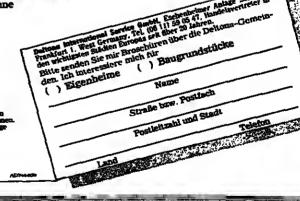


Members, New York Stock Exchange.

Lauen Sie sich den nach US-amerikanisc deurech vorgeuchriebenen immbilienbe und ienen Sie im, bevor Sie ingend etwas Reine US-amerikanische Bundesbehörde

The Dektons Corporation 3250 S. W. Third Avenue, Mismi, Florids 33129, U.S.A.

Broschiren und Einzelheiten an.



vecht, 00 31 / 29 45 43 74

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

> BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Höchster Schall- u. Wärmötebut

0043 / 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER



Abgeschimite Vilen in einem rungen Paradies, dei Glunte do Lego,in der Nähe von Fero, in der Algerve Gunts do Lago biptet Privatephiëre und Zuflucht von der heutigen Hochlestungsgeselschaft. Withen Sie enen Pietz für ihre Luxus Villa inmitten

der Pinien, mit Blick auf den Golfpletz oder einen Sterwurf entfernt vom See. Besuftragen Sie Ihren Liebingsarchitekten

oder lassen Sie sich eine talentierte Gruppe von Architekten, Bauunternehmern und Designern vorstellen, die begastert ihre Traumwie Wirklichkeit werden lessen, Um och denjenigen anzuschliessen,

die die Guinta do Lago schon als hre Zufluchtstätte entdeckt heben,rufen Se uns an oder schreiben Se uns:

Cuinte do Lago. Almanal, 8100 Louié Algerve, Portugal. Tel: 00 351 89 94271 3 Talx 56993 Pienal P.

Nordseeküste/Holland

kert, 60 m² Wil., 20 m² Terr., 30 es. Grund, ersikl Bauqualität, sehr ga-te Lage. Vermietungsmöglichkeit (wenn gewünscht üb, unsere Abilg. Hollandreisen). DM 10 000, p. 2.,

Finanz-Möglichk üb. eine boll Bank, nur DM 79 500,- inkl. sämil Kosten.

Telefon 0 22 45 / 31 64

SCHWEDEN

Klarālvtal-Nordvārmland

350 izm von Göteborg, 20-40 km zu

zentren, 100 m zum Klarálv, Fischen u. allseit. Wassersport, auch 2 d. vielen nahen Scen; 200 m z. Post,

vielen namen Sten; 20 m 2 rus, Bank, Einkauf, Hotel-Haus, 185 m², hoher Standard, pflegeleicht, 6 Zi, Kü. Bad. 2 WC. Sauna, überdachter Altan 20 m², Garage, bewachsenes Grundst. 2700 m², 500 kinnen evt. dazn erworben werden. Geeignet als Dauerwohnsitz oder Antella-

dam erworben werden. Geeigher als Dauerwohnste oder Antellshaus. Trotz zentraler Lage mitten in der Wikimark, reiche Fauna: Elch, Reh, Bär Wolf, Luchs, Auer-u. Birkhahn. Verseut durch Vereinh. mit dem Eigent. Gustaf Eriksson o. Östra Furtan, S-67030 EDANE, Tel. 00 45/5701 291, nach d. 18, 5. 00 45/5705 40 12, nach 19 Uhr am sichersten.

Holiand - Zeeland

MONTE CARLO

mehrere Gewerberäume, Büros und luxuriöse Wohnungen in Toplagen.

Interessonte Finanzierung möglich.

Auskunft unter Telefon 0 68 98 / 8 20 00.

Becker / S.E.M.I. 7-9, Boulevord d'Italie - Monte Carlo Telefon 003393/506272

Apartment in geschlossener Anlage, 41 600 \$ netto, Miete 500 \$, Farmen ab 30 000 \$, Schweizer Betreuung, Aufenthalt und Paß kann beschafft werden

Uberseefarm Heinz Rotzoll, 418 Goch 3, Tel. 0 28 23 / 69 46, Peter Nagel, 5882 Meinerzhagen, Tel. 0 23 54 / 42 58

Schären von Stockholm

Herrenhaus, 300 m² Wfl. in 3 Etagen, 2 Grundstücke, 3000 m² + 4000 m² am Meer, beste Lage Nähe Vaxholm, 30 Autominuten von Stockholm, 11 Zimmer, 3 Dielen, Veranden, Balkon, 3 WC etc., E.-Hzg. + Ofen, Bootsplatz, v. Priv. zu verk., DM 595 000.— Herr Linngeren, Waldhelmstr. 65, CH-6314 Unterägeri

ST. LUCIA

LUXUSANWEŞEN U. a. Wohnhalle 100 m², Traumiage, von Privat Gelegenheit D14295 000,—.

300 km nördl. Malmö, 250-m'-Haus a., 2500 m² in waldr. Dorfl., 8 Zi., Kachelden. Kam., kompl. Superkü., Olhzg., Gäste-Hs., D'gar., Hobbywerkst. alles 1978 total renov., 2 km z. gr. See, DM 198 000, dir. v. Eigent.

di Australien

Häuser, Wohnungen, Beuland, Rendi-teobjekte. Lassen Sie sich vom Fach-mann vor Ort in ihrem Interesse beraten! Weitere Details – auch Termin der näch-sten Informationsreise – schield Ihnen Frau G. Schmitt. Tel. 0612/1/66127 oder schreiben Sie direkt an uns: HEVIKET I. Schreiben Sie dreikt an uns HENNET. BROTHERS AUSTRALIA PTY. LTD., P.O. Box 48, NORTH CARLTON 3054, AUSTRALIA

Holland/Schweden/ Spanien

Häuser, Wohnungen, Grundstük-ke – über 600 Objekte – ab 19 000 DM. Eigenjagden/Fincas von 500 bis 4000 ha ab 16 P1/m1.

Geyer VDM, 2836 Bassum 4 Tel. 6 42 48 / 4 12

Hezhan Renditesbiekt

ste Lage von Milnehen, Wohn-schäftshaus, 3 Min. vom S-Bahnb jektspiße: 18 Ladeneinbeiten, 18 Dijektgröße: 19 Ladeneinheiten, taurant, gr. Büroflichen, 73 Wol eiten (2-, 3- u. 4-Zi.-Wohmungen Verkaufspreis VB DM 27 Mio. Banksa pro Jahr netto. Beste Finanzierung un ninstige Zwischenfinanzierung un 10 Jahre fest.

L. A. Tel. Frankfurt am Main 06 11 / 50 15 64

Chile, Farm 400 ha

Gutes Weide- u. Ackerland Wohnhs, Scheunen, Stallungen einschl. Viehbest, deutschspr Raum, 400 000,- DM, v. Priv. Zuschr. unter B 6017 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Nord-Holland

Schöne Ferienhäuser, klistennah, ge-pflegter Fark, DM 70 000,— 75 000,— am Erbracht, Ablüsung Erbracht mög-lich. Tel.: 00 31 / 34 99 53 626

PARAGUAY — INFORMATION Existenzerundung Aufenthaltsgeneh-migung Immobilien Beteiligungen Farmaufbau und Verwaltung d. u. Fachleute.

U. JUNG ndgrabenstr. 118, 8500 Nürmberg 40 Tel. 09 11 / 45 41 46 n. 45 88 19 Unser Büro in Asunción/Paraguay Grupo Cataldi mit deutschen Mitarbeitern

Südafrika/Kapstadt

großzügiges, komfortables An-wesen in exklusiver Wohnlage. Tel. 0 41 01 /3 33 73

Woudsend/Friesland Gemti. Bungalow m. eig. Boots-sniegesteg u. dir. Verb. zu d. fries. Seen z. vk. gr. Wohnr. m. Kam. Kü., Gäste-WC, 3 Schl-Zi. (6 Pers.), Badezi m. WC. Zhzg. Rundumterr. u. Gart., Parkpl., Grdst. 464 m², Festpr. 220 000 hft. T. 00 31/3 54 38 17 od. 02 11/28 46 16

Hinter Quinta do Lago, vollerschi Seegrdst I exclusivster Lage, unverbeub. Meerbl., 2400 Geb. ausgez, Sportmög-ideal f. Golfer) v. Priv. Preis VB.

Algarve/Portugal

Massiv-Ferienbungalows dir. a. Meer ca. 50 m² Wfl. a. eig. Grund, kpl. einger £ 6 Pera, inkl. TV u. off. Kamin, Ver-mietungsmöglichk. DM 16 000, "Saia. mr DM 69 500,- einschl. a. Übertra-gungakosten. JP - Müngersdorff, Bel-krweg 2, 5000 Köh. 40 (Junkarsdorff, Tel. 02 21 / 43 21 08, Sa. 2-14 Uhr. So. 10-13 Uhr. Mo.-Fr. 9-18 Uhr. Zuschr. u. E 6174 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

31/2-Zi.-ETW

in Angebureg, 107 m², zentrumsnahe Lage, frei ab l. 6. 94, von Privat zu verkaufen, 279 000. DM VB. Auch als Praxis geeignet, z. B. für Kinder- und Jugendosvehiarrie.

Zuschr. u. E 6152 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohnicus renoviert, ca. 850 m² Grund, mit 3 Woh-ningen, 310 m² WF, Dachgaschoß zus-bsuffilig, Verhaufspreis DM 220 000,— Verschiedene Eigentums-Forienwohnungen L. B. 41,73 m² WF, Vertautspreis Di

m¹ WP, Verkautspreis DM 148 227.-Raiffeisenbank

Neukirchen b. Hl. Blat eG Immobilien, Telefon 9 99 47 / 5 88

NL/Plasmoien freist. Villa, sehr gute Lage zw. Wald u. See, m. Yachthafen, 110/ 1000 m², gr. Wohnzi., 3 Schlafzi., Bd., Gasheizg., Garage, DM 290 000.— Zuschriften erbeten unter PH

47960 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Za verkanien Mittelatterliches

Mittelafterliches

Wassesschioß

(13.–18. Jh.), volkt. m. kostb. Antiquitäten susgestettet. Sämtl. Komf.
Einwandfr. Zust., Nebengeb. m.
Gar. u. Pferdest., 73 500 m² Areal,
Tenmispl. 400 m lang. Fhillauf (Privatfischerel) i. d. belg. Ardennen.
Pr.: VB DM 2 500 000.— (Antiquität.
inbegriffen).

Ausk. u. Besichtig: Notar Bernard
SPROTEN, B-4780 Sankt Vith, Wiesenbachstr. 1, Tel. 00 32 80 22 86 69.

ST MARY'S COLLEGE **FENHAM**

NEWCASTLE UPON TYNE ENGLAND

FREIER GRUNDBESITZ **ZUM VERKAUF**

Elngeführte Bildungsanstalt für höhere Studien

> Geeignet als Forschungsinstitut, Stiftung oder für ähnliche Zwecke

> Ca. 21 362 m² (230 000 sq. ft.) auf rund 3,7 ha (9,2 Acres) Fläche

WEITERE AUSKÜNFTE DURCH:

GERALD EVE & Co. CHARTERED SURVEYORS 18 SAVILE ROW LONDON WIX2BP ENGLAND

CHARTERED SURVEYORS GRAINGER HOUSE 36 BLACKETT STREET NEWCASTLE UPON TYNE **ENGLAND** Tel. 06 32 / 61 23 61

Tel. 01 - 4 37 04 88

Grundschuld-Darlehen

ab 6% in sfr

Tel. 8 48 / 2 70 00 11

bei guter Bonität sowie Privatkapi tal in schwierigen Fällen

Hypothekendarleher

Konditionen: 5 Jahre fet 5,75 %, Auszahlung 98,5 % (auch f. Industrie u. Hotelob

jekte), vermittelt:

P. Kalkreuth

Tel 0 29 04 / 47 71

Industriekredite

verschreibungen oder Bankava

Grundpfandrechte, Schuld

Sec. 37. 18.

Per inner

2.2

70.

Exert v.

विक्रमेक्ट एक्टर ५५५

4: Service of the same STATE OF STREET

STATE OF NINE Fill to the state

distar entirent.

Ent - 14- 149

Sher Y Car Sty

≅αuro: \ enson and the

Ser Carrier

🕦 l: Der Linke

海阳 泰州 元年 海田 , ≥ Liu:

Language 19

the Trans

gigalon ; , inset f

Barrent . on White

The Marie Control

San Malling From M Section 1 M.

Comment of the

a sign with the Dar

of river with the

Repaired to the server

de la constant

The ten Congression

Marin State of the

Charle Claudi

Capital Activities

s density brian

Committee of

per maner of

Roy de Tap

dufferder

Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

Liechtensteiner AG Zuschr, u. Y 3561 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Liechtensteiner Firma für str 8800,- zu verkaufen. Angeb. unter L 6201 an WELT-Verlag, Post-

 Ausgangsbasis Mit einem Forschungs- und Entwickingsautwand von DM 2,0 Mio. haben wir ein konkurrenzloses Produkt bzw. eine neue Verfahrenstechnik entwickelt. Wegen des volkswirtschaftlichen Nutzens und der praxisbezogenen Anwendbarkeit wurde diese Entwicklung u. a. mit dem "Innovationspreis der Deutschen Wirtschaft" ausgezeich-

Die Patentrechte sind international gesichert.

 Wit suchen unternehmerisch orientierte Anleger mit Gespür für Marktchancen bei entsprechender Gewinnerwartung als

STILLE GESELLSCHAFTER

 Der Kapitaleinsatz ist vorgesehen zum Ausbau der Produktion für eine Großserie. Der Absatz der Produkte ist gesichert. Konkretes Abnahmeinteresse ist

Information

Ernsthafte Interessenten informieren wir ausführlich. Zuschriften unter V 6209 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

SCHWEIZ Gesellschaftsbeteiligung (Engi-neering) mit Wehnstiz in reizvol-

ler Lage. Geeignet für Privatin vestor ab Fr. 6.3 Mio. bis Fr. 1.9 Chiffre J 10 102 IVA AG

Postfach, CH-8032 Zürich

Privat-Geldgeber zur Beleihung von immobilien

12 % Zinsen jährlich, Absiche rung an I. Rangstelle im Grund-huch: 15 % Zinsen jährlich, nachrangi-ge Grundbuch-Absicherung, Beträge ab 10 000, DM. Auf Wunsch Abwicklung über

Notar.
Setzen Sie sich bitte mit um in
Verbindung, Diskretion ist selbstverständlich.
25 Jahre Erfahrung. Michels KG

potheken- u. Immob.-Makier
80 Idar-Oberstein-Fischbach
Postf. 55 20, Hauptatr. 96
Tel. 0 67 84 / 4 42 u. 88 01

Privater Kapitalgeher gesneht Mir fehlen zur Durchführung eines Geschäfts m. brisantem sicheren Gewinn sof. DM 100 000,— Zahle ab

08/84 15 × DM 10 000,- mtl zurück. Zuschr. unt. M 5762 an WELT-Ver-iag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Großraum PLZ 3, sucht Über nahme einer Repräsentans bzw Sebietsvertretung einer auf der Konsumenten-Kredit tätiger

Torstorius Finanzierungshilre

Angeb. u. P 6204 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kredit für Beteiligungen und Kapitalanlagen Bitte wenden Sie sich an:

Bayzid Trade Finance GmbH 4000 Düsseldorf 6100 Darmstadt (Jaschik 6413 Haunetal

2920 Bru Postfach 77 03 26

Liquiditătsprobleme? Kurziristige Lösung durch ausgewogene Sanierungskon-

Abwendung von Zwangsmaß Umschuldungen Venture – Kapital

Jg. dyn. Kaufmann sv. Finanzier. f. Haristiticke (Einnelhandel), Ladenloka u. Konzept vorh. Zuschr. mst. R. 6161 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mieter: Aldi, Bewe, Co-op, Edeka, Tengelmann, indexierte Miete, 4 J. Laufzeit, Ausschütt, bis 8 %. Raff Hildebrandt, Anlageberatung

Darleben 1,6 Mio

Sichere Kapitaianiage

500 000,- DM (auch in Teilbeträ-gen) gesucht. Abgesichert durch Grundschuld an Besitz i. ersikl. Lage München-West. Gesamtbe-lastung unter 50% d. W. Zinsan-

Zuschr. unter B 5171 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

für Sie und ihre Kunden
Bieten Sie Ihren Kunden eine Anlage
mit hoher Bendite m, die durch eine
umsetzhare Urkunde einer Abtellung
der USA-Beglerung gesichert hat. GroBes jährliches Einkommen von der
Ernte in amerikanischem Agrariand
sind vorgesehen. Diese einzigartige
Anlage wurde von einer internationalen Treuhandgeselischaft gepfäft und
steht den amerikanischen und ausähndischen Anlegern zur Verfügung.
Wir zuchen angesehene Makier, um
dieses Anlageprugramm ihren Künden
anzubieten. Aktien im "General Parinerzhig"-Programm werden ohne finanzielle Beleiligung angeboten. Dekamenie sind in englischer, framögischer, deutscher und arabischer Sprache erhähtlich.
Für Informationen:
Globe Plan S. A.

Globe Plan S.A. tional Marketing Consultant AV. Mon-repos 24 1005 Lausanne

Miet-Ertragskonto in US-Dollar

Hildenbrandt

mmobilien - Gutenbergstr. 4 - 7000 Stuttgart 1

Finanzieruegs- und Hypothekenvermittlung nach Maß

chaftliche Betriebe. b. f. v. Finnansierungsverm,-Ges. m. b. H. Postfach 4, Lahnstraße 32 5429 Katzenelnbogen/Ts.

Wenn Sie es eilig haben

können Sie Ihre Anzelge über Fernschreiber aufgeben.

zielle u tätige Beteiligung. Zuschr. unt. Y 6234 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kredite zu 4%% hreszins (Ausz. 100 %) erteilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13-17 Uhr)

durch Treuhand Dr. Buser CH-8006 Zürich.

Telefon 0 04 11 / 3 63 20 50

Hypo-Konditionen

5,50% eff. ohne Aval in sir, 5,50 % 90,80% Ausz., 5 Jahre fest, in DM; 7,75%, 100% Ausz., 5 Jahre fest, in Gewerbekonditionen, Industrie und Exportfinanzierungen auf vermittelt: OSWALD-FINANZ

Kapitalaniase

Goseriede 15, 3000 Hannover 1 Tel (05 11) 1 72 11, Tx. 175 118 39

Jogd und Unlaub auf eigenem Besitz in Afrika

Die Erweiterung durch Kauf u. Zupachtung eines zu einem der letzten
großen Naturschutzparks I. siddl.

Afrika gelegenen Anwesens gibt Ihnen die Möglichkeit, durch Erwerbv. Anteilen Ihre Jagd- u. Urtaubemöglichkeit zu sichern. Das Objekt
trägt sich durch Viehwirtschaft m.
einer 2 Z. überdurchschnittl. Rendite.

Ihre Zuschrift richten Sie bitte u C 6172 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

16% p.c. Rendite Festgeklanlage 1-5 Jahre Zins ist garantiert, kein Währungsver-Zuschriften erb. unt. G 6154 an WELT-Verlag, Postt. 10 08 64, 4300 Essen.

Seriöse, gut eingeführte Top-Anlageberater Steverberater · Wirtschaftsprüfer Wirtschafts- v. **Finanzbergter**

gesucht, für außergew. Inkrative Anlage, welche den Anlegern in den letzten Jahren zwischen 25 und 118% Netto-Rendite geheit (Z. B. 1983 = Ø 47 %). Kontakt: TeL # 40 / 6 56 12 02

Probleme mit den Kursen? Der Kurs der Fondvalor ist klar und fest seit über 20 Jahren.

Eine unserer Stärken: Erfolgreiche Vermögensverwal Verlangen Sie iser informatives Firmenporträt

Fondvalor S.A. SchNieucigasse 10 CH-8022 Zárich Telefon 01/221 19 44 · Telex 59299 Ingrid Karia Vahle - Vermögensberatan

interessante Verzingung Zusehriften unter S 9214 an WELT-Verlag, Postfach 10 86 64, 4300 Esse Ausgeklagte Forderungen

bringen Bargeld. Ausländische Bank kauft ausgeklagte Forderungen gegen Barzahlung. Es sollten mindestens 50 einzelne Fordesoliten mindestens 30 einzelne Force-rungen sein, die Einzelforderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTERNA-TIONAL, Postfach, CH-4010 Basel/ Schweiz, Chiffre 0/8505/3 84

25 % Gewinn 100 % Sicherheit Tel. 0 40 / 6 56 12 02

shoullich the Guid variance ife eines erfolgreichen Unterne Holombourflich viol Gold purification mit Hilfe eines erfolgreichen Unternehmenskoutsprötes, das bei sachgerechter Handhobung schon in der Anfangsphiese Spitzmeunsteiter mit trammbaffen Verdemstpannen ermoglicht. Sie brisichen fast krin Startkapital und geherfel Vorleentnisse. Fordern Sie nach beste die Instendage info-Schrift Nr. U 19 an bei Snechal Commercial Philications, Port.

Darlehen in SFR

Gegen Grundbucheintragung, 5% Zinssatz, 100% Auszahlung, Darl-Höhe 10fache Nettojahres-

Dipl-Kim. W. Nierhaus 4300 Essen, Zeunerstr, 17 Tel 02 01 / 41 30 89

Ansgeklagte Forderungen, 25 TDM gegen Gebot abzugeber Zuschr. u. Z 8169 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

SCHWEIZ

Konditionen. Anlageberater, Steuerberate

aind angesprochen. Thre Anfrage unter Chiffre 44-130 515an Publicitas, Postfach, CH-8021 Zürich, wird streng ver-traulich behandelt.

zu besonders günstigen Bedin-gungen bei in Bonittät in US-S. aFr., DM. ab 10 Mio.

ggi. auch ohne Bankaval. Se. Jahren: Clauss GmbH und Vermögensverwalter mit Grundkenntnissen der US-Fi-nanz- und Warenterminmärkte

Kapitalgeber zwecks Gründung

Scheidung – Zugewinnteilung

Spezialisten beifen wirtschaftlich-finanziell bei Eheauseinandersetzungen durch Zugewinnverwertung (z. B. Verwertung von Immobilien und sonstigen Kapitalanlagen). Zwischenfinanzierung bei entsprechenden Engpässen möglich. Ermittlungen zur Beweissicherung werden zuverlässig durchgeführt. Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, unter C 6150 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

müssen, baben wir das Angebot für Sie: 20 Einzel- bzw. Reihenhäuser, z. T. fertiggestellt, ansonsten gurantierte Fertigstellung in 1984 (MwSt.-Option!), äußerst günstige Gesamtaufwendungen, kein Eigenkapitaleinsatz, Liquiditätsilberschuß ca. 1,5 Mio. Laufende Überschüßse in der Vermietungsphase.

ten bitten wir um Kontaktaufnahme unter W 6210 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Exklusivrechte

a./ Anti Zwangsvorsteigerungs Selbsthilfe Happe b./ Anti Zwangsvollstreckungs Selbsthilfe Happe c/Anti Konkurs Selbsthilfe Mappe (ab 12/84) d./ Behörden - Bürger Selbsthilfe Happe (ab 12/85) c./ Selwarzbuch über deutsche Banken (ab 5/85) Modalitäten VB. Kontaktaufnahme mit dem Autor unter Telefon 0 60 42 / 20 17 euch abends + Sa., So.

Zar Unterlegung von Impert-Akkreditiven

Verzinsung 20 %. Nähere Informationen unter X 5167 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir beginnen mit dem Bau eines Geschäftszentrums, das zum Herbst
1985 fertiggestellt sein wird. Die Mietflächen sind bereits zu 90% fest
und langfristig vermietet.

Gesamtinvestition
Teflseichnung ab

Bendite

14% nach Stesern
bei 54% Spittenstitungente.

bei 50% Spitzensteuersatz. Gerne übersenden wir Ihnen unsere Informationsunterlagen.

ANGEBOT

Wir bieten deutschen und ausländischen Investoren ab DM 100 000,- voll abgesichertes Auslandsgeschäft. Mindestrendite 27%.

Zuschriften u. P 5962 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Mit emrebten

TAXEDO GmbH

ous Wirtschaft und Recht





2 Mio. Vermögen und

STEUERSPAREN LEICHT GEMACHT. FOLGE 3:

Steversparen durch das richtige Testament.

Steverersparnis 180.000 DM Der Hinweis stand in der "Steuer- und Wirtschafts-Kurzpa

Danit Sie nicht 6 Monate pro Jahr

Steverbelastung bei

134.000 DM

2 Mia. Vermögen und gesetzlicher Erbfolge

für die Steuer erbeiten. Wußten Sie, daß sich der Bundesbürger fast die Hölfte des Jahres für die Steuer abrackent? Im letzten Jahr strich Johns für die Stever aufackert im terzien Jahr strüch die öffentliche Hand bereits über 40 Prozent des Brutto-einkammens ein. Von jeder Lahnerhähung sagar über 60°s. So wird aus einem scheinbaren Plus ein reales Minus. Deshalb sollte jeder Steuerzahler nichts unversucht lassen, seine Steuern zu reduzieren. Allerdings: Inzwischen ist der Steuer-Dschungel so unübersichtlich, daß selbst gestandene Fachleute den Durchblick verlieren.

Jede gesparie Mark zählt doppett für Sie.

eisen die Hunderte von Millionen Mark, die jährlich an Steuern zuviel gezahlt werden. Doch wo ist der Ausweg? Zumol jede Mark, die man dem Finanzamt nicht gibt, steverfrei ist und deshalb doppelt zühlt. Es müßte einen Führer durch den Stever-Dschungel geben, der all die Hunderte von Gesetzen, Erlassen und Verordnungen, die jahrlich neu hinzukommen, kräisch unter die Lupe nimmt. Der alles Oberflüssige abspeckt und Einsparungsmöglichlieiten blitzschnell signafsiert.

Sparen Sie Hunderte oder der Tausende Mark.

Dieser Traum kann für Sie wahr werden. Und zwar safart. Dens diesen Steuerspar-Führer gibt es. Er erfreut sich bereit großter Reliebtheit Wed sich immer mehr herumspricht, daß clevere Steuersparer hier die entscheidenden Informationen bekommen. Oft sparen sie viele Hunderte oder sogar Tausende Mark.



Der Name: "Steuer- und Wirtschafts-Kurzpost" (StWK). Der Name: Steller und Wirtschanskurzpas (StWK). Sie wird van einem Team van über 100 Experten gemacht. In dieser Mannschaft ist eine Fachkompetenz konzentriert, wie sie in dieser Konstellation in Deutschland wahl einwie sie in dieser Konstellation in Deutschland wahl ein-malig ist. Van Finanzichtern über Rechtsanwälte, Wirt-schaftprüfer und Stauerberater bis zu Fachjournalisten. Leute mit klarem Durchblick und creativen Ideen. So wissen Sie zu jeder Zeit 100-prozentig Beschord. Sehen die Tücken – erspähen die Lücken. Auch beim breiten Thema Recht. Und schon ein einziger Tip konn Ihnen ein Vallachen Lung Abe Arten einbyzienen. Vielfaches Ihrer Abo-Kosten einbring

5 starke Sammelordner mit 5.800 Seiten für soge und schroibe nor DM 49,86.

Dos Grundwerk der "Steuer- und Wirtschafts-Kurzpast" besteht aus 3 stabilen Kunststoff-Samitelordnens Gulder mit derzeit rd. 5.800 Seiten. Bezin Versand natürlich aktuell santiert. Doch das Schönste, der Einführungspreis beträgt nur DM 49.80. Dazu 14-tägig erscheinende oktuelle Ergänzungen (je ca. 80 Seiten), die Sie jederzeit abbestellen können. Ohne Einhaltung einer Frist. Nur 13,1 Pfennig die Seite. Wo finden Sie das sonst? Und mentilie bilde serveitigt desetten. naturlich alles steuerlich absetzbar.

Kein Risiko. Groß-Test 14 Tage hei ihnen zu Hause.

Kourn ein anderes Loseblattwerk in Deutschland hat so ele dezieher wie die "STWK. Wüblen Sie "Ten basson en Vertrauensbeweis? Doch wir möchten Sie ganz persönlich überzeugen. Deshalb schicken Sie nach k Nur den unterstehenden Counon, Wir senden Ihnen dann das 5-bändige Werk zum 14-Tage-Test.

Ansichts-Bestellung mit Rückgabe-Garantie

Sate conscharation and all Briefdruchscate on Unschlag entenden on. Pudali Houte Verlag, Hindenburger, 64, 7800 Freiburg. Jay ob sofort will ich keine Steuerspar-Chance mehr auslassen. Schicken Sie mir das komplette 5-bändige Grundwert der "Steuer- und Wirtschafts-Kurzpost" un-verbindlich zum Prüfen. Ich kann die Bände innerhalb von 14 Tagen nach Eingang bei mir ohne weiteres zurückgeben. Behachte ich das Grundwerk, überweise ich DM 49,80 für alle 5 Bände zustammen, und Sie Befren mir ble auf jederzeitigen Widerruf ohne Einholtung einer Frist die aktuellen Ergänzungen (2x im Monot je co. 80 Seiten) zum Seitenpreis wen nur 13,1 Pf. Alle Preise zuzüglich Versandkosten. Erfüllungsort: Freiburg. Gerichtsstand für Vollkaufleute: Freiburg.

Dach das ist nach nicht alles. Erst der Service macht die dienst von Deutschlands führendem Fochverlag für Aktuelle Fachinformationen aus Wirtschaft und Recht, Er bietet Ihnen z.B. rund 220 Mustervertrüge, wichtige Gesetzestexte und viele Sonderdrucke zu betrieblichen und privaten Themen. Ohne einen Pfennig Mehrkosten und privaten i nemen. Unte einen Frening Menthosten. Eine Übersicht senden wir Ihnen mit.
Außerdem Regt Ihrer Ansichtssendung eine sehr begehrte
Belohnung beis der "HAUFE-Wänschafts-Kompaß 84".
Eine 40-seitige Datensammung im Taschenhammat, die Sie überall zum gut informierten Gesprächspartner macht.

Deshalb zögern Sie nicht, den Bestell-Caupon jetzt so-fort auszufüllen. Selbst für den unwahrscheinlichen Fall



Schriftliche Kontaktaufnahme mit: U-Beratung Ley, Galgen-bergstr. 98, 8688 Hiingen

Rendite - \$B-Märkte

An der Wielermaar 152 S Köin 90, T. 0 22 03 / 8 60 14

gesucht. Wird im Grundbuch abgesichert, an Objekt i. guter Zen-trumslage i. Münchener Westen. Zins nach Vereinbarung. Zuschr. u. A 5170 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

MAKLER Einmalige Gelegenheit für Sie und ihre Kunden

Tel. (0 21) 22 35 12, Telex: 25 185 melis ch ☎ 0711 627091 bankgarantiertes

durch edd. Eigentumswohnungen in Miami Beach ab \$ 82.000,-

Eine Anfrage lohnt auch in schwierigen Fällen. Spezialprogramme für landwirt

08579104

miete oder gegen Aval 4% Zins-satz. Darlehnssumme ab DM 500 000,-.

Seriose Kapitaleinlagen, (Agransel tor) – 33% Rendite p. a. Absicher, durc Eigentum an Land, Zuschr. u. W 6232 a WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essex

Großes, multinationales US-Un-ternehmen in Zürich bletet profiternehmen in Zürich bietet profi-table Investments und lukrative

Weckseldiskout ab 0.5 Mio

Kapitalvermittlung 6200 Wiesbaden, Wilhelmstr. 12

sucht, Bedarf: 200 000 – DM Zuschr, unter T 6207 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Achtung, Steverzahler! Wenn Sie ein Kinkommen von mehr als DM 500 000,- p. a. versteuern

oder Partnerschaft für den bundesweiten Vertrieb folgender Insi-derbestseller zu vergeben:

nimmt expansives Unternehmen stille Beteiligungen ab TDM 50 auf.

Freudenstadt Perle des Schwarzwaldes

Rendite-Lumobilien Handels-GmbH Karlsruher Str. 25b, Postfach 18 47 6832 Hockenheim – Tel. 8 62 65 / 80 44 + 45

Sanierungskonzenien lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an:

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Millwock Mil

On I Mai See mit clean